

الأب لويس شيخو

تاريخ الأدب العربي

(١٨٠٠ - ١٩٢٥)

منشورات طار المشرق

بيروت



تاريخ الأدب العربي

في القرن السابع عشر والرابع الأول من القرن العشرين



دار المشرق
بيروت

جميع الحقوق محفوظة ، طبعة ثالثة ١٩٩١
دار المشرق ش.م.م - ص.ب. ٩٤٦ ، لبنان

ISBN 2-7214-1008-3

التوزيع : المكتبة الشرقية
ص.ب. ١٩٨٦ - بيروت ، لبنان

تصميم الغلاف :
جان قرطباوي

تَارِيخُ الْأَدَبِ الْعَرَبِيِّ

فِي الْقَرْنِ التَّاسِعِ عَشَرَ وَالرَّبْعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ

لِلأَبِّ لُؤَيْسَ شَيْخِ الْيَسُوعِيِّ

مَعَ فَهَارِسَ
بِالْأَدَبِاءِ الْمَسَامِينِ وَالنَّصَارَى
وَالْمُسْتَشْرِقِينَ وَالْأَمَكَنَةَ

طَبْعَةٌ ثَالِثَةٌ

الْجُزْءُ الْأَوَّلُ
مِنَ السَّنَةِ ١٨٠٠ إِلَى ١٨٧٠

الْجُزْءُ الثَّانِي
مِنَ السَّنَةِ ١٨٧٠ إِلَى ١٩٠٠

الْجُزْءُ الثَّالِثُ
فِي الرَّبْعِ الْأَوَّلِ مِنَ الْقَرْنِ الْعِشْرِينَ

مقدمة الناشر

عندما تصدّى الأب لويس شيخو ، في أواخر القرن التاسع عشر ، لكتابة فصول في تاريخ الآداب العربية في ذلك القرن ونشرها تباعاً في مجلة المشرق ، كان يهدف إلى سدّ الخلل الحاصل في هذا التاريخ رغم وفرة الكتب وتعدد المصنّفات في اللغة العربية . وعندما جمع هذه الفصول في كتاب هدف إلى توفير مرجع هو بنظره كدستور لدروس الأدباء وأساس لأبحاثهم .

وقد صدر الكتاب بعنوان : الآداب العربية في القرن التاسع عشر عن المطبعة الكاثوليكية بجزئيّه الأول والثاني سنة ١٩١٠ . الجزء الأول يتناول من السنة ١٨٠٠ إلى ١٨٧٠ والثاني من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠ . ثمّ أشرف الأب شيخو بنفسه على الطبعة الثانية لهذا الكتاب فصدر الجزء الأول منه سنة ١٩٢٤ مصحّحاً مع زيادات شتّى ، كما صدر الجزء الثاني مصحّحاً كذلك مع زيادات شتّى سنة ١٩٢٦ . ثمّ أتبعهما في السنة ١٩٢٦ بالجزء الثالث الذي يتناول « تاريخ الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين » .

وفضل هذا الكتاب أنّه بالإضافة إلى ميزته الإحصائية التي تجري على ركاتر البلدان والطوائف والمذاهب يتضمّن إطاراً تاريخياً شاملاً لعوامل النهضة بحسب محطّات زمنية فاعلة ومؤثّرة ولتراجم الكتاب والشعراء والمستشرقين ، كما يتضمّن فهارس أبجدية علمية تسهّل الرجوع إلى الأعلام وبياناً بالمواد الواردة في الكتاب . وقد دفع الأب شيخو إلى هذا العمل الموسوعيّ ويسرّ له بلوغه قدرة خلاقة لا تعرف الملل ، وثقافة واسعة متعدّدة الجوانب ، ومحبة عميقة للغة العربية ، ومعرفة متينة بأسرارها ومكانتها وأفضالها ، وفهم عميق بمكانة الآداب في ترقّي المجتمعات . فالأدب بنظره يصقل الذات الفردية ويربّي المرء تربيةً خلقيةً تسمو به إلى مراتب

الجمال والفرن حيث يتقرب من خالقه مصدر كل جمال . كما أنه يعدّ المواطن للمساهمة في نهضة المجتمع ليشترك الأمم الراقية في الثقافة الإنسانية والحضارة البشرية اللتين تتواصلان وتتكاملان عبر الأمكنة والعصور .

وكان متواضعاً ، فلم يدّع أنه سدّ الثغرة في ميدان تاريخ الآداب بل اعتبر نفسه يمهّد الطريق لمن يتوخى ذلك التاريخ . وتمنى أن يقوم بهذا المشروع الجليل فرقة من الأدباء تجمع آثار اللغة العربية في كل أطوارها عبر العصور والبلدان فتصنّفها وتنقدها وتعرض لأسباب ازدهارها أو خمولها . كما اعترف أنه في جمعه آداب القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين قد تكون فاتته أشياء كثيرة من أحوال الآداب التي أراد وصفها والأدباء الذين قصد تعريفهم ، إنما كان قصده ألاّ يتلف ما جمعه من آداب ذلك العصر أو تأخذه أيدي الضياع .

وها قد مرّ على بدء مشروع الأب لويس شيخو ما يزيد على قرن فتحققت أمنيته في كثير من جوانبها حيث قام نفر من أدباء القرن العشرين بدراسات وافية عن تاريخ الآداب العربية وأصبح هذا التاريخ مادة من موادّ التدريس على المستويين الثانوي والجامعي . وتطوّرت أساليب النقد الأدبي وكثرت الأبحاث ، وتحّدثت مقاييس جديدة وتبدّلت معايير ، وامّحت أسماء وبرزت أعلام ، وغالب غيرها الزمن فسلك طريق الخلود . لكننا بعد هذا التطوّر كلّه نرانا عائدين الى كتاب تاريخ الآداب العربية للأب لويس شيخو ننفض عنه الغبار ونتلمّس أوراقه المصفرة بأبهام وسبابة ، فنشتمّ منه ضووع الأصالة وفوح البقاء ، فنعيد طباعته لجمهور الدارسين كمرجع أساسي في تاريخ آداب حقبة من الزمن هي حقبة الانبعاث والنهضة لتتمّ به الفائدة وتزيد العائدة .

مقدمة المؤلف

نحيا الأمم بآدابها لأن الآداب ترقى المرء فوق الحياة المادية وتسمق به الى المدارك الشريفة وتقربه الى عالم الأرواح والى الجمال الالهي الذي منه يستعير كل مخلوق جماله . وعليه فان اراد العاقل ان يعرف درجة التمدن التي بلغها شعب من الشعوب بحث عن انتشار الآداب بين اهله ولذلك ترى المؤرخين يقدمون في تاريخهم تاريخ الآداب على تاريخ الوقائع وربما افردوا للآداب تاريخاً قائماً بذاته يثبت ما يختص بالعلوم والمعارف في كل ملة مخبراً عن نشأة الآداب بينها واتساع نطاقها واسباب ترقيا ونتائجها الطيبة في اصلاح العموم وتحسين اخلاقهم ودفعهم الى المشروعات الاثيرة والمساعي الخطيرة .

ومن عجيب امور اللغة العربية انك لا تجد حتى اليوم تاريخاً ممتعاً لآدابها مع وفرة كتبها وتعدد مصنفاتها في كل ابواب العلوم واتساع دائرة نفوذها الى حدود الهند والصين ومجاهل افريقية وسواحل اوربا وقد احس بهذا النقص فئة من المستشرقين المحدثين في فرنسة والنمسة والمانية وانكلترة وروسية وايطالية فارادوا نوعاً سداً هذا الخلل ببعض التأليف التي اودعوها اوصاف العلوم العربية وتراجم اصحابها وقائمة الكتب التي صنفوها . وكذلك جرى على آثارهم بعض كتبة الشرق في مصر فاستقوا من مناهلهم اخصهم المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية الذي انتقدنا اقسامه تباعاً في مجلة المشرق .

على ان تلك التأليف مع فوائدها ليست سوى بواكير اعمال اوسع واكمل لا تزال اليها في حاجة ماسة فتمنى ان تتألف فرقة من الادباء تقوم بهذا المشروع الجليل فتتبع آثار اللغة العربية في كل اطوارها مباشرة بعد الجاهلية وبين القبائل المتفرقة في أنحاء الجزيرة ثم تدون نشأة تلك اللغة وما طرأ عليها من الطوارئ في اوائل الاسلام وفي زمن

الخلافتين الأموية والعباسية مع وصف الأسباب التي زادت انتشاراً كفتح المدارس وإنشاء المكاتب ونوادي العلوم وتنشيط الملوك. ثم تعرّف أئمة الكتب والذين اشتهروا في كل زمن وكل بلد واختصوا بكل صنف من العلوم. وتعرض تأليفهم على محك الانتقاد فتميز غثها من سمينا ولا تكتفى بذكر اسمائها وتعريفها اجمالاً. فكم هناك من المصنّفات الموهبة باسماء جليّة وهي بمضامينها ومعانيها هزيلة. وتواصل دروسها حتى اذا بلغت القرون الأخيرة تذكر خمود تلك الآداب مبيّنة لعلها ومعلولاتها. ثمّ تختم ذلك بفصل مطوّل عن النهضة الأدبية التي حدثت في القرن الاخير فتطرى على محاسنه وتضرب على مشايينه.

فلا غرو ان كتاباً مثل هذا يتهافت عليه الأدباء ويتخذونه كدستور دروسهم واساس ابحاثهم. وذلك ما حدا بنا ان نكتب في المشرق فصولاً في الآداب العربية في القرن الأخير رجاء ان تمهّد الطريق لمن يتوخى ذلك التاريخ الذي يتوق اليه المستشرقون. فلما انسنا في جمهور القراء إقبالاً على مطالعتها وطلبوا اليها جمعها في كتاب مستقلّ تسهيلاً لمراجعتها لبينا الى ملتصقهم وطبعنا على حدة القسم الأول الذي يتناول تاريخ الآداب العربية من غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٧٠ ثم اردفناه بقسمه الثاني الى اواخر القرن التاسع عشر.

هذا ونحن نعلم حق العلم انه فانتنا أشياء كثيرة من احوال الآداب التي اردنا وصفها والأدباء الذين قصدنا تعريفهم وما كنا لنجتري على مباشرة هذا العمل لولا خوفنا بان يتلف القليل ممّا جمعناه عن آداب القرن المنصرم فتأخذه ايدي الضياع. وأملنا الوطيد بان يتلافى غيرنا ما يجدوه في هذا المجموع من الخلل بابرار ما عندهم من الذخائر المصونة والكنوز المدفونة. ونشكر الذين لبوا دعوتنا واتونا ببعض الفوائد لاصلاح ما وقع من الخلل في طبعتنا الأولى وتحسين هذه الطبعة الجديدة. وقد ختمنا هذا الجزء بفهارس المواد واعلام الادباء الشرقيين والمستشرقين الذين مرّ ذكرهم في مطاوي الكتاب لتتم بها الفائدة وتزيد العائدة. ان شاء الله.

الجزء الأول
مِنَ السَّنة ١٨٠٠ إِلَى ١٨٧٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

نُوطَة

إنَّ الآداب كصرحٍ منيفٍ لا تزال أيدي الأفاضل تُفرغُ المجهود في بنائه
فكلُّ منهم يأتيه بججره ليزيدهُ علوًّا وكما لا على أنه يطراً على هذا الصريح
طواري شتّى فطوراً يسقى ويتعالى وطوراً يتخلفُ بناؤه فيصيبُ بُنائه الخمول ولعلَّ
صروف الدهر تتجامل عليه فتقوّض أركانه أو تسقطُ بفعل الزمان بعض حجارته
وكلُّ يعلم ما كان للآداب العربيّة في القرون السابقة من الرونق والبهاء فترقّت
إلى أوج عزّها وماست بمفاخرها مدّة أجيالٍ متوالية إلى أن خمدت همّةُ بناء صرحها
حيناً على وفق سُنن الطبيعة التي لا تبقى على حالٍ واحدة كما قال الشاعر :

لكلِّ شيء إذا ما تم نقصانُ

وهذه الدنيا لا تُبقي على أحدٍ ولا يدوم على حالٍ لما شأنُ

لكنَّ هذا الخمول والحمد لله لم يدم زمناً طويلاً بل كان سباحاً بين بقتين
طبيّتين أو شتاء بين ربيعين كما ستري فازدهرت شجرة الآداب بعد جفافها وراجت
أسواق العلوم بعد كسادها حتى بلغت ما نراه اليوم من أمرها بعناية أرباب الشأن
وهمة أفاضل الأدياء

الفصل الاول

الاداب العربية في الشرق في بدء القرن التاسع عشر

لما تنفس القرن التاسع عشر كانت احوال اوردية في هرج و مرج والحروب قائمة على ساق بين دولها فلم تحط عن اوزارها الا بعد نفي بوناپرت الى سنت هيلانة . وكان الشرق راصدا لحركات الدول يتحفظ ويتصون من كل سوء يتهدهه فيستعد للحرب ذبنا عن حقوقه . فكانت هذه الحالة لا تسمح بصرف الفكر الى العلوم والآداب وقد قيل في مثل « ان الحرب والعلم على طرفي نقيض فان رجح الواحد خف الاخر » ومما تقض جل الآداب في ذلك العهد قلة المدارس يتخرج فيها الاحداث فغاية ما كان يرى منها بعض الكتاتيب الابتدائية لاسيما قريبا من اديرة الرهبان وكان في الحواضر كدمشق وحلب والاسكندرية والقاهرة مدارس اعلى رتبة لكنهما في الغالب كانت محصورة في العلوم الدينية وما يحتاج الى اتقانها من المعارف اللسانية كمبادئ الصرف والنحو

اما الكتب فكانت عزيزة الوجود اكثرها من المخطوطات الغالية الثمن التي لا يحصل عليها الا القليلون . وكذلك الطباعة العربية كانت اذ ذاك قليلة الانتشار فان مطبوعات اوردية العربية لم يكن يعرفها الا الافراد من اهل الشرق فضلا عن انها كانت موضوعة لمنفعة العلماء اكثر منها لقائدة الدارسين . اما المطبوعات في الشرق فلم يكن يوجد منها الا في دار السلطنة العلية وكانت في الغالب تركية (اطلب مقالاتنا في الطباعة . المشرق ٣ [١٩٠٠] : ١٧٤ - ١٨٠) وفي لبنان كانت مطبعة واحدة عربية وهي مطبعة الشوير وكانت اكثر مطبوعاتها دينية لا مدرسية (المشرق ٣ : ٣٥٩ - ٣٦٢) . اما مطبعة قزحيا فكانت سريرية ولم تتجدد الا بعد ثمان سنوات بهيئة الراهب اللبناني سيرا فيم حوقا (المشرق ٣ : ٢٥١ - ٢٥٧) . وكذلك مطبعة حلب التي كان انشاؤها البطريرك اثناسيوس دباس (المشرق ٣ : ٣٥٥ - ٣٥٧) فانها كانت بطلت بعد وفاة منشئها سنة ١٧٢٤ . اما مصر فانها حصلت على اول مطبعة عربية قبل القرن التاسع عشر بثلاث سنوات فقط . فان اللجنة العلمية التي كانت في

صعبة نابوليون كانت اتت بادوات طبعية تولّى ادارتها الميسو مرسال (Marcel) وبمّا طبعه بادى بدء كتاب التهجّة في العربيّة والتركية والفارسية (١٧٩٨) ثم كتاب القراءة العربيّة ثم معجم فرنسوي وعربيّ ثم غراما طبق اللغة المصرية العاميّة . وفي سنة ١٨٠٠ عاد مرسال الى باريس وجلب مطبعته معه ولم يستأنف المصريّون فنّ الطباعة إلّا في ايام محمّد عليّ سنة ١٨٢٢ . وسنعود الى الكلام عنها

ومع قلّة هذه الوسائل لتحصيل العلوم وجد قومٌ من الكتبة الذين خدموا في الدواوين المصريّة والشاميّة وكانوا يتولّون قلم الانشاء فيها عند عمّال الدولة العلية فينالون في الكتابة بعض الشهرة منهم ابراهيم الصبّاغ واولاده الذين اثبتنا ترجمتهم في المشرق (٨ [١٩٠٥] : ٢٤) وصار ابنه حبيب كاتب القلم العربيّ عند احمد باشا الجزّار فسلم دائرته ثم تغيّر هذا عليه فحبسه ومات محبوساً واشتهر المعلم عبود البحري واخوه جومانوس وحنّا عند ابراهيم باشا اوزون القطاراغي في حلب وفي دمشق ثم عند خلفه عبدالله باشا العظم ويوسف آغا كنج كما ذكرنا في ترجمة والدهم ميخائيل البحري (راجع المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٢٠-٢٢) وذكرنا هناك ما كان لكل واحد منهم من المهمّة في خدمة الدولة العثمانيّة واصحابها . اما ابوهم ميخائيل فكان معتزلاً عن الاشغال في بيروت منقطعاً فيها الى العبادة حتى توفي في اواخر القرن الثامن عشر سنة ١٧٩٩ . وقد رويّا في ترجمته شيئاً من شعره فانه كان رزق من القرية والذكا . ما حبّبه الى رجال الدولة وقدمه في الاعمال وهو لا يزال يُفرغ كناية الجهد في القيام بالامور وصدق الخدمة ونشأ اولاده على وتيرته وترقّوا في الرتب الديوانيّة الى ان انتقلوا نحو السنة ١٨٠٨ الى مصر ونالوا الحظوى لدى امرائها (المشرق ٣ : ٢١-٢٢) ومن آثارهم رسائل ومكاتبات واشعار قد تبدّد اكثرها

وكان في صور ايضاً المعلم حنا عوراء من جملة الكتّاب اخذ عن ابيه ميخائيل الذي كان فريداً في الكتابة يُحسن الانشاء في العربيّة والتركية والفارسيّة فلما توفي ميخائيل في سنّ الاربعين نال ابنه حنّا رتبته في ديوان الجزّار ثم عند سليمان باشا . واستخدم معه ابنه ابراهيم الذي توفي بعد سنتين بالطاعون . وبقي حنا من بعده زمناً طويلاً في الاعمال الديوانيّة . ومن خدموا ايضاً في دواوين الانشاء في ذلك الوقت الاخوان ابراهيم و خليل النحاس ابنا عمّ حنّا عوراء كتب الاول في عكا والثاني في صور

واشتهر أيضاً بالكتابة في الوقت عينه غير هؤلاء كميخائيل سكروج واخيه بطرس و ابراهيم ابني قالوش ويوسف مارون والياس بن ابراهيم اده الذي دوناً سيرته وشعره في المشرق (٢ [١٨٩٩] : ٦٩٣ و ٧٣٦) وكذلك فضول الصابونجي واخوه خدموا كلهم احمد باشا الجزار وذاقوا حلوه ومره. وفي عهدهم اشتهر عند الامير بشير الشهابي الشيخ سلوم الدحداح ثم ابنه الشيخ منصور وبعدهما بطرس كرامه. كما حظي عند الامير يوسف الشيخ سعد الحوري. وعرف في ذلك الوقت جرجس باز وعبد الاحد اخوه خدما اولاد الامير يوسف وهم حسين وسعد الدين وسليم الذين كانوا يزاحمون الامير بشير على الحكم

وكان في مصر قوم غير هؤلاء يشتغلون في الدواوين في غرة القرن التاسع عشر. الا ان شهرتهم في الكتابة كانت دون شهرة السوريين. ومثمن لمتازوا اذ ذاك المعلمان القبطيان جرجس الجوهري وغالي. فكان الاول رئيس الكتبة في ايام ابراهيم بك وحظي لدى محمد باشا خسرو ثم نكب. وقد ذكره الجبرتي في تاريخه عجائب الآثار وجعل وفاته في شعبان السنة ١٢٢٥ هـ (١٨١٠). وقام من بعده المعلم غالي وكان زاحمه في حياته فصار في خدمة محمد علي باشا وابنه ابراهيم متولياً رئاسة الكتابة وكان من جملة كتّابه قوم من نصارى السوريين وغيرهم كجرجس وحنّا الطويل والمعلم منصور صريون وبشاره ورزق الله الصبّاغ والمعلم فرنسيس اخي المعلم فلتاوس وقد تضعع امرهم بموت المعلم غالي الذي قُتل سنة ١٨٢٠

ومما ساعد اهل مصر على صيانة الآداب العربية في ظهرانهم مدرسة زاهرة كان يعلم فيها نخبة من العلماء المسلمين. تزايد بها المدرسة الازهرية التي مرّ في المشرق وصفها (٤ [١٩٠١] : ٤٦٦). وكان متولّي تدبيرها في ذلك الوقت الشيخ عبدالله بن حجازي الشهيد بالشرقاوي مولده في شرقية بلبس سنة ١١٥٠ هـ (١٧٣٧) درس في الازهر وانتقلت اليه مشيخته سنة ١٢٠٨ وبقي عليها الى سنة وفاته في ٢ شوال سنة ١٢٢٧ (١٨١٢) وله عدة تصانيف دينية في التوحيد والعقائد والتصوف. ومن تأليفه مختصر معني اللبيب في النحو وله في التاريخ كتاب طبقات فقهاء الشافعية المتقدمين والمتأخرين وكتاب تحفة الناظرين في. ن ولي مصر من الولاة والسلطين وقد طبعت هذه التحفة غير مرة

ومتن اصابوا لهم سمعة في ذلك الوقت من الازهرين الشيخ محمد الخالدي المعروف بابن الجوهري فكان اقرأ الدروس في الازهر وطار صيته ووفدت عليه الوفود من الحجاز والمغرب والهند والشام. توفي في ١١ ذي القعدة ١٢١٥ (١٨٠١) وتركته العلمية كثيرة وأنما مدارها على الفقه ومتعلقاته خاصة

ومن أدياء الازهرين في ذلك العهد الشيخ مصطفى بن احمد المعروف بالصاري لزم شيوخ الازهر وبرع في العلوم الدينية واللسانية وكان لطيف الذات مليح الصفات محباً للآداب له النثر الطيب والشعر الحسن روى منه الجبرتي شيئاً في عجائب الآثار (٣١٣:٣ - ٣١٥) من ذلك قوله في وصف دار ابتناها الجبرتي المذكور:

بناءً يروق العين حسن جماله ورونقه يشفي الصدور صدوره
سما في سماء الكون فاتهج الملا برفقه وازداد سراً سروره
ومن مجد بانيه ترايد هجته وفلذ من درّ المعالي نوره
فلا زال فيه الفضل تسوشوسه وتنمو على كل الدور بدوره
ودام به سعد السعد مؤرخاً يحي العز بالمولى الجبرتي نوره (١١٩٣)

ومنهم الشيخ حسين بن عبد اللطيف العبدي الشهير بابن عبد الهادي القادري الدمشقي الخاوي له تأليف في تراجم اسلافه العلويين سماه المواهب الاحسانية في ترجمة الفاروق وذريته بني عبد الهادي. توفي سنة ١٢١٦ (١٨٠١)

*

ومتن ساعدوا على النهوض الادبي في اوائل القرن التاسع عشر رؤساء الطوائف الكاثوليكية الاجلاء فكان يسوس الطائفة المارونية البطريرك يوسف التيان الذي كان تخرج في مدرسة الموارنة في رومية وبرز بين اقرانه في العلوم فلماً صار اليه تدبير امور الطائفة سعى بتنشيط المعارف بين رعيته لاسيا الاكليزيكيين. ومما عني به توجيه نظره الى مدرسة عين ورقة التي كان انشأها خلفه البطريرك يوسف اسطفان لما كان اسقفاً فصارت هذه المدرسة بهجت منارة استضاءت به الامة المارونية في القرن التاسع عشر ومنها خرج العدد العديد من بطاركة واساقفة وكهنة وادباء كانوا فخرًا لوطنهم بعلومهم فضلاً عن برهم وسوف يأتي عنهم الكلام. ولهذا البطريرك آثار لا تزال تدل على طول باعه في الآداب الكنسية. توفي في ٢٠ شباط سنة

١٨٢٠ وكان تتوّل قبل ذلك بعشر سنوات عن البطريركيّة
وكان الروم الكاثوليك خاضعين ايضاً لبطريرك يحبّ العلوم ويهتمُّ بتقويتها بين
طائفته نريد البطريرك اغابوس مطر وهو الذي انشأ مدرسة عين تراز لتهديب ابناء
ماتيه في العلوم الاكليريكية سنة ١٨١١ وقد اثبتنا في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ٥٠٨)
الرسالة التي وجّهها الى طائفته في هذا الصدد

وكان السريان الكاثوليك في بدء القرن التاسع عشر فقدوا بطريركهم
ميخائيل جروه الطيّب الذكر في ١٤ تموز سنة ١٨٠٠ (اطلب ترجمة حياته في المشرق
٣ [١٩٠٠]: ٩١٣) وله الفضل في وضع اساس مدرسة الشرفه وفيها جمع مكتبة
حسنة هي الى اليوم من اغني مكاتب لبنان ثم خلفه اغناطيوس بطرس جروه وكان
متضلّعاً بالعلم وهو الذي عرّب مختصر كتاب اللاهوت النظري والعملي لتوما دي
شرم في مجلدين وكتب ترجمة عمه ميخائيل جروه وله مواظ لا تزال مخطوطة
(المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٦٩٧)

وكان يرمي الارمن الكاثوليك منذ ١٧٨٨ غريغوريوس الاول وكان رجلاً
عريقاً بالفضل والقداسة يعرف بما للعلوم من المنفعة لخلاص النفوس فلباغ هذه الغاية
انشأ في لبنان لطائفته مدرسة في بزمّار كانت بمثابة المدارس التي ذكرناها للطوائف
الآخري وهي لا تزال منذ مئة سنة مورداً يستقي منه المرشّعون للكهنوت من
الارمن الكاثوليك وقد ساعده في هذا العمل الحظير القس اندراوس شاشاتي فنظّم
معه مدرسة بزمّار ورُتب قوانينها (اطلب المشرق ٩: ٣٦٦)

وفي اوائل ذلك العصر عيّن ازداد عدد الكلدان الكاثوليك في العراق على عهد
البطريرك يوحنا نهرمزد وقد اتاح الله لتلك الطائفة رجلاً غيوراً يدعى جبرائيل دنبو
كان من تجار ماردين المعتبرين فانشأ في الجبال المجاورة للموصل قريباً من ألقوش
ديراً جعله كمقام للعيشة النسكية وللعلوم معاً وفيه تخرّج كثيرون من الذين اشتهروا
في القرن التاسع عشر بتقاهم وآثارهم العلمية بين الكلدان

فتدّى ممّا سبق ان الله جعل في انحاء المشرق كخميرة بها اختبرت عقول أهل
الاطوان فلم تزل تترقّى الى ان جرت في مضمار الاداب جري المذكيات السوابق

الفصل الثاني

الآداب العربية في اوربة في بدء القرن التاسع عشر

هلم بنا نوجه الآن الانظار الى احوال الاداب العربية بين الاوربيين في مفتتح القرن التاسع عشر ليظهر للقراء كيف تمت بعد ذلك تلك النهضة العجيبة التي جعلت الدروس العربية في مقام ممتاز كما نراها اليوم في حواضر اوربة واميركة ليس درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً امرأ مستحدثاً بين علماء اوربة كما يزعم البعض بل ابتدأت الافكار تتوجه الى احراز معانيها والتقاط لآليها منذ الفتوحات الاسلامية التي قربت اسم الشرق من تخوم البلاد العربية ولو تتبعنا الاثار المنبئة ببيان هذه القضية لتعددت لدينا الشواهد لاسيما في جهات الاندلس وبعض جهات الروم . لكن تلك الحركة زادت قوة وانتشاراً في القرن الثاني عشر لما جرى في ذلك العهد من الامور الجليلة والاحداث الخطيرة التي كادت تمزج طرفي الشرق والغرب مزج الماء بالراح

والكنيسة الكاثوليكية كانت اعظم ساعية في ادراك هذه الغاية . فتمن اشتهروا اذ ذاك في الدروس الشرقية واعتنوا بنقل الآثار العربية الى اللاتينية او بنوا ابحاثهم على احوال الشرقيين رئيس ديوكلوني بطرس المكرم (١٠٩٢-١١٥٦ م) وكان رحل الى الاندلس ورقب شؤون العرب فيها فأعجب بأدبهم فلما عاد الى ديوكلوني باقتاد كتبهم . وفي عهده عرف جيرارد دي كريمونا (١١١٤-١١٨٧) وكان مواطناً بنقل تأليف العرب في فنون الحكمة وكان اتقن درس العربية فترجم الى اللاتينية نحو ستين مصنفاً جليلاً لمشاهير الكتبة كالرازي وابن سينا في الرياضيات والمهيشة والطب طبع منها قسم صالح وقُعد منها الكثير

ولما أنشئت في ذلك القرن رهبانيات القديسين دومنيك وفرنسيس الاسيزي صرف من ابنائهما عدد يذكر عنايتهم الى درس العلوم الشرقية . فانّ الدومنيكي النابغة البرتوس الكبير (١١٩٣ - ١٢٨٠) لما كان يفسر كتب الفيلسوف ارسطاطاليس في كلية باريس كان يستند في شروحه الى ترجمة منقولة عن العربية ويستعين في تحصيل

معانيها بما كتبه في ذلك الفارابي وابن سينا والغزالي. وجاراه في حبه لآثار الشرق احد اخوته في الرهبانية الفرنسية الاسباني ريمند لول (R. Lull) (١٢٣٥-١٣١٥) وكان من اكبر انصار اللغات السامية في كلية اوربة. واهتم رؤساء الدومنيكان منذ السنة ١٢٥٥ بإنشاء مدرسة منظمة يعلمون فيها العبرانية والعربية والسريانية في باريس وبلاد الكتلان. اما الرهبان الفرنسيون فلم يكونوا اقل غيرة في تخصيص بعض طلبتهم بدرس العربية. اشتهر بينهم ميشال سكوت (M. Scot) الذي انكب في طليطلة على اتقان اللغة العربية سنة ١٢١٧ ونقل عددا وافرا من تأليفها. واشهر منه الراهب الانكليزي روجار باكون (R. Bacon) (١٢١٤-١٢٩٢) فريد عصره ونسج وحده في العلوم الفلسفية والطبيعية فانه سعى ما امكنه بنشر الدروس الشرقية وعلى الاخص العربية

اما الاحبار الرومانيون فسبقوا كل ملوك اوربة في تنشيط درس اللغات السامية التي منها العربية. واما يذكر فيشكر ان البابا هونوريوس الرابع كان تقدم بفتح مدرسة للغة العربية في باريس في العشر الاول من القرن الرابع عشر. ولما عقد في فينة من اعمال فرنسة المجمع المسكوتي سنة ١٣١١ كان احد قوانين الاء ان تنشأ للغات مدارس العبرانية والعربية والكلدانية في رومية على نفقة الخبر الاعظم وفي باريس على نفقة ملك فرنسة وفي بولونية واكسفورد وسليستكة على حساب الرهبان والاكليروس. واما يدل على ان هذه اللغات كانت تعلم في كلية باريس براءة للبابا يوحنا الثاني والعشرين تاريخها سنة ١٣٢٥ يحتم فيها على قاصده هناك بان يراقب تدريس العربية ولما اكتشف فن الطباعة في اواسط القرن الخامس عشر كان كبير الاحبار يوليوس الثاني اول من سبق الى طبع كتاب عربي (اطلب المشرق ٣ [١٩٠٠] : ٨٠) ووليته اغوستينوس جوستينياني اسقف نابيوس اعمال كورسكا الذي طبع كتاب الزبور في اربع لغات منها العربية سنة ١٥١٦. وفي النصف الثاني من القرن السادس عشر فتحت الرهبانية اليسوعية مدرسة للعبرانية والعربية في رومية علم فيها الاب حنا اليانو الشهير وانشأ مطبعة طبع فيها بعض الكتب الدينية كان نقلها الى العربية منها التعليم المسيحي واعمال المجمع التريدينتي. ثم زاد اهتمام الكرسي الرسولي بتعليم العربية والعبرانية والسريانية لما أنشئت المدرسة المارونية ونقل المراسلون

والجامعة الى مكتبة الفاتيكان عدداً لا يحصى من كنوز الشرق الادبية بينها النون من تأليف العرب اقتنوها بايعاز الباباوات كما أشرنا الى ذلك (للشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٢٥). ثم اتسعت تلك النهضة في كل اقطار اوربة فتوفر عدد الدارسين للغات الشرقية وحفلت المكاتب بأثار العرب والسريران لاسيا خزان كتب باريس ومجريط ولندن واكسفرد وليدن ونشرت تأليف عربية جليسة لأعظم أدباء العرب واشهر كتبة الشرق

ولم يكتف المرسلون بذلك بل انصبوا على دراسة العربية انصباباً بلغ بهم الى ان اتقنوا اصولها وألقوا فيها التأليف المتعددة منها دينية ومنها ادبية ونقلوا اليها عدداً دثراً من طرف المصنفات الاوربية. وهو بحث استوفيناه في مقالاتنا التي ادرجناها في اعداد المشرق عن المخطوطات العربية لكتبة النصرية

لكن هذه الحركة مع سعة نطاقها لم تتجاوز حدوداً معلومة بل خمدت في آخر القرن الثامن عشر بعض الحمود لا طراً على انحاء اوربة من الدواهي بنشوب الحروب واستئراء الفساد وكثير من المدارس الشرقية أقفلت لسوء احوال الزمان

وما عثمت فرنسة ان ادركت حاجتها الى علماء يحسنون لغات الشرق وخصوصاً اللغات الحية وفي مقدمتها العربية فانشأ ارباباً امرها في باريس في ٢٩ نيسان من السنة ١٧٩٥ مدوسة لتعليم اللغات الشرقية الحية اعني العربية والفارسية والتركية وهي المدرسة التي اصبحت مثالا لا أنشئ بعدئذ على هيئتها من المدارس الشرقية العملية في عواصم شتى من الممالك الاوربية. وتلك المدرسة لم تزل تترقى في معارج التقدم الى يومنا هذا خرج منها عدد لا يحصى من العلماء المستشرقين من فرنسيين والمان وايطاليين وسويسريين وغيرهم نذكر فيما بعد لمعة من اخبارهم. وقد أقيمت للمدرسة المذكورة اعياد شائعة قبل ٣٠ سنة بنسبة يوبيلها الثوي وطُبعت بعدئذ المطبوعات المفيدة لتسطير تاريخها مع عدة آثار من قلم اساتذتها وتلاميذها. ومما اضافته هذه المدرسة الى تعليمها لغات الشرق الاقصى اي الصينية واليابانية والانامية. وكذلك ادخلت في جملة دروسها الارمنية والهندستانية وفيها يدرس الذين يترشحون للمناصب القنصلية في الشرق

وكان اعظم السعاة في فتح هذه المدرسة رجلا ن هما مان احدهما يُعرف بكبير

المستشرقين وإمامهم البارون سلوستردي ساسي الذي سنعود الى ذكره الطيب قريباً والآخر لويس لنگلاي (L. T. Langlès) (١٧٦٣ - ١٨٢٤) وكان من اساتذة اللغات الهندية ألف فيها التآليف المفيدة التي نُشرت بالطبع وعُني بنشر التآليف العربية وله رحلة الى بلاد الشام وفلسطين ومصر طُبعت سنة ١٧٩٩

وعماً ساعد علي نهضة الآداب الشرقية في اواخر القرن التاسع عشر بعد هبوطها الجمعية الاسيوية كان الفضل في تشكيل اول جمعية منها في باتافيا من اعمال الهند الهولندية سنة ١٧٧٨ لكنّها كانت تقتصر على ما يختص بالمستعمرات الهولندية ثمّ انشأ احد الانكليز وهو سير وليم جونز (١٧٤٣ - ١٧٩٥) جمعية اسبوية عمومية في كلكتوة سنة ١٧٨٤ فنجحت نجاحاً عظيماً. وكان منشئها من افاضل المستشرقين له عدة تآليف في فنون العلوم الشرقية من جملة شرح المعلقات في الانكليزية. وعلى مثال هذه الجمعية عقدت محافل اسبوية أخرى في الهند لا سيّما محفل بنغالي سنة ١٧٨٨. وهذه النوادي العلمية لم تبلغ ما بلغت محافل القرن التاسع عشر الوارد ذكرها لكنّها افادت بما نشرته من المصنّفات الادبية والصناعية والتاريخية والعلمية في مجالات كانت تظهر في اوقات معلومة والبعض منها لم يزل طبعها جارياً حتى الآن

اما المستشرقون الذين نالوا لهم بعض الشهرة في خاتمة القرن الثامن عشر فكانوا من الافرنسيين يوسف دي غيني (J. de Guignes) (١٧٢١ - ١٨٠٠) مدرّس اللغة السريانية في مكتب باريس العلمي ومؤلف تاريخ واسع لتلذذ والمفول والترك في خمسة مجلدات ضخمة. ثمّ انكيتيل دوپرون (Anquetil-Duperron) (١٧٣١ - ١٨٠٥) درس وهو شاب اللغات الشرقية ثمّ ساه في اطراف الشرق وجمع المخطوطات الهندية الجليلة ونشر تآليف عديدة في اخبار الهند وآثار الهندود والفرس والعرب وهو اول من نقل كتاب زرادشت المعروف بزند أوستا الى الافرنسية وبعض كتب البد (Védas) وله مقالات عديدة في مجلة العلماء. ومنهم المستشرق هربان (A. Herbin) (١٧٨٣ - ١٨٠٦) كتب في اصول اللغة العربية العامية وألف معجمين عربي فرنسوي وفرنسوي عربي وكتب في الموسيقى عند قدماء العرب وفي آداب الفرس

وكان قبل ذلك بعشر سنوات توفي مستشرق كبير من كهنة فرنسة الحوري

جان جاك برتلمي (J. J. Barthélemy) (١٧١٦ - ١٧٩٥) اشتغل في آثار الفينيقيين والتدمريين وله مقالات لا تحصى في كلّ ضروب المعارف . وهو الذي كتب « رحلة أناكرسيس » الشهيرة ضمنها اخبار اليونان القدماء وآثارهم . وقد حدا حدوه وطنينا المرحوم جميل مدور في كتابه حضارة الاسلام في دار السلام ومما زاد الفرنسيين ترقياً في الآداب الشرقية ان نابوليون لما قصد مصر سنة ١٧٩٨ اخذ في صحبته بعضاً من العلماء المعدودين الذين انتهزوا الفرصة لتعلم العربية بين المصريين . وكانت فئة من السوريين اجتمعوا بهم بصفة ترجمة منهم ميخائيل صباغ ونيقولا الترك والقس رافائيل الراهب المخلصي وغيرهم . فاستعان اولئك العلماء بهم لدرس العربية ولما عادوا الى فرنسة نشروا تلك اللغة بين مواطنيهم وكان ايضاً في اواخر القرن الثامن عشر بعض العلماء من غير الفرنسيين الذين انقطعوا الى درس العربية وألقوا فيها التأليف منهم في المانية جان جاك ريسك (J. J. Reiske) (١٧١٦ - ١٧٧٤) نشر عدداً كبيراً من كتب العرب ونقلها الى اللاتينية وعلق عليها التعليقات كمقامات الحريري وتاريخ الي الفداء ومعلقة طرفة ومنهم جان داود ميكائيليس (J. D. Michaelis) (١٧١٧ - ١٧٩١) علم اللغات السامية في غوطا وصنف التصانيف المفيدة في العبرانية والسريانية والعربية منها كتب في اصول هذه اللغات وآدابها . واشتهر تيسكن (O.G. Tychsen) (١٧٣٤ - ١٨١٥) في غوتنغن له تأليف شرقية من جملتها تأليف واسع في النقود الاسلامية واشتهر غير الالمان السويسري بوركهت (J. L. Burckhardt) (١٧٨٤ - ١٨١٧) الذي طاف متنكراً في بلاد النوبة وبادية الشام وجهات الحجاز وعرف بالشيخ ابراهيم وله تأليف جليلة في وصف رحلاته الى الشام ومصر وبلاد العرب . ومن جملة كتبه تأليف في الامثال العربية وتوفي في القاهرة وكانت العربية في خاتمة القرن الثامن عشر لا تزال معززة في انكلترة في كليتي كمبريدج واكسفورد . وكان في اكسفورد مطبعة عربية شهيرة نُشرت فيها كتب شرقية متعددة منحصراً بالذكر تأليف ادورد بوكوك (E. Pocock) (١٦٠٤ - ١٦٩١) وابنه توما . وكان ادورد رحل الى الشرق وسكن مدة في حلب ثم درس في اكسفورد ونشر تاريخي ابي الفرج ابن العبري وسعيد بن بطريق . ونال الشهرة بين

الانكليز في الشرقيات في خاتمة القرن الثامن عشر كزليل (J. P. Carlyle) (١٧٥٩ - ١٨٠٤) ساح في بلاد الشرق ثم تولى تدريس العربية في كاتبة كمبردج له كتاب في آداب العرب وشعرهم في الانكليزية ونقل الى اللاتينية قسماً من مورد اللطافة لجمال الدين ابن تغري بردي. وكذلك اشتهر معاصره يوسف ويت (J. White) (١٧٤٦ - ١٨١٤) من علماء او كسفرد الذي نشر لأول مرة كتاب عبد اللطيف البغدادي في الامور المشاهدة بمصر سنة ١٧٨٩ ثم نقله الى اللاتينية سنة ١٨٠٠ وله غير ذلك

اماً الهولنديون فكانوا في ذلك العهد يشرون في درس العربية على آثار اسلافهم الافاضل كغوليوس (Golius) (١٥٩٦ - ١٦٦٧) واربتيوس (Erpenius) (١٥٨٤ - ١٦٢٤) وشولتنس (A. Schultens) (١٦٨٦ - ١٧٥٠) وابنه جان جاك (J. J. Schultens) (١٧١٦ - ١٧٧٨) وكلهم من المبرزين جعلوا مدينة ليدن كمنار الآداب الشرقية وبرزوا في مطبعتها المؤلفات العديدة التي اصبحت اليوم عزيزة الوجود يتزاهم العلماء في اقتنائها كتاريخ جرجس ابن المكين المعروف بابن العميد وسيرة صلاح الدين الأيوبي لابن شداد وتاريخ تيمورلنك لابن عريشاه وامثال الميداني ومطبوعات اخرى جلية. ومن اشتهروا من الهولنديين في اواخر القرن الثامن عشر هيتسما (A. Haitsma) نشر سنة ١٧٧٣ مقصورة ابن دريد ونقلها الى اللاتينية وذيلها بالحواشي. ومنهم شيد (J. Sheid) (١٧٤٢ - ١٧٩٥) نقل صحاح الجوهري الى اللاتينية وألف كتاباً في اصول العربية ونشر منتخبات ادبية شتى وبرز بين النمساويين في نهاية القرن الثامن عشر في درس الآثار الشرقية فرنسوا دي دومباي (E. de Dombay) (١٧٥٦ - ١٨١٠) نشر تاريخاً للعرب وقسماً من امثال الميداني مع ترجمتها اللاتينية (١٨٠٥) ثم انقطع الى درس احوال مراكش فبرز عدة آثار مختصة بتلك البلاد كتاريخ ابن ابي زرة ونقود مراكش وغير ذلك. واصاب الكاهن جان ياهن (J. Jahn) (١٧٥٠ - ١٨١٦) شهرة في تدريس اللغات الشرقية في فينة وله من التأليف غراماطيق عربي ومعجم عربي لاتيني ومجانر ادبية

وكان الدنيسركيون ايضاً قد وجهوا بانظارهم الى الشرق فاشتهروا منهم في آخر

القرن الثامن عشر نيبوهر (C. Niebhuhr) (١٧٣٣ - ١٨١٥) الذي طاف في انحاء جزيرة العرب ودون ملحوظاته واخبار رحلاته في ثلاثة مجلدات اضاف اليها مقالات حسنة في عادات الشرق واحواله. ومنهم جرج زويغا (G. Zoëga) (١٧٥٥ - ١٨٠٦) خرج من بلاد دنيسرك وتوطن رومية العظمى وصار كاثوليكياً وانقطع الى درس الآثار الشرقية لاسيا آثار مصر

ولم يتطعم منار العلوم الشرقية بين الاسبانيين والبرتغاليين وخصوصاً الرهبان. ومن عرف منهم الراهب الفرنسي كانيس (Fr. Canes) (١٧٣٠ - ١٧٩٥) عاش مدة في فلسطين والشام ودرس العربية مرسل رهبانيته وقد صنف كتباً مدرسية في الاسبانية لتعليم العربية اخضعها غراما طبق ومعجم كبير للمفردات ومختصر التعليم المسيحي. وفي عهده كان الراهب حنا سوزا (J. Souza) (١٧٣٠ - ١٨١٢) ولد في دمشق من ابرين مسلمين فتنصر على يد المرسلين ثم رحل الى البرتغال ودخل الرهبانية الفرنسية وعلم اللغة العربية في لشبونة. ومن مطبوعاته كتاب الالفاظ البرتغالية المشتقة من العربية. وكتاب نحو العرب ونصوص عربية لمؤرخي العرب في امور البرتغال

وكذلك الايطاليون فانهم لم يسهوا عن درس لغات الشرق ومآثره فربح منهم شكر العموم روزاريو غريغوريو (R. Gregorio) الكاهن البارمي (١٧٥٣ - ١٨٠٩) الذي تفرغ لدرس آثار صقلية وتاريخها واحوالها لاسيما في أيام العرب فألف في ذلك التأليف الواسعة في عدة مجلدات ضخمة نخص منها بالذكر كتابه « الآثار العربية في تواريخ صقلية » ضمنه كتابات ونقوشاً بديعة واصفاً غاية في الفائدة - وعرف الكاهن الرحالة ج. ماريتي (G. Mariti) (١٧٣٦ - ١٨٠٦) زار بلاد فلسطين والشام ومصر ودون اخبار رحلاته وعنها نقلنا في الشرق (٨) [١٩٠٥]: ١٥٨: و (١٢٠) وصفه لدير القلعة وكذلك كتب في تاريخ الصليبيين وغير ذلك

ولا يجوز لنا في هذا النظر الاجمالي عن حالة العلوم الشرقية في ختام القرن الثامن عشر أن ننسى ما كان لمواطنينا من الفضل في نشر الآداب الشرقية في اوربة. فان ذلك القرن هو قرن الجماعة الذين اشير اليهم بكل بتان فصار اسمهم مرادفاً للنشاط في تذليل العقبات واحياء مفاخر الشرق. اولهم وإمامهم المونسنيور يوسف سمعان

السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨) رئيس اساقفة صور صاحب المكتبة الشرقية وتأليف أخرى لا تحصى (١). ثم اسطفان عرّاد السمعاني نسيبته (١٧٠٩ - ١٧٨٢) ثم يوسف لويس السمعاني (١٧١٠ - ١٧٨٢) ثم شمعون السمعاني (١٧٥٢ - ١٨٢١) وكان كل هؤلاء تلامذة المدرسة المارونية في رومية واثاراً طيبة من دوحته الفاخرة تعدّ تأليفهم بالمئات بين مطوّلة وقصيرة. وكان جلّ اهتمامهم في نشر الآثار السريانية لكنهم ايضاً اخرجوا من زوايا النسيان عدّة تأليف عربية لاسيما في التاريخ والمآثر الدينية والادبية. وسنعود الى ذكر الاخير منهم الذي يدخل في دائرة مقالتنا اذ لم يمت الا في العشر الثاني من القرن التاسع عشر. ومن هؤلاء الشرقيين الذين شرفوا الآداب في اواخر القرن الثامن عشر القسّ ميخائيل الغزيّ وهو ايضاً من تلامذة الآباء اليسوعيين في المدرسة المارونية رافق السمعاني وحضر معه المجمع اللبناني سنة ١٧٣٦ ثم درّس اللغات الشرقية وتعيّن ترجماناً للملك اسبانيا كولوس الثالث ومن اعماله الاثيرة وصف المخطوطات العربية في مكتبة الاسكوريال قرب مجريط وهذا التأليف مجلّدان كبيران يدلّان على سعة معارف صاحبهما طبعاً من السنة ١٧٦٠ الى ١٧٧٠ باللاتينية والعربية - واشتهر منهم ايضاً في ثبنة عاصمة النمسا الحوري انطون عريضة الطرابلسي وعلم فيها اللغات الشرقية وله من التأليف كتاب علم صرف العربية ونحوها وضعه لتلامذته في اللاتينية وطبعه سنة ١٨١٣ في ثبنة وفي هذا النظر العموميّ كفاية ليعرف القراء حالة الدروس العربية في منتهى القرن الثامن عشر. وانما يدرّب علينا الآن ان نقصّ اثار المكتبة الذين زيّنوا الآداب بحلية معارفهم واغنوها بشمات اقلامهم ومصنّفاتهم في القرن التاسع عشر. واننا نقسم ذلك فصولاً ليسهل على المطالع تتبّع التفاصيل التي نثبتها فيحزها دون عناء ويعرف ما لكل كاتب من الزايا والاعمال

(١) اطلب ترجمته وجدول تأليفه في برنامج اخوية القديس مارون للمرحوم يوسف خطّار فام (ص ١٠٥ - ١١٣). اطلب ايضاً كتاب سفر الاخبار في سفر الاحبار للخوري يوسف الدين (٢٠٩ - ٢١١)

الفصل الثالث

الاداب العربية في غرة القرن التاسع عشر الى السنة ١٨٣٠

كان افتتاح القرن التاسع عشر في أيام السلطان الغازي سليم خان الثالث وكان من افضل ملوك دولته دمث الاخلاق مغرم بالآداب محباً لترقية رعاياه في معارج الفلاح. ثم صار الملك الى ابن عمه السلطان مصطفى خان الرابع الذي لم يملك اكثر من سنة فضبط من بعده سنة ١٨٠٨ زمام السلطنة اخوه محمود خان الثاني فطالت مدته وكان كالسلطان سليم هائماً بترقي شعبه ساعياً في اسباب نجاحه في فنون الاداب والشاعر نقولا الترك قوله يوم جلوسه :

تولى التخت سلطان البرايا وأيدهُ الالهُ برنقاهُ
فصاح الكون لما ارَّخوهُ نظامُ الملك محمودُ جهاهُ

ومن مساعي السلطانين سليم ومحمود المشكورة تعزيزهما لفن الطباعة في دار السعادة فطبعت فيها عدة تأليف عربية فضلاً عن المصنفات التركية. ويبلغ عدد المصنفات العربية التي نُشرت بالطبع في هذه الثلاثين سنة نيتاً واربعين كتاباً كقاموس المحيط للفيروزبادي (١٨١٤) مع شرحه في التركية وكحاشية السيلكوتي على مطول التفتازاني (١٨١٢) ومرآة الارواح لاحمد بن علي بن مسعود مع مجموع تأليف أخرى نحوية وصرفية (١٨١٨) وكافية ابن حاجب (١٨١٩) وغير ذلك مما مرّ لنا ذكره في مقالتنا عن فن الطباعة في الاستانة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤ - ١٧٩) وفي ملحق تاريخ تركيا للمؤرخ الالماني هامر (J. de Hammer) جدول هذه المطبوعات كلها في ٩٧ عدداً (اطلب الجلد ١٤ ص ٤٩٢ - ٥٠٧). وكان الولاة يساعدون السلاطين في ادراك غايتهم الشريفة في جهات المملكة كسليمان باشا في عكا ويوسف باشا كنج في دمشق وداود باشا في بغداد وغيرهم

وجاء في لغة العرب (١: ٩٨) ان الوزير سليمان باشا القليل كان اول من ايقظ العلوم والمنتمين اليها في ديار العراق بعد سباتها العميق وانشأ في بغداد عدة مدارس . ثم جاء بعده بقليل داود باشا فانفضها النهضة التي خلدت له الاثر المحمود والذكر الطيب

وكذلك في مصر كان محمد علي باشا راغباً في نشر المعارف فاستعاد الادوات الطبعية التي كان الفرنسيون مرسال اتخذها في ايام بوناپرت وانشأ مطبعة بولاق الشهيرة سنة ١٨٢٢ وكان اول كتاب طبع في تلك السنة قاموس ايطالياني عربي وأردف في السنة التالية بكتاب قانون صباغة الحرير. ومطبوعات بولاق الى سنة ١٨٣٠ تربي على الحسين في اللغات الثلاث العربية والتركية والفارسية (١) الآن الكتب العربية المهمة لم تُطبع إلا بعد هذه المدة وأما جددت في الغالب المطبوعات المنشورة في الاستانة وما يُقال اجمالاً في هذا القسم الاول من القرن التاسع عشر ان الذين اشتهروا فيه كانوا ابنا انفسهم لم يتعلموا في مدارس منظّمة بل نبغوا بشغلهم الخاص تحت نظارة بعض الافراد الذين سبقوهم في دواوين الكتابة ودوائر الانشاء.

التاريخ

ونبتدى هنا بذكر الكتبة الذين وقفوا نفوسهم على تصنيف التاريخ فنقول :
 انحصر التاريخ بين ادباء المسلمين في بعض الافراد الذين لا يتجاوز عددهم اصابع اليد فذكرنا منهم (ص ٤) الشيخين عبد الله الشرقاوي وحسين ابن عبد الهادي .
 ومن يضاف اليهما السيد اسماعيل بن سعد الشير بالحشّاب المتوفى في ٢ ذي الحجة سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) كان مولعاً بالدروس الادبية واخبر الجبرتي في تاريخه (٤ : ٢٣٨) « ان الفرنسيّ عيّنوه في كتابة التاريخ لحوادث الديوان وما يقع فيه كل يوم لان القوم كان لهم مزيد اعتناء بضبط الحوادث اليومية في جميع دواوينهم واما كن احكامهم ثم يجتمعون المتفرق في ماحص يُرفع في سجلهم بعد ان يطبعوا منه نسخاً عديدة يوزعونها في جميع الجيش حتّى لمن يكون منهم في غير مصر من قرى الارياض فتجد اخبار الامس معلومة للجيل والحقيير منهم . فلما رتبوا ذلك الديوان كما ذكر كان هو المتقيد برقم كل ما يصدر في المجلس من امر او نهي او خطاب او جواب او خطأ أو صواب وقرروا له في كل شهر سبعة آلاف نصف فضة فلم يزل متقيداً في تلك الوظيفة مدة ولاية عبد الله جالك مترو (Menou) حتى ارتحوا من الاقليم . » فلهذا كما ترى جريدة يومية وهي اول جريدة ظهرت في العربية وكان الجبرتي رأى منها عدة

كراريس . وذكر ايضاً لاسماعيل الحُصَّاب ديوان شعر صغير الحجم جمعه صديقه الشيخ حسن العطار

واسهر من هؤلاء . في التاريخ العلامة عبدالله بن حسن الجبرتي المذكور وُلِدَ في مصر ١١٦٧ (١٧٥٣ - ١٧٥٤) كما ذكر في تاريخه (١: ٢٠٣) وروى هناك بعض ما حدث له في صباه وكان من طلبة الازهر . جعله بونايرت من كتبة الديوان فاحزله عند الجميع اسماً طيباً . وانقطع الى الكتابة والتأليف . وفي آخر حياته قُتِلَ احد اولاده في حي شبرا فبكاه بكاء مرّاً افقده البصر ولم يلبث ان تبعه في القبر . وقال كاتب فهرست مخطوطات المكتبة الخديوية (٥: ٨٣) انه توفي مخنوقاً في رمضان سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢) . وقد جعل المسيرهوارت في تاريخ الاداب العربية (١) مولده سنة ١٧٥٦ ووفاته سنة ١٨٢٥ وفي كليهما غلط . اما تاريخه فيُدعى عجائب الآثار في التراجم والاخبار ضمنه حوادث مصر التي جرت في اواخر القرن الثاني عشر واول الثلث عشر جاريّاً في ذلك على سياق السنين منذ فتح السلطان الغازي سليم خان الاول للقطر المصري الى غاية سنة ١٢٣٦ ذاكراً للوقائع المعتمدة مع تراجم الاعيان المشهورين وقد ادخل فيه قسماً كبيراً من تاريخ آخر وصف فيه وقائع بعثة بونايرت الى مصر دعاه « مظهر التقديس بذهاب دولة الفرنسيين » كتبه سنة ١٢١٦ هـ (١٨٠٢) وتاريخ الجبرتي قد نُقِلَ الى الفرنسية بهمة بعض افاضل نصارى مصر وهم شفيق منصور بك وعبد العزيز كحيل بك وجبرائيل نقولا كحيل بك واسكندر بك عمون . وقد ترجم الفرنسي كادين (A. Cardin) تأليفه الآخر مظهر التقديس

وممن كتبوا في التاريخ الشيخ ابو القاسم بن احمد الزياتي كان من عمال مراکش متولياً على مدينة وجدة . ثم اعتزل الاشغال في تلمسان وألّف سنة ١٨١٣ كتاب الترجمان المغرب عن دول الشرق والمغرب طبع الاستاذ هوداس (O. Houdas) الفرنسي قسماً منه يحتوي على تاريخ مراکش من السنة ١٦٣١ الى ١٨١٢ . والباقي لا يزال مخطوطاً . وله كذلك كتاب « البستان الظريف في دولة مولاي علي الشريف »

واللكتبة النصارى في هذه الاثناء بعض التواريخ يترتب علينا ذكر اصحابها .
 واول من اشتهر في ذلك القس حنايا المنير احد رهبان الرهبانية الحناوية السورية .
 ولد المذكور في زوق مصبح سنة ١٧٥٧ وترب سنة ١٧٧٤ . اما بقية اخباره في
 الرهبانية فلا نعلم منها شيئاً كما اننا نجهل سنة وفاته . ومما يظهر من مآثره
 ومصنفاته انه كان رجلاً اديباً كثير الاطلاع سليم الذوق نشيطاً في جمع الآثار
 والاخبار عارفاً بفنون الكتابة يُحسن النثر والشعر . وكان ذلك نادراً في زمانه . وقد
 نعت نفسه في كتابه له عن الدروز بالطبيب ما يدل على انه كان يتعاطى الطب .
 أما اخصر تأليفه فتاريخان الاول مدني سبق لنا وصفه في المشرق (٤ : [١٩٠١] : ٤٢٧
 و ١٩٢٢) وهو تاريخ « الدرّ الارصوف في حوادث الشوف » اثبتنا منه مقدمته وبعض
 فقراته . وهذا التأليف يتناول الوقائع التي جرت في لبنان من السنة ١١٠٩ هـ (١٦٩٧ م)
 عند ظهور الامراء الشهابيين الى السنة ١٢٢٢ هـ (١٨٠٧ م) وهو يتسع خصوصاً في
 حوادث الجبل والساحل في الاربعين السنة الاخيرة . ومن هذا التأليف قد استفاد
 الامير حيدر احمد الشهابي في تاريخه الشهير المعروف بالغرر الحسان في تاريخ حوادث
 الزمان والشيخ طئوس الشدياق في كتاب تاريخ الاعيان في جبل لبنان
 اما التاريخ الثاني فهو تاريخ ديني قد جمع فيه المؤلف اخبار الرهبانية الحناوية
 منذ اواسط القرن الثامن عشر الى نهاية السنة ١٢١٩ هـ (١٨٠٤ م) ولعله استفاد
 من تاريخ آخر لاحد اخوته الرهبان المدعو رفائيل كرامة الحمصي (راجع دواني
 القطوف ص ٢٠١) . وليس هذا التاريخ كله دينياً فان فيه ايضاً اموراً عديدة
 تختص باخبار الامراء واحوال لبنان وبلاد الشام والقطر المصري . والكتاب عبارة
 عن ٢٠٠ صفحة تقريباً وكلا التاريخين نادر قد امكنا الحصول على نسخة منهما
 فاستنسخناهما لمكتبتنا الشرقية . ولابن المنير ما خلا ذلك تأليف شعري وادبيّة
 نذكرها في باب الأدب

واشتهر ايضاً في التاريخ من نصارى المكيين الكاثوليك رجلاً من بيت الصبّاغ
 كانا حفيدين ل ابراهيم الصبّاغ طبيب ظاهر العمر (اطلب المشرق ٨ : [١٩٠٥] : ٢٦) اسم
 احدهما عبود بن نقولا بن ابراهيم والاخر ميخائيل . وكان اهلها بعد وفاة جدّهما ابراهيم
 سنة ١٧٧٦ هربوا الى مصر حيث نشأ الولدان وتخرّجا بالأدب على اساتذة القطر

المصري (١). ثم لما قدم نابوليون الى مصر ومعه عدد من مشاهير العلماء اتصل عبود وميخائيل بهؤلاء اكرام وصاروا في خدمتهم الى ان انتقلا معهم الى فرنسا. وقد اتسنا في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ٣١-٣٣) في ما خلفه ميخائيل من التركة العديدة الثمينة اجلها قدراً تأليف تاريخية لا تزال مخطوطة في مكتبي باريس ومونيخ منها تاريخ اسرته بيت الصباغ وبيان احوال طائفته الملكية الكاثوليكية. وله ايضاً متفرقات ضمنها تاريخ قبائل البادية في ايامه وتاريخ الشام ومصر. هذا فضلاً عن كتبه اللغوية والادبية كالرسالة الثامنة في كلام العامة ومسابقة البرق والغمام في سعاة الحمام وكلاهما قد طبع في اوربة. وله مآثر من النظم نذكرها في الادبيات. اما عبود فان له في مخطوطات باريس تاريخاً (Fonds arabe, Paris, 4610) جمع فيه اخبار ظاهر العمر دعاه الروض الزاهر في تاريخ ضاهر (كذا) وطريقة عبود وميخائيل في تدوين التاريخ سهلة الالفاظ واضحة المعاني حسنة السبك تدل على ضلوعهما في الكتابة هذا مع ضعف في التعبير لا سيما في تاريخ عبود الذي يشبه كلامه بركاكة كلام العامة. وتوفي ميخائيل سنة ١٨١٦ اما عبود فلا نعلم سنة ومكان وفاته وقد عُرف في عهد الصباغين المذكورين كاهن من اسرتهما كما نظن نضيفه اليهما وهو انطون صباغ من تلامذة رومية يستحق الذكر بما عرّفه من التأليف المتعددة البالغة نحو ٥٠ مجلداً منها كتاب تاريخ الكردينال اورسي في ٢٤ جلدًا كبيراً انتهى من تعريبه نحو السنة ١٧٩٢ وكانت وفاته في العشر الاول من القرن التاسع عشر (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٦٩٥).

ومن ادباء الروم الملكيين الذين احزوا لهم فخراً في التاريخ نيقولا بن يوسف الترك كان اصل والده من الاستانة العلية ثم سكن دير القمر حيث ولد ابنه نيقولا سنة ١٧٦٣ وفي وطنه مات سنة ١٨٢٨. كان نيقولا محباً للاداب منذ حداثة فلم يزل يتعاطى النظم والنثر الى ان نال فيهما نصيباً صالحاً. وقد خدم الامير بشير الشهابي زمناً طويلاً وقصائده فيه شهيرة نعود الى ذكرها عند وصف ديوانه. اما التاريخ فله فيه مصنفان احدهما تاريخ الامبراطور نابوليون من سنة وفاة الملك لويس السادس عشر

الى موت نابوليون سنة ١٨٢١ في نحو ٤٥٠ صفحة كتبه بانصاف وحسن ذوق مع تعريف اسباب الحوادث وسوابقها ولواحقها والحكم في جيدها وسئها. وهذا لكتاب قد طبع نصفه الاول في باريس سنة ١٨٣٩ بهيئة الميسو ديغرانج (M. Desgranges) الذي نقله الى الفرنسية وألحقه بعدة ملحوظات وهو يحتوي تاريخ نابوليون الى آخر بعثة مصر سنة ١٨٠١. أما النصف الثاني فلا يزال مخطوطاً. ولينقولا الترك تاريخ آخر ضمنه اخبار احمد باشا الجزائر منه في مكتبتنا الشرقية نسخة في ١٢٦ صفحة وهو غاية في الافادة لتعريف احوال الشام من السنة ١١٨٥ هـ الى السنة ١٢٢٥ (١٧٧١ -

١٨١٠) وانشاء الكاتب بسيط مطبوع خالٍ من التعقيد والتعقير كما يليق بالتاريخ والغالب على ظننا ان المعلم نيقولا الترك هو مؤلف تاريخين آخرين لم يذكر اسم كاتبهما فالاول هو «مجموع حوادث الحرب الواقع بين الفرنسية والانسانية في اواخر سنة ١٨٠٥ مسيحية الموافقة لها سنة ١٢٢٠ لتاريخ الهجرة» وهو تاريخ واسع في ٣٠٦ صفحات من قطع الربع طبع في باريس سنة ١٨٠٧ وصفت فيه وقائع تلك الحرب التي انتهت بامتصاص نابوليون في أسطولس. والتاريخ الثاني من مخطوطات مكتبة باريس العمومية (Fonds arabe. n° 1684) اسمه «زهة الزمان في حوادث لبنان» في ١٤٨ صفحة يحتوي تاريخ الامراء الشهابيين منذ اول قدومهم من الحجاز الى حوران ثم الى لبنان مع تفصيل اخبارهم الى أيام الامير بشير الشهابي ونهايته بالحوادث التي جرت سنة ١٢٠٥ (١٧٩٠)

ويلحق بهذا التاريخ تاريخ آخر لاحد الموارنة كتبه مؤلفه «انطونيوس ابن الشيخ أبي خطار الشدياق من بيت الحاج عبد النور من قرية عين طورين في جبّة بشري من اعمال طرابلس» سنة ١٨١٩ دعاه «مختصر تاريخ لبنان» وهو كتاب في ١٥٠ صفحة ضمنه المؤلف عدّة امور تاريخية دينية ومدنية على غير ترتيب كما حضرته او كما اقتطفها من تواريخ اخرى او سمعها من اهل زمانه منها فصل واسع نقلناه عنه في المشرق (٤ [١٩٠١]: ٢٦٩, ٨٢٠) عن اصل الامراء والشيخوخ في لبنان وبما كتب في هذا العهد من الاسفار رحلة لاحد الحلبين «فتح الله ولد انطون ابن الصانع اللاتيني» الذي زعم انه رحل في خدمة احد الاجانب اسمه تيودور لسكاريديس في اواخر سنة ١٨١٠ من حلب الى انحاء الشام فجهات العرب وقد وصف

ما جرى لها من الاخبار وضمن رحلته اشياء كثيرة عن احوال المدن التي زارها وعن قبائل العرب وبلاد الوهابيين. وقد كتب ذلك بعبارة رائعة ألا أنها قليلة التهذيب لا تكاد تختلف لغة العامة والكتاب يُصان في خزانة باريس (Fonds arabe, n° 2298). وقد وقف الشاعر الفرنسي لامرتين على هذه الرحلة فاستعان ببعض المستشرقين ونشرها مترجمة الى الافرنسية في كتابه الشهير « سفر الى الشرق » (Voyage en Orient) في القسم الرابع من طبعة باريس ١٨٣٥ (ص ٥٥ - ٢٨٥). اما المؤلف فعاش بعد ذلك زمناً طويلاً وسيعود اسمه في مطاوي مقالاتنا ثانية. ثم وجدنا في المجلة الاسيوية (g. As. 1872) فصلاً في انتقاد هذه الرحلة فيثبت كاتبه أنها مصنوعة

ونحنم هذا النظر في مؤرخي الثلث الاول من القرن التاسع عشر بذكر احد مسلمي طرابلس الغرب وهو الشيخ محمد بن عبد الكريم ولد في طرابلس الغرب وتلقى العلوم عن اعلام عصره وفحول مصره وكان واسع العلم كثير الحفظ تولى النيابة في وطنه بعد والده وحسنت سيرته وألف كتاباً سماه « الارشاد بمعرفة الاجداد » ضمنه ذكر اسلافه الكرام وكان اصل اجداده من الاندلس ثم انتقلوا الى طرابلس وعرفوا بال النائب وكان ابيه قصباً شاعراً توفي سنة ١١٨٩ هـ (١٧٧٥ م) ا. ا. ابنه محمد فكانت وفاته سنة ١٢٣٢ هـ (١٨١٧ م)

الشعر والادب

ان الشعر والادب كما التاريخ كانت سوقهما كاسدة في اوائل القرن التاسع عشر لم يشتهر فيها الا بعض الافراد في مقدمتهم بين المسلمين الاديب السيد احمد ابن عبد اللطيف بن احمد البربر الحسني البيروتي ولد سنة ١١٦٠ (١٧٤٧) في ثغردمياط وتوفي في دمشق في ١٨ ذي الحجة ١٢٢٦ (١٨١١) له تأليف اديبة ومنظومات اخصها مقاماته التي منها نسخة خطية في المكتبة الخديوية (انظر قائمتها ٣٢٨:٤) يبتدئ اولها بقوله « حكى بليغ هذا الزمان والعصر من حديث الذ من سلافة العصر ». وقد طبع من هذه المقامات مقامة « الفاخرة بين الماء والهواء » في دمشق سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣). وله بديعة علق عليها شروحات مصطفى بن عبد

الوهاب بن سعيد الصلاحي تُصان بين مخطوطات برلين (ع ٧٣٨٨) وله « كتاب الشرح الجليّ على بيتي الموصلي » وهو تأليف واسع طُبِعَ في بيروت سنة ١٣٠٢ (١٨٨٥) اودعها صاحبة فنوناً من الآداب وفصولاً في كل علم من العلوم والموصلي المذكور هو عبد الرحمن بن ابراهيم الصوفي الموصلي من ادباء القرن الثامن عشر. أما البيتان اللذان شرح البربر رمزهما فهذان :

ان مرّ والمرأة يوماً في يدي من خلفه ذو اللطف أسماً من ميا
دارت قاتيلُ الرجاء ولم تزل تقفوه هداً حيث سار وعيماً

أما منظومات السيد احمد البربر فكثيرة لكنّها متفرقة. وكُنّا قد نشرنا منها شيئاً في المشرق (٣ [١٩٠٠] : ١٤ - ١٨) بما دار بينه وبين مخاضيل البحري من المراسلات الادبية. ثمّ اتفقنا جناب الاديّب عيسى افندي اسكندر معلوف بنسخة أخرى من اقواله الشعرية تجدها في المجلة المذكورة (٤ [١٩٠١] : ٣٩٦) ولعلّ السيد احمد البربر نظم ديواناً كاملاً لكنّنا لم نقف له على اثر ومّا قرأنا من لطائفه قوله في طيب :

رأيتُ طبّاً له نفارٌ يتيه في مشيه دلالاً
فقلتُ : من انت يا حبيبي هل راحمي انت قال : لا لا

وله في التوحيد :

لقد آمنْتُ بالله واصبحتُ به آمناً
هو الأوّل والآخِرُ والظاهرُ والباطنُ
وقال : خرجتُ من سجن نفسي ومن حظوظي والجماء
وفي جميع اموري اسلمت وجهي لله

وقال في كبح الشهوات :

انّ الذين يجاهدون النفسَ شَبَاباً وشيئاً
منّ الالهُ بنصرهم وأنّاجهم فتجأ قريباً

وقال في تاجر سها عن الآخرة :

يا تاجرّاً لا يزالُ يرجو ربّاً ويخشى من المسارة
عبادةُ الله كلّ حينٍ خيرٌ من اللهو والتجارة

وقال يصف دار اسعد باشا وكان حلّها ابو السعود محمد بن علي :

يا دارَ اسعدَ باشا لكِ التعمُّ المخلّدُ بطلمة ابن عليّ ابي السعود محمد

بدرٌ يزيد كمالاً من التجوم تولد
أما ترى السيف منها في جفنه بات مُعبد
حتى غدا كل شخص به يقر ويشهد
أما ترى ورد خد السرياض منه تورّد
والدهر بات غلاماً من عليه تردّد
ياسيدي عش سعيداً فان جدك اسعد
فاحفظ بشارة عدل جا القراصة تشهد
ذو همّة غار منها حدّ الحسام المجرد
ولطفه في البرايا ممّا فشا وتأكّد
كانه من نسيم السقبول بات مجسد
والبحر لما رآه يجرّد ارغى وازبد
فتى به ايضاً حظي من بعد ما كان اسود
وسوف ترقى لأوج من الكواكب ابد
واسلم ودم في سرور ما طائر الصبح فردّ

ومن مرآي السيد احمد البربر قوله في الامير منصور الشهابي لما توفي سنة ١١٨١ هـ

(١٢٦٢ م):

سقا هذا الضريح صاحب فضل
ابيراً كان في الدنيا شهاباً
فان يك من عبوي قد توارى
فلماً سار للفرودس فوراً
آنى تاريخه في بيت شعبي
فهبله ومعجبه وكل
شهاب الرحمة المولى عليه
هوى للرب بدر من رباب
وعسم بالرضى من في ثراه
ومنصوراً على قوم عصاه
فحسي ان قلبي قد حواه
وقربه الميمن واصطفاه
يوذ البدر ان يطى سناه
من الشطرين تاريخاً تراه
هوى للرب بدر من رباب

وكان لاحمد البربر تلامذة أخذوا عنه اخصهم السيد عبد اللطيف بن علي
المكئى بفتح الله المفتي البيروتي الحنفي وكان شاعراً الآن شعره مفقود ومما يروى
عنه قوله يمدح ميخائيل البحري لما جاء بيروت في أيام الجزارة:

ولما آنى البحري بيروت زائراً
الينا فكم أهدي عقوداً من الشعر
فلا بدع أن أهدي له الدرّ ناظماً
فناهلك ان الدرّ يبدو من البحر

فأجابه البحري بابيات رويها في المشرق (٣) [١٩٠٠]: ١٧-١٨. ومن الشعراء
المسلمين الذين نظموا الشعر الجيد في اوائل القرن التاسع عشر الشيخ الوفاء قطب
الدين عمر ابن محمد البكري الدمياطي الاصل والياقي المولد ولد سنة ١١٧٣ هـ
(١٢٥٩ م) في يافا ودرس على مشاهير شيوخ زمانه في وطنه ورحل الى مصر وأخذ
عن ائمتها. ثم عاد الى غزّة وتجوّل في انحاء الشام والحجاز وتوفي في دمشق في غرة
ذي الحجة سنة ١٢٣٣ (١٨١٨ م) وقد رثاه شاعر زمانه الذي نثرجه في اوانه
الشيخ امين الجندي بقصيدة رثائه اولها:

قسي المنايا ما لأسهمها ردّ فا حيلتي والصبر قد دكّه البعد

دُهيتُ برُزّه لا يُطاقُ عِناؤُهُ وكُربٍ وحزنٍ ما لُغايهِ حَدُّ

وهي طويلة، ومن لطيف ما قاله فيه الشاعر نقولا الترك وقد ضمن فيه اسمه
عُمر :

شمس العلوم تبدّى نوراً الى كلِّ راء

مقرّها ضمنٍ ميمٍ ما بين عين وراء

اما تأليف السيد عمر اليافي فاخصها ديوانه وبعض مخاطبات ألحقت بديوانه
(ص ٢٤١ - ٢٨٤) وقد عُني بطبع هذه الآثار حفيده السيد عبد الكريم بن محمد
أي نصر في الطبعة العلمية سنة ١٣١١ هـ (١٨٩٣ م) وهو مجموع واسع فيه قصائد
متعددة دينية على منهج المتصوفين وكان السيد عمر علي الطريقة الخلوتية وله في هذه
الطرائق عدّة رسائل منها رسالة في الطريقة النقشبندية ورسالة في معنى التصوف
والصوفي وغير ذلك . ومن ادبيّاته رسالة له في الحُض على برّ الوالدين . أما شعره فهو
رقيق اللفظ رشيق المعنى كثير الثغن فيه قسم للموشحات والأدوار الغنائية والخرجات
وما نحن نورد منه طرّاً تنويعاً بفضلِهِ . قال في الاعتصام والثقة بالله :

انا بالله امتصامي لا ارى في ذاك شكّاً موقناً ان لا سواه كاشفٌ ضرّاً وضنكاً
راجياً فيه نوالاً ورشاداً ليس يُحكى لم ازل لله عبداً وبهذا اترككم

وله مستغنياً مبتهلاً من قصيدة :

الهي الهي ليس إلّاك يُرغمي	وحقّقك ما وافيتُ غيرك راجيا
ومن ذا الذي اشكولهُ سوء فاقتي	ويعلمُ قبل المشتكى سوء حاليا
لقد دكّ دهرى طودَ قصري فأصبحت	منازلُ قصري بالخطوب خواليا
وفوق لي الخطبُ المبرّح اسهماً	من الوجدي والتبريح فيها رمانيا
وشن لي الفارات تمدو وقد غدت	عليّ بمادي الجور تمدو العواديا
فيا ربّ ما للعبد في الدهر ملجئ	سواك فآتي بالتضرّع لاجيا
تدارك بالطفاف وأسفهُ بالمنى	وحقق له فضلاً لديك الامانيا

ومن جيد قوله ما كتبه في برّ الوالدين :

كم جرّ برّ الوالدَيْن فوائداً للمرء جمّة	
منها رضى الله الذي يكفي الفتى ما قد أهمة	
واخو القوق كميّت قد صار في الأحياء رمة	
والكلب احسن حالة منه وأحفظ منه ذمة	

ومن محاسنه قوله في نوفرة على رأسها ليمونة :
ونوفرة تبدي من الماء قامة زمت بكال الصفو حسناً ومنظراً
عموداً من البلور من فوق رأسه زُرْدَةٌ خضراء تنثر جوهراً
ومن اوصافه قوله يذكر دير عطية من قرى الشام بين النبك والقريتين :
حادي الركب سرّ وحكّ الطية لديار العطا بدير المطية
فبنالك الربوع تلقى ربيع الأنس فاحت ازهارها المهرية
جنته قد ترخفت في رباها بغار من البهاء جنية
نجري من تحتها المياه بأخا ر التهاى للواردين مرية
وعصون الرياض تتهزّ تهاً حيث غنت نسائم سحرية
حبذا حبذا معاني الاغاني لنهاى العالم الانية

وقد اشتهر بين المسلمين غير هؤلاء في الشعر والادب لكن قصائدهم وتأليفهم
لا تزال في خزائن الحافظة او اخذتها ايدي الضياع نذكر منهم من اتصل به علمنا
بطلالة مخطوطات مكتبتنا الشرقية

فمن هؤلاء الادباء المسلمين اسمعيل بن الحسين جعان له ديوان صغير الحجم في
احد مجاميع لندن المخطوطة (Supplement of the Catal. of the Arabic
Mss, n° 1323, 3°) يحتوي على قصائد ومراسلات ومقالات شتى كتبها بين
السنة ١٢٢٧ وسنة وفاته ١٢٥٠ (١٨١٢ - ١٨٣٥)

ومن مشاهير المسلمين في اوائل القرن التاسع عشر السيد محمد الامير الكبير
المولود في سنبلو في مديرية اسيوط سنة ١١٥٤ هـ (١٧٤١ م) والمتوفى في مصر في
ذي القعدة سنة ١٢٣٢ (١٨١٧ م). درس الفقه باقسامه في الازهر وتولى مشيخة
السادة الملكية وألف كتباً عديدة في فنون شتى . وكان كلامه حكماً منه قوله :
دع الدنيا فليس بها سرور يتم ولا من الاحزان تسلم
وكن فيها غريباً ثم هيب الى دار البقا ما فيه مقسم

ومنهم الشيخ عبدالله الحلبي كان شاعر زمانه في الشام له ديوان مفقود وقد وقفنا
له على بعض فقرات في ديوان نيقولا الترك منها قوله في جملة قصيدة يذكر تأليف
الترك :

أت بسحر بيان ابان فضلاً جزيلاً
عن فضل ذي الفضل بني عقداً بديلاً جميلاً

صحيح معناه يروي عن الصحاح نقولا
يا در در قواف ترتك ترتيبلا
قس القصاحة فيه سجان اضحى ذهولا
لم يترك الاولون الى الاواخر قبالا
عنه التواريخ تروى براعة وشوولا
قد سار ذكرا شهرا بين الانام جبالا

وجاء في الديوان عينه ذكر شاعر آخر وهو الشيخ صالح نائب طرشيحاروي له
قصائد منها قوله يدح آل شهاب والشيخ بشير جنبلاط ويذكر قرية المختارة قال :

واصبوا الى لبنان وهي موطن عرفت بها ظلًا هناك ظليلا
بآل شهاب كمثل الله عزها وشرف منها اربما وطولا
وبالجنبلاطي البشير تشاخصت جبالها تملو المجرة طولاً
فتي ما له في الدهر ثاني وانه ابو قاسم حاز الكمال جبالا
همام اذا ما الحرب شددت وثاقها ترى اسدا للرهفات سلولا
يصول بقلب كالجبال ثباته فيوقع في قلب العدو خمولا
يجود وفيض الجود يحسد جوده اذا جر من بحر المكارم نبلا
به شرفت مختارة العز في الوري وباروكها للفضل جاء دخيلا
تذكرنا جنات عدن قصورها واخارها شيئا تراه جليلا
فلا مثلها عيني رأيت ذات بهجة تكللها من صيب الماء اكليلا
وبابن علي عظم الله قدرها واحيا لها اسما في البلاد فضيلا

وقال يدح نقولا الترك :

مات زدن من ذكر وصف نقولا ثم أورد أدلة ونقولا
حيث جئنا لشهر الفضل منه وبما نال يليني ان نقولا
عسوي عوى اللطافة حتى صار للطف حجة ودليلا
شاعر العصر اوجد الدهر حقاً ما وجدنا للمثل ذاك مثيلا
هو يدعي بالترك فاترك سواه من بني العرب واتخذ خيلا

واشتهر في الجزائر محمد أبو راس الناصري من معسكرة وُلد سنة ١٢٥١ ونسب
في الفقه ورحل الى تونس ومصر والحجاز وتوفي سنة ١٨٢٣ . له قصيدة في فتح وهران
على يد البايع محمد بن عثمان سنة ١٢٩٢ وقد شرحها في كتاب دعاه عجائب الاسفار .
وله وصف لجزيرة جربة طبع في تونس سنة ١٨٨٤

هذا ما وقفنا عليه من تاريخ شعراء المسلمين في الثلث الاول من القرن التاسع

عشر. وتُلقب بهؤلاء بعض الذين اشتهروا باللغة والادب فمنهم الشيخ الشرقاوي الذي سبق لنا ذكره (ص ٤) والشيخ القلعاوي مصطفى بن محمد الشافعي له كتاب مشاهد الصفا في المدفونين بمصر من آل المصطفى. والشيخ محمد وله منظومة في آداب البحث ومنظومة في المنطق وديوان شعر ديني سماه اتحاف الناظرين في مدح سيد المرسلين (١) ولد سنة ١١٥٨ وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٧٤٥ - ١٨١٥)

ومنهم الشيخ محمد الحنفي المعروف بالمهدي وُلد من والدين قبطيين في مصر سنة ١٧٣٧ وكان اسمه هبة الله ثم أسلم وهو صغير دون البلوغ وتقدم في المناصب وألقى الدروس في الأزهر ورافق طوسون باشا في حرب الوهابيين وصارت اليه رتبة شيخ الاسلام سنة ١٢٢٧ هـ (١٨١٢) وتوفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م) وله كتاب روايات على شكل الف ليلة وليلة دعاه «تحفة المستيقظ والآنس في زهرة المستنير الناعس» وخدم البعثة الفرنسية العلمية لما قدمت مصر مع نابليون وذكره بالثناء المستشرق مرسال (٢)

ومنهم الشيخ محمد الدسوقي وُلد في دسوق من قرى مصر ودرس علوم اللغة والحكمة والهيئة والهندسة وفن التوقيت قال الجبرتي (٤: ٢٣١): «له تأليفات واضحة العبارة سهلة المأخذ ملتزمة بتوضيح المشكل» وعدد تأليفه التي معظمها في العلوم البيانية والفقهية. توفي سنة ١٢٣٠ (١٨١٥ م)

واشتهر في الموصل من الادباء الشيخ ياسين ابن خير الله الخطيب العمري له تواريخ مخطوطة في خزائن كتب لندن وبرلين كالدر المكنون في مآثر الماضية من القرون وهو تاريخ واسع للاسلام بلغه الى السنة ١٢٣٦ (١٨٢١ م) وافاض خصوصاً في أمور الموصل (Brit. Museum, n° 1263) وله منية الادباء في تاريخ الحُدباء (Ibid. n° 1265) وكتاب عنوان الاعيان في ملوك الزمان (Berlin, n° 9484). وجرى ابنه علي بن ياسين على آثاره فكتب نحو السنة ١٢٢٣ هـ (١٨٠٨ م) روضة الاجار في ذكر افراد الاخيار وهو مختصر تاريخ العالم والدول

(١) اطلب تاريخ الجبرتي (٣: ٢٢٧)

(٢) اطلب الجبرتي (٤: ٢٢٣) وكتاب الاداب العربية لموارث (Cl. Huart: Littérature arabe, 417)

الاسلامية: وذكر في المقالة الثامنة ولاية بغداد من حسن باشا سنة ١٠٠٦ الى سليمان باشا ١٢٢٣ وله كذلك فصل في ادباء الموصل وشعرانها (Brit. Mus., n° 1266) وعُرف ايضاً الشيخ ابو الفوز محمد امين السويدي البغدادي صاحب كتاب سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب اختصره عن القلقشندي نحو السنة ١٢٢٩ (١٨١٤) والكتاب قد طُبع على الحجر في عيالي سنة ١٢٩٤ توفي كاتبه سنة ١٢٣٦ هـ (١٨٢١ م). وفي السنة ١٢٤٠ هـ (١٨٢٥ م) مات بغدادي آخر الاديب عثمان بن سنده النجدي

*

وان انتقلنا الآن الى ذكر النصارى الذين ابقوا لنا من قرائحهم الوقادة ثماراً جنية بالنظم والنثر لوجدنا قوماً منهم زانوا بآثارهم جيد الآداب واستحقوا شكر السلف مع قلّة ما كان لديهم في ذلك الوقت من الوسائل للترقي في العلوم البيانية وأوّل من نذكر منهم رجل عصره الذي ترجمناه سابقاً في المشرق (٣: [١٩٠٠]):

٢٢-٩) وهو ميخائيل البحري الشاعر الرومي المملكي الحمصي الاصل. كان متفتناً بالآداب العربية وينظم الشعر الرائق كما ترى في الامثلة التي اثبتناها عنه في سيرته وقد شهد له ادباء عصره بجود القريحة. قال الشيخ احمد البربر يدحه:

دعى الله حمصاً اذ صبت نحو من له بيان معاني في البديع من الشعر
بلغ فدا كالبحر والنظم درّه وعمل يستفاد الدرّ الآ من البحر

ازهر ميخائيل البحري في اواخر القرن الثامن عشر وخدم الجزائر في ديوان عكا وبعد مدة تغير عليه والقاه في السجن. قال الامير حيدر الشهابي في تاريخ سنة ١٢٠٣ هـ (١٧٨٨ م): «وفي هذه السنة أعتق الجزائر ميخائيل البحري الذي كان مسجوناً بعد ما قطع اذنيه وانفقه». وكثّراروينافي المشرق (٣: [١٩٠٠]: ١٢) عن بعض الرواة انه ادرك القرن التاسع عشر ثم وجدنا في ديوان الشاعر المجيد بطرس كرامة (ص ١٠٤) تاريخاً لوفاة المذكور في سنة ١٧٩٩ قاله نظماً:

لك الرّحمت يا لحدّاً ثواه بديع فضله سامي الارائك
ويا لهني على من فيك امسى ويا اسفي لدرّ في ثرائك
حويت الكوكب البحري علماً فيا عجي لبحر في خبائك
ولما ان ثوى نودي اليه هلم الى سرور في علائك
وفي الملكوت ادرخ ناطق فوزاً بميخائيل تبتهج الملائك (١٧٩٩)

ولمخائيل البحري ذرية كريمة جرت على آثاره فنحس منهم بالذكر ابنه عبوداً او عبدالله البحري الذي ذكرنا بعض تفاصيل حياته وتقلبه في المناصب العالية عند ولاية الشام ولدى امراء مصر وكان رئيس قلم الانشاء عندهم . لدينا من آثاره عدة رسائل دولية واهلية وكان بلغ النهاية في حسن الخط . وفي عبود البحري قال الترك في موشحه الذي كتبه سنة ١٨٠٩ يمدح بعض اصحابه في دمشق :

كم تبايت دُررُ البحري على كل ذي نظم بديع ونثار
وشدت من فوق أعلى الصحف لا يُنبِت الدرّ الصفي إلا البحار
زُمِرُ الكتّاب طراً والملا من أولي الأبواب توليه الوقار
كم نراه جاذباً ان رقما ومدن الارواح كالغفطيس
بل وكم يسي عقولاً حين ما يُظهر الآيات فوق الطرس

وممن مدحوا عبوداً من الشعراء سليمان صوله قال فيه :

مولي أبي الفضل إلا ان يلازمه فلم يُقيم بـمكان فيه لم يُقم
لله منه ملاك يرتقي فرساً وكوكب ناطق يسعى على قدم
له يد تُخجل الاجار بالكرم الزخار والذابل الخطار بالقلم
اضحي لدائرة المروف والكرم الموفور قُطب علا لولاه لم تُدم
اهديك يا خلف البحري عاتقة لما تقى المجد قدي جوهر الحكيم
اذا قُبات بها كان القبول لها اعلى واعلى من الياقوت في التيسم

وكانت وفاة عبود سنة ١٨٤٣ فرثاه المعلم بطرس كرامة بقصيدة طويلة

قال فيها :

يا للحنينة قد جازت وقد غدرت بيد فضل له الآداب هالات
مولي البراعة عبد الله من فُقدت لفقده وانقضت تلك البراعات
يا طالما سبكت إقلامه درراً تفقدت بلائها الرسائل
وكم على وجنة القرطاس في يده تفلخرت ببديع الخط لامات
ما لاعتبت قلماً يوماً انامله ألا تبنت مشرفيات صقيلات
لما اتى الناس ناعيه بكث اسفاً من البراعة دالات وميات

وكذلك اشتهر اخوه حنا البحري فمدحه الشاعر المذكور غير مرة (اطلب ديوانه

ص ٢٨٧ ٢٨٩ ٣٠٢) ونظم تاريخاً لوفاته سنة ١٨٤٣ كما مدح اخاهما جومانوس

فن قوله في هذه الامرة وكان ميخائيل البحري خالاً لبطرس كرامة (ص ٢٨٨)

بنو البحر آلا اضم ددر العلى
وما منهم الا نبيه مهذب
يجرمانس ماسد الحساب واصبحت
يريك اذا هزّت يراعاً بنائه
وفاخر يوحناً بانثائو الصبا
تود ذؤابات الحسان اذا اتقى
هما فرقدا ارج البراعة والنهى
واهل الوفا لكن دأجم البر
نراه بديوان اليراع هو الصدر
دقاته الزهراء يشقها الزهر
عقود جمادات معاذها الخبر
فرقت لالفاظ بما انقذ الدر
ليكتب سطرأها ذلك السطر
وابناء بيت مهده النظم والنثر

وللعلم بطرس مدائح اخرى في بني البحري منها تاريخه لوفاة اندراوس البحري
سنة ١٨١٦ (ص ٢٦١) ختمه بهذا البيت:

تلقاه الاله يقول أرخ رث الملك المد لذي اليمين

ومنها تاريخه لوفاة عبدالله البحري ابن اخي ميخائيل سنة ١٨١٩ (ص ٢٦١)
قال في ختامه:

بر بفيران الاله مؤرخ ومنعم في روضة الاملاك

وتاريخ وفاة ابراهيم البحري (سنة ١٨٢٢) المختوم بهذا البيت (ص ٢٦٢):

وفي الملكوت حاز لدى اله مع الأبرار أرخ خير روضة

وكان ميخائيل الصباغ الذي ذكرناه في جملة مؤرخي زمانه شاعراً وسطاً استجب
الاوربيون شعره العربي فنقلوه الى الفرنسية فمن ذلك ما مدح به البابا بيوس السابع
لما قدم فرنسة لتتويج نابوليون قال:

دهشت لرؤية وجهك الابصار
هذي العروسة يا سليمان انجلت
وأضت لرؤية مجدك الامصار
في حسنها ولما الظام فحار

ومنها في الدح:

اليوم تحسدنا الملائك في السما
سامح نواظرننا اذا بك كررت
لما نرى ممأ العقول تمهار
نظراها او زادها التكرار
وله موشح قاله في ميلاد ابن نابوليون الاول سنة ١٨١١ اوله:
هللوا في الارض يا كل الامم
واهنفوا فيها بالحن النعم

ومنها:

ايها القيصر بلغت التي
انت منا مستحق لنا
كلنا بالبكر خديك الهنا
قد جابنا ربنا هذي النعم

وله غير ذلك بما لا نتعرض لذكره والركاكة ظاهرة في معظم هذه القصائد والموشحات ما يدلُّ على أنَّ صاحبها لم يُحسن علم العروض وأنما تعاطى النظم استعطافاً لبعض الذوات وحظوةً بوضي العلماء المستشرقين

ومتبن اشتهروا أيضاً بالآداب والنظم بين النصاري في مفتتح القرن التاسع عشر القس حنائياً منير الزوقي (١) الذي ذكرناه في باب التاريخ (ص ٢٢). فإنه برع أيضاً في الفنون الادبية فمن ذلك مجموع امثال لبنان وبلاد الشام يبلغ نحو ٤٠٠٠ مثل وكتاب مقامات بديعة جامعة بين فصاحة الالفاظ وبلاغة المعاني (المشرق ٤ [١٩٠١]: ١٧٣) هذا فضلاً عن كتاب في شرح عائد الدروز طبعه السيوي غويس (Guys) في باريس ونقله الى الفرنسية. وكان له ديوان شعر اخذته يد الضياع لم تحصل منه الا على بعض مقاطيع رويها بعضها سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١]: ١٧٠ - ١٧٢) منها قصيدته

(١) افادنا حضرة المنصور جرجس منش الماروني أنَّ اسرة القس حنائياً منير (بكسر الباء المشددة) كما هو المتداول بين الحلبيين او يفتحها كما هو الغالب في لبنان اشارة الى صنعة النير او من بيع النسيج المنير (اصلها من حلب ثم هاجرت الى لبنان فاستوطنت الزوق في تضاعيف القرن الثامن عشر في جملة الأسر التي خرجت من الشهباء في ذلك العهد وفي اوائل القرن التاسع عشر فراراً من شر الاضطهادات التي اثارها الروم المنفصلون على ما ذكره روفائيل مخلوطا المعروف بالغالي وغيره من كتيبة ذلك الزمان. ثم انقرضت اسرة المنير من حلب فلم يبق منها احد بعد ان كانت نامية متمدة الافراد. ويؤخذ من سجل مواليد الملكيين الكاثوليك في حلب أنَّ هذه الاسرة انقسمت الى ثلاثة بطون عرفت الاول منها بالمنير على الاطلاق والثاني غلب عليه لقب الحكيم من جدّها ابراهيم المنير الحكيم ويظنَّ حضرة مكاتينا أنَّ القس حنائياً تلقب بالطبيب اشارة الى لقب هذا الفرع بالحكيم ليس كما ذكرنا (المشرق ١٠: ٤١٤) لمزاولته فنَّ الطب. والثالث غلب عليه لقب ارميا من جدّهم عبدالله بن ارميا من بيت المنير. ومما ذكر من مواليد هذه الاسرة جرجس بن توما ويوسف بن الياس (بن المنير) وزينب بنت ابراهيم (المنير الحكيم) وعبدالله بن ارميا (من بيت المنير) في سنة ١٧٣٥ وجبرائيل بن منصور (١٧٣٦) وكاسيا بنت نعمة (١٧٢٧) وجرجس ابن ارميا (١٧٣٨) وسارة بنت يعقوب (١٧٣٩) ويعقوب ابن جبرائيل وجرجس الآخر بن ارميا (١٧٤٠) وترازيا بنت توما (١٧٤٢) وسيدة بنت جبرائيل ونعمة الله بن توما (١٧٤٣) ويوسف بن منصور (١٧٥٧) . وليس غير ذلك في السجل الملكي . وكذلك عرفت من افراد هذه الاسرة القس بولس (ولد عيسى المنير) الذي خدم ابرشيّة حلب الملكية الكاثوليكية واوقف بعض المخطوطات على مكتبها في آخر القرن الثامن عشر

الرَّائِيَّةُ الَّتِي قَالَهَا فِي تَهْنِئَةِ سُلَيْمَانَ بِأَسْأَلِهَا إِلَى عَكَا لِيَتَوَلَّاهَا بَعْدَ وَفَاةِ الْجُزْأَرِ، أَوَّلَهَا:
لِحَوَى الْإِحْبَةِ فِي الْقَوَادِ نُحَيْمُ نِيرَانَهُ بَيْنَ الْجَوَانِحِ تُضَرِّمُ
وَمِنْهَا: صِيدَا أَبْشَرِي عَمَّا أَفْرَحِي حَيْثَا إِطْرَبِي وَالْقَاطِنُونَ جَنَّ فَلْيَتَرْتَمُوا
كُنْ يَا سُلَيْمَانَ الْوَزِيرَ، وَآزِدَا لِلخَاضِعِينَ وَجَارِمًا مَنْ يَجْرِمُوا
وَاعْظُمُ وَسَدُ وَإِرْحَمُ وَعُدْ وَأَنْتُمْ وَجُدْ وَأَسْلَمُ وَدَمُ بِسَادَةٍ لَكَ تَحْدُمُ

وختمها بهذا التاريخ:

وَإِذَا انْتَهَى شِعْرِي بِمَدْحِكَ مَرَّةً ارَّخْتُ يَدًا مَدْحَكَ لَا يُخْتَمُ
وَمَا قَالَهُ فِي الزَّهْدِ وَالِدَعَاءِ قَوْلُهُ فِي مَقْدَمَةِ تَارِيخِهِ الرَّهْبَانِيِّ:

إِنِّي لَفِي عِظَمِ الْوَجَلِ مِنْ قُرْبِ أَيَّامِ الْأَجَلِ
مَنْ بَعْدَهُ لَا بُدَّ مَا يَروُونِي فِي الدِّينِ الْحَجَلِ
إِذْ أَنْتَ قَضَيْتُ عَمْرِي بِالْمَلَاهِي وَالْبَجَلِ
وَالْحَكَمَ لَمْ يَقْبَلْ بِهِ عَذْرٌ وَلَمْ يَنْفَعِ وَجَلِ
أَلْبَا لِعَوْنِكَ مَرِيئًا فَأَعْطِنِي نَحْوِي النَّجَلِ
وَتَشْنَعِي بِي يَا بَنُو لَا وَأَدْرِكْنِي بِالْعَجَلِ

ولمَّا توفى الجزأرسنة ١٢١٩ (١٨٠٤ م) وكان بالغ في الظلم وجنح إلى العصيان
وضع كلُّ شعراء ذلك العصر من مسلمين ونصارى قصائد هجوه فيها وارتخوا وفاته
(اطلب المشرق ٢ [١٨٩٩] ٧٣٨٠) فقال القس حنايا آبياتا اثبتها في آخر تاريخه
للشوف ورواها الامير حيدر الشهابي في تاريخه (المشرق ٤ [١٩٠١] ٩٧٠). ومن
رثائه قصيدة قالها في البطريرك اغناطيوس صرُوف لما قتله الياس عام ١٨١٢
أَوَّلَهَا:

عَلَامَ دَمْعِي مِنْ عَيْوِي يُذْرِفُ وَالْأَمَ لَا يَرْفَا وَلَا يَتَكْفَفُ
هَلْ كَابَدْتَ كَبْدِي لَهْظِي لَا يَنْطَفِي أَمْ فِي الْحَشَا جَزْوةُ نَارٍ تَنْطَفُ

ومنها في مدح الفقيد:

يَا شَمْسَ أَفْقِ الشَّرْقِ ذَا عَ ضِيَاؤُهُ فِي الْغَرْبِ إِلَى شَمْسِ فَخْرِكَ تَكْشَفُ
يَا رَاسَ صَكَّهَةِ بَيْعَةِ اللَّهِ النَّعْيِ ثِقْ إِنَّتَ أَيْضًا فِي الْأَعَالِي إِسْقَفُ
أَوَّاهُ وَاسْنِي وَلَوْعَاتِي عَلَى مَنْ كُلُّ مَنْ يَدْرِي بِهِ يَتَأَسَّفُ
قَسَمًا فَلَوْ يُغْدَى كَلَّتْ فِدَيْتُهُ بِالرَّوْحِ مَرْتَحًا وَلَا اتَوَقَّفُ

وكان القس حنايا يتفنن بالنظم وله قصائد بالشعر العامي غاية في اللطيف منها

قصيدة في الخسارة والعرق لم نحصل عليها . وهو الناظم للزجلية الشهيرة المعروفة بالبرغوث
كنا اثبتناها اولاً في كتابنا علم الادب سنة ١٨٨٦ ثم وجدناها تامة وافية في كتاب
مخطوط من أيام المولف وفي اخرها اسمه نرويها هنا بحرفها تفكهة للقراء :

- ١ اعدّ بيوت مع قصدان واخبركم بما قد كان طول الليل وانا قلقان
واصبح جلدي كالجران
- ٢ جا البرغوث وانا نائم وصار على صدري حائم وقال لي من شهرين صائم
في حسابي خلص رمضان
- ٣ قتلوا لا تباديني علامك انت تكاريني بالله عليك لا تذهبي
كل النهار وانا تعبان
- ٤ قال لي ايس انا جهنم ان كان سرّك او غمك عشاي الليالي من دمك
وبكرا يفرجها الرحمان
- ٥ قلت يا برغوث انا بداريك وبين الناس انشد فيك روح لغيري يمشيك
واتركني الليالي نعان
- ٦ قال لي ما هو عاكيفك وهلالي انا ضيفك عيب عليك يا حيفك
اكون عندك وابات جيمان
- ٧ لا تحسب اني جهاك يبي وبدخل في عبابك بدور حول جناحك
ان كنت نائم او سهران
- ٨ قلت يا برغوث اسمع مني وهلالي ارجع عني ودعني راقد متعني
يبقى لك هندي احسان
- ٩ قال لي شوارك مرذولة وعندي ما هي مقبولة ومواعيدك هي مجهولة
وعري ما بصدق انسان
- ١٠ قتلوا ويلك يا عقوق لا يا اسود يا ممحوق بتخدعني وما عندك ذوق
وعجزك هن قريب بيان
- ١١ قال انا بالعين صغير ولي في الليل فعل كبير انا ما بفرع من وزير
ولا من حاكم ولا سلطان
- ١٢ بتعيرني بسوادي وانا اليوم لك معادي لأجيك انا واولادي
وبلمك فعل السودان
- ١٣ قتلوا ما انا جهنم ولا اولادك ولا اولاد عمك لاحرق ابوك مع امك
وبناكم مع الصبيان
- ١٤ قال بخليك حتى تنام اجيك انا واولادي قواماً لما تلبس ثوب الحام
وعن مسكي تبقى عجزان

- ١٥ وحالاً بتصير تنقلبُ وانا في جلدك مكَلَّبُ وانت تبقى متقلبُ
بصبغ جلدك والقمصانُ
- ١٦ قلت يا برغوت ان كنت عائق امتحني وانا فائقُ
لتنظر من هو القلبانُ
- ١٧ قال انا بالنهار بصومُ بقضيها ارتباح ونومُ
وادور حول السيفانُ
- ١٨ وان صار لي بالنهار فرصة لا بد ما اقرص لي قرصة
ما كنت بسبب انسانُ
- ١٩ قلت الزمان لا تفرجهم والشرير يحارجمُ
يكفاهم شرّ الشيطانُ
- ٢٠ قال الراهب هو ملزومُ بالسر والصلاة والصومُ
ما هو ملج يكون كسلانُ
- ٢١ وانا من يومي بمبهُ يحيي ويدخل في مبهُ
ويطلب للعالم غفرانُ
- ٢٢ وانت ما فيك تربطني وانا ربي مسلطي
بصير بفرّ كالغزلانُ
- ٢٣ وبهرق لما بتسكني ما بتصور تتركني
وفي قتلي تبقى شمتانُ
- ٢٤ وانا في اول الليلُ بتصيد بقوة مع حيلُ
وعا صدرك بعمل ميدانُ
- ٢٥ قلت يا برغوت يا معقورُ حقاً من جنسك مقهورُ
واحمله بالشوك والبلانُ
- ٢٦ قال لي كلامك كله فشارُ قرائي واولادي كتارُ
وتسلطوا على البلدانُ
- ٢٧ وعلى ايش حتى تحرقني حيث ربي خالقي
وطالب من دمك فنجانُ
- ٢٨ قلت يا برغوت بالك فاضي وعليك ما انا راضي
واخرج في قتلك فرمانُ
- ٢٩ قال حكم القاضي انا عاصيهُ ومن يومي انا معاديةُ
وعلي ما له سلطانُ
- ٣٠ قلت يا برغوت قللي كاركُ واهدني لباب داركُ
واحرق نسلك بالنيرانُ

- ٣١ قال لي لمشي بهلك وعلى باب دارى بدلك حتى ادخل في ظلك
وارقصك رقص السعدان
- ٣٢ قلت يا برغوت صدقة عنك عرفني طريق فذك وكيف بقدر خلص منك
صرت في امري حيران
- ٣٣ قال ان كان تعرف في طاوغي واسمع مني انا نصيحتك اميني
قصدي خبرك يا انسان
- ٣٤ كآس يترك في طيئون ورشيه بزوم الزيتون وخليه انصف من ماعون
وطينه بتراب ولقان
- ٣٥ وتياك قبال تلبها برغتها او شمسها وارض الدار كفسها
كذلك اعمال بالدكان
- ٣٦ لما يضيحك شوبك عند النوم غير توبك ما احد يجي صوبك
وعلى التخت افش ونام
- ٣٧ هذا ما قد صار في عند السرا من عشبي وكان في بدء الصفي
في آخر يوم من نيسان
(تمت القصيدة من القس حنايلاً منير)

*

وكذلك اشتهر بين شعراء ذلك الدهر المعلم الياس اده وكان مولده في قرية اده من اعمال جبيل سنة ١٧٤١ وتوفي في بعدا سنة ١٨٢٨ وهناك ضريحه وقد صلب الامراء الشهابيين ومدحهم لاسيا الامير يوسف والامير بشير وكذلك خدم مدّة احمد باشا الجزائر في عكا حتى هرب منه خوفاً على نفسه وقد اتسعا في المشرق (٢) [١٨٩٩] : ٦٩٣ و ٧٣٦ في ترجمة الياس اده واعماله وشعره فلا حاجة الى الاطالة هنا. ومما وقفنا له بعد ذلك من الآثار الادبية مجموعة ذات ٢٣٥ صفحة ضمنها نخبة من اقوال الادباء والعلماء واللغويين جمعها وهو في حلب الشهباء سنة ١٢٠٧ (١٧٩٢ م) وسماها « الدر الملتقط من كل بحر وسقط » وجدنا منها نسخة تاريخها ١٢٤٧ (١٨٣١ م) وهي عند احد ادباء عينطورة الخراجا جاماتي وللمؤلف في وصف هذه المجموعة قوله :

اذا نظر الرائي اليها يخالها رياضاً جا زهرٌ وزهرٌ زواهرُ
هرائس يجلوها عليك خدورها ولكننا تلك الحدور دقائرُ

ومما نذكره من شعره قوله في وفاة الشيخ سعد الحوري سنة ١٧٨٥ :

لا ريب بعد السعد لا شيء فآخِرُ وقد قُرِحت بالدمع منّا المحاجرُ
لقد غبت يا شمس الكمال فأرعدتُ فرائضنا والحزنُ للقلب فاطرُ
وفاضت مياهُ الدمع منّا فما لنا وحقك قلبٌ بعد فقدك صابرُ
وليل الشقا فينا أكفهرَ ظلامه وضائق علينا بالفراق الدائرُ
لنبيك المألوف بعدُ بعدك حسرة كما لبستُ ثوب الحداد المغائرُ
إيا لودعيماً كان للدمع سيداً ومن كَفَسَ للجود هامَ وهامرُ
عليك من الرحمان اضمافُ رحمة ورضوانه ما ناح في الروض طائرُ
وما قال بالاحزان فيك مؤرخٌ فلا ريب بعد السعد لا شيء فآخِرُ

وقد خلف لنا آثاراً أدبيةً أوسع من السابقين رجلٌ سبقنا لنا ترجمته وإطراء فضله في باب التاريخ (ص ٢٣ - ٢٤) نيقولا الترك فان طول باعه في الآداب ليس دونه في التاريخ ولدينا من نظمه الرائع ونثره المسجع الفائق ما يشهد له بالتقدم بين آل عصره. وفي مكتبتنا الشرقية نسختان من ديوانه تنيف النسخة على ٤٠٠ صفحة ترى فيها كل مضامين الكتابة في الرثاء والمدح والوصف والهجو والمزاح. وقد عارض اصحاب المقامات فوضع منها احدى عشرة مقامة نسبها الى راي دعاه الحازم ومسفار فكه سماءه ابا النوادر. وفي كتابنا علم الادب (١: ٢٧٨) مقامة منها وهي الاولى المدعوة بالديرية نسبة الى دير القصر قدمها المؤلف للاير بشير وادعها من حسن التعبير وبديع اللفظ وبليغ المعاني ما يدل على براعته في فنون الانشاء. اما شعره فمستجمع سهل المأخذ مطابق لمقتضى الحال. مع كثرة التفتن في النعوت والوصاف وفيه مع ذلك بعض الضعف اذ نبع في الشعر بجودة قريحته دون الدرس على استاذ يلقنه ومعلم يرشده. وها نحن نثبت هنا شيئاً من شعره لافادة القراء وتنويعاً بحسن صفاته فمن ذلك قوله في مدح الامير بشير وهي اول قصيدة قالها فيه:

دنا البشرُ المجيد المستصابُ وأشرقَ في معاليه الشهابُ
وَمَنَّ لنا المُنَى بيزيد آمنٍ به زال الغما والاضطرابُ

الى ان قال:

لُ في المشكلات حميد رأيي وحزم لم يزغ عنه الصوابُ
يلي الهيجاء في عزم شديدٍ لديه لانت الصمِّ الصلابُ
كما الحرب عند لقاء فرَّتْ كما فرَّت من الليث الذبابُ
وان خفت بنور سطاء صاحت غشا الضرغام وانتقض العقابُ

يُبَدَّد شملها منه وبقي كما يفتى من الشمس الضباب
ملاذنه مقصده حصن منيع رجائه لا يرد ولا يخاب
اذل الله اعداه لديه وقد خضعت لنزله الرقاب

وله ايضاً فيه من قصيدة قالها بعد واقعة حرب:

سواك الى الممالي ليس يدعى لان الله احسن فيك بدعا
وزانك بالمازاي يا حميداً به الدهر ارتضى واختار قنعا
ابير لا امير سواه يرجى ملك كابل خلقت وطبعا
بشير خول الدنيا بشرا به طاب الورى قلباً وسمعا
شهاب اوعب الآفاق نوراً على نور الثريا فاق سطعا
اذا اعدته يوماً بفرد من الافراد كنت تراه سبعا
ندى كفيه حل عن انكفاف كان الله اجري فيه نبعا
فا الفضل ابن يحيى وابن طيى وهل معنى لمن بعد يدعى
بصارم عدله كم بت جوراً واحيا لاتنهار الحق شرعا

وقال مهتماً قدس السيد اغناطيوس قطان بارتقائه الى السدة البطركية سنة

١٨١٦ وكان اسمه اولاً القس موسى:

خولت يا فخر البطارقة الهنا للشعب ثم حسنت كل نزاع
لما ارتقيت لسدة بك شرفت يا كامل الاوصاف والاضلاع
وأثرت يا قطان قطان الدنيا وفيك باهت سائر الاصقاع
يا حبر احبار البلاد وسيدا أبدا له عين الاله تراعي
وبك استنسا الكرسي لما ان وفي حسن الدعاء لله والاضراع
لباه بالانصاح ارتخت الهدى موسى لشعب الله افضل داع

ومن رثائه ما قاله في الشهيد بطرس مرآش سنة ١٨١٨ لما قُتل في حلب باغراء

جواسيموس اسقف الارثوذكس مع غيره من الكاثوليك:

وافجعناه به وبا اسفي على ذاك الشهاب الغض كيف تحشما
شلت يد الباغي الذي قد اهرقت دمه الزكي وحللت ما حزما
حياه من شهم شجاع باسل بطل الى القتل المريع تقدما
بدل الحياة الدنيوية بالبقا واختار مجداً سرمدياً دوماً
لله فجعة بطرس كم فتئت كبدي وألقت في فؤادي اسهما
لله فرقة بطرس كم اوحشت تلك الربوع واظلمت ذاك الهما
لله لوعة بطرس كم أجهجت في مهجتي الحراء جبراً مضوما

ما حياتي ما طاقتي فنيتُ وها
جَلَدِي وهاك الصبرُ بي مُدَمَّا
طوباه اذ من بعد اصلحة سيرة
ومناقب منذ الصبا فيها غما
وافى الى سفك الدما بشهامة
وغشي المنايا مسرعاً متفحماً
وانضممت متحازاً مع الشهداء في
جَنَاتِ خلدٍ بالسما متعماً
يا طيب متوَكِّضٌ طاهر جسمه
يا فوز من وافي اليه ميمماً
فلذاك قلتُ صلوه مُتَجِيداً بنا
رغبي فقي دمي الزكي ورث السما

وهي طويلة . ومن فكاهاته قوله يهجو بعض الشويعرين الذين يسرقون ابياتاً وقصائد قديمة وينسبونها لنفسهم :

اصبح الشعر كالشعر مقاماً
لا بل الشعر منه ارحص قيمة
غر من قد غدا بذا الدهر ينغي
حق ما فيه من لاكي نظيمة
حيثما قد غدت بنو الخلط تنشا
فيه بنس المولفات الذميمة
ويجهم كيف جوزوا واباحوا
هتك ما فيه من عروض سليمة
يا لحم من فواجبر بنباهم
والخطا غوروا البجور العظيمة
نقضوا كل كامل موزون
ذي احتكام وعوجوا مستقيمة
افسدوا جوهر البسيط وفيه
ركبوا اقبح الصفات الذميمة
قل ان يُقْبَذ الخفيف فرائد
منهم او تقي السريع هزيمة
ضمضوا الوافر المديد وأمس
بينهم حالة الطويل مشومة
كلهم كالذئاب قوم لصوص
يستحلون سرقة محزومة
قاتل الله مثلهم من يسطو
بافتراء على البيوت القديمة
كم هم ابكم يقلد قساً
فيه قد كانت الفصاحة شيمه
بل وكم بينهم ترى مهذاراً
فانما شدقه كشدق جيمه
حرفة الشعر يا عبادُ توفت
فاكبروا فوقها الدموع الحيمه
عظماها في التراب ما زال يشدو :
يلم الله اني مظلومه

ومن موشحاته ما قاله في مدينة طرابلس ومدح اهلها :

بأي عهد التهاني والصفا زمن
بأبي عهد
يا هنا عيش رغيد سلفا لي
بذاك الملم الموثقس

دور

حبذا الفيحاء انا كل ناد
والحمى المصور والركن الحصين
كتب السعد عليها يا عباد
ادخلوها بسلام آئين
بلدة طيبة خير البلاد
والتمام المشتهى للناظرين
اهلها قوم لطاف ظرفا
نعم انجال كرام الانفس

ما لهم عيب سوى حسن الوفا والخلوص المتناهي عن دنس
وهو موشح طويل. ومما امتاز به الترك مداعباته واقواله الفكاهية. فمن ذلك ما
رويناه له في كتابنا علم الادب (٢٤٩: ١) مناظرة بين الزيت واللحم. ومنها قوله
يطلب من الامير بشير شروالاً وعمامة:

وشروالٍ شكا عتقاً وامسى
وكم قد قال لي بالله قلني
اما تدري باني صرتُ هزماً
فدعني حيث قلّ النفع مني
ولا تبأ بتقليبي لاني
ولم يبرح يبدد كل يوم
وقلت له عتقت اليوم مني
فأشعرت المسامة في مقالي
فراحت وهي تشدو فوق رأسي
يرادني العناق فما عتقت
وهبني كنت عبداً وانطلقت
وزاد عليّ اني قد فُتقت
وعاد من المحال ولو رُتقت
بسر ايك ثوباً قد لحقت
عليّ النعي حتى قد قلقت
لاني في سواك قد اعتلقت
له فاستحسن ما قد نطقت
ليّ البشري اذن وانا عتقتُ

ومما نقش من شعره في معاهد بيت الدين التي ابتناها الامير بشير قوله وهو مرقوم
فوق باب احدى القاعات:

دارُ المعالي التي فاقت مفاخرها
تزيّنت في معاني الطرف واكتملت
والزُّر قد زادها حسناً وجملها
بقاعةٍ ارخوها لا نظير لها

وكتب على دائرها هذه الابيات استغاثة الى العزة الالهية على لسان الامير:

اللهُ الله انت الواحدُ الاحدُ
حيٌّ مزيّنٌ قديرٌ خالقٌ وله
لاربّ غيرك يا مولاي نبهه
انت الفنا والمنا والفورُ اجمعه
ما لي سواك غياثٌ لي اطلبه
خولّني يا الهي خير اسميه
فاللبُّ والروح كلُّ فيك مشهده
بل كل جارية مني وعاطفة
اذ انت علة نفسي انت مركزها
يا رب امنن بعفو منك لي كرمًا
وجُدْ بخاقية يا رب يعقبا
والسرمُ الاذني الدائمُ الصمدُ
من في السماء ومن في ارضنا سجدُ
ولا سواك الهًا فيه نعتقدُ
والدونُ والنوثُ والانباءُ والمددُ
كلّا وغيرك مالي في الوري سندُ
فكنت فيك بشيراً اذ انت لي عضدُ
والفكرُ والقلبُ والاشياءُ والكبدُ
تصبو اليك ونار الحب تتقدُ
يارب كل ومنه الخلق قد وجدوا
وافخر جنابات عبد منك يرتدُ
ذاك التعم السعيد الثابت الوطيدُ

هذا ولو شئنا لاتسعنا في ذكر منظومات نيقولا الترك وانما نجتزئ بهذا القليل وفيه كفاية لتعريف طريقة ذلك الشاعر الذي كان من اعظم السعاة في النهضة الادبية في مبادئ القرن التاسع عشر وديوانه يستحق الطبع لان صاحبه الاديب نظمته في وقت كسدت فيه تجارة الآداب فيشفع في ضعف بعض اقسامه الكثير من محاسنه (١) وعن نلحقهم بهؤلاء الشعراء بعض من معاصريهم النصارى ابقوا لنا آثاراً من فضلهم وهي تأليف ومصنفات ادبية غير الشعر واولهم جرمانوس آدم الحلبي الذي لعب دوراً مهماً في تاريخ زمانه، ولد في حلب في اواسط القرن الثامن عشر ونشأ فيها ثم تخرج في الآداب الكنسية والعلوم الدينية والمعارف الدنيوية في رومية العظمى حتى اصاب منها قسماً صالحاً، وقد عهدت اليه لمقدرته عدة مهمات قام بها قياماً حسناً وتولى القضاء مدة في لبنان وله تأليف متعددة تشهد له بقوة الفهم واتساع المعارف واكثرها دينية منها كتاب ايضاح اعتقاد الآباء القديسين في الحاد المشاكين وهو سفر كبير وايضاح البراهين اليقينية على حقيقة الامانة الارثوذكسية وكتاب المجامع لكباسوطيوس (Cabassut) وله تأليف اخرى شط فيهما عن تعليم الكنيسة الكاثوليكية لكنّه رذلها قبل وفاته نادماً، وتوفي في زوق ميكايل في ١٠ ت ٢ سنة ١٨٠٩

وفي عهده عرف راهب من ملته الروم الكاثوليك وعاش بعده ردهاً من الدهر اعني به سابا بن نقولا الكاتب الشهير بالخوري سابا، كان مولده في حمص وكان ابوه من الروم الارثوذكس وأمه كاثوليكية فنشأ على دين والده مدة ثم اهل نفسه للملاذ الدنيا حتى ارعوى وارثاً الى الله بعد ان رأى عيشة الرهبان الكاثوليك في دير المخلص فتبعهم في دينهم ثم في طريقتهم النسكية واخذ العلوم العربية عن الشيخين يوسف الحر من علماء جباع واحمد البزري، وبعد كهنوته سافر الى رومية حيث اتقن العلوم الفلاسفية واللاهوتية وتعلم اللغات الاوربية ثم رجع الى الشرق وانكب على الاعمال الخيرية الا ان الامراض دهمته فاحوجته الى لزوم ديره فانقطع الى التأليف وصنف كتباً عديدة

(١) في ديوان نقولا الترك (ص ١١٣) شعره في عباده (نحاس) وفي ابنه نقولا الشاعر ولا نعرف شيئاً من شعر نقولا المذكور

في اخصّ المعتدات المسيحية اكثرها لا يزال مخطوطاً طبع منها شيئاً الاديب شاكر افندي البتاوي. وله مصنفات اخرى في معظم الابحاث الفلسفية منها رسائل في النفس وجوهرها وخواصها. ومنها كتاب في المتطق نُشر بالطبع وغير ذلك مما عدناه في مقالاتنا عن مخطوطات الكتبة النصارى ورُقي الى رئاسة رهبانيته العامة نحو تسع سنوات وكانت وفاته في ايلول من السنة ١٨٢٧
المستشرقون في هذه الحقبة

وقبل ان نختّم تاريخ هذا الطور الاول من الآداب العربية في القرن المتصرم يجمل بنا ان نذكر المستشرقين الاوربيين الذين استحقوا ثناء الادباء بما نشره من المصنّفات العربية

ومما يقال بالاجمال ان هذه ثلاثة اعشار القرن لم يبلغ احد فيها بين الاجانب مبلغ العلامة سلوستر دي ساسي لكننا نؤجل الكلام فيه الى الطور التالي لانه فيه مات. وكان دي ساسي كنقطة المركز لدائرة زمانه يشيرون اليه بالبنان لتغنّ معارفه بل كان مناراً يستضيء بنوره كل من اراد العلوم الشرقية في فرنسة وغيرها فيقدمون باريس ليحضرها دروسه ويدورون في فلكه كالاقمار المستديرة به

وقد جراه في علومه دون ان يبلغوا شأوه بعض اهل وطنه الذين قدمنا ذكرهم (ص ١٤) كالعلامة دي غيني ولنغلاي ودوبرون وهربان ولكلهم الآثار الناطقة بعلمهم وسعة معارفهم. ومن تتلمذوا له وفازوا بالشهرة في آداب العرب المسيو امابل جوردان (A. L. Jourdain) (١٧٨٨-١٨١٨). كتب تاريخاً للعجم وانتقد تأليف ميرخند وصنّف كتاباً في البرامكة ونقل الى الفرنسية بُدأ من تاريخ العرب عن حروب الفرنج في بلاد الشام. لكن هذا المستشرق مات في مُقبل العمر

ومن تلامذة دي ساسي ايضاً في هذا الطور انطون ليونارد دي شازي (Chézy) نبغ في اللغات الشرقية وكتب عدّة مقالات في اثار العرب والعجم وغيرهم في مجلة العلماء وله تاريخ العجم ومجان ادبية فارسية ومنتخبات من كتاب عجائب المخلوقات للقريني. توفي سنة ١٨٣١ وكان مولده سنة ١٧٧٣

ومما يُذكر من حسن مساعي الفرنسيين في خدمة الآداب الشرقية في ذلك العهد نشأة الجمعية الاسيوية الباريسية انشأها دي ساسي ورصافوه وتلاميذته سنة

١٨٢١ ثم باشرُوا بِبُشْرِ الْأَثَارِ الْقَدِيمَةِ وَالْمَقَالَاتِ الْمُسْتَحْسَنَةِ فِي كُلِّ فَنُونِ الشَّرْقِ وَأَدَابِهِ وَلُغَاتِهِ لِأَسْيَا اللُّغَاتِ السَّامِيَّةِ مِنْذِ السَّنَةِ ١٨٢٢ وَمَجَلَّتْهُمْ تَبَرُّزُ كُلِّ سَنَةٍ فِي مَجَلَّدَيْنِ فَيَكُونُ مَجْمُوعٌ مَا ظَهَرَ مِنْهَا إِلَى يَوْمِنَا بِالْعَامِ مِئَتِي مَجْلَدٍ وَهِيَ تَحْتَوِي كَنْزاً ثَمِيناً فِي كُلِّ آدَابِ الشَّرْقِ . وَقَدْ نَشَرْنَا فِي الشَّرْقِ (٢٠ [١٩٢٢] : ٦١٢ - ٦١٩) خِلَاصَةً أَخْبَارَهَا بِنِسْبَةِ التَّذْكَارِ الْمُنَوِيِّ لِأَنْشَانِهَا

وَحَذَا الْأَنْكَلِيزِ حَذُوَ الْفَرَنْسِيِّينَ فِي الْعَامِ التَّالِيِ سَنَةِ ١٨٢٣ فَشَكَّلُوا أَيْضاً جَمِيعَةً دَعَوْهَا بِاسْمِ جَمِيعَةِ بَرِيطَانِيَةِ الْعِظَمَى وَأَيْرْلَنْدَةِ الْأَسِيَوِيَّةِ الْمَلِكِيَّةِ . وَكَانَ السَّاعِي فِي هَذَا الشَّرْعِ بَعْضُ كِبَارِ الْأَثَرِيِّينَ مِثْلَ كُولِبْرُوكِ (Colebrooke) وَجَنِسْتُونِ (Johnston) وَسْتُونْتِنِ (Staunton) وَفَيْنِ (Wynn) وَهَوْنْتُونِ (Haughton) فَنَشَرُوا أَيْضاً نَشْرَةَ عِلْمِيَّةً (Transactions) سَنَةِ ١٨٢٤ ثُمَّ وَسَّعُوهَا سَنَةَ ١٨٣٦ وَدَعَوْهَا مَجَلَّةً لِنَدَنِ الْأَسِيَوِيَّةِ الْمَلِكِيَّةِ . لَكِنْ الْعُلَمَاءُ الْأَنْكَلِيزِ كَانُوا يُوجِّهُونَ أَهْتِمَامَهُمْ خُصُوصاً إِلَى الْهِنْدِ وَإِلَى لُغَاتِ الْهِنُودِ وَأَدَابِهِمْ . وَكَذَلِكَ نَشَرَ الْأَلَمَانُ وَالنَّمْسَوِيُّونَ مَجْمُوعَاتٍ شَرْقِيَّةٍ مِنْهَا « مَعَادِنُ الشَّرْقِ » لِلْعَلَّامَةِ هَامَرِ (Hammer) وَ« جَرِيدَةُ الْمَعَارِفِ الشَّرْقِيَّةِ » الَّتِي طُبِعَتْ فِي بَوْتِنِ مِنْ أَعْمَالِ الْمَانِيَّةِ . أَمَّا الْجَمِيعَةُ الْأَسِيَوِيَّةُ الْأَلَمَانِيَّةُ فَلَمْ تُنْشَأْ إِلَّا بَعْدَ رَدْدِهِ مِنَ الدَّهْرِ

وَمِنْ مَشَاهِيرِ الْمُسْتَشْرِقِينَ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ غَيْرِ الْفَرَنْسِيِّينَ رَازْمُوسِنَ (Rasmussen) الدَّيْنِمَرْكِيَّ (١٧٨٥ - ١٨٢٦) دَرَسَ الْعُلُومَ الشَّرْقِيَّةَ فِي بَارِيْسَ ثُمَّ عَادَ إِلَى وَطَنِهِ فَتَوَلَّى تَدْرِيسَ لُغَاتِ الشَّرْقِ فِي حَاضِرَةِ بِلَادِهِ كُوبِنْهَاجِنَ . لَهُ عِدَّةٌ تَأَلِيفٌ فِي تَوَارِيخِ الْعَرَبِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ نَقْلًا عَنْ ابْنِ قَتِيْبَةَ وَابْنِ نَبَاتَةَ وَالتَّوْرِيَّيْنِ مَعَ جَدُولٍ لِتَوْفِيقِ التَّارِيخِ الْهَجْرِيِّ وَالتَّارِيخِ الْمَسِيحِيِّ . وَنَقَلَ قِسْماً مِنْ كِتَابِ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . وَمِنْ مَصْنُفَاتِهِ كِتَابٌ لَهُ فِي الْمَعَامِلَاتِ الَّتِي دَارَتْ بَيْنَ الْعَرَبِ وَالصَّنَالَةِ فِي الْقُرُونِ الْوَسْطَى

وَاشْتَهَرَ بَيْنَ الْأَلَمَانِ فُلْمِيتُ (Wilmet) الَّذِي نَشَرَ مَعْجِماً عَرَبِيّاً لِأَتِينِيّاً وَنَقَلَ مَعْلَقَتِي لَبِيدَ (سَنَةِ ١٨١٤) وَعَنْتَرَةَ (سَنَةِ ١٨١٦) وَعَلَّقَى عَلَيْهَا الْحَوَاشِي الْوَاسِعَةَ وَالتَّنْذِيرَاتِ الْمُهَيَّجَةَ . وَمِنْهُمْ أَيْضاً كَرْلُ رُودَلْفُ پِيپِرَ (C. R. S. Pieper) نَقَلَ قِسْماً كَبِيراً مِنْ مَقَامَاتِ الْحَرِيرِيِّ إِلَى اللَّاتِينِيَّةِ وَحَتَّى مَعْلَقَةَ لَبِيدَ وَنَشَرَ رِسَالَتَيْنِ فِي مَا بَعْدَ الطَّبِيعَةِ لِبَهْمَنِيَارِ بْنِ الْمَرْزَبَانِ . وَكَذَلِكَ عُرِفَ بَيْنَهُمْ كَرْلُ تِيدُورُ جُوهْنَسِنَ

(C. T. Johannsen) الذي ترجم تاريخاً لمدينة زَبيد عنوانه « بغية المستفيد في اخبار زبيد » ونشره في بونة سنة ١٨٢٨ . وهو تاريخ حسن ألّفه في غرة القرن العاشر للهجرة الامام سيف الاسلام ابن ذي يزن الفقيه عبد الرحمان الربيع وكانت الدروس العربية قد ضعفت قليلاً في ايطالية فانهمضها احد فضلاء الاسرة السبعانية زبيد به شمعون السبعاني الذي ولد في طرابلس ودرس في مدرسة الموارنة في رومية العظمى ثم تجوّل مدة في مصر والشام لجمع المخطوطات الشرقية . ولما كانت السنة ١٧٨٥ عهدت اليه كلية بادوا تدريس اللغات الشرقية فعلمها الى سنة وفاته في ٧ نيسان ١٨٢١ . له تأليف في عرب الجاهلية واصلهم وتاريخهم واحوالهم في مجلدين ووصف الآثار الكوفية في المتحف النابلي والمتحف البرجاني ومتحف السيد مينيوني وفي الوقت عينه اكتسب احد كهنة ايطالية المسمى جان برزدي روسي (di Rossy) (١٧٤٢ - ١٨٣١) شهرة واسعة في المعارف الشرقية . فانه كان اولاً ناظراً على متحف مدينة تورينو ثم تولّى تدريس اللغات الشرقية في كلية پارمانحو خمسين سنة ومن مشروعاته الطيبة انشاؤه في بارما مطبعة شرقية متقنة الادوات جميلة الحروف اصدرت عدّة مطبوعات بديعة الطبع . وكان دي روسي حاذقاً في اللغة العبرانية له فيها عدّة مصنّفات . منها وصف مكتبة واسعة كان جهزها بالتأليف النادرة والمخطوطات الجليّة ومنها تأليف في الشعر العبراني . وكان يحسن العلوم العربية كما يدل عليه كتابه الطلياني « معجم اشهر ادباء وكتب العرب » الذي طبعه سنة ١٨٠٧

الفصل الرابع

في الاداب العربية من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠

هو الطور الثاني من القرن التاسع عشر وهو يشمل عشرين سنة اصاب في مطاويها الآداب العربية ترقياً مذكوراً
ومما امتاز به هذا الطور الثاني انتشار المطابع العربية في الشرق . نعم ان الطباعة كانت سبقت هذا العهد كما بينّا الامر في المقالات المتعددة التي خصصناها بهذا الفن في اعداد الشرق من السنين الثلاث ١٩٠٠ و ١٩٠١ و ١٩٠٢ . لكن المطبوعات

العربية في الشرق كانت قليلة لا تتجاوز بعض العشرات واكثرها دينية كما في مطابع حلب وبيروت والشويفر. فلما كان القرن التاسع عشر توفرت الادوات الطبعية في الشرق وقدمر لنا ذكر مطبعة الاستانة العلية ومطبعة بولاق (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٧٤) وكلتاهما وسعت دائرة اشغالها في هذا الطور الثاني لاسيما مطبعة بولاق التي ابرزت نحو ثلاثمائة كتاب في فنون شتى بالعربية والتركية والفارسية (Journal As., 1843, 24-61) وكان اكثرها منقولاً عن الفرنسية في العام المستحدث كالرياضيات والطب والجراحة وجو الاثقال والفنون العسكرية . اما الكتب الادبية فكانت يسيرة

ومن المطابع التي جددت حركتها في هذه المدة مطبعة القديس جاورجيوس في بيروت (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٥٠١) فانها بعد خمودها نحو مئة سنة عادت الى اشغالها بسعي مطران الروم الارثوذكس بنيامين سنة ١٨٤٨ . وفي السنة التالية انشا في القدس بطريرك الروم كيرلس الثاني مطبعة عرفت بمطبعة القبر المقدس اليونانية (الشرق ٥ [١٩٠٢]: ٧٠) . ومعظم مطبوعات هاتين المطبعتين في السنين الاولى لانشائهما لم تتجاوز المواد الدينية وبعض المبادئ المدرسية

وفي اثناء هذا الطور اعني من السنة ١٨٣٠ الى ١٨٥٠ استحدثت ثلاث مطابع كبيرة اعانت على نشر آداب اللغة العربية في جهات الشام : الاولى منها مطبعة الاميركان التي نقلت سنة ١٨٣٤ من مالطة الى بيروت واستحضرت ادوات جديدة وحرفاً مشرقة فاشتغلت منذ ذاك الوقت بطبع مؤلفات جئة عدداً قسماً منها في الشرق (٣ [١٩٠٠]: ٥٠٤) . والثانية مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف باشرت اعمالها سنة ١٨٤٩ . والثالثة مطبعتنا الكاثوليكية كان ظهورها سنة ١٨٤٨ فطبعت اولاً كتباً شتى على الحجر ثم طبعت على الحروف سنة ١٨٥٤ (الشرق ٣ [١٩٠٠]: ٦٤١-٦٥٦) فهذه المطابع لم تزل منذ نيف وعشرين سنة يحاري بعضها بعضاً في ميدان الآداب كخيال السباق ولا غرو فان بواسطتها تعددت المنشورات وقرب جناها على ايدي الاحداث واقبل على مطالعتها العموم

ومن الاسباب التي ساعدت أيضاً في تلك المدة على اتساع المعارف الادبية وارتقاء اللغة العربية ما أنشئ في الشرق من المدارس بهجة اصحاب الخير فاعدا

المعاهد التي سبق لنا ذكرها (ص ٥ - ٦) كعين ورقة وعين تراز والشرقة ظهرت مدارس جديدة غايتها ترقية العاوم كان الفضل في انشائها الى المرسلين اللاتينيين . واول هذه المدارس التي فتحت لتثقيف الوطنيين بالآداب العصرية مدرسة عين طورا باشرت بالتعليم سنة ١٨٣٤ وقد سبق المشرق (٣] ١٩٠٠ : [٥٤٨ : الخ) فانتسع في تاريخ هذه المدرسة الشهيرة ومن تخرج فيها من الادباء فلا حاجة الى التكرار

ثم أنشئت بعد تسع سنوات (١٨٤٣) مدرسة الالباء اليسوعيين في كسروان انشأها الاب مبارك پلانشه في غزير في الدار التي كان شيددها الامير حسن شقيق الامير بشير الشهابي لسكناء . وهذه المدرسة بقيت عامرة الى سنة ١٨٧٥ وفيها نُقلت الى بيروت فقامت عوضاً عنها مدرسة القديس يوسف الكلية . ومن مدرسة غزير خرج رجال افاضل لا يحصى عددهم منهم بطاركة اجلاء واساقفة وبجائون وكهنة غيورون ووجوه وأدباء وكتبة كانوا كلهم ولا يزال كثيرون منهم الى يومنا سندا لكل مشروع خيرى ولكل مسعى صالح ديني او وطني

وكما اهتم الرساوم بفتح المدارس للذكورة لم يسهوا عن تربية الاناث فبمساعيهم قدمت راهبات مار يوسف سنة ١٨٤٥ ثم راهبات المحبة سنة ١٨٤٧ واخذن يتفانين في تهذيب الفتيات في الشام وفلسطين . وبعد سنين قليلة انشأ الالباء اليسوعيون سنة ١٨٥٣ جمعية الراهبات المريمات ثم جمعية قلب يسوع والفتتان حازتا رضى الاساقفة والاهلين وخدمتا الوطن احسن خدمة بتهذيب البنات ثم اجتمعتا باخوية واحدة عرفت باسم راهبات قلبي يسوع ومريم يشهد لهن الجميع في يومنا بالغيرة والصلاح وحسن التربية للاناث وخصوصاً في القرى المهملة . وقد احتفلن في العام الماضي ببويلهن السبعيني (اطلب المشرق ٢١] ١٩٢٣ : [٦٤١ :) وكذلك انتشرت راهبات الناصرة في هذه البلاد في اواسط القرن السابق وتولين ادارة مدارس الاناث من كل طبقات الاهلين في بيروت وعكا وحيفا والناصرة وشفاعرو فاحزن لهن ثقة الجمهور بفضلهن

اما المدارس الوطنية فانها تعززت ايضا في هذا الطور وزادت نموا لاسيا مدرسة عين ورقة التي اكسبها رئيساها الاولان المطران خير الله اسطفان والمطران يوسف رزق الجزيني رونقا عظيما ماديا وادبيا . ومن اثار هذه المدرسة حينئذ (سنة ١٨٤٠)

انشاء جمعية مرسلين انجيليين انتسبوا الى مار يوحنا الانجيلي وخدموا النفوس باعمال الرسالة نحو عشرين سنة ثم خلفتهم جمعية مرسلي الكرّيم التي لا تزال حتى يومنا تفلح كرم الرب بنشاط وغيرة

وكذلك تقدمت مدرستان أخريان للطائفة المارونية كان سبب تأسيسهما في أيام السيد البطريرك يوحنا الحارز بهما مدرسة مار يوحنا مارون كفرحي ومدرسة مار مارون الرومية . فكان الساعي بانشاء الاولى المطران جرمانوس ثابت في السنة ١٨١١ خصها بتهديب بعض احوادث بلاد جبيل والبترون وجبة بشراي ثم اكتمت بعد ذلك في أيام الطيّب الذكر المطران يوسف فريفر الذي صرف المجهود في تحسينها وقد حذا حذوه رؤساؤها من بعده لاسيا الرحوم المنسيور بطرس ارسانيوس الذي اهتم كثيرا بشؤونها ونجاحها

اما المدرسة الرومية فكان انشاؤها بعد ذلك سنة ١٨١٢ وكانت هذه المدرسة ديرا فامر البطريرك يوحنا الحارز بتحويلها الى مدرسة وصادق على امره آباء مجمع الازمنة في السنة التالية . ولعائلة بيت الصغير اوقاف وحقوق على مدرسة الرومية التي اخرجت عددا وافرا من افاضل الشبان المرشّحين للكهنة

ولما قام السيد يوسف حبيش بطريركا على الطائفة المارونية وجه عنايته الى فتح المدارس لابناء رعاياه ففتحت اولا مدرسة مار يوحنا مارون في صربا ١٨٢٧ وكان الساعي بذلك المطران يوحنا العضم . ثم فتحت مدرسة اخرى في عرمون وكان هناك ابيت اصاف دير لاراهبات على اسم مار عبدا هرهريا فتحوّلوه بعد امر السيد البطريرك الى مدرسة عومية لتعليم شبان الطائفة المارونية العلوم الاكاديمية وصار لهذه المدرسة نجاح عظيم خرج منها اولو فضل ممن تفتخر بهم ملتهم حتى اليوم كالسادة الاجلاء المطران يوسف النجم والمطران اسطفان عواد والمطران بولس عواد والمطران بولس مسعد وكالحوارنة العالمين العاملين يوسف العلم وكيل مطران بيروت سابقا ويوحنا رعد الغزي والشاعر والحوري عبدالله العقيقي وغيرهم وقد اغتالت المنية اكثرهم وبعد ذلك بسنتين (١٨٣٢) سعى البطريرك الموما اليه بتحويل دير مارسركيس وباخوس في ريفون الى مدرسة لابناء الطائفة كمدرسة مار عبدا فلبى دعوته ولادة الدير من بيت مبارك بكل طيبة قلب وافرح رئيس الدير القس فرنسيس مبارك كنانة

الجهد في تحقيق تلك الاماني فلم تذهب مساعيه ادراج الرياح كما ترى في تاريخ هذا الدير الذي سبق بتسطير اخباره حضرة الاب ابراهيم حروفش في المشرق (٨ [١٩٠٥]: ٦٧ و ٣٤٧ و ٧٥٣)

وفي هذا الوقت ايضاً كان الرساؤون الاميركان لا يألون جهداً في فتح المدارس اخصها في بيروت واعينهم فنجحوا فيها بعض النجاح لولا انهم ناقضوا فيها تعاليم الدين الكاثوليكي ليبتئوا في قلوب الاحداث زوان التساهل الديني ولا نعرف للروم مدرسة ذات شأن في كل النصف الاول من القرن التاسع عشر وكانت ناشتهم غالباً تتردد على مدارس المرسلين الكاثوليك او البروتستانت الاميركان وكانت الدروس العربية في كل هذه المدارس راقية فان منها خرج معظم الذين اشتهروا بالكتابة في القرن المنصرم وخصوصاً بين النصاري كما نبين ذلك اما المدارس خارجاً عن الشام فكانت في الغالب مقصورة على مبادئ القراءة والكتابة واصول الحساب واللغة

بعض مشاهير المسلمين في هذا الطور الثاني

نقدم عليهم الشيخ حسن بن محمد العطار كان اهله من المغرب فانتقلوا الى مصر وولد حسن في القاهرة سنة ١١٨٠ هـ (١٧٦٦ م) وكان ابوه عطاراً استخدم ابنه اولاً في شؤونه ثم رأى منه رغبة في العلوم فساعدته على تحصيلها فاجتهد الولد في احراز المعارف واخذ عن كبار مشايخ الازهر كالشيخ الاهير والشيخ الصبان وغيرهما حتى نال منها قسماً كبيراً وفي ايامه جاء الفرنسيون الى مصر فاتصل باناس منهم فأفادوه بعض الفنون الشائعة في بلادهم وافادهم درس اللغة العربية . ثم ارتحل الى الشام واقام مدة في دمشق ومما نظم حينئذ قوله في منتهات دمشق :

بوادي دمشق الشام جز بي اخا البسط وعرج على باب السلام ولا تخط
ولا تيك ما يبكى امرء القيس حوملاً ولا مترلاً اودي بمنعرج السقط
فان على باب السلام من اليها ملابس حسن قد حفظن من العط
هنالك تلقى مسا يروك منظرًا ويسلي عن الاخذان والصخب والرمط
عراس اشجار اذا الريح هزها قيل سكارى وهي تخط في مرط
كساها الميا اثواب خطر فذثرت بنور شمع الشمس واثير كالقمرط

وتجول هذا الشيخ حسن في بلاد كثيرة يفيد ويستفيد حتى كرر راجعاً الى

مصر فاقراً له علمائها بالسبق فتولّى التدريس في الازهر وقُدّ رئاسة هذه المدرسة بعد الشيخ محمد العروسي سنة ١٢٤٦ هـ فديرها احسن تدبير الى سنة وفاته في ٢٢ ذي القعدة سنة ١٢٥٠ هـ (١٨٣٥ م) . وكان محمّداً علي باشا خديوي مصر يحلّه ويكرمه . وقد خلّف عدّة تأليف في الاصول والنحو والبيان والمنطق والطب . وله كتاب في الانشاء والمراسلات تكرر طبعه في مصر . وكان هذا الشيخ عالماً بالفلسفات له في ذلك رسالة في كيفية العمل بالاسطرلاب والربيع المنظر والجيب والبساط . وكان يحسن عمل المزاول الليلية والنهارية . وقد اشتهر ايضاً الشيخ العطار بفنون الادب والشعر . ومما يروى عنه انه لما عاد من سياحته في بلاد الشرق رافق امام زمانه في العاوم الادبية السيد اسماعيل بن سعد الشهير بالحشّاب فكانا بيتان معاً ويتنادمان ويتجادبان اطراف الكلام فيجولان في كل فن من الفنون الادبية والتواريخ والمحاضرات واستمرت صحبتها وتزايدت على طول الايام مودتهما الى ان توفي الحشّاب فاشتغل الشيخ العطار بالتأليف الى موته . وله شعر رائع جمع في ديوانه فن ذلك ما رواه له الجبرتي (٤ : ٢٣٣) في تاريخه يرثي الشيخ محمّد الدسوقي المتوفى سنة ١٢٣٠ هـ (١٨١٥ م)

احاديث دهر قد ألمّ فاوجما وحلّ بنادي جمنا فتصدعا
انقد صال فينا (بين) اعظم صولة فلم يخل من وقع المصيبة موضعا
وجاءت خطوب الدهر تترى فكلمنا مضى حادث يعقبه آخر مسرعا

وهي طويّلة قال في ختامها :

سعى في اكتساب الحمد طول حياته ولم تره في غير ذلك قد سعى
ولم تلهم الدنيا بزخرف صورة عن العلم كيما ان تغرّ وتخدعا
لقد صرف الاوقات في العلم والتقى فما أن لها يا صاح اس مضيما
فقدناه لكن نفعه الدهر دائم وما مات من ابني علوماً لمن وعى
فجوزي بالحسن وتوج بالرضا وقول بالاكرام ممن له دعا

ومن مدحوا الشيخ حسن العطار المعلم بطرس كرامة اللبناني فقال فيه لما قابله في مصر :

قد كنت اسمع عنكم كل نادرة حتى رأيتك يا سولي ويا أربي
والله ما سمعت اذني بما نظرت لديك عيني من فضل ومن ادب

وقام بعد الحسن العطار في رتبته البرهان الفويسني فتقلّد مشيخة الازهر اربع

سنوات وتوفي سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨ م) وكان مكفوف البصر عالماً له تأليف فقهية قال فيه احد شعراء زمانه يوم ولي رئاسة الازهر معترفاً بسلفه :

ولئن مضى حسن العلوم لربيه فلقد اتي حسن وأحسن من حسن
انت المقدّم رتبةً ورئاسةً وديانةً مَنْ ذا الذي ساواك من

واشتهر بالآداب احد تلامذة الشيخ حسن الطّار وهو الشيخ حسن قويدر . ولد بمصر سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩) وكان اصل اجداده من المغرب ثم انتقلوا الى مدينة الخليل وتناسلوا بها ثم انتقل قويدر والد المترجم الى القاهرة وفيها ولد ابنه الحسن . فلما نشأ اخذ عن شيوخ زمانه وخصوصاً عن الشيخ حسن الطّار . ولم يزل يتقدّم في العلوم حتى نال فيها شهرة عظيمة وكان مع ذلك يشتغل بالتجارة ويعامل اهل الشام ومن تأليفه شرحه المطول على منظومة استاذه حسن الطّار في النحو وكان قرظها بقوله :

منظومة الناضل الطّار قد عيّت منها القلوب برّياً نكهة عطّرت
لو لم تكن روضة في النحو يانعة لما جنى الفكر منها هذه الشّرة
في ظلمة الجهل لو ابدت محاسنها والليل داج أرانا وجهها قمره
قالوا جواهر لفظ قلت لا عجب بحر البلاغة قد أدّى لنا دُرره

ومن تأليفه أيضاً كتاب انشاء ومراسلات ورسائل ادبية . ومنها كتاب نيل الارب في مثلثات العرب وهي مزدوجات ضمّتها الالفاظ المثلثة الحركات المختلفة المعاني كمثلاثات قطرب . وهذا التأليف طبع في مصر وقد نقله الى الايطالية المستشرق الاديب المرحوم اريك فيثو قنصل ايطالية في بيروت سابقاً وطبعه في المطبعة الادبية . ومما يروى من شعره قوله :

يا طالب النصح خذ مني محبرةً تلقى اليها على الرغم المقاليدُ
مروسةً من بنات الفكر قد كُسبت ملاحهٌ ولها في الخدّ توريدُ
كانها وهي بالامثال ناطقةً طيرٌ له في حمم القلب تغريدُ
احفظ لسانك من لفظ ومن غلط كل البلاء بهذا العضو مرصودُ
واحذر من الناس لا تتركّن الى احدٍ فالخلّ في مثل هذا العصر مفقودُ
بواطن الناس في هذا الدهر قد فسدت فالثرّ طبع لهم والخير تقليدُ

توفي الشيخ حسن قويدر سنة ١٢٦٢ (١٨٤٦ م) وقيل انه في مرضه الاخير وضع

تاريخ وفاته بهذه العبارة «رحمة الله على حسن قويدر» مجموع حروفها سنة وفاته
 اما بلاد الشام فاشتهر من علمائها الشيخ محمد امين بن عمر بن عبد العزيز كان
 مولده بدمشق سنة ١١٩٨ هـ وفيها توفي سنة ١٢٥٢ (١٢٨٣ - ١٨٣٦) برز بين
 ادباء وطنه واخذ عنه علماء الشام وقد صنّف في الفقه والتصوّف نحو خمسين كتاباً
 واشهر منه في الشعر الشيخ امين بن خالد آغا ابن عبد الرزاق اغا الجندي ولد في
 حمص من أسرة شريفة سنة ١١٨٠ (١٢٦٦) ونشأ بها في طلب العلوم ثم رحل الى
 دمشق فاهتاز بين اقرانه وشهد له الشيخ عمر الياقوني بالتقدّم في الشعر. وقد نظم القصائد
 الغيدة والتدود الفريدة وتفنّن خصوصاً في الموشحات والمواليات والناشيد الموقعة على
 آلات الطرب وقد غلبت عليه الغزليات. وكان سيال القلم طيب التريجة لم يمس عليه
 يوم خالياً من نظم او نثر يجرّ في يوم ما يعجز عنه غيره في شهر. وكان اهل زمانه
 يتراحمون على مسامحته ويتنافسون في مواصلته ويتغنّون بأقواله. وكانت وفاته في حمص
 سنة ١٢٥٧ هـ (١٨٤١ م) ودُفن قريباً من الجامع الخالدي. وله ديوان طبع
 قسماً منه بالمطبعة السليمية الاديب سليم المدور سنة ١٨٧٠ ثم طبعه سنة ١٨٨٣
 اصحاب المكتبة العمومية و اضافوا اليه قسماً آخر لم يُنشر بالطبع. ومنذ عهد قريب
 تولى نشر ديوان الجندي بتمامه الاديب محمد افندي كمال بكداش في مطبعة المعارف
 وهذه الطبعة لا تقل عن ٤٥٠ صفحة ولشهرة هذا الديوان نكتفي بذكر بعض مقاطيع
 قليلة منه تدلّ على اساليب ناظمه فمن ذلك قوله من الرجز يصف فيه الربيع في
 ربوة دمشق :

يا حبذا الربوة من دمشق	بالفضل حازت قصبات السبق
كم أطلعت بها يد الربيع	من كل معنى زائد يدع
وفتح الورد الكنف اذ دعا	داعي الصباح للمنا ورجما
وفككت انامل النسيم	ازرار زهر الرند والشمع
وسقطت خواتم الازهار	من فنن الاغصان كالدراري
والنف سيف البرق في اوراق	مذ شام خيل الريح في سباق
ما بكت السماء بالغمام	الا وصار الزهر في ابتسام

ومن محاسن شعره قوله مشطراً ومخمساً لايبات عرضها عليه عبدالله بك العظيم
 في خصام الزجس والورد :

قال لي النرجس حرض لنتال الورد وادحض
قلت هذا قول مبغض إجم النرجس أعرض
لن نتال الافضلية
مد الى الحق سريعا ولقولي كن سميما
وأنت للورد مطيما وسل الزهر جميما
من معانيك الرديئة
قد جهلت الامر قدما وادعيت الحسن ظليما
فبمن اولاك حلما لا تكن للورد خصما
فهو مرفوع الزينة
كنت قبل العجب آمن وبطل الروض كامن
فاذا حركت ساكن انت رب السيف لكن
شوكته الورد قوية

ومن قوله في هجو قوم:

وقوم غص طرف الدهر عنهم
وفي ظلمات ظلم الحق ساروا
فأذوا كل ذي عرض وعادوا
وان قالوا ساروا حيث كننا
وان طلبوا رجوعهم عنادنا
فسادوا عند ما ظهر الفساد
مخافة ان تدممهم العباد
فما صدقوا ولو ردوا لعادوا

ومن مديح قوله في وزير من قصيدة طويلة:

رفيع مقام شامخ النز ضيفهم
ياؤذ به الجاني فيبلغ ما أمنا
غياث مفيت من ظلم اذا اعتدى
ولو كان اهل الحافقين له عدى
ويرجع بعد الذل والفقر مسعدا
على الدهر ارسلناه سهما مسددا
فقى جمع الدنيا مع الدين والحجى
فأضحى لارباب الموائج كبة
لعمرك هذا المجد والحسب الذي
سندوا لنا للعر داراً وللورى
ويبقى لسان الحال فيه مؤرخاً
مع الخزم والراي السديد مع الهدى
وكهفا لمن يأوي اليه وموردا
سما فوق اركان المجرة مصعدا
يحضرت باب المراد ومقصدا
لك الحمد يا ذا الجود لا زال سرمد (١٢٦٢)

وقال سنة ١٢٥٦ مؤرخاً وفاة السيد نجل الكيلاني:

في جنة الفردوس حل كانه
قد صاد كل المكرمات وكيف لا
بوفاته التاريخ انبا قائل
هذا النجيب وليس منه أنجب
بدر ولكن نوره لا ينجب
يصطادها وابوه باز اشهب
هذا النجيب وليس منه أنجب (١٢٥٦)

وقد اشتهر في هذا الطور الثاني غير الذين ذكرناهم من أدباء المسلمين لاسيا في العراق وحلب إلا ان اخبارهم قليلة متضعة ولعل بعض القراء يرشدونا اليها فيُحيوا ذكر اولئك الافاضل الذين درست آثارهم مع قرب عهدهم . نأ

مشاهير النصارى في هذا الطور

أما أدباء النصارى الذين عرفوا في تلك المدة بخدمة الاداب العربية فما نحن نذكر من اتصلت به معرفتنا القاصرة مع الرجاء بان يزيدنا اهل الفضل فيهم علماً ويسدوا ما يجدون من الخلل

استحق الذكر بأدابه وشعره في الطور الذي نحن في صده نصر الله الطرابلسي وهو ابن فتح الله بن بشارة الطرابلسي ولد في حلب سنة ١٧٧٠ وكان من اسرة كريمة من طائفة الروم الكاثوليك . ولما انتقل ابوه الى طرابلس عرف بالطرابلسي وكان عريقاً بالدين تحمّل في سبيل ايمانه محناً عديدة فنشأ ابنه على مثاله تقياً ورعاً وكان مع ذلك متوقد الذهن محباً للعلوم ولدرس اللغات فتعلم منها التركية والفرنسوية وكان مبرزاً في الآداب العربية مطلعاً على فنونها يحسن فيها الكتابة وينظم الشعر الحسن . وقد ابقى من نظمه مآثر عديدة اكثرها متفرق لو جمعت حصل منها ديوان كامل . وسكن نصر الله الشهباء زمناً طويلاً ومدح وجوه اهلها من مسلمين ونصاري لاسيا نقييها محمد الجابري وقد أثبت المشرق (٣ : ١٩٠٠) : (١٠٠) قصيدته فيه ومدح كذلك الشيخ هاشم افندي الكلاسي فقال يخاطبه :

لما سمعتُ مسلسلاً عن سادة انّ الفصاحة كلها في هاشم
بمستُ ناديه والقيت النصاً ورجوتُ يقباني ولو كالمخادم
ان جاد لي بالارتضا فبفضلـه ا ولم يجد فلسو حظ الناظم

فاجابه الشيخ جواباً لطيفاً فكتب اليه :

نسبُ لطفك صابني بالوكة صيبَ المحب الى محبٍ قادم
فيمثله اهلاً وسهلاً رجباً بمسامرٍ ومنادمٍ لا خادم

وكذلك كان الطرابلسي يتردد على عبدالله الدلال (١) ويجتمع عنده بأدبا زمانه

(١) اطلب السحر الحلال في شعر الدلال للاديب قسطنطين افندي الحمصي (ف ٢ - ٣)

وقد قال في احدهم فتح الله المراث قصيدة يشكر له جميل اياديه ومهنته بمقد زواجه
سنة ١٨٢١ هذا مطلعها :

يا للهوى - ما للمذول ومالي انا قد رضيت بكافة الاحوال

ومنها في المدح :

النَّـدْبُ عبدُ الله فخر اوانو نسل الاماجد من بني الدلال
فهو الذي يشري الثناء بـماله ويزين الاقوال بالافعال
وهو الذي لم يخل قط زمانه من غرث مهبوف وبذر نوال

وختمها بهذا التاريخ :

واسلم بتاريخي ودمت بمشيو متمتعاً باللفظ والاقبال

ومن مدحهم في حلب القنصل الفرنسي يوسف لويس روشو وكان محباً للاداب
الشرقية (اطلب المشرق ٣ : ٣٩٨ و ٤٠٠) وبإيعازه نظم الطرابلسي تهنية لئابوليون
الاول بولاد نجله الذي دعاه ملك رومية سنة ١٨١١ فقال قصيدته التي اولها (المشرق
٣ : ٣٩٩)

ورد البشير فسرّت الاقطار وترنّمت في دوحها الاطيار

ومن حسن نظمه ابياته في شهداء الكشلكة في حلب سنة ١٨١٨ (المشرق ٣ :
٤٠٢ و ١٠ : ٦٦٤) فقال :

دع العين مني تذرف الدمع مندا فحق لهذا الخطب ان تسكب الدما

وفيه ايات صادرة عن قلب طافح حباً متفطر حزناً وفي السنة ١٨٢٨ تحامل
على الطرابلسي اعداؤه فاحب الخروج من وطنه ورحل الى مصر فلقى الخطوى عند
بني البحري من اعيان طائفته وكانوا متقدمين في الدواوين فخدمهم وتقرب بواسطتهم
في المناصب وقد مرت لنا اقواله فيهم (المشرق ٣ : ٤٠٣ - ٤٠٥) وتوصل بهم الى
محمد علي باشا خديوى مصر فدمه ونال من احسانه . وكانت وفاة الطرابلسي نحو
السنة ١٨٤٠ وشعره منسجم بليغ المعاني كثير التفنن اوردنا منه ما اوقفنا عليه بعض
ادباء الشهباء في اغراض شتى (المشرق ٣ : ٤٠٦ - ٤٠٨) وبما وجدنا له بعد ذلك
مراسلات شعر ونثر دارت بينه وبين شاعر عصره بطرس كرامة فقال هذا في مدحه :

نشأت بصرا الله روحُ ضباية وأبى الفؤادُ لغيرها ان يذكرها
فوقُ لفتح الله اذع مخصباً بجديقة الآداب شباً وانثرا
فاليك يُعزى الفضل يا من لاح لي منه الودادُ ولن يراني مبصرا
قرباً لدار كنتَ فيها وجبداً م الشهاب نصرا لله فيها قد سري

فاجابه نصر الله الطرابلسي من قصيدة ذكر فيها طرابلس بلده وكان بطرس
كرامة حينئذ ساكناً فيها :

فتقى طرابلس السحابُ وليته سحاً وتحتاناً يُرى متفجراً
بلدٌ كأنَّ الدهرَ عاندي جا فاستاق اهلي قبل أن اذأ النرى
لو فاخرت كلَّ البلاد بانَّ فيها بطرساً لكفى بذلك مغفرا
الاوحد التدب القريد الابد السندس المجيد الالهي الانورا

الى ان ختمها بقوله :

واسلم ودم بهابة وكرامة يا موردًا لم ارض عنه مصدرا
ماسارت الركبان تقطع فدفداً من عاشق ولهان تحدي الاسطرا

وله ايضاً من قصيدة اخرى في مدحه وذكر بعض رسائله :

شرقتنا بكتاب منك فد برقت انواره فهدينا واقتبسناها
رسالة أرسلت للقلب تحفظه فاله ضاع في عند مسراها
فيا لما درداً من يكم قذفت سفن العلوم فباسم الله بجرها
وصرت ألكها شوقاً وانشدتها توقاً لن يديع النظم وشأها
ان أسعد الله عيني ساعة ورات عجاكم وجلت بالنور مرأها
غفرت للدهر ما ابداه من نكدٍ وثلت من واردات العمر انها

وكتب له ايضاً :

لقد حكم الزمان عليّ حق اراي في هواك حكا تراي
وان بدت ديارك عن دياري فشخصك ليس يبرح عن عياني
لقد امكنت حبك من فؤادي مكاناً ليس يعرفه جناني
كانك قد ختمت على ضميري فنيك لا يمر على لساني

ونلحق هنا بذكر نصر الله الطرابلسي ترجمة صديقه بطرس كرامة الذي لعب في
ترقي الآداب العربية دوراً مهماً قبل اواسط القرن التاسع عشر. وهو بطرس بن ابراهيم
كرامة الحمصي من اعيان حمص وكان اهله من الروم الملكيين يدينون بالدين
الكاثوليكي وهم متحمسون فيه. وكان عمه ارميا كرامة من الرهبان الشوريين ثم

انتقل الى الرهبنة المخلصية. وفي سنة ١٧٦٣ سُقِف على قلالية دمشق فُعرف بطران دمشق وقاسى محناً عديدة من قبل المنفصلين الى ان توفي سنة ١٧٩٥ في دير المخلص . وكان عالماً غيوراً على لئانه وله مصنفات دينية . اما بطرس كرامة ابن اخيه فولد في حمص سنة ١٧٧٤ وفيها نشأ وتأدب وله في مديح اعيانها اقوال حسنة كتوله في الشيخ عبد الرحمن الكزبري :

يا حَبْذاً حمصُ التي ضاعت باعظم نير
قد اشرق البدُّ بها وبشمس فضل الكزبري

وقال مرتجلاً في الشيخ امين الجندي الذي مرلنا ذكره :

لله نعم مذهب باهت به حمص ونور الفضل عنه يبين
لا غرو اذ فاق البديع انه شهم على درر البديع امين

ثم قويت شوكة اعداء الملكيين فألقوا بالكاثوليك ضروب الاذى فاضطرب بطرس ان يهجر حمص مع والده مُتوجهين الى عكا . وقصد بطرس علي باشا الاسعد حاكم تلك البلاد وامتدحه بالقصائد الحسنة فاجازهُ ورغب فيه لبراعته ودرايته وحسن ادبه وخطه فاستخدمه في ديوانه ورفع منزلته ورتب له ما يقوم بكفايته فاقام في خدمته نحو خمس سنوات ثم ذهب الى لبنان واستوطن الجبل . واتصل بطرس بنقولا الترك شاعر الامير بشير فقرَّبهُ من مولاه سنة ١٨١٣ وحظي بطرس عند الامير الشهابي لا راء فيه من العلم وجودة العقل وفصاحة اللسان مع معرفته للغة التركية فهداه اليه بهذيب ولده الامير امين واتخذهُ كاتباً للامور الاجنبية لجودة انشائه . ثم جعله الامير بشير معتمداً من قبله في التوجه الى عكا فقام باوامر سيده احسن قيام وحصل عنده مالاً كثيراً وجاهاً وافراً وكان الامير يحبه ويشق به في جميع اعماله ويعتمد عليه في مهمات اشغاله ولا ينهي امراً الا برأيه . ثم سلمه الامير تنظيم خزينة الحكومة فوضع لها قوانين استحسنها الشهابي وامر باجرائها ثم رفع منزلته وعمله كتحذاه فصارت امور لبنان كلها في يده يدبرها احسن تدبير . فوقعت هيئته في القلوب وعظمت حرمة وانتشرت شهرته وعلت كلمته وابتنى داراً كبيرة في دير القمر واقتنى املاكاً واسعة وكان قد سافر بجمية الامير بشير الى الديار المصرية واجتمع بفضلها وعلماؤها وله معهم مفاوضات ومباحثات يطول شرحها . ثم رجع الى بيت الدين وبقي

في خدمة الامير بشير الى ان خرج الامير بشير من بلاد سورية سنة ١٨٤٠ فسافر معه الى مالطة ثم الى الاستانة العلية ونال من الالتفات وعلو المقام لدى رجال الدولة ما لم يزل مشهوراً. ثم عُين ترجماناً للمابين الهمايوني فظهر من البراعة ما اكسبه ثقة الجميع. وبقي في تسييم اعباء وظيفته الى سنة وفاته في الاستانة العلية (١٨٥١) وله مع اكابر رجالها مساجلات لطيفة وكان بليغ الكلام. وقد ارخ وفاته الشيخ ناصيف اليازجي فقال :

هوى من كان اذكى من اياس بحكمته واشهر من زهير
فقل يا ابن الكرامة قر عيناً بطرس ارحوه ختام خبير

وابطرس كرامة مكاتبات ورسائل غير مطبوعة. وله ديوان شعر كبير طبعه الاديب سليم بك ناصيف سنة ١٨٩٨ في المطبعة الادبية وقد وجدنا لهذا الشاعر آثاراً اخرى في بيت حفيده الفاضل. منها مساجلاته مع ادباء الاستانة ومنظوماته في العاصمة وبعضها لم يُطبع في ديوانه. وشعر بطرس كرامة اضبط واطبع من شعر آل عصره تراه يتصرف في المعاني ويخرجها على ابداع طريقة فمن قوله في الوصف ذكره لباقة زهر اهداه اياها الامير بشير :

وباقة زهر من ملك منحنا مطرة الاواح مثل ثنائيه
فايضها يحكي جميع خصاله واصفرها يحكي نضار عطائيه
وازرقتها عين تشاهد فضله واحمرها يحكي دماء عدائيه

وله تحميس وتشطير على هذه الابيات. ومما لم نجد في ديوانه قصيدة قالها مستغفراً عما فرط منه وناقشاً اهل المادة في آرائهم الناسدة وسماها « درة القريض وشفاء المريض » اولها :

نأى الوجد عن قلبي وأعيت بلائله وبانت أبحاث الهوى وبلائله

وهي طويلة نختار منها احسن ابياتها :

ألا أُنذِبَ زماناً قد صرفت بكوره خلاً وقد سرت سفاهاً اصائله
فكم خضت بحر المعصيات مُفاخرًا وقصرت رجلاً عن ثواب تقابله
فيا من وعدت التائبين برحمة وعفوه وإن ذنبٌ تطاول طائله
ألا اغفر لعبد اتخنته مآثم ومن جملة الاوزار قد كل كاهله
فان كان ذنبي قد تناظم جرمه فعفوك بحر ليس يدرك ساحله

ومنها في الرد على اهل الكفر:

فيا وبيح قوم قد عصوك واركبوا
فان اثبتوا فعل الطباع ببعضها
ويلزم من هذا دوام تسلسل
فن سير الاقمار في درجاتها
فان كان جذبا مثلما قدروا فن
فيا ملحدا امسى على الله منكرا
فن ابداع الكون البديع نظامه
فان قلت ان الكائنات غداها
فويلك من اثنا العناصر اولاً
وان قلت اجزاء قديم وجودها
فوافق وقتنا انما قد تألفت
فما هذه الاجزاء هل بارادة
فان كان قسراً فهي تحتاج موجداً
وان كان عن قصد اني فهي ربكم
فما قتلتموه باطل وكلامكم
فيا واحداً يا قادراً يا مهيماً
فهني عفواً من لذلك ومنه
الى الكفر فانصبت عليهم غوائله
فبدأ هذا الفعل من هو فاعله
وهذا محال لا تصح مسائله
على دوران لا تخل مثاله
تري اوجد الجذب الذي هو كافله
فان وجود الله صححت دلائله
ومن ذا على ترتيبه الدهر شامله
فقد لزم الدور الذي شاع باطله
وصبرها في مركز لا يزاله
تحركها بالطبع كانت تامله
على حياة منها نشا الكون كامله
تحركها ام جاء بالقصر عامله
يقم بها فملاً سريراً تغافلته
تقاسمه عالي الوجود وسافلته
محال وهو زول النتيجة حاصله
تقره عن ضده وتدبر يائله
وحسن ختام ارتجيه وامله

وله تاريخ لوفاة الامير بشير حنر على ضريحه في كنيسة الارمن الكاثوليك اثبتناه
في الشرق (٧[١٩٠٤]: ١٧٦٣). ومما رويناه ايضاً لبطرس كرامة في محمّتنا (١٨٩٩١٢):
١١١٦ - ١١١٧) مناظرة فكاكية بين نارجيله وماسورة
ومن مديحه الذي لم يذكر في الديوان قوله يثني على بطريرك الجليل
مكسيموس مظلوم:

فم للهاء فلسفة السحر
واغتم من العيش المقي طرباً
وارشف كؤوس الصفو من زمن
ودع النسيب وكن على عزل
مكسيموس الحبر المقدس من
البطريرك المرقني شرقاً
جاءت برّياً عاطر الزهر
عين السرور لشرق الاثر
راقت مشاربه من الكدر
بديع بدر السادة الفرير
اضحى طهور القول والفكر
بفضائل يشرق كالقمر

ومنها:

باتت على أمنٍ رعيتهُ ولطالما باتت على حذرٍ
هو غوث ذي فقر وذو نعمٍ بذلاً ورشداً غير منحصرٍ
بشرى لنا آل الكنيسة قد لنا به مجداً على وزيرٍ
يا بدر علم ضاء مشهوراً شرقاً وغرباً أي مشهورٍ
أوضحت من صبح الهدى غوراً للناس كانت قبل في غرورٍ
ورفت شعباً كان منخفصاً ما بين أب الليث والطفر
فاسلم لنا موئى وخير أب يرى البين بصادق النظر

وبما جاء له في التهانى قوله في ولادة الامير عبدالله الشهابي حفيد الامير بشير سنة

١٨٣٥ (لم تذكر في ديوانه) :

يا سيد الدل والاحسان زد شرقاً قد زادك الله انعاماً وتأيداً
لك المنى بغير كان مولده للسعد هزاً وللعلماء توليداً
فلا يزال هو المحمود سوده مدى الزمان سعيد الدهر مسوداً
ولا تزال لك الايام ضاحكة والميش رغداً وطيب العمر ممدوداً

وقال في فضائل الصيد (وليس في ديوانه) :

للصيد فضل في ثمان فوائد من بعدها عشر تشيد اساسه
سلوان هم ثم ترك بطالة وفصاحة التمييز ثم سياسة
وتزامة ولذاذة ونشاطه ويقظة وبهامة وحماسه
ورياضة الاجسام ثم طلائفه الابصار ثم حلاوة وفراسه
وصيانته ثم اكتساب ميثقه والعلم بالطرق ثم رئاسه

وبما لم نجده ايضاً في ديوانه قوله في صفر كان قد فقد ثم رجع :

تلا لا البشر وانجلت النهاب وحلّ الانس في من كان غائب
ورد الله ضائفاً علينا وأولانا بذاً نعم المواهب
وجاء الصقر المفقود مناً يرفرف بالتائم والمكاسب
فكم طبتنا بوجدت قلوباً وبتنا في الحديث له نغائب
وانشدناه ما لك غيت عنا لعلك كنت انت مناً هارب
فرد مجاباً ردّاً جميلاً ماذ الله لي من ذي الشوايب
وحاشا أن اخون العهد يوماً ولي مولى جليل القدر صاحب
ولكن قد شعرت بنعم صقر اعز آل مني والاقارب
أنى ضيقاً جديداً في حمانا تزيلاً والتريل قراه واجب
فمرت للقاء وجئت معه اميناً مطحن القلب طخب

لكفي قد قضيتُ بهذا هموماً
وكم شاهدتُ أهوالاً ثقلاً
وكم كابدتُ في سفرٍ غناء
وكم لي وقعة مع كلِّ حرٍّ
وكم صادفتُ فيه من عقابٍ
وكم من كسر من صكل طيرٍ
هناك أبيت بطيٍ واقتداري
وجردتُ الاظفار من اكفٍ
وبت بكل ذي جنحين اسطو
فكم شئتُ منهم في النيا في
وكم غادرتم في الجو فوضى
ولم انفك استيهم كروساً
ولم انك جم إلا فراخاً
فثلي من يخوض وغى المنايا
انا المجلوب من كرم ولكن
فهشوا سيدي بي في مقال

وكم قاسيتُ فيه من متاعبٍ
واحوالاً رأيتُ بها العجائبِ
وكم فيه ذهني من مصائبِ
وكم لاقيتُ شاميتاً محاربِ
شديد البأس قاصٍ معاقبِ
تممّدي وجاء عليّ واثبِ
وابديتُ العجائب والغرائبِ
مظفّرة واشتتُ المخالبِ
واقهر كلَّ خطاف مضاربِ
وكم بددتُ منهم في السبابِ
وكم اثبتتُ منهم في الشمايبِ
اجرمهم بها مرّ الشاربِ
يتامى في العشوش غدت نوادبِ
ويتزو هكذا ويعود غالبِ
بيون الله للاحرار جالبِ
يوزّخ جاء بعد العز كاسبِ

وقال لما دخل الاستانة العلية مع الامير بشير يدح دار السعادة:

مذ جئتُ اسلبول شيت محاسناً دعت المحاسن كلهن الى الورا
فلوكها شرف الملوك ورّبهما خير الربوع واهلها نعم الوري

ولولا خوف الاطالة لروينا غير هذا من قصائده التي لم تطبع في ديوانه .
فاكتفينا بما سبق . ويحسن بنا القول في ختام كلامنا عن بطرس كرامة ان ادباء
عصره عرفوا فضاه واقروا به الا البعض منهم . ولما قال قصيدته الحالية الشهيرة التي
الترم ان تكون قافيتها في جميع ابياتها لفظة « الخال » في معانيها المختلفة واولها :

امن خدما الوردي أفشنتك الخالُ فسح من الاجفان مدمك الخالُ

أعجب بها كثيرون وأنشوا على قائلها . وعارضها الشيخ عبد الباقي العمري
الموصلي بقصيدة كتبها في بغداد يدح فيها داود باشا هذا مطلعها :
الى الروم امبو كلنا اومض الخالُ فاسكب دمعاً دون تسكاية الخالُ

وغيرهم خمسوها كالشيخ ابراهيم يحيى العالمي والشيخ موسى بن شريف المشهدي

وتحميسهما في ديوان كرامة (ص ٣٥١ - ٣٦٠) . لكن الشيخ صالح التميمي لم يستحسنها وكتب في تزييفها قصيدته التي أولها :
 عهدناك تفور عن مبيد تملأنا ألا فاعفنا عن رد شعر تنصرا
 فاستاء من ذلك الادباء وكتب الشيخ رشيد الدحداح في قمطرة الطوامير انتقاداً مطولاً على صاحبها . واجاب عليها بطرس كرامة بقصيدة من البحر والروي أولها :

لكل امرئ شأن تبارك من يرى وخص بما قد شاء كلاً من الوري

وقد وقفنا على قصيدة للسيد عبد الجليل البصري حكم فيها بين الشعراء فقال قصيدته التي افتتحها بقوله :
 حكمت وحكمي الحق ناد عن المرا بأن التميمي الاديب تشرأ
 بدم قواف في تمام جناسها وذلك نوع في البديع تفرأ
 ومنها في مدح بعض شعراء العرب :
 وقد قام من اهل الكتابين زمرة جنوا من رياض الشعر ما كان مزهرا
 فن كائن مباد يحاري مهلاً وكان مسيحياً تقدم بشكرا
 وكالاخطل المعروف شاعر تغلب يسوق به القسيس في الديبر كالغرا (١)
 ومنها في مدح بطرس كرامة :

كما شاع حر الشعر في بيت بطرس وفي نجله بين المداين والقرى
 فصيح رقى اوج البلاغة يافعا فاشاره حلى بها ربيع قيصرا
 لافكاره غره التوافي قريبة وعن غيره بعد الثريا من الثرى
 اتي منه نظم هذ حجة صالح وان كان في المنظوم قدما تصدرا
 وقد كان لي من صالح خير صجنة وعند اتباع الحق ما زلت اجدرا
 لكل تراني قد قضيت بحقه واسأل بارينا الهدى والبصرا

وقد مدح صاحب الترجمة قوم من ادباء زمانه كنصر الله الطرابلسي الذي سبق شيء من قوله . وكنقولاً الترك وفي ديوانه عدة قصائد يطرى فيها محامد بطرس كرامة فيجيبه هذا باقوال مستطرفة تجدها في مجموع نظمه (ص ١٠٩ - ١٢٨)
 ومن مدحه ايضاً عبد الحميد البغدادي الشهير بابن الصباغ فكتب اليه رسالة أولها :

تبسم الزهر من انفسكم فسرى من طيب ذكركم نشر فاحيانا
فن هناك عشقناكم ولم نركم والاذن تشق قبل العين احيانا

فأجابه بطرس كرامة بكتاب افتتاحه بقوله :

عشتكم من قبل لفاكم وكل مشوق بنا يوصف
كالشمس لا تدركها مقله لكنها من نورها تعرف

وكذلك مدحه رزق الله حسون الحلبي وسند كرقوله في ترجمته واشهر منه
الشيخ ناصيف اليازجي فان ديوانه الذي طبع لأول مرة في بيروت مصدر بقصيدة
في مدح كرامة يقول فيها :

رجل وماذا وصفه وكفى به رجل له المفهوم والمنطق
حسن المعاني والبيان كلامه جزل ومناه الرقيق دقيق

ومنها :

يا بطرس الشهم الكريم مكانه وبنائه ولسانه المنطق
انت الكرامة وابها واب لها نسب كرم في الكرام عريق

وله ايضا يعزیه بولديه وهو رثاء بليغ اوله :

أجل الله في فؤادك صبها وجزى منه واعظم أجرا

ومنها :

لو يُفيد البكاء والنوح شيئا لأقامت خنساء قبلك صخرًا
يطمع المرء في الحياة طويلا وهو في الموت او عن الموت فقرا
وحياة الدنيا تسمى حياة مثلما تحسب المجرة سحرا
هكذا الناس عاثر إثر كاب كل عين بدمعة العين شكرا
يا طريق البقا اذا كنت خيرا فلك الفضل كلما زدت قصرا
وحياة الدنيا طريق الى الاخرى فخذ زادها الذي هو أمرى

وبمن اشتهروا في هذا الطور الثاني اديب عاجلته المنية فقصفت غصن حياته النضير
وهو احد نصارى صيداء جرجس بن يوسف بن الياس ابيللا الذي روينا شيئا من شعره
في الشرق (٦) [١٩٠٣ : ٢٩٣ - ٢٦٥] وكان هذا الشاب مكفوقا وهو شديد
الذكاء والنباهة يقول الشعر عن سليقة وكانت وفاته سنة ١٨٤٩ وهو في الربيع
السابع عشر من عمره فأرخه بطرس كرامة بقوله :

يحي لا يلا بلا للحد قد ثوى بصير ذكيت شاعر متفوس

ولما قضى نودي تنعم مؤرخاً ونل فرحاً في جنة المخلد جرجس

وكان جرجس ابيلامع صغرسه يكاتب ادباء عصره فكاتب ابراهيم بك
ابن بطرس كرامه فقال فيه ولعل هذه الابيات لاخيه رفول :

لقد احيت فضل ابيك حتى بفضلك فقت والدك الحكيم
ابوك لقد بنى لك بيت مجد وزدت بمجدك المجد القديم

وكاتب الشيخ ناصيف اليازجي فدحه بقصيدة لم تعرف غير مطلعها :
بحور الموى قد اغرقت كل سابع وقصر في ميدانه كل راجح

فكان جواب الشيخ بقصيدة قال فيها مثنياً على الشاعر الحدث :

هويت الذي اعلى العلوم فواده فاعطته منها سانحاً بعد بارح
تيمنت باسم الخضر فيه وطالما ترى المرة لا يخلو اسمه من لوائح
وجدت به بل منه متمة سامع ويا حبذا لو نلت رؤية لاسح
به حسدت عني اذني وربما تخصص بالاقبال بعض الجوارح

ومن حسن اقوال جرجس ابيلامع مدح بها السيد عبدالله الجابري منها :
دعيت بعبدالله انك سيد وبالجابري الامي لتجبرا
وامسح ذو فضل بعمك عائداً واضحي بك الثاني الظلوم مكذرا
حويت الثقي والجذ والمجد والهدى عن الجد حتى طبت فرحاً وعصرا

وله من قصيدة مدح فيها الشيخ يوسف الاسير :

فيوسف يدعى بالاسير لانه يسير اليه العلم في غاية الأسير
فهم كرم فاضل متأدب قد استوجب المدح الجزيل مع الشكر
قد استوجب العز الرفيع مع الثنا لكثرة ما فيه من الشيم الفير

وكان لجرجس ابيلامع اخ اكبر منه يدعى رفول وكان ايضاً مكفوفاً كشقيقه
ويشبهه في توقد ذهنه وفصاحة لسانه لكنه عاش دهرأ بعده وكان يقول مثله الشعر
وقد عارضها اهل زمانهما بالي العلاء المعري فليل انهما حكياه في ادبه كما حكياه
بفقد بصره وتادب على رفول بعض الادباء فاشتهروا بعده بالكتابة منهم فقيد
الادب نقولا بك توما الحامي الشهير المتوفى في مصر السنة ١٩٠٨ . ومن شعر
رفول ابيات نجت من ايدي الضياع اثبتناها في المشرق (٦ [١٩٠٣] : ٢٦١) منها
قصيدة قالها في احد الادباء اولها :

يا نسيم الصبح خُذْ عني السلامَ نعو قرومَ هيجوا في هيام
ومن اقواله في الشوق الى بعض الاحباب:

أخبر الاحباب عني اني بعد بُعدي منهم ذقتُ البدم
طيفهم ان بعدوا عن قلبي لم يفارقها دواماً وهي لم
فمسي احظى بروياهم وني رمقٌ كي اشتقي من ذا الالم
وعلى الله اتكالي فالذي يُخلصُ الامل فيه لم يضم

وفي هذا العهد كان ايضاً الشماس حنا الماروني المعروف بالقزّي وزّي كان يقول
الشعر الحسن بالمواضيع الدينية لكن اكثره قد فُقد. ومما سلم منه تحميسه لقصيدة
الطيب الذكر المطران جومانوس فرحات في مريم العذراء وقد عثرنا على نسختين من
هذا التحميس احدهما عند الرهبان الموارنة البلديين قال في مطلعہ:

كلّ النبيّين الذين تقدّموا في مدح سيدة الانام تكلموا
فلذا يُناديها القوادُ المغمُ لو كان للافلak نطقٌ او فمٌ
لترنّموا بمدحك يا مريم

وفي هذا الزمان عينه كان في الاسكندنة شاعر آخر من طائفة السريان الكاثوليك
اسمه فيليب باسيل بناءً وكان اصله من حلب واستوطن دار السلطنة وعُرف بادبه
وحسن نظمه فمن ذلك عدّة قصائد قالها ولم يبق منها الا ثلث طُبعت في برسلو من
حواضر المانية مع ترجمتها الى الالمانية سنة ١٨٤٤ الواحدة منها قالها في السلطان الغازي
عبد المجيد. والثانية مدح فيها البرنس دي جوانفيل وكان اظهر مروءة عظيمة في
حريق بُليت به بعض احياء استبول. وقال الثالثة في مدح غليوم الرابع ملك
روسيا. اما سنة وفاته فجهولة

وكذلك نجهل تاريخ شاعر آخر مدحه نيقولا الترك وهو نيقولا النحاس نكتفي
بتدوين اسمه رجاء ان يستدل احد القراء على مأثره

وممن نَحْمُ بذكره هؤلاء الكتبة والشعراء لهمة وخدمته للاداب الدينية بطريك
الملّة السريانية اغناطيوس بطرس جروه اشتغل بتعريب عدّة تأليف دينية اخصها مختصر
اللاهوت النظري والادبي لتوما دي شرم وكتاب الحياة الالهية للاب نيرمبرغ اليسوعي
ولدينا منه كتاب مواظ وكتب ترجمة عمه البطريك ميخائيل جروه اول بطاركة
السريان الكاثوليك بعد انفصالهم النهائي عن اليعاقبة وكانت وفاته سنة ١٨٦١ في

١٢ ت ١ وعارضه في هذه التعريبات معاصره ووطنه السيد ابراهيم كويلي مطران الارمن في حلب فعرب كتاب الحق القانوني وبعض التأليف الروحية (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٤٢٠) كانت وفاته سنة ١٨٣١ شهيد محبته في خدمة رعيته

*

دعنا الان ننقل الى ذكر شي من الحركة العلمية التي استجدت في هذا الطور بين الاوربيين فحملتهم على طلب الآداب العربية واحراز فوائدها . ومن اقوى البواعث التي ساعدت علماء اوربا على باوغ هذه الغاية تشكيل جمعيات علمية اسيوية يعتمد اصحابها جلسات قانونية وينشرون الابحاث المختلفة في كل فروع العلوم الشرقية . وكانت الجمعية الاسيوية الفرنسية تتقدم ما سواها في هذا السباق الشريف فبلغت في ذلك الطور الثاني مقاماً عالياً كما تشهد عليه منشوراتها المتعددة . وكذلك الجمعية الاسيوية الانكليزية تجاري شقيقتها في همتها وان كان نظرها منصرفاً بالخصوص الى الهند والشرق الاقصى . وتما استؤنف من هذه الجمعيات الجمعية الاسيوية البنغالية التي باشرت سنة ١٨٣٢ نشر مجلة كالمجلات الاسيوية الاوربية وهي لا تزال الى يومنا تواصل اعمالها بنشاط

وفي هذا الزمان نشأت في المانية نهضة محمودة لدرس العلوم الشرقية ولاسيا العربية . فاجتمع قوم من اصحاب الجدة والعمل اخصهم ايثلد (Ewald) وغابلنتس (v. d. Gabelentz) وكوسغرتن (Kosegarten) ورودينغر (Roediger) وجعلوا ينشرون مجلة لمعرفة الشرق (Zeitsch f. d. Kunde d. Morgenlandes) تجد فيها مقالات عديدة في التاريخ والاداب العربية . وما لبثت جمعية اخرى اوسع نطاقاً وادق علماً ان ظهرت في المانية باسم الجمعية الاسيوية الالمانية كان اول ظهورها سنة ١٨٤٥ ونشرت مجلتها (ZDMG) سنة ١٨٤٧ فخدمت منذ ذاك الحين الاداب الشرقية خدماً لا تُنسى ومجموع هذه النشرة يعد اليوم كخزانة كتب واسعة تحتوي طرّاً جلية من سائر فنون الشرق ومعارفه . وقد احتفلت هذه الجمعية سنة ١٩٠٧ بيوبيلها الخمسيني وناهيك بذلك شاهداً على ثباتها وتبرقي اعمالها

اما الذين اشتهروا بين المستشرقين بتأليفهم العربية فليس منهم احد نال فخراً كالعلامة البارون دي سامي (Baron S. de Sacy) فان هذا الرجل العظيم فضلاً

عن علمه العجيب بلغات الشرق بعث في قلوب آل عصره روح الغيرة والهمة فكان
كمنار استضاء به طلبة العلوم الشرقية في كل انحاء البلاد وكالقطب دارت حوله كل
مساعدتهم في استخراج كنوز آداب الشرق

ولد دي ساسي في باريس في ١١ ايلول سنة ١٧٥٨ وفيها توفي في ٢١ شباط سنة
١٨٣٨ وما كاد هذا عيط عنه التأم حتى نبغ في المعارف ولاسيا في درس اللغات ولم
يكف بالالسة الاوربية بل طلب لغات الشرق فاخذ منها شيئاً من علماء زمانه منهم
الراهب البندكتي الشهير دون برترو (Dom Berthereau) فتعلم اولاً العبرانية
ثم السريانية والكلدانية والسامرية ثم العربية ثم الفارسية والتركية وكان يعرف
اكثر هذه اللغات معرفة جيدة كما يلوح من منشوراته وتأليفه لكنه كان يحكم
آداب اللغتين العربية والفارسية حتى سبق في معرفتهما علماء زمانه شرقاً وغرباً. ولو
عدنا كل ما قام به هذا الهام من المشروعات في تعزيز العلوم الشرقية من تعليم كتابة
واشاء مجلات وادارة دوائر علمية وتنظيم مكاتب لا تسع بنا الكلام كثيراً.
وحسبنا ان نقول انه نشر نيفاً ومنتجاً تأليف في كل علوم الشرق ولغاته وكثير من
هذه المصنفات كبير الحجم واسع المادة فذكر منها غراما طيقه العربي في مجلدين
كبيرين ومنتخباته العربية في ثلاثة مجلدات وطرائفه النورية في مجلد كبير
وتاريخه لعرب الجاهلية وتعريف ديانة الدروز في مجلدين واول طبعة لكتاب كيلة
ودمنة ومقامات الحريري مع شروح مستوفية بالعربية في مجلدين ورحلة عبد
اللطيف البغدادي الى مصر. فترى من هذه القائمة ما للبارون دي ساسي من الفضل
العظيم وكان مع علمه كثير الدين حريصاً على كل وصايا الكنيسة متبعاً لتعاليمها
ومات قبل دي ساسي رجل اخر حظي شهرة بمنشوراته عن علوم العرب الفلكية
وهو جان جاك عمانويل سيديليو (J.-J. E. Sédillot) ولد سنة ١٧٧٧ ودرس في
مكتب اللغات الشرقية ثم انقطع الى درس النجوم فنقل الى الافرنسية كتاب
الآلات الفلكية المسمى جامع المبادئ والغايات لابي الحسن علي المراكشي وتأليف
شتي لابن يونس ولابي الوفاء وكتب عدة مقالات في تاريخ الشرق وعلومه الرياضية.
كانت وفاته سنة ١٨٣٣. وسيأتي ذكر ولده في محله

وزاد عن سيديليو شهرة مستشرق افرنسي آخر كوسان دي پرسفال (J.-J. A.

(Caussin de Perceval) كان مولده سنة ١٧٥٩ وتوفي سنة ١٨٣٥ . تولى نظارة المخطوطات الشرقية في باريس وعلم اللغة العربية في مكتبها الملكي وألف كتباً عديدة في آداب العرب وتاريخهم منها المعلقات السبع وكتاب الزيج الكبير الحاكمي لابي الحسن علي ابن يونس الفلكي وكتاب الصور السماوية للشيخ عبد الرحمن الصوفي ونقل الكتابين الى الافرنسية وطبع ايضاً مقامات الحريري وامثال لقمان وملحقاً على كتاب الف ليلة وليلة في مجلدين وتاريخ صقلية في عهد الاسلام للنويري وخلف ابناً اشتهر مثله في معرفة احوال العرب سذكه

ومن تلامذة دي ساسي الذين توفاهم الله في هذا الزمن جوبار (Pierre Amédée Jaubert) كان درس اللغات الشرقية في باريس ورافق نابوليون الاول في رحلته الى مصر بصفة ترجمان ثم تجول في انحاء ارمينية والعجم وكتب اخبار رحلته وعلم في عاصمة فرنسة اللغتين التركية والفارسية وصنف فيهما كتباً وكان يُحسن العربية وهو الذي نقل جغرافية الشريف الادريسي (زهة المشتاق) الى الافرنسية في مجلدين طبعاً في باريس سنة ١٨٣٦ - ١٨٤٠ وترجم ايضاً كتاب تاريخ غانة . توفي سنة ١٨١٧

ومن تخرجوا ايضاً على العلامة دي ساسي جان همبرت (J. Humbert) كان مولده في جنينة عاصمة سويسرة سنة ١٧٩٢ وفيها درس اللغات الشرقية بعد ان تلقى في باريس . وكان عالماً باللغة العربية وله فيها بعض آثار مشكورة منها منتخبات شعرية مع ترجمتها الى الافرنسية وعدة كتب مدرسية لدرس العربية صنفها في اللاتينية والافرنسية ومنها مقالات انتقادية ونظرية في علوم العرب ولغتهم . توفي همبرت سنة ١٨٥١

وازهر في هذا الزمان بعض المستشرقين الالمان منهم ارنست فردريك روزغول (E. F. M. Rosemüller) من اساتذة اللغات الشرقية البارعين مات سنة ١٨٣٥ وكان مولده سنة ١٧٦٨ . اخذ العلوم الدينية عن ابيه أحد زعماء مذهب البزوتستانت ثم درس في ليبسيك اللغات الشرقية ولما اتقنها صار احد اساتذتها وله مطبوعات متعددة تدل على براعته في معرفة اللغة العربية منها غراماطيق عربي في اللاتينية ومنها مقتطفات في ثلاثة اجزاء مع ترجمتها الى اللاتينية وكذلك نقل اليها معلقة زهير وبعض مقامات

الحريي وطرفاً من امثال الميداني . لكن معظم كتاباته كانت في تفسير الاسفار المقدسة توفي في ليسيك سنة ١٨٣٥

وفي سنة وفاة روزغور ١٨٣٥ توفي وطنيه الشهيد كلاپروث (H. G. de Klaproth) ولد في برلين من اسرة شريفة سنة ١٧٨٣ وكان ابوه احد علماء الطبيعة المدودين وأثر ابنه درس اللغات الشرقية ورحل الى روسية لهذه الغاية وتحوّل في اقطار اوربة ثم عاد الى وطنه فقلدته الحكومة تدريس العلوم الشرقية فقام بمهنته احسن قيام . وهو مؤنّ سعوا في مقابلة لغات آسيا وبيان ائتلافها فألف في ذلك كتاباً كبيراً (Asia Polyglotta) وله كتاب اخر في الاصول السامية وقد صنف تأليف غيرها في معظم لغات الشرق وفي تاريخ الأمم وآدابها . وبرز خصوصاً في اللغات التترية والكرجية

واشتهر في زمانه المعلم هابخت (C. M. Habicht) ولد في برسلو سنة ١٧٧٥ وتوفي سنة ١٨٣٩ جاء باريس في عهد دي ساسي ودرس عليه وعلى الاب رافائيل المصري اللغة العربية ثم عهد اليه بتدريسها في بلده وقد نشر مجموعاً من الرسائل العربية المكتوبة في مراكش ومصر والشام ونقلها الى اللاتينية ثم طبع نخبة من امثال الميداني وعلق عليها التعليقات الحسنة وهو اول من سعى بطبع كتاب الف ليلة وليلة فباشر به سنة ١٨٢٥ وطبع منه ثمانية اجزاء قبل وفاته ثم انجز الباقي منه المعلم فليشر . ولها بخت ترجمة المانية لهذا الكتاب مع عالين آخرين من تلامذته هاغن (v. d. Hagen) وشال (Schall) وله ايضاً عدة مقالات في المجلات الشرقية

ومن افاضل المستشرقين الالمان الذين قدّمهم العلم في هذا الطور جزئوس (H. W. Gesenius) ولد سنة ١٧٨٦ ومات سنة ١٨٤٢ انقطع منذ صغره الى درس اللغات السامية فبرز فيها وصار في بلاده اماماً يُقتدى بثله ويؤخذ عنه . قيل ان عدد طلبته دروسه اربى في مدينة هال على الالف . وقد ترك آثاراً جلية في اكثر اللغات الشرقية كالسريانية والكلدانية والفينيقية والحيدرية والسامرية لكنه كان في العبرانية حجةً وله المعجم الكبير في ثلاثة مجلدات لا يزال العلماء يرجعون اليه وقد طبع الطبقات العديدة . وكان يُحسّن ايضاً العربية كما يظهر من مقالاته في المعجمين السريانيين والعربيين لبرعلي وبرهلول ومن رسائله في اللغة المالطية

واشتهر في هذا الزمان كاتب آخر هـ. بولس (H. Eb. G. Paulus) من مستشرقى
الامان درس اللغات الشرقية في كلية توبنغ ثم في لندن وفي اكسفورد واشتهر في
الدروس الكتابية وشرح الاسفار المقدسة مع كونه لم يعتقد بالوحي . وله من الآثار
كتاب مختصر باللاتينية في اصول العربية وسمى بطبع الترجمة العربية للكتب
المقدسة التي ألّفها سعدي الفيومي في القرن التاسع للميلاد وعلّق عليها شروحاً .
كان مولده سنة ١٧٦١ ووفاته سنة ١٨٥٠

وعُرف أيضاً في هذا الطور الألمانيُّ فراهن (C. M. Frhaen) ولد في روستك
سنة ١٧٨٢ انتدبهُ قيصر روسيا للتعليم في كلية قازان وكانت وفاته في بطرسبورج
سنة ١٨٥١ كان من كبار المستشرقين الامان واشتهر خصوصاً في معرفة النقود الشرقية
القديمة وله من التأليف نيف و ٢٠٠ كتاب وقد نشر عدة مصنفات عربية ونقلها الى
اللاتينية اخضعها رسالة ابن فضلان في روسية واهلها نقلها الى الالمانية واطاف اليها ما
وجده في كتب العرب عن قبائل روسية القديمة ومنها كتاب تحفة الدهر في عجائب البر
والبحر لشمس الدين الدمشقي لم يتم فانهجزه بعد وفاته العلامة مهن (Mehren)
ومنها مقالة ابن الردي في مصر اخذها من كتابه خريدة العجائب . وله أيضاً عدة
مقالات في النقود العربية

اما الانكليز فعُرف منهم في هذا الزمان وليم مارسدن (W. Marsden) كان
مولده في دوبلين سنة ١٧٥٤ ثم رحل الى سوماترة وبقي فيها مدة ووضع تلميذها
وكتب في اللغة المالايزية واشتهر بكتاباتهِ في النقود القديمة والنقود الاسلامية وكان
له مكتبة شرقية كثيرة المخطوطات العربية اهداها الى خزانة المتحف البريطاني .
كانت وفاته سنة ١٨٣٦ .

ولم يبلغ احد في هولندا ما بلغه في هذه المدة الاستاذ هماك (H. A. Hama-
ker) ولد في امستردام سنة ١٧٨٩ وتخرج على المستشرق فُلْت (ص ٤٦) وتعلّم
بزمن قليل اللغات السامية فضلاً عن سائر لغات اوربة وانتدبته الحكومة الى التدريس
في كلية ليدن فعلم هناك العربية والسريانية والكلدانية واحرز له شهرة قلما يبلغها
العلماء وابقى آثاراً عربية متعددة منها وصف المخطوطات العربية في مكتبة ليدن
ونشر قسماً من تأليف بعض مشاهير العرب كالواقدي والمقريزي ورسالة ابن زيدون

وتاريخ احمد ابن طولون . واشتهر كثير من تلامذته
ويذكر البلجكيون بالفخر احد مشاهير علمائهم اوجين جاكه (Eugène
Jacquet) الذي وقف حياته على درس لغات الشرق وتواريخه ولد سنة ١٨١١
وتوفي سنة ١٨٣٨

الفصل الخامس

الاداب العربية من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠

كانت حالة الاداب العربية في هذا الطور الثالث كحالة الحدث الذي يدخل
في شبابه ويشعر بقوة فيحول افكاره الى عالم العلم ومنتدى الآداب وهو الى
ذلك الحدث مشغول البال بشواغل اترابه الأحداث لا يجد كبير نفع بامور العقل
والابحاث العلمية والاتساع في آداب اللغة واساليب الكتابة
اما ما امتاز به هذا الطور فانشاء الجرائد في الشرق . والظاهر ان أول جريدة
ظهرت في الممالك المحروسة انما كانت في ازمير انشأها المسيو بلاك (Al. Blacque)
سنة ١٨٢٥ ودعاها يريد ازمير (Le Courrier de Smyrne) ثم استدعاه جلاله
السلطان محمود الثاني الى دار السعادة فانشأ فيها جريدة افرنسية دعاها البشير العثماني
(Moniteur Ottoman) سنة ١٨٣١ ثم عقبها في السنة التالية بجريدة تركية
تدعى «تقويمي وقائع» لكنه مات بعد قليل سنة ١٨٣٦ . وانشأ السائح الانكليزي
شرشل (Churchill) جريدة اخرى سنة ١٨٤٣ سنها «جريدتي حوادث» .
اما الصحافة العربية فنشأت اولاً في مصر بطبع «الوقائع المصرية» التي صدرت سنة
١٨٢٨ على عهد محمد علي باشا فظهرت ستين عديدة . وكان ظهورها ثلاث مرات
في الاسبوع . ثم توفرت الجرائد في الممالك المحروسة حتى ان سالنامه سنة ١٢٦٨
(١٨٥١ - ١٨٥٢) المطبوعة في دار السلام عدت منها ١١ جريدة في استانة العلية وه
في ازمير و٤ في مصر (Cfr. Journ. As., 1852, p. 248) اللغات في التركية

والفرنسيّة والارمنيّة واليونانيّة والعبرانيّة والعربيّة (١). وفي تشرين الاول من السنة ١٨٥٤ انشأ رزق الله حسون الحلبي اول جريدة عربيّة في دارالسعادة وسماها «مرآة الاحوال» ولعلّه باشر طبعها في لندن وخلفتها سنة ١٨٥٧ جريدة السلطنة لمحررها اسكندر افندي شلحوب. امّا سوريّة فكانت اول جرائدها «حديقة الاخبار» انشأها فقيده الاداب المتوفى في ٢٦ ت ١ سنة ١٩٠٧ خليل الحوري ظهر اول اعدادها في غرّة كانون الثاني من السنة ١٨٥٨ ولم تزل في الوجود حتى وفاة منشئها فانطفا سراج حياتها معه. وفي سنة إنشاء حديقة الاخبار ظهرت في مرسيلية جريدة «عطارد» كان يديرها المستشرق كرّيتي (Carletti)

وانشئت في اثر تلك النشرات عدّة جرائد اخصها «رائد التونسي» وهي جريدة تونس الرسميّة سنة ١٨٦٠. وفي تموز منها انشأ الشيخ احمد فارس الشدياق في الاستانة جريدة الجوائب فبقيت فيها الى السنة ١٨٨٤. وفي ذلك الوقت ايضاً ظهرت في باريس جريدة البرجيس كان يحورها سليمان الحوازي التونسي. وعقبها في دمشق جريدة سوريّة الرسميّة ظهرت سنة ١٨٦٥. ثمّ وليها في مصر جريدة وادي النيل سنة ١٨٦٧. وفي تلك الاثناء شرع المرسلون الاميركيون في بيروت بتحرير جريدة دينيّة دعوها «النشرة الشهريّة» ثمّ ابدلوا في غرّة السنة ١٨٧٠ بالنشرة الاسبوعيّة. فكان ذلك داعياً لنشر جريدة كاثوليكيّة انشأها الآباء اليسوعيون في السنة نفسها ودعوها «المجمع الفاتيكاني» ثمّ عقبها «البشير» في ايلول من تلك السنة وكان اوّلها على قطع المجلّات ثمّ طبع على قطع الجرائد ولم يزل في اتساع وتحسين حتى صار كما هو اليوم في جملة الصحف الراقية يصدر ثلاث مرّات في الاسبوع وراّت السنة ١٨٧٠ انشاء جرائد ومجلّات اخرى كالزهرة وكانت جريدة اخباريّة

(١) جاء في كتاب اويشيني (Ubicini: *Lettres sur la Turquie*) انّ في الاستانة وحدها كانت تُنشر في السنة ١٨٥١ ١٣ جريدة ٤ افرنسيّة و٤ ايطاليّة و٢ في التركيّة و٢ في اليونانيّة والارمنيّة والبغاوية. وذكر يلين (Belin) انّ عدد جرائد الاستانة وحدها سنة ١٨٦٦ كان يبلغ ٢٦ عدداً منها سبع جرائد بالفرنسيّة والالمانية والانكليزيّة والاطاليّة وفي سنة ١٨٧٦ كان عددها في دار السلطنة لا يقلّ عن ٤٧ جريدة ١٣ في التركيّة و٩ في الارمنيّة و٩ في اليونانيّة و٧ في الافرنسيّة و٢ في البغاوية و٢ في العبرانيّة و٢ في الانكليزيّة و١ في العربيّة

عني بشرها الاديب يوسف الشلفون والنحلة للقس لويس صابونجي السرياني وكانت ادبية وعلمية والنجاح وكانت اخبارية سياسية انشأها القس المذكور مع يوسف الشلفون . ثم صارت ملكاً للمرحوم رزق الله خضرا بشراكة الطيب الذكر الطران يوسف الدبس . وفي تلك السنة ذاتها انشأ المعلم بطرس البستاني وابنه سليم مجلة الجنان وجريدة الجنة فصار لهما رواج

ومما امتاز به هذا الطور الثالث ايضاً الجمعيات العلمية في الشرق فعقدت جمعية اسوية (انجمن دانش) في دار السلام نشرت قوانينها واسماء اعضائها في المجلة الاسوية الالمانية (ZDMG. VI, 278-285) وكذلك اخذ العلماء المصريون يعضون قواهم لنشر الاداب فبهتهم طُبعت في بولات تأليف معتبرة كالاغاني لابي الفرج الاصفهاني وامثال الميداني واحياء علوم الدين للغزالي والخطط للمقريزي ولم تخل سورية من جمعيات علمية نفعت الآداب بافكارها الراقية ومساعدتها بترقية المعارف ومنشوراتها الحسنة . وكانت اولها جمعية ادبية سعى بعقدها بعض مشاهير لبنان في بيروت سنة ١٨٤٧ فلم تطل مدتها . ثم الجمعية الشرقية التي اُنشئت سنة ١٨٥٠ في دير الابهاء اليسوعيين في بيروت . روى جناب يوسف افندي اليان سر كيس اخبارها في (المشرق ١٢ [١٩٠٩]: ٣٢-٣٨) انتظم فيها كثير من ادباء ذلك العهد كالدكتور سوكه والطبيب ابراهيم افندي ومارون نقاش وفرنسيس مسك وابراهيم مشاقه وطئوس الشدياق وحبيب اليازجي

ثم خلفتها سنة ١٨٥٧ الجمعية السورية وضمت اليها عدداً من الذوات كعسین افندي بيهم والامير محمد امين والوجوه ابراهيم فخري بك وبولس دبّاس والشيخ ناصيف اليازجي والادباء بطرس البستاني وسليم رمضان وسليم شحاده والدكتور سوكه وعبد الرحيم بدران وعالي سميث وموسى يوحنا فريج وحنين الحوري ويوسف الشلفون وحبيب الجليخ . ثم اتّمت دائرة اعمالها ونالت من الدولة العلية الرخصة بنشر اجرائها فنشرت اولاً من حين الى آخر دون وقت محدّد ثم طُبعت قوانينها سنة ١٨٦٨ وصدرت اعمالها في كل شهر بنظام فأرخها سليم افندي رمضان :

قلتُ للدهر والنجاحُ تبدى قمرًا في بلادنا السورية

ايّ يومٍ يَمُ ذاقَ ارنخ يوم فتح الجمعية العلمية (١٢٨٤هـ)

وطُبعت هذه النشرة خمس سنوات ثم عُدل عن طبعها . وقد نفعت تلك الجمعية المعارف والاداب بهمة اعضائها الذين سذكروهم في تواريخ وفاتهم . وكان مثلهم مرثراً في غيرهم لاسيما ان اصحاب الامر وعمل الدول العلية كانوا يقدرون قدرهم وينشطون همهم وربما شرفوا جمعياتهم الادبية كاصحاب الدولة فؤاد باشا ويوسف كامل باشا ومصطفى فاضل باشا ومحمد رشدي باشا واصحاب السعادة قناصل الدول وغيرهم

اما المدارس فأنها زادت في هذا الطور ترقياً لاسيما مدارس المرسلين الكاثوليك من ذكور واثاث ومدارس الاميركان لا سيما كلياتهم التي علموا فيها اللغات والعلوم وكانت الدروس تلتقى فيها أولاً بالعربية وطبعوا عدة كتب مدرسية في ضروب العلوم كالطبيعات والرياضيات والهيئة والكيمياء والجغرافيا ثم عدلوا عنها الى اللغة الانكليزية لتوفر اسبابها لديهم

وقد أنشئت في هذا الطور مدارس جديدة اغضها المكتب العسكري الذي ترقى بهمة اصحابه ونال الشهرة في أنحاء سورية . وللمدرسة الوطنية التي فتحتها بطرس اليستاني سنة ١٨٦٣ في بيروت فجارت في تعاليمها بقية مدارس المدينة بمساعي منشئها وولده سليم . وفي السنة ١٨٦٤ وضع الطيب الذكر غريغوريوس يوسف بطريك الروم الكاثوليك اساسات المدرسة البطريركية فذاعت شهرتها واقبل اليها الطلبة من الشام ومصر وقبرس وتخرج فيها كثيرون من الادباء فنبغوا في المعارف والآداب العربية . ولم يلبث السيد البطريرك ان فتح ايضاً في عين تراز مدرسة اكليزيكية تهذيب طلبة الكهنوت . وفي السنة ١٨٦٥ انشأ الروم الارثوذكس مدرسة الثلاثة الاقمار على طرز المدرسة الوطنية . ومن المدارس المارونية المنشأة في ذلك الوقت مدرستان في عرمون انشأ الواحدة همام مراد سنة ١٨٦٥ وعُرفت بمدرسة مار نيقولا العريية والاخرى مدرسة المحبة جددتها الحوري ميخائيل سباط سنة ١٨٦٧ اما المطابع فأنها في مدة العشرين السنة اصدرت عدداً لا يحصى من المطبوعات في كل الفنون سواء كان في سورية او في مصر والهند . وقد ذكرنا تاريخ معظم هذه المطابع في الشرق في اعداد السنين ١٩٠٠-١٩٠٢ . ففي سنة ١٨٥٢ اخذت مطبعتنا الكاثوليكية تطبع على الحروف بعد طبعها على الحجر . ومما استجد من المطابع في

هذا الزمان في بيروت المطبعة السورّيّة التي انشأها المرحوم خليل افندي الحوري سنة ١٨٥٧ وقد وصفنا تاريخها وقائمة مطبوعاتها في المشرق (٣ [١٩٠٠] : ١٩٨) وفي السنة التالية احدث الدكتور ابراهيم التجار مطبعة عُرِفَتْ بعد ذلك بالمطبعة الشرقية (المشرق ٣ : ١٠٣٢) . وبعدها بثلاث سنوات نال يوسف الشلفون الرخصة بفتح مطبعة دعاها المطبعة العمومية (المشرق ٣ : ١٩١) فنشر فيها عدّة كتب ونشرات وجرائد ثمّ ظهرت المطبعة المخلّصة سنة ١٨٦٥ فخدمت الآداب العربيّة نحو ثماني سنوات (المشرق ٣ : ١٠٣٢) وفي السنة نفسها كانت المطبعة السريانيّة التي نقلت ادواتها بعد قليل الى الشرفه (المشرق ٤ [١٩٠١] : ٨١) وكذلك ظهرت وقتئذٍ المطبعة الوطنيّة لجرجس شاهين (المشرق ٤ : ٨٦) ثمّ انشأ جناب الاديب الفاضل خليل افندي سرّكيس مطبعة المعارف سنة ١٨٦٧ شركة مع المعلم بطرس البستاني الى سنة ١٨٧٤ حيث انشأ المطبعة الادبيّة وكان آخر ما أنشئ من المطابع في هذا الزمان سنة ١٨٦٩ المطبعة اللبنانيّة لحنا جرجس الفرزوزي (المشرق ٤ : ٨٦ - ٨٧) ومطبعة الجمعية الارثوذكسيّة لجرجس يزبك التي لم تطل مدتها ولم تتجاوز مطبوعاتها ثلاثة او اربعة كتب دينيّة

وفي هذا الطور نفسه انتشر فن الطباعة العربيّة في لبنان وكان قبلها منحصراً في مطبعة مار يوحنا الصابغ في الشويز اما مطبعة قزحيا فكانت جروفها سريانيّة . واول مطابع لبنان في هذا العهد مطبعة بيت الدين كان الساعي بادارتها حتّا بك اسعد ابي صعب باشر اولاً سنة ١٨٥٣ ببعض المطبوعات الحجرية ثمّ طبع على الحروف سنة ١٨٦٢ . ثمّ ظهرت مطبعة دير طاميش سنة ١٨٥٨ فوق وادي نهر الكلب (المشرق ٤ : ٤٧٣) فاستغلت عشر سنوات . وانشأ المرحوم رومانوس عيين سنة ١٨٥٩ مطبعة اهدن فشاركه في العمل الحوري يوسف الدبس (المشرق ٤ : ٤٧٣)

ثم نذب المرحوم داود باشا يوسف الشلفون لانشاء مطبعة لتصرفية لبنان فانشئت المطبعة اللبنانيّة سنة ١٨٦٣ تولى تدبيرها ملحم النجار ثمّ نقلها الى دير القمر سنة ١٨٦٩ . وفي المطبعة اللبنانيّة طبعت جريدة لبنان الرسميّة كان يحرّها جيب افندي خالد (المشرق ٤ : ٤٧٣)

اما الجهات فظهرت فيها ايضاً مطابع اخرى فانشأ المرحوم حتّا الدوماني سنة

١٨٥٥ في دمشق مطبعة انتقلت بعد ذلك بالشراء الى حنا الحداد ثم الى محمد افندي الحفني. ثم جلبت ولاية سورية الجليلة سنة ١٨٦٤ مطبعة نشرت فيها جريدتها الرسمية «سورية» مع عدة مطبوعات اخرى (المشرق ٤: ٨٧٩) - وأنشئت في الموصل سنة ١٨٥٦ مطبعة جليلة بادارة حضرة الآباء الدومنيكان فأدت للدين والعلم والآداب خدمات متعددة ولم تزل الى زمن الحرب جارية على خطتها (المشرق ٥: ١٩٠٢):

(٤٢٢). وفيها انشئت ايضاً المطبعة الكلدانية بهمة الاديب الشتاس رافائيل مازجي سنة ١٨٦٣ (المشرق ٥: ٨٤٠). وظهرت في كربلاء مطبعة حجرية سنة ١٨٥٦ اطبع فيها مقامات الشيخ محمود الالوسي (المشرق ٥: ٨٤٣) ثم استحضر الرزا عباس مطبعة اخرى حجرية في بغداد فعرفت بمطبعة كامل التبريزي ونفعت العلوم ببعض المنشورات نحو خمس سنوات (المشرق ٥: ٨٤٣ - ٨٤٤). ثم بطلت تلك المطبعة بظهور مطبعة ولاية بغداد سنة ١٨٦٩ فأصدرت جريدة الولاية ومطبوعات غيرها (المشرق ٥: ٨٤٣) - وكذلك حلب فان فن الطباعة تجدد فيها في اواسط القرن التاسع عشر. وكان اول واحد الفرنج المدعو بلفنطبي السرديني نشر بعض المطبوعات الحجرية في الشهاب منها ديوان الفارض سنة ١٢٥٧ (١٨٤١) وكتاب الزايمير. ثم اهتم الطيب الاثر المطران يوسف مطر بإنشاء مطبعة على الحروف فطبع فيها منذ السنة ١٨٥٧ الى يومنا نحو ٥٠ كتاباً بين كبير وصغير (المشرق ٣: ٣٥٧ - ٣٥٨)

اما اوربة فكانت فيها الدروس الشرقية لاسيا اللغات السامية على خطتها الشريفة. وكان عدد وافر من تلامذة دي ساسي قد انتشروا في اقطار شتى فبعثوا المهم لدرس آثار الشرق ولغاته واحياء دقائمه فعمدت جمعيات جديدة وأنشئت المدارس وتوفرت المطبوعات والخزائن الكتيبة. وكانت فرنسة في مقدمة الدول لما كان بينها وبين اقطار الشرق من الملائق والعاملات وخصوصاً بلاد الجزائر

وتما ساعد على توفير اسباب الترقى للآداب العربية في هذا الطور الثالث بين نصارى الشرق خاصة بطاركة اجلاء محبون للعلوم وساعون في تنشيطها بين مروضيهم فكان يسوس طائفة الروم الكاثوليك الملكيين السيد الفضال مكسيموس مظلوم الذي مع وفرة اشغاله في تدبير بنيه ابقى لهم من تأليفه او ترجمته نيتاً وخمسين كتاباً طبع نحو نصفها في بيروت ورومية والاستانة ومصر وهي في كل ضروب العلوم من

لاهورت نظري وادبي وجدل واخبار قديسين وعبادة وطقوس وتاريخ وجغرافية
وصرف ونحو وطبيعيّات. فكان مثال جدّ ونشاط لم تخدم همّة الأمع خمود انفاسه
في ١٠ آب سنة ١٨٥٥ فقال الشيخ ناصيف اليازجي يؤرخه:

مكسيموس المظلوم بطركنا الذي قامت به التقوى ولاح منارها
سرف الحياة ببقرة مشهورة يبقى على طول الذي تذكّارها
هو كوكب الشرق استقرّ قراره في جنّة فتحت له اخدارها
ولاجله كتب المؤرخ نظمته ان الكواكب في السماء قرارها

وقام على الطائفة المارونية غبطة البطريرك بولس مسعد سنة ١٨٥٤ وكان من
البارعين في معرفة الانساب والتاريخ الشرقي والحق القانوني خلف من كل هذه العلوم
آثراً حسنة

وفي هذه الغضون كان على السريان الكاثوليك البطريرك اغناطيوس بطرس
جوره وقد ذكرنا (ص ٧٥) بعض ما خلفه من المآثر العلمية. ولأ دعاه الله الى دار
الخلود خلفه ذلك الرجل الفضال الكثير المبرات اغناطيوس انطون السمجيري
(١٨٥٣ - ١٨٦٤) الذي عني بتهديب اكليروس طائفته في مدرسة الشرفة وفي
مدرسة غزير ومدرسة البروباغندا في رومية العظمى فخرج من تلك المدارس رجال
افاضل سند كرمهم في تاريخ وفاتهم

امّا الارمن الكاثوليك فكان يدبرهم البطريرك غريغوريوس بطرس الثامن منذ
السنة ١٨٤٣ فما كان لينسى تعزيز الاداب في طائفته فاهتم في غناء مدرسة بزمار
وتنظيم كهنتها على قوانين خصوصية كما انه ارسل الى مدرسة غزير بعض بني جنسه
فانجزوا فيها دروسهم ثم اشتهروا في خدمة النفوس ولهم تآليف دينية. ثم قام بتدبير
الطائفة الارمنية السيد انطون حسون سنة ١٨٦٦. وكان من رجال الفضل والعلم
فجری على مثال سلفه في نشر الآداب بين ابناء أمته

وكذلك الكلدان فان بطريركهم يوسف اودو (١٨٤٨ - ١٨٧٨) سعى
في انهاء الآداب في ملته وهو الذي انشأ لابناء طائفته مدرسة اكليكية في الموصل
وارسل احداثاً منهم الى مدارس اخرى فنجحوا
وقد عرفت الرسالة الاميركية في هذا العهد بنشاط عظيم اشتهر بينها الدكتور

علي سميث والدكتور طمسن والدكتور فان ديك فانكبوا على درس اللغة العربية حتى اتقنوها. وكان من اثار اجتهادهم ترجمة الكتاب المقدس بأشرف فيها سنة ١٨٤٩ الدكتور سميث بمعاونة المعلم بطرس البستاني فعرب قسماً من كتب موسى ثم توفي سنة ١٨٥٧ فقام بتعريبها من بعده الدكتور فان ديك ولم يزل يفرغ في انجاز العمل كنانة جهده حتى انتهى منه سنة ١٨٦٤ بمساعدة الشيخ ناصيف اليازجي. ثم طبع الكتاب سنة ١٨٦٧. ولم تُثبت فيه الاسفار المعروفة بالقانونية الثانية. وصار لهذه الترجمة رواج كبير حتى اتت من بعدها ترجمة الابهاء اليسوعيين بمساعدة المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي فكانت اضبط نقلاً واشمل موضوعاً وبلغ لساناً واجود طبعاً فصارت تُعتبر كالتُرجمة الرسمية لجميع الكاثوليك الناطقين بالضاد

الاداب الاسلاميّة في هذا الطور (١٨٥٠ - ١٨٧٠)

انحصرت الاداب الاسلاميّة في هذا الطور الثالث اعني من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٠ في العلوم اللسانية خاصة من صرف ونحو ولغة وبيدع وبيان وشعر وادبيات منشورة. اما التاريخ والعلوم الطبيعية والهيئة والرياضيات فان التأليف فيها كان نادراً. الا ان بعض الادباء كالشيخ الرفاعي الطحطاوي في مصر وسليمان الحراري في الجزائر عربوا عدة مؤلفات اوربية في العلوم المستحدثة والاختراعات الجديدة فكانت تعريباتهم دليلاً على سعة اللغة العربية ومرونتها وكفايتها لترويض المعارف العصرية. فمنهج غيرهم منهجهم بعد ذلك لا سيما جماعة الاميركان في بيروت. وهما نحن نختصر تاريخ ادباء المسلمين في هذا الطور بذكر مشاهيرهم بلداً بلداً مباشرة بالشام ثم مصر ثم العراق وبقية البلاد

﴿ادباء المسلمين في الشام﴾ يحضرنا منهم اسماء قليلين ولعل مصنفات اكثرهم لا تزال مدفونة في بيوت الخاصة. فمن اشتهروا في هذه المدة بأدائهم السيد مصباح البربر اسمهُ مُحَمَّد بن مُحَمَّد البربر وجدّه احمد البربر الشاعر الذي ذكرناه في جملة ادباء الطور الاول من القرن التاسع عشر. ولد مُحَمَّد مصباح سنة ١٢٦١ (١٨٤٥) واطهر منذ صغره نجابة عظيمة فبعد اتقانه اصول اللغة ومبادئ العلوم على شيوخ بيروت في ايامهِ كالشيخ عبد الرحمن افندي النجاس والشيخ عبدالله افندي خالد البيروتي

واخيه الشيخ ابراهيم البربر استُخدم في مجلس التحقيق بوظيفة كاتب وكان في شرح شبابه مولعا بالشعر فينظم في اوقات الفراغ القصائد الرائقة التي تُعرب عن جودة قريحته. وقد وافاه اجله فقُصِفَ غصن شبابه طرياً في وباء الهوا. الا صفر الذي حدث سنة ١٢٨٢ (١٨٦٥ م). وله ديوان صغير جمعه شقيقه الاديب عمر البربر فطبعة في المطبعة الاميركائية سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣ م) ودعاهُ البدر المنير في نظم مصباح البربر. فمما نظمه مصباح قوله مؤرخاً بناء داره لوالده سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢)

لمحمد البربر دارٌ قد زمتُ ونجومٌ مطلعٌ عزّاها حرّاسُها
في باجا كتب المؤرخ قُلْ جا دارٌ على التقوى أقيم اساسُها

ومن ظريف اقواله تهنئة بولد ابن عمه محمد نجيب بن محمد البربر سنة ١٢٨٢:

بُشْرَاك احمَد قد اناكَ نجيبٌ حَيَّيتُ بَرَاهُ نُحْيِ وقلوبُ
نجلٍ كُسي من كل ظرفٍ حلّةٌ فهو الحبيبُ بلى ابره حبيبُ
قد لاح في افق السادة ساطعاً ان غابت الاقمارُ ليس يفيبُ
في مهده كالعندليب منرداً وكذا اللبيب من المهاد لبيبُ
نادت ملامتُ السمود بوجهٍ يحيى سبيداً انه لآديبُ

وله مكاتبات مع بعض اديباء زمانه نُحْصُ منهم بالذكر الشيخ ناصيف اليازجي وكان هذا كتب اليه:

برعت والله في قول وفي عملٍ لفظاً ومعنى وعذيباً وإفصاحا
أعطاك ربك نوراً يستضاء به فقد اصاب الذي سأك مصباحا

فاجابه محمد مصباح بقوله:

يا من غدا شمعه الشحرى فكان لنا قاموس فضلٍ وللتلخيص إضاحا
لأنت شمسُ علومٍ حين مطلعها كم اخجلت قبرا يزهر ومصباحا

وقد رثاه الشيخ ابراهيم الاحدب وأرخ ضريحه بهذه الابيات:

ضريحٌ حلّة مصباحٍ فضلٍ سناه في سماء المجد عالي
الى عليا بني البربر يزي له نسبٌ يثير دجى الليالي
فقال منظم التاريخ وان سنا مصباح مشكاة العالي

(محمد ارسلان) واشتهر ايضاً في الشام بأدابه وتآليفه الامير محمد ابن الامير امين ارسلان ولد في الشويفات سنة ١٢٥٤ (١٨٣٨ م) وطلب العلوم منذ حداثة

سنة وتعلم اللغات الاجنبية فضلاً عن اللغات الوطنية. ولما بلغ الخامسة عشرة من عمره فوضت اليه الحكومة السنية ادارة الغرب الاسفل فتولاهما تحت نظارة والده حتى مات والده سنة ١٢٧٥ (١٨٥٨) فقام بعمله ثم انتقل الى بيروت مع اهل بيته واستوطنها وتفرغ للتأليف والكتابة وكان عضداً لكل طالبي الاداب ساعياً في ترويض العلوم يجمع في داوره محبي المعارف. وسنة ١٢٨٥ (١٨٦١) استدعته الدولة العلية الى الاستانة لتعهد اليه بعض المهام لكن الموت عاجله عند وصوله فمات بمرض القلب وله من العمر ٣١ سنة وقد ابقى المترجم عدة تأليف لا تزال مخطوطة منها كتاب في اصول التاريخ وعدة تأليف في الصرف والنحو والمنطق وكتاب حقائق النعمة في اصول الحكمة والمسامرة في المناظرة وتعديل الافكار في تقويم الاشعار وتوجيه الطلاب في علم الآداب والتحفة الرشدية في اللغة التركية الذي نشر بالطبع. وكان بين الامير محمد امين وأدباء زمانه مكاتبات تدل على براعته في فنون الآداب. وهو ممن مدحه الشيخ ناصيف اليازجي فله في ابيه الامير امين وفيه اقوال حسنة فقال في الامير امين:

كريمٌ لا يضيعُ لديه حقٌ فقد سُميَ اميناً بالصوابِ
وليس يخلُ في الدنيا شيءٌ لغير المألر من حفظ الصحابِ
ويُدرِكنا نداء حيثُ كنّا على حال ابتعادٍ واقترابِ
ونُكسِبنا مكارمه ارتفاعاً كهفر زاد في رقم الحسابِ
ندام نداء يُقرَعُ كلَّ بابٍ ويأتيه الشان كل بابٍ

ومن حسن اقواله في الامير محمد ما كتبه اليه يعزيه في ابيه بقصيدة كان مطلعها:

ما دام هذا اليومُ يخلقه غدٌ لا تُنكروا انَّ القدم يُجددُ
لا تُقطع الأغصانُ من شجراها ألا رأينا غيرها يتولدُ
هذا الامينُ مضى فقام محمدٌ خلنا فناب عن الامين محمدُ

وختمها بقوله:

خلفُ كرمٍ أشبه السلفَ الذي كانت له كلُّ الخلائق تشهدُ
ما كان يوجدُ كالأمينِ بصرو واليوم مثلُ محمدٍ لا يوجدُ

وقد مدحه احمد فارس الشدياق بلامية اولها:

انَّ الامير محمدًا منضالٌ من آل رسلانٍ ونعم آلُ

وقال يصف معارفه:

سيان في نظمٍ ونثرٍ قوله فصلٌ وحكمٌ لا يليه عدالٌ
قد ألفت الكتب التي شهدت بأن أصحاب آرستور عليه عيالٌ
فاجاد في التاريخ أي اجادة وبكل فنٍ لم يفتُه مقالٌ

وقال الشاعر المشهور اسعد طراد يعزّيه بوالدِه بقصيدة هذا مطلعها:
الارض تخبر والجماجم تشهد ان ابن آدم فوقها لا يخلد

ومنها في مدح الفقيده:

غدت بنو رسلان نائمة ومن فرط الامس أمت تقوم وتتمد
لك يا امين مع القلوب أمانة حزنٌ بما اودعتها لا يُنقذ
فارقت لبنان الذي مهدته عدلاً وكان الظن لا يتهدد
اضربت ناراً في القلوب كأنها نارُ القرى بجاك ليست تمهد

(محمود بن خليل) وممن تقدّر وفاته في هذا الوقت الشاعر محمود بن خليل
الشهير بالعظم الدمشقي له في المكتبة الخديوية (٤: ٣٥٣) ديوان شعر خطّه
سنة ١٢٨٤ (١٨٦٧ م) الاديب احمد زكية. وكان صاحب الديوان موجوداً سنة
١٢٨٥ (١٨٦٨ م)

ولا نشك في انه اشتهر في هذا الطور من ادباء المسلمين في الشام غير هذين
المذكورين لأن اخبارهم لم تُنشر حتى الان فلم نقف على تاريخهم. وبما وقع في
ايدينا منذ عهد قريب مجموع فيه قصائد لشعراء بلاد الشام في القرن السابق نظموا
في مدح علي بك الاسعد من البيوتات الشريفة في طرابلس فهناك اسماء عدة ادباء مرّ
لنا ذكر بعضهم كالشيخ عمر الياغي والسيد احمد البربر والشيخ عبد اللطيف افندي
فتح الله مفتي بيروت ويطرس كرامة والياس اده والبعض الآخر لم نعرف منهم غير
اسمائهم كالشيخ عثمان والشيخ عمر البكري والشيخ مصطفى الكردي والحاج علي
ابن السيد البكري والسيد عمر افندي الكيلاني. ولكلهم قصائد اجادوا فيها
لكننا نعرض عن ذكرها لجهلنا اخبار قائلها

﴿ ادباء مصر ﴾ خلف لنا ادباء المسلمين المصريين مادّة اوسع من اخوتهم في
الشام وبما ساعد على حفظها انتشارها بالطبع فسلمت من الضياع. ودونك اسماءهم:

(عليّ الدرويش) هو السيّد عليّ افندي الدرويش بن حسن بن ابراهيم المصري الشاعر الملقب اصاب في اواسط القرن التاسع عشر شهرة كبيرة في القطر المصري وتقرّب من اصحاب الامر ومن ادياء وطنه فمدحهم وكاتبهم. ولّا توفي سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) جمع ديوانه واقواله النثرية تلميذه مصطفى سلامة النجاري فطبعه على الحجر في مصر في ٤٨٢ صفحة وعنوانه بالإشعار في حميد الأشعار (١٢٧٠). وها نحن نورد منه بعض امثلة بياناً لفضل قائله. قال مؤرخاً قصر صديقه عر في افندي :

وقصر كالسما به نجوم	مطالها السعادة والبدور
على افطاره تبكي عيون	اذا ابتست لوارده زهور
فليس لوافد وافاه خمر	وقد نفدت لمدحتي البحور
وحسبك روضة في كل مجد	وفضل بالبنان له بشير
تفاخر من سناه ذو ثناء	وحسن القصر ما فيه قصور
يقول النر والاسعاد ارح	سعود البيت يا صر في منير (١٢٥٩)

وقال شاكرًا :

سُرتُ بئيل القصد من غير موعد	ولا شيء اشهى من سرور مجد
سُرتُ بنساء ولكن حزنّت من	قصوري بحق الشكر في فضل سيدي
له الحمد والشكر الذي هو اهله	وقلّ له حمدي وشكري ونشدي
فلو كل عضو فيه عدة السن	لأعجزني شكر الندى المتعدّد
وهل انا الا عبد احسان مفوكم	فاضحي ليدي مدحكم كالتمجيد
تمودت لولا لطفكم غير عادي	وصب على الانسان ما لم يعود
وزدتم نيمي نعمة ابدية	وزدتم مقامي رفعة فوق مقصدي
وكدّرتم ظنّ الحسود بنميتي	واشهى من الإنعام تكدير حسدي
وحملتني ما لا أطيق وجوبه	فينطق حالي عن لساني المقدّر
فيا اسعد الله السيّد للكه	ودولته والموكب المتجنّد
فقد اشغل الدرويش شكرًا مؤرخاً	ملك سعيد النجم خير محمد

(شهاب الدين) وقد فاق عليّ درويش المذكور شاعر آخر كان يُعاصره وهو الاديّب الاريب السيّد شهاب الدين محمّد ابن اسماعيل وُلد في مكّة سنة ١٢١٨ (١٨٠٣ م) ثمّ قصد مصر فدرس على مشايخها لاسيّما شيخيّ الازهر محمّد العروسي وحسن العطّار فبرع في الكتابة والشعر. ولّا انشأ الشيخ حسن أوّل جريدة طُبعت في الشرق وهي الوقائع المصرية سنة ١٨٢٨ اتّخذ كمساعد له في انشائها شهاب الدين

المذكور ثم خلفه في ادارتها سنة ١٢٥٢ (١٨٣٦ م) وجعل مصححاً لمطبوعات مطبعة بولاق الشهيدة وبقي في مهنته الى السنة ١٢٦٦ (١٨٤٩ م) واقتطع الى الكتابة والتأليف. وكانت وفاته سنة ١٢٧٤ هـ (١٨٥٧ م) وقد ابقى السيد شهاب الدين من تأليفه كتاب « سفينة الملك ونفيسة الفلك » ضئله مجموعاً وافياً من الرُجليات والموسحات والاهازيج والموالي التي يتغنى بها ارباب الفن في مجالي الافراح ومعاهد السرور ولما اتمته سنة ١٢٥٩ قال في تاريخه :

هذه سفينة فنّ بالئي سُحنتُ والنَّضْلُ في بحرهِ العجَّاجُ أجراها
واذ جرت بالاماني فيه أرَّخها سفينةُ البحرِ بسمِ الله مجراها

ثم طبع سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) ديوان شعوره في ٣٨٠ صفحة وفيه القصائد الرنانة في كل فنون العروض ومعاني الشعر. فن نظم قوله يصف يزولة انشأها حضرة سلامة افندي المهندس لجامع القلعة لبيان الاوقات والساعات بحساب البروج الاثني عشر :
ومظهرة للوقت ظهراً وغيره وللبرج ايضاً فهي واحدة العصر
سلامة مني رسمها وحسابها لجامع خيرات تفرد في مصر

وقال من قصيدة يدح بطرس بكيتي قنصل دولة روسية اذ زاره يوماً :

اتي ينجلي كالبدر في سندسية وهل حلّ في الافاق بدرٌ بأطلس
فتمّ لي الصفر الذي كاد حفظه يكون كعظي يوم ايناك بطرس
ألا وهو تاج الفخر والحسن والها مشيد اركان المكرمات المؤسس
جميل السجايا الالهي فطانه رفيق المواثي ذو الحجي والتفريس
هشوش المحيا ضاحك السن دائماً حليف المعاني ذو الجناح المقدس
بنفس افديه وقد جاء زائراً بتشريف اسماع وتثريف مجلس
يصوغ له نظمي نفيس مدائح فتثنيه غايات الكمال بانفس

وقال عن لسان بعض الكاثوليك يدح كبير ملتهم وكان المذكور التمس

منه ذلك :

بابا النصاري مرّي روح ملتهم حامي حي كلّ شئس وقسيس
شخص ولكن هبولى روحه ملك وجسمه صورة في شكل قديس
اقام وهو وحيد العصر مفرد دين النصاري بتثليث وتخطيس
تسى الملوك الى تقبيل راحته في البحر والبر فوق الفلك والعيس
احيا الكنائس جسماً بعد ما درست وشيد الروح تشييداً بتأسيس

فَنظَمُوا الرَّبَّ فِيهَا بِالصَّلَاةِ لَهُ وَبِحَمْدِهِ بِسَبِّحِ وَتَقْدِيسِ

وله في مديح حنا البحري من قصيدة:

هو كهفٌ إذا لجأنا إليه في مخوفٍ مآ غلافُ أنشأ
من أناه مستنصرًا بمناه عاد بالنصر بالقأ ما عتقى
كلما عن امرٍ خطب بهم بك فيما نراه عن استعنا
يصنع المكرمات سرًا وجهراً وهو في عون من يقول أعنا
كل من قد رآه وهو بشوش عنه ولت هومة وإطمانا

وله قصيدة طويلة في مدح نصر الله (نصري) الطرابلسي الشاعر الذي مر لنا

ذكره هذا أولها:

لا رعى الله يوم حان وداعي انه جالبٌ لحينى وداعي
فيه قد اذبح الرفاق فراقاً واصات الشتات شمل اجتماعي
وغدا الدع سائلاً يتجارى وفؤادي في موقف الابداع

الى ان قال:

أتري هل تعود اوقات انسي وقرب المزار نمطى رباعي
واذا ما الزمان جاء بنصري فبحمد يجزى وشكر مساعي
هو بحرٌ تروى المآثر عنه بل هو البعث في جميع البقاع
روض آداب النضيب جناح عطير الشر طيب الايناع

وختمها بقوله:

زادك الله حجةً وكالاً ما ترجى حسن الختام الداعي

ونظم الابيات الآتية لترسم على سفرة الطعام:

أما السيد الكريم فكريم وتناول ما شئت أكلأ شهياً
وتفضل بغير خاطر من هم أنقنوا صنعه وخذ منه شيئاً
وتحدث على الطعام وأنس واحداً واحداً بشوش المحيا
واستردهم أكلأ وقل إن هذا طاب نضجاً وصارغضاً طويلاً
فهللوا بنا ومدوا إليه ايدياً باعها ينال الثريا
ثم قل يا احبتي هل لكم في بعض شيء من التينين المهيأ
ولئن سأل شربه للشمري فكلوا واشربوا هنيئاً مرياً
وإذا ما أكلت ضيفاً فأرخ ان هذا لرزقنا كل هنيأ (١٢٦٦)

(الشيخ البيجوري) واشهر من السابقين شيخ الاسلام ابراهيم البيجوري ولد في قرية البيجور بديريّة النوفية سنة ١١٩٨ (١٧٨٤ م) وطلب العلوم في الازهر مدة وتتلّمذ للشيخين محمد الفضالي وحسن القويسني وغيرهما حتى نبغ بين طلبة الازهر وتفرّغ للتأليف فوضع كتباً عديدة في التوحيد والفقه والمنطق والتصريف والبيان واشتغل بالتدريس ثم انتهت اليه رئاسة الازهر . قيل ان صاحب الدولة الحديوي عباس باشا كان يحضر دروسه في الازهر . وكانت وفاته سنة ١٢٧٧ (١٨٦٠ م)

(ابراهيم بك مرزوق) ويُلقب بأديب مصر احد مشاهير كتبتها ابراهيم بك مرزوق . ولد سنة ١٢٣٣ هـ (١٨١٧ م) وكان منذ نعومة اظفاره مغرّياً بالاداب كثير الحفظ من مختار الشعر قيل انه كان يحفظ منه عشرين الف بيت كما انه احرز جملة وافرة من منتخب المتون العلمية ومأثور الاخبار . وكان كثير التصرّف في فنون الكتابة ويحسن نظم الشعر . ورحل الى بلاد السودان فكانت وفاته في الخرطوم سنة ١٢٨٣ (١٨٦٦) وقد غني بجمع قصائده وطبعها المهام محمد بك سعيد بن جعفر باشا مظهر وقسمها الى سبعة ابواب على حسب معانيها ووسم هذا الديوان « بالدرّ البهي المنسوق بديوان الاديب ابراهيم بك مرزوق » وكان طبعه سنة ١٢٨٧ (١٨٧٠) وبما جاء فيه من الحكميات قوله :

انّ الفضيلة في الانام غدت على	شرف النفوس الشّم اقوى حجة
فاذا ادّعت بان اصلك يا فتى	من سادة الابطال اهل الهمة
أوضح لنا نور الشهامة مثلهم	وعلى رفيع المجد أحسن غير
وإذا اردت الفخر فاسهر دائماً	لطلاب واهجر لذيد العجمة
فتكون ذا شرف فتلك دلائل	دلّت على شرف وكلّ فضيلة

وقال مستعطفاً لصديق نفر عنه :

يا معرضاً متجنباً	حاشاك من نقض الزمام
مولاي ما لك قد بخلت م عليّ حقّ	بالكلام
سلم عليّ اذا مررت	فلا اقلّ من السلام

وقال يرثي اسكاروس افندي الباش كاتب القبطي :

لا شكّ عندي في فناء الوجود فافضلّ السيرة خير الوجود

والمرء مجزيٌ بأعماله فشأنه يوم تُقام الحدودُ
 وإنما طوى لمن قد قضى دنياه بالخير وسعد السعودُ
 كالبارع أسكاروس في فضله باهي الحجا والجِد غيظ المسودُ
 فقل لراجي شأوم اترخوا يكفي ثوى أسكاروس دار الخلود (١٨٦٠)

وقد عُرف في مصر غير هؤلاء ممن ورد ذكرهم في كتب الادباء كالاستاذ الشيخ احمد عبد الرحيم والشيخ مصطفى سلامة وكان كلاهما محرراً للوقائع المصرية في هذا الوقت . مدحهما صاحب كنز الغائب في منتخبات الجوائب (ص ١٢١ و ١٢٩) وكذلك في مصنفات الشيخ ناصيف اليازجي مراسلات دارت بينه وبين ادباء مصر من المسلمين كالشيخ محمد عاقل افندي كاشف زاده الاسكندري والشيخ محمد محمود افندي الاسكندري والشيخ عبد الرحمان افندي الزيلقي والشيخ حسن بن علي اللقاني الاسكندري . ولكلهم قصائد جيدة اثبتتها الشيخ ناصيف في مجموع شعوره لكننا لانعرف من تاريخ اصحابها شيئاً . فمما روى للشيخ محمد عاقل قوله يصف الهواء الاصفر :

دهانا بوادي النيل كالسيل حادثُ
 دعوهُ بريح اصفر شاع ذكرهُ
 به احتارت الافكار والعقل والنهي
 فلم يبق داراً لم يزرها ولم يذر
 ثكبنا رجالاً للزمان نمدهم
 تراهم ليوم اليأس واليأس عُدّة
 وكف فيهم من اهل ذوق وفطنة
 لقد أقسبت اقطار مصر لفقدهم
 تأوا وأقاموا بارح الحزن في المشا
 فشيعهم عقلي وفكري وفطنتي
 ونافس امثالي صحيح مضاعف
 له قذمل الالباب حين يصف
 وما هو الا هيضة وتريف
 وكل طيب شأنه العلم موصوف
 جناً به ركب السرور يطوف
 طروباً وهم للمعضلات سيوف
 وجاههم للقاصدين منيف
 وفيهم لطيف ألمي او ظريف
 وكان جم روح الكمال قطيف
 فليس بديلاً قالد وطريف
 ولم يبق من لي لدي طفيف
 ومحموز حزني اجوف ولفيف

وقال مدح بيروت وادباءها وخصوصاً الشيخ ناصيف اليازجي :

لقد قصدوا بيروت دار اعزة
 تزيلهم قد شك في اصل داره
 مدينة ظرف ما بها غير فاضل
 نشد له الالباب كل مطية
 لهم تنتمي الآلاء في اللفظ والمنى
 وصار يقين الامر في علمه ظناً
 بسيم وسيم قد حوى الحسن والحسن
 مجربة الإسفاف في كل ما عناً

صنيرهم في المجد سيد غيرهم
وما منهم الا وقد شب طوقه
على ان ذاك النير قدوة من اثني
بنادي نصيف اليازي وقد اقنى
بمجد المعاني وهو للقول حجة
لاهل التهي كم قد اجاد لنا فنا

ومن اقوال الزيلعي في المدح:

بلفت مقاماً لم تنله الاوائل
ولست براه غير فضلك يرتجى
وحزت كمالاً بتبنيه الافاضل
لكل ملهم فيه تدى الصياقل
ولولاك لم تدر العلوم باعها
يطول لسان الفخر في فضلك الذي
ويقتصر باع الدهر عن وصف ماجد
فيا لك من مجدي وبيا له من بدر

وقال حمد محمود افندي من قصيدة متشوقاً الى اهل الفضل في بيروت:

يا اهل بيروت ان لاقيم كبري
اكباد اهل الهوى حرى وما بردت
فتمتموا جدركم من قبل بالخضر
الا لترمي من الاشواق بالشرير
ودونكم حرى لي فهو رقكم
وارعوا ذمام شج فيكم على سفر
ملكتموه بالفاظ هم ضرر
ورابح من شرى الالباب بالغرر

وللشيخ حسن بن علي اللقاني الاسكندري يصف ديوان الشيخ ناصيف:

بدائع ما فيها سوى السحر منطق
اذا جر غرق الطرس سريراع
حلال وفي اجناسها لا ادفع
تصافحه الآداب وهي رداكع
وان راح يلشي او يكاتب صحبة
فغر معانيه الحسان قسارع
كان صرير السر في روض طرس
غناه حمام وهو بالشمر ساجع
تأليفه قد فصحت كل اعجم
بليد وكم وكى بليغ وبارع
لاكى من زهر الربيع تناثرت
علينا وفي منظومها السر ذائع
لئن فاح في ارض الشام ثناؤه
ففي مصرنا منه شذا للذكر ضائع

❦ ادباء المسلمين في العراق ❦ تذكر العراق في اواسط القرن التاسع عشر
مفاخره السابقة فأراد أن يجيها فتزل في حلبة الآداب وركض فيها جياذ الالباب
فنال قصبة السبق والغلاب. وما نحن نذكر الذين وقفنا على شيء من اخبارهم نقلاً
عن مخطوطات مكتبتنا الشرقية وبعض المطبوعات النادرة ماثرة بالالوسيين
والسويديين

(الالوسيون) هم قوم من فضلاء بغداد احبوا العلوم والاداب فاوقفوا نفوسهم

لخدمتها وشروا معاملها في وطنهم واصلهم من أُلوس إحدى قرى الفرات ثم انتقلوا إلى بغداد وامتازوا فيها بحسن الخصال. ولما كانت أواسط القرن التاسع عشر برز بينهم أولاد السيد صلاح الدين ابن السيد عبد الله الألوسي. وكانوا ثلاثة رضعوا كلهم أفاويق الأدب وذهبوا في فنونه كل مذهب

وأولهم أبو الثناء شهاب الدين السيد محمود افندي المعروف بالشهاب الألوسي . ولد في بغداد في ١٤ شعبان سنة ١٢١٧ (١٨٠٢ م) وهناك توفي في ٥ من ذي القعدة سنة ١٢٧٠ (١٨٥٤ م) كُلف بالعلوم منذ حداثة سنه وبذل النفس والنفس في احراز جواهرها حتى ان رغبته في طلب المعارف شغلته عن حطام الدنيا وأنسته هناء العيش وملاذ الحياة وبرز بالعلوم الدينية فصار اماماً في التفسير والافتاء وكان مع ذلك كاتباً بليغاً وخطيباً مصقلاً وفي سنة ١٢٦٢ (١٨٤٥) سافر برفقة عبيد باشا المشير الى الموصل ثم الى ماردين فديار بكر فارزروم فسيواس فالاستانة العلية واجتمع حينئذ دخل باعلام العلماء وائمة الادباء وكانوا يتهاقون اليه ليتبسوا من انواره ويفروا من بجماره . ثم عاد الى وطنه معززاً بمدحاً بكل لسان مشمولاً بالاطاف الحضرة العلية السلطانية . وكان جلالة السلطان عبد المجيد منحه الوسام المصمغ العالي الشأن . فلما عاد الى وطنه سنة ١٢٦٩ انقطع الى التأليف . وفصل اخبار رحلته في عدة مصنفات منها كتابه رحلة الشمول في الذهاب الى اسلامبول طبع في بغداد سنة ١٢٩١ واتبه بكتاب نشوة المدام في العود الى بلاد السلام ثم كتاب غرائب الاغتراب في الذهاب والاقامة والاياب ويدعى ايضاً بنزهة الالباب ضمته تراجم الرجال والاجاث العلمية التي جرت بينه وبين حضرة السيد احمد عارف حكمت بك شيخ الاسلام . وكان السيد محمود سريع الخاطر ونسيج وحده في قوة التحرير وسهولة الكتابة ومسارعة القلم قيل انه كان لا يقصر تأليفه في اليوم والليلة عن اقل من وقتين كبيرتين . وقد ألف كتباً عديدة في التفسير والفقه والمنطق والأدب واللغة كشرح السلم في المنطق . وكتاب كشف الطرقة عن الغرّة وهو شرح على درة القواص للحريزي . ومن تأليفه رسالة في الانسان . وله حاشية على شرح قطر الندى لابن هشام ألفها وعمره لا يتجاوز ثلاث عشرة سنة . وكتاب المقامات طبعه في كربلاء وكتاب التبيان في مسائل ايران وكتب اخرى غيرها . وكان له شعر قليل الا انه غاية

في الرقة كقولہ يذكر العراق في غربته :

اهمُّ بآثار العراق وذكره
والثمُّ اخفاً وطن ترابه
واسهر ارضي في الدياجي كواكباً
وانشق ريج الشرق ضد هبوجا
وتغدو عيوني من سرهما عبري
واكحل اجفاناً بترته السطري
نمر اذا سارت على ساكني الزورا
ادوي بها يا ممي مهجتي المرأ

وقال في وصف بغداد وفراقه لها :

ارض اذا مرت بها ريج الصبا
لا تسمعن حديث بعدها
فارقته لا عن رضى وهجرتها
لكنها ضاقت علي برحبها
حملت من الارجاء مسكاً أذفرا
يروي فكل الصيد في جوف النرا
لا عن قل ورحت لا تنخبرها
لا رأيت بها الزمان تنكرا

ومن حسن قوله وصفه لشاعر سهل الالفاظ بعيد المعاني :

تتجبر الشعراء ان سموا به في حسن صنعت وفي تأليف
فكانه في قربه من فهمهم ونكولهم في العجز عن ترصيف
شجر بدا للعين حسن نباته ونأى عن الايدي جنى مقطوفه

وقال مستغفراً وقد افتتح به كتاب مقاماته :

انا مذنب انا مجرم انا خاطي هو غافر هو راحم هو عافي
قابلهن ثلاثة ثلاثه وستلبن اوصافه اوصافي

وكانت وفاة الشهاب الالوسي في السنة التي ذكرناها فرثاه قوم من الفضلاء كما مدحوه في حياته وقد جمعت تلك المدائح في كتاب حديقة الورد في مدائح ابي الثناء شهاب الدين محمود. وكان اولاده اغصاناً نضرة لتلك الدوحة الباسقة سنذكرهم في وقتهم. واشتهر في زمانه اخواه عبد الرحمان وعبد الحميد فعرف عبد الرحمان بفصاحة لسانه وخلاصة اقواله في الخطابة والوعظ وكان يدرس العلوم الدينية في اكبر جوامع الكرخ الى وفاته سنة ١٢٨٤ (١٨٦٧) وعمره نحو ثلاث وستين سنة لما عبد الحميد الالوسي فكان مكفوف البصر ولم تصدّه تلك العاهة عن طلب العلوم فاخذها عن اخيه السيد محمود الذي اجازه في المقول منها والمنقول والفروع والاصول فجعل يدرس في مدرسة بغداد المعروفة بالتجيبية ويتأطر لاستماع الناس حتى عليه القوم وفي مقدمتهم علي رضا باشا والي بغداد وله بعض مصنفات نثرية بليغة وقصائد غراء منها قصيدة في مدح احد مشايخه العظام اولها :

تنوح حماماتُ اللوى وانوحُ
وتعجم ان رامت أداء مراها
لها قلة عند التناي قريرة
ولي مدع يوم القراق سفوح
واكتمُ سرّي في الهوى وتبوحُ
ولي منطق قيبا اروم فصيحُ

الى ان قال مادحا :

فنى كلُّهُ غنوّ ولطفٌ وعفّةُ
حليمٌ وهل كالحلم في المرء زينةُ
وفارس فضل لا يجاريه عارفُ
يفوح بأفواه العدى نشرُ فضله
ومن زلّة الشاني الحسود صفوحُ
سموح وذو الشان الجليل سموحُ
وأنى يجاري العاديات سموحُ
كما فاح نشرًا في المعامر شيعُ
لقد عطّر الارعاء منك فضائلُ
فوصفك مسك في الانام يفوحُ

ومن نثره قوله يصف الاولياء :

لقد فاز قوم عاملوا الله بالاخلاص والصدق وعاملوا الناس بخفض الجناح ورفع الجناح وحفظ
الرداد مع اللين والرفق ، تحمّلوا من اجله ألم الاذى والمشاق ، فازالوا بانوار شهود جماله عن
بصائرهم حجب الموانق الانسانية ، وتحمّلوا اذا اذاقهم الورى مر المرء والشقاق ، فإباط
بمذوبة انس ووصاله من رقاهم ريق الملائق النفسانية ، اعرضوا عن الدنيا وأعرضوا في طلب
الاخرى حيث علموا بأن الأولى والأخرى السمي في تقديم الباقية على القانية . فألغوا الاجسام
بالصيام والقيام ، لما أن حلا لم شرب صافي المدام . . . فرضوا على نفوسهم القناعة والصبر ،
ورضوا عن هذه الدنيا بالقليل التزدد وراضوا زكي انفسهم عن انفس جواهرها واعراضها ،
ترفعوا عن الشكوى وغسكوا بمرى التقوى ، لاسما الركن الاوفى والسبب الاقوى ، فالتجابت عن
قلوبهم غائم آلامها وامراضها . . .

وكانت ولادة السيد عبد الحميد سنة ١٢٣٢ (١٨١٧) وطالت حياته ولم

نقف على سنة وفاته

(السويديون) هم من اسرة فاضلة اصلها من سر من رأى او سامرا فانتقلوا
الى بغداد وعرفوا بين اكابر علمائها منهم الشيخ ابو البركات عبدالله السويدي صاحب
المؤلفات الادبية العديدة كشرح دلائل الخيرات وكتاب مقامات بليغة والامثال
السائرة والرحلة المكيّة توفي سنة ١١٧٠ (١٧٥٦ م) . ومنهم الشيخ ابو الخير عبد
الرحمن زين الدين البغدادي السويدي ابن ابي البركات كان ذا باع طويل في العلوم
الدينيّة واللسانيّة . ولد سنة ١١٣٤ وتوفي سنة ١٢٠٠ (١٧٢٢ - ١٧٨٦ م) فارخه
اخوه الشيخ احمد السويدي بقوله من ابيات :

وفارقنا فردًا فقلت مؤرخًا ابو الخير في اذكى الجنان تريلُ

وكان الشيخ احمد المذكور اماماً في التصوف وقد ردّ على الملحدين بكتاب سناه الصاعقة المحرقة في الردّ على اهل الزندقة. توفي سنة ١٢١٠ وكان مولده سنة ١١٥٣ (١٧٤٠-١٧٩٥)

ومن السويديين الشيخ عليّ ابن الشيخ محمد سعيد السويدي المتوفى سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢ م) له كتاب في تاريخ بغداد وقد رثاه شاعر بايات ختمها بهذا التاريخ:

مذ وُسّد اللحد نادانا مؤرخه ان المدارس تبكي مند فقد علي

ومنهم ايضاً الشيخ ابو النور محمد امين السويدي احد كبار الكتبة في بغداد وله مؤلفات جليلة في عدّة فنون منها كتاب سبائك الذهب في معرفة انساب العرب الذي نُشر بالطبع وقد مرّ لنا وصفه (المشرق ١٠ [١٩٠٧] : ٥٦٦) وكتاب الجواهر والياقيات في معرفة القبة والواقيت. وكتاب ردّ على الرافضة. ورسالة في الواجب والممكن. وله شرح تاريخ ابن كمال باشا مع نظم لطيف. كانت وفاته سنة ١٢٤٦ (١٨٣٠). واشتهر من السويديين في العهد الذي وصلنا اليه الملا نعمان السويدي ابن الشيخ محمد سعيد ابن احمد وهو خاتمة السويديين توفي في رجب سنة ١٢٧٩ (١٨٦٣)

واشتهر بالاداب العربية في بغداد والعراق غير الالوسيين والسويديين في اواسط القرن التاسع عشر بعض الائمة. وها نحن نذكر منهم الذين ابقوا آثاراً من علمهم طبعاً او خطأ على ترتيب سني وفاتهم

(البيتوشي) هو ابو محمد عبدالله بن محمد الكردي البيتوشي من كبار ادباء بلاده. ولد في بيتوش من قرى العراق سنة ١١٦١ (١٧٤٨) وجدّ في طلب العلم ثم قدم بغداد طلباً للمعاش وارتحل منها الى بلدة الأحساء فابتم له الدهر وحسنت حاله واشتهر صيته وانقطع الى التأليف في الصرف والنحو ونظم كتاب كفاية المعاني وشرحه وذيل شرح الفاكهي على قطر الندى لابن هشام. وله نظم حسن منه قوله متشوقاً الى وطنه:

ألا حبي بيتوشاً واكتافها التي يكاد يروني العباديات سراها
بلادها حل الشباب ثغامي وائل ارض من جلدي تراها

لقد كان لي منها عرينٌ وكان من مقامي لها سُحبٌ سُكُوبٌ رُباًجاً
ولم تُسب لي إن يَنْبُ يوماً بأهلٍ مكانٌ ولم يبق عليّ غُرُجاً

توفي البيهوشي سنة ١٢١٣ (١٧٩٨). وكان الاحق بنا ان نذكره في الابواب السابقة فاثبتنا اخباره هنا مع بقية افاضل المراق وكذا فعلنا بالشيخين الوارد ذكرهما

(الشيخ عثمان بن سند البصري الوائلي) اصله من النجد فسكن البصرة وكان يتردد كثير الى بغداد واشتغل بفنون لسان العرب وكان له في اللغة باع طويل والى عدة تأليف مفيدة منها كتاب في تاريخ بغداد اרך فيه ما وقع في زمانه من الوقائع وسماه مطالع السعود بطيب اخبار الوالي داود وقد طبع مختصره في عبي سنة ١٣٠٤. ومن تأليفه منظومة في علم الحساب ونظم قواعد الاعراب والازهرية ومغني اللبيب. وله رسائل ادبية كفلكة السامر وقرة الناظر. ونسب السجر وروضة الفكر. وكانت له شهرة عظيمة في البصرة ونواحيها يُقبل كلامه لدى جميع اهاليها. توفي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤)

(الشيخ علاء الدين الموصلي) هو علاء الدين علي افندي الموصلي واحد شيخ شهاب الدين الوسي زاده. ذكره في كتابه تذهة الابواب في غرائب الاغتراب واثني على آثاره الادبية لكنه ذم اخلاقه وضيق صدره وجهله بداراة الناس قال:

كان لا يدري مداراة الوري ومدارة الوري امرٌ مهمٌ

وروى له شعراً حسناً منه:

لئن لم تشاهدني أخافشُ أعين فلي من عيون الفضل شاهد رؤية
وان انكرتني الحاسدون تجاهلاً كفاني عرفاني بقدري وقبلي
فان لشمس الاستواء من السُّهُم وابن زلالٍ من سراب ببيعة
وليس الذي في الناس كالحلي ميت لفضل وإفضالٍ فعلي كسيت

وقوله:

وزمانٍ عدت على لياليه وقصتني قواصي وجناحي
ودعت صروفه في شتات وعناء وخيبة وتراح
لا لذب اتية غير ان الفضل لم تلقه قرين نجاح
واذا ما الصلاح فيكم فساد ففسادي الذي لديكم صلاح

وكانت وفاته بالطاعون سنة ١٢٤٣ (١٨٢٧ م) وانشد قبل وفاته :

اسفي على فصل قضيت ولم اكن ابصرت عارف حق فيبين
ومن العلوم الغامضات ورمزها امل قضيت وللنسون ديون
واخذت في كفي ملوما لم اجد مستودعا هي في الدفين دفين

(عبد الحميد الموصلي) هو عبد الحميد ابن الشيخ جواد الموصلي الشهير بابن الصباغ احد شعراء العراق الذين شرفوا تلك الاصقاع بأدائهم . وشعره رقيق لكنّه مفرق لم يجمع في ديوان . فمن قوله ابيات كتبها الى الشاعر بطرس كرامة والترم في كل صدورها واعجازها تاريخاً للسنة المسيحية ١٨٤٤ الأ المصراع الاخير فجعله تاريخاً هجرياً هذا مطلعه :

بعثنا اليكم بنت رمز من الفكر دهاها جوئ أعطت به خالص الشعر
امنم صروع الدهر من قيد حادث شهدتم هلال الافق من كابل الشهر
بمان ترعى بطرساً في كرامة الى غاية الدنيا الى اوجد الدهر
هديت بنور الرب باباً فأرخوا هو الله لا ما زل من شرق الفجر

فاجابة بطرس كرامة برسالة طوية نظماً ونثراً افتتحها بقوله :

عشتكم من قبل لقاكم وكل مشوق بما يوصف
كالشس لا تدركها مقله لكنّها من نورها تُعرف

وقال الشيخ عبد الحميد يمدح الشيخ ناصيف اليازجي من قصيدة :

كبش الكتاب والكتاب وانه بالنحر ينطح هامة ابن خروف
متوقد الافكار يوشك في الذبح يبدو له المستور كالكشف
فطن غمطق بالنصاحة وارثدى جلباب علم النحو والتصريف

الى ان ختمها بقوله وفي البيت الاخير تاريخ السنتين الهجرية والمسيحية (١٢٦٤ -

: ١٨٤٧) :

لا زال محفوظاً بحظ وافر والخط مثل الخط بالتصنيف
فيه صفا عبد الحميد مؤرخاً ناهت نظمي في مديح نصيف

وله خمساً لقصيدة الشيخ ناصيف المهمله فجعل تحميسه مهلاً كقصيدة

الشيخ :

عدوّ المرء أولادُهُ ومالُهُ لواسمهم اسودما ضلالُهُ
أحاول طَوْلهم وهو المحالُّ لاهل الدهر آمالُ طوالُ
واطامحُ ولو طال المطالُ
ومنها مرورُ المُسرَّ من كلِّ حالٍ وامرُ الله دمرُ كلِّ حالٍ
سرورك والهموم دلاءِ دالٍ كرورُ الدهر حوّل كلِّ حالٍ
هو الدهر الدوام لهُ حالُ

وكانت وفاة الشيخ عبد الحميد ابن الصبّاغ سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) فراهُ الشيخ
اليازجي بقصيدة جميلة استهلّها بقوله:

لا عين تثبت في الدنيا ولا اثرُ ما دام يطلع فيها الشمس والقمرُ
الى ان قال:

قد كنت انتظر البشري بروّيته فجاءني غير ما قد كنت انتظرُ
ان كان قد فات شهد الوصل منه فقد رضيت بالصبر لكن كيف اصبرُ
أحبُّ شيء ليني حين اذكره دمعٌ واطيب شيء عندها السهرُ
هذا الصديق الذي كانت مودّته كالكوثر المذب لا يفتالها كدرُ
لا غرو أن احزن الزوراء مصرعه فحزنه فوق لبنان لهُ قدرُ

فاستحسن اهل بغداد هذه للرثية وقرّظها السيد شهاب الدين العاوي
بأبيات منها:

وافت فمرّت بتأساء وتزينة عليها يحسد الاحياء من قُبروا

وارّخها بقوله:

أسديت سلوة عزونٍ مؤرّخةً اسدى رثاء به السلوان والمبرُ

(عبد الجليل البصري) هو السيد عبد الجليل بن ياسين البصري ينتهي نسبه الى
علي ابن ابي طالب ولد في البصرة سنة ١١٩٠ (١٧٧٦ م) ثم ارتحل منها الى الزبارة
فسكنها حتى استولى عليها صاحب الدرعية ابن السعود فسار الى البحرين وسكن بها
الى سنة ١٢٥٩ (١٨٤٣ م) ثم استوطن الكويت وتوفي هناك سنة ١٢٧٠
(١٨٥٤ م) واشتهر عبد الجليل بالحلم والكرم وكان ذا ادبٍ وعلم كما يشهد
عليها ديوان شعره الذي طبع سنة ١٣٠٠ (١٨٨٣ م) في مجي (ص ٢٨٠) واول
نظمه أبيات قالها مؤرخاً مولد ابنه عبد الوهاب سنة ١٢١١ (١٧٩٦):

حدثُ الله إذ اسدى بفضل
كرمٍ مَنْ فيمن فيه اضحى
وطاب الدش وإنكشفت هموم
فيا من قد مننت بغير من
أدبني فيه مسروراً دواماً
ووفقه لا نرضى وجنب
وخيرُ الناس قد أرخت لابي

وآلام تأسدت أن تُضاهي
رياضُ القلب مخضراً رباها
كذاك النفس منتفياً عاها
بمن ساد الورى فخراً وجاها
وفيه العين قرءاً كراها
هوى الاهواء واحفظ من غواها
بطلته بشرى السمد باها

وقال على لسان فقير من ابناء السبيل طلب منه ابياتاً يرتقى بها :

يا ماجداً ساد عن فضل وعن كرم
يا من اذا قصد الرأى مكارمه
أنا قصيدتك والآمال واقعة
جنتا ظماء وحسن الظن اوردنا
لقد اضر بنا جور العداة وما
عسر وعزبة دار ثم مسكنة
نشكو الى الله هذا الحال ثم الى
عسى تصادف من حسنك مرحمة
واغم بذلك مناً خير أدعية
لا زلت تولي جيلاً كل ذي امل

وهمة بلغت هام السماء علا
نال الأمانى وبراً وانراً عجلاً
بان جودك ينفي فقر من نذلاً
الى معاليك لا نبني بها بدلاً
اودى بنا الدهر يا بؤس الذي فعلا
وذلكه وفراق قاتل وبلا
ندب جواد يفيد القاصد الأمل
تكون رفداً لنا اذ تقطع السبلا
يزقها قلب عاف بات متها
في رفعة ونعيم دام متصلا

وله يذم الغيظ ويعدد مساوئه :

للغيظ آفات يفتن بها الفتى
منها حجاب الذهن عن ادراكه
وبه يرى القطن اللب كأنه
وبه الخليم الى الجهالة صائر
وبه يسي لدى الورى اخلاقه
لا يرعى لصحيح قول نصيحة
من حب طب بما تناول علمه

فاذا استطعت له دفاعاً فاجهد
امراً تحاوله كأن لم يعمد
عماً به المتوه او كالأبله
ويجذ عنه به نار السؤدد
حتى يقال له لئيم المحتد
ويرى النصوص كائب ومفند
واخوانها يقتدي بالمرشد

وقد سبق لنا حكم السيد عبد الجليل البصري لبطرس كرامة على الشيخ صالح التميمي وروينا ابياتاً من قصيدته في مدح الشاعر النصراني فراجعها (ص ٦٤)
(الشيخ عبد الفتاح شواف زاده) اخذ العلوم الادبية عن الشاب الالوسي حتى صار من افضل الادباء . صنف تعليقات على كتب عديدة وقد كتب ترجمة شيخه

الالوسي في جزئين كبيرين ودعاُه حديقة الورود في ترجمة ابي الشاء شهاب الدين محمود وضئنه دقائق ادبية ومساائل علمية . توفي سنة ١٢٧٢ (١٨٥٥ م) . واشتهر بعده اخوه الشيخ عبد السلام ووضع تصانيف عديدة منها كتاب في المواعظ واتهمى اليه علم الفقه والحديث . ولا نعرف سنة وفاته .
(السيد عبد الفتاح السلفي) هو الشيخ محمد امين الشهير بالواعظ . كان ذا خبرة تامة بالمساائل الشرعية ونال من فن الادب باوفر نصيب . وكان ماهراً في انشاء الصكوك ودرس مدة في المدرسة الخاتونية . وصنف عدة مصنفات كمنهاج الارار ونظم التوضيح . وكان له النظم اللطيف منه قوله في مدح السيد محمود الالوسي مخمساً :

يا سائلي عن بحر علمٍ قد طما بعلومه يروي العطاش من الظما
ان قلت صف لي من ندادك توسا ان الشهاب ابا الشاء لقد سما
قدراً على اقراء من أوجبه
سعد السعد بيايه متقاعداً والمشتري برحابه متماقداً
لا تكثرن لأنسي يا جاحداً ما زارني الا حسبت عطارداً
في الدار أسمى نازلاً من أوجبه

وتوفي سنة ١٢٧٣ (١٨٥٦) فقال السيد عبد الغفار الاخوس فيه رثاء ختمه

بهذا التاريخ :

بكي الملم والمعروف أرخ كليهما بقبر نوى فيه الامين محمد

(السيد محمد سعيد) كان ابوه محمد امين الشهير بالمدرس يعلم في بغداد العلوم اللسانية ووضع فيها بعض المصنفات فلما توفي سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) خلفه ابنه السيد محمد وقلد عدة مناصب كالتيابة والافتاء ثم انفصل وبقي مشغولاً بالتدريس الى سنة وفاته ١٢٧٣ (١٨٥٧ م) وتآليفه منها نحوية ومنها شرعية . وصفه السيد نعمان انندي الالوسي بقوله : « انه كان ذا تقوى وديانة وعفة وصيانة لا يغتاب احداً ولا ينم على احد ابداً » وكان بشع الخط حديد الزواج كثير الوسواس عي الكلام . . . وكان كثير الصدقات على اليتامى والارامل . . . ولما مات رثاه السيد عبد الغفار الاخوس بقوله :

في رحمة الله حلَّ شيخٌ
تفيض من صدره علومٌ
ولم يزل ميتاً وحيّاً
سار الى ربّه غيرَ فانٍ
ومذ توفاهُ قلتُ أرخُ
مضى الى ربّه سعيدٌ

(عبد الباقي العمري الفاروقي) هو اديب العراق عبد الباقي بن سليمان بن احمد العُمريّ الفاروقيّ الموصلي ولد في الموصل سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) انتهت اليه رئاسة الشعر والادب في وطنه. تغدّى منذ صغره لبان العلم. وانتدبته الحكومة السنيّة وهو ابن عشرين الى منصب كتخدا ووكيل الوالي فرائق قاسم باشا وعلي باشا الى بغداد وقام باعباء رتبته اتمّ قيام وكذلك سار بالمصاكر الشاهانيّة الى قبيلتي الزكرت والشمرت في النجف فقصّ جناح الفتنة بينهما بحسن درايته وعاد الى بغداد مقروناً باليمن والاسعاد ونال الخطوة من الدولة العليّة ثمّ انتقطع الى الكتابة والآداب فشاع نثره الرائق وشعره الفائق فألف التآليف التي احزبها قصب السبق في مضار ادباء العراق وفاز بين فصاحتهم بالقدرح المعلن. وكانت وفاته سنة ١٢٧٨ (١٨٦١) قيل انه أرخ نفسه في عام مماته بيت كُتب على قبره:

بلسانٍ يوجِدُ الله أرخُ ذاقَ كأسَ الموتِ عبد الباقي

امّا تأليفه فكلّها ناطقة بفضلِهِ وتوقّد فهمه منها ديوان اهله الافكار في مغاني الابتكار وكتاب نزهة الدهر في تراجم فضلاء العصر وكتاب الباقيات الصالحات وكتاب نزهة الدنيا اودعه تراجم بعض رجال الموصل في القرن الثاني عشر والثالث عشر. وله ديوان شعر يسمى بالترياق الفاروقي من منشآت الفاروقي طبع مرة بمطبعة حسن احمد الطلوخي سنة ١٢٨٧ بمصر في ٣٣٦ صفحة ثم اعاد طبعه الشيخ عثمان الموصلي بعد توسيع ابراهيم وتكميلته سنة ١٣١٦ في ٤٥٦ صفحة. وهانحن نذكر بعض تنفر من شعره تنويهاً بعلو مقامه في الآداب قال يورخ جلوس السلطان عبد العزيز واجاد:

للتخفاف (الفضل) اذ جاءنا يقولُ بُشراكم بلفظ وجيزٍ
قد أحرزتُ ملتكم أرخوا هزاً بطل الله عبد العزيز (١٢٧٧)

وقال في التشبيه:

كَأَنَّ ضَوْءَ الْبَدْرِ فِي دَجَلَةٍ حِينَ يَشْرُقُ
وَالْمَوْجُ فِي اثْنَانِهِ مِنْهُ الْعُبَابُ يَنْفَقُ
قِرَاضَةً مِنْ ذَهَبٍ طَنَا عَلَيْهَا الزَّبَقُ

وقال في فتح الدولة العلية لحسن سيوسثبول مع الدولتين الفرنسية والانكليزية :

اقول للذؤل المصور عكرها لا زال عسكرها بالله مصورا
لأ اتفقتم على صدق الحجة في ما بينكم واتحدتم صرتم سورا
بسطوة دعت الاطواد راجعة دمرتم محصنات الروس تدميرا
مدافع غطت الدنيا غماها ففادرت صبح يوم الحرب ديجورا
افواها دلمت للنار السنة فقررت درس ملك الروس تقريرا
رعد وبرق وفيم من سدى ولظى ومن دخان اعاد الكون مطورا
أقلهم فرأى لآ قرأ اكثرهم لكونه بات مقتولا ومأسورا
والسيف قنى على هلاهم طربا حتى حسناه فوق الفصن شجورا
غادرهم البر بجرأ يستفيض دما والبحر برا على الأشلاء ميبورا
سيوسثبول التي اعيت معاقلها سخرتم حصنها أرخت تسخيها (٨١٢٧١)

وله مشطرا ابياتا منسوبة لابي نصر الفارابي الفيلسوف الشهيد :

(كمل حقيقتك التي لم تكمل)
وابغ لنفسك ما ترقبها به
(أنكمل الغاني وتترك باقيا)
فهو الذي لا ينبغي لك تركه
(فالجسم للنفس النفيسة آله)
ولكم عليها من حقوق الملا
(يفنى وتبقى دائما في غبطة)
وسعادة أبدية لا تنقضي
(أعطيت جسمك خادما فخدمته)
وحملت من هو فوقه من دونه
(شرك كثيف انت في حبلاته)
منه وانت به بأية حيلة
(من يستطيع بلوغ أعلى منزل)
ويرى الثريا تحت أخمص رجله
ومن ارتكاب النقص كن في منزل
(والجسم دمه في الحضيض الأسفل)
تكميله اولى بحق الاكمل
(هملا وانت بأمره لم تحفل)
تقضي المرام جا اذا لم تكمل
(ما لم تحصلها به لم تحصل)
ان فارقته ودولة لم تنقل
(او شقوة وندامة لا تنجلي)
وأحلت حكم منزلي للذل
(أنملك المنضول رقى الافضل)
قيد الحياة اسير قيد منقل
(ما دام يمكنك الخلاص فنجل)
متدرجا فوق السكك الافضل
(ما باله يرضى بأدنى منزل)

ولبعد الباقي الفاروقي مع ادياء زمانه مراسلات لطيفة فندحوه ومدحهم بقصائد

لا تحصى لا يسعنا ذكرها وكثير منها يتضمن الطرف المستطرفة ونكتفي بذكر
بعض ابيات قالها في تقريظ مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي اولها:
غُرِّرْ أَمْ دُرِّرْ مَكْرُونَةٌ فِي عُجَابِ الْبَحْرِ بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ

الى ان قال :

قد أَتَنَّى تَتَقَاضَى دَبْنَهَا	فوفت للمجد عني كل دَبْنٍ
بِزَايَاهَا الْعُقُولُ ارْتَسَمَتْ	فمحت عن عين عقلي كل غَيْنٍ
وَتَجَلَّتْ صُورُ الْعِلْمِ جَمًّا	فجلت عن كل قلب كل رَيْنٍ
وَعَلَى الْإِحْسَانِ وَالْحَسَنِ مَعًا	طُبِعَتْ وَالطَّبِيعُ مَشْفُوفٌ بِذَيْنِ
رَحَتْ مِنْ رَاحَةٍ مَنَاهَا وَمِنْ	روح مَنَاهَا حَلِيفُ النَّشَاتَيْنِ
يَا لِسَفَرٍ اسْفَرْتُ الْفَاطِلَهَا	بَيْنَ أَفْقَيْنِ سَفُورَ التَّيَرَيْنِ
يَا لَهُ قَامُوسٌ فَضْلٌ قَدْ طَوَى	مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ بَيْنَ الدَّقَّتَيْنِ

وكان مدحه سنة ١٢٦٤ (١٨٤٨) بقصيدة بائية يقول فيها :

أَبْلَى النَّوَى جَسَدِي النَّحِيفَ كَأَنِّي	قَلَمٌ بَدَأَ يَدِي نَصِيفِ الْكَاتِبِ
حَبْرٌ حَلَا فِي حَبْرِهِ قُوطَاسُهُ	كَالْتَبْرِ لَمْ لَا حَ لَاحَ فَوْقَ تَرَائِبِ
فَسُطُورُهُ وَطُرُوسُهُ فِي حَسَنَاهَا	حَاكَتْ مَاءَ زَيْتٍ بِكُؤَاكِبِ

وختمها بقوله :

لَوْ قَسَمْتُ طُولَ الدَّهْرِ أَنْشُدَ مَدْحَهُ	بَيْنَ الْإِنَامِ فَلَمْ أَقْمِ بِالرَّاجِبِ
وَبِمَدْحِهِ السُّمَيْرِيُّ أَبٌ مُؤَرِّخًا	تَرْتِيبَ مَدْحِي فِي نَصِيفِ الْكَاتِبِ

فقال الشيخ ناصيف يحییة بقصيدة من البحر والقافية :

احسنت في قول وفعلٍ بارعًا	وكلاهما للنفس اكبرُ جاذبِ
انت الذي نال الكمال موفقًا	من رازقٍ من شاء غير محاسبِ
فاذا نظمت فانت ابلغ شاعرٍ	واذا نثرت فانت اوضح خطبِ
واذا نظرت فمن شهاب ثاقبِ	واذا فكرت فمن حسام قاضبِ
هذا رسول لي اليك وليتي	كنت الرسول لها بمرض نائبِ

ومن اقوال الفاروقي وصفه للتغراف :

لخط التغراف حروف جرٍ يحيي بها من النور البعيدِ
ويلفظها بنير فمٍ ولكن بالسنة جدادٍ من جديدِ

هذا وقد اشرنا سابقاً الى قصيدته الخالية التي عارض بها خالية بطرس كرامة

تجدها في ديوانه (ص ٢٤٧-٢٤٣) من الطبعة الجديدة) فدارت بسببها
المراسلات بين الشعراء . وقد هنأه بطرس كرامة بربطه الكتبخداوية بقصيدة
مطوّلة يقول فيها :

الشاعر الفرد الذي امدى لنا دُرر البحور نُظْمَنَ في الادواقِ
دُرٌّ بِجِدِّكَ ام حياك فلانداً من شعره العُمريُّ مبد الباقي
جمع الفصاحة بالبلاغة مثلاً قرن الحجي بمحاسن الاخلاقِ

ومن خدموا الآداب بين العراقيين غير المذكورين بعض اهل الفضل ممن لم
نعلم من احوالهم الا الزر القليل فتثبت هنا اسماءهم تتمّة للفائدة فمنهم (الشيخ
يحيى الروزي العبادي) اصله من العبادية من قرى الاكراد قرب الموصل برز في
التدريس وصار عليه المول في مذهب الامام ادريس وكان احد مشايخ الشهاب
الالوسي الذي اثى على زهده وعلو نفسه وخصه ببيتين قيلا في الشافعي :

عليّ ثيابٌ لو يُباعُ جميعها بفلسٍ لكان الفلسُ منهنّ أكثرا
وفيهنّ نفسٌ لو تُباعُ بثلاثها نفوس الوري كانت اعزّ وأكبرا

توفي الشيخ العبادي سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) . ومنهم (الشيخ احمد بن علي بن
مشرف) كان اصاه من نجد فانتقل الى العراق وطار صيته فيها ومات بعد السنة
١٢٥٠ وكان اعمى يحسن نظم الشعر فن قوله في المدح ما انشد في آل مقرن :

ومها ذكرنا الحمي من آل مقرن حلّل وجهه الفخر وابتم المجد
هم نصرنا الاسلام بالبيض والقنا فهم للمدى حتف وهم للهدى جند
غطارفة ما إن ينال فخارهم ومشر صدق فيهم الحد والجند

ومنهم (عبد الغني بن الجميل) هو عبد الغني افندي الشهير بابن جميل . ولد
سنة ١١٩٤ (١٧٨٠) واتقن الفنون العربية واتسع في سائر العلوم . ورحل مراراً
الى دمشق الشام وصاحب فضلاءها كالشيخ عبد الرحمان الكزبري والشيخ حامد
الطّار حتى فوّض اليه رضا باشا افتتاح الحنفية في بغداد ثم أصيب ببعض الآفات
والبلايا وتوفي ابن جميل سنة ١٢٧٩ (١٨٦٢) وله شعر طيّب كله في الحماسة فن
ذلك قوله :

أيذهب عمري هكذا بين مشرٍ مجالسهم عاقّ الكريم حولها

وابقى وحيداً لا ارى ذا مودة من الناس لا عاش الزمان ملولها
وكيف ارى بغداد للحرّ متراً اذا كان مغريّ الاديم تزيها
فما متراً فيه العداة بمترل وفي الارض للحرّ الكريم بديها

وممنهم (محمد الاخفش) هو محمد سعيد افندي البغدادي الشهير بالاخفش .
قرأ على العلامة الالوسي وشرح الالقية في النحو للامام السيوطي . وكان محباً للاداب
وله شعر حسن اخذته يدُ التلف وكان كثير المزاح والطائف توفي سنة نيّف وبمّانين
بعد المائتين والالف (١٨٦٣) . ومنهم الشيخ جمال الدين الكوازي كان اصله من
الحلّة ويترق بحرفة الكوازة الا انه كان مشهوراً بالآداب خفيف الروح حسن المحاضرة
وله شعر كله في الغزليات وقيل انه نظم الشعر قبل البلوغ . توفي في الحلّة سنة ١٢٧٩
(١٨٦٢) . ومنهم (الشيخ عيسى البندبيجي) هو ابو الهدى عيسى افندي صفاء
الدين البندبيجي اصله من بندبيج على حدود بلاد العجم فسكن بغداد ودرس
العلوم اللسانية والفقهيّة والادبيّة حتى اشتهر فيها وكان ذا تقوى وصلاح ودرس زمناً
في مدرسة داود باشا وجعل رئيس المدرّسين . ومن تأليفه كتاب تراجم من دفن في
بغداد وضواحيها توفي سنة ١٢٨٣ (١٨٦٧)

﴿ أدباء الغرب ﴾ ان اخبار المغرب تكاد تكون مجهولة في اصقاعنا فدونك
الزرد القليل الذي امكناً جمعه من تراجم أدباء تلك الجهات

(سليمان الحارثي) هو ابو الربيع عبده سليمان بن علي الحارثي الحسني ولد
في تونس سنة ١٢٤١ (١٨٢٤) وأصله من اسرة قديمة قدمت من العجم الى
المغرب فدرس العلوم الدينيّة في وطنه ثم تفرغ لدرس اللغة الفرنسيّة والعلوم الرياضية
والطبيعيّات والطب . وعُهد اليه تدريس الرياضيات في بلده وعمره ١٥ سنة ثم اتخذه
باي تونس كرئيس لكتّاب ديوانه . وفي سنة ١٨٤٦ قدم الى باريس فصار احد
اساتذة مدرسة لغاتها الشرقيّة وكان يحرر في جريدة عربيّة هناك تُدعى البرجيس .
ونشر فيها قسماً من سيرة عنترة وكتاب قلاند العقيان للفتح بن خاقان ثم طبعها
على حدة . ومما طبعه في تونس كتاب مقامات الشيخ احمد ابن محمد الشهير بابن
المعظم احد ادباء القرن الثالث عشر للمسيح . ووصف معرض باريس سنة ١٨٦٧
في كتاب سماه عرض البضائع العام . وله رسالة في القهوة دعاها « بالقول المحقّق في

تحرّيم البنّ المحرّق، وعرب الاصول النحويّة للغوي الفرنسي لومون (Lhomond). وكذلك وضع كتاباً في الطبيعيات والظواهر الجوية لخصّه عن كتب الفرنج وسماه رسالة في حوادث الجو وطبعه سنة ١٨٦٢ في باريس. ولا نعرف تاريخ وفاة الحرانري ولعله مات بعد سنة ١٨٧٠ ألا ان تأليفه كلها قبل هذا العهد

(محمد التونسي) هو محمد بن عمر بن سليمان التونسي ولد سنة ١٢٠٤ (١٧٨٩ م) وتخرّج على شيوخ الازهر في مصر ثم سافر الى درفور والسودان وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه: كتاب تشييد الازهار بسيرة بلاد العرب والسودان. وقد طبعت هذه الرحلة على الحجر في باريس سنة ١٨٥٠ بهمة المستشرق الفرنسي پارون (Perron) الذي نقل مضامينها الى الفرنسية وذلّيلها بالخواشي. ولما عاد التونسي من رحلته خدم الآداب في مطبعة بولاق فتولى تصحيح مطبوعاتها توفي سنة ١٢٧٤ (١٨٥٧)

(محمود قبّادو) هو الشيخ السيد ابو الثناء محمود قبّادو الشريف. كلف باحراز الاداب فنال منها نصيباً وافراً. وكانت له ذاكرة عجيبة لا ينسى شيئاً مما سمعه. قيل انه سمع يوماً رسالة فرنسية وهو لا يعرف تلك اللغة فاعادها بحرفها. وكان متضلعا بكل علوم العرب لكنه برّز في الشعر وكان يقول بديهيّاً. وله ديوان شعر في جزئين جمعه تلميذه الشيخ عبده محمد السنوسي فطبعه في تونس (١٢٩٣ - ١٢٩٦). توفي السيد محمود ولم يدرك الخمسين من عمره نحو السنة ١٢٨٨ (١٨٧٠). وكان بينه وبين الكنت رشيد الدحداح صداقة ومراسلات. وقد روى له الشيخ رشيد بعض الآثار الدالة على فضله من ذلك تشطيره لقصيدة بشر بن عوانة في مبارزة الاسد بعد ان افصحها بابيات حسنة يقول فيها:

افاطم هل علمت مضاء هزبي ومطمح همّي نحواً وكبيرا
وجود يدي وإقدامي وبأسي ولاعصي لباعي العرف امرا
تلين لمن يسألني قتائي وتصلب أن يرم ذوالنمز ههرا
واني لا اعدّ الوفر ذخرًا ولكني اعدّ الذكر ذخرًا

ثم يليها التشطير الذي هذا أوّله:

(افاطم لو شهدت لبطن خبت) لانت عندك الاخبار خبرا

ولو اشرفت في جنح عليه (وقد لاقى الهزبرُ اخاك بشرا)
 (اذاً لرأيت ليثاً رام ليثاً) وكلُّ منها بأخيه مغري
 يرى كلُّ على ثقة اخاه (هزراً اغبلاً لاقى هزيراً)
 (تهبس اذ تقاعس عنه مهري) واقبل اخوه اذنبه ذعرا
 فكاد يربيه فيخال مني (محاذرة فقلت هعرت هرا) . . .

ومن نظمه قصيدة دالية قالها تهينة للسلطان عبد المجيد سنة ١٢٧٦ (١٨٥٦)
 ضمتها عدداً وافرأ من التواريخ وتفنن فيها على طرائق عجيبة . ومن مديحه قوله في
 الكنت رُسيد :

فيا خبيراً لاحت بجرأة طبعه خبايا طباع الدهر فهي له تبدو
 بقيت رشيداً طبق وسنمك مرشداً جُيئاً من كل الامور لك الرشدُ

أدباء النصارى

نذكر الذين اشتهروا من النصارى بخدمة الآداب العربية في هذا الطور مدونين
 اسماءهم على توالي الزمان
 (جبرائيل الخلع) هو جبرائيل بن يوسف الخلع ولد في دمشق في اواخر
 القرن الثامن عشر وتنفقه في العلوم العربية والتركية والفارسية ثم سافر الى مصر
 وبقي فيها مدة ينتقل في دواوين الانشاء في الاسكندرية ثم عاد الى دمشق ومات
 نحو السنة ١٨٥١ . ومن مآثره ترجمة كتاب شهير عند المعجم يسمى الجلستان اي
 روضة الورد لصالح الدين السعدي . عربته تعريباً متقناً بالنظم الرائق والنثر المسجع
 المنسجم ثم طبعه سنة ١٨٤٦ في بولاق . وهذا مثال من ترجمته (ص ٨٤) :

(حكاية) نظرت اعرابياً في حلقة الجوهرية بالبصرة ، وهو يقول : اسمعوا يا ذوي النقد
 والخبرة ، كنت ضللت في الصحراء طريق الجواز ، ولم يبق معي من معنى الزاد ولا المجاز ،
 فابتنت بالهلاك ، وسمعت له بالمواد اذ ذاك ، فيينا انا في البداء اتلظى الضر ، واذا بي وجدت
 كبساً عتلاً بالدر ، فلا انسى ما علاني من الفرح والسرور ، اذ توهمت ان اجد قمحاً مقلباً في
 تلك الصرة ، فلما تحققت فيه وعانيت الدر والماس ، دهشت من النعم الذي لا يبرح عن
 الفكر بحلول اليباس

في يابس اليد او حرّ الرمال فإ لظامي القلب يُفني الماس والصدف
 المادم الزاد اذ خوى به قدم له استوى الذهب المكنوز والحزف

(حكاية) كان بعض العرب يُنشد من شدة الظما ، وقد ملا عليه حرُّ البادية وحسَى :

يا ليت قبل منيتي يوماً افوزُ عُنيقي
ضراً يُلطمُ ركبتي وأظُلُّ املا قُرْبِي

(حكاية) كذلك ضلَّ في قاع البسيطة بعض السفَّار ، ولم يبق معه قوتٌ ولا قوَّة اقتدار ، ما خلا يسراً من الدراهم قد ادَّخره في وسطه ولم ينقُه في الضيق ، ولا امتدَّى بهد أن طاف كثيراً الى الطريق ، فهلك بالمشقة ، وبعد الشقة ، فرَّ عليه طائفة من الناس ، فوجدوه قد وضع الدراهم عند الراس ، وخطَّ على التراب من عدم القرطاس :

جميعُ نضار الجفري لمن خلا
عن الراد لا يفتنيه شيئاً من الضرِّ
ومن يهترق في الفقر فقراً فانه
له السلجم المطبوخ خيرٌ من التبرِّ

وفي تقرُّظ ترجمة هذا الكتاب قال شهاب الدين الشاعر المصري :

كواكبُ اشرفتْ تزهو بانوارِ ام لاح لي روضُ ازهار وانوار
كلَّ بل الالهي اللوذي بدا منه بدائعُ اسجاع واشمار
زمت معاني جِلستانِ البديعة في ما صاغ من عربي اللفظ للداري
لاغرو أن جاء جبريلُ الكرم بما مرقه حيث يُنثى يعجب القاري
معربٌ عبرت عنه براعته عبارةً اظهرته اي اظهرا
مشوره درر في سطره نُظمت نظماً بلاغته جاءت باسرا
واذرها حسنه بالطبع مبتهجا أرخت اذهي جميع روض ازهار

(مارون النقَّاش) هو مارون بن الياس بن مخائيل النقَّاش ولد في صيدا سنة ١٨١٧ ثم انتقل مع والده الى بيروت وانكبَّ على درس اللغات والآداب العربيَّة حتى حدق فيها واخذ عن المرسلين اللاتينيين مبادئ اللغتين الفرنسيَّة والاطالِيَّة . وكان مارون مع سعة علمه فاضلاً تقياً متشبهاً بالدين مثابراً على تعاليمه وتد جعلته الحكومة السنيَّة باسكاتباً لدواوين (كمارك) بيروت وملحقاتها . ثم تجوَّل مدَّة في القطر المصري واجتمع بادبائه ثم ساح في انحاء اوربا ورجع منرى بفن التشيل فربَّ عدة روايات وسعى بتشخيصها وكان اول من مهَّد الطريق لهذا الصنف من الملاهي في هذه البلاد . وقد طبع بعد وفاته اخوه نقولا المحامي الشهير قسماً من رواياته في كتاب سماه ارزة لبنان يحتوي روايات البخيل والغفل والحسود هذا فيها مارون حدو الراوية موليار الفرنسي وادعها كثيراً من العادات الشرقيَّة وجاراه في عمله خوه نقولا المذكور وسليم ابن اخيه خليل فراجت بذلك سوق الروايات ويا ليتها كسدت مع كثرة مضارها وقلة من يراعون فيها الاداب الصالحة . ثم سافر مارون

النقّاش الى طرسوس للمتاجرة وفيها كانت وفاته سنة ١٨٥٥ فقال اخوه نقولا
يرثيه :

بدره هوى لا يل ذوى غصن^ه وذا مرقد^ه
نقّاش^ه علم سيد العلم ارتقى بسعد^ه
يا رحمة المولى على ماروتنا تعبد^ه
ويصب^ه هائل غيثها أرخ^ه وتقمده

ثم نقلت بعد ذلك رفات المرحوم الى بيروت ودفنت فيها سنة ١٨٥٦ فقال
شقيقه :

ناديت^ه مذ عاد سولي منتهى الامل طرسوس^ه لاناقي فيها ولا جلي
عوداً أكبر^ه تولاه^ه الحسوف لذا ما قد أرخت^ه سناه^ه غير مكتمل

وكان مارون صديقاً للشيخ ناصيف اليازجي يتناوبان على الرسائل الودية
الادبية منها رسالة وجهها الشيخ ناصيف الى مارون اذ كان في طرسوس اولها :
ماذا الوقوف^ه على رسوم المترل مبهات لا يجدي وقوفك فارحل

قال فيها :

يا ابحا التحرير جهنة عصره مالي ابثك علم^ه ما لم تجيل
ان^ه المقدّم للحكيم افادة كمقدّم للشمس ضوء المشعل
بعد^ه الزار على مشوق لم يكن يشفى على قرب الزار الاول

وختمها بقوله :

ان كان قد بعد^ه اللقاء لملة فابث^ه الي^ه بأهنة المتعل
فاجابه مارون بما مطلعته :

وردت الي^ه من المقام الافضل غرث^ه الوشاح من الطراز الاول

الى ان قال :

يا من اذا سمح الزمان بجمه ابقاك نوراً في الظلام لينجلي
كل^ه الرجال اذا مضوا يرجى لهم بدل^ه سواك فلست بالمستبدل
جاريتني فقصرت^ه دونك همه حق عجزت^ه فقد يحق^ه المدرلي
ان^ه الضعيف متيذاً بلسانه مثل^ه الاسير متيذاً بالارجل

فلما نعي الى الشيخ صديقه بعد شهر نظم في رثائه قصيدتين من اجود مراثيه

قال في الواحدة:

مات الحبيب الذي مات السرور به من القلوب وعاش الحزن والصرم
قد كنت أشكر بهاد الدار من قديم فحبذا اليوم ذاك البعد والقدم

ومنها:

أي الفضائل ليست فيك كاملة وأي عيب تراه فيك يثبهم
فيك التقى والنقا والعلم مجتمع والحلم والخزم والاحسان والكرم
نزيك بالشعر يا نقاش برديتي والشعر يريثك حتى تنفذ الكلام
تبكي عليك القوافي والمعاير ولا أقلام والصحف والاراء والمهم
وكل ديوان شعر كنت تنظمه وكل ديوان قوم فيك ينظم

وفي ختامها:

ان كنت قد سرت عن دار الفناء فقد نلت البقا حيث لا شيب ولا هرم
ان السعيد الذي كانت هوايقه بالخير في طاعة الرحمن تحتتم

ومما قال في المراثاة الثانية:

الموت يختار النفس لنفسه مآكما يختار نحن فما اعتدى
قد نال مآ درة مكنونة كانت ليهبتها الدراري حسدا
كتر ذخرناه لنا فاغتاله لص المنية خاطفا مشردا

وختمها بهذا التاريخ:

لو غبت عن نظري فقد خلّفت بالتاريخ ذكرا في القلوب مخلدا
وكذلك رثاه الشاعر المفلح اسعد طراد بقصيدة طنانة اولها:
دهر يفر فخذ من دهرك الحورا أما تراه يريك المعب والعبدا

وختمها بتاريخ هذا منظومة:

لو غاب قل في السما تاريخه سيري فانه في نعيم الله قد حضرا

ولارون النقاش ما خلا رواياته قصائد متفرقة وقرات ورسائل جمع اخوه
قسما منها في آخر كتاب ارزة لبنان منها منظومة في نحو مثني بيت في علم العروض
والقوافي ومن نظم قصيدة قالها في الشاعر الفرنسي دي لامرتين لما احتل الربوع
السورية دعاها كوكب المغرب ومنها ايضا قصيدة تهنته رفعها الى سعيد باشا خديوي
مصر سنة ١٢٧٠ (١٨٥٣) اولها:

لِسَعْدٍ سَمُودٍ مِّنْ سَلَفُوا حُدُودُ وَسَعْدُ سَعِيدٍ مِصْرَ لَهُ خُلُودُ
أَتَاهُ النَّيْلَ مَعْتَرِفًا بِفَضْلٍ لَهُ إِذْ فَاضَ مِنْ كَفْيِهِ جُودُ
فَهَذَا حَكْمُهُ مَدٌّ وَجَزَرُ وَهَذَا حِلْمُهُ طَامٌ مَدِيدُ
فَقَدْ بَلَّغَتْ مَنَاقِبُهُ كِبَالًا وَهِيَازُهَا زَادَ مَدْحًا لَا يَزِيدُ

وكتب من الاسكندرية مجيياً على قصيدة للبخوري يوسف الفاخوري معلنه:
هل هلالٌ ملَّ أم اهلُ الكرمِ نثروا التبر على خط القلمِ

الى ان قال :

أَيُّ ابْنِ الرُّوحِيِّ وَلَوْلَا لَأَتَمَّي قُلْتُ مَن يَشْبَهُ إِيَّاهُ مَا ظَلَمُ
فَهُوَ بِحَرِّ نَلْتِ مِنْ فِضَائِهِ وَإِنَّا تَلْمِيزُ ذِيكَ الْعَلَمُ
يَمُزِّنُ الْعِلْمَ وَفِي تَدْرِيسِهِ مَعْدِنُ الْحِلْمِ وَكَلْبِيُّ الْحَمَمِ
قَدْ كَسَانِي ثَوْبَ تَعْلِيمٍ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَفَسَمِ
لَسْتُ أَنْسَى جُودَهُ حَاشَا وَلَمْ أُنْسَ إِيَّامًا تَقَفَّضَتْ فِي نَمِ

وللمرحوم عدةٌ تواريخ منها تاريخ على لسان اسعد ابن اخيه جيب ومات
صغيراً سنة ١٨٤٢ :

إِنِّي هَلَالٌ قَدْ دَنُوتُ مِنَ الثَّرَى قَبْلَ أَنْ أُنَّ فَهَكَذَا رُبِّي أَسْرُ
لَكِنْ لِمَعْرِي لَمْ أَغِبْ عَنْ مَتْرَلِي إِلَّا لِأَتَرَّقَ فِي النِّعَمِ كَمَا الْقَبْرِ
وَكَمَا رَوَى النَّقَّاشُ نَقْشَ تَارُخِي لِأَقُوزَ اسْعِدَ بِالسَّعَادَةِ عَنْ صَبْرِ (١٨٤٢)

ومنها قوله مؤرخاً لوفاة البطريق يوسف الحازن وارتقاء خلفه غبطة السيد
بولس مسعد سنة ١٨٥٤ :

فِي أَفْقِ كَرَمِي انْطَاكِةٌ عَجَبٌ بَدْرٌ تَوَارَى وَبَدْرٌ فَوْقَ سَدَّتِهِ
أَنْ غَابَ ذَاكَ وَأَضْنَانَا بَيْتُهُ فَنَابَ هَذَا وَأَشْفَانَا بَنُوهُ
دَعَا إِلَاهَ لَذَاكَ الْمُرْتَضَى خَلْفًا ارْتَخَتْ بُولَسُ مَخْتَارُ لَدَهْوَتِهِ (١٨٥٤)

(ابراهيم بك النجار) وهو المعروف بابراهيم افندي ولد في دير القمر سنة ١٨٢٢
كان رجلاً هماماً محباً للاداب منذ نعومة اظفاره فلما قدم لبنان الدكتور الفرنسي
كلوط بك رئيس اطباء العساكر المصرية سنة ١٨٣٧ نال من محمد علي باشا بان
يُدْخَلَهُ مع غيره من السوريين في مدرسة القصر العيني في مصر فتلقى فيها الدروس
الطبية ونال الشهادة المؤثقة بديارته سنة ١٨٤٢ ثم سافر الى الاستانة العلية ودرس
على اساتذتها المتطبيين وبقي مدةً هناك يتعاطى مهنته فاصاب شهرةً عظيمة حتى

عَيَّنَتْهُ الدولة العلية كطبيب اول للعساكر الشاهانية في مارستان بيروت العسكري .
وفي سنة ١٨٤٦ تجوّل في أنحاء اوروبة وطبع في مرسلية سنة ١٨٥٠ كتابه «هدية
الاجاب وهداية الطالب» في المواليد الثلاثة وملخص العلوم الطبيعية ثم عاد الى
بيروت ومعه ادوات طبعية فانشأ مطبعته الشرقية (اطاب الشرق ٣ [١٩٠٠] :
١٠٣٢) نشر فيها تاريخ رحلته الى مصر واعقبها بتاريخ السلاطين العظام (سنة
١٢٧٢-١٢٧٥ هـ - ١٨٥٥-١٨٥٨ م) وسماه مصباح الساري وتزعمه القاري
فقرطه مفتي زاده السيد محمد مفتي بيروت بقوله :

جزا الله المؤلف كل خير لهذا العقد في جيد الحسان
اصباح بدا ام بدر سار باقى ما البلاغة والمعاني

ومن حسن مساعي ابراهيم بك انه عني باستجلاب ادوات الطباعة لدير طاميش
سنة ١٨٥٥ كما ذكرنا سابقاً (المشرق ٤ [١٩٠١] : ٤٧٣) . وكان للمترجم شعر
قليل منه قوله في مدح السلطان عبد المجيد :

ملكك اضا على الاتام بسعة	احيا الزمان بما فات المبدد
حزم وعدل رحمة وطلاقة	حلم وبذل غيرة لا تُجحد
دانت لباب جلاله ام الورى	فندت بشوكته نسر وتعد
خضع السداد لحزمه وبزمه	هزم العدى بالسيف حيث يُجرد
فاذا الخطوب تجمعت فانلوا لها	عبد المجيد فاحا تبدد
واذا تصور في الدجئة ذاته	لاح الصباح ونوره يتوقد

وتوفي ابراهيم بك بعز كهولته في ١٢ ايلول سنة ١٨٦٤ . وكان المذكور قليل
الدين في حياته الا انه قبل وفاته انعم الله عليه بالارتداد الى التوبة على يد المرحوم
الحوري جرجس فرج فقال الشيخ ناصيف اليازجي يوثيه :

ضاق الزناء بنا من فرط ما اتسما كالماء طال عليه الورد فانقطما

ومنها :

قد كان في طبيه للناس منفعة	فاذا اتى الموت ذاك الطب ما تقما
وكان يبيري من الناس الجراح فهل	يبيري جراح فواد بدمه انصدا
سارت الى الله تلك النفس تاركة	جسم يرى في تراب الارض مضطجعا
كل الى اصله قد عاد منقلباً	فانحط هذا وهذا طار مرتفعا

(طنوس الشدياق) هو الشيخ طنوس بن يوسف بن منصور الشدياق ولد في اوائل القرن التاسع عشر في الحدث من سلالة قديمة اصلها من حصرون يُعرف نسبها من القرن السادس عشر. درس طنوس مع اخوته في مدرسة عين ورقة وتعاطى التجارة مدة ثم انتقل الى خدمة الامراء الشهابيين فارسلوه الى عكا ودمشق وقام باعباء خدمته بكل نشاط وأقيم بعد ذلك قاضياً على النصارى في لبنان. وقد اشتهر طنوس بمعارفه التاريخية. وكان كلفاً بتاريخ لبنان فصنّف كتابه المسمى باخبار الاعيان في تاريخ لبنان جعله ثلاثة اقسام في جغرافية لبنان ثم في اسباب اعيانه ثم في اخبار ولايته وقد راجع في تأليف كتابه عدة مخطوطات سرد اسماءها في المقدمة. وهو ادق واضبط ما وضع الى يومنا لا سيما في تاريخ الازمنة الاخيرة وساعده في تهذيبه وتنقيحه ونفقات طبه المعلم بطرس البستاني. وكان نجازه سنة ١٨٥٩ بعد شغل نحو خمس سنوات وانما نقصته فهارس للاستدلال على مضامينه. وقد عُرف صاحب هذا الكتاب بتجوده عن الاغراض كما قال:

خلا تاريخنا من كل ميل وبين بين اخبار الزمان
وجاء بمون مولانا سديداً مفيداً ما له في النفع فان

توفي سنة ١٨٦١ وله شعر لم يُطبع وكان شديد التمسك بالدين مستقيم السيرة محباً للصدق. وهو اخو فارس الشدياق لكنه لم يتبعه في ضلاله. ومما يُذكر من اثاره ايضاً انه كان يشتغل بمعجم الالفاظ العامية ولم ينجزه (١)

(ابراهيم العورا) هو ابن المعلم حنا العورا الرومي المكي الكاثوليكي ولد في عكة في اواخر القرن الثامن عشر وتخرّج بالاداب هو واخوه ميخائيل على ابيه الذي خدم في ديوان انشاء محمد باشا الجزّار ثم في ديوان خلفه سليمان باشا. فبرع ابراهيم في الكتابة وضم الى كتاب ديوان الانشاء تحت نظارة والده وخاله ابراهيم نحاس وذلك سنة ١٢٢٩ (١٨١٤ م). وكان مغرمًا بتاريخ بلاد الشام يدون من حوادثها ما امكنه ثم جمع ذلك في كتاب ضمنه تاريخ سليمان باشا وافتتحه بمجمل اخبار القرن الثامن عشر ثم اتسع في تاريخ الاحوال التي جرت في آخر أيام الجزّار

ولاسيا في عهد خلفه سليمان باشا الى وفاته سنة ١٢٣٤ (١٨١٨) ولم يزل يحسن هذا التاريخ ويهذبُه حتى اتمه سنة ١٢٦٩ (١٨٥٣) وفي مكتبتنا الشرقية نسخة منه وهو سفر جليل يحتوي امورا عديدة وتفاصيل لا تكاد تجدُها في غيره روى اكثرها عن ادباء عصره وعن معرفته الخاصة مما عاينه بنفسه فزادت بذلك خطورته. توفي ابراهيم العودا سنة ١٨٦٣ فكتب الشيخ ناصيف اليازجي هذا التاريخ على قبره:

لا تجزعوا يا بني العوداء واصطبروا فن ذخر لكم بالامس قد فُقد
من فوقه احرف التاريخ ناطقة في طاعة الله ابراهيم قد رقد

(ناصيف الماعوف) هو احد الذين اشتهروا في هذه المدة بين نصارى الشرق بآدابه ومعارفه اللغوية. وقد مرَّ له في الشرق (٨ [١٩٠٥] : ٧٧٣ : ٨١٧ الخ) ترجمة مطولة بقلم الكاتب البارع عيسى افندي معارف نقتطف منها ما يليق بالمقام. هو ناصيف بن الياس بن حنا الماعوف. كان ابوه في خدمة الامير بشير الشهابي يقطن مع اسرته قرية زيوغا وفيها ولد ابنة ناصيف سنة ١٨٢٣ فسلمه ابونا الى بعض افاضل المعلمين من كهنة ومرسلين فانكب على درس اللغات والعلوم بكل رغبة ثم رافق التاجر الشهيد يوحنا عرقنتجي في رحلته الى ازمير سنة ١٨٤٣ واتم هناك دروسه في مدرسة الآباء العازاريين واتقن اللغات التركية واليونانية الحديثة والفرنسية والاطالاية حتى امكنه ان يصنف عدة كتب في كل هذه اللغات (اطلب قائمتها في المشرق ٨ : ١٠٤٩) لكنه برز خصوصا في التأليف التركية التي اقبل عليها المستشرقون وافاضوا في مدحها ونال بسببها الاوسمة الشريفة والامتيازات الخاصة. وبين تأليفه ما يشهد له ايضا بمعرفة آداب لغته العربية وحسن انشائه فيها وكان وجوه الاربين واعيانهم يحبون ان يتخذوه كترجمان في امورهم لكثرة آدابه وطلاقة لسانه في كل لغات الشرق. توفي ناصيف في وباء الهواء الاصفر في ازمير سنة ١٨٦٥

هذا ما امكنا جمعه من مآثر النصارى في تلك المدة ولا غرو انه قد فاتنا من اعمالهم شيء كثير كما اننا لم نذكر بعض الذين عرفوا بآدابهم ولم يصبر على الزمان الا القليل من كتاباتهم كالدكتور يوسف الحلخ الذي وردت له بعض خطب في اعمال الجمعية السورية. توفي سنة ١٨٦٩ وقد جمعت في كراس الراي التي قالها الادباء في وفاته منها تاريخ للشيخ ناصيف اليازجي :

قَفَّ عِنْدُ ثُرْبَةِ يَوْسُفَ الْمَلُوحِ الَّذِي مَا زَالَ يَفْلُبُ دَيْنُهُ دَيْنَاهُ
وَلِذَاكَ قَالَ خَتَامَ خَيْرٍ فَائِزًا أَرْخَ بِرَحْمَةِ رَبِّهِ وَرِضَاهُ

ومنهم الشيخ حبيب اليازجي ابن الشيخ ناصيف توفي سنة ١٨٧٠ وسند كره مع والده واخوته في تسطير تاريخ الاداب في الطور الرابع ان شاء الله . ومنهم الشيخ مرعي الدحداح (١٧٨٢ - ١٨٦٨) كان درس في عين ورقة وكتب في دواوين الامراء وتثقل في البلاد وله رسائل وكتابات متفرقة وقد نشرت سيرة حياته في كراس خاص . قال الشيخ ناصيف في تاريخ وفاته :

مضى الشيخ مرعي راحلاً عن ديارنا ولكن شيباً في السماء له قصر
واولى بني الدحداح حزناً مخدداً يدوم كما ينبغي له مندهم ذكر
همام تلقى الحادثات بنفسه فتم له من بعدها المجد والفخر
اذا زدت مشواه فأرخ وقل به عليك الرضى والعفو يا ايها القبر

(الامير حيدر الشهابي) ذكرناه ذكرًا خفيفاً (ص ٢٢) فنفرد له باباً اوسع هنا لوقوفنا على بعض اخباره . هو ابن الامير احمد بن حيدر الشهابي الذي حكم لبنان مدة مع اخيه الامير منصور (١٧٥٤ - ١٧٦٣) . ولد سنة ١٧٦٣ وتخرج في الآداب منذ حداثة سنه فعمشها واحب الفضيلة واهلها وكان محسناً الى الفقراء انفق عليهم جانباً عظيماً من ماله وكذلك اوقف على رهبان طائفتي الموارنة والروم الكاثوليك املاكاً كثيرة . وكان زاهداً في الدنيا يفضل العيشة المعتزلة على الشغل بالسياسة حتى انه ابي غير مرة الولاية على لبنان . وله تاريخ المشهور غرر الحسان في تواريخ حوادث الزمان قسمه ثلثة اجزاء تبتدى باول الهجرة وتنتهي بتولي الحكومة المصرية على الشام . طبع هذا الكتاب بتصرف ودون فهارس في مصر سنة ١٩٠٠ . ومنه في مكتبتنا الشرقية نسختان في عدة مجلدات . ويذكر للمؤلف تاريخ آخر مخطوط يتناول حوادث الشام في عهد الامير بشير الكبير وما بعده لم نقف عليه . توفي الامير حيدر سنة ١٨٣٥

(بعض ادباء الروم) نذكر هنا بعض الافادات عن ادباء الروم الاورثوذكس وكنا سهونا عن ذكرهم فآلت اليهم نظرونا الكاتب الشهير عيسى افندي اسكندر المطوف . نبغ منهم في القسم الاول من القرن التاسع عشر قوم من الاكليريوس

الأورثوذكسي عرفوا بأدبهم منهم اثنا عشر من المخلع الدمشقي استقبح حمص الذي ذكرنا في المشرق (٢٠ [١٩٢٢]: ٢٨٨) بعض آثاره مع آثاره مطروبوليت عكا. قال جنبه: أنه انتقل الى كرسى بيروت ولبنان وكان عالماً بارعاً اُقتنى مكتبة نفيسة وتوفي سنة ١٨١٣

ومهم الحوري يوسف مهناً الحداد الذي قُتل في دمشق في حركة سنة ١٨٦٠ وكان مغرمًا بالعلم واشتهر بالوعظ والتدريس في الفيحاء وعُرب لطائفه بعض الكتب الدينية (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢]: ١٠١٢ و ٢٠ [١٩٢٢]: ١٠١٠). ومنهم الحوري اثنا عشر قصير الدمشقي مؤسس مدرسة البلمند سنة ١٨٣٣. والحوري يوحنا الدوماني منشى المطبعة العربية في دمشق (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٨٢٨) والحوري اسبيريدون صرُوف الذي درس في المصلبة بالقدس الشريف وصحح مطبوعات القبر المقدس وآلف وعُرب وتوفي سنة ١٨٥٨ (اطلب العدد الخامس من هذه السنة ص ٣٧١). والمطران اغايوس صليبا مطران اداسيس (رها) الذي آلف وعُرب كثيراً من الكتب التي طُبعت في روسيا

المستشرقون الأورثوذكس في هذا الطور *

(الفرنسيون) بقي السبق في درس اللغات الشرقية عموماً والعربية خصوصاً للعلماء الفرنسيين في هذا الطور الثالث الذي بلغنا إليه في سياق تاريخنا للآداب العربية. وكان تلامذة العلامة دي ساسي يمضون على آثار معلمهم فيخوضون بحر الآداب الشرقية ويستخرجون من اغوارها اللآلئ الفريدة فينظمونها قلائد تريد يوماً بعد آخر ثمناً وفخراً وها نحن نذكر بعض الذين وقفنا على اخبارهم وهي الى اليوم متفرقة لم تُجمَع في سفر خاص

فمنهم فلجانس فريئل (F. Fresnel) ولد سنة ١٧٩٥ وانقطع في شبابه الى درس اللغات الشرقية حتى ارسلته حكومته سنة ١٨٣٧ الى جدة وتعين هناك بصفة قنصل لدولته. وفي سنة ١٨٥٢ توجهت انظار العلماء الى خائب بابل فتشكّلت بعثة

* كنا اثبتنا في طبعتنا الاولى في هذا الباب ابناء بعض المستشرقين الذين لم تقف على تاريخ وفاتهم. وقد تحققتنا ان بعضهم مات بعد السنة ١٨٢٠ فتركناهم في مكانهم لئلا يحصل تشويش في الكتاب بنقلهم الى القسم الثاني

علمية وكلت فرنسة نظارتها الى فرينل لما عهدت فيه من الاهلية فسافر الى بغداد وقام باعباء مهمته بنشاط مدة ثلاث سنوات وكانت وفاته في حاضرة العراق في ٣٠ ت ٢ سنة ١٨٥٥ وعمره ٦١ سنة وقد خلف فرينل عدة آثار تدل على سعة معارفه منها ترجمة لامية العرب للشنفرى ومنها رسائل واسعة في تاريخ العرب في ايام الجاهلية وله ايضا مقالات اخرى مفيدة في الكتابات الحميرية التي وجدت في جهات اليمن طُبعت في المجلة الاسيوية الفرنسية

واشهر منه نابغة همام وعالم عامل جارى في فضله امام عصره العلامة دي سامي زيد به اتيان كاترمار (Et. Quatremère) كان سليل امرة شريفة كثر فيها الادباء والعلماء واصحاب السيف والقلم وزادها هرباعماله شهرة . ولد اتيان في باريس في ١٢ تموز سنة ١٧٨٢ وتخرج منذ حداثته في العلوم الشرقية على دي سامي الموما اليه . واستحق بفضلِه ان يدخل في جملة نظار المكتبة العمومية ومخطوطاتها الثمينة ثم تولى التدريس في المدارس العليا قبل ان يبلغ العشرين من سنه وفي السنة ١٨١٥ نظمه مجمع فرنسة العلمي في سلك اعضائه ثم ندبته الحكومة الى تدريس اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية والفارسية في مدارسها الخاصة فاحرز له في تعليمها شهرة عظيمة حتى اضعى بعد وفاة دي سامي نسيجه وحده في كل العلوم الشرقية الى سنة وفاته في ١٨ ايلول سنة ١٨٥٧ . ومن يطلع على تأليف هذا الرجل المقدام يقضى منه العجب لانه خلف بعده نيفاً ومئة كتاب في كل ابواب الفنون الشرقية وكل اللغات السامية وغيرها وقد اودع كل هذه المصنفات كنوزاً من المعارف يتحير لها عقل المطالعين . اما تأليفه العربية فعديدة ونهاية في الحسن والضبط منها ترجمته لتاريخ الممالك في مصر للمقريزي في اربعة اجزاء وحواشٍ ضافية . وله مجلدان في مبهمات تاريخية وجغرافية مصرية وتأليف عن النبطيين ومآثرهم . ومن مطبوعاته العربية نشره مقدمة ابن خلدون في ثلاثة اقسام وترجمتها الفرنسية مع ملحوظات وفهارس في ثلاثة اقسام أخرى ومنتخبات من امثال الميداني وكتاب الروضتين ومقالات مؤسعة في جغرافيا العرب وفي مؤرخيهم وفي عادات اهل البادية وله في التركية ترجمة تاريخ الغول لرشيد الدين في مجلد ضخمة آية في حسن الطبع . وقد ألف كتباً عديدة في اثر القبط والبابليين والهند والسامرة والافريقين والعبرانيين ومجمل القول لم يدع

فناً ألا صنف فيه كتباً تُعدُّ الى يومنا معادن ثمينة غنيّة بضمائنها العلمية
ومن تلامذة دي ساسي المدودين غرانجره دي لاغرانج (J-B. Grangeret de la Grange) ولد سنة ١٧٩٠ واحكم درس العربية والفارسية فوكلت اليه
دولته سنة ١٨٣٠ تصحيح المطبوعات الشرقية في مطبعتها العمومية فقام بالعمل القيام
المشكور. وتوفي سنة ١٨٥٩ وقد ابقى من الآثار مجموعاً في النظم والنثر نقله الى
الافرنسية وله منتخبات من شعر المتنبي وابن الفارض علّق عليها الحواشي وترجمها. وقد
صنّف كتاباً في تاريخ العرب في الاندلس ودافع عن محاسن الشعر العربي
واشتهر في هذا الوقت نويل دي فرجه (Noël des Vergers) بين المستشرقين
الفرنسيين وكان مولده سنة ١٨٠٥ ووفاته في كانون الثاني سنة ١٨٦٧ نشر عدّة
تأليف شرقية كتسم من تاريخ ابي الفداء وتاريخ بني اغلب لابن خلدون وله تاريخ
افرنسي في عرب الجاهلية اختصره عن تاريخ معلمه دي برسثال و اضاف اليه مختصر
تاريخ الحلفاء الى عهد المغول. وهو من التأليف الحسنة المفيدة وكان ضليعاً بالمعارف
الشرقية يلتجئ اليه العلماء في مشاكهم
وفي سنة وفاة دي فرجه توفي مستشرق آخر ذائع الشهرة جوزف رينو (J. V. Reinaud)
المولود في ٤ كانون الاول سنة ١٧٩٥ والمتوفى في ١٤ ايار سنة ١٨٦٧
كان ايضاً من تلامذة دي ساسي وانكب على مثال استاذة على درس آثار الشرق
ولغاته وكان احد حفظة خزانة المخطوطات الشرقية في باريس فاستقى من تلك المناهل
الطبية ما شاء. وفي سنة ١٨٣٨ بعد وفاة دي ساسي تولّى تدريس اللغة العربية في
مدرسة اللغات الشرقية الحية ثمّ رئس عليها سنة ١٨٦٤ وبقي في وظيفته الى سنة
وفاته. والعلامة رينو منشورات جلية منها في الآثار الشرقية كوصفه لمتحف الكنت
دي بلاكاس في جلدين وهو سفر خطير في تعريف العاديّات الاسلامية. واشتغل
بتاريخ الشرق فنقل الى الفرنسية معظم ما كتبه العرب في الحروب الصليبية وترجم
رحلة تاجرين عربيين الى الصين تدعى سلسلة التواريخ ونشر كتاب ترويم البلدان لابي
الفداء ونقله الى الافرنسية وزينه بالمقدّمات الاثيرة والحواشي. وله ما خلا ذلك عدّة
مقالات لنوية وتاريخية في العرب وغيرهم من شعوب الشرق يطول تعدادها وفي ما
سبق ما ينبغي بفضله الواسع

وفي السنة ١٨٦٧ توفي مستشرق ثالث فرنسوي موسوي الدين وهو سليمان مُنك (S. Munk) ولد في بلاد بروسيا سنة ١٨٠٥ وتخرج بالآداب العبرانية على بعض الرّبّانين في بلده ثم جاء فرنسة سنة ١٨٢٨ وتجنّس بالجنسية الفرنسية وحضر دروس دي ساسي وكاترمار فتعلّم العربية والفارسية والسّنسكريتية وبرع فيها وتحوّل مدة في القطر المصري مع الوزير كريمة ثم تفرّغ لكتابة والتعليم وقصدته التلامذة ليدرسوا عليه العبرانية. وقد أصيب في آخر عمره ببصره فلم ينقطع عن التأليف والاملاء على الكتبة وهو في هذه الحالة عشرين سنة. وله عدّة تأليف في العبرانية والعربية والفارسية في تاريخ الشرق نخص منها بالذكر تاريخ فلسطين وكتابات شتى في الشعر العربي والشعر العبراني ونشر مصنّفات بعض فلاسفة اليهود في العربية والعبرانية وترجمها الى الفرنسية كدليل الحائرين لابن ميمون ومعين الحياة لابن جبرول وكتب ايضاً في فلسفة الهند والعرب. وقد نقل الى الفرنسية مقامات الحريري. ومن مصنّفاتهِ ايضاً مقالات عديدة في آداب الفينيقيين وشرح كتاباتهم المكتشفة في سواحل الشام واشتهر في الجزائر مستشرق فرنسوي من تلامذة دي ساسي ايضاً وهو لويس جاك برنيه (L. J. Bresnier) ولد في فرنسة سنة ١٨١٤ وتوفي في الجزائر في ٢١ حزيران ١٨٦٩. كان درس على كبار المستشرقين الفرنسيين منذ حداثة سنّه فخلّفهم في نشاطهم وعلمهم. وقد علّم اللغة العربية في حاضرة الجزائر ٣٣ سنة بهمة عظيمة اكسبته شكر تلامذته. ومن ثمار اجتهاده عدّة مطبوعات عربية مدرسية نشرها في فرنسة والجزائر مهّدت الطريق لكثيرين لدرس العربية الفصيحة واللغة الشائعة في بلاد الجزائر فمن تأليفه شرح اصول العربية من صرف ونحو وعروض وله البحوث في اللغة العامية ومجاميع عربية مختلفة مع ترجمتها الى الافرنسية واعتنى ايضاً بالخط العربي وتعليمه. ومن آثاره ترجمته للاجرومية مع تعليقات عليها

وفي زمن المسير برنيه خدم الآداب العربية معلّم آخر وهو العلّم كُنباريل (E. Combarel) نشر ايضاً عدّة مطبوعات مدرسية لتعليم العربية في الجزائر بين السنتين ١٨٤٥ و ١٨٦٥ ولم نعرف سنة وفاته

وكذلك عُرف بين المستشرقين العلّامة بيارستين كازمرسكي (B. Kazimirski) الذي ولد في بولونية واستوطن فرنسة ونشر فيها مطبوعات شرقية مفيدة اخصّها معجبة

للفتين العربية والفرنسوية الذي جُدد طبعه في مصر بعد طبعه الباريزية في مجلدين ضخمين. وقد نقل القرآن الى الفرنسية وترجمته معروفة بدقتها وسلاستها. مات نحو السنة ١٨٧٠

ومن لم ننتد الى سنة وفاته من المستشرقين الفرنسيين واشتهر بآثاره العربية المسيو پارتون (A. Perron) نشر تأليف جثة ونقلها الى الفرنسية ففي سنة ١٨٣٢ ألف كتاباً في اصول اللغة العربية وطبعه على الحجر ثم نشر مقالات مفيدة في بعض مشاهير العرب كطرفة والمتلس وعنترة ونقل طرفاً من اشعارهم الى لغته ونقل ايضاً رواية سيف التيجان ورحلة محمد التونسي الى الدرفور وكتاب الطب النبوي وكتاب كامل الصنائع المعروف بالناصرى لابي بكر ابن بدر في مجلدين وكتاب ميزان الحضرة للشعراني في الفقه والمختصر في الفقه لخليل بن اسحاق المالكي في سبعة مجلدات انتهى من طبعه سنة ١٨٥٤ بعدت سنوات وعلق عليه تعليقات واسعة ونضيف الى هؤلاء المشاهير من الفرنسيين الاستاذ كليان موله (J. Clément-Mullet) الذي ادى للمستشرقين خدمة شكورة بالبحر عن الزراعة عند العرب ومن آثاره الباقية ترجمته الفرنسية لكتاب الفلاحة للشيخ أبي زكريا يحيى الاشبيلي المعروف بابن العوام. وكان الاصل العربي قد طبع في مجريط سنة ١٨٠٢ فنقله المسيو موله في مجلدين وعلق عليه التعليقات الحظيرة. واه ايضاً في المجلة الاسيوية الفرنسية مقالات منسقة في المواليد الطبيعية عند العرب واصطلاحاتهم. توفي المسيو موله سنة ١٨٧٠

(الالانيون) تقدمت الدروس العربية في المانية في هذه المدة بهمة بعض الافاضل الذين اصبحوا اسوة لاهل بلادهم ويستحق السبق على جميع مواطنيه جرج وليام فريتاغ (G. W. Freytag) ولد سنة ١٧٨٨ وتوفي في ت ٢ من السنة ١٨٦١ وكان مثلاً للزعم والنبات فكلف بالاداب العربية ودرس اللغات الشرقية في باريس على فخر زمانه دي ساسي فاتقنها وعهد اليه تعليمها في كلية بونة سنة ١٨١٦ فلم يزل منذ ذلك الوقت الى سنة وفاته يفرغ كتاباته مجهوده في نشر الآثار العربية منها قاموسه العربي اللاتيني في اربعة مجلدات ضخمة اتمه بسبع سنوات وكان يواصل الدرس كل يوم احدى عشرة ساعة لا يكاد يأخذ فيها

راحة. ثم اختصر ذلك المعجم بمجلد واحد. وقد نشر لأول مرة كتاب حماسة ابي تمام مع شروح التبريزي ونقلها كلها الى اللاتينية. ونشر كتاب عبد اللطيف البغدادي في وصف مصر وقسماً من تاريخ حلب لكمال الدين وفاكهة الخلفاء لابن عربشاه. وقد نقل كل هذه الآثار الى اللاتينية وحشأها بالحواشي المفيدة. ومن مآثره الجليلة امثال الميداني في اربعة مجلدات نشرها وترجمها و اضاف اليها الفهارس مع الملحقات العجيبة في كل ما كتبه العرب عن الامثال ونشر معجم البلدان لياقوت الحموي في عدة مجلدات مع تذييلات وفهارس غاية في الدقة وسرد لائحة ممتعة في كل مؤرخي العرب. وله كتاب واسع في فن العروض باللاتينية ومنتخبات شتى بالنثر والنظم وقد بقي اسمه الى يومنا هذا بين مواطنيه كمثال حي للحزم والنشاط

ومن افاضل الالمان الذين خلّدوا لهم ذكراً طيباً في هذا الزمان جان غدفريد كوسغارتن (J. G. Kosegarten) ولد في أَلِينكرخن من اعمال بروسية سنة ١٧٩٢ ودرس العلوم في مدرسته غريسفالد الشهيرة ثم تعشق اللغة العربية فارسله ابوه ليروي غليله منها بالدرس على الاستاذ دي ساسي محور العلوم الشرقية في زمانه فتلقن اللغة العربية ثم درس التركية والفارسية والارمنية واستنسخ قسماً من مخطوطات باريس ولم يلبث ان نشر في بلده منها طرفاً استوقفت انظار اهل وطنه فدماه اصحاب الامر الى تدريس اللغات الشرقية في غريسفالد وبقي في منصبه الى وفاته فيها سنة ١٨٥٠ منقطعاً الى نشر التآليف المهمة اخضاها غراما طبق اللغة العربية في اللاتينية ثم قسم من شعر الهذيليين طبعه في لندن وكذلك نشر مجلداً من كتاب الاغانى لابي الفرج ونقله الى اللاتينية وزينه بالمقدمات والشروح ونشر ايضاً مجلدين من تاريخ الطبري مع ترجمتها وطبع معلقة عمرو بن كلثوم وذيلها بالمحفوظات المفيدة وله غير ذلك من الآثار العربية والسنسكريتية والهندوغليقية

وليس دون السابقين همّة ونشاطاً واتساعاً في التأليف وطينها غستاف فلوغل (G. Flügel) ولد سنة ١٨٠٢ في بلاد سكسونيا ودرس في ليبسيك على مشاهير علمائها واخذ عن بعضهم مبادئ اللغات الشرقية ثم سافر الى فيينا وبقي سنتين ينعم النظر في مخطوطات مكتبتها الشهيرة وتجول بعدئذ في عواصم اوروبا الى ان احتل باريس سنة ١٨٢٩ وسمع معلمها ودرس مخطوطاتها الشرقية ثم عاد الى بلاده فتولّى

التدريس في معاهدها العلمية مدّة وصار له نفوذ كبير عند امراء وطنه الذين عهدوا اليه بتأليف عديدة استوفى شروطها وهي تبلغ نحو خمسين مجلداً منها كتاب كشف الظنون للحاج خليفة في سبعة مجلدات ضخمة مع ترجمتها الى اللاتينية وفهارسها الواسعة وملحقاتها الخطيرة ومنها وصف مخطوطات فينّا العربية في ثلاثة مجلدات . ونشر عدّة كتب قديمة مع ترجمتها مثل كتاب مؤنس الوحيد للثعالبي وتعريفات الجرجاني ونجوم الفرقان وهو فهرس للقرآن بديع في بابيه . وله تأليف في فلاسفة العرب ونحائهم ونقلتهم ونشر كتاب الفهرست لابن النديم من انفس ما كتبه القدماء . وصنّف تاريخاً موسعاً للعرب في ثلاثة مجلدات فكل هذه المصنّفات مما يدesh العقل لسعة علم كاتبها الذي يُعدّ من اكبر المستشرقين واغزرهم فضلاً . كانت وفاته سنة ١٨٧٠

ومن برّزوا في هذا الزمان في درس كتب العرب الرياضية والجبرية الالاماني فرانتس فوبك (Fr. Woepke) ولد في بلدة قريبة من ليبسيك سنة ١٨٢٦ ودرس في ويتمبرغ ثم رحل الى برلين وتفرّغ لدرس الرياضيات وفي سنة ١٨٤٨ التقى بالمستشرق الشهير فريتاغ في بونة فعلمه العربية وفتح له باباً لدرس آثار العرب في الحساب والمقابلة والجبر والهندسة والهيئة فخصص مذكّات الحين نفسه لاجياء دفائنهم فأنشر رسالة ابي الفتح عمر بن ابراهيم الحنّامي في الجبر والمقابلة وكتاب الفخري فيها لابي حسن الكرخي وتفسير مقالة اوقليدوس العاشرة في الأعظام المنطقة والصم لابي عثمان الدمشقي وقد كتب نيّناً وخمسين مقالة في كل الفنون الرياضية عند العرب نشرها في المجلة الاسيوية الفرنسية وفي المجلّات العلمية في برلين ورومية وباريس وبطرسبرج وكان اذا نشر اثرأ ما قديماً نقله الى اللغات الاوربية وعلّق عليه التعليقات الخطيرة حتى اصبح اماماً في هذه الفنون يُشار اليه بكل ثناء . وكانت أدّت به دروسه الى البحث في العلوم الرياضية عند الهنود وقدماء اليونان وارباب القرون الوسطى فقابل بينها وبين آثار العرب وقد فاجأه الموت في ٢٤ اذار سنة ١٨٦٤ وهو في منتصف العمر وقد اشتهر غير هؤلاء ، ليضاً بين مستشرقى الالمان وان لم يبلغوا شأوهم منهم جرج هنري برنستين (G. H. Bernstein) صنّف كتاباً في نحو العربية ونشر بعض الاثار القديمة منها قصيدة لصفي الدين الحلي مع ترجمتها وشرحها ومنها كتاب

في مبادئ واصل الاديان المتفرقة في الشرق. وكانت شهرته في معرفة السريانية اكثر منها في العربية قد علم تلك اللغة في برسلو وله فيها عدة مطبوعات. توفي برنستين سنة ١٨٦٠ وعمره ٧٣ سنة

ومنهم جان اوغست فولرس (J. A. Vullers) احد تلامذة دي ساسي وكاترمار وفريتاغ ولد في المانية سنة ١٨٠٣ وكانت وفاته في ٢١ ك ٢ سنة ١٨٨٠ في غيسن علم اللغات الشرقية في كلية غيسن. وقد برز فولرس خصوصاً في اللغة الفارسية فنشر معجماً فارسياً لاتينياً يعد من اتقن المعاجم وبرز عدة آثار لمؤرخي العجم وشعرانهم. وكان عالماً باللغة العربية نشر معلقتي الحارث بن الحطرة وطرفة مع شروح الزوزني عليهما ونقلهما الى اللاتينية وصنف ايضاً كتباً في اصول لغة العرب ومنهم ايضاً فرنس اوغست ارنلد (F. A. Arnold) اشتهر بين اساتذة مدرسة هال في المانية وله مجموعة حسنة من تأليف العرب لطلبة المدارس الشرقية في جلدتين طُبعت سنة ١٨٥٣ ونقلها اليونان في القدس الى لغتهم فجددوا طبعها بهمة استيفان اثاسياديس سنة ١٨٨٥. وكان سبق قبل ذلك ونشر سنة ١٨٣٦ معلقة امرئ القيس ونقلها الى اللاتينية وذيّلها بالشروح. ولم نقف على سنة وفاته

ومنهم ايضاً الدكتور جان غدفريد وتشتين (J. G. Wetzstein) أقام مدة في دمشق بصفة قنصل دولته وعني بدرس اللغات الشرقية وجمع عدة مخطوطات وصفها وصفاً حسناً وارسلها الى برلين وقد كتب تفاصيل رحلته الى جهات حوران وبادية الشام ومن مطبوعاته كتاب مقدمة الادب لجار الله الزمخشري طبعه في ليبسيك على الحجر سنة ١٨٤٠ توفي معتمراً في برلين في ١٨ ك ٢ سنة ١٩٠٥

ومنهم ايضاً هنري جوزف وترز (H. J. Wetzzer) ولد سنة ١٨٠١ ودرس اللغات الشرقية على علماء زمانه في المانية وفرنسة ولاسيما دي ساسي وكاترمار ثم درس اللغات الشرقية في كلية فريبورغ الكاثوليكية فاصاب له فيها ذكراً طيباً وقصدته الطلبة من انحاء البلاد وهو اول من نشر مقالة القريري في نصارى الاقباط وترجمها الى اللاتينية وله آثار أخرى في العلوم الكتابية. توفي سنة ١٨٥٣

ومنهم فيليب فولف (Ph. Wolff) عني بدرس آداب العرب ونشر البعض منها. وله كتاب دليل السياح لمصر والشام وفلسطين ضمنه اصول العربية العامة.

وقد نقل الى الالمانية كتاب كلية ودمنة وطبع الملقّات ونقلها ايضاً الى الالمانية وبين خفايا معانيها. ونشر شيئاً من ديوان ابي الفرج السيفاء كانت وفاته في غرة كانون الثاني سنة ١٨٩٤

ومنهم اخيراً ثيودور هاربروكر (Th. Haarbrücker) من علماء مدينة هال نقل الى الالمانية كتاب ابي الفتح الشهرستاني الذي نشره وليم كورتون في لندن وذيلة بالتذييلات الحسنة. وله مقالة في كتاب مجموع العلوم لمحمد بن ابراهيم السخاوي طبعه سنة ١٨٥٩. ونشر في العربية تفاسير على اسفار يشوع بن نون واسفار الملوك الاربعة والانبياء من تأليف احد علماء اليهود الرّبي تبحوم بن يوسف الاورشليمي ونقلها الى اللاتينية توفي في ١٧ لـ ٢ سنة ١٨٨٠

(الشمسويون) لم يبلغ الشمسويون في درس العلوم الشرقية مبلغ الالمان في اواسط القرن التاسع عشر. وانما اشتهر منهم رجل مقدم كانت له قريحة مجيبة في تعلّم اللغات والكتابة في كل فنون الشرقيين اعني به البارون جوزف دي هامر بورغشتال (J. d. Hammer-Purgstall) ولد في غراتس سنة ١٧٧٤ ودرس في كلية فيينا لغات الشرق حتى امكنه قبل العشرين من سنه ان يتكلّم بالعربية والفارسية والتركية ثم ارسلته الحكومة الى الاستانة بصفة ترجمان وولت اليه نظارة قنصلياتها فتجول في الشام ومصر ودرس احوال البلاد ثم لم يزل يتعلّب في كل المناصب الشريفة حتى دخل في شورى الدولة. فانقطع حينئذ الى التأليف وكان يحسن الكتابة في عشر لغات اجنبية فألف عدداً لا يحصى من الكتب والمقالات في كل المواضيع الكتابية وتعلّب عليه التأليف في تاريخ الشرق وآدابه فسرد هنا اسماء بعضها : تلخيص الدولة العثمانية في عدة مجلدات. تاريخ الآداب العربية في سبعة مجلدات ضخمة من عهد الجاهلية الى آخر الدولة العباسية ضمته عشرة آلاف ترجمة من كتب العرب وشعرانهم وكبار علمائهم. وقد نقل الى الالمانية كتاب « ائيبا الولد » للغزالي وقلاند الذهب للزمخشري وتائية ابن الفارض ومقالات في موسيقى العرب ونشر قصصاً لم تعرف من كتاب الف ليلة وليلة وديوان خاف الاحمر ونظم بالشعر الالاماني كل ديوان المتنبي. وكتب ايضاً تاريخ فارس ودولها وتاريخ الآداب التركية. ونقل عدة مصنفات فارسية الى لغته وادار المجلّات الشرقية فاصبح في بلاده محوراً للاداب

الشرقية الى سنة وفاته في ٢٣ ت ٢ سنة ١٨٥٦ وكان البارون هامر شديد التمسك بالدين الكاثوليكي وكان يقيم صلاته بالعربية وألف كتاباً في ذلك. ومجمل القول انه يُعدُّ مع بعض مشاهير عصره كُنْجِي الآداب الشرقية بين الاوربيين (الهولنديون) سبق لنا وصف همتهم في درس اللغات الشرقية عموماً والعربية

خصوصاً. ودونك اسماء بعض الذين ازهروا في الطور الذي نحن في صدره.

اشهرهم ثودور جوينبول (T. G. J. Juynboll) ولد سنة ١٨٠٢ ودخل في سلك خدمة الدين في بلاده وكان متضلعا باللغة العربية متفقا لتاريخ دول الشرق وآدابهم. فعلم اللغة العربية في مدارس مختلفة حتى صار من اساتذة كلية ليدن الى سنة وفاته في ١٦ ايلول سنة ١٨٦١ ومن آثاره انه نشر قصائد المتنبي وشعر ازمناه في مدح سيف الدولة و اضاف اليها ترجمة لاتينية ونشر ايضاً كتاب الجبال والامكنة والمياه للزمخشري وسفر يشوع بن نون عن النسخة السامرية ونقله الى اللاتينية. وكذلك نشر كتاب مراصد الاطلاع الذي هو مختصر معجم البلدان لياقوت الحموي. وكتاب النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة مع مساعدة احد المستشرقين الهولنديين المدعو بنيامين ماتس (B. J. Matthes) وقد اجتمع ببعض ادياء وطنه فنشروا مجموعاً دعوه بالشرقيات (Orientalia) ومن مآثره ايضاً مقالة في الترجمة العربية السامرية المحفوظة في مخطوطات باريس وكان لجوينبول ابن تقى خطوات والده فاشتهر ايضاً بعلومه الشرقية اسمه ابراهيم وليم (A. W. Juynboll) عاش بعده نحو عشرين سنة ونشر كتاب التنبيه في الفقه الشافعي لابي اسحاق ابراهيم ابن علي الشيرازي ونقله الى اللاتينية وقدم عليه المقدمات الحسنة وكذلك عني سنة ١٨٦١ بطبع كتاب البلدان لاحمد بن ابي يعقوب بن واضح المعروف باليعقوبي

ومن معاصري جوينبول الاستاذ تاكو روزدا (T. Roorda) احد افاضل الهولنديين الذين عرفوا بالهتة والنبات. باشر سنة ١٨٢٥ منشوراته الشرقية بدرس اخبار ابي العباس احمد ابن طولون والدولة الطولونية ثم ألف كتاباً في قواعد العربية وشرحه باللاتينية والحقق بمتنجات ومعجم. وقد ساعد جوينبول في نشر مقالاته الشرقية المار ذكرها. توفي روزدا نحو السنة ١٨٦٥

ومنهم ايضاً هنريك فايرس (H. F. Weijers) له كتابات حسنة في

شركات جوينبول المذكورة انفاً ثم اتسع في وصف كتاب وفيات الايمان لابن خلكان ونشر مع احد مواطنيه الدكتور مورسنگ (A. Meursing) كتاب درة الاسلاك في دولة الاتراك لابي الحسن بن عمرو بن حبيب واشتغل بوصف مخطوطات مكتبة ليدن الفنية بكنوزها الادبية. ولا نعرف سنة وفاة فايس كما اننا لم نقف على اخبار مورسنگ الذي كان نشر قبل ذلك كتاب طبقات المفسرين للسيوطي

(الانكليز) اشتهر قليل منهم في هذا الطور بالاداب العربية. اخصهم ولم كورتون (W. Cureton) ولد سنة ١٨٠٨ وتوفي في لندن في ١٧ حزيران سنة ١٨٦٤ كان من خدمة الدين البروتستاني وتخرج في كلية اوكسفورد وكان جل اهتمامه باللغة السريانية وآدابها. وقد خدم الاداب العربية ببعض المصنفات الدينية منها ما نشره سنة ١٨٤٣ من تفاسير تنجورم بن يوسف الاورشليمي على مراني ارميا النبي وكذلك نشر مقالة في الكهنوت من كتاب مصباح المرشد ليحيى بن حزي (ويروي جري) التكريتي. ومن اثاره الباقية التي أثقن طبعها كتاب الملل والنحل للشهرستاني نجز طبعه في لندن سنة ١٨٤٢. وكان طبع قبل ذلك عهدة عقيدة اهل السنة لحافظ الدين عبدالله ابن احمد النسفي. وهذان الكتابان نُشرا في جملة منشورات أخرى تولت طبعها في بريطانيا شركة طبع التأليف الشرقية Society for the Publication Oriental Texres نفعت الدروس الشرقية نفعا جزيلا. ومما كانت نشرته ترجمة رحلة البطريك الانطاكي مكاريوس التي سبق للمشرق الكلام عنها (١٠٠٩:٥) وبهمة كورتون طبع ايضا القسم الاول من وصف مخطوطات لندن العربية الذي اتقه بعده الطيب الذكر ريو (C. Rieu)

ومن احرزوا لهم بعض الشهرة في الاداب العربية بين الانكليز ولم لأشوليس (W. Nassau Lees) كان هذا مقدما على جمعية بنغال الاسيوية وورث عن خلفه ماثيو لومسدن (M. Lumsden) حبة للاداب العربية. فكان لومسدن افرغ المجهود في تجهيز مطبعة كلكتوتا ونشر فيها مطبوعات مفيدة كمقامات الحريري سنة ١٨٠٩ ونفحة الين لاجمء الشرواني سنة ١٨١١ وشرح المعلقات ومختصر المعاني للتزويني وقاموس المحيط للفيروزابادي وكتب أخرى اوسعت شهرة تلك المطبعة

الهندية. ثم توفي في ١٨ اذار سنة ١٨٣٥ فلما قام بعده ليس زاد على خلفه نشاطاً واهتم بنشر تأليف اوسع واكثر فائدة فطبع تاريخ الخلفاء لجلال الدين السيوطي ونوادر القليوبي والكشاف للزمخشري وفتوح الشام للواقدي وفتوح الشام للبصري وكشاف اصطلاحات الفنون لمحمد علي الفاروقي التهانوي ونجدة الفكر وتزهة النظر لابن حجر العسقلاني وكان ليس يستعين في تلك المطبوعات ببعض علماء الهند كالولوي كبير الدين والولوي عبد الحقي غلام قادر وكان ايضاً يساعده في نشر تلك المطبوعات المستشرق سبرنجر (A. Sprenger) الوارد ذكره بعد هذا توفي فاسو ليس في ٩ اذار سنة ١٨٨٩

وقد نشر ايضاً في هذا الزمان الانكليزي هاريس جونز (J. Harris Jones) ذكر فتح الاندلس لابن عبد الحكم القرشي المصري فطبعة في غوتاسنة ١٨٥٨ ونقله الى الانكليزية

(الروسيون وغيرهم) كانت حركة الدروس الشرقية خامدة في روسيا في اواسط القرن التاسع عشر ثم اخذت الاكاديمية الملكية تبث المهمة وتنشط الغزائم فنشأت بذلك نهضة محدودة وعقدت بعض الجمعيات العلمية لترويج تلك المقاصد . وهذه اسماء التأليف العربية التي نشرت في روسيا في الطور الذي يشغلنا نشر منهم الاستاذ غوتولد (J. M. E. Gottwald) معجماً للقرآن والمعلقات في قازان سنة ١٨٦٣ ونشر في بطرسبرج تاريخ سني ملوك الارض والانباء تأليف حمزة الاصغفاني ونقله الى اللاتينية توفي غوتولد في قازان سنة ١٨٩٢ - وفي بطرسبرج نشر الاستاذ كولسون (D. A. Chwolson) سنة ١٨٦٩ كتاب الاعلاق النفيسة لابن دسنة (والصواب رسته) وترجمه الى الروسية وله ايضاً بحث خطير في آثار الآداب البابلية في كتب العرب سنة ١٨٥٩ في مجلة بطرسبرج العلمية توفي كولسون وعمره ٩٢ سنة في ٥ نيسان سنة ١٨٧١ في مدينة فيلنا وكان يهودياً فتنصر وهو الذي اثبت ان الصابئين المذكورين في القرآن هم المندثيون وعلم في بتروغراد اللغات العبرانية والسريانية والكلدانية - واهتم الاستاذ اسكندر كريستيانوفتش (Al. Christianowitsch) بالموسيقى العربية فوضع فيها مقالة وزينها برسم الآلات الشائعة عند العرب وطبعها في كولونية سنة ١٨٦٣ - وفي هذا الزمان ازهر

احد الاعاجم المتصرين اسكندر قاسم بك الذي علم مدة اللغات الشرقية في قازان وبطرسبرج وجعله القيصر من اعضاء الشورى . كان يعرف اللغات التتارية والفارسية والعربية وقد نشر في كلها تأليف عديدة وله في العربية مختصر الوقفيات ورسائل دينية ومقالات لغوية وفصول تاريخية في اخبار الدول الاسلامية

ونشر قنصل الروس في تبريز نيتولا خانيكوف (N. Khanikoff) كتاب ميزان الحكمة للغازاني وطبعه في المجلة الشرقية الاميركانية سنة ١٨٥٦ وهو سفر جليل في المواليد والفتاوى والجواهر وترجمه الى الانكليزية

وكذلك (الاسبانيون) في هذه البرهة من الدهر شعروا بحاجتهم الى درس اللغات الشرقية ولاسيما العربية لما فيها من الآثار الفيدة لمواطنهم ونال لهم بعض الشهرة وطنيهم كايينكوس (Pasc. de Gayangos) الذي نشر في لندن ومجريط بعض التأليف العربية منها ترجمة نفح الطيب للمقري في مجلدين كبيرين ومنها وصف قصر الحمراء مع بيان آثاره وتفسير كتاباته الحجرية وكذلك نشر ترجمة كتاب كلية ودمنة وتاريخ احمد بن محمد الرازي

اما (الايطاليون) فان درس اللغات الشرقية كان عندهم منحصرأ في بعض المبادي ولم ينشروا في تلك المدة من الآثار العربية شيئاً يذكر اللهم الا الكوردينال العظيم انجلو ماي (Ang. Mai) الذي دخل في الرهبانية اليسوعية في العشر الاول من القرن التاسع عشر وتوفى الى الاكتشافات العجيبة التي خلّدت له ذكراً في العالم كله في اعادة الكتابة على الرقوق التي حُكّت نصوصها السابقة (Palimpsestes) . واقامه الخبر الاعظم الى رتبة الكرادلة ووكّل اليه نظارة المكتبة الواتيكانية . وقد نشر في السريانية والعربية ايضاً بعض ما وجده من الآثار النصرانية واثبتها في مجموع مطبوعاته . توفي الكوردينال ماي سنة ١٨٥٤

ومن نالحقهم بهؤلاء المستشرقين بعض المرسلين الذين خلعوا بمدارسهم ومنشوراتهم الآداب العربية . فمن اليسوعيين الاب اسكندر بوركنود (Al. Bourquenoud) الذي سبق ريتان الى درس آثار الشام ووصفها وصفاً مدقّقاً فهد الطريق لاجتات ريتان الاثرية . توفي الاب بوركنود في ١٨٦٨ سنة ١٨٦٨ في غزيه ومنهم اليسوعيان الاب لويس فينيك (+ ١٨٦٨) والاب بولس ريكادونا

(+ ١٨٦٣) أُلِّفَ في العربية ارشادات وكتباً دينية وقصائد تقوية
 اما الرسلون الاميركان فاشتهر بينهم عالي سميث الذي تجوّل في أنحاء الشام
 ونظّم احوال الجمعية الاميركية ووسع اعمال مطبعتهم وبأشر مع الشيخ ناصيف
 اليازجي ترجمة الكتاب المقدس وقد انجزه من بعده الدكتور فان ديك . توفي عالي
 سميث سنة ١٨٥٧ وكان منهم ايضاً هنري دي فورست (H. de Forest) وادورد
 سالسبوري (Ed. Salisbury) ولكليهما مآثر حسنة من تاريخ وجغرافية وعادات
 ووصف اديان نشرها في المجلة الشرقية الاميركانية (Journal of the American
 Oriental Society) وكانت هذه المجلة صدرت سنة ١٨٥٠ فاخذت تباري
 بمقالاتها المجلات التي تقدّمتها

وبهذا النظر الاجمالي نختتم تاريخ الآداب العربية في طورها الثالث من القرن
 التاسع عشر وبه ايضاً ختام القسم الاول من تأليفنا هذا الذي جمعناه في كتاب
 مستقل والحقتاه بفهرس الأدياء الذين اوردنا ذكرهم في مطاوي كلامنا

كلمة الختام

ويسوغ لنا ان نختصر بكلمة هذا القسم فنقول ان الشرق والغرب تباريا في
 نهضة الآداب العربية في القرن التاسع عشر بعد خموها . استخرج الغرب من خزائنه
 كنوزه المدفونة فسحرت لدى نشرها أبواب انباء الشرق فتسارعوا الى إحراز
 جواهرها والاستقاء من مناهلها فأتسعت بها دائرة مداركهم وسجّدت اذهانهم
 وتحسن ذوقهم ولم يأنفوا ان يستعيروا من اهل الغرب ما وجدوه موافقاً لرقى آدابهم
 فمهدوا للآتين بعدهم السيل لتبليغ اللغة الى صرح كمالها

الجزء الثاني
من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

الآداب العربيّة

في

القرن التاسع عشر

الفصل الاول

الآداب العربيّة من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠

نظر اجمالي

جئنا شوطاً أوّل في عدّة مقالات كتبناها عن آداب القرن السابق فأدّى بنا سيرنا الى السنة ١٨٧٠ فوقفنا عند ذلك الحدّ مدّة ريثما نجتمع قواماً فنواصل الجري في هذا الميدان . وهو لعمري مجال جديد يتّسع امامنا فتتوفّر ركبانه وتنمو فتفوت الاحصاء فرسانه . ولولا ثقتنا بلطف القراء واملنا بغضّهم النظر عن قصورنا لكفّفنا القلم ووقفنا اليداع لئلا يشرد بنا عن سواء السبيل . فنستأنف العمل مع تكرار الرجاء بان يمدّ اليّنا الادباء يد الاسعاف وينتهوا فكيرنا الى ما نسهو عن ذكره ويصلحوا ما يروونه مغالفاً للواقع ليأتي هذا القسم اوفى بالرام ان شاء الله

كانت السنة ١٨٧٠ مفتتح طور جديد في تاريخ نهضة الآداب العربيّة فانّ في تلك السنة جرت امورٌ خطيرة قلبت بطناً لظهر احوال الدول الاوربيّة فكان لها فعل انعكاس في انحاء الشرق فقامت العقول من رقبتها واستيقظت الافكار بعد سِنْتها فانّ دويّ الحرب السبعينيّة طرق آذان الشرقيين فأسمهم اصواتاً ما اعتادتها مسامعهم فأروا في طلب الآداب ودرس العلوم سداً لحلّهم ومنجاةً من خمولهم وكان السلام سائداً والامن متوطداً في الدولة التركيّة لاشيء يعوق رعاياها عن ترويج الآداب وانفاق سوقها لاسيا سورية ولبنان فان الدعة والسكينة كانت قد

مدّت عليها رواقها بعد نكبة السنة ١٨٦٠ واخذت الشيبة تتدعرع وهتها الاعظم
الترقي في معارج التمدن

وعقد في ذلك العام المجمع الروائيكاني وفيه رأى ارباب الدين الشرقيون رقي
اخوتهم الغربيين في العلوم فاحبوا مجاراتهم في ذلك المجال الشريف . وقد ساعدهم
في تحقيق امانهم المرسلون اللاتينيون الذين تضاعف عددهم في هذه البلاد فاخذوا
يُجدّون ويسعون بما عرفوا به من علو المهيم ليعثوا في الاحداث الغيرة على احراز
المعارف . وكذلك المرسلون الاميركان فانهم افرغوا كنانة الجهد ليزرعوا في قلوب
الشبان بذور المعارف والعلوم المستجدة . ويا حبذا لو اقتصروا على هذه الغاية الشريفة
ولم يتخذوا العلم وسيلة للشر الزاعم البروتستانتية ومناوأة الدين القويم

وبما خصّ به هذا الطور الذي نحن في صدد انشاء مدارس عامرة لم يسبق لها
مثيل في الزمن السابق اخضها الكلية الاميركية التي خرجت في ذلك الوقت من
مقاطات مهدها فشرع اساتذتها وفي مقدمتهم الدكتور فان ديك في تأليف او تعريب
قسم كبير من الكتب العلمية قدوة بالشيخ الطهطاوي بمصر ففتحت ترجمتها باباً
جديداً طرقة الشرقيون لاحراز العلوم العصرية . وكانت المطبعة الاميركية تذلل لهم
الصعاب في نشرها وبقيت تلك المطبوعات عهداً طويلاً كأساس التعليم في الكلية
الاميركية وبعض المدارس الوطنية حتى بعد قصورها عن بلوغ غايتها لاتساع نطاق
العلوم سنة بعد سنة فبقيت على نقصها حتى اضطرت عمدة المدرسة الاميركية الى
استئناف التدريس باللغة الانكليزية

وكان النجاح الذي فاز به اصحاب الكلية الاميركية باعثاً للكاثوليك على
مزاحمتهم ليصونوا ابناء ملهم من الاضاليل البروتستانتية . وكان اليسوعيون اول من
تحفّز لناهضتهم فبرزوا مدارسهم الثانوية في غزير وبيروت وصيدا ثم جعلوا يطلبون
ما هو النجع وسيلة لبلوغ اربهم بانشاء كلية في بيروت قباري كلية الاميركان وتقدم
لابناء الشرق مناهل العلوم صافية من كل رنق يكدرها . فابلت بعد اربع سنوات
ان تسيّد ابنية كليتنا الكاثوليكية ونقلت اليها مدرسة غزير سنة ١٨٧٥ فنالت
من كرم الكرسي الرسولي كل انعامات الكليات بمنح شهادات العلوم الدينية

لمستحقها كما ان الدولة الفرنسية اعتبرت شهادتها بمثابة الشهادات المنوحة في
فرنسة لذويها

وفي غرة سنة ١٨٧٠ نشر الآباء اليسوعيون جريدتهم المجمع الفاتيكانية لنقل
اخبار ذلك المجمع المسكوني. ثم اعقبوه بعد فراغ المجمع في ايلول بجريدة البشير
لمناضلة النشرة الاسبوعية فصار لها رواج كبير ولم تزل تكبر وتتحسن حيناً تلو حين.
وها قد مر عليها اليوم ٥٠ سنة بئسف وهي تدافع عن الدين مدافعة الابطال
فصارت لسان حال الكاثوليكية يرجع اليها ارباب الطوائف الكاثوليكية باسرها
وفي هذه المدة ايضاً ترقى المطبعة الكاثوليكية بهمة رئيسها الهام الاب امبرواز
مونو الذي لم يشأ ان تتخلف عن المطبعة الاميركية في شيء فاستجلب لها الادوات
الجديدة وجهزها بالمخترعات المستحدثة وارسل احد رهبانه الطيب الذكر الاخ ماري
الياس الى عواصم اوربة ليدرس فن الطباعة على احذق الطباعين فاخذ عنهم
الاكتشافات الحديثة واستعان بها على تحسين الطباعة الشرقية في مطبعتنا ومطابع
البلدة وكذلك تعلم غيره من رهباننا كالرحم الاخ انطون عبدالله فن الحفر وسبك
الحروف واستحضار سوابكها وامهاتها فأغنوا المطابع باشكال جديدة من الحروف
العربية والسرانية وغيرها

وتعددت المطبوعات الدينية والعلمية التي ظهرت في تلك الاثناء من مطبعتنا وكان
اجودها حرفاً واقتنوا طبعاً الكتاب المقدس (١٨٧٦-١٨٨٢) في ثلاثة مجلدات مزينة
بالنصاوير والنقوش. وكان الآباء المرسلون لم يذخروا وسعاً في تعريبه عن اللغتين
الاصليتين العبرانية واليونانية ساعدهم في تصحيح عبارة الترجمة وتثقيفها اللغوي
البارع المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي. وقد صدق على هذه الترجمة الجديدة غبطة
السيد منصور براكو بطريك اورشليم اللاتيني واثني عليها سائر بطاركة ومطارنة
واساقفة الطوائف الكاثوليكية في الشرق

ثم اخذ مديرو المطبعة الكاثوليكية يهتمون بالكتب المدرسية وكانت قبلهم
عزيزة جداً لا يصل اليها الاحداث الا بعد شق النفس فتوفرت الكتب التعليمية
وزادت بذلك مدارس الشرق ترقياً ونجاحاً

وكانت بقية الرسالات اللاتينية تسير سيرها الخيث في نشر الآداب فاللعازيون

كانوا يكسبون ثقة الاهلين بحسن تعليمهم وتهذيبهم في مدرسة عين طورا . ثم فتحوا في هذه الاثناء مدرسة اخرى في دمشق لا تزال عامرة . وكذلك الآباء الفرنسيون فتحوا مدرسة ثانوية في حلب عُلِّموا فيها اللغات واصول الآداب

ولم تتأخر الطوائف الشرقية في هذه الحلبة . فانه تعين سنة ١٨٧٢ لكرسي بيروت على الموارنة بعد الطيب الذكر طوبياً عون احد رجال العلم والعمل السيد المبرور يوسف الدبس فأفرغ الوسع في ترقية ابناء رعيته في معارج التمدن ففتح لهم في بيروت سنة ١٨٧٥ مدرسة الحكمة الشهيرة التي نمت فروعا وبسقت افنانها وينعت ثمارها الى يومنا هذا . فتقلد كثير من المتخرجين فيها المناصب الجليلة وخدموا وطنهم بنشاط عظيم . ومن مساعيه الطيبة لتوسيع نطاق الآداب مطبعته العمومية الكاثوليكية التي اشتراها من يوسف الشلفون شركة مع رزق الله خضرا فنشر فيها مجموعاً واسعاً من المطبوعات الدينية والادبية والمدرسية منها قسم كبير من قلمه وفي هذه المدّة ثبت قدم جمعية المرسلين اللبنانيين التي أسسها المطران يوحنا حبيب سنة ١٨٦٥ فاخذت تزداد عدداً وفضلاً بهمة منشئها الفاضل

أما الروم الكاثوليك فان مدرستهم البطريركية بلغت في هذه الآونة اوج عزها بحسن ادارة رؤسائها وشهرة اساتذتها . وكان جل اهتمامها اتقان اللغة العربية بفروعها . وعني السيد البطريرك غريغوريوس يوسف بانشاء مدرسة أخرى لابناء طائفته في دمشق سلم ادارتها الى كهنة افاضل احكموا تدبيرها

وفي هذا الطور أنشئت مطابع جديدة كالمطبعة السليمية لسليم افندي مدور ومطبعة القديس جاورجيوس للروم ومطبعة جمعية الفنون للمسلمين . وقد ظهرت في كل هذه المطابع تأليف متعددة نشرنا في المشرق اسماءها . وكذلك الجرائد والمجلات فقد أنشئ منها ما راجت سرقه . وكان الادباء في ذلك الوقت حاصلين على حريتهم لا يعيقهم في نشر المطبوعات عائق المراقبة . والجرائد تروي الاخبار كما تشاء لا يُعترض عليها الا اذا خرجت عن طورها وتعدت حدودها . وقد سبق لنا ذكر مجلة الجنان التي انشأها المعلم بطرس البستاني وعهد بتحريرها الى ابنه سليم سنة ١٨٧٠ وفيها باشر مجريديتين الواحدة اسبوعية وهي الجنة والثانية يومية دعاها الجنية وهذه الاخير لم تطل مدتها . أما الأوليان فاشتغلنا خمس عشرة سنة فاكسبتا الاسرة

البستانيّة شهرة بفصولهما . وقد أنشئت سنة ١٨٧٤ جريدة ثمرات الفنون لصاحبها صاحب السعادة عبد القادر افندي القبّاني فخدمت مصالح الأمة الاسلاميّة بلا ملل الى أيام الدستور . وبعدها بسنتين شرع الادباء شاهين ايكاريوس ويعقوب صرّوف وفارس غر من تلامذة الكلية الايريكية ينشرون مجلة علميّة صناعيّة زراعيّة دعوها المتقطف واودعوهل كثيرًا من المقالات العلميّة وغيرها وبقيت تُطبع في بيروت الى ان نُزعت عن الجرائد حريتها فانتقل محرروها الى مصر وجروا فيها على خطّهم الحرّة الى هذه السنة وهي الخمسون من عمرها . وفي هذه المجلة . من المنافع ما لا يُنكر لولا ان كتبها صرّوفوا غير مرّة ساهمهم للتعاليم الدينيّة وناصرها القضايا الفلسفيّة الراهنة ونسبوا الى العلم ما هو بري منه كما بيتا لهم الامر احياناً عديدة في جريدة البشير ومجلة المشرق

أما في بلاد الشرق خارجاً عن الشام فإنّ الآداب العربية فيها لم تخطُ خطوة كبيرة في هذه السنين العشر فلا نرى لها من المنشآت ما يستحقّ الذكر . وانما كانت المطابع المصريّة وخصوصاً مطبعة بولاق تواصل اشغالها فتشتر من التأليف القديمة ما كان يجب الى الادباء . درس اللغة واحراز فوائدها لولا سُقم طبعها وقلة العناية في تصحيحها . وكذلك الاستانة العلميّة فان صاحب الجوانب الذي مرّ لنا ذكره نشر في مطبعته قسماً حسناً من التأليف العربية القديمة كديوان البحريّ وادب الدنيا والدين وبعض مصنّفات الثعالبي . ومثله الخوري يوسف داود في مطبعة الدومنيكان في الموصل (اطلب المشرق ٥ [١٩٠٢] : ٤٢٣) فانه نشر هناك فضلاً عن الكتب الدينيّة عدّة تأليف حسنة عزّزت في الناشئة محبة الآثار العربيّة

وفي هذا الطور أصيبت الآداب العربية ببعض التأخر في الاصقاع الاوربيّة لما حدث فيها من المنازعات والاضطرابات السياسيّة . لكن هذه الحال لم تدُم مدّة طويّلة لان الامور بعد زمن اخذت في السكون والهدوء وعاد العلماء الى دروسهم بل اتّسع نطاقها فامتدّت في المانية وانكلترّة وأنشئت كليات جديدة كان للغة العربية فيها الحصّة المشكورة . وقد شكّلت جمعيات شرقيّة في ايطالية والنمسة بعثت همهم اهلها على الدروس الشرقيّة فانتشرت بذلك الآداب العربية . وكانت المطابع الاوربية تغني كل يوم لفتنا بنشر تأليف يخرجها المستشرقون من دفاثن المكاتب ويحيونها بعد

موتها شخص منها بالذكر مطبعة ليدن في هولندا التي ابرزت قسماً كبيراً من اجود تأليف قدماء العرب وخصوصاً في التاريخ ووصف البلدان

بعض مشاهير الادباء المسلمين في هذا الطور

كانت العلوم العربية في هذا الطور ارقى شأنًا عند النصارى منها عند المسلمين وإنما اشتهر بين هؤلاء بعض الافراد تعاطوا الفنون الادبية من شعر ونثر وخلقوا منها آثاراً طيبة وها نحن نذكرهم على سياق سني وفاتهم تنريهاً بفضلهم (رفاعة بك الطهطاوي) كان رفاعة بك من اشراف طهطا احدى مدن الصعيد ويرتقي نسبه الى فاطمة الزهراء ولا وُلد سنة ١٢١٦ (١٨٠١) كان الدهر اخنى على اسرته فذاق في حداثته سرائر العيش ثم انتقل بعد وفاة والده الى القاهرة سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧) وانتظم في سلك طلبة الازهر وطلب العلوم برغبة حتى روي منها واحبها اساتذته لاجتهاده وقدموه . ونا خبره الى محمد علي باشا امام الدولة الخديوية فأرسله مع غيره من الشبان الى فرنسا ليتلقوا فيها العلوم الادبية فدرس اللغة الفرنسية حتى احسن فهمها واستقى من مناهل المعارف الغربية ما استلقت اليه الانظار ونقل كتاباً افرنسياً وسماه «بقلائد المناخر في غرائب عوائد الاوائل والاواخر» فكان ذلك داعياً لترقيته في المناصب . فقلده محمد علي وظيفة الترجمان في المكتب الطبي الذي انشأه في جوار القاهرة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٦م) فنقل الى العربية عدة تأليف افرنجية مستحدثة . ثم عرّب في مدرسة الطوبجية كتباً هندسية وغيرها . وفي ١٢٥١ (١٨٣٥) ندبه صاحب مصر الى رئاسة مدرسة اللسن الاجنبية التي عُرفت بمدرسة الترجمة فاحسن تدبيرها حتى بلغ عدد تلامذتها ٢٥٠ . فجازاه الخديوي بمنحه رتبة قائمقام ثم رتبة اميرآلاي وأرسل مدة الى الخرطوم لنظارة مدرستها وتولّى نظارة المدرسة الحربية في مصر . ولم يزل يتقلّب في المناصب وادارة المدارس والتعليم والكتابة . وكان رفاعة بك لا ينقطع يوماً عن التأليف او الترجمة . وهو الذي باشر اوّل جريدة عربية في بلاد المشرق وهي الوقائع المصرية سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) . ثم تولّى في آخر حياته ادارة جريدة روضة المدارس . ولرفاعة بك نحو عشرين كتاباً بعضها من تأليفه كحلته الى باريس ومباهج الالباب المصرية وكتاب تاريخ مصر الحديث

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : مشاهير المسلمين ١٣٥

واكثرها من ترجمته كجغرافية المطبوعين واخبار تلياك وهندسة ساسير ورسائل طبية وله غير ذلك من التأليف والمقالات والمنظومات التي لم يُطبع منها الا القليل . وقد رأيناه كثير التصرف في ترجمة كتبه الا انه سبق اهل وطنه بتعريب التأليف الغربية فتال فضلاً بتقديمه . وكانت وفاته سنة ١٢٩٠ (١٨٧٣) فرثاه الحاج مصطفى انطاكي الحلبي بقصيدة مطلعها :

ألا ما لِعَرف المجد دام وداعُ على وجنة العلياء هام ومسامعُ

الى ان قال مشيراً الى فهمي افندي نجل المتوفي :

وكادت تقيد الارض لو لم يكن جا له خاف يبي المآثر بارع

(عبد الفقار الاخرس) هو السيد عبد الفقار ابن السيد عبد الواحد من مشاهير شعراء العراق كان مولده في الموصل السنة ١٢٢٠ (١٨٠٥م) ثم انشأ في بغداد واتخذها موطناً وسكن جانب الكرخ وقرأ على الشيخ الالوسي كتاب سيويه فاعطاه به لجازة . ثم درس العلوم العقلية والفنون العربية فاتقنها وتعاطى فن الشعر فاجاد به كل الاجادة حتى ان صاحب كتاب المسك الاذفر قال عنه ان اليه كانت النهاية في دقة الشعر ولطافته وحلاوته وعذوبته . وكان مع ذلك في لسانه تلغيم وثقل فدعي بالاخرس لسببه . قيل انه في شبابه كتب الى داود باشا والي العراق ابياتاً يسألها فيها ان يأمر بمعالجة لسانه قائلاً :

ان اياديك منك سابقة عليّ قدماً في سالف الحُقب

هذا لساني يوقه ثِقَلٌ وذاك عندي من اعظم الثُوبِ

فلو تسببت في معالجتى لنت اجراً بذلك السبب

وليس لي حرفة سوى ادبٍ جمّ ونظم القريض والمطرب

من بعد داود لا حُرمتُ مَنى فقلت قد مضت دولة الادب

فارسلة الوالي الى بعض اطباء المهند فقال له : انا أعالج لسانك بدواء إما ان ينطلق وإما ان يلحقتك بن مضي من سالف الجدود . فأبى ولم يرض بدوائه وقال : لا ابيع كلي ببعضي وكرّ راجعاً الى بغداد . وكان يتردد الى البصرة لما عرف في اهلها من السخاء ومحبة الغرباء وله مدائح في اكثر اعيانها وفضلانها وبها كانت وفاته سنة

١٢٩٠ (١٨٧٣م) كما ورد في مقدمة ديوانه وفي سنة ١٢٩١ على رواية السيد نعمان الالوسي . وكان له شعر كثير متفرق جمعه احمد عزت باشا العتري بعد وفاة صاحبه وسماه «الطراز الانفس في شعر الاخرس» وقد طبع هذا الديوان في مطبعة الجوانب سنة ١٣٠٤ (١٨٨٦م) فمن شعره قوله يصف سفره من البصرة الى بغداد على سفينة بحارية :

قد ركبنا بركب السُّخَّارِ وبلغنا به اقاصي الاماني
حيث دارت افلاكهُ واستدارت فهي مثلُ الافلاك بالدورانِ
ثم سرنا والطيرُ يحسداً بالامرِ لإبرامنا على الطيرانِ
ينفق البحرُ رمةً حين يهري والذي فيه كائنٌ في امانِ
كلُّنا أبعدُ البخارُ بسرِّي قَرَّبَ السيرُ بُعدَ كلِّ مكانِ
أَتَغَنَّتْ صُنْعُهُ فطانه قومُ وصَفَومُ بدقَّةِ الاذهانِ
ما اراما بالفكرِ إلَّا اناساً بَقِيَتْ من بَقِيَّةِ اليونانِ
ابرزوا بالعقول كل مجيبٍ ما وجدناه في قدم الزمانِ
وبنوا للملئ مباني علاه عاجزٌ عنها صاحب الايوانِ
فلهم (١) في الزمانِ علمٌ وفخرٌ ومقامٌ يلو على كيوانِ

وقد نظم السيد الاخرس قصائد عديدة في مدح اديب العراق عبد الباقي الفاروقي .
ورثاه بعد موته بقصيدة اولها :

مالي اودع كل يومٍ صاحباً اذ لا تلاقى بعد طول فراقٍ
وأصادم الاحباب لا عن جفوةٍ مني ولا مترضاً لشقاقٍ
فارتقمهم ومدامي منهلةً وجوانحي للبين في إحراقٍ

الى ان قال :

فارتت اذكي السالين قريعةً واجلها فضلاً على الاطلاقِ
وفقدت مستند الرجال اذا روت منه الثقات مكارم الاخلاقِ
قد كان متجسسي وشرعةً منلي ومناطُ فخري وارتسادُ نياقِ

(١) وفي الاصل : فهموا وهو تصحيف . وكذلك قد تصحف البيت الخامس فاصلحنه

كانت له الابدي يطوقني جا متناً هي الاطواق في الاغواق

وختمها بقوله : .

رزاء أصيب به العراق فأرخوا رزاء العراق بموت عبد الباقي (١٢٧٨)

وقال مودعاً بعض الكرام اسمه يوسف :

مولاي قد حان الوداعُ وقد عزمتُ على المسير
كم زرتُ حضرتك التي ما زلتُ منها في حبور
ورجعتُ عنك بنائلٍ غمرٍ وبالحقير الكثير
واللهُ يعلمُ اني عن شكر فضلك في قصور
يا مفرداً في عصره بالفضل معدوم النظير
يا يوسفُ البدر الذي يسمو على البدر المنير
ما لي بنورك حاجةٌ كفى الخاطر عن الحقير
وسواك يا مولاي لا واللهُ يخترُ في ضميري
ما كلُّ ورَّادٍ يفو رُجْمُ العذب النسير
لا زلتُ اهلاً للجميل مدى الليالي والشهور

ومما لم نجدّه في ديوانه تحميسٌ لابيات قالها عبد الباقي العمري في قاضٍ جائر:

ألا قطع الرحمن كلَّ مُقاطِعٍ مضّرٍّ بما يقضي به غير نافع
وداضٍ بظلمٍ طامعٍ غير قانعٍ وقاضٍ يجور ما لهُ من مضارِعٍ
على انه بالصفِ اقطعُ من ماضٍ
فكم قد جنى في حكمه من جنايةٍ وقد راح في غيِّه لهُ وغوايةٍ
فلا رُدَّ قاضٍ ما اهتدى لهدايةٍ قضى ومضى لكن الى كل غايةٍ
من الخزي لا يحظى جا ابداً قاضٍ
بُلبنا بقاضٍ جائر غير عادلٍ يجورُ بحكمٍ قاصرٍ غير طائلٍ
ومن اعظم الهوى بلاهٍ بجاهلٍ يقولون يقضي قلتُ لكن بباطلٍ
وقالوا يقصُّ الحق قلتُ بمقراضٍ

(السيد صالح التزويني) هو ايضاً احد شعراء العراق المجيدين ولد في النجف

في ١٧ رجب ١٢٠٨ هـ ١٩ شباط ١٧٩٣ م وتوفي في بغداد في ٥ ربيع الأول ١٣٠١ (١٨٨٣ زك) تخرج في وطنه على علمائه واتقن العلوم المذهبية ثم تفرغ لاداب ولنظم الشعر فنبغ فيه . فكان مواطنوه ينتابون مجلسه ويتجاوزون اطراف الأدب ويتناشدون الاشعار فلا يكاد احد يبلغ شأوه . وقد اشتهر خصوصاً بالوصف والمدح وقد خاف ديوانين في كل معاني الشعر لم يثلاً للطبع حتى اليوم (الحاج عمر الانسي) ولما كانت مصر تفتخر بطهطا وبيها والعراق بأخرسها كانت بيروت تأنس بأنسيها الحاج عمر سليل اسرة شريفة اشتهر لقبها بالصقعا . ولد الانسي سنة ١٢٣٧ (١٨٢٢ م) في بيروت واخذ العلوم عن الشيخين محمد الحوت وعبدالله خالد وقد قلدته الحكومة السنية عدّة مناصب كنظارة النفوس في لبنان وعضوية مجلس ادارة بيروت ومديرية حيفا ونيابة صور وبقاع العزيز تقلب فيها كلها واطهر فيها دراية وعفة نفس وعلو همة . وكانت وفاته في وطنه سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦ م) . وقد وصفه من عرفه بحسن المعشر وأنس المحضر والصدق والاستقامة . وكان فصيح اللفظ طلق اللسان حسن النظم وله مصنفات منها ديوان شعره الموسوم بالورد العذب طبع في بيروت سنة ١٠١٣ (١٨٩٥ م) بهمة نخلة السيد عبد الرحمن . وقد كان بيته وبين الشيخ ناصيف اليازجي مكاتبات . ومما مدحه به الشيخ قوله من ابيات :

واذا اردت قصيدة نبيه لها عمراً وتم
الشاعر العربي ذو السخرراتي سبت العجم
في المكرمات له يد والى الصواب له قدم
وله مناقب لا ثنا لكأعاصيد الحرم

وهذه نبذة من اقوال الحاج عمر . قال في التقي :

عليك بتقوى الله والصدق انما نجاه الفتى يا صاح بالصدق والتقى
وقس حال ابناء الزمان بضد تر الفرق ما بين السعادة والشقا

وقال في الزهد :

رغبت عن الدنيا وزخرف اهلها وقلت لنفسي انما العيش في الأخرى
فدعني وزهدي في الحطام فاني ارى الزهد في الدنيا هو الراحة الكبرى

ومن ظريف هجوه ما قاله في غلام قهوجي يدعى هلالاً :

تمسّ الهلالُ القهوجيُّ لأنّه قد قطعَ الانقاسَ من انقاسِهِ
هذا الهلالُ هو الهلاكُ وانّا غلطوا فلم يضعوا العصا في راسِهِ

اراد بالعصا الشطبة التي تُرسم في رأس الكاف (ك) الشبيهة باللام (ل) . وقال
يهجو ثقيلًا كان لا يزال يذكر ذنوبه :

شكا ثِقَلُ الذنوبِ لنا ثَقِيلُ فقلتُ لَهُ استمعْ لبدیعِ قبلي
ثلاثٌ بالتناسبِ فيكَ خُصِّتْ فلم توجدْ بنزكٍ من مثيلِ
ذنوبك مثل روحك ضمنَ جسمِ ثَقِيلٍ في ثَقِيلٍ في ثَقِيلِ

ومن رثائه قوله في مارون النقاش لما توفي في طرسوس سنة ١٢٧١هـ من ابيات :

فقدنا اديباً كان طيرسُ يراعِهِ اذا خطَّ سطرًا قال من خطِّهِ سَطَرا
اخا شَيْمٍ قد اعجزتْ عن مديحها لساني فأَمسى لا يُطِيقُ لها شُكرا
وما كنتُ يا مارونُ قبلك زاعِماً بأنَّ الثرى عن اعيني يحجبُ البدرًا . . .
فكم لك في الآداب لطفُ شائلِ اذا ما نشرنا ذكرها فحسَّتْ نشرًا
وكم لك من ايات شعرٍ حرّيةٍ جا أن تحلّي جيدها الفادة العذرا
ألا يا بني النقاش لا يحزننّكم بكأ وسع الاجنان او ضيق الصلدا
أرى الدهر لما قَسَمَ الحزنَ حصصًا بتسعة اعشارٍ وحمّلكم عشرين . . .
فأسف لو كان التأسف نافعاً عليه ولكنّ الشاء لَهُ احرى

(الالوسيّان عبدالله وعبد الباقي) وفي هذه المدة قضى اثنان من الالوسيين نحبها
في العراق . وهما ابنا السيّد العلّامة شهاب محمود افندي الالوسي الذي سبق لنا
تعريف فضله (ج ١ : ١٢-١٣) اعني عبدالله وعبد الباقي . فالسيد عبدالله بهاء الدين
افندي ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٢) فقال الحميد عبد القّار الاخرس مؤرخاً لمولده :

لهبتك يا تحريرِ اهل زمانِهِ وبأكاملاً عنه غدا العَرَفُ قاصرا
بطفلٍ ذكيٍّ قد اتاك وانّا بضاهيك بالاخلاق سرّاً وظاهرا
وبشّرَتني فيه فقلتُ مؤرخاً بمولد عبدالله نلت البشراترا

فلما تعرض اخذ العلوم عن والده الى ان أصيب بوفاته وهو اذ ذاك ابن اثنتين وعشرين سنة فجزع لموته وكاد لحزته يلحق بابيه . ثم انكب على الدرس واجتمع ببعض افاضل وطنه فما لبث ان فاقهم واقبل على التدريس فحصل بعد حين على شهرة واسعة وانتظم في سلك اهل الطريقة النقشبندية . ثم بلي بانواع الاستقام فخرج من وطنه قاصداً الاساتذة العلية لكن اشقياء العربان نهبوا اثقاله فعاد الى بغداد صغير اليدين . وفي آخر امره تولى القضاء في البصرة فأكرمه اهلها وعرفوا قدره لولا انه تأذى بجملاتها القتالة فخرج منها بعد سنتين ولسان حاله ينشد مع معاصره الشيخ صالح التميمي :

وقى نسير دكايني عن بلدة ابدأ اقام فنازها بفناها
لا فرق بين شبالها وجنوحها وقبولها ودبورها وصباها
ما ان تحركت النصور بارضها الا تحرك في الجسوم اذاها
اشجارها خضر وأوجه اهلها صغر عما كسف السقام جهاها
لولا قضاء الله حتم واجب أبت المرؤة ان ادوس ثراها

فما وصل الى بغداد حتى مات بعد أيام ١٢٩١ (١٨٧٤) وله من العمر ٤٣ سنة وكان السيد عبدالله كثير التدخين لين الجانب محباً للفقراء لا يأخذ من مخالطتهم . وقد امتاز بحسن نثره وجزالة تعبيره . ومن تأليفه رسائل ومقالات مفيدة وشروح في علمي المنطق والبيان وألف كتاب الواضح في النحو وكتاباً في آداب الصوفية أما اخره فهو السيد سعد الدين عبد الباقي وقع مولده سنة ١٢٥٠ فأرخه الشاعر عبد الحميد الاطرقجي :

طرياً بن سر الوري ميلاده وسرى نسيم اللطيف في الآفاق
يا سادتي براكم فيمن بدا متخلقا بكمكارم الاخلاق
فرداً أتى وبه استغنى مؤرخاً ثم السرور لكم بعبد الباقي

اخذ عن والده كاخيه ثم عن الشيخ عيسى البديجي وزار الحجاز وتولى القضاء في كركوك مركز ولاية شهرزور ثم في مركز ولاية بتليس وسافر الى دار السعادة . وله عدة مصنفات اخضاها القول الماضي فيما يجب للمفتي والقاضي ووضح

منهج في مناسك الحجّ الذي طُبِعَ في مصر واسعد كتاب في فصل الخطاب وغير ذلك ممّا يشهد له برسوخ القدم في المعارف . توفي في مصر سنة ١٢٩٨ (١٨٨١) (ابو النصر عليّ) واشتهر في مصر في هذه الحقبة الاديب المصري ابو النصر عليّ وُلِدَ في منفلوط وفيها كانت وفاته سنة ١٢٩٨ (١٨٨٠ - ١٨٨١) نظم الشعر في مقتبل الشباب واصبح من فرسان ميدانه فمّا خبره الى خديوي مصر اسماعيل باشا فقدمه واجازته ولاي النصر عدّة قصائد غراء فيه وفي اسراء الدولة الخديويّة وقد رافق اسماعيل باشا لآ رحل الى الاسنانة ثم مدح بعده الحضرة التوفيقيّة . ولاي النصر ديوان كبير طُبِعَ في مطبعة بولاق سنة ١٣٠٠ ضمّنه اقوالاً متنبّية في كل ابواب البلاغة ومعاني الشعر فمّا استحسنه قوله في الحمر وقد نحا في وصفه طريقة الصوفيين :

بنت كرم دوحا بنت الكرام	وهي بكر زفها ساقى المدام
شمس راح في اصطلاح اشرفت	في سماء الكاس كالبدلر التام
كم تجلّى كاسها عن لؤلؤه	من حجاب كالدراي في انتظام
ان لي هنا حديثاً سره	لا يضاها وهي لي اقصى المرام
لو درى اهل التقى اسرارها	لستقوا ابتاعهم قبل الفطام
لا تسألني عن معانيها وسل	عن حللها وسناها باحتشام
قال صيفها قلت دغني انها	صورة كالجم هندي والسلام
قال زدني قلت ما المستول عنها	بأدري منها يا هذا الغلام
قال قل في كرمها مخلوقة	ترمه للناس من سام وحام
ما رآها عابد الا اتقى	عن سجود وركوع وقيام
راحة الارواح في أنداحها	انباتنا انها تُبيري السقام

وهي طويلة . ومن حسن شعره قوله يصف سفر الحضرة التوفيقيّة الى الصعيد

سنة ١٢٨٧ :

زار في موكب كمقد اللاكي فازدهى بالقدوم صفو الليالي

الى أن قال :

فازدهى رونقُ الصميدِ جمالاً وتخلّت ارجاؤهُ بالحلالِ
وروى النيلُ عن رُؤاهُ حديثاً يشرحُ الصدرُ شرحهُ في المقالِ
حيث دُقَّت بالشايطينِ طبولُ والاهالي تفوقُ عدَّ الرمالِ
وتلافوا بضُميرٍ سابقاتِ فترى الليث فوق ظهر الغزالِ
وتوالّوا في سَبْرهم فاضاءات حليةُ البيض بين سُمر العوالي
وجميعُ البلادِ ابدت سروراً ناشراتِ اعلامها بابتهاالِ
نسألُ الله عصمةً ونجاحاً وبقاءً له وحسنُ مآلِ

ومن اقواله يعاتب دهره :

إلامَ تصوبُ الاوهامُ غيًّا وننشرُ ما طواهُ الرشدُ طيًّا
أهدِ الحقَّ تُنتظرُ الاماني ويُفرضُ ميتَ الآمالِ حيًّا
إذا كنّا مع الاحياء موتى فهيّا للحقِّ الامواتِ ميّا
شريتُ من الأسي عَلاًلاً وحَلاً فزدتُ صدّى وما ألفتُ رَيّا
وكم جبتُ المهامةَ كي الأقي بُنتجى جواداً او تقيّا
فذاك اراهُ مختالاً قُخوراً وهذا قصدهُ يُدمى وليّا

وقال يصف الاماني الباطلة :

بلوتُ الاماني وجربتها فألفتُ فيها عجبَ المُجابِ
تركُ البعيدَ قريباً كما تركُ اتقيادَ الامير المهابِ
فلا تتخذها سبيلاً الى بلوغِ المرامِ ودعُ ما يُعابِ
فانّ الاماني خيالٌ يمرُّ على من تخيلَ مرَّ السحابِ
وغايةُ ما ينتجُ من مُناها تصوُّرُ لخلافِ الصوابِ

ومن اقواله الحماسية قوله :

ارى دولة الآيام خائنة العهد مراوغةً تصبو الى الخُلفِ في الوعدِ
وما بالها تجي على كلِّ ماجدٍ كأنّ لها ثاراً على دولة المجدِ
تريننا محباً باسم الثغر ظاهراً ولكن لها قلبٌ ممر على الخقدِ
تمرُّ فتحلوا للنبيّ ومن درى بُجيرةُ كأسِ المرار على عمدِ

اعدت لحربي جندها فلقيتها بقوة جاش دونها قوة الصند
وأستقبل الاخطار بالبشر لاهياً بدون اكتر اثار مازج الغزل بالجدة
وان ضاق ميدان المخاوف لم اكن حريصاً على حب الحياة ولا افدي

ولاي النصر رحلتان الى القسطنطينية كانت الاولى في ايام السلطان عبد المجيد
موفداً من محمد علي الكبير وانشد حينئذ شيخ الاسلام قوله يمدح القسطنطينية :

وكنا نرى مصر السعيدة جنة ونحسبها دون البلاد هي العليا
فلما رأنا دار الخلافة هيئنا علمنا يقيناً انما هي الدنيا

وكانت رحلته الثانية مع الحديوي اساعيل باشا وصادف دخولها الاستانة يوم
عيد جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٨٩ (١٨٧٢) فقال ابو النصر يمدح الحضرة
السلطانية بقصيدة مطلعها :

تبست الزهار عن لؤلؤ القطر ففاح شذاها في المذايق كالقطر

ومنها في مدح السلطان :

افاد العلي جاماً ومزاً مؤبداً وألبسها من مجدٍ حلل الفخر
وابدى لأعلام التقدم مظهرأ به ملكه يعلو على دول مصر
واحيا لإحياء العلي كل دارس فاضحت قلاع الثغر باسمه الثغر
وجدد في عهد قريب بواخراً بما قوة الاسلام محكمة الامر
برونقها تكسو الفخار هابة وتلوها حازت على الانجم الزهر
له من رجال الحرب جيش عرمرم لهم هم في الفتك بالبيض والسمير
مدافعهم شم الأنوف على العدى تحرث لها شم الجبال من الصخر
واسيائهم في السلم يخلصها متى جردت مالت الى القطر بالبحر

وختمها بهذا التاريخ :

وها ان في البشري اقول مؤرخاً جلوسك عيد الدهرام ليلة القدر

(محمود صفوت) ومن معاصري ابي النصر علي وطني محمود افندي صفوت بن
مصطفى اغا الزيلع الشهيد بالساعاتي ولد بالقاهرة سنة ١٢٤١ وبها توفي سنة وفاة ابي

التصريح ١٢٩٨ (١٨٨١) لزم الآداب واشتهر بنظمه ونثره حتى عُدَّ فيها من المقدمين .
وتوجه الى الحجاز ودخل على امير مكة الشريف محمد بن عون فآكرم مشواه وابقاه
عنده الى آخر امارته ثم سافر الى القسطنطينية وعاد بعد ذلك الى وطنه وفيه قضى
بقية حياته . ولحمود افندي صفوت ديوان شعر نُشر بالطبع في مصر سنة ١٣٢٩
(١٨١١) . فمن ذلك قوله يقتصر :

ولم الزمان وامله بدائتي انّ الكرام لها اللثامُ هدا
أتحطّ قدري بالمادّات ومهمّي من دونها المربّيعُ والجوزاء
هيات تحضّمُ جانبي ومزلّتي مثل البواتر دأبها الإمضاء
صبراً على كيد الزمان فانّما يبدو الصباحُ وتتجلى الظلّاء

وله في رثاء احد العلماء :

بكت هيون العلا وانحطّت الرُتبُ ومزّقت شملها من حزنها الكتبُ
ونكّست رأسها الاقلامُ باصكيةً على القراطيس لأ ناحت الحُطْبُ
وكيف لا وساء العلم كنت بها بدرّاً غاماً فحالت دونك الحُجُبُ
يا شمسَ فضلٍ فذتلك الشهبُ قاطبةً اذ منك لا انجمُ تفتي ولا شهبُ
لأ اصابك لا قوسٌ ولا وترٌ سهمُ المنية كاد الكون ينقلبُ
ما حيلةُ البدرِ والاقدارُ جاريةً العسرُ يوهبُ والاقدارُ تنهبُ

(صالح مجدي بك) وفي السنة ذاتها ١٢٩٨ (١٨٨١) توفي أديب آخر من نوابغ كتبة
مصر السيد صالح مجدي بك . وُلد في رجوان من مديرية الجيزة سنة ١٢٤٢ (١٨٢٦)
وبعد ان تلقى مبادئ العلوم العربية ودرس اللغة الفرنسية الحقة استأذنه رفاعة بك
الطهطاوي بقلم الترجمة ثم عهد اليه بتدريس اللغتين العربية والفرنسية في المدرسة
الهندسية الخديوية وعهدوا اليه تعريب كتب علمية للفرنج فعرب منها عدداً وافراً
في رسم الامكنة والطبقات الجيولوجية والميكانيكيات والحساب والجبر والهندسة
والفلكيات والفنون الحربية كبناء الحصون ورمي القنابل الى ان تولى رئاسة الترجمة
وجعله اسماعيل باشا في المعية السنية ولأه مناصب أخرى وكان آخر ما عهد اليه قضاء
القاهرة فلزمه الى وفاته . وكان صالح بك يحسن الانشاء وفنون الكتابة وقد نشر

مقالات عديدة اجتماعية وسياسية وادبية في جرائد مصر كروضة المدارس والوقائع المصرية . واشتغل بتأليف مطول لتاريخ مصر مع علي باشا المبارك وله ديوان شعر واسع طبع في بولاق سنة ١٣١٢ هـ

ومن شعر السيد صالح بك مجدي قوله سنة ١٢٨٩ هـ جئني جناب الخديوي اسمعيل باشا عند رجوعه من الاستانة :

مع النصر وافي من عليه المؤل	ومن هو في ايامه التمر اول
ومن هو للدوران والملك والملا	ملاذ وحصن لا يرام ومؤل
ومن قبال الدنيا هابته التي	جا الأسد في آجامها تتجدل
ومن فاض من بناء ماء ساحة	فأحيا بلادا اهلها قد غمزل
ومن شاد اركان المعالي جملة	يقصر من ادراكها شطول
وقد جاءت البشري بذلك فرئت	للمقدم مصر وفاز المؤمل
وأنت على دار الخلافة عند ما	رأته جا يملوشا فيه يغفل
فعيش ما تشا في دولة انت رجا	ومجدهك فيها من قدم مؤمل
وقد قلت في يوم القدوم مؤرخا	الى مصر اسمعيل بالبشر مقل

وقال من قصيدة يهتئ بها في اول العام :

بالشر في مصر لاحت غرة العام	ترهو بنور مليك للحى حامى
ترهو بنور مليك غيث راحته	في أكون طول المدى بين الورى هامى
هو الخدو الذي اوطانه نشرت	للنضل في مصره مطوي أعلام
وللتمدن مدت باعها الى	اوج البلى سارعت من غير إحجام
فيا له من حكيم بالعلاج بما	ما كان في جسمها من فرط أسقام

وله في حسين باشا ناظر المعارف والاقواف والاشغال العمومية :

لجنتك العالي ثلاث مصالح	نظمت بسطحي عسجد ولبين
واضاء منك جبينها برئاسة	اعمالها منشورة اللعين
ونمت بما بركات اوقاف روت	مصر وقد فاضت على الحرمين
ومجزمك الاشغال زاد نجاحها	ونجازها في السهل والجبلين

ولك المعارف غرّدت ابناءؤها بمدائح الاجداد والابوين
وبدع نظم كامل في كامل من مخلص بالقلب والشفقين
من مخلص لك في الثناء بدولة اضحيت فيها حائر الشرفين

وختمها بهذا التاريخ :

والمجد في عليك قال مؤرخاً زمن المعارف مُشرقٌ بِحُسْنِ (١٢٨٩)

(ابو السعود افندي) ومن مشاهير ادباء مصر في ذلك الوقت ابو السعود افندي
صبد الله المصري ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨) في دهشور قرب الجيزة ودرس في المدرسة
الكلية التي انشأها محمد علي باشا في القاهرة فبرع بين اقرانه ثم ندبته الحكومة
الى نظارة اعمالها فكان في وقت الفراغ يواصل دروسه ويعكف على التأليف شعراً
ونثراً، وحز مدة جريدة وادي النيل وكاتب أدباء زمانه . ونقل بعض كتب
الفرنج الى العربية . ومن تأليفه كتاب منحة اهل العصر بمنتهى تاريخ مصر نظم فيه
بجمل حوادث تاريخ مصر للجبرتي ووضع تاريخاً لفرنسة الحقبة بتاريخ ولاية مصر من
اول الاسلام دعاه بنظم اللاي . وبأشر بترجمة تاريخ عام مطوّل وسماه بالدرس
التام في التاريخ العام طبع منه قسم سنة ١٢٨٩ . وكان ابو السعود شاعراً مجيداً له
ديوان طبع في القاهرة اودعه كثيراً من فنون الشعر كالمدح والمراثي والفراقات .
ونبع في المنظومات المولدة كالمواليا والموشحات . وله ارجوزة نظم فيها سيرة محمد
علي باشا كثيرة الفوائد بيّنة المقاصد تبلغ عشرة آلاف بيت . وله غير ذاك مما تفنن
فيه وسبق آل عصره توفي ابو السعود افندي في ربيع الاول سنة ١٢٩٥ (١٨٧٨) .
وقد رثاه احد شعراء وطنه بقصيدة قال في مطلعها :

خُلِقَ الهبوط مع الصعود ومع القيام بدا القعود

الى ان قال :

ليس البكاء لفادة ابدت لمفرها الصعود
لكنه لما قضى ربّ القريض ابو السعود
من لم يُجِبْهُ بدمعه فكأنما تقصّ العهود
فهو الحريء بان تذو ب عليه بالاسف الكبود

بحرٌ تدقق ماؤه لكنَّه عذبُ الورودِ
بقريحةٍ سالت على ارجائها سَيْلَ العهودِ
كم انتجتُ نَجَبًا لَهُ فكأَنَّها الامُّ الوَلودِ
ابداً توقَّدُ بالذكا ء فليس يبروها حمودُ
نشبت مخالها المنيسةُ فيه وهو من الاسودِ
لا غررَ ان صعدَ السما بين الملائكة السجودِ
فنباتُ نَشِي قد حملنَ سريره لَن الشهودِ

(الحاج حسين بنهم) وفي آخر هذه الحقبة في صفر من سنة ١٢٩٨ (٢٤ ك ٢١٨٨١) فقدت الآداب احد اركانها في بيروت وهو الحاج حسين ابن السيد عمر بنهم كان والده عمر من اعيان المدينة وادبائها رثاه الشيخ ناصيف اليازجي سنة وفاته ١٢٧٦ (١٨٥٩) بقصيدة مطلعها :

زُرْ تربةً في الحسى يا أبا المطرُ وقُلْ عليك سلامُ الله يا عمرُ

ومنها :

في شخصه الدين والدنيا قد اجتماعا وذاك يندرُ ان تحظى به البشرُ

ولد حسين ابنه سنة ١٢٤٩ (١٨٣٣) ونشأ حريصاً على تحصيل مسائل العلم وفنون الادب فاخذ عن علماء ملته كالشيخ محمد الحوت والشيخ عبدالله خالد. وبعد ان تعاطى التجارة زمناً يسيراً انقطع الى العلم ونال به شهرة ثم نظم الشعر فصارت له به ملكة راسخة بحيث كان يقوله ارتجالاً في المحافل ويخرجه على صور مبتكرة تطرب له الاسماع. وقد ولّته الحكومة عدّة مناصب كنظارة الخارجية ورئاسة الاحكام العدلية ثم أعيدت اليه الخارجية فقال في ذلك :

انّ الفؤاد له في الملك معرفة فالخارجية لم تترك نظارته

لذلك سلطاننا المنصور ردّ له مع حسن انظاره أرغ بضاعته

ولما وُضع القانون الاساسي وُفتح للمرة الاولى مجلس النواب انتخبه مواطنوه ليمثلهم فيه فحضر في الاستانة جلساته ثم عاد الى وطنه واعتزل الأموريات وانقطع الى الاداب. وكان حاضر الجواب ثاقب الرأي كريم الاخلاق عالي الهمة محبوباً عند

الجميع . وكان احد اعضاء جمعية العلوم السورية المنشأة في بيروت فلما توفي رئيسها الاول امير محمد ارسلان عهدوا اليه رئاستها . وكان للحاج حسين نظم رشيق مطبوع قد بقي منه القليل ومن آثاره رواية ادبية وطنية مثلت مراراً وقرطها الادباء . ومن شعره قوله في تاريخ جلوس السلطان عبد العزيز سنة ١٢٧٧ :

خلافة الاسلام قد اصبحت ترمو افتخاراً بالملك العزيز
وملة الايمان ارتختها طابت بشاهنشاه عبد العزيز

وقال مؤرخاً انشاء التلغراف في بيروت :

له در السلك قد ادمشت عقولنا لما على الجوّ ساق
فأعجب الكون بشايعه شيه برق او شيه البراق (١٢٧٧)

وقال مشطراً :

اذا المناية لاحظتك عيونها وحباكها من فضل الرحمن
ناداك طائر ينها وسعودها ثم فالمخاوف كلهن امان
واصطد بها الغفاء في حباله واملك بها النبراء في سنان
واصمد بها الملياء في مارج واقتد بها الجوزاء في عتائن

ومن جيد شعره قوله يمزّي صديقاً بفقد ماله :

لقد غمنا والله والصحب كلهم مصاب دهاكم بالقضا حكم قادر
كان شراراً منه طار لارضنا فاحرق احشاء الورى بالتطأير
ولكننا قلنا مقالة عاقل يسلم للباري بكل المظاهر
اذا سلمت هام الرجال من الردى فا المال الا مثل قصر الاظافر
فكن مثل ظن الناس فيك مقابلاً لذا الخطب بالصبر الجميل المصادر
ولا تأسفن اذ ضاع مال ومقتى فربك يا ذا الحزم اعظم جابر
وان حياة المرء رأس مال سلامة تلو جميع الحاسائر

وقد نظم ارجوزة حسنة في العلم وشرفه نشرت في اعمال الجمعية العلمية السورية لستها الاولى (ص ١٦-٢٦)

وَمَا رُئِيَ بِهِ الْحَاجَّ حَسِينَ أَفندي بِهِمْ قَوْلِ ابْنِ الْحَسَنِ الْكَسْتِيِّ :

فَرَأَيْتَ صَبَبٌ يَا حَسِينُ احْتِمَالُ وَبَعْدَكَ رَكْبُ الْأُنْسِ شَالَتَ رَحَالُ
رَحَلَتْ إِلَى دَارِ الْبَقَاءِ مَكْرُمًا وَمِثْلَكَ مَوْلَى لِلنَّعِيمِ مَأْكَلُ
وَلَكِنْ تَرَكْتَ النَّوْمَ تَبْكِي عِيُونُكُمْ عَلَيْكَ بِدَمْعٍ كَالسِّيُولِ انْخَالُ
وَلَيْسَ لَنَا مِنْ بَعْدِ فَقْدِكَ حَلِيَّةٌ سِوَى الْخُزْنِ أَوْ صَبْرٍ يَزُومُ مَنَالُ
حَوِيَتْ خِصَالًا جَلَّ فِي النَّاسِ قَدْرُهَا وَمَا كُلُّ إِنْسَانٍ تَجَلَّى خِصَالُ
عَفَافٌ وَمَعْرُوفٌ وَعِلْمٌ وَرَقَّةٌ وَفَضْلٌ وَجِدُّ قَلَّ فِينَا مِثَالُ

(محمّد كنسوس) وَمِمَّنْ رُزِيتَ بِهِ الْآدَابُ فِي هَذَا الْوَقْتِ فِي بِلَادِ الْمَغْرِبِ
الْأَدِيبُ الشَّاعِرُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْكَنْسُوسِ الْمُرَاكَّشِيُّ تَوَفَّى فِي بِلَدِهِ مَرَّأَكْشَ
سَنَةِ ١٢٩٤ (١٨٧٧) وَقَدْ عُرِفَ الْمَذْكُورُ بِسَعَةِ مَعَارِفِهِ لِأَسِيَا التَّارِيخِيَّةِ وَالْأَدَبِيَّةِ . وَلَهُ
التَّارِيخُ الْمُسَمَّى كِتَابُ الْجَيْشِ وَقَصَائِدٌ عَدِيدَةٌ فِي مَشَاهِيرِ بِلَادِهِ مِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُ يَرِئِي
سُلْطَانُ مَرَّأَكْشَ الْمَوْلَى عَبْدَ الرَّحْمَنِ التَّوَفَّى سَنَةَ ١٢٧٦ (١٨٥٩) :

هَذِي الْحَيَاةُ شَبِيهُهُ الْأَحْلَامِ . مَا النَّاسُ إِنْ حَقَّقْتَ غَيْرُ نِيَامِ .

ومنها :

لَوْ كَانَ يَنْجُو مِنْ رَدَاها مَالِكٌ فِي كَثَرَةِ الْإِنصَارِ وَالْهَدَامِ .
لَتَجَا لَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَمِنْ غَدَا أَعْلَى مُلُوكِ الْأَرْضِ نَجَلِ هَاشِمِ .
خَيْرَ السُّلَاطِينِ الَّذِينَ تَفَدَّوْا فِي الْغَرْبِ أَوْ فِي الشَّرْقِ أَوْ فِي الشَّامِ .
يَا مَالِكُ كَانَتْ لَنَا أَيَّامُهُ ظِلًّا ظَلِيلًا دَائِمَ الْإِنْعَامِ .
لَا صَبْرَ إِنَّكَ قَدْ رَحَلْتَ مَيْسَمًا دَارَ الْهَنَاءِ وَجَنَّةَ الْإِكْرَامِ .
فَلَكَ الرِّضَى فَأَنْعَمْ بِمَا أُعْطِيَتْهُ وَلَكَ الْهَنَاءُ بِنَيْلِ كُلِّ مَرَامِ .

وَقَالَ يَصِفُ خُرُوجَ السُّلْطَانِ الْمَوْلَى حَسَنِ عَلَى أَعْدَاءِ دَوْلَتِهِ سَنَةِ ١٢٩٣ (١٨٧٦) :

عَصَفَتْ عَلَيْهِمُ بِالْبَاسِ تَرْجِي كِتَابَتِ السَّحَابِ إِذَا تَلَوُحُ
فَالْقَيْتَ الْجِرَانَ عَلَى ذِرَامِ بِجَيْشٍ كُلُّهُمْ بَطْلٌ مُشِيحُ
فَجَاءَ الْغَوَّاءُ مِنْكَ وَمَعَهُ ثَلَاثُ أَسِيرٍ أَوْ كَبِيرٍ أَوْ ذَيْحُ
وَقَدْ قُسِمَتْ بِلَادُهُمْ بِمَدْلٍ وَدَرَرَهُمْ كَمَا قُسِمَ الْوُطَيْحُ

فلا تلمّ فانّ المرح يُكوى طرياً بالمحاور او يقيحُ
ابا زيد اذا بقي عليهم بصفح رُبّما ندم الصفوحُ

وله يصف بستاناً للوزير ابي عبدالله محمد بن ادريس :

يا مترلاً قد خصّصته سعادةُ واستبدلته انعاماً من أبوسـ
اصبحت مأوى للوزير محمد نجل الأدارسة الكرام الفرسـ
انسان عين الكون من ليست به رُبّ الدلى ابنى واجيع ملبسـ
يا ابحا البحر الذي من فيضيه كلّ الاماني والنقى للمفاسـ
جنيك ذا القصر الذي انشأته بالسعد في عام انشراح الاقصرـ
لا زلت تشرف من مطالع سمدو كالبدر يظهر من خلال الخندسـ
والدمرُ يخدم جانبيك ويحتسي بجلالك العالي الامزّ الاقدسـ

وكان محمد اكنسوس يأسف على ما يرى في وطنه من الخمول فقال في ذلك
قبل وفاته :

ولستُ اُبالي ان يقال محمدٌ أبلى أم اكتظت عليه المائـ
ولكنّ ديناً قد اردت صلاحه أحاذرُ ان تقضي عليه المائـ
والناس آمالٌ يُرجون بيلها وان مت ما مت واضحلت عزائمـ
يا ربّي ان قدرت رجعي قريبة الى عالم الارواح واقض خاتمـ
فبارك على الإسلام وارزقه مرشداً رشيداً يضي النجى والليل قائمـ

هذا ما امكنا جمعه من تراجم ادباء المسلمين في هذا العُشر وهو بوض من عدّة
ولا نشك انه اشهر في بلاد الاسلام غير هؤلاء الا ان توارينهم لم تُطبع حتى الآن
او تجد منها نُتفاً قليلة متفرقة لا ينتفع من مضامينها الا من وصلت يده الى تلك
المنشورات وسمح له الزمان براجعتها وقليل ما هم

ومن اطلعنا على ذكر بعض آثارهم دون معرفة ترجمة حياتهم الشيخ العالم حمزة
افندي فتح الله الذي حرر مدّة في الاسكندرية جريدة الكوكب الشرقي ثم انتقل
الى تونس ففوضته حكومتها أن يحرر جريدها الرسمية المدعوة بالرائد التونسي مع
منشئها منصور افندي كرتي. فاشتغل بذلك مدّة منذ السنة ١٢٩٣ (١٨٧٦ م) وكان

ذا باع في الانشاء وله نظم حسن فن ذلك قوله يدح الوزير الكبير خير الدين باشا
بتقصيدة مطلعها :

ألاؤك العز أو آناؤك العز زها بما في الزمان الجيد والطرر

ومنها :

الله ملجأنا اذ ليس يفجأنا شر الخطوب وخير الدين لي وزر
خير له همة اعلى وارفع من هام الثريا وبجد ليس ينحصر
وسيرة سرت الدنيا بشائرها وضبح الكون عرفا مسكها الذفر
لا زال كهفا لمن يأوي بساحتها في ظله تسعد الآمال والوطر
وكبة وزراء الفضل انجمها تزهو به وهو فيا بينهم قمر

وكان خير الدين المذكور وزيراً لباي تونس فاشتهر بحسن سياسته وتدبيره
للأمور. وكان كاتباً بارعاً ألف كتاباً دعاه اقوم المسالك في معرفة احوال الممالك
طبعه في حاضرة تونس سنة ١٢٨٥ . وهو اجود كتاب وضعه احد الشرقيين في
وصف الممالك الاوربية وتعريف احوالها المدنية مع لمحة من تواريخها

وعرف بذلك الوقت في المغرب وبلاد تونس من الادياب الوزير ابو العباس احمد
ابن ابي ضياف والشيخ ابو عبدالله محمد الباجي و احمد كريم الحنفي وابو النجاة سالم
ابو حاجب وابو عبدالله محمد العربي زورق ومحمد الصادق ثابت وابو راشد يونس
العروسي ومصطفى رضوان ومحمد بن الحسن التطواني وقد قرأنا لكلهم فصولاً في
الادب الا ان اخبارهم منقطعة عنا

وممن لم نقف على اخبارهم وتالوا بعض الشهرة في الادب في الطور الذي نحن
بصدده السيد عبد الرحمن النحاس نقيب الاشراف في بيروت نشر ديوان خطب
اسلامية مسجحة قرظها الشعراء ومما قال فيها الشيخ ابراهيم الاحدب :

انشا لنا الخطب التي الفاكها قد اعربت في السمع لحن مثالي
فقرت غدت حلي السامع مثلما اغنت فقير الفضل بالاحسان
أذنت لآل لفظها بولوجها في مسمع الآذان قبل أذان

وللسيد عبد الرحمن قصائد متفرقة منها قوله يدح الشاعر مصباح البرير :

لقد ضاع مصباحُ مشكاةِ عصره وفاق بحسن الذكر نشرَ الشمايلِ
فتى من بني البربير حازَ براءةً وكان بنظم الشعر أوّلَ قائلِ
به طلاب اهل المجد فرعاً وقد سما مقاماً على هام البدور الكواملِ
لقد صاغ من نسج القريض نظامه وجاء بديوان غريب المناهلِ
وكان حديث السنّ لكنّ قدره كبيرٌ بانواع النلى والقضائلِ

واصاب في طرابلس بعض الشهرة الشيخ محمد الموقت كان يتعاطى الشعر وله مراسلات شعرية مع الشيخ ناصيف اليازجي منها قصيدة في مدحه يقول فيها :

لله ماتيك الصفاتُ فانما جمعت ثناء مشارق ومغاربِ
أتظنّ كلّ مهتدي في غمده ماضٍ وكلّ غضنفرٍ بمحاربِ
لا يندعئك بالمحال فأنه ما كل من ملّ الحسام بضاربِ
هذا هو الروض الذي ازهاره هطرن كل تنوكة وسبابِ
هذا هو الماء الزلال وغيره ملحٌ أجاجٌ ما يلدّ لشاربِ
هذا هو النخر الذي شرفت به ابناء دوحته لبعد تاسبِ

وكان في مصر طرابلسي آخر يدعى حسن افندي الطرابلسي كاتباً ايضاً الشيخ ناصيف فمدح الشيخ آدابه وشعره فقال :

يا ايها الحسنُ الميمونُ طالعه احسنت حتى ملأت السمع والبصرا
ما زلت تجلو علينا كلّ قافية قد شببت بعاني حسنها الشبرا
جزئك الشعرُ انشاداً فتحن به نفوس في البحر حتى نجتني الذررا

وكذلك كتب في جرائد مصر الشيخ خليل العازي ونظم القصائد فمدحه محرر الجوائب بقوله :

ألم تر كيف يزخر بالقواني فيسكر من سلاقتها العقولا
فتروي كلّ من اسى غليلاً وتشفي كلّ من اضحى مليلاً

وقام في العراق احمد عزّت الناروقي ابن اخي الشاعر عبد الباقي الذي مرّ لنا ذكره سابقاً . وله آثار شعرية لم تجمع حتى الآن . مدحه منشئ الجوائب غير مرة لوفرة آدابه . واخباره مجهولة لدينا

الادباء النصارى

ظهرت في هذا العهد ثمرة المدارس المسيحية التي أنشئت في أنحاء الشام فخرج منها جمهور من الادباء اخذوا يحررون الجرائد ويصنفون التأليف المختلفة وينظمون القصائد ويثقلون الروايات التشخيصية ويعقدون الجمعيات الادبية فيلقون فيها الخطب ويهتمون بتنشيط العلوم فحصلت بذلك نهضة استوقفت الابصار وبعثت في القلوب رغبة الترقى والتمدن

(بنو اليازجي) واول من يتحتم علينا ذكرهم الشيخ ناصيف اليازجي واسرته التي كاد الموت يقصف آخر غصونها بوفاة نجله المرحوم الشيخ ابراهيم والسيدة وردة . وما نحن نلخص اخبارهم جميعاً لانتلاف الموضوع وفراراً من التكرار . اصل هذا البيت من روم حمص . ثم غت اسرته وتفرعت الى عدة فروع فهاجر قوم منهم في العشر الاخير من القرن السابع عشر الى لبنان فسكنوا جهة الغرب واستوطن غيرهم وادي التيم وكان بعضهم دخل في خدمة عمال الدولة في اواسط القرن الثامن عشر بصفة كاتب فعرف باسم اليازجي اي الكاتب وعرف به ابناؤه من بعده . وقد جاهر هذا الفرع بالذهب الكاثوليكي مع أسر أخرى كبيت البحري وبيت كرامة في منتهى القرن الثامن عشر وسكنوا كفرشيا من قرى ساحل بيروت . وكان عبدالله بن ناصيف بن جنبلاط والد الشيخ ناصيف طبيباً درس الطب على بعض رهبان الشوير وتعاطاه بالعمل فحذق به وكان مع ذلك محباً للآداب العربية يطالع من كتب اللغة ما يحصل عليه ووسائل التعليم في ذلك الوقت قليلة . وتعلم الشعر فنظم بعض القصائد التي اخذتها ايدي الضياع . ومما روى له حفيده الشيخ ابراهيم قوله يدح ديوان شعر للقس حنائياً منير صاحب التأليف التي سبق لنا وصفها :

عش بالهنا والخير والرضوان يا من عُنيتَ بنظم ذا الديوان
اني لقد طالته فوجدته نظماً فريداً ما له من ثان

وكان مولد ناصيف ابنه في كفرشيا في ٢٥ آذار سنة ١٨٠٠ درس مبادئ القراءة والكتابة على القس متى الشباني . ثم شعر برغبة عظيمة في معرفة اصول اللغة وفنون الآداب فانكب عليها بنشاط وحرص على اتقانها ما امكنه فتال منها نصياً

حسناً . ثم درس الطب على والده ووضع فيه ارجوزة سبأها «الحجر الكريم في اصول الطب القديم» لم تُنشر بالطبع . ودرس ايضاً فن الموسيقى ووعى كثيراً من اصولها ودقائقها . وكان مغرماً بالتاريخ مواظباً على قراءة اخبار القدماء فيحفظ منها تفاصيل كثيرة لا تبرح من ذاكرته اذا انطبعت فيها مرة

لكن الادب غلب على الشيخ ناصيف فبلغ فيه مبلغاً عجبياً قيل انه استظهر القرآن وحفظ كل ديوان المتنبي وقصائد عديدة من الشعر القديم والمولّد لا يخل فيها بحرف . وكان في اوقات الفراغ ينسخ ما يحصل عليه من الآثار الادبية بخط جميل اشبه بالقلم الفارسي

وبما امتاز به على اهل زمانه شعره فأنه نبغ فيه على ما روي وعمره لا يتجاوز عشر سنين فكان يقول الشعر عفواً عن البديهة ويأتي بكل معنى بليغ . وكان في أوّل امره ينظم المعنى والزجليات تفكّها . وقد تلف معظم هذه المنظومات العامة

وسطع في ذلك الوقت نجم الامير بشير الكبير فقصدته الادباء والشعراء ومدنحوه وتالوا من سجال فضله منهم المعلم الياس اده وقولا الترك وبطرس كرامة فساد الشيخ ناصيف الى بيت الدين واتصل بهؤلاء الادباء فقرّبوه من الامير الذي اتّخذهُ كاتباً لاسراره ورفع شأنهُ . وللشيخ في مخدومه قصائد جليلة منها رائيته التي قالها مهتناً له بانتصاره من اعدائه سنة ١٢٤٠ (١٨٢٤ م) وأولها :

يَحييك يَحييك هذا النصرُ والظفرُ فانعم اذن انت بل فلتنعم البشرُ

وبقي في خدمته اثنتي عشرة سنة . فلما كُفّت يد الامير عن تدبير لبنان سنة ١٨٤٠ فارقه الشيخ ناصيف ونزل مع اهله الى بيروت فسكنها الى سنة وفاته

وفي هذه الثلاثين السنة الاخيرة من عمره انقطع الى التأليف في بيته والى التدريس ومراسلة الادباء فحظي بشهرة عظيمة . وسمع به المستشرقون فكتبوه واقترحوا عليه عدة مصنفات اجابهم الى وضع بعضها فطبعوها في مجلاتهم . وكان علماء الشرق يتسابقون الى مكاتبه ويتناوبون بينهم القصائد والرسائل . ومن فضل الشيخ ناصيف انه سعى مع بعض ادباء الشام بعقد الجمعية السورية لترقية الاداب ورفع منار العلوم . وكان له في كل المساعي الادبية يدٌ مشكورة حتي اصبح في

بلاد الشام كقطب العلوم العربية وشرعة المعارف الوطنية
واشتغل ايضاً مع اصحاب الرسالة الاميركية فنظم لهم الزامير وبعض الاغاني
الدينية واستفادوا منه ايضاً في تعريب الاسفار المقدسة التي نشروها في مطبعتهم .
وكان احداً اعضاء جمعيتهم التي انشأوها سنة ١٨٤٨ (المشرق ١٢ : ٤٠ ثم
(ZDMG, V. 96

أما تأليف الشيخ ناصيف فكلها مشهورة سردنا اسماءها في تاريخ الطباعة في
اعداد سنتنا الثالثة واشهرها مقاماته الشئون المعروفة بجمع البحرين التي عارض فيها
المقامات الحريية طُبعت مراراً في المطبعة الاميريكية ثم في مطبعتنا الكاثوليكية .
وله كتاب فصل الخطاب في الصرف والنحو . وجوف الفرا والخزانة وهما ارجوزتان
في اصول النحو نظمهما وعني بشرحهما . وكتاب عقد الحان في البيان مع ملحق في
العروض . وله شرح على المتنبي اتهمه ابنه الشيخ ابراهيم ووسمه باسم العرف الطيب
في شرح ديوان ابي الطيب . وشعره متروك في ثلاثة دواوين : كتاب نفعة الريحان
وكتاب فاكهة الندماء في مراسلات الادباء وكتاب ثالث القمرين . وقد قصد
الاديب ميخائيل افندي ابراهيم رحمة جمع شعره في ديوان طبع منه نبذتان في المطبعة
الشرقية في الحدث وفي المطبعة الادبية مصححاً بقلمه المجلد المذكور . وعساه ان
يضيف اليهما ما لم يزل مخطوطاً او شارداً من التصانيد

وشعر الشيخ ناصيف يجمع بين الرقة والمثانة يضارع نظم اجود الشعراء في كل
ابواب المعاني وقد مرّ لنا عدة اقوال من قلمه تشهد على براعته ورسوخ قدمه في آداب
الشعر . وقد مدح اكثر مشاهير عصره وادباء زمانه ورثى قوماً من الكرام الذين
انتقلوا الى دار البقاء في أيامه وله التواريخ المتعددة التي زان بها قبورهم او علّقها على
الآثار البنائية والكنائس وغيرها . فن مديحه قوله من قصيدة غراء رفعها الى جلاله
السلطان عبد العزيز وضمن كل شطر منها تاريخاً لسنة ١٢٨٣ :

ظلّ الله علينا أوج طالعٍ قد فاق فوق جهات الافق كالعالم
في خلقه عجب في عزو طرب واحة سحبت يئسرون بالكرم
امين رب الوري في الكون مؤمن على العباد لطق العهد والذم

ومدح نابليون الثالث بقصيدة افتتحها بهذه الابيات :

من قال انَّ الدهر ليس يمودُ هذا زمانٌ عادٌ وهو جديدُ
قد عاد نابليون بعد زواله فكأنَّ ذلك يومه الموعودُ
لا تُفقد الدنيا لفقد عزيزها ما دامَ يَخلفُ مَيتَها المولودُ
تجددُ الاشخاص فيها مثلياً يُغري القُصيبُ فينبُت الأملودُ

وله في مديح الملكة فيكتوريا لما جلست على عرش بريطانيا العظمى من قصيدة :

اليوم قامت نساءُ الملك بارزةً وقام من قبلها اسلافُها الاولُ
فرعُ الاصول التي مرَّت وجهتها انَّ الثار من الاغصان يُبدلُ
في قلبها خاتمُ التقوى وفي يدها من خاتم الملك ما يجري به المثلُ
قد اتى الدينُ والدنيا بساحتها كما اتى الكحلُ في الاجفان والكحلُ

وله قصائد أخرى في مدح الخديويين اصحاب مصر ابراهيم باشا وسعيد باشا واسماعيل باشا . وكثيراً ما كان يجمع في هذه المدائح انواع الجناسات والفنون البديعية الصعبة المرتقى الدالة على تذليله للمشكلات اللفظية والمعنوية لكن التعسف ظاهر في بعض هذه المنظومات التي وضعها لمعارضة قوم من شعراء القرون المتأخرة . ومن هذا القبيل بديعته التي التزم فيها تسمية الجناس والنوع اولها :

عاج المتيَّم بالاطلال في العَلَمِ فأبرعَ الدمعُ في استهلاكِ العَرِمِ

ومن احسن شعر صاحب الترجمة مراثيه التي اوردنا منها امثلة . وله من قصيدة يرثي بها الطَّيِّبَ الذَّكَرَ البطريقَ مكسيموس مظلوم :

ركنٌ هوى في دار مصر اوشكت منه رُبى لبنان ان تنفطراً
ضجَّت به الاسكندريةُ هيبهً فكأنَّ فوق سريره الاسكندرا
يا ايجا الطود الذي عبث به ايدي الثون قال محول العرى
غدرت بك الايام مظلوماً كما تُدعى فالقت في التراب الجورما

وله في رثاء صغير واجاد :

أستودعُ الله في طيِّ الضريحِ فتى كالنصن مبتدلاً والبدن مكتملاً

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : الادباء النصارى ١٥٧

كنّا نؤمل ان نخفي له غمّاً فغيب الدهرُ منّا ذلك الاملا
خان الزمان له عهد الصبا وبني عليه داعي المنايا اذ اتي حَجِلا
فدألبسوه الثياب البيض فاصطبغت بحسرةٍ من دم الدمع الذي انصلا
والناس من حوله تمثي وقد نكست رؤوسها وصراخُ الباكيات علا
يا رحمة الله حلّي فوق ترسهِ كما حلتِ على نثري به مُحملا

ومن مراثيه ما قاله في موت ابنه حبيب وهو آخر نظمه قاله شهراً قبل وفاته .
ولم يتم رثاءه الحزنه :

ذهب الحبيبُ فبا حشاشتي ذوبي اسفاً عليه ويا دموعُ أجيبي
رَيْثُهُ للبينِ حتى جاءهُ في جنحِ ليلٍ خاطفاً كالذئبِ
يا أيما الاممُ الحزينةُ أجلي صبراً فانّ الصبرَ خيرُ طيبِ
لا تملني ثوب الحداد ولا زمي ندباً عليه يلقى بالمدوبِ
هذا هو النمننُ الرطيبُ اصابهُ سهمُ القضا فأت غيرَ رطيبِ
لا استحي ان فككُ قلّ نظيره بين الرجال فلتست غيرَ مميبِ
اني وقتتُ على جوانبِ قبرهِ استقي ثراهُ بدمعي المصبوبِ
ولقد كتبتُ له على صفحاتهِ يا لوعتي من ذلك المكتوبِ
لك يا ضريحُ كرامةٍ ومحبةٍ عندي لآنك قد حويت حبيبي

وله يوتي الامير بشير الشهابي لما توفي في الاستانة سنة ١٨٥٠

اذا طلع النهارُ ارى الرجالا كما أبصرتُ في الليل الخيالا
واعجبُ كيف تطوي الارض ناساً لو اجتمعوا بما كانوا جبالا
يجون الدهرُ شخصاً بعد شخصٍ كما ترمي عن القوس النبالا
اذا اغلقت دون الموت باباً تناولَ الفَ بابَ كيف جالا
ومن حذرَ النيةَ من عيني تدور به فتأخذهُ شمالا
من الله السلام على اميرٍ دفناً المجد ممةً والجلالا
كأن الموت لم يجسر عليه مجاهرةً ففاجأهُ اغتيالا
فتى كالسيف إرهافاً وقطماً ومثل الرمح قدأ واعتدالا
ومثل البدر اشراقاً وحسناً ومثل النيث جوداً وابتهالا

أجلُ بني الكرام أباً وجدّاً وأكرمُ رءسهم عمّاً وخالاً
واحسنهم واجملهم فعلاً واثقهم وامدقهم مقالاً
كريمٌ من كريمٍ من كرامٍ بنوا في المجد اعمدة طوالاً
سبلل امير لبنانٍ ينادي انا لبنانُ لما ملّتُ مالا
اذا قلتَ الامير ولم تستبي فلا يحتاج سامك السؤال
سألنا تحت من عن نظير له هل قام قال لا لا
ستبكيه البلادُ ومن عليها الى ان تستفيض له مثالا
وتعطي الناس ما فلت يداه ولكن بعد ان تحصي الرمالا

الى ان قال :

الى دار السعادة سرّت فوزاً كانك عاشقٌ يبغي الرصالا
رايت العيش في الدنيا طريقاً لها فاخترتُ اقربهُ بجالا

وقال مؤرخاً سنة وفاته :

هذا الامير السعيد الحظ تحمده ملائكتُ الله حول العرش تجتمع
نقول ارقام تاريخه تحيط به ان الشهاب على الافلاك ترشق

ومن تعازيه اللطيفة قوله يخاطب تاجراً أصيب بآله :

يا بائع الصبر لا تُشفق على الشاري فدرهم الصبر يسوي (كذا) الف دينار
لا شيء كالصبر يشفي قلب صاحبه ولا حوى مثله حانوتٌ صغار
هذا الذي يُحمد الاحزان جرمته كبارد الماء يطفي حدة النار
ويُحفظ القلب باقٍ (كذا) في سلامته حتى يُسدلُ إعراسُ بايسار
يا من حزنّت لفقد المال انك قد خلقت عار (كذا) وما في ذاك من عار
كما اني اسر ذاك المال اُكْتَسِباً يأتي غداً من بديع اللطف جبار

ومن زهرياته قوله :

سرّ النسيم على الرياض مسلماً سحراً فردّ هزارها مترنماً
أحنى اليه الزهرُ مفرق رأسه ادباً ولو ملك الكلام تكلماً
يا حبذا ماء الندير وشمسه تطير دياراً فيقلب درهما

محت الرياحُ به كتابةً بعضها فتخاصمت من فوقه فتَهشما

وله هجوٌ قليل فمن ذلك قوله في ثقييل :

كفَّ عني لا ابا لكُ قد تينناُ محالكُ
وعرفناكُ والّا فقى نعرفُ حالكُ
قد مضى لي بك عصرٌ حاملاً فيه مَلالكُ
حسبُ قلبي منك جورٌ كاد منه يتهالكُ
منرى التادم منّا ويُسِيء اللهُ فالكُ

وقال في بنخيل :

قد قال قومٌ انّ خبزك حامضٌ والبعض اثبت بالملاوة حكمه
كذب الجميع بزعمهم في طعمه من ذاقه يوماً ليعرف طعمه
ومن حكمه المأثورة :

اني لقد جرّبتُ اخلاقَ الورى كلُّ يذمُّ الناس فالذي نجا
حتى عرفتُ ما بدا وما اختفى من ذمِّه يدخلُ في ذمِّ الملا
ولا يجبُ غير نفسه فا احبُّ فهو الى النفس انتهى
يعرف كلُّ حاله فيما مضى الا الذي كان ديناً فارتقى
وكلّ علمٍ يُدرك المرء سوى عرفانٍ قدر نفسه كما اقتضى
وكلُّ من لا خير منه يُرتجى ان عاش او مات على حدِّ سوا

ونما برّز فيه قوله في الدين المسيحي :

نحنُ النصارى آلَ عيسى المتسمى حسبَ التّائس للبتولة صبر
وهو الإلهُ ابنُ الاله وروحه فثلاثة في واحدٍ لم تُقسم
للاب لا هوتُ ابنه وكذا ابنه وكذا هما والروح نمت تفتنم
كالشمس يظهرُ جرماً بشاعها وبجرّما والكلّ شمسٌ قاطم
والله يشهدُ هكذا بالحق في سفر لتوراة الكلم مُسلم
عن آدمٍ قد قال « وصار كواحدٍ منّا » بلفظ الجمع من ذاك القم
خلقُ البسيطة واحداً في جوهرٍ أحدٍ لخدمة آدمٍ المستخدم

لكن عصاه بزلّة لا تمسحي ألا بإرسال ابنه المتجسّر
فأتى وخلّصه وخلّص نسله ذاك المخلص من عذاب جهنّم

ومنها في وصف اعمال السيد المسيح وآياته :

شهدت عجائبه له في عصره فدرى الحكيم وفاة من لم يفهم
ولنا عليه ادلة قطيعة عقلاً وتقللاً ليس قطع تحكّم
قد جاء لا سيف ولا رمح ولا فرس ولا شيء يُباع بدرهم
ياوي المغارة مثل راعي الضأن لا راعي المالك في السرب الاعظم
وهو ابن يوسف لا ابن قيصر مندم يفزو يعيش في البلاد عرساً
فاتاه من شعب اليهود جماعة كانوا على الدين التليد الاقدم
وتباعوا من قومه بذلة يأبون كل كرامة وتتمّم
قالوا هو ابن الله جهراً والدى من حولهم مثل الذئاب الحوّم
والناس بين عواذيل وعواذير لهم وبين محليل ومحرم
ما غرّكم يا قوم فيه أسيفه ام جاهه ام ماله في الانهم
هو ساحر يطلي فقالوا لم نجد من ساحر يُجي الرمم بطلّم
كانت رجال الله يُجي ميتاً بصلاً ودعائاً المتقدم
وتراه يُجي الميتين بامرهم فهو الاله ومن تشكك يندم
ولئن هم اخذوا لغفلتهم فقد ضعفت عقولهم كمن لم يحلم
فترى بما خدعوا البلاد ومن بما من عالم يُفتي ومن مُتعلّم
فاذا اعتبرنا ما ذكرت بدا لنا بالحق وجه الحق غير ملثم

وأصيب الشيخ ناصيف في الستين الاخيرتين من عمره بفالج نصفي تحمّل مضطراً بالصبر ثم دهمته سكتة دماغية فتوفي فجأة في ٨ شباط سنة ١٨٧١ رحمه الله .
ومما طبع له من التأليف في اربعة رسائل الى المستشرق دي ساسي نقلها الى اللاتينية الاستاذ مهن (Mehren) وعلّق عليها الحواشي وطبعها في ليبسيك . وقد وجدنا في مكتبة برلين الملكية رسالة مطوّلة في احوال لبنان وسكّانه وامرائه واديان اهله لا نشك انها له وان لم يُذكر فيها اسمه . وهذه الرسالة نقلها الى الالمانية العلامة فلّشر (Fleischer) ونشرها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG. VI, 98, 388)

ثم نشرتها ايضاً مجلة الهلال في سنتها الثالثة عشرة (ص ٥١٣ و ٥٦٦) ونسبتها الى اندراوس صوصه

قيل ان من اشبه اباه ما ظلم . وقد صدق المثل تماماً في اولاد الشيخ ناصيف اليازجي فانهم تعقبوا كلهم آثار والدهم . وكان اكبرهم الشيخ حبيب ولد في ١٥ شباط سنة ١٨٣٣ ولماً ترعرع وجد اباه كهلاً تلم القوة كامل العقل مولعاً بالآداب فدرس عليه كل الفنون العربية . ثم مال الى اللغات الاجنبية فأتقن الفرنسية حتى برع فيها وتعلم غيرها كالإيطالية والانكليزية واليونانية والتركية . وكان يتردد على المرسلين اليسوعيين في بيروت ويستفيد منهم . وتجد اسمه في قائمة الادباء المنتظمين في الجمعية المشرقية التي انشأوها سنة ١٨٥٠ واكتشف بعض آثارها جناب مكاتبنا يوسف افندي اليان سر كيس (المشرق ١٥ [١٩١٢]: ٣٢) ثم تفرغ للكتابة وعرب بعض التأليف الاجنبية منها قصة عادليدة برزويك . ومنها ايضاً قصة تلياك التي ألفها فنيلون فاجاد في تعريبها الا انها لم تُطبع وقد طُبعت في مصر ترجمة أخرى دونها حسناً . ومن تأليفه ايضاً كتاب اللامعة في شرح الجامعة فسر فيه الارجوزة التي ألفها والده في علم العروض والقوافي وكان اسمها الجامعة وقد طبع الكتاب سنة ١٨٦٩ في المطبعة الوطنية . وكان الشيخ حبيب عاقلاً لبيباً رياضياً وقد اشتغل بالتجارة في آخر عمره وكان في شبابه يحب الشعر وله بعض منظومات منها رثاؤه للطبيب المذكور البطريرك مكسيموس مظلوم بقصيدة اولها :

يسرُ المرء اقبالُ الليالي وينسى ان ذلك الزوال
ومنها : دع الدنيا افروءه وكُن مجدداً كحجر الشرق في طلب الكمال
هو المظلوم حين رمى بتاج له واعتاض أكفاناً بوال
لقد ضُربت به الامثالُ لما غدا بين الرماة بلا مثال

الى ان قال :

وفي الإسكندرية ذك طود فلم تنفك فاقدة الجبال
ثوى في ترجاً بدرٌ منيرٌ فقد حسدته ائدة الرجال
رئيسٌ كان في دنياهُ بحرًا فكانت تُجتنق منه اللائي
لقد ارضى الاله بكل امرٍ وارضى الناس في حُسن القفال

فناش كما نؤرخه سعيداً وفي الدارين قد بلغ المالي

وكانت وفاة الشيخ حبيب كهلاً قبل والده ببضعة اسابيع في سلخ السنة ١٨٧٠ . وكما عاجلت المنون بكر الشيخ ناصيف كذلك قطفت ابنة الشيخ خليل غصناً زاهياً في تمام شبابه وعز قوته . ولد هذا في السنة ١٨٥٦ وأخذ الآداب العربية عن ابيه وآله فرضعها مع الحليب ولما نشأ دخل الكلية الاميريكانية ودرس فيها العلوم وفي ١٨٨١ رحل الى مصر وزار بعض اعيانها وانشأ مجلة مرآة الشرق الا ان الثورة العربية الجأت الى الرجوع الى وطنه فعلم مدة اللغة العربية في المدرستين البطريركية والاميريكانية حتى أصيب بصدوره فكف عن التعليم ولم يزل يطلب علاجاً لوجعه حتى غلبه الداء فأت في الحدث في ٢٣ سنة ١٨٨٩ ودُفن في بيروت . وكان الشيخ خليل متوقد الذهن ذا قلم سيال وقد غلب عليه الشعر . ومن خدمه للآداب طبعته لكتاب كليله ودمته مضبوطاً بالشكل مع شرح الغريب من الفاظه . وهذه الطبعة كما الطبقات الشرقية كلها في الشام ومصر والهند مبنية على طبعة العلامة دي ساسي لا تخالفها الا في بعض العرضيات بخلاف النسخة التي وقفنا عليها فنشرناها في مطبعتنا سنة ١٩١٥ ثم كررنا طبعتها سنة ١٩٢٣ وهي اقدم نسخة مؤرخة لهذا الكتاب تحالف الطبقات السابقة مع موافقتها لترجمة ابن المقفع الاصلية ثم بنينا عليها طبعة مدرسية سنة ١٩٢٢ . ومن آثار الشيخ خليل النثرية كتاب في انشاء الرسائل وكتاب في الصحيح بين العامي والفصيح وكلاهما لم يزل مخطوطاً غير تام أما خليفة الشيخ خليل اليازجي الشعرية فهي اولاً روايته « المروءة والوفاء » نظم فيها وفاء حنظلة الطائي بوعدة بعد قدومه على النعمان يوم بوئسه وضمان شريك له في غيبته ليصلح امور بيته ويرجع الى القتل ثم تنصر النعمان لنظره مروءة حنظلة . وهو حادث تاريخي معروف بنى عليه الشيخ خليل روايته لكنه طمس محاسنها بما اودعها من الادوار العشقية المملة التي تنسي سامعها الواقع التاريخي الاصيل فيضيع الجوهر بزخرف الاعراض الباطلة

ومن خلفته ايضاً مجموع منظوماته الذي عنوانه بنسبته الاوراق قطبعة بالقاهرة سنة ١٨٨٨ في ١٦٢ صفحة زوي منها بعض القطع تديناً لفضله وجودة قريحته . فمن مديحه قوله في عبدالله فكري باشا ناظر المعارف في مصر :

الجاهُ عندك نال اكملَ جاهِ فهناك نورٌ فوق نورِ زاهرِ
والفخرُ منك كُسي بأجى حلّة وعليك منه كلُّ ثوبٍ باهرِ
نالَ مسمعنا من اسلكَ لذّة ففدت عمدةً من الافواه

حتى قال وتجاوز الحد في الغلو :

ولئن يكُ فيك الثنا منتهيًا فاعذرْ ففضلك ليس بالمتناهي
تُرّمت عن شبه فتبني شاعرًا متّرمًا في الشعر من اشيائِ
ولأنت ذاك ومن لنا ببدائع لك آسراتٍ للقرىضِ نواهِ
فلقد أتاني الشعر يثني عطفةً ويقول اني عبدُ عبدِ الله

ومن تهانئه قوله يثنى المطران ملائوس فكأك باستقنية بيروت :

حبذا ما به لنا الدهرُ جادا من سرورٍ به فككنا الجِدادِ
حبذا ما أأثنا من صلاحٍ مُتخجلًا من غنى إليه الفسادِ
قد حباننا بسيدٍ ليس يدهو نا عبيدًا وانما اولادِ
سيدٌ شاد في المالِ صروحًا قام فيهنّ راقياً حيث سادِ
ربُّ حزمٍ فكأك مُمضلةً من كلِّ امرٍ تدبّرًا وسدادِ
خيرٌ راعٍ يرعى الرعيّة لا تفتنى م لديه مُحملُها الآسادِ
يملا الدين جعجعةً حينما يبدو م ويلا آذاتا إرشادِ

وختمها بقوله :

آجها السيد الكرم الذي ليس م يفير الثناء مهما نقادى
ان مدحناك نالنا المدحُ ايضًا كالصدى راجعًا الى من نادى
بك يسو فخارنا فاذا ازدد ت فخارًا ففخرنا قد زادِ
فاذا كان في الثناء قصورٌ فعلينا قصورنا قد عادِ

وله من قصيدة في احد قناصل فرنسة لما زار المدرسة البطريركية :

هذا رسولُ الدولة العظمى التي هي دوحٌ مجرٍ وهو من اغصانهِ
دوحٌ سقاه الفضلُ اعذبَ مائه فجرت مياهُ الغزّ في عيدانهِ
طابت مقارسةُ فأثمرت المني وشذا الممارفِ فاح من بستانهِ

اهلاً بـزائرنا الكرم فأنه اهلٌ ليُترلُ الفتي بـمناهِ
لا يُدعَ ضيفاً في حمائنا أنه في يثَر منه وفي اوطانهِ

ومن اوصافهِ قوله في القاهرة يذكر لبنان وطيب هوائهِ :

قِفْ فوق رابيةٍ من طور لبنانِ وقلْ سلامٌ على ارضٍ وسكانِ
ارضٌ اذا ماسقامها الغيثُ كاد جا ان يستحيل الى درٍ ومرجانِ
يا اهل لبنانِ ما لبنانكم جيلٌ لكِنَّهُ قَمَّةُ العلياء والثانِ
فيه المشائر اصحاب المفاخر أر بابُ المآثر من مجدٍ وعرفانِ
إمارةٌ قد سمت فيه وشيخةٌ نثت اصولها من عهد ازمانِ
ملجأ الوفاء وملجأ الحرِّ يقصدهُ مصاب هذين من قاصٍ ومن دانِ
وملجأ البئلى من كل ذي سقمٍ بطيب ماء واهواء وجيرانِ

وقال في الحتام :

هذا هو الوطن المحبوب اذكرهُ وما انا بـرامحٍ حُبِّ اوطانِ

وقال مؤرخاً ميلاد ابنهِ حبيب سنة ١٨٨٤ :

نجلٌ بوجاد الميمن حيث قد حَبِيَّتْ وطابت انفسٌ وقلوبُ
لأ بتاريخٍ حبيبٍ سَمِيَتْهُ قلت الحبيبُ الى الخليل حبيبُ

ثم توفي الطفل في السنة التالية فقال :

وضيف زارنا ومضى قريباً وما كادت مُمدُّ له شهورُ
تركت مؤرخاً بالويل حزني كبيراً ايجا الطفل الصغيرُ

وبقي من بعد الشيخ خليل شقيقهُ الشيخ ابراهيم رافعاً أعلام اللغة والادب مواصلاً
لأعمال أُسرتهِ الكريمة بين العرب مؤرخاً للصحائف بمقالاتهِ في صنف المعارف . ولد
الشيخ ابراهيم في بيروت في ٢ آذار من السنة ١٨٤٧ فاستروح روح الآداب منذ
حادثة سنهِ بقرب والده عمدة البلقاء في وقتهِ فاستقى من منهله وخاض في ميدانهِ
وجعل يمارس الكتابة حتي برع في النثر والنظم . واستأنف حينئذٍ أدباء بيروت
الجمعية العلمية السورية فانتظم في سلكها والقى فيها الخطب وانشد القصائد ثم

حرر مدّة جريدة النجاح . ولما عهد الآباء اليسوعيون الى تعريب الاسفار المقدسة عن اصلها العبراني واليوناني رأوا أنّ امانة التعريب لا تفني بالمرام إنّ لم يُعْطَ العرب حَقّه من الفصاحة والبلاغة بتنقيح العبارة وسبك الكلام وكان اذ ذاك صيت الشيخ ابراهيم نال بعض الشهرة فدعوا به الى مدرستهم في غزير سنة ١٨٧٢ وباشروا معه في العمل . فكان الاب اوغسطين روده الذي درس العربيّة في الجزائر وعلم العلوم الكتابيّة في فرنسة ينقل الكتب المقدسة فصلاً فصلاً وآية آية بعد مراجعة تقاسيد الآباء والمعلمين والترجمات الشرقيّة العديدة منها ثلاث ترجمات عربيّة . فاذا اتم عمله نظر فيه الشيخ نظراً مدقّقاً فعرض على العرب ملحوظاته ثم تفاوض كلاهما الى أنّ يتفقا على رأي واحد فيدوّنانّه بالكتابة ثم يعرضان شغلها على اربعة اساتذة من الآباء المتضلعين بالعلوم الدينيّة ومعرفة اللغات الشرقيّة فلا يُطبع شيء الا بعد مصادقتهم على كمال الترجمة

واشتغل الشيخ ابراهيم في تنقيح التوراة العربيّة نحو تسع سنوات في غزير وبيروت . وقد علم سنين طويلة في المدرسة البطريركيّة فتخرج عليه كثيرون من احداثها اشتهر بعضهم بالتأليف . وفي السنة ١٨٨٤ اتفق مع الدكتورين بشارة ززل و خليل سعادة على نشر مجلّة الطبيب فكان الشيخ ابراهيم يحرر فصولها اللغويّة والادبيّة . ثم انفرط عقد وصلتهم بعد سنة وانتقل الشيخ ابراهيم الى مصر حيث أبرز أوّلًا مجلّة البيان في آذار من السنة ١٨٩٧ ثم ابدلها بمجلّة الضياء التي انشأها ثماني سنوات الى تاريخ وفاته في ٢٨ كانون الاول من السنة ١٩٠٦ . ففقدت به الآداب العربيّة احد أنصارها المعبودين . وقد حضرنا بالسرور في شهر تموز من العام الماضي سنة ١٩٢٤ حفلة نصب تمثالهِ في احد شوارع بيروت فنال ما يستحقّه من الاكرام بل أكرمت بشخصهِ اسرته الفاضلة

وليس من حاجة هنا ان نعرّف صفات الرجل مع قرب عهدِ بيتنا وبما اشتهر به حسن ذوقهِ في الكتابة وانسجام كلامهِ فيظهر لقارئهِ كأنه المرأة الصقيلة او الماء الزلال فكان لا يزال يردّ النظر في ما كتب وينتقحه مراراً حتى يخرجهُ كالبرد القشيب والحليلة الناعمة . وكان عارفاً باللغة معرفة واسعة كما تدلّ عليه بعض مؤلفاته اخصّها «نجمة الرائد في المترادف والمتوارد» في جزئين على طريقة كتاب الالفاظ

الكتابية لعبد الرحمان الهمداني . ومنها اختصاره او شرحه لبعض تأليف والده كاختصار نار القري ومختصر الجبانة وشرح ديوان المتنبي المسمى بالعرف الطيب في شرح ديوان ابي الطيب وكذلك تصحيحه وتهذيبه لعبارة بعض كتب الادباء كتاريخ بابل واشور للمرحوم جميل مدور ونفع الازهار في منتخبات الاشعار لجامع المرحوم شاكر البتلوني ودليل الهائم في صناعة النثر والنظم له . وكانت مطبعتنا وكنت الى الشيخ ابراهيم وضع معجم اللغة العربية فاشتغل فيه زمناً طويلاً ثم امله فانتدبت حينئذ الشيخ اللغوي سعيد الشرتوني الى وضع كتابه اقرب الموارد بدلاً منه ثم عاد الشيخ ابراهيم الى عمله مراراً واتم منه قسماً لكنه مات ولم يثقل للطبع . وكان الشيخ كما هو معروف قليل الصحة بطيء الشغل ومجلة الضياء تستنفد همته فلا تسمح له بمعاونة عمل سواه

ومن آثاره اللغوية عدة مقالات مطولة وانتقادات لسانية كالامالي اللغوية ولغة الجرائد واغلاط العرب واغلاط المولدين واللغة والعصر ونقد لسان العرب وغير ذلك ثم اصاب في بعضه واخطأ في البعض الآخر فتصدى له كثيرون من الكتبة فقامت بينه وبينهم الجدالات الطويلة وكان الشيخ « كثير الاباء ظاهر الانفة الى حد الترفع » كما قال في ترجمته صاحب الهلال (١٥ : ٢٦٧) فأدّى به طبعه الى كتابة فصول ما كنا ننتظرها من مثله اطلق فيها العنان لاهوائه وانتك في بعضها حقوق الدين واربابه ساعده الله

وللشيخ ايضاً قصائد متفرقة ومنظومات رشيقة لم تجمع حتى اليوم . روى بعضها جناب الاديب عيسى افندي اسكندر معلوف في ترجمة حياته التي نشرها في المقتطف . ومن اقدم ما وجدنا له من القصائد ما انشده في الجمعية السورية في اوائل سنة ١٨٦٨ وهي منظومة حماسية ذكر فيها العرب فقال في اولها :

سلام ابا العرب الكرام و جاد ربوع قطر كم النعام
لقد ذكر الزمان لكم عهداً مضت قدماً فلم يضع الذمام

ثم قال في وصف مجالس العلم :

مجالس العلوم غدت مناراً به لياهب الجهل انصرام

جلاها كلُّ أبلج أريحيّ تقرأ له البلاغة والكلام
تجرّد من اياديهِ المواضي وترسل من لواظهِ السهام
رجالٌ في انتشار الفضل جدّوا وفي حبّ الملوم صبّوا وهاموا
تلاعبت الحميّة في مُهاهم كما لعبت بشارجها المدام
تمزّ الاريحية كلَّ يومٍ معاطفهم كما اهتزّ الحسام
ثمّ الشهبُ المطيرة فوق ارضٍ يلوح لنوّم فيها غمام
غمامٌ قد تحلّله بروقٌ يضافحها الرجاء متى تُشام
جهابذة يقوم الردّ منهم بما اعا به الجيش اللهم

ومن ابياته الحاسية فيها قوله عن العرب :

وما العربُ اكرام سوى نصالٍ لها في اجفنُ المليّا مقام ...
لعمرك نحن مصدرُ كل فضلٍ ومن آثارنا أخذ الانام
ونحنُ اولو المآثر من قديمٍ وان جحدتْ ماثرنا اللثام
فقد علمَ الرماح لنا قديماً اياديّ ليس تكورها الشام
وفي ارض الحجاز لنا فيوضٌ يسيل لها الى اليمن انسجام
وفوق الأندلوس لنا بنودٌ لهامات النجوم بما اعتام
وسلّ في النرب عن آثار فيخٍ لها في جبهة الرّمس ارتسام
ولسنا القانعين بذكر هذا وليس لنا بروتٍ اعتصام
ولكنّا سنجهدُ في المالِ الى أن يستقيمَ لها قوامُ

ومن محاسن نظمه ما كتبه في المجموع الذي خصّ بمدح كريستوف كولب في
السنة الثموية لتذكّار موته :

أبقى كريستوفُ الشهير لنفسه ذكراً على الأيام ليس يبيدُ
رجلٌ لقد فتح البلاد بصبره وله من العسم الجسام جنودُ
قد زاد هذي الارضَ ارضاً مثلاً ليديهِ ألقى كثراً المرصودُ
برزت اليه من الغيوب كأثّها خلّق سوى الخلق القدم جديدُ
فكأنّه اذ حلّ فيها آدمٌ وكأنّها فردوسه المهودُ

وقال يشكو تقلب الأيام من قصيدة :

كأنني بالبلاد تنوحُ حزناً وقد اودى بعظمها الثبورُ
يحنُّ الارزُ في لبنانَ شجواً وتندبُ بعد ذاك الغزَّ صُورُ
وتدمرُ في دمارٍ مستمرٍ وما سكناها إلا النُورُ
وأضحت بملكٍ وليس فيها سوى خُربٍ لظننها ثُورُ
فلو درت البلاد بما عراها لكادت من تلهفها قُورُ

ومن لطيف قوله في مدح سمو الحديوي عباس :

همامٌ توكلَ الامر وهو على شفا فشيءٌ من اركانه ما تضيضها
تقلدُ أعباءَ الرئاسةِ ارداءً وقد هرفتُه قبل ذلك مُرضها
فكانت له اماً وكان لها اباً غذته ورباهما وقد نشأ ما

وله تاريخ في الطبيب يوسف الجليخ المتوفى سنة ١٨٦٩ :

هذا الطبيب الذي من بعد مصرعه الى القلوب بأسقامٍ وتغذيه
اجرى عيون بني الجليخ الكرامِ له بكل دمعٍ من الاجفان مصبوبِ
نفثَ على تربوٍ واهتف برحمة عليه تحبُّطٌ من تلك الحارِبِ
وقل ليوسف أرخ طيَّ مضجعه أبدت في كل قلبٍ حزنَ يعقوبِ

ويعجبنا قوله في ساعة دقاقة :

ومُخْصِيةُ أعمارنا كلَّما أُنْقِضت لنا ساعة دقَّت لها جرسُ الحزنِ
فيا بنت هذا الدهرِ مِرتِ مسيرهُ فهل انت دون الناسِ منه على أمنِ

ومثله حسناً قوله في عود طرب :

وعودٌ صفا الندمانُ قدماً بظلهِ وما برحت تصفولديه المجالسُ
تشقُّ طيرُ الاكاسِ اخضرًا وحنَّ عليه ريشهُ وهو يابسُ

ورأى قدرة بعلبك فذكر قدرة الرحمان بقوله :

يا بلبك غريبةَ الأزمانِ والحمد والصنَّاعِ والبنانِ
لم تُبْلِكِ الأيامُ في حدثاتها ألا لتظهر قدرةَ الرحمانِ

ويا ليت قلمه لم يرقم غير هذه المعاني البليغة ويسوئنا ذكر قصائد وكراريس
ظهرت غفلاً من اسم مؤلفها ثم صرحت الجرائد بأنها من انشائه كقصيدته السيئة
التي نشرها سليم افندي سر كيس في كتابه سر مملكة. وقد تطرّف الشيخ حتى قال
فيها عن ادباب الاديان :

ما هم رجالُ الله فيكم بل هم القوم الابالُسُ
يمشون بين ظمهورهم تحت الطيالس والفلانسُ

ومثلها شقيقتها البائنة التي مطلعها :

تبّهوا واستغفروا ايّما العربُ فقد طمى الخطبُ حتى غاصت الرّسبُ

وفي هذه القصائد والمنشورات مطاعن في الدين وتهيج الحواطر. على السلطة
الشرعية ما كان الشيخ في غنى عنه صوّناً لعرسه ولشرف اسمه
ومئذ فاتنا ذكره في القسم الاول من هذا الكتاب ولا يسعنا السكوت عنه
وهو احد نجوم تلك الثريا اليازجية المنيرة الشيخ راجي اخو الشيخ ناصيف وجدنا
شيئاً من آثاره في حاشية ذيل بها جناب الكاتب الاديب عيسى افندي اسكندر المملوك
تاريخه المعنون «دواني القطفوف في تاريخ بني المملوك (١٩٩١)» فذكر ان للشيخ
راجي (١٨٠٣-١٨٥٧) ديواناً مخطوطاً وان شعره يشهد له بالبلاغة وقد اطلعنا
له في مجموع مرآتي السيد مكسيموس مظلوم على قصيدة في ذلك الفقيه الجليل
اولها :

مدن البرّ محمد الطهر مكسيموس ربّ الحجيّ حميدُ المصالحِ
من سرى في طريق مولاة حتى سبق السابقين بالإفضالِ
ونحا صارفاً الى الله فعلاً بالتقى لا بالقلب والاعلالِ
كم محلّ سامٍ اشاد وكم من متعلّق قد بنى من المجد هالِ
فجستنا يو صروف زمانٍ جائراً لا يزالُ في كلّ حالِ
ورمتنا النبالُ منه الى ان لم يعدْ موضعُ لوقع النبالِ

توفي الشيخ راجي سنة ١٨٥٦ يؤخذ من تاريخ قاله فيه حنا بك اسعد الي
الصعب :

مذ سار راجي اليازجي الى السا وغدا الى المولى المنيّ مناجيا
قد جاء في ذاك المؤرخ رافقاً قد زار فضلك يا الهي راجيا

والشيخ راجي ابن يسدعي بالشيخ ملحم كان يتعاطى الآداب كلبيه وكان
سابقاً تزيل زحلة ولا نعلم شيئاً من اخباره حاضراً. وقد وقع لنا من شعره مرثاة
نظمها سنة ١٨٦٩ في وفاة الدكتور يوسف الجبلنج مطلعها :

كؤوس البين دارت في الانام من الشيخ الكبير الى الفلام

الى ان قال :

طبيبٌ كان يشفي كلّ دار اذا استولت نباريحُ السقام
دهاء اليوم ما لا منه شافٍ ولا منه سليمٌ في الانام
واعقب فيه آلَ الجبلنج سكرًا بكاس الحزن لا كاس المدام
واوقد بالأسي في كل قلبٍ لهيباً لا يزال في اضطرار

وختمها بقوله :

تركتَ العالمَ الفرّار طوعاً وبتّ مجاوراً دار السلام
لئن تكّ قد رحلتَ اليوم عنا فذكرك لا يزال الى الدوام

ونحن هذا الفصل بذكر آخر فرع من الدوحة اليازجية من اولاد الشيخ ناصيف
وهي السيدة وردة ابنته التي عثرت زمناً طويلاً ولم ينطفئ سراج حياتها الا منذ
زمن قليل فتوَجَّل عنها الكلام ونذكرها ان شاء الله في تاريخ الآداب العربية في
الربع الاول من القرن العشرين

ولا يزال في قيد الحياة محياً لاسم الاسرة اليازجية الحوري الفاضل الشيخ جيب
اليازجي وله كسائر قرابته آثار ادبية طيبة امد الله في عمره

(آل المرائش) كما برز اليازجيون المكيون في لبنان ويبدت بانصبابهم على
العربية في القسم الثاني من القرن التاسع عشر كذلك كان آل سرائش المكيون

يتقدمون في حلب اهل نحلته في رفع منار تلك اللغة . وبنو المرائش عُرفوا في حلب منذ القرن الثامن عشر ومنهم كان بطرس المرائش الذي قُتل في سبيل دينه سنة ١٨١٨ في حلب باغراء جراسيموس اسقف الروم الارثوذكس مع عشرة آخرين من الكاثوليك (اطلب قصيدة المعلم نقولا الترك في رثائه في المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ٦٦٤) . وعُرف بعد قليل فتح الله المرائش وكان له الملم بالعلوم اللغوية والادبيات ابقى منها آثاراً مخطوطة ثم اراد ان يخوض ميداناً لم يكن من فوسانه ففتر جواده وكبا زنده . وذلك انه أَلَف سنة ١٨٤٩ كتاباً في انبشاق الروح القدس فزعم انه من الآب وحده على خلاف معتقد الآباء والكنيسة الرومانية فدحض اقواله الطيب الذكر السيد البطريرك بولس مسعد باثبت الحجج في كتاب طُبع في رومية سنة ١٨٥٦ فلما أُطلع عليه فتح الله المرائش ارعوى عن غيه واذعن للحق الواضح وخلفه ابنه فرنسيس فنال شهرة طيبة بذكائه ومعارفه وخلفته الادبية . ولد في ٢٩ حزيران سنة ١٨٣٦ ثم تلقن العلوم اللسانية وآداب الشعر وانكب على دراسة الطب اربع سنوات تحت نظارة طبيب انكليزي كان في الشهباء واراد ان يتم دروسه في عاصمة الفرنسيين فسافر اليها في خوف سنة ١٨٦٦ وقد وصف سفره اليها في كتاب رحلة باريس الذي طبعه في بيروت سنة ١٨٦٧ . ولم يسعده الدهر في غربته ففكر راجعاً الى وطنه وتفرغ للتصنيف لا يكثر لما اصابه من ضعف البصر والمخاطات القوي حتى أفل نجم حياته فمات في مقبلة الكهولة سنة ١٨٧٣ . وكان فرنسيس صادق الايمان كثير التدبُّن وقد أَلَف كتاباً بناه على مبادئ العلوم الطبيعية والعقلية بياناً لوجود الخالق واثباتاً لحقيقة الوحي سمّاه «شهادة الطبيعة في وجود الله والشرعية» اعرب فيه عن دقة نظر ومعرفة باحوال الطبيعة والعلوم العصرية . ومن مصنفاته التي جمع فيها بين الفلسفة والآداب فاودعها الآراء السياسية والاجتماعية على صورة مبتكرة كتاب «غابة الحق» الذي طُبع في حلب سنة ١٨٦٥ ثم كُرّر طبعه في بيروت ومصر . ومثله كتاب «مشهد الاحوال» المطبوع في بيروت سنة ١٨٨٣ على اسلوب لطيف ونسق حديث . وفي بيروت طبعت له رواية حسنة دعاها «درّ الصدف في غرائب الصدف» . ومما طبعه قبلها في حلب (١٨٦١) كتاب «المرآة الصفية في المبادئ الطبيعية» لخص فيه اصول علم الطبيعة . ثم «خطبة في تعزية

الكروب وراحة المتعوب» (١٨٦٤) وكتاب «الكنوز الخفية في الرموز الميمونية» (١٨٧٠) وهي قصيدة رائية في نحو خمسمائة بيت ضمّنها رهوذاً خفية على صورة رواية شعرية. ومن نظمه أيضاً «ديوان مرآة الحسناء» طبعه له محمد وهبه سنة ١٨٧٢ في مطبعة المعارف في بيروت

وكان فرنسيس المرائش يحب في كلامه الترفع عن الاساليب المتبذلة فيطلب في نثره ونظمه المعاني المبتكرة والتصورات الفلسفية فلا يبالى بانسجام الكلام وسلاسته فتجد لذلك في اقواله شيئاً من التعقّد والحشونة مع الاعضاء عن قواعد اللغة. فمن شعره قوله في الحماسة :

فيقروا (كذا) من الغفلات يا اهل الوطن	انّ المدوّ دنا وما نفع الفتن
حتى م انتم يا بُزاة روايض	هبوا فقد حام التراب على الديمن
هجم المدوّ وما النار وانتم	من ذا النار ستسجون له كفن
لا تجعل النيران من سمة الفلا	يوماً اذا خض العقاب من الوكن
ناداكم الوطن الذي قد ضيكم	في حضنه وسفاكم ابن المن
كرثوا الى الاعداء كره الاسد يا	اسد الوفاء فهم شالبة الحون
فاصنوا لصوت ابكم يرجو الحى	منكم فبياً طاردوا عنه المحن
اوما ترون الدمع منه لاجلكم	يحي فقوموا تشقوا دمع الوطن
لا يحسن الموت الرثام لدى امرئ	لكن فدى الاوطان موتكم حسن

وله في الزهريات :

هوذا الصباحُ بدا وبالاوار	طُبت وجوه الكون في الابصار
والشمس قد نثرت يارقها على	قمم الجبال امام جيش خار
وعلى عمود الصبح قد شاد الضحى	برجّ النهار مسلحاً بالنار
والشرق أوترّ قوس نورٍ وانثى	يرمي على الدنيا سهام شرار
والليل مزق ثوبه حزناً على	فقد النجوم وغار في الاغوار
ما زال مدّ النور يرفع في العلا	جزر الظلام كما صفر لنهار
حتى امتلا جوف الفضاء من الضيا	وزعت بذلك كافة الاقطار
فترسم التحريّ فوق غصونه	طرباً وفاحت نسمة الاسحار

والنسرُ هبَّ الى العلاء كأنه يعني المسير مع السحاب الجاري

وقال يشكو الدهر :

رمتُ قلبي نبالُ الدهر حتى رأيتُ دمي يسيلُ من العيونِ
فلو كان الزمانُ يُصاغُ جسمًا لكنت اذيقهُ كنس التونِ

وقال في خواص الجسم :

الجسم معروفٌ بستَ خصائصٍ فيه فَمَنهُ قطُّ ليس تحولُ
عدمُ التداخلِ وامتدادُ صورةٍ جذبُ سكُونٍ للتجزّي قبولُ

ومن حكمه قوله :

صدّقوني كلّ الانامِ سواه من ملوكٍ الى رُعاةِ البهايمِ
كلُّ نفسٍ لها سرودٌ وحزنٌ لا تقي في ولائمٍ او مآتمِ
كم اميرٍ في دسّته بات يشقى بالهُ والاسير في القيدِ ناعمِ
اصغر الخلقِ مثل اكبرها جرّ ما لهذا وذا مزايَا مُدّلاَمِ
والخللايا للتحلِ اعجبُ صنما من قصور الملوك ذات الدعائمِ

وكان فرنسيس الرّاش يرسل اهل الفضل في زمانه كالشيخ ناصيف اليازجي وغيره . وله مآثر عديدة وفصول انشائية وارايجز نشرها ارباب الجرائد في عهده . كاصحاب الجوائب والنحلة والزهرة والجنان يطول هنا ذكرها . ومن جيّد وصفه قوله في الحسود :

قالوا لزيد انّ عمرا فاز اذ ربح تجارتهُ بمحطٍ كَيْسٍ .
فازور من غضبٍ وسكرَج (?) عينهُ وتنفس الصدا . اي تنفس .
وغدا يقول مخرطما ومبرطما ويلاه من تحسين حال القلب .
وكذاك لما اخبروا عمرا بان بكرّا غدا ذا رفعة في المجلس .
ارغى وأزبد خائرا كالمعري واتاب سحتته ظلامُ الهندس .
واغاز يصرخ قد كذبتُم فاصرخوا انّ السعادة لا ترى في المُتمسكِ .
ورووا على بكرٍ بانّ صديقه يحيى بزّ بعد ذلّ قد كُسي

فانساب كالافى وقال اعود من عار غدا متبخترا في الاطلس
والكل يدون المرأة كلها سمعوا بنائية سرت في الارؤس
تباً لبنيك ايجا الانسان ما ابليس رب النحاس منك بالنحاس
ذي كبرياؤك يا لها من آفة كالافعوان سعت لقتل الانفس

وقد رثاه الاديب المرحوم بشاره الشدياق فقال يذكر تأليفه :

تركت يا مفرداً شائناً يذكرنا شذاه كالمسك لما فاح في الطلل
من مشهد قد جلا الاحوال بان لنا منه عجائب افسال بلا خال
ومن غرائب ما شاهدت من صدف أجي من الدر او اشبه من العسل
ورحلة سرت فيها قد حوت حكماً صيفت من الدر من قول ومن عمل

ولفرنسيس المراس اخ واخت اشتهرا ايضاً بالآداب نوجل ذكرهما فنروي اخبارهما في تاريخ القرن العشرين

(رزق الله حسون) وفي هذا الزمان اشتهر حلبي آخر لعب دوراً مذكوراً في نهضة الآداب العربية . نعتي به رزق الله بن نعمة الله حسون . ولد هذا في حلب نحو السنة ١٨٢٥ من أسرة كريمة اصلها من الارمن ودرس العلوم في دير بزمار في لبنان . وبعد ان قضى مدة في وطنه متاجراً سافر الى الاستانة فتوطنها برهة من الدهر وصار فيها ناظراً لجمرك الدخان ثم تجول في اوربة ودخل فرنسا وروسيا وحل مدة في لندن وكان في اسفاره يشتغل بالاداب العربية ويؤلف التأليف الثرية والشعرية . وكان خطه بديعاً وفي مكتبته الشرقية من قلمه عدة كتب تأخذ بالابصار لجودة خطها واتقانها كتبها على ورق جميل النقش كان انتسخها في اوقات الفراغ في خزائن كتب اوربة كصبح الاعشى للقلقشندي وديوان الاخطل وديوان ذي الرمة والمتم لابن درستويه ونقائض جرير والفرزدق والاناجيل المقدسة ترجمة الدبسي . وبعد حوادث سنة ١٨٦٠ قدم الى الشام في صجة فؤاد باشا فكان يعرب مناشيره واورمه . ثم عاد الى انكلترا واشتغل بالتأليف في قرية وندورث (Wandsworth) بقرب قصر الملكة فيكتوريا ومما صنعه وقتئذ ثم طبع في المطبعة الاميركية في بيروت سنة ١٨٦٩ و١٨٧٠ كتابه « اشعر الشعر » اودعه نظم سفر اتيوب ونشيد

موسى في الخروج ونشيدُهُ في التثنية ثم سفر نشيد الاناشيد لسليمان وسفر الجامعة
وختمهُ برائي ارميا . ودونك مثالا من ترجمته وهو وصف اتيوب للفرس :

فهل تُعطي الجوادَ ينجبُ عزماً وتكسو عُنقَهُ عَرَفاً بَسِيناً (٢)
أَتُوْبُهُ كَمَثَلِ جَرَادَةٍ نَفْسُخُ مَنْخَرِهِ مِهْبَبُ السَّامِعِينَا
يَبْطِنُ الْحَبْنَتُ بِجَمَاتٍ وَتُوْبُ يَأْسٍ يَلْتَقِي الْحَرْبُ الرُّبُونَا
وَجَزْأً بِالْمَخَافِ لَيْسَ يَنْشَى عَنْ الْإِسْيَافِ لَمْ يُجْجَمْ جَيْتَنَا
تَصَلُّ عَلَيْهِ وَاقِنَهُ سَهَامُ وَتَرْهَقُهُ رِمَاحُ الدَّارِعِينَا
وَيَطْوِي الْأَرْضَ فِي وَتْبٍ وَرَجَزٍ وَلَمْ يُؤْمِنْ لَصُوتُ الْبُوقِ حِينَا
إِذَا مَا الْبُوقُ يُنْفَخُ قَالَ هَهُ مِنْ بَعْدِ شُنَّتِ الْهَيْجَا شُرُونَا

وهذا مثال آخر من نظمه لمرائي ارميا :

أَتَى خِلا مِنْهَا الْإِنِيسُ الْبَلَدُ مَلَأَى شُعُوبَ الْبَلَاءِ تَشْتَتُوا
صَارَتْ كَارِطَةً مَطْمَئَةً الْمَلَا أَمْ الْقُرَى ضُرِبَتْ عَلَيْهَا الْجَزِيَّةُ
تَبْكِي دَمًا وَالِدَمْعُ فَوْقَ خُدُودِهَا فَقَدْتُ عِزًّا خَلِيلَهَا وَوَدُودِهَا
أَصْحَابُهَا غَدَرُوا بِهَا طَرًّا عَلَى غَطِ الْعِدَى أَضْعَوْا شِمَاتَ حَسُودِهَا

وتمأ طُبع له في المطبعة الاميريكية « كتاب السيرة السنيديّة على ما أدّاهُ النبا
المبشرون الذين كانوا شهداء الكلمة . رتبها بهذا النسق تنبأ لأزمته الوقائع
والمعجزات من البشارة بمولد يوحنا الى صعود الرب » . وذلك على طريقة طاطيانوس
الذي مزج بين الاناجيل الاربعة . وقد طُبع في مطبعتنا كتاب من جنسه وهو المعروف
« بالقلادة الدرّية في الاربعة الاناجيل السنيّة » للاب يوحنا بلو اليسوعي
ومن مآثر رزق الله حشون كتابان آخوان طبعهما في لندن : الاول كتاب النّقّات
ضمّنه اربعين مثلاً من امثال احد كتبة الروس يُدعى ايثان اندريقتش كورنّف (I. A. Curlov)
فتقلها حشون الى العربيّة ونظمها شعراً وألحقها ببعض مقاطع شعريّة
من نظمه . والتعسف في كثير منها ظاهر واغلاطها عديدة هذا منها مثال :

دفع الجوعُ والذّجبُ الذّئبَ حتّى أن تدانى الى سهول البقاع .
طارقاً لحظيرةٍ ناظراً من ثقبٍ صخرٍ يلوحُ ضوءُ شعاعٍ .

فرأى النَّمَّ المَساكينَ والسَّكِينُ في كَفِّ حاسِرٍ من ذراعِ
بِذْبِجِ الحَمَلِ السَّيْنِ وَيَلْقِي لِلْعَرَى الكَرشَ والمَعَى في القنَّاعِ
والكَلابُ روابضُ ونيامُ لا تَذْبُ ولا يَنْبَحُ تُداعي
فَقضى هَجَباً ووَلَّى كَثِيباً غائِباً من سرامِهِ والمسامي
قائلاً يا كَلابُ كَمْ تَنْجُو في لو تَبَدَّيْتُ مِثْلَ هذا الرامي

والكتاب الآخر هو ديوان حاتم الطائي طبعه سنة ١٨٧٢ على نسخة مكتبة لندن في ٣٣ صفحة وقد طبع هذا الديوان طبعة أخرى افضل من الطبعة السابقة وأكمل منها على يد احد المستشرقين الالمان اسمه شولثيس (Schulthess) وله كتاب آخر ففيس لم يُطبع حتى الآن سَمَّاهُ « حَسْرَ اللثام » ردَّ فيه على منزاعهم بعض المسلمين . منه نسخة بخطه في مكتبتنا الشرقية بمجلدين

وكان رزق الله حسون من رجال السياسة يسعى مع الاحرار في اصلاح تركيَّا وذلك ما الجأه الى سكني لندن في آخر حياته وهناك طبعَ جريدته مرآة الاحوال سنة ١٨٧٦ وكان سبق قبل ذلك بمدة طويلة فنشرها في الاستانة فكانت اقدم الجرائد العربية فيها (١) وشفعها سنة ١٨٧٩ بمجلة سياسية كان مدارها على حلِّ المسائلين الشرقية والمصرية . أما وفاة المترجم فوَقعت السنة ١٨٨٠ مات فجأة في لندن . وكان رزق الله حسون صديقاً لادباء زمانه يكاتبهم ويساجلهم فن ذلك ما كتب لبطرس كرامة :

خَدِينِ المَعالي وابنِ يَحْضَا الفردُ بقيتَ بقاءَ الدهرِ يخدمُكَ السعدُ
وزادكَ ربُّ العرشِ اسنى كرامةٍ قرينُهما الاقبالُ والفخرُ والمجدُ
ولا زلتَ في امنٍ وموفورٍ نعمَةٍ ويؤمنُ اَيادي كسبها الشكرُ والحمدُ
وبعدُ فقد طالَ البعادُ وهيجتي يكادُ من الاشواقِ يضرُّها الوجدُ
وما ليَ عن لُغياك صبرٌ ولا غنى ولكن خَطَبَ الدهرُ ما بيننا سدُ
ألا بنسأ الايامُ اغرتَ يدَ النوى بنا فاستطالت ريثما قصرَ الجُدُ
موانعُ حالت دون فرضِ زيارتي وقد كنتُ ارجوان يكون لك وفدُ
واصبحتُ من ابطائكم في هواجسِ تخيّرني لا جهدي نحوَي الرشدُ
فابني لِلاطمئنانِ منكم ألوكةً اذا لم يكن منكم قدومٌ هو القصدُ

وَمَا نَظْمُهُ فِيهِ الْعَلَمُ بِطَرَسِ كَرَامَةِ آيَاتِ قَالِهَا لَمَّا اقْتَرَنَ سَنَةَ ١٨٤٨ بِسَيِّدَةِ تَدْعَى
مَاتِلْدَ فَقَالَ :

خَادِيكَ يَا بَنِيَّ الْفَوَادِ عَمَاتًا تَبَيَّنْتُ عَنْ أَفْرَاحِنَا حِينَ تَبَدُّو
بِخَيْرِ اقْتِرَانٍ جَاءَ وَهُوَ مَبَارَكُ يَقَارِنُهُ بِرٌّ وَيَصْجِبُهُ سَمْدُ
فَلَا زِلْمًا طَوَّلَ الزَّمَانَ بِصَحَّةٍ وَمَيْشٍ رَغِيدٍ بِرُذَّةِ الْأَمْنِ وَالرَّفْدُ
زَفَافٍ سَمِيدٍ وَالْهَنَاءِ مُؤَرِّخُ مُوَافٍ لِرِزْقِ اللَّهِ بِالْخَيْرِ مَا تَلْدُ

وقد وجدنا لرزق الله حسون في الهجاء قوله في يوسف حَجَّارُ احَدِ عَمَلَةِ نَصْرَانِهِ
دَلَالُ الْحَلِيِّ وَكَانَ اسْتَعْنَى بَعْدَ فَقْرٍ فَتَرَفَّعَ :

المرءُ يُذَكِّرُ بِالْأَعْمَالِ لَا بِالْمَالِ أَحْسِنُ بِخَيْرِهِمَا عَنْ كَسْبِ رِثَائِلِ
لَيْسَ الثَّرَاءُ بِمُجْدِي النَّثَائِلِ ثَمًّا إِنْ كَانَ مَا جِئَ بِهِ سُحْتًا أَوْ بَالِ
وَهَلْ سَمِعْتَ بِذِي كِبَرٍ وَذِي صِلَفٍ يَرْقِي الْمَالِي بِطَوْلِ الْقَبْلِ وَالْقَالِ
قَدْ ظَنَّ يَوْسُفَ حَجَّارًا بَرَّتُو إِنَّ الْعَلَى هَزَّ عَطْفِيهِ كَسْكَالِ
فَجَاءَ بِخَطَرٍ لَا يُلَوِّي عَلَى أَحَدٍ يَتَّبِعُهُ عَجَبًا بِإِدْبَارِ وَأَقْبَالِ
اللَّهُ أَكْبَرُ هَذَا حَالُ ذِي شَطَطٍ نَالَ الْمُنَى بَعْدَ إِقْتَارِ وَأَقْلَالِ
إِنْ سَاعَدْتِكَ إِلَهِي كُنْ عَلَى حَذَرٍ فَا تَدُومَ عَلَى لَوْنٍ وَلَا حَالِ
هَلَّا تَذَكَّرْتَ إِيَّيَا سَلَفَنَ وَقَدْ مَضَتْ بِخِدْمَةِ نَصْرَانِهِ دَلَالِ
ومنها :

إِيَّا هَبْنَقَةَ الْقَيْسِ الَّذِي اشْتَهَرَتْ أَخْبَارُهُ سُدَّ يَجْدِي نَاعِمِ الْبَالِ
قَدْ اسْتَرْحَتَ مِنَ الْعَقْلِ الرَّصِينِ وَرَا عِي الضَّانَ يَحْكِيكَ فِي جَهْلٍ وَأَمْثَالِ
لَا تَأْسَفَنَّ عَلَى مَا فَاتَ مِنْ عَرَضٍ فَالْتَوَكَّ دَائِمًا وَلَكِنْ غَيْرَ قَتَالِ
قَدْ عَاشَ قَبْلَكَ عِجْلٌ وَهُوَ ذُو إِحْسَنِ لَكِنَّمَا أَنْتَ لَا تُنْزَرَى إِلَى آلِ

﴿القس انطون بولاد﴾ وممن توفاهم الله في هذه الحقبة القس انطون بولاد احد
ادباء زمانه. ولد في ختام القرن الثامن عشر في دمشق من أسرة فاضلة من الروم
الملكيين الكاثوليك . ترهب في دير المخلص قرب صيدا سنة ١٨١٥ ثم رَقَاهُ الى
رتبة الكهنوت السيد باسيليوس خليل اسقف صيدا. في ١٦ نيسان سنة ١٨٢٢ وقد

فَوُضِّت اليه في رهبانيته عدة وظائف أعرب فيها عن همّة ونشاط وترأس على دير القديسة تقلا وعمر ابنة جديدة في دير المخلص ودبّر دروس طلبة رهبانيته وعلمهم اللاهوت مدّة. ثم جرت بينه وبين اخوته الرهبان منافرات ومنازعات دخل فيها القاصد الرسولي فيلادلف وغبطة البطريك مكسيموس مظلوم حتى اعتزل القس انطون الاشغال في دير المخلص وانقطع الى الفرائض النسكية الى السنة ١٨٦٠. وفيها انتقل الى بيروت من جرّاء حوادث تلك السنة فسكنها الى عام وفاته في ١ ايلول سنة ١٨٧٦. وكان القس انطون مولعاً بالآداب العربيّة ولاسيما التاريخ وقد ابقى من آثار اجتهاده كتابه راشد سورياً الذي طبع في بيروت سنة ١٨٦٨ ضمنه عدداً وافراً من المعلومات والافادات اقتطف بعضها من مخطوطات قديمة كالصحيح النبوي عن حبيّة المتنبّي ورسالة الحاتمي في ما اخذه المتنبّي من حكم ارسطو فنظمه في شعره مع عدة فوائد في التاريخ والمصنّفات القديمة. ومن آثار القس انطون بولاد خلاصة تاريخ البطريك الانطاكية واتحاد ابنائها مع الكنيسة الرومانية اقترحه عليه الاب غفرين (Gagarin) اليسوعي والامير الروسي المرتد الى الكشركة. ومن هذا الكتاب نسخة في مكتبتنا الشرقيّة وهو مطبوع على الحجر. وفيها ايضاً للقس المذكور ملحق ذيل به كتاب التختيكون للقس يوحنا عجمي وارده تاريخ طائفته من السنة ١٧٥٩ الى زمانه مع خلاصة اخبار الرهبانية المخلصيّة. وله كتابات اخرى ورسائل متفرقة. وقد وجدنا في مكتبة الثلاثة الاقمار بعض مخطوطات كان ابتاعها لمكتبته منها مجموعة لقدماء كتبة اليونان وفلاسفة العرب نشرنا قسماً منها

✽ الحوري جرجس عيسى وعاصر القس بولاد راهب آخر جاراؤه بالادب وهو

الحوري جرجس عيسى السكاف الذي اثبت الشرق [٩٠٦: ١٩٠٦] (٥٤١، ٤٩٤) ترجمته بقلم الكاتب البار عيسى افندي اسكندر المعلوم. ولد الحوري جرجس عيسى في معلقة زحلة وانضوى الى الرهبانية الحناوية في الشوير سنة ١٨٤٥ ثم تلقى العلوم الدينيّة وانس في نفسه ميلاً الى الاداب العربيّة فتخرّج فيها على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها. ودرس الفقه على الشيخ يوسف الاسير فبرع فيه ونصب مدّة حاكماً للنصارى في عهد الامير بشير احمد اللعي. وفي اثر حوادث السنة ١٨٦٠ سافر الى ارلندة فجمع احسانات وافرة خصّ منها بعد عودته الى سورياً قسماً لبناء المدرسة البطريركيّة. ولما

فُتحت هذه المدرسة سنة ١٨٦٦ كان الخوري عيسى اول رؤسائها وقام بشؤونها الدينية والادبية احسن قيام ودبرها ستين واليه اشار سليم بك تقلا في مدحه للمدرسة المذكورة حيث قال :

وقد خصمها من قبل في جرجس الذي ايان ابتداها وابنى الكد والقهر
وقاسى بها كل الصواب بجاهداً وجعلها علماً وقدرًا كذا ذكرنا

ثم عاد الخوري جرجس الى دير مار يوحنا الصابغ وقعاطى اعمال الرسالة والوعظ وارشاد المؤمنين في لبنان وبيروت بغيرة وتقى حتى ذهب في ٨ آب سنة ١٨٧٥ شهيد تقاينه في خدمة المصابين في الهواء الاصفر . فمات في بيروت مأسوفاً عليه وقد رثاه الشيخ خليل اليازجي بدائيته التي اولها (المشرق ٩ [١٩٠٦]: ٤٩٩) :

سفاك من الحبا صوب الهادر بدعـ سال من مقلد النوادي

وكان الخوري جرجس عيسى شاعراً مجيداً له ديوان مخطوط انتقى منه صاحب ترجمته بعض الشذرات تجدها في عشر صفحات من مجلة المشرق (٩: ٥٤١-٥٥١). ومن نظمه قوله من قصيدة يدح بها الشيخ ناصيف اليازجي :

اذا عُرِضت مسائلنا لديه نراه لطنها حالاً تصدئ
فيوضح رمزها لفظاً ومعنى ويكشف سرّها قرّباً وبُعداً
له في مجلس العلماء رآى تجاوز في المهابة منه حدّاً
اذا اختلف النجاة بحكم امرٍ وقدم رأيه فيه تبدى
وان افنى بخطرٍ او لسانٍ ففتواه الصحيحة لن تُردّا

وله مؤرخاً وفاة السيد البطريرك مكسيموس مظلوم سنة ١٨٥٥ :

مكسيموس الفضال بطركنا الذي كان الامين لشعب مولاه البلي
لما ارتقى دار الملوك معجداً لاقته اجواق العلاء يحفل
وهناك من فرح مؤرخه تلا احسنت يا عبداً اميناً فادخل

والمترجم ما عدا الديوان الشعري كتابان دينيان طبعهما سنة ١٨٧٢ في المطبعة الادبية احدهما 'فرض العبادة الواضحة لطالبي الميتة الصالحة' والآخر 'كتاب صلوات

خشوعاً لنظم الحياة الروحية

﴿ جرجس اسحق طراد ﴾ وكذلك عُرف في تلك المدة شاعرٌ من أسرة وجيبة في بيروت اسمه جرجس اسحق طراد تكرر ذكره في منشورات زمانه كالجوانب والنحلة وغيرهما . وله هناك فصول نقلها من اليونانية وقصائد منها قصيدة دعاها المصباح مدح فيها العلم : ومن ابائتها قوله :

العلم مصباحٌ منيرٌ في الورى والجهل ليلٌ مظلم لن يلما
فاسموا بكسب العلم سميّاً كاملاً والله يعطي كلَّ خيرٍ من سعى
واجلوا شمس العلم في بيروتنا فالجهلُ قديرٌ سيفيه لن يُردعا

وله من ابائات في مدح مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ :

هي نحلةٌ من كلِّ فنٍ قد جنتُ وجلت عن التاريخ ما هو مظلمٌ
هبوا بني الاوطان واجنوا شهداء قد حان آنُ قطافه والموسمُ
وثنى صحائفها جليلٌ ماجدٌ في وصفه الاوطانُ ترهو وتبسمُ

وقد رثى الطيب الذكر المطران طوبياً عون رئيس اساقفة بيروت المارونيّ سنة ١٨٧١ برثاءة قال فيها :

خطبُ جسم دهانا اليوم وا سفي كلُّ غدا قائلاً قد ضاع مصطبري
فقدُ الهامُ الكرم الماذق الورع الذي تردى بشوب الخير والطهر
عونُ الفقيرِ حلُمٌ ماجدٌ فطنٌ شهْمٌ شهيرٌ وذو قلب بلا وصير

وقد مدح أيضاً اسمعيل باشا خديوي مصر فقال من قصيدة :

على اسماعيل سيدنا سلامٌ ترددهُ الاكابرُ والصغارُ
اذا ما غاب غاب النورُ معه كما إن عاد عاد لنا الفخارُ
لنزته تهرُّ الاسدُ طوعاً كما للموت وللموت اضطرارُ
فما الاسكندرية في حماه سوى روضٍ يجللهُ اخضرارُ
ومصر الآن في الاقطار خُودٌ تيسرُ بجلتهُ لا تُستمارُ

ومن حكمه قوله :

ماكلٌ من رامَ نظم الشعر يدركهُ ولا الذي رام يفدي الناس يفديها
ليس الذي عاش اياماً مطوّلة بل الذي عرَكَ الايام يدريها
بين الحيوة وكلّ الناس معركة بالخطّ والبؤس تقينا وتقينا

وكان مولد هذا الشاعر سنة ١٨٥١ ووفاته في كانون من السنة ١٨٧٧ . أما
اخباره فقد تحقينا في السؤال عنها فلم نحصل على شيء منها . وكذلك لم نقف على
اخبار كاتب آخر تلوح من آثاره لوائح التجابة والذكاء . نريد المرحوم (قيصر ابيلا) .
ومن العجب ان الذين افادونا عن تاريخ بيت ابيلا (المشرق ٦ [١٩٠٣]: ٦٥٤) لم
يتعرضوا لذكر قيصر . وقد كنّا عثرنا له على قصيدة دينية حسنة النظم فاثبتناها في
مجلّتنا (٧ [١٩٠٤]: ٢٥٦) وهي عبارة عن مفاوضة غاية في الرقة بين الله والحاطي
اولها :

يدعوك ربك اچا التمردُ حتى م في ليل المعاصي ترقدُ
فأجيبُ نداءه واعنم بحباله فهو المجيرُ وغيره لا يعصدُ

وله غير ذلك من الآثار منها نُبذ في مواد علمية وصناعية وأدبية نشرها في مجلة
النحلة سنة ١٨٧٠ (ص ٢٢٤٣٦٥٢ الخ) . توفي قيصر في شرح شبابه في صيداء سنة
١٨٧٣ فأرخ وفاته نقولا افندي النقاش :

قد غبت يا بدرًا منيرًا بالثرى وغدا الظلام مخيمًا فوق الورى
وكسوت آيلا كساء تفجع حاشاه ان يفنى وان يتغيرا
رفقًا بادمع واله يا آله وتصبروا فكفكم ما قد جرى
ابن الفياصرة المعظم قدرهم فالكل ساروا والبقاء تمذرا
ولعم فقدتم قيصرًا لكتما أرخ فدا بالله قيصر قيصر (١٨٧٣)

ومن شعر قيصر ابيلا قوله في وصف الدنيا ونكباتها :

ذر الدهرَ فالايام فاسخة المقدر وناشرة البلوى وطاوية المهد
وما هذه الدنيا سوى دار ذلّة وفيها يحول المرء في الهمة والكدّة
نزوم بها طول البقاء ودونه سيوف القضا بالفتك ماضية الهدّة

نُخادعنا الدنيا بوعدهِ مسرةٍ وليس سوى البأساء فيها وفا الوعدِ
تسلُّ على ذي الملك والجاهِ سيفها كما أحمًا تسطو على أحقر العبدِ
وهياتُ ما الدنيا القروءُ بمقتلِ ولكن بما نجري الى مثل الخلدِ
وكلُّ على هذا الطريقِ مسافرٌ فلا صاحب يُقدي ولا ثروة تُجدي

ومن مديحه قوله في مجلّة النحلة :

ألا حبذا القومُ الكرامُ الألى لهم على وطنٍ من خير أفضالهم فضلُ
عليهم ثناء لا يزال مؤبداً يطيبُ كما طاب الذي جنتِ النحلُ
فأكريمُ بمنٍ من روض افكارهم لنا جنى نخلهٍ يحلو وإثمائه تنلو
طيب لنا مما حوته فوائدهُ واعذبُ شيء ما يلذُّ به العقلُ

ونضيف الى من سبقوا ادبياً آخر توفي نحو سنة ١٨٧٣ اسمه (اسعد باز) صنف
موشحات واغاني تقوية منها تسبحة في مريم العذراء شائعتان : « انت الشفيعة
الأكرم » و « يا بتول ارحمي عبيدك » . واما افادنا به جناب القانوني جرجي بك صنا ابيات
لاسعد باز قالها سنة ١٨٣٠ في تاريخ بناء كنيسة دير القمر المعروفة بسيدة التلة :

يا مقدس الدين الذي يسو على قري العلى نوراً بإشراق بدا
قد زانه الرحمان في آياته ويعوده المئان عاد مجدداً
طوبى لمن وافي اليه طالباً من مريم البكر الناية والهدى
ويقول ناريمان به مترنماً انت رجا القصاد بل سبب الفدا

ولما اهدى الفاضل غالب افندي شاول صورة السيدة لتلك الكنيسة قال اسعد

باز :

تَحذُّتُكِ يا بتولا لي ملاذاً حصيناً يُرقي عند المخاطرِ
فأرجوك العناية بي لأني انا عبدهُ لك بذنوبي شاعرُ

وله ايضاً في قيامة لمازر :

يا بيت حيا قد غدوت مشاهداً لعجائب الله التي تسي الورى
قد جاءك المولى المخلص زائراً احيا بك اليت الريم من الثرى

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠: المستشرقون الاوربيون ١٨٣

وتوفي في هذا الزمان (٢٦ كانون الاول سنة ١٨٧٠) احد وجوه الاسرة الدحداحية الذين اجادوا بالكتابة (الشيخ امين) الذي اتخذه الامير حيدر كرتيس ككتبه لما فوّضت اليه قائمقامية النصارى في لبنان. وقد ذكره مكاتبتنا الاديب الشيخ سليم الدحداح في مقالته عن الكنت رُشيد واسرته (في المشرق ٤ [١٩٠١]: ٣٩٥) آثاراً ادبية ومنظومات شهدت له على رسوخ القدم في الاداب العربية وأيد قوله بذكر ما دار بينه وبين ادباء عصره من المساجلات والمكاتبات المنبئة بفضله وباعتبار معاصريه له

هذا ما امكناً جمعه من اخبار ادباء النصارى في هذه الحقبة ولا مرا، انه فاتنا منها اشياء كثيرة واملنا من اصحاب الفضل والمهنة ان يسدوا الخلل او يرشدونا الى ما يعرفونه من الفوائد فنشرها شاكرين. وقد عدلنا عن ذكر الذين قصروا همهم الى تأليف دينية او جدلية قليلة كالسيد امبروسوس عبده المتوفى سنة ١٨٧٦ بعد تدبيره مدة لكرسي زحلة ونقله الى القلاية الاورشليمية وهو مؤلف كتاب كثر الرياضة الروحية. وكالارشمنديت غبريل جبارة احد الذين عدلوا جهلاً عن الكشكشة الى الارثوذكسية بسبب تغير الحساب. توفي سنة ١٨٧٨ في ازمير. وله كتابات جدلية لتأييد رأيه الباطل في الحساب الشرقي وبعض كتب دينية ومواعظ. وغير هؤلاء ممن أبقوا لنا بعض آثار من فضلهم وآدابهم. أما اخبارهم فلم يفتدنا احد منها شيئاً مع قرب عهدهم من زماننا

المستشرقون الاوربيون

(الفرنسيون) بقيت ازمة الدروس الشرقية في ايدي الفرنسيين في السنين العشر التي تمتد من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ وان خمدت تلك الحركة بعض الخمود بعد الحرب السبعينية. وكان معظم المستشرقين في فرنسا قد تخرجوا على اولئك الائمة الذين سبق ذكرهم كالبارون ديسامي ودي كارترمار ورينو فتقوى تلامذتهم آثارهم إلا ان الموت حل ببعضهم فرزئت بهم الاداب العربية

واول من يستحق ان تشق عليه الاداب جيوبها العلامة (كوسان دي پرسفال) (A. P. Caussin de Perceval) الذي سبق لنا ذكر والده. ولد هو في ١٣ ك ١

سنة ١٧٩٥ وانكب منذ شبابه على الدروس الشرقية ثم ارسلته حكومته بصفة ترجمان الى الاستانة ثم الى ازمير ثم جال ثلاث سنوات في بلاد الشام فسكن جبالها ومدنها وتوغل في باديتها حيث ابتاع لحكومته جياداً اصيلة . وكان في سياحته اتقن اللهجات العربية العامية فألف فيها غراماتياً واصلاح معجم الاستاذ القبطي اليوس بُجتر فجدد طبعه . وقد نديته الحكومة الى تدريس اللغة العربية في مكتب دروسها العليا فلم يلبث ان احز له شهرة كبيرة في التعليم . ثم خص حياته في درس آثار العرب وتاريخهم القديم وقد ألف في ذلك كتاباً واسعاً في ثلاث مجلدات لم يبلغ فيه احد شأوه وقد نفذ طبعه حتى بيع بثلاثمائة فرنك الى ان جدد طبعه بالنور والحجر . وللمسيو دي پرسفال تأليف أخرى عديدة ومقالات فنية في كل آداب الشرق اخصها تراجم الموسيقيين العرب . كانت وفاته وقت حصار باريس وفيها مات في ١٥ ك ٢ سنة ١٨٧١ ومن مشاهير المتوفين من المستشرقين في هذه السنين (لويس امالي سيديليو) (L. A. Sédillot) ولد في باريس في ٣٣ حزيران سنة ١٨٠٨ وتخرج على ابيه الفلكي المرم بأداب الشرق (ج ١ ص ٦٥) فتعقب آثاره وجعل يُنقّب في المكاتب الشرقية ليستخرج منها دفاتها فنصح في ذلك بعض النجاح . ونشر سنة ١٨٣٣ كتاب ابي الحسن علي المراكشي المدعو جامع المبادئ والغايات في الآلات الفلكية الذي نقله ابوه الى الفرنسية ثم نشر القسم الثاني منه في مجموعة مقالات الاكاديمية الفرنسية (Mém. présentés par divers Savants, 1^{re} S. I Vol., 1-225) ونشر مقالات أخرى رياضية لاحمد بن محمد السنجاري والامام المظفر الاسفندي وصنّف تاريخاً للرياضيات عند اليونان والعرب . وقد بالغ المسيو سيديليو في تعظيم اكتشافات العرب الفلكية وغيرها حتى نجس حقوق اليونان فقام بينه وبين علماء زمانه جدال عنيف في ذلك فخطأوه واثبتوا له انه تجاوز في كلامه حدود الحقيقة . وكذا يقال عن تاريخ العرب الذي ألفه وطبعه مرتين فانه قد رمى الكلام على عواهنه وشطّ في مزاعمه وقد خدع بكتابه المصريون فنقلوه الى العربية ظناً منهم انه من الآثار الفريدة . توفي المسيو سيديليو في ٢ ك ١ سنة ١٨٧٥ في باريس

ولّى دعوة ربه بعده بزمان قليل المسيو (جول موهل) (J. Mohl) كان هذا الماني الاصل فولد في ستوتغارت سنة ١٨٠٠ ودرس في كلية ترينغن . ثم شعر في

نفسه ميلاً الى الدروس الشرقية فقصده باريس ودرس على علمائها ثم تجسّس بالجنسية الفرنسية وتفرّغ للتأليف فكتب الفصول الواسعة في كل الفنون الشرقية . حتى ان خطبة التي القاها في الجمعية الاسيوية الفرنسية عن الشرق تقوم مقام كتاب يشمل كل تاريخها الحديث . وكان متعمقاً في آداب الفرس وهو الذي نشر في باريس كتاب الفردوسي المعروف بشاه نامه طبعه طبعاً بديعاً في سبعة مجلدات ضخمة ونقله الى الفرنسية وذيلة بالحواشي وعلم سنين طويلة اللغة الفارسية في مكتب باريس الاعلى . توفي في ١٤ ك ١ سنة ١٨٧٦

وفي ١٥ نيسان السنة ١٨٧٧ فُجعت الآداب الشرقية باحد اركانها الميسر فرنسوا الفاس بلن ﴿F. A. Belin﴾ كان قطن زمناً طويلاً بلاد الشرق وخصوصاً عاصمة المملكة العثمانية حيث تعيّن قنصلاً لدولته . وكان مع تدبيره لشؤون القنصلية يهتم بدرس تاريخ الشرق وكشف اسراره فوضع مصنفات جلية في تاريخ الترك وآدابهم . وكان يُعنى خصوصاً بتاريخ نصارى الشرق واحوالهم وله في المجلة الاسيوية الفرنسية فصول حسنة في كل ابواب المعارف الشرقية وقد ألف تاريخاً للطائفة اللاتينية في الاستانة العلية . كان مولده في باريس سنة ١٨١٧ ووفاته في الاستانة

وفي السنة التالية (٢ ايلول ١٨٧٨) توفي المستشرق الشهير ﴿غارسن دي تاسي﴾ (Garcin de Tassy) ولد في مرسيلية سنة ١٧٩٤ ودرس في باريس اللغات الشرقية على امامها الاكبر دي ساسي . فاشتهر فيها ولاسيما في اللغتين الفارسية والهندستانية وقد توفرت مصنفاته فيها . ومن آثاره «مجموع الرموز الشرقية» جمعه من آداب العرب وغيرهم ونقله الى الفرنسية . ومنها كتاب في العروض والنظم عند الشرقيين . وكتاب آخر في البيان والبديع . وقد نشر كتاب كشف الاسرار عن حكم الطيور والازهار لابن غانم المقدسي وحسنه وترجمه الى الفرنسية وله غير ذلك

وفي هذه السنة ١٨٧٩ وقعت وفاة مستشرق آخر شهير ادبى للآداب العربية عدّة خدمه زبده الميسر ﴿دي سلان﴾ (Bon Mac Guckin de Slane) وجه الحاذق الى بلاد المغرب ودرس اخبار البربر فألف فيهم تاريخاً في ستة مجلدات ثم تعسّق ابن خلدون واتم ترجمته مقدّمته التي كان باشر بها العلامة دي كاترمار فطبعها في ستة مجلدات ثلاثة عربية وثلاثة افرنسية . ومن مآثره الطيبة نشره لديوان اسرى القيس

مع ترجمته السلاطينية في باريس سنة ١٨٣٧ ثم وفاة الاعيان لابن خلكان ثم وصفه للمخطوطات العربية التي تصان في مكتبة باريس العمومية لكن الموت حال دون تنمّة العمل فائتته الميسر زوتنبرغ (H. Zotenberg)

ومن الكهنة الذين ابقوا لهم ذكراً بدرس الشرقيات في باريس (الاب غلار) (abbé Glaire) من جمعة سان سوليس ولد سنة ١٧٩٨ وبرّز في الاداب الشرقية فندبته الحكومة الفرنسية الى تدريس اللغة العبرانية في مدرستها العليا خلفاً لكاهن آخر من جمعيته الاب لوهير (abbé Le Hir) الذي تخرج عليه رينان في درس العبرانية . وكان الاب غلار حاذقاً في تفسير الكتب المقدسة وتولى شرحها في مدارس دولته العمومية وكان عارفاً باللغة العربية وقد وضع في اصولها كتاباً مطوّلاً في اللغة الفرنسية . توفي الحوري غلار في مدرسة إسي (Issy) قريباً من باريس سنة ١٨٧٩ وكان يعاصر هذين الكاهنين كاهن فاضل من وطنها الا انه سكن المغرب واشتهر في تونس نريد به الاب (فرنسوا بورغاد) (F. Bourgade) ولد سنة ١٨٠٦ . وبعد كهنته سنة ١٨٣٢ طلب اعمال الرسالة فرحل الى الجزائر سنة ١٨٣٨ وخدم فيها راهبات مار يوسف ثم رافقهن الى تونس سنة ١٨٤٠ وولي هناك خدمة كنيسة مار لويس التي شيدتها الحكومة الفرنسية . ومن مساعيه المشكورة انه انشأ مستشفى لابناء وطنه وفتح لهم مدارس ادارها بكل غيرة وفتح اول مطبعة عرفت في تونس . وكان الاب بورغاد محباً للاداب العربية مطلعاً على احوال العرب وتواريخهم وقد وضع عدة تأليف تنبي بسمعة معارفه لاداب الاسلام منها كتابه المعروف بمسامرات قرطجنة في ثلاثة اقسام طبعه بالفرنسية والعربية . ومنها كتاب في تاريخ تونس . وله تفنيد على سيرة المسيح التي ألّفها الملحد رينان . وطبع بالعربية نبذاً من قصة عنتر وقلائد العقيان لابي نصر الفتح بن خاقان وغير ذلك . وقد انشأ جريدتين عربيتين عقاب باريس والبرجيس . وكان اتّخذ له بصفة كاتب ومحرّر سليمان الحارثي الذي مرّ لنا ذكره . توفي الاب بورغاد في ٢٠ أيار سنة ١٨٦٦

ونختم جدول هؤلاء المستشرقين الفرنسيين باحد الاثريين الميسر (دي سوسي) (L. F. Caignart de Saulcy) توفي في ٣ تشرين الثاني سنة ١٨٨٠ وعمره ٧٣ سنة بعد ان أدّى للدروس الشرقية خدماً عظيمة بتعريف آثار الشرق ولاسيا النقود

القديمة فأنه ساج مراراً في الشام وفلسطين ومصر وبلاد اليونان وجهات تركيا فدرس آثارها درساً نوعاً وفكاً كثيراً من اسرار كتاباتها القديمة في لغات الشرق كالعبرانية والفينيقية والاشورية والعربية. والكتب التي ألفها في وصف العاديات التي اكتشفها او في حل رموزها تنيف على المئة. وبعض هذه التأليف كتب ضخمة. وله ايضاً عدة تواريخ واسفار كرحلته الى الاراضي المقدسة في مجلدين وتاريخ هيرودس الكبير. لكنه برز في علم المصكوكات القديمة

(الاطنبره) سبق لنا الكلام عن مشاهير مستشرقى الالمان كفريتاغ وفلوغل فبعث هؤلاء في مواطنهم حمة الدروس الشرقية فاخذوا يجارون الفرنسيين في حلبة الآداب ويوسعون نطاق مدارسهم الشرقية. وممن استحقوا شكر الادباء في هذه البرهة من الدهر العلامة (ايشلد) (H. Ewald) ولد في غوتنغن سنة ١٨٠٣ ودرس في وطنه العلوم الدينية وبعده البروتستانت من كبار انتمهم في اللاهوت له فيه كتابات عديدة وقد علمه زمناً طويلاً في مدارس المانية وكان تبصر في درس اللغات الشرقية. ومن مآثره العربية غراما طبق واسع في جزءين صنفه باللغة الالمانية. وقد كتب ايضاً في الشعر والعروض ونشر كتاب فتوح الجزيرة المنسوب الى الواقدي ووصف المخطوطات العربية المصورة في غوتا. توفي ايشلد في ٤ ايار سنة ١٨٧٥

واشتهر ايضاً الماني آخر اسمه (هرمان روديفر) (H. J. Roediger) كان ابوه اميل (Emile) روديفر سبقه الى درس الشرقيات فنشر امشال لقمان الحكيم وكتب في الترجمات الشرقية للاسفار المقدسة التاريخية توفي في ١٥ حزيران ١٨٧٧ في برلين. وقد خلفه ابنه هرمان روديفر في درس الآداب العربية وعلمها مدة في مدينة هال (Halle). ومن آثاره اشتغاله بكتاب جليل يدعى الفهرست لابي الفرج ابن النديم كان باشر بطبعه العلامة فلوغل ففاجأه الموت ولم يتمه فانجزه العالمان اوغست مولر وهرمان روديفر. وقد كتب روديفر في بعض اللغويات العربية عدة مقالات منها تأليف واسع في اسماء الافعال

(الروس) سبق لنا ذكر عنايتهم بالآداب العربية وكانت دولتهم لبسط سيطرتها على الخاء من القارة الاسيوية احست بحاجة الى لغة قسم كبير من رعاياها

فأنشأت مكتباً خصوصياً للغات الشرقية من جللتها اللغتان العربية والفارسية عهدت بتدريسها الى اثنين من تلامذة البارون دي ساسي وهما الاستاذان ﴿ديمانج﴾ (Desmanges) و﴿شرمو﴾ (Charmoy) صاحب التآليف الخطيرة في تاريخ المغول والاكراد. واخذ عن ديمانج تلميذه الروسي ﴿بوتجانوف﴾ (Bottjanoff) الذي نشر بعض قصائد لابي العلاء المعري وللنابغة الذبياني . وفي عهده كان ﴿الكسيس بولديريف﴾ (A. Boldyrew) الذي رحل الى باريس وسمع دي ساسي وعلم في موسكو وترأس على كليتها . ومن تركته العلمية نشره لمعقبي الحارث ابن حلزة وعنترة ثم منتخبات عربية طبعها في موسكو سنة ١٨٣٢ . وله فصول ومقالات شتى في منشورات بلاده . وكان عالماً باللغة الفارسية ترك فيها آثاراً مذكورة . وعاصره عالم روسي آخر ﴿يوسف سيانكوفسكي﴾ (J. Sienkowski) ولد في بلاد ليتوانية في اوائل القرن التاسع عشر ودرس العربية وهو في مستقبل العمر ثم ساه في بلاد الشام ومصر وعاد الى بطرسبرج حيث درس اللغتين العربية والتركية . وكان عالماً باللهاجات العامية فكتب في ذلك عدة فصول مفيدة ونشر قصصاً وحكايات وبعض روايات عنتر . وله مقالة حسنة في ديوان ليد . وساعد برغرين (Berggren) في تأليف دليله للسياح في الشام ومصر سنة ١٨٤٤ . ومن آثاره انه جمع من تواريخ العرب والترك والفرس ما رووه عن قبائل الهونيين (Huns) وعن امور وطنه بولونية

وقد تخرج على سيانكوفسكي كثيرون من الروميين اشتهر بينهم ﴿سافلياف﴾ (P. Sawelieff) الكاتب الاول لاسرار الجمعية الاثرية في بطرسبورج واحد خدمة الآداب الشرقية في بلاده . ثم غريغورياف ﴿W. Grigorieff﴾ معلم التواريخ الشرقية في عاصمة دولته توفي في ٢ ك ٢ ١٨٨٢

وعرف في ذلك الوقت الكاهن الروسي ﴿بافسكي﴾ (G. Pawsky) نقل الكتب المقدسة من العبرانية الى الروسية وألف كتاباً في اصول اللغة العبرانية وكان متضلماً بالعادات الشرقية وقد صنف فيها المقالات المستجادة . واشتهر مثله في العبرانية العالم ﴿كاجتان كوسوفتش﴾ (C. Kossowicz) الذي نقل الى الروسية غراماطيق

جزنيوس (Gesenius) العبراني وحشاهُ وقد نشر منتخبات عبرانية توفي في ٧ شباط ١٨٨٣

وفي السنة ١٨٥٤ أنشئ في كلية بطرسبورج مكتب خصوصي لدرس العلوم الشرقية فدُعِيَ الى تدريس العربية فيه المسيو نفروتسكي (M. Nawrotsky) الذي وضع في اصول اللغة العربية كتاباً يرجع اليه علماء الروس حتى يومنا هذا. وكان يسعفه في تدريس اللغة العامية الشيخ محمد الطنطاوي المتوفى سنة ١٨٨١ وله في اللهجة المصرية كتاب معروف

واشهر من هؤلاء المستشرق الروسي الياس نيقولا فتش برازين (E. N. Bérésine) ولد سنة ١٨١٨ ودرس في كلية قازان اللغات الشرقية ثم ارسلته الكلية الى بلاد الشرق فطاف اقطار العجم ثم الجزيرة وبر الاناضول والشام ومصر وسكن الاستانة مدة ثم عاد الى بلاده ماراً بالقرم ثم رحل الى سيارية ودرس آثار التتار وكتب تاريخهم. ثم علم مدة في كلية قازان اللغة التركية وله فيها وفي الفارسية عدة تأليف. وكان يعرف اللغة العربية ودرس خصوصاً لهجات بلاد الجزيرة وما بين النهرين فوصفها ثم انقطع الى تاريخ الدول الاسلامية وكتب فيها كتابات اثرية وتاريخية وجغرافية وادبية ولغوية وقد اجاد في وصف شيع الزيديين والاسماعيليين واسهب في تعريف نصارى الشام وما بين النهرين. وقد تولى ادارة المطبوعات الشرقية في قازان الى وفاته نحو السنة ١٨٧٠

وقد اشبه العلامة برازين روسي آخر سبق لنا ذكره (ج ١ ص ١٢٦) المسيو خانيكوف (M. de Khanikoff) فانه رحل ايضاً الى العجم واواسط اسية وكتب في آثار بخارى وسمرقند وفي آداب الفرس وشعرهم. توفي سنة ١٨٧٩ (١) ونحتم بذكر مستشرق اسوجي أبي دعوة ربه في هذه الردهة نعني به كرل ترنبرغ (C. J. Tornberg) فانه وُلد في ٢٣ ت ١٨٠٧ وتعلم لدى ساسي في باريس وعلم في كلية اوبسالا اللغة العربية. وله تأليف في آثار العرب تستوجب شكر محبي

(١) قد استفدنا بعض ما كتبناه عن مستشرق روسية من احد افاضلها تزيل يروت هذه الايام واحد طلبة مكتبنا الشرقي الاديبي اغناطيوس كراكتشوفسكي (I. Kratchkowski) فنشكره على ما افاد. وستتم في القصول التالية اخبار الذين اشتهروا بعد سنة ١٨٨٠

الشرقيات اخصها تاريخ الكامل لابن الاثير طبعه في ١٤ مجلداً و اضاف اليه ملحوظات مهمة وفهارس . ثم تاريخ فاس المسمى كتاب الانيس المطرب روض القوطاس للشيخ ابن ابي زرع نشره و نقله الى اللاتينية . وكذا فعل بمنتخبات من تاريخ ابن خلدون ومن خريدة العجائب لابن الودي و وصف المخطوطات الشرقية المصونة في مدينة اوبسالا . توفي الدكتور ترنبرغ في لند في ٦ ايلول ١٨٧٧

الفصل الثاني

الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ الى ختام القرن التاسع عشر

نظر عام

(الكليات والمدارس) لم تبلغ الآداب العربية في القرن التاسع عشر كله ما بلغت في حقبة الاخيرة فانها اصبحت اذ ذاك كالزهرة المتفتحة من زرها المطرة الارباء بعرفها وكالشجرة التي بسقت افنانها ومدت في قاع الارض اصولها فلم تعد ترهب الانواء او تكثرت لزعازع الرياح . وكان الفضل الاكبر في نجاح هذا المشروع العظيم لبلاد الشام وخصوصاً لبيروت التي اضعفت كمرکز دائرة الآداب تجذب اليها زهرة الشبية من انحاء سورية ومصر والعراق فتغذيهم بافاويق العلوم وتعيدهم الى اوطانهم فيرقون شيئاً فشيئاً عقول مواطنيهم ويوسعون نطاق التدن بنفوذهم ولا سرا ان المدارس لعبت الدور الالهم في هذا الترتي الشريف فكانت الكلية الامركية بلغت عزاً قوتها تحت نظارة رئيسها الشيط الدكتور دانيال بلس وبهتة بعض اساتذتها ولاسيا الدكاترة كرنيليوس فان ديك ولويس وجرج بست ويوحنا ورتيات مع مساعدة بعض الوطنيين . وكان وقتئذ تعليم المدرسة باللغة العربية فوضعت عمدة الكلية في العربية او نقلت اليها عدداً وافراً من التأليف العلمية التي ادت خدماً موقته للشر العلوم في الشام وغيرها الى ان عدلت المدرسة عن العربية الى الانكليزية لما تحققت ان تلك التأليف تحتاج في كل سنة الى اصلاح وتحسين بتقديم

العلوم فلا تقني بالرام بعد زمن قليل ما لم يكرّر طبعها مع وفرة نفقاتها وكانت الكلية اليسوعية مع حداثة نشأتها تباري رصيفتها الاميركية في نشر المعارف الدينية والدنيوية. وكان الاحبار الرومانيون يعلقون عليها الآمال الطبية في اعلاء منار الدين والعلم بين الطوائف الشرقية فنحها السعيد الذكر بيوس التاسع سنة ١٨٧٤ اسم كلية وقام من بعده خلفه المغبوط لاون الثالث عشر فخصها سنة ١٨٨١ بامتيازات اخرى وخصوصاً ان تعطي طلبتها شهادة الملمنة في اللاهوت والحق القانوني والفلسفة

وكانت الدولة الفرنسية في تلك الاثناء ساعية في تعزيز مدارسها في الشرق فرأت في كلية القديس يوسف محققاً لغاياتها ضمناً لحسن نياتها فتحت لطلبها الاجازة كطالبي مدارسها في فرنسا. ثم وكلت الى روسائها ان يلحقوا بالكلية مكتباً طبياً. فتم ذلك فعلاً سنة ١٨٨٣ وأنشئت الدروس الطبية بكل فروعها التي تبلغ الاثني عشر لكل منها معلمها الاختصاصي. فزادت هذه الانعامات كليتنا نشاطاً وعزيمه ورفعتها الى درجة ما كانت لتطمع فيها الآمال. وكان للدروس العربية في ذلك الترقى حظها من الاهتمام كما اثبتنا الامر في خطبة القيناها على الحضور في حفلة توزيع الجوائز سنة ١٨٩٨ (الشرق ١ [١٨٩٨] : ٦٩٩) فخصصنا فيها الكلام عن تدريس العربية في كليتنا وقد كررنا طبعها في السنة الحالية ١٩٢٥ بنسبة وقرع يوبيل الكلية الذهبي وعددنا تأليف نيف ومائتين من تلامذتها بينهم الكتبة والخطباء والشعراء والصحافيون واللفويون

﴿المدارس الكاثوليكية﴾ وكانت المدارس الثانوية بعضها للمرسلين وبعضها للوطنيين تركض جياها في ذلك المضمار. فمنها ما كان سبق انشاؤه تلك الحقبة فر لنا ذكره ومنها ما استجد افتتاحه كمدارس «الفرير» في بيروت والقدس وحيفا ويافا وطرابلس ومدرسة الابهاء الكبوشيين في صليا والابهاء الكرمليين في الثبيات والابهاء اليسوعيين في صيدا وحمص وسيدة القلعة. واعظم منها مدرسة القديسة حنة الاكليريكية المعروفة بالصلاحية التي أسسها سنة ١٨٨٢ نياقة الكردينال لاثيجوري وخصها بتهديب طلبة الكهنوت من طائفة الروم الكاثوليك تحت ادارة الابهاء البيض (اطلب في الشرق ١٠ [١٩٠٧] : ٨٦٥ مقالة المرحوم الحوري نقولا دهان في تاريخ

تلك المدرسة واعمالها). وتعددت المدارس الابتدائية للذكور والاناث فحظيت بها اكثر قرى لبنان وسهول البقاع ونواحي حوران بهمة المرسلين اليسوعيين والعاذريين فضلاً عما عني بانشاءه المرسلون البروتستانت في النحاء شتى
اما المدارس الطائفية فأُنشئ منها للدروس الثانوية مدرسة غزير المارونية كان الساعي بها الحوري لويس زوين سنة ١٨٨٠ ومدرسة قرنة شهوان المرونة بالبنانية من اثار همة السيد يوسف الرغبى سنة ١٨٨٣ . وفتح الروم الكاثوليك في دمشق مدرستهم البطريركية التي اقبل عليها الاحداث لحسن نظامها . وكذلك مدرستهم الاسقفية في زحلة اهتم بتدبيرها كهنة افاضل اخصهم الحوري فيلبوس غير والحوري بطرس الجريجوري قبل انتخابه الى كرسي بانياس . وفي السنة ١٨٩٨ اقامت الرهبانية الباسيلية الحناوية مدرستها الشرقية وقد نعتها بالكلية فكانت الى ايام الحرب الكونية من المعاهد التي تربى مدينة زحلة . وانشأ الروم الكاثوليك بعد ذلك مدرسة حلب التي يديرها عدة كهنة من تلامذة القديسة حنة تحت نظارة راعيها العمور السيد ديمتريوس القاضي قبل ارتقائه الى السدة البطريركية . وزيد ايضاً بمساعي الطوائف الشرقية عدد المدارس الابتدائية في عدة امكنة فاصبحت بذلك اثار العلوم دانية القطوف حتى بين القرويين والفقراء .

﴿المدارس غير الكاثوليكية﴾ وبما نعرفه من امور المدارس غير الكاثوليكية انشاء الروم الارثوذكس لمدرسة كفتين سنة ١٨٨٢ فتقلبت عليها الاحوال بين تقدم وتأخر حتى اُغلقت . ومثلها مدرستهم الاكليريكية في دير البلمند التي اصابها بعض النجاح مدة . وانشأت السيدة املي سرسق مدرسة وطنية في الثغر لبنات طانفتها دعته زهرة الاحسان عام ١٨٨٠ . وقد وجد الروم الارثوذكس مساعداً كبيراً في الدولة الروسية لتوفير مدارسهم وحسن تنظيمها . فان شركة فلسطين المسكوبية اخذت بانشاء عدة مدارس في الشام وفلسطين كانت تنفق عليها المبالغ الوفيرة . وفتح الاسرائيليون مدرسة في بيروت ترأسها زكي افندي كوهن سنة ١٨٧٥ فخدمت طائفة اليهود نحو ٢٥ عاماً ثم اُبطلت وقامت بدلاً منها مدرسة الاتحاد الاسرائيلي كذلك انشأت الحكومة للمسلمين في بيروت المكتب الاعداي سنة ١٣٠٩ (١٨٨٥) وقابلتها المدرسة الرشيدية العسكرية ثم انشأ بعض الاهالي اصحاب الهمة

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠: المستشرقون الاوربيون ١٩٣

مدارس اهلية اخصها المدرسة المئانية لصاحبها الشهيد ورئيسها الشيخ احمد افندي عباس الازهري سنة ١٣١٣ (١٨٩٧) والمدرسة الوطنية والمدرسة العلمية وهذه المدارس ارقى نوعاً من المدارس الابتدائية فتزيد غالباً على المبادئ و اصول الدين واللغة درس اللغتين التركية والفرنسية او الانكليزية مع اصول الحساب والجغرافية ومسك الدفاتر. ثم تآلفت لجنة التعليم الاسلامية سنة ١٣١٧ (١٨٩٩) كان يرئسها الشيخ عبد الرحمان الحوت ففتحت مدرستين الواحدة للذكور والاخرى للاناث

﴿ المطابع والطبوعات ﴾ وكانت المطابع السورية في هذه البرهة سيارة الآداب تجري على حريتها دون ان يضبط عليها المراقبون ويقصوا اجنحة اطيوار الافكار. فكان الصحفيون يعلنون الاخبار الجارية ويعربون عن آرائهم في اصلاح الامور وتلافي الشرور لا تأخذهم في ذلك لومة لائم وفي تلك الاثناء اتسمت مجلة المقتطف في ابحاثها وكبر حجمها بعد الفاء مجلة الجنان لكنها وجدت في طريقها عثرات بمقاومة بعض الحساد فانتقلت الى مصر سنة ١٨٨٦ و جرت على سننها الى السنة الجارية ١٩٢٥ وهي السنة الخمسون من عمرها. وأنشئت بعد ذلك مجلة الطبيب كان يحررها بشاره زلزل والشيخ ابراهيم اليازجي ولم يطل عمرها على ثلاث سنوات. فقامت بدلاً منها مجلة أخرى باسمها حررها المرحوم الدكتور اسكندر البارودي. ونشر الروم الارثوذكس مجلتهم الهدية خمس سنين وظهرت في لبنان مجلتا الشفاء والصفاء فخدمتا الآداب بضعة اعوام. وكانت مجلتنا المشرق آخر ما بزغ في ختام القرن التاسع عشر من المجلات في بيروت ظهرت في غرة السنة ١٨٩٨ وغايتها خدمة الدين والعلوم والآداب وخصوصاً نشر الآثار الشرقية. نفع الله بها اهل الوطن ومحبي الدين والادب. وكذلك بوشر بعدة جرائد منها لسان الحال ظهرت سنة ١٨٧٧ ثم جريدة المصباح كان ينشئها المرحوم نقولا النفاش ثم جريدة التقدم كان صاحب امتيازها يوسف الشلفون. وجريدة الاحوال لصاحبها الاديب خليل افندي البدوي. وأنشئت الصحافة اللبنانية فظهرت في بيت الدين جريدة لبنان الرسمية ثم الروضة (١٨٩٤) ثم لبنان لصاحب امتيازها جناب ابراهيم بك الاسود ثم الارز في جونية لطبيي الذكر الشيخين فيليب وفريد الحازن

وطُبعت عدة مطبوعات مفيدة منها علمية ومنها تاريخية ومنها ادبية. وكانت

مطبعتنا الكاثوليكية في مقدّمة المطابع فنشرت بهتة مديرتها وآباء كليتنا مطبوعات جليّة لا تزال معدودة من خيار المنشورات العصريّة. ومأً وجّهت اليه عنايتها الكتب المدرسية لتكون في ايدي الاحداث قدوةً ودليلاً

على ان ادارة المعارف في الاساتنة اخذت تنشي القوانين الصارمة لتقييد حرية المطبوعات ولم تزل تضايقتها شيئاً بعد شيء حتى بلغت في ضغطها حداً لا يكاد يتصوره غير الذين قاسوا مضضهُ. ولعلّ ذلك الضنك الذي بلغ الروح التراقي كان من اقوى اسباب الانقلاب العثماني. ومن المطبوعات الجديدة بالذكر التي صدرت في ذلك الوقت في بيروت دائرة المعارف باشر بها المعلم بطرس البستاني ثم خلفه في نشرها اولاده وانسابه آخرهم الطيّب الاثر سليمان البستاني ولم يتم منها الا نصفها. وكذلك طبع ديوان الاخطل وديوان الخنساء وديوان ابي العتاهية واقرّب الموارد للشيخ سعيد الشرتوني وفرائد اللال في مجمع الامثال للشيخ ابراهيم الاحدب وتاريخ ابن العبري وشرح التتبي للشيخ ابراهيم اليازجي ومجموع مجاني الادب مع شروحه وكتاب الف ليلة وليلة منقّحاً وكتب أخرى عديدة جعلت لبيروت بين المستشرقين سمعة طيبة حتى ضربوا المثل بحسن مطبوعاتها. وكان الحظ الاوفى في ذلك للمسيحيين وخصوصاً للكاثوليك

﴿الجمعيات الادبية﴾ ومأً يجي الاداب ويبعث هم ذويها الجمعيات الادبية وقد ذكرنا سابقاً ما أنشئ منها في بيروت على ان تلك الجمعيات الادبية انتقض جملها وتضعفت اركانها اذ تصدّت لها الحكومة المحليّة وكانت لا تزال تترصدها وتتجسس بواطن اصحابها وتسمي الظن بهم فراؤا في شتاتهم غير اهم. وقد سعى مع ذلك الادباء بانشاء نوادي ادبية منها الدائرة العلمية المارونية التي عقد اصحابها من اساتذة الحكمة بعض جلسات في الستين ١٨٨١ و١٨٨٢ ونشرت نبذاً من اعمالها. ولم تطل كذلك حياة دائرة ثانية انتسبت الى القديس جرجس ذُبرها الاب يوسف برنيه اليسوعي ثلاث سنوات واتت ببعض النتائج الحسنة (١٨٨٣-١٨٨٦). وأسس الاميركان جمعية أخرى مختلطة دعوها بشمس البر قلتم حتى اليوم في اوقات معلومة وتُتلى فيها الخطب في مواضع شتى تُستشف من وراء بعضها حرية الافكار

﴿المطابع﴾ وقد ساعد ايضاً على نشر الاداب في جهات الشام وبالاخص في

بيروت انشاء الكتبيين للمكاتب فان باعة الكتب قبل السنة ١٨٨٠ كانوا قليلين لا يزيدون على ثلاثة او اربعة بين نصارى ومسلمين ففتحت عدة مكاتب حتى تجاوز عددها العشرين وكان بين الكتبيين رجال ذوو نشاط كانوا يجلبون المطبوعات من بغداد والعجم والهند ومن اوربة . ثم خمدت تلك الحركة بعد ان تشددت الحكومة في مراقبتها للمطبوعات فلم تكتف بان تمنع الكتب المخالفة لسياسة الدولة بل حجزت على مطبوعات جلييلة لمجرد ما توهمته فيها من المحظورات حتى لم تسمح بادخال تاريخ ابي الفداء والعقد الفريد لابن عبد ربه . وقد رأينا من مراقبة المأمورين عجائب وغرائب لو اثبتناها هنا لعدت من اساطير الاولين او اقايصيص الامم الهمجية

ومع ما نفعت تلك المكاتب كنا نحض ذوي الامر على انشاء خزائن عمومية تودع فيها اخص المطبوعات الشرقية ليقتبس من انوارها المشتغلون بالآداب كما هو جار في معظم البلاد التمدنة لكننا كنا ننفع في رماد ونضرب على حديد بارد . والى يومنا هذا نتمنى بفروغ الصبر ان تصرف بلديتنا نظرها الى هذا الامر النافع وقد اخذت تلوح اليوم بارقة امل . لتحقيق رغائبنا فلقبي مطلوبنا اذنا سامعة على ان بعض الجمعيات استدركت الامر وبذلت المال في تجهيز تلك الخزائن . فان المدرسة الامركية عنيت بفتح مكتبة في معاهد كليتها يبلغ عدد كتبها نحو عشرة الاف بينها نحو ثلاثة آلاف كتاب عربي بين مطبوع ومخطوط وهي ترخص لادباء البلدة فضلاً عن ذويها بطلالة تلك المصنفات . وكذلك اهتمت احدى السيدات الامركية بانشاء غرفة للقراءة تعرض فيها الجرائد على القراء وتتضمن مع هذا عددًا وافراً من الكتب العربية وخصوصاً التأليف الدينيّة البروتستانتية وكان روساء مدرستنا الكلية وجهوا جل اهتمامهم لانشاء مكتبة واسعة تشمل على اخص المآثر الشرقية فوكلوا الامر الى بعض رهبانهم فانشئت سنة ١٨٨٠ المكتبة الشرقية التي لم تزل تمتد وتوسع حتى ينيف اليوم عدد كتبها على الخمسة والثلاثين الفا . بينها مجموع المجلات الاسيوية واطار التأليف واعزها في كل ضرب من العلوم الشرقية . هذا فضلاً عن ثلاثة آلاف كتاب مخطوط بينت في العربية والسريانية والكلدانية والتركية والفارسية مع آثار قليلة في اليونانية والقبطية والحبشية . فاذا

أضيف الى هذه الخزانة ما تحتويه المكتبة العربية والمكتبة الطبية والمكتبة المدرسية وغيرها بلغ عدد كتب كليتنا نحو مئة وثلثين ألفاً . وكثيراً ما تطلّف الرؤساء فسمعوا لاهل الادب من الوطنيين والاجانب على اختلاف الاديان ان ينتفعوا من تلك الكنوز الادبية ويقطفوا ما شاؤوا من تلك الثمار الجنية . ولم يريدوا ان يحرم طلبتهم الاحداث من مراجعة كتب الآداب فقرأوا منهم منافعها وخصّوا بهم مكتبة عربية يجردون فيها ما يهذب اخلاقهم وينير عقولهم ويفكّ ارواحهم ونمّا يستحقّ الذكر بين مكاتب الشام خارجاً عن بيروت مكتبة الملك الظاهر في دمشق جمعت فيها على عهد مدحت باشا الكتب المتفرقة الموقوفة على الجوامع والمدارس فاضحت من اخصّ المعاهد الادبية وهي تحتوي نحو سبعة آلاف كتاب يغلب عليها الكتب الخطيّة النفيسة

فمن التمثيل وما يعود فضله الى بيروت خصوصاً في تعزيز الآداب العربية فنّ التمثيل وقد سبق لنا كيفية ظهوره على يد المرحوم مارون نقاش وما نجم عنه من المضرات بسوء استعماله في المراسع العمومية حيث مُثّلت روايات مخلة بالآداب . ألا انّ هذا الفن الجليل عاد الى شرف مقامه في المدارس المسيحية . وكانت كليتنا أوّل من سبق الى تشخيص الروايات التمثيلية العربية سنة ١٨٨٢ فكان مديروها يختارون لذلك الوقائع الخطيرة ولاسيا الحوادث الشرقية ليرسخ في قلوب طلبتهم مع حبّ الوطن ذكر تواريخ بلادهم . فمن جملة ما مثّلوا حكم هيرودس على ولديه في بيروت واستشهاد القديس جرجس فيها ورواية صدقيّ ثم داود ويوناتان . ونمّا اقتبسوه من تاريخ العرب رواية ابن السمّوئل ورواية المهامل وشهداء نجران ونكبة البرامكة واخوة الخساء . وكان الطلبة في تأليف بعض هذه الروايات سهم وافر إلا انّ معظمها بقلم الاباء او بعض اساتذة الكلية

فمن المحافل الادبية وكما مُثّلت المآسي والروايات الفاجعة او الفكاهية كذلك كانت تُعقد في كليتنا محافل ادبية يحضرها اعيان البلد فيبحث الطلبة في بعض المشاكل التاريخية او المسائل اللغوية والادبية فيأتي كل منهم بما جادت به قريحته نظماً او نثراً حتى يستوفوا الموضوع حقّه ويُبرزوا محاسنه من كل وجه . فدارت بعض هذه المجالس على مغائر بيروت ووصف الآداب العربية وتنصر النعمان ومآثر

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠: المستشرقون الاوربيون ١٩٧

القديسين يوحنا فم الذهب ويوحنا الدمشقي واعمال الرشيد وبني برمك والمامون وعصره . وكان وجوه البلدة يحضرون تلك الحفلات بل الرغبة والشوق . واخذت بقية المدارس تجري على هذه الآثار لاسيا المدارس الكاثوليكية كال مدرسة البطريركية ومدرسة الحكمة بهيئة بعض اساتذتها الأدياء . وخصوصاً عبد الله افندي البستاني وتلميذنا المرحوم نجيب حبيقة

﴿ الاداب العربية في مصر ﴾ هذه امة من احوال الآداب العربية في بلاد الشام في الخمس الاخير من القرن التاسع عشر . وكانت مصر بعد تقدّمها على الشام في النهضة الادبية اصابها بعض الخمول رغمًا عن انتشار العلوم الحديثة في مدارسها ووفرة مطبوعاتها العربية وهمّة خديويها محمد علي باشا ووزير معارفها المهلم علي باشا مبارك . ولعل سبب هذا الخمول انما كان انصراف نظر اهلها الى العلوم الاجنبية فكان شيوخها ساعين في نقل التأليف الاوربية الى العربية فيدرسونها في مدارسهم فيشغلهم الامر عن الاهتمام بالآداب العربية

ثم حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨١ واحتلت الجيوش الانكليزية القطر المصري فكان الاحتلال مضرًا للغة العربية من جانب ومفيدًا من جانب آخر أما ضرره فقد حصل باتخاذ اللغات الاجنبية كلغات التدريس فخرمت العربية من التأليف المنقولة من غيرها اليها واهمل كثير من درسها . ألا ان مصر اعتاضت عن هذه الخسارة بفوائد اخرى كتتظيم الدروس العربية في مدارسها وادخال تلك اللغة في جملة الدروس الثانوية لنوال شهادة الحكومة . وزاد عدد المدارس الاجنبية التي لم تكن لتفضي عن درس العربية كدرسة العائلة المقدسة في القاهرة لالاباء اليسوعيين ومدرستهم في الاسكندرية وكدارس الالباء الافريقيين في طنطا وزقازيق ومدارس عديدة لاخوة المدارس المسيحية

وكذلك المدارس الوطنية زادت عددًا ونوعًا في القاهرة وبقية بنادر القطر المصري حتى جعل لها ديوان يهتم بشؤونها دعي ديوان المدارس ثم عرف بديوان المعارف العمومية . وفي هذا الوقت حوّرت طرق التعليم في بعض المدارس المنشأة سابقاً لاسيا مدرسة الازهر التي نالها بعض الاصلاح بدخول فروع جديدة من التعليم كالجغرافية والتاريخ لكنها لم تزل بعيدة عن مرتبة الكليات الاوربية

وفتحت اذ ذاك بعض المكاتب الجامعة لمنفعة العموم . وكان اخصها المكتبة الخديوية التي أنشئت في عهد محمد علي ألا أنها لم تنظم ولم تحفل بالمطبوعات والمخطوطات النادرة ألا بعد ذلك بهمة نظارها الاوربيين كالمرحوم الدكتور ثولرس والدكتور مورقس

ونشأت عقيب الاحتلال الانكليزي الحياة السياسية بما منحت المطبوعات من الحرية وأتت دوائر الصحافة خصوصاً فبلغ عدد الجرائد والمجلات العربية في مصر ما يُري على المئة . وكان للسوريين في هذه الحركة نصيب عظيم حتى كان اكثر مديري تلك المنشورات ومنشئها من اهل سورية وزاد عددهم في وادي النيل بعد ضغط الدولة العثمانية على المطبوعات حتى اناث على ثلثي الكتب المصرية فتقدموا على غيرهم بما عرفوا به من النشاط والذكاء والتفنن في الكتابة . والحق يقال ان اكبر مجلات القطر المصري في تلك الاوان كالنار والمقطف والضياء والملال واعظم جرائده كالعظم والاهرام والعمران كان يحررها السوريون

ومما اكتسبته مصر من الاحتلال الانكليزي لنشر آدابها توفر المطابع وتحسن ما ياتيها فأمكن المصريين لو شاؤوا ان يطبعوا الكتب طبعاً متقناً كطبوعات الشام . وقد استعاروا من مسابكها حروفهم . فنشرت اذ ذاك في وادي النيل معاجم جلية كلسان العرب وتاج العروس ونهاية ابن الاثير . وكتب لسانية خطيرة كسيويه ومخصص ابن سيده . وكتب تاريخية اخصها ما نشرته المكتبة الخديوية كتاريخ ابن اياس وتاريخ ابن دقاق وتاريخ ابن جيمان وتاريخ الفتيوم . ومثلها تاريخ السخاوي وطبقات الاطباء لابن ابي اصيبعة . وكتب ادبية كخزانة الادب وحلبة الكميت للنواجي وبعض دواوين وتآليف أخرى . ومع ما اجدت هذه المطبوعات المصرية من المنافع للعلم لا يسعنا السكوت عن نقائص كثير منها كسقم طبعها وكثرة اغلاطها وقلة ضبطها بالشكل وخلوها من المقدمات المفيدة والشروح والملاحظات والروايات والفهارس . وربما عمد اصحابها الى مطبوعات المستشرقين فنسخوها بحرفها ومسحوها بالتصحيف وجرّدها عن محاسنها وقد بينا كل ذلك في نظر سابق انتقدنا فيه مطبوعات مصر (في المشرق ١١ : ٤٣٠ - ٤٤٠) فشكرنا عليه أولو الذوق ومحبو الآداب

اما الجمعيات الادبية في مصر فسعى بانشاءها بعض ذوي الفضل والعلم من الفرنسيين وغيرهم فخدموا بها القطر المصري خدماً صادقة كما تشهد على ذلك منشوراتهم المطبوعة في كل عام وكان بعض الوطنيين من جلة القوم يشاركونهم في الاعمال. وقد اراد الوطنيون غير مرة ان يجمعوا قواهم بالانضمام ويعقدوا جمعية علمية فلم ينجحوا وكان عقدهم ينغوط بعد قليل لتباين الاغراض

﴿الاداب العربية في انحاء الشرق﴾ اما الاقطار الخارجة عن الشام ومصر فكانت حركة آدابها خفيفة لم يشتهر في نهضتها الا الافراد. ففي هذه المدة ابرزت مطبعة الجوانب مطبوعات مفيدة حسنة الطبع كديوان البحري وادب الدنيا والدين وشرح مقصورة ابن دريد ورسائل فلسفية وادبية متعددة لابن سينا والتعاليم وللضي غيرهم. وادى الرسائلون الدومنيكان في الموصل بطبوعاتهم الجديدة ومدارسهم خدماً تذكر فنشكر. وكذلك الآباء الكرمليون في بغداد عززوا مدارسهم فزاد اقبال الناشئة العراقية عليها. وقص آثارهم الكلدان الكاثوليك فجاءوهم بهذيب الاحداث

وفي ذاك العهد دخل فن الطباعة الى مكة فأُنشئت مطبعتها الاميرية واخص ما طبع فيها الفتوحات الاسلامية للسيد احمد زيني دحلان وبعض الدواوين ونشرت في جهات العجم عدة منشورات بعضها تاريخية ك مقاتل الطالبين لابي فرج الاصبهاني وروضات الحيات في احوال العلماء والسادات. وبعضها ادبية ولغوية واغلبها دينية واكثر هذه المطبوعات سيئة الطبع يسقط بذلك معظم فوائدها. وربما كان طبعها على حجر في اسوأ صورة. ومثلها سقياً وسخافة مطبوعات الهند في لوكنو وبمباي فان مطبوعات كثيرة ظهرت هناك كشفاء ابن سينا وقواعد العقائد للطوسي وشرح الهداية الاثرية لكنها لا تستحق اعتباراً لسوء طبعها. واحسن منها رسائل اخوان الصفا وديوان علي بن ابي طالب وديوان الموسوي وديوان علي بن مقرب وديوان شرف الدين المقرئ وسبائك الذهب في معرفة قبائل العرب. والحكومة الانكليزية في كلكتا مطبعة اصدت عدة تأليف مفيدة اتقن طبعها وقد مررنا ذكرها

﴿الاداب العربية في بلاد اورب﴾ اما المدارس العربية في اوربة فانها نالت

اكبر حظوى بهمة علمائها ومدارسها الكلية ومكاتبها الشرقية شخصاً منها بالذکر المكتب الشرقي الذي انشأه الالمان في عاصمة برلين لدرس لغات الشرق وبالحصوص لتعليم العربية

وبما افاد الدروس الشرقية كثيراً المؤتمرات الدولية التي كانت تُعقد كل سنتين او ثلاث سنين في عواصم البلاد وكان أول تلك الاجتماعات العمومية في باريس سنة ١٨٧٣ ثم في لندن (١٨٧٤) ثم بطرسبورج (١٨٧٦) ثم فيرنزة (١٨٧٧) ثم برلين (١٨٨١) ثم ليدن (١٨٨٣) ثم فيينا (١٨٨٦) الى ان عُقد المؤتمر الخامس عشر العام ١٩٠٩ في كوبنهاغن (اطلب المشرق ١١: ٧٤٦) وقد أقيمت في هذه المؤتمرات عدة

دروس وابحاث كانت تُجمع عادة فتطبع وجميعها اليوم بمثابة مكتبة واسعة وزادت المطبوعات العربية في هذه المدة زيادة عظيمة فانَّ المجلات الاسيوية القديمة وفُرت قسماً اكبر من صحائفها للعلوم العربية ونشأت مجلات جديدة في عدة بلاد للابحاث الشرقية عموماً والعربية خصوصاً كالمجلة الاسيوية النمساوية (WZKM) والمجلة الاسيوية الايطالية وكمجلة الشرق المسيحي (ROC) واصداً الشرق (EO) وفي المدة ذاتها طُبعت قوائم موسعة للآثار العربية التي تحفظ في خزائن الدول حتى لم يكند يبقی بينها مكتبة لم توصف مخطوطاتها ونوادرها وصفاً مستوفياً

أما الآثار القديمة التي صدرت بالطبع فكانت تبلغ المئات في السنة . وقد امتازت بمطبوعاتها العربية مطبعة ليدن حيث نُشرت تآليف جغرافية وتاريخية وادبية تُعد من أشرف المطبوعات واعظمها فائدة كجموع جغرافي العرب الذي عُني بنشره فقيد الآداب المأسوف عليه الاستاذ دي غوي (de Goeje) وكتاريخ الطبري الكبير وفتح البلدان للبلاذري ومفتاح العلوم للخوارزمي والخبار الطوال للدينوري ورسائل الجاحظ وجزيرة العرب للهمداني ترين هذه المطبوعات ما يُقدّم عليها من الفوائد التاريخية وتُذيل بالروايات والملاحظات الدقيقة وتُختّم بالفهارس الممتعة . وكانت بقية الدول تتنافس في نشر كنوز اخرى دفيئة . فبرز في المانية كتاب الآثار الباقية عن القرون الخالية لليبروني وكتاب تاريخ المندله . وظهر في باريس كتاب مروج الذهب للمسعودي وخبار ملوك الفرس للثعالي وكتاب البدء والتاريخ للمطهر ابن طاهر المقدسي . وظهر في رومية كتاب دياطاسرون طاطانيوس اي الاناجيل

الاداب العربية من السنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠١

لاربعة التي جمعها هذا الكاتب في القرن الثاني للمسيح فتقد اصلها ووُجِدَت ترجمتها العربية . وهناك طبع ديوان ابن حمديس الصقلي وقسم من جغرافية الادريسي ﴿ الاداب العربية في اميركم ﴾ وكذلك اخذ الامير كيون يوجهون نظرم الى الشرق فابرزوا مجلة اسبوية بلغ اليوم عدد مجلداتها فوق الاربعين . وأأ هاجر السوريون الى العالم الجديد كان دخولهم الى تلك البلاد كبعثة أثارت في قلوب البعض الحمية لدرس اللغات الشرقية . وجعل السوريون ينشرون هناك الجرائد فبرز منها في العشر الاخير من القرن التاسع عشر جريدة كوكب اميركا للمرحوم نجيب عربي سنة ١٨٩٢ . ثم طبعت في فيلادلفيا جريدة الهدى لصاحبها نعم افندي مكرزل سنة ١٨٩٨ وقد نقلها بعد مدة الى نيويورك . واصدر نجيب افندي دياب جريدة مرآة الغرب في السنة عينها ونشر في سان بولو الاديب شكري خوري جريدة ابي الهول . ثم تعددت بعد ذلك الجرائد في اوائل القرن العشرين في اميركا الشالية والجنوبية حتى كادت تبلغ الخمسين . أما المطبوعات غير الجرائد فكانت قليلة الجدوى مدارها غالباً على القصص والروايات الخيالية

أدباء الاسلام في ختام القرن التاسع عشر

﴿ ادباء الشام ﴾ كان التقدم بين المسلمين في رفع لواء الآداب في ختام القرن التاسع عشر لاهل الشام فقد اشتهر بينهم بعض الافراد الذين لا يزال اسمهم الى يومنا شريفاً مكرماً فنذكرهم اقراراً بفضلهم

﴿ البغ يوسف الاسير ﴾ ولد الشيخ يوسف ابن السيد عبد القادر الحسيني الاسير في صيدا سنة ١٢٣٠ (١٨١٥) فتلقى في وطنه مبادئ العلوم ثم انتقل الى دمشق لمواصلة دروسه ثم رحل الى مصر واخذ العلوم العقلية والنقلية عن علماء الازهر . وبعد سبع سنين عاد الى الشام وسكن في كثير من مدنها يتعاطى العلوم الفقهية وتولى في الاستانة رئاسة التصحيح في دائرة نظارة المعارف لكنه أثر العود الى وطنه فتفرغ للتأليف في الفرائض والاجاث الفقهية وخرج في الفقه كثيرين من الاحداث وعلم مدة في مدرسة الحكمة وكان زكي الفؤاد فصيح اللسان يجيد النثر والنظم

ومن آثاره الادبية التي خلّفها شرح اطواق الذهب للزمخشري وكانت وفاته سنة ١٣٠٧ هـ كانون الأول سنة ١٨٨٩ وللشيخ يوسف الاسير مؤشحات وقصائد متفرقة وابيات حكيمية جمعها في ديوانه الروض الاريض الذي طبع في بيروت سنة ١٣٠٦ .
ومن حسن اقواله ما وصف به الشعر الجيد وناظمه :

خيلي كم قد جدّ في الناس شاعرٌ وليس له بيتٌ من الشعر عامرٌ
واحسنُ شعر ما نراه مهذباً بليغاً به يلتذُّ بادٍ وحاضرٌ
به تطرب الاسماع من كل مُنشِدٍ وتجري به الامثالُ وهي سواثرٌ
ولم ير غنياً من شراهُ باليه وفيه بلا شك تُسرُّ السرائرُ

وله في وصف لبنان بعد ان فاز بالدستور بعد مذابح سنة ١٨٦٠ :

نرى لبنان اهلاً للتهاني فقد نال الامانَ مع الاماني
واضحى جنةً من حلّ فيه قريرَ العين سرور الجناني
وجدت للعلوم به دروسٌ وكانت في الدروس وفي التواني
وللاخبار قد وجدت سلوك كذلك طبع ذي الصحف الحسن
ومن وردَ الشريعة فيه يصدرُ بحقّ كامل في ذا الاوان
وذاك جنة الشهم المسمّى بداود سليمان الزمان
عظيم الشأن ذي الهمم العالي وذو الرأي المصيب بكل شان
سديد الحزم ممدوح المعالي شديد العزم محمود المعالي

ومن مدحه قوله في اسرة بني العطار في دمشق :

يا بني العطار يا عطر دمشق قد ملكتم بجزيد اللطف رقي
فاح في اكون شذاكم فائتاً طيبَ وردِ الروض في شرو نشق
اسماء المجد سام فرمكم ولكم اصل غما من خير عرق
طفلكم نجمٌ وبدرٌ كهلكم ثم ان الشيخ منكم شمسُ أفق
يا بدور الشام يا اهل الملا ضوءكم لاح بغرب وبشرق
سدتم الناس بعلم وتقى وبجروف واحسان ورفق
فاذا رام مجاراة لكم ذو اعتلاء فلکم أقتصاب سبق

حبذا الأسرة اتم في الوردى يا سراً احرزوا كل ترقي
انا لا ابرح اشدو باسمكم حاكياً في ورقي توريد ورقي
زادكم ربي علوماً وهدى مع رغيد العيش في اوسع رزقي

وافتح رثاء شريف بقوله :

اذا موتني كإطلاق أنسري حيث اني لرحمة الله أسري
إن أكدار هذه الدار يتلو بعضها البعض كأمواج بحر
ألقت انفس البرية اجسا ما ودنيا قد فارقتها بجبر
هم فيها مثل الاجنة في الار حام يستخرجون منها بقسر
وهي كالنمل قد أعدت لنقل او هي الجسر قد أعدت لعبور
أنس النافلون فيها وأنسوا انما لا تكون دار مقر
لو درى النافلون فيها بقاء ابقوا انهم باعظم خسر
هي دار السلام ما تشبهى الانفس فيها من كل خير وبر
لا يمل الإنسان فيها مقاماً اذ تحلّت من كل شر وضر

وللشيخ يوسف مراسلات نثرية وشعرية مع ادباء زمانه تجدها في تأليفهم
كالشيخ ابراهيم الاحمد واحمد افندي الشدياق . وقد مدحه الشيخ ناصيف بقصيدة
يقول فيها :

اسير الحق في حكمكم تساوى فما يدرى الحبيب من البغيض
يقلب في المسائل كل طرف ويلقى الناس بالطرف النفيض
إمام الشر يتدع التوافي ويأمن دوماً حول القريض
يقول له الشاء ولو اخذنا قوافيسه من الروض الاريض

ولما توفي قال فيه الشعراء مرثي عديدة جمعها الشيخ قاسم الكسبي في مجموع
نشر بالطبع

﴿الشيخ ابراهيم الاحمد﴾ كان مولده في طرابلس الشام سنة ١٢٤٢
(١٨٢٦) وطلب العلوم اللسانية والادبية منذ نعومة اظفاره فبرع فيها . ثم عكف
على التدريس في طرابلس وبيروت فعُدَّ فيها من نوابغ عصره فتألب اليه الادباء

واقبل عليه الاعيان والحكام وقلدوه المناصب الخطيرة كنيابة الاحكام ورئاسة الكتابة . ثم تعين كرئيس لكتاب محكمة بيروت فتعاطى شؤنها نيفاً وثلاثين سنة . وكان احد اعضاء مجلس المعارف في الشعر فامتاز فيه بسمه آدابه وحسن ذوقه . وقد حرر مدة ثمرات الفنون فاودعها كثيراً من اثمار آدابه . وكانت وفاته في رجب سنة ١٣٠٨ (١٨٩١) . وقد تبلغ تأليفه الادبية نحو العشرين نُشر منها في مطبعتنا الكاثوليكية كشف المعاني والبيان عن رسائل بديع الزمان وكتاب فرائد اللآل في مجمع الامثال الذي نظمَ فيها امثال الميداني وقد اُتقن طبعه فجاء كطرفة بين المطبوعات العصرية . وكان للشيخ ابراهيم الاحدب قريحة شعرية غريبة حتى ان مجموع ابيات قصائده يكاد يبلغ ثمانين الف بيت . فله ثلثة دواوين ومقامات جارى فيها العلامة الحريزي عددها ٨٠٠ مقالة وألّف عدّة تأليف كروايات ادبية ومناظرات ورسائل ومحاميع حكيمية ومقالات مسجّمة وغير ذلك مما عدّدهُ نجلاه الاديبان في مقدّمة مجمع الامثال . ومن شعره ما قاله يدح الامير عبد القادر الجزائري :

اني بدح ابن عبي الدين ذو همم	غدا نظامي جا في ارفع الدرج
وفي مآثر عبد القادر اطلردت	ايات شعري فراقك كلّ مبهج
غوث الثريل وغيث فيض نائله	من الانامل يُجري الدرّ في خلُج
شمس انارت ببلاد الشرق فابهجت	سورية بسناها الفائق البهج
في الكون آثاره كلسك قد نفجت	الآل مزكوم طبع عُدّ في المحج
فه غرب حسام منه قد شهدت	في الغرب آثاره كالصبح في البلج
لازلت قدى لك الامداح ما طمئت	شمس بنورك تقنينا عن السُرج

وقال في الرجز ناظماً بعض امثال رويت لابي بكر الصديق :

يقرن ربي الوعد بالوعد كي	يرهب عبيد راغب في كل شي
ليست مع العزا مصيبة ألا	تعز يا سامي بما قد تولا
الموت مما قبله أشد	مع أنه اعون مما بعد
قد ذل قوم أسندوا أمرهم	لأمرأة حيث جنوا ضرهم
انّ عليك ابدا عيونا	تراك بمن جلّ فالزَم ديننا

الاداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ : ادباء الاسلام في ختام القرن ١٩ ٢٠٥

وَرَحِمَ اللهُ امراءَ اَمانا اِخاءُ بالنفس وما أَهانَا
والنفسَ أَصْلَحَ يَصْلَحُ النَّاسُ لَكَا وافعل جميلاً يَفدُ خيراً فطَلَكَا

﴿ابو حسن الكسبي﴾ هو الشيخ ابو الحسن قاسم بن محمد الكسبي اصله من بيروت وفيها اشتهر نحو اربعين سنة في النصف الثاني من القرن التاسع عشر كان مولده نحو السنة ١٨٤٠ اخذ الآداب عن ائمة زمانه فلما رسخت فيها قدمه صار مرشداً لغيره وتعاطى التدريس مدة بين مواطنيه من اهل ملته . وقد مات الكسبي في منتصف السنة ١٩٠٩ لكننا اتبعناه بالشيخين السابقين اذ اشتهر معهما وجاراهما في الأدب ومعظم كتاباته في عهدهما . ومن آثار فضله ديوانان احدهما ديوان مرآة الغربية طبع على نفقة السيد سليم رمضان سنة ١٢٧٩ (١٨٨٠) افتتحه بقصيدة ابتهالية هذا اولها :

اليك رفعا الامر يا مَنْ له الأمرُ فن فضلك الاحسان والنفع والضرُ
تعلّف وجُدْ بالخير يا خير منعم على كَسْرنا يا مَنْ به يحصل الجبرُ
عليك اعتادُ الخلق في كلِّ لحظةٍ وبابك مقصودُ به الفتحُ والنصرُ
فقلتَ لنا أذهوني دعوتك ربّنا أجبْ سؤلنا بالخير يا ربُّ يا برُّ

والديوان الآخر ترجمان الافكار طبع سنة ١٢٩٩ . ومن شعره ما مدح به سعيد باشا عزيز مصر لما قدم الى بيروت :

عزيز مصرٍ سعيدُ الوقت ذُو شرف الى علاهُ تنامي المجدُ والحسبُ
يُتيمَةُ العقد اضحى في العلى ولذا قد صاغ مدحَ علاهُ المُجْمُ والعربُ
انّا لنشهد منه كل مكرمةٍ لها المحامدُ دون الناس تنسبُ
عن وصفهِ ومزايابهُ وأنعمه تقاصر الدرُّ والازهارُ والسحبُ
مآثر الغزى في عليها مشرقةٌ كالشمس لكن سناها ليس ينجب
من مضر لهم في كل كاتبةٍ ذكرُ تولّد من اسبابه الطربُ

وقال في الحكم :

وعالمٌ لا تَنفَعُ في علمه ولم تكن اعماله صالحه
فهو بِمُحكَمِ العقل بين الملا كوردةٍ ليس لها راحه

وله مضمناً الشطر الأخير :

أجمل الإنسان لا يجتنب إلى طُرقاتِ النقي والزَّمِ ورعك
وافطمِ النفس عن الشرِّ تجدْ كلَّ خيرٍ ترغيبه تبعك
وبحال الفقر أو حال النقي كُنْ مع الله ترَ الله ممك
وسمع يوماً شاكر بك يدقّ العود فاستغفره الطرب فقال بدياً :
بشاكر هذا الصرطابت نفوسنا وثغرُ الهنا اسى به يتبسم
ترى كلَّ عودٍ من جادٍ وعوده يحسُّ وعن سرِّ القلوب يُترجم

والشيخ القاسم الكسبي عدّة اراجيز طويلة حسنة منها ارجوزة تليف على مشة
بيت وصف فيها مكارم الاخلاق في النساء الصالحات ، ومن اراجيزه الحكمة
قوله :

لم يخلُ في الدنيا كريمٌ من أذى ولو توارى في منارات الخفا
ومن يظنُّ انه يبقى جا وانه منها يفوزُ بالمنى
وان يكون ناجياً من ضرّها فقلْ له أخطأتَ يا هذا النقي
فأنّاه تُضجعنا لكنّها تُخرج من عيننا الضحك بكاء
فلم نجد لغفوها من سببٍ ولا لدائها سوى الصبرِ ذوا

ونظم ارجوزة فكاهية وصف فيها الملوخية على سبيل المداعبة :

سُبحانَ من أنبت في الوجودِ حبشةً كجواهر المنقودِ
وقد سقاها من غيوثِ الرحمة فحملتْ لكن ثمار الحكمة
هي الملوخية ذات الشهرة ومن جا المصورُ يلقى يسره
بحسنها كل الثفوس اتهجت وألسن الناس جا قد لهجت
كم هطلت من فوقها النائمُ وصُبت بلونها الهائمُ
وكم مشى يأكلها كسيحُ وصحَّ من تريقها جريحُ
خيوطها بيضاء كاللّجين تظهر كالصبح لذي عينين
فاقت على الرّيمان بالروائح صالحةٌ لمدح كل مادح
لواحها قد نبتت في الدّ يشها من في بلاد الهند

بحرسها الناطورُ في البستانِ خوفًا عليها من يدِ الزمانِ
 بُجارها يصعد بالعباء كصعد البالون في الهواء
 كأخا قد تركت من السبا فأصبح الكونُ جا منسًا
 وطعمها يجلبُ للافهام بسكره حلاوة المدام
 مياسة الأعطاف في الرياض عنها سلوا مضر وتلك الخطئة
 اذ عندهم لها اعتبارُ زائدُ وقدروا تسو يد الموائد
 ترى عليها كثرة الملاعق تُقرعُ بالاسنان كالصواعق
 إن مُلئت جا بطون القيصم تشرقها الابصارُ قبل المبلغ
 وترجمتُ منها فحولُ المغرب فلأوا جا بطون الكتب
 وخصها بالذكر أفلاطونُ وقال منها يُصنعُ المعجونُ
 كانت للقمان الحكيم ما كُلا وجوفه لها استقر مترا
 وكان يومه سائر الاطبا بقرط ان يستعملوها شرا
 كذا ابن سينا قال في القانون لا تبخلوا جا على المبطلون

وهي طويلة تفنن فيها الشاعر ما شاء . ومن فكاهاته ما رثي به طائرًا من نوع
 الكنار مات لاحد اصحابه فقال يعزّيه :

يا صاحبي عزيت بالكنار فائته من احسن الاطيار
 قد صدحت بمدحه الانخيار وحمدت لذاته الآثار
 ولم تقصر في أداء ما وجب من حقّه ووقت بالذي طلب
 من أمّ كنت عليه أشفقا ومن ابيه يا رفيقي أرفقا
 ما مات من جوع ولا من قلّة لكن رماه ريشه ببلّة
 لا يرنجى لدائه شفاء والموت ان حلّ فا الدواء
 عليه لا تحزن وكن صبوراً والترم الشكر تكن مأجورا
 لو كان يغدى بالنفس التالي فديته من طارق الليالي
 لكن اذا ما حادث الموت تزل لا ينفع الخزم ولا تنفي الخيل
 هوّضك الرحمن عنه طيرا يكون بالترديد منه خيرا

فما رأينا قبله من طائر يشتف الاسماع بالمواجر
يُغني عن الدمام والتدبير اذا شدا بصوته الرخيم
ابن الكمنجانه صوتاً ان شدا وربما استغني عنها ان بدا
فيا له من طائر صدوح يدعو الى الفجوق والصبح
ذو ذنب فاق والله المجب على اللججين وهو بالحسن ذهب
مزين بالتاج كالطاووس ملون الرداء كالعروس
لله حسن ذلك المنقار من ذهب قد صيغ لامن قار
قد كان في الدنيا من الرهاد ملازم الخلوة بانفراد
وعاش محبوساً ولم يشك الضجر حتى اباده القضاء والقدّر
فاتني أهدي اليه الفاتحة وان يكن من الطيور الصاحه

﴿عبد السلام الشطي﴾ واشتهر في طرابلس الشام قبل هولاء بزمان قليل الشيخ
عبد السلام بن عبد الرحمن المعروف بالشطي الدمشقي . واصل اسرته من بغداد
وولد هو بدمشق سنة ١٢٥٦ (١٨٤٠) ثم درس العلوم الدينية والفقهية على علماء
الفيحاء وتعمد على الطريقة القادرية وكان صبياً للآداب مشهوراً بفرط الذكاء وحسن
النظم غلب على شعره اللطف والمذوبة . وله ديوان طبع بهمة حفيده محمد جميل
الشطي سنة ١٣٢٤ . وقد سافر المترجم الى بلاد الروم مرتين ودخل القسطنطينية
سنة ١٢٩٣ ووجه عليه تدريس ادرنه وخُصص له راتب سنوي من الصرة السلطانية .
توفي فجأة في دمشق في ١١ محرم سنة ١٢٩٥ (منتصف كانون الثاني ١٨٧٨) . ومن
شعره ما قاله في وصف بيروت وتهنئتها بسحب ماء نهر الكلب اليها :

بيروت اني في هواها اربغ من ثرها البسام طاب المشرب
يا حسنها من بلدة قد خصها رب المباد بما يبرئ ويطرب
بين البلاد بدية فكأخا شمس على أفق العلى لا تقرب
يا طالما قد زرعها فوجدتها ظمآنه من حرها تلهب
حبرائه حار الطيب بدائها ودواؤها قد عز في المطلب
شكي وبكي حسرة وتأشفا من فقدتها ما شتهيه وتطلب
من بعد ذاك اتيتها فوجدتها تحتال من عجب وذيلها تسحب

فسألها عن حالها فتبسّمت واخلت من فيها فراتٌ اعذبُ
فاستيقنت نفسي يرد حميمها فعدوت في نوائها انتقلبُ
وايتت في هذا النظام مهتأ اذ جاءهم هذه الطهور الطيبُ
ورجوت من فضل الاله دوامه في كل حين دائماً لا يسلبُ

وكتب رقعة دعا بها بعض اصحاب الفضل من اصدقائه :

يا سادة في دورهم تسلمت قوم كرام
وزينوا بهمهم ليل الشتا في كل عام
وسئوا بفرحهم صديقهم عبد السلام
اذا اردتم انه يحظى بكم على الدوام
اعطوه منكم موثقاً بنطكم على الكلام
في ليلة لطيفة في دارو لكم تقام
فيرجي من فضلكم ارجو به الدور ختام (١٢٨٩)

وقال مستغفراً عن ذنوب شبابه :

يا رب انّ العبد عبد مذبذوب وهو فقير ما له عنك غنى
قد قطف اللذات في شبابه يجهل فاغفر له ما قد جنى

﴿محمد الميقاتي﴾ وفي هذا الوقت عرف شاعر آخر فاضل وهو الشيخ محمد افندي
ابن عبد القادر الميقاتي وكان طرابلسياً ادبياً له النظم الرائقة فجمع شعره بعد وفاته
سنة ١٣٠٢ (١٨٨٤) الاديب عبد الحميد بن محمد جليل احد مواطنيه وطبعه في
بيروت في المطبعة الادبية سنة ١٣٠٤ ودعاه ديوان حسن الصياغة لجوهر البلاغة . فن
قوله يعاتب الدهر :

الدهر شيمته يُيدي لنا المجبا فلا تكن من فيال الدهر متجبا
ولا تثق بشراب منه وقت صفا فيستجبل سراباً صفوه وهباً
ولا يترك ما بوليك من ينحج ففلبها يحن تركو به لهبا
إن يسمح الدهر يوماً يسترد غداً او يحسن الدهر يوماً بالاسى انقلباً
هيات يُيدي التقى من دهره هرب ولو سما فوق افلاك السابها

فالصبرُ أجلُّ بالمرءِ الكريمِ على ما خصه قلمُ الاقدارِ او كتبنا
 ما لي وللدهرِ يرمني بكلِّه كائنِي قاتلُ أمَّا لهُ او ابا
 ويلاهُ من زمني كم ذا يُقابلني من جورهِ بالأذى ويلاهُ وا حربا
 اهل البسيطة قد اثبت على ادبي واذنعت لي بأني سيد الأدبا
 ودأبُ قومي ماداني ومنصتي ولا ارى لي ذنباً لا ولا سيا
 لا ذنب لي غير أني فقتهم شرفاً واني فقتهم بين الورى ربنا
 ما ضرني لا اقال اللهُ عثرهم لو احم قابلوا فضلي بما وجبا

وله مؤرخاً داراً بناها آل كئسيفليس في طرابلس :

لكم الفنا يا آل كئسيفليس يا أهل المائر
 جددتم فوق العلى بيت المكارم والمناخر
 بيت لحسن بنائو بدر المسرة فيه سافر
 قد شادهُ اسكندرُ من فضله في الناس ظاهر
 والسندُ حول رحابه بالمرز والاقبال دار
 وقم السادة قد غدا ارفع له بالشكر فاغر (١٨٦٨)

وقال مغتمساً :

لمن أشككي ضغي وضككي وشدتي ومن يشف اسقامي ويرحم لمبرتي
 لجأتُ فإلى غير ذلّ مقاتلي الهى بتقدیس النفوس الزكية
 ونجديدها من عالم البشرية
 وبالنور مرّ الكائنات ومن دنا اليك مقاماً لن يُحيط بها سنا
 وناديتُها انت حيي وها انا أزل عن فؤادي ما ألقى من الضنا
 فإني قليل الصبر عند البليّة

﴿عبد الفتاح اللاذقي﴾ ونبع في اللاذقية في الوقت عينه شاعر متفنن ابو الحسن
 عبد الفتاح ابن مصطفى بن محمد المحمودي اللاذقي العطار كان مولده سنة ١٢٥٨
 (١٨٤٢) ونظم الشعر في شبابه ثم جمعه في ديوان ودعاه "سفير الفؤاد" فطبعه في
 بيروت في مطبعة جمعية الفنون سنة ١٢٩٧ (١٨٨٠) وجعله اربعة اركان في المدائح

والتوسلات ثم في امتداح السادات ثم في التهاني والمرائي واخيراً في القدود
والموشحات. فمن ذلك قوله مبتهلاً الى الله عز وجل :

شكوتك فاقاتي وانك تعلمُ بجالي ونارُ الفقر في القلب تُضرمُ
وللخلق لا اشكو افتقاري وفاقي فن يشكُ للمخلوق لا شكَّ يندمُ
فجُد لي برزقي يلاُ القلب مئةً فجودك لي مزيً وكثرةً ومقتمُ
والأفصبرني على ما قست لي فأمرُك يا ربَّ البرية مُبرمُ

وكتب الى نائب المحكمة فيض الله افندي عن لسان شيخ كان خدام جبل
الريحان وصلّى في اهله فلم يعطوه حقه من الموسم :

اذا الأفضال فيض الله يا من حوى المجد المؤنل والطفاهُ
فناقلُ شقّتي هذا فقيرُ وموصوفُ بانواع العقاهُ
لقد صلّى بأقوامٍ إماماً وفي عراجهم جبل اعتكاهُ
وفي شهر الصيام فكم تنقّى وكم قد سار مع بُعد المساهُ
لقد جحدوا إمامته وجادوا له بالهزل جدّاً والكثافه
وما جادوا له ابداً يُزي ولا عملوا له ابداً ضيافه
وقد حرموه من أكل المحاشي ومن أكل الطائف والكثافه
فهم قومٌ لقد مكروا جدّاً وليس لهم من المولى مخافه
وقد رُفمت قضيتهُ اليكم وفي انتظاركم يرجو اتصافه
اذا الأفضال فانظر امر هذا فبين العدل لم تنظر خلافة
فهذا قد أضيف الى علاكم وحاز القنر في تلك الاضافه

ومن محاسن شعره قوله في مولود سنة ١٢٧٩ :

اهلاً بي من قادم في كلّ جاءٍ جاهرُ
بشراك فيه أجا السخيلُ الفخيمُ القاهرُ
فاهناً بي لانه نعم الغلامُ الناصرُ
بيت الهنا والسعد فيه مكلّ عامٍ عامُ
والزّه فيه قد غما والبشر فيه ظاهرُ

والفخرُ نادى منشداً أرخ غلامُ باهرُ (١٢٧٩)

﴿احمد فارس الشدياق﴾ كان مارونيّاً لبنانيّاً الاصل مولدهُ في عشقوت سنة ١٨٠٤ ثم انتقل مع والديه الى ساحل بيروت سنة ١٨٠٩ فسكن الحدث ودرس مبادئ العلوم اللسانية في عين ورقة ثم قصد القطر المصري فاتقن فيه العربية وجعل يكتب في أوّل جريدة ظهرت هناك اي الوقائع المصريّة وفي السنة ١٨٣٤ دعاهُ المرسلون الاميركان الى مالطة وولّوه ادارة مطبعتهم فتظاهر بالدين البروتستاني وخدم الرسالة الاميريكيّة بنشاط وطبع في مالطة بعض مصنفاته وألف هناك كتابه الموسوم «بالواسطة في معرفة مالطة» ثم تجوّل مدّة في انحاء اوربّة وخصوصاً في فرنسا وانكلترا فأكرم اهل تلك البلاد مشواه وصنّف حينئذ كتابه الفاريق الذي لم يرعَ فيه جانب الادب وشفّعهُ بكتاب آخر اجدى نفعا واصوب نظراً دعاهُ «كشف المغيبات عن احوال اوربّا» واشتغل في لندرا في تعريب ترجمة التوراة فزادت بذلك شهرته. ولما جاء باي تونس احمد باشا زائراً مدينة باريس مدحه الشدياق بلاميّة جاري فيها لاميّة كعب ابن زهير فأعجب من حسن نظمه ودعاهُ الى خدمة دولته في تونس فلبيّ دعوته ورحل الى المغرب وكان هناك يحرّر جريدة الرائد التونسي. وفي مدّة اقامته في تونس سؤل اليه اعيانها بان يعتنق الدين الاسلامي فجدد البروتستانتية طمعا بالمناصب كما جدد الكثلكة طمعا بالمال. وفي السنة ١٢٧٤ (١٨٥٧) طلبتهُ الصدارة العظمى الى الاستانة وعهدت اليه تصحيح مطبوعاتها بضع سنوات. وهناك باشر السنة ١٢٧٧ (١٨٦٠) جريدته الشهيرة بالجوانب فظهرت ٢٣ سنةً بأشائه وانشاء والده سليم الى السنة ١٨٨٤ فأبطلت وحصلت بينهُ وبين شيوخ الاسلام منافرات فنسبوه الى المراء في دينه الحديث. وكانت وفاة احمد فارس بعد ذلك بثلاث سنوات توفي في الاستانة سنة ١٨٨٧ ثم نُقلت رفاته الى لبنان كما اوصى قبل موته فرثاه شعراء زمانه. وقد هجاهُ بعض مواطنيه بهذا التاريخ :

يا مَنْ رحلت الى الجحيم سوكرًا لم يبق بعدك للسفاهة باق
ناداك ابليسُ الرجم مؤرخاً هنتت بأحمد فارس الشدياق

وقد اخبرنا الشيخ المرحوم ظاهر الشدياق احد انساب احمد فارس ان المترجم قبل

وفاته طلب احد كهنة الارمن الكاثوليك واعترف لديه بخطاياها ومات على الدين المسيحي كما شهد على ذلك خليل افندي يعقوب الذي حضر وفاته وكان يصعبه منذ سنين عديدة . وكانت امرأة فارس الشدياق من بيت صولا تدعى وردة ولاحمد فارس مؤلفات جليلة غير التي ذكرناها اخضاها سر الليال في القلب والابدال على شكل معجم لم ينته . وكتاب منتهى العجب في خصائص لغة العرب اتلفه الحريق قبل ان يطبع . ثم الجاسوس على القاموس انتقد فيه على القاموس الفيروزبادي . وكتاب غنية الطالب ومنية الراغب . وكتابان في تعليم اللغتين الانكليزية (الباكورة الشهية) والافرنسية (السند الراوي) وردود على انتقادات الشيخ ابراهيم اليازجي اللغوية . وهيئة المترجم طُبعت في مطبعة الجوانب عدة كتب ادبية قديمة استخرجها من مكاتب الاستانة فنشرها بالطبع بالحرف الاسلامبولي المشرق . ومن مآثره ايضا عدة قصائد ومنظومات طبع منها نبذة في ٢١٩ صفحة سنة ١٢٩١ . فن اقواله الحسنة ما وصف به الحرب السبعينية بين فرنسا والمانية . وهذا مطلع تلك القصيدة التي تريد عن مئة بيت :

أُصِيتَ فرنسا بالرجال وبالمال	فيا ويها من بعد عزّ واقبال
اعدت جيوشا للقتال وجهزت	بواجح حرب في البحار كأجبال
وقالت الى برلين يا جندي انقروا	فتلك التي قد كذرت صفوا احوالي
وتلك التي قد زاحمتني على العلى	ولم تك قبل اليوم تحطُر بالبال
وصولوا على جرمانيا كلها فقد	اراما بدا منها تحاسول اذلاي
فلي قيصر فرم جليل عابه	جميع ملوك الارض هبة ربال
اذا أُنذر الأملاك حربا ترزلت	ممالكهم من بأسه اي زلال

وقال في مطاردة الالمان لتابوليون وفي موقعة سيدان وخلع الامبراطور :

فطارده جيش العدو معقباً	فوكى الى شالون يزع كالزال
ومنها الى سيدان بالجيش كله	عقيب مماناة ويوشي وآجال
وذلك حين عند بلجيكا حوله	رني وتلال حبذا الورر العالي
ولكنهم نأوا سقاماً عن الرى	فعلت جا الجرمان من دون اهل

هنالك عمّ الويل والشر والردى
وتبضع آراب وتقطع اوصال
وبزعم الجرمان فاستسلموا لهم
فلم يبق من ذا الجيش اجمع راجل
فلما درت باريس ذا الخطب اعولت
وقالت منتني دولة قصريّة
وان صلاحي دولة جمهوريّة
فنادت بخلع الامبراطور وابني
بتميل ازواج وتقيم اطفال
وتفلق هامات وتدمر اطلال
ثانين الفأ او يزيدون في الحال
ولا فارس فالجئون ذكرهم خال
وضجّت وباتت في شجون ولولال
بإهلاك اجنادي واتلاف اموالي
تسدّد اعماله وتصلح احوالي
ونارت لأخذ النار ثورة قسطال

وختمها بهذا البيت الحكمي القتبس من المزامير وهو نعم ختام :
إذا لم يكن المرء من ربه هدى فلا ثني جديده من القيل والقال

﴿محمد سليم القصاب﴾ ومن فرسان حلبة الادب بين مسلمي الشام في ختام
القرن التاسع عشر الدمشقي محمد سليم بن انيس الشهير بالقصاب . طبع له ديوان
حسن في دمشق في مطبعة الجمعية الخيرية سنة ١٢٩٨ (١٨٨١) فن اقواله الجيدة ما
قاله من قصيدة في السيد عبد القادر الجزائري واولاده :

لما بأرض الشام حل ركابه
أثرا بنا فالיום جلق أصبحت
يا دوحة طابت مغارسها فلم
من كل شهيم في الانام محمد
مولاي محيي الدين مصباح الهدى
فكأنهم لما تبدّوا حوله
أكرمهم به فرعا يفاخر فرعه
لا زال في اوج المارح نجمة
ناديتها بأهلي البلاد وفاخري
دار الخلافة وهو عبد القادر
تتمرسوى ليث وشبل كاسر
يشو الى علياء كل مفاخرو
ذاك العلي الشأن احمد شاكري
اقارهم حول بدر سافري
باصوله فلك السماء الدائر
يسمو بجدر ما له من آخر

وقال في جنيته شادها مدحت باشا لاهل دمشق دعاها جنيته الملة سنة ١٢٩٦ :

هذه غرفة انس أزلت
قد بدت ازهارها تنفي على
في ربي الشام نسر الناظرين
مدحت العلياء صدر الاعظمين

شادها للحملة الغراء قل فادخلوها بسلام آمين

ومن رثائه قوله في وجيه قومه حسين بينهم أأ توفى في بيروت سنة ١٢٩٨ :

هوى الكوكب الدرّي من أفق العلى فجرّ القضا ذيل الظلام وأسبلا
مصائب كسا بيروت بُردَ حدادها وحق لها بالهن ان تسريلا
فا كان ألا روحها وحياتها وقد أصبحت من بدمر جسدا بلا .
عفاف وحلم وافتخار ورفعة وجود حكى فيض السحاب ترشلا
أقيسوا بني الآداب واجب كعبه فلم يبق ما للنفس ان تتأبلا

وختم المراثاة بقوله :

فلما دعاه الله جلّ جلاله الى جنّة الفردوس لبى مهلا
فقال بشير العفو تاريخه زها حسين المالمى قرّ في جنّة الملا

ومن محاسن وصفه قوله في وطنه الشام :

ما الشام الا جنّة الامصار ترهو بنوطها على الاقطار
حسباؤها الدرّ النضيد وترجها م الكافور والبذور فيها جاري
فيها الرياض الزاهرات محاسنا فانحس بنا نشق شذا الازهار
قد هب فيها الريح يرقص فصفها والطير غنى في على الاشجار
وتفجرت فيها المنابع انسا ذوب اللجين بجدول الانهار
هي موطني دون البلاد وبنيني فيها اتماشي وانقضا اوطاري

﴿ السيد محمود حمزة الحسيني ﴾ هو العالم الدمشقي العريق النسب من عائلة اصلها من حرّان تُرقى نسبها الى الحسين . كان مولده في دمشق سنة ١٢٣٦ وفيها توفي سنة ١٣٠٥ (١٨٢٠-١٨٨٧) واكب منذ صغره على العلوم اللغوية ثم انقطع الى العلوم الفقهية فاصبح فيها اماماً ومعظم مصنّفاتهِ في الدين وفي كل ابواب الشرع الا القليل منها كاعلام الناس والبرهان على بقاء دولة آل عثمان . وله قصائد حسنة وقد شرح بديعته لوالده وعُرف بحسن الخط . وكان السيد محمود رجلاً مهيباً جليل

القدر كريم الطباع تولّى الإفتاء في دمشق دهرًا طويلاً وقد اظهر نحو المسيحيين في نكبة دمشق سنة ١٨٦٠ مروءة اجازته عنها الدولة الفرنسية بهبة سنية. وقد اجتمعنا مع السيد محمود في دمشق غير مرة فلقينا منه شيئاً واسع المدارك غزير الاداب. وله في تقريظ كتابنا مجاني الادب رسالة تنبئ بحسن ذوقه وتقديره للمشروعات الادبية. وفيه يقول محمد القصاب بمدحه :

مفتي الانام سليلُ المجد ملجأنا تاج الفخام فخار الفخر ذو المصم
ماضي العزائم لا ندُّ يضارعه بالامر والتهي والاحسان والكرم
بحر المعارف بالامواج زاخره يلقي لنا جوهر الارشاد والحكم
في كل فن له باعٌ يصيد به ما شئت ادراكه عن حاذقٍ فهم

الامير عبد القادر الجزائري ونضم الى ادباء اسلام الشام في آخر القرن التاسع عشر حسينياً آخر عاش زمناً طويلاً في دمشق وان لم يكن اصله منها يزيد السيد الاجل والامير العظيم عبد القادر الجزائري فانه وان كان من رجال السيف الا انه كان ايضاً من فرسان القلم. كان مولد هذا الامير في القيطننة من قرى ايلالة وهران في بلاد الجزائر سنة ١٢٢٢ (١٨٠٧م) درس العلوم اللسانية في حداثته على اساتذة وهران ثم رافق والده في رحلته الى الحجاز والشام والعراق وعاد الى وطنه فعكف على العلوم الخاصة كالنفسفة والفلك والتاريخ حتى حمل الفرنسيين على الجزائر سنة ١٨٣٠ تلافياً لاهانة لحقت هناك بسفير ملكهم كرلوس العاشر واحتاوا جهاتها. فانتشبت الحرب بين اهلها والفرنسيين وبايع الجزائريون للامير عبد القادر فقاموا معه قيام الابطال للدفاع عن اوطانهم. وكانت تلك الحرب سجالاً تارة لهم وتارة عليهم ودامت خمس عشرة سنة ألجئ الامير بعدها الى التسليم فسلم ولقي من الفرنسيين كل احتفاء ورعاية وجعلوا له راتباً سنوياً ثم تنقل مدة في مدن فرنسا وغيرها الى ان اتخذ له دمشق سكناً في اواسط سنة ١٢٧١ (١٨٥٥) فطابت له هناك السكنى وفيها توفي في ١٩ رجب سنة ١٣٠٠ (حزيران ١٨٨٣). ومن مبرراته جازاه الله خيراً دفاعه عن احتفى في داره من نصارى دمشق في مذابح سنة ١٨٦٠ وكان عددهم نحو اربعة آلاف. وكان الامير عبد القادر مفرى بالعلوم محباً للعلماء يعظمهم ويحسن اليهم. قيل انه كان يبلغ ما يوزع عليهم وعلى الفقراء مائتي ليرة في كل شهر. وله

تأليف مفيدة في التصوف وعلم الكلام وبعض كتب ادبية منها « ذكر العاقل وتابيه العاقل » اتمه سنة ١٢٧١ (١٨٥٤) . وقد نقله الى الفرنسية المستشرق غوستاف دوغا (G. Dugat) فطبعه في باريس سنة ١٨٥٨ وكان للامير سليقة جيدة في نظم القريض . ومن قصائده رائية اولها :

أسمودُ جاء السعد والخيرُ واليسرُ وولت ليالي النجسِ ليس لها ذكرُ

ومنها قصيدة حماسية كان يتمثل في معاركه باحد ابائتها الفخرية :

ومن عادة السادات بالهيش تحمي وبني يحتمي جيشي وتخرسُ ابطالي

ومن ابائته الفخرية قوله يذكر فيها احد ايامه لما حارب الفرنسيين :

ونحن لنا دينٌ ودينا نجمة ولا فخر الا لما يرفع الدوا
مناقب مختارية قادرية تسامت وعباسية بمجدهما احتوى
فان شئت علماً تلقني خير عالم وفي الروح اخباري غدت ثومن القوى
ونحن سبقنا البيض في كل معرك دماء المدي لما وهت منهم القوى
ألم ترَ في خنق النطاح (١) نطاحنا غداة التقيناهم شجاع لهم لوى
وكم هامة ذاك النهار قد دثنا بجد حسامي والقنا طمئة شوى
وأشقر نحي كلستهم رماحهم ثمان ولم يشك الوحي بل ولا التوى
يوم قضى نجبا اخي فارثى الى جنان له فيها نبي الرضى اوى
فا ارتد من وقع السهام عنائه الى ان اتاه الفوز رغما لمن عوى

ومنها في وصف الحرب :

واسياقنا قد جردت من جفوخا ولا ردة الا بعد ورد به الروا
ولما بدا قرني يسمناه حربة وكفني بما نارهما الكبش قد نوى
فايقن اني قابض الروح فانكنا يولتي فوافاه حسامي بما هوى
شدت عليهم شدة هاشمية وقد وردوا ورد المنايا على النوى

وقد مدح الشعراء الامير عبد القادر بقصائده يبلغ مجموعها كتاباً ضخماً . ومما

(١) خنق النطاح مكان قريب من وهران حارب فيه جيش الفرنسيين

قيل فيه لاحدهم :

بحر المعارف والموارف والندى ذو الحكمة العليا الكرم العنصر
مولي يتيه به الزمان وحسبه أن لم يفز بنظيره منذ عصر

وفي طرابلس الشام قضى نخبه في العقد الاخير من القرن التاسع عشر نحو ١٢١٠ هـ (١٨٩٢ م) الشيخ ﴿محمد الشّهال الطرابلسي﴾ كان له في نظم الشعر حظٌ وافر سلك فيه منهج الرقة واللفظ فجمع ابنته عبد الفتاح قصائده في ديوان دعاه «عقد اللاك من نظم الشّهال» وطبعه في طرابلس سنة ١٣١٢ هـ - فمن حسن اقواله ما قاله مراسلاً بعض اصدقائه :

«تبي يجمعُ الرحمانُ شلبي بعتني وأحظى بطيب الوصل بعد تشنّي
أأحبابناكم ذا أبثُ شكايي ولم تسمعوا دعوى حليف المحبة
قضى الله بالهجران بيني وبينكم فيا ليت قبل الهجر كانت مني
تحتجبتم من ناظري وشخصكم مقيمٌ بقلبي اينما كان وجهي
وذكركم ما زال وسط ضائري يخامرُ في كل يومٍ ولية
نأتم فخلقتُم جنوني قريبةً فباهت بأسرار الشجون الخفية
عسى الله ان يحوّدحى البعد باللقاء ويجمعني فيه بأحسن حالة

وقال يهنيّ احد اصحابه بقدمه الى الفيحاء بغتة :

خليل الملى والمجد عن غير موعدٍ لقد واصلَ الفيحاء فطابت به كُفرا
وأضحى لسانُ المزّ عند قدومه ينادي لقد وائى الخليلُ فيا بُشرا

وممن يجب نظمهُ بين شعراء اواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ محمد الهاللي﴾ هو محمد بن هلال بن حمود المولود في حماة السنة ١٢٣٥ (١٨١٩ م) والمتوفى في ٢٩ ذي الحجة ١٣١١ (حزيران ١٨٩٤) نشأ بحماة ودرس على علماء اهل ملته العلوم الدينية ثم انقطع لدرس الآداب ونظم الشعر فقصد القصائد على نمط ذلك العهد ومدح كثيرين من وجهاء بلاده ثم ارتحل الى دمشق سنة ١٢٩٨ (١٨٨١ م) فاستوطنها ونعم في سكناها وأنس بأهلها وعاشر ادباءها وكرام أهلها وامراءها

فنال الخطوة من فضلهم ولم يزل في هناء عيش الى وفاته في الفيحاء فقال الشيخ عبد المجيد الحائلي يورخ سنة موته :

لقد تَوَفَّى الهلالي سَيِّدُ الشعراء وكوكبُ الادب العالي الذي اشتهد
فلا غريبٌ اذا نادى مؤرخُهُ ألا تَوَفَّى الهلالي سَيِّدُ الشعراء (١٣١١)

وقد جمع بعض مواطنيه ديوانه فطبعوه في حماة سنة ١٣٢٩ وقسموه ابواباً على حسب معاني الشعراء من مديح وتهاني ورناء وتواريخ . فَمَثَّاهُ لَمَّا هاجر من حماة الى دمشق باهله يستمنح فضل الامير السيد عبد القادر الجزائري :

هاجرتُ من بلدي بأهلي غازياً بساكر الآمالِ خير هام
ورمتُ سهم الظنِّ عن قوس الرجا طمعاً وحاشا ان تطلُب سهمامي
ويجشُّ فقري قد اتيتُ الى رحى أغنى وأندى كل بحر طامي
مستمطياً حُسن الطويَّةِ راكباً فرسَ الفراسةِ ناشراً اعلامي
مستبشراً من سيدي بناية عني يزولُ بما عناه أوامي
مولاي عبد القادر الحَسَنِي الذي في ظلِّ نعمته نصبتُ خيامي
الكاشف الغافات ماحي ليلها بسناء صبحِ الجود والإنعام
وافيتُ جنة قريبٍ لافور من مأوى مكارمه بدار سلام
ولمَّا أُرِّقْ من عوائد فضله طال انتظاري في دمشق الشام
ماذا جوالي ان رجعتُ الى حماة بزوجتي من بعد غربة عام

فأمر له الامير بجائزة سنّية . ومن ظريف قوله يورخ انشاء سبيل في دمشق سنة ١٣٠٩ :

بادرْ لأعذب سلسيلٍ فيه ما بيمينه يشفي الطيل من الظما
لله فاعلٌ خير فعلٍ دائم لينال من موله اجرًا أعظما
حوض لوارده الصفا منه شدا ارتخ وتادِ أسقى العطاش تكرمها

وقال ايضاً مؤرخاً وفاة والده هلاًلاً سنة ١٨٨٠ :

لَسِمْ عَقْبِي الدارِ دارُ البقا وحبذا الى النعم المآل
يا زائراً هذا الضريح الذي حوى هلاًلاً فاز بالانتقال

لِنَصِفْ ذِي الْحِجَّةِ قُلَّ أَرَخُوا عَامًا بِهِ أَنْ غِيَابُ الْحَلَالِ

﴿ادباء مصر﴾ لم يبلغ ادباء مصر من المسلمين في ختام القرن التاسع عشر ما بلغه ذوو دينهم في الشام واشرنا الى سبب ذلك في ما تقدم . على ان مدرسة الازهر بعد الاحتلال الانكليزي كانت لا تزال ضابطة لرئاسة تعليم العربية نائلة لقصبات السبق في القطر المصري على الرغم مما اصابها من التأخر في ذلك الزمن كما اقرب به ارباب الامر ومن ثم انشأوا سنة ١٢١٢ (١٨٩٤) مجلساً ليتدرك الحلل في ذلك وتصلح طرق التعليم

ومتن نالوا بعض الشهرة في اواخر القرن التاسع عشر من شيوخ الازهر واساتذته الشيخ ﴿مصطفى العروسي﴾ الذي تولى ست سنين (١٢٨١-١٢٨٧) رئاسة الازهر وله ما خلا الكتب الاعتقادية أحكام المفاكهة في انواع الفنون المتفرقات توفي سنة ١٢٩٣ (١٨٧٦) . ومنهم الشيخ ﴿محمد المهدي العباسي﴾ ولد سنة ١٢٤٤ (١٨٢٨م) واشتهر في العلوم الدينية وصارت اليه رئاسة الافتاء في الديار المصرية مع شياخة الاسلام واختارته عمدة الازهر لمشيخة تلك المدرسة فتقلدها سنة ١٢٨٧ الى ١٢٩٩ وعاش الى سنة ١٣١٥ (١٨٩٧) قال بعضهم مؤرخاً لوفاته :

عليه دمع الفتاوى بات منحدراً وللمحابر حزن ضاق عن حد
فيها المسائل قد باتت تؤرخه مات المجيب للإمام المفتى المهدي

ومن تأليفه الفتاوى المنسوبة اليه المعروفة بالفتاوى المهدية في الوقائع المصرية ومنهم الشيخ ﴿محمد الانبائي﴾ ألف عدة كتب في الصرف والنحو وآداب البحث وقد تخرج على يديه كثير من تصدروا للتدريس وتولى مشيخة الازهر مرتين . كان مولده سنة ١٢٤٠ ووفاته سنة ١٣١٣ (١٨٢٤-١٨٩٦)

ومنهم ﴿الشيخ عليش﴾ احد مشايخ السادة الملكية في مصر ولد بالقاهرة سنة ١٢١٧ وبها توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٠٢-١٨٨٢) اشتغل بالعلم في الازهر حتى ادرك الجهابذة واخذ عنه جل الازهرين له تأليف عديدة في الفقه والبيان والمنطق وكتاب مواظ . نكب في آخر حياته بسبب الثورة العسكرية العربية

ومنهم ﴿حسين بن احمد المرصفي﴾ كان مكفوفاً وبلغ بجتهاده الى ان يدرس في الازهر ومن تأليفه الوسيلة الادبية الى العلوم العربية والكلم الثمان في الادب توفي

سنة ١٣٠٧ (١٨٨٩م)

واشتهر غير الازهرين رجال يعدّهم المصريون كاركان النهضة العلمية في وطنهم في العشرين الاخيرين من القرن السابق تختصر هنا اخبارهم
 (عبدالله باشا فكري) هو احد نوابغ الناشئة المصرية في القرن الاخير ولد في مكة اذ كان ابوه محمد مرافقا في الحجاز للجند المصرية سنة ١٢٥٠ (١٨٣٤) ثم نشأ في مصر وشاب في حضانة المعارف حتى تضلّع في كل علم . وقلدته الحكومة المصرية للمناصب الجليلة كتنظارة المدارس ووزارة المعارف . وكان سار قبلها في رفقة الحديوي اسماعيل باشا الى استنبول سنة ١٨٦١ ثم عهد اليه تهذيب ولي العهد محمد توفيق باشا مع اخويه الحسن والحسين فقام بتلك المهنة احسن قيام . ولما ولي نظارة المعارف سعى في تنظيم الدروس وصنّف للدارسين كتباً يدرسون فيها ومن خدمه الطيبة انه لم يزل يحض الحكومة حتى انشأت المكتبة الحديوية التي تُعدّ من اغنى الخزائن الكتبية بالخطوط والمآثر العربية . ولما حدثت الثورة العربية سنة ١٨٨٢ أُلقي القبض على عبدالله باشا فكري وبقي مدة تحت الاستنطاق الى ان عرفت برارته وُبرئت ساحتُه وكان الحديوي قد قطع معاشه فكتب اليه من قصيدة :

مليكي ومولاي العزيز وسيدي	ومن ادعني آلاء معروفه العمدرا
لئن كان اقوامٌ عليّ تقوّلوا	بامر فقد جاؤوا بما زوّروا نكرا
فما كان لي في الشرّ باعٌ ولا يدٌ	ولا كنتُ من بيني مدى عمره الشرّ
فغفوا ابا البأس لا زلتُ قادرا	على الامر ان الغفر من قادرٍ احرى
وحسي ما قد مرّ من ضنك اشهر	تجرّعتُ فيها الصبر اطمعُ مرّا
يبادل منها الشهر في الطول حقبة	وبعدل منها اليوم في طوله شهرا
أيمحى في دين المروءة أنني	أكابد في ايامك البؤس والسرا

فما لبث أن اعاده الحديوي الى مقامه السابق فقال يشكره من قصيدة طويلة :

ألا ان شكر الصنع حقٌ لمنم	فشكرا لآلاء الحديوي المظّم
ملكٌ له في الجود فضلٌ ومفخرٌ	على كل منهلٍ من السحب مرّم
ساشكره النماء ما عاقت يدي	يراعي او استولى على منطقي في
فلا زال محروس الحى متممّا	مع الحيرة الاشبال في خير أنعم

وتجول عبدالله باشا بعد ذلك في جهات الحجاز والشام . ولما عُقد في استوكهلم مؤتمر المستشرقين سنة ١٨٨٨ اوفدته الحكومة للنيابة عنها وزار معظم الحواضر الاوربية وكتب تفاصيل رحلته في كتاب دعاه «ارشاد الالباء الى محاسن اوربا» لكن الموت عاجله فتوفي قبل اتمامه في اواخر سنة ١٣٠٧ (١٨٩٠م) فانجزه نجله بعد وفاته . وقد خلف عبدالله باشا فكري آثارا ادبية جليلة كنظم اللاك في الحكم والامثال والمقامة الفكرية في المملكة الباطنية والفوائد الفكرية للمكاتب المصرية جمع فيه فصولا تهذيبية حسنة لتأشئة وطنه . وله شرح على ديوان حسان بن ثابت لم ينته وقد جمع ابنه كثيرا من كتاباته وقصائده في كتاب دعاه الآثار الفكرية (وصفناه في المشرق ١ [١٨٩٨] : ١٨٩) وكان المترجم بارعا بالنظم والنثر راسخ القدم في بلاغة التعبير وكان بالخصوص اماما في الانشاءات الديوانية فاستخدمه خديويا مصر سعيد باشا واسماعيل باشا في اشغال الكتابة عنها باللغتين التركية والعربية الى الملوك والسلاطين . ومن حكمه قوله :

إذا رُمّت المروءة والمعالي وأن تلقى إليه العرش برّا

فلا تقرب لدى الملوك سرّا من الافعال ما تحشاه جبرا

وقال يصف ثامن مؤتمر المستشرقين في استوكهلم من قصيدة :

ناديوا احتفل الافاضل حفلةً بديها تتقدمُ الاعصارُ

جمتُ ثامن مرةً ممدودةً في الدهر لا يُنسَى لها تذكّارُ

متألفين بيمدهم بقريهم والفضلُ اقربُ وصلةٍ تُغتارُ

من كل فياض القرية وردهُ عذبٌ وبحرُ علومه زخارُ

ومؤثرٌ بالفضل مشتملٌ به منه شارحُ زانه ودثارُ

لا زال ملك الفضل مسورا لذرى بذويه ممدودا له الاعمارُ

وكان لعبد الله باشا ولد تقصى آثار والده اسمه «امين باشا فكري» درس الحقوق في فرنسا ثم عاد الى بلده فتعاطى فنّ الدعاوي وبرّز فيه حتى رُقّي الحكومة المصرية الى رئاسة النيابة سنة ١٨٨٨ ثم ولّته قضاء محكمة الاستئناف ثم محافظة الاسكندرية حتى انتدبته لنظارة الدائرة السنية لكن الموت اختصر غصن حياته فمات سنة ١٨٩٩ وكان مولده سنة ١٨٥٦ . ومن تركته العلمية كتاب مطول في

جغرافية مصر والسودان. وكان رافق اباه مع الوفد المصري الى استوكهلم عاصمة بلاد اسوج فانجز اخبار رحلة ابيه فدعاها « ارشاد الالباء الى محاسن اوربا » كما انه جمع مآثره المتفرقة على ما سبق ذكره وله ايضاً فضلاً عما تقدم رسائل وقصائد لم يُنشر منها الا النذر القليل

﴿علي باشا مبارك﴾ هو احد اركان النهضة المصرية ولد من عائلة فقيرة في قرية برنبال من مديرية الدقهلية سنة ١٢٣٩ (١٨٢٣) فتعلّبت به الاحوال الى ان توفّق الى دخول مدرسة القصر العيني وأُرسل الى باريس فدرس فيها فن الحرب ثم التحق بالجيش المصري وحضر حرب القريم سنة ١٨٥٤. ثم انتدبت الحكومة المصرية لوكالات ونظارات ودواوين مختلفة ابدى في جميعها عن مقدرة عظيمة. وقد خدم الآداب العربية بتنظيم مكاتب القاهرة والبنادر وانشاء مدارس جديدة اخصها مدرسة دار العلوم وفتح المكتبة الخديوية وتولى نظارة المعارف فاجرى فيها اصلاحات مهمة. وفي آخر حياته اعتزل الاعمال الى سنة وفاته ١٣١١ (١٨٩٣) وله تأليف ذات شأن اجّها الخطط التوفيقية هذا فيها حذو الخطط المبرزة فوصف الخطط الجديدة التي أنشئت في القاهرة ومدنها القديمة والشهيرة في ستة مجلدات. ومنها كتاب نجمة الفكر في تدبير نيل مصر وكتاب الميزان في الاقيسة والاوزان وكتاب علم الدين في عدة اجزاء على طرز رواية ادبية عمرانية اودعها كثيراً من المعارف والفنون كالتاريخ والجغرافية والهندسة والطبيعات وغير ذلك بما قرب الى قرّائه فهتم به عرض شهبي

﴿الشيخ الابياري﴾ هو الشيخ عبد الهادي نجا الابياري احد الكتبة المعدودين في اواخر القرن السابق. ولد في ابيار في جهات مصر السفلى سنة ١٢٣٦ (١٨٢١) واخذ عن والده مبادئ الآداب ثم حضر دروس اساتذة الازهر كالشيخ البيجوري والشيخ الدمنهوري وغيرهما. ولم يزل يكاد ويحذ في تحصيل العلوم حتى نال منها ما لم ينله الا القليلون من معاصريه فعهد اليه الخديوي اسماعيل باشا تثقيف اولاده. وتصدّر للتعليم في الجامع الازهر فذاع صيته في انحاء القطر المصري وجعله الخديوي توفيق باشا امام المعية ومفتيها فقام بهما وتبته الى وفاته سنة ١٣٠٦ (١٨٨٨) وكان يجلّه الادباء ويراسله فضلاً. عصره وقد جمعت مكاتباته للشيخ ابراهيم الاحدب في كتاب الوسائل الادبية في الرسائل الاحدية. ومن تأليفه الشهيرة كتاب سعود المطالع في

مجلدين ضمنه كلاماً واسعاً في ضروب العلوم العربية . ومنها كتابه نفع الاكام في مثلثات الكلام كمثلثات قطرب . وكتاب القواكه في الآداب . واتخذ صاحب الجوانب والبرجيس كحكم ليفصل المناظرات اللغوية التي قامت بينها فكتب كتابه النجم الثاقب في المعاكمة بين البرجيس والجوانب فنظم احمد فارس قصيدته الدالية التي يقول فيها شاكرًا :

ابدى لنا في مصرَ نجماً ثاقباً لكن ثناءً بكل مصرٍ هادٍ
فيه القوائد والفرائد فُصِّلَتْ موصولة اليرهان بالإسنادِ
ان قال لم يترك لقوالٍ مَدَى او صالَ هالَ وطالَ كلُّ مُعَادِ
هو قَبْلُ في الحكم يرضى فضله من كان لم يقنع من الأَشْهادِ
لواه لم يُقَطِّعْ لسانُ المتعري عني ولم يُفَصِّلْ جدالُ بلادِ
فلذا كان على الجوانب مدحه حقاً وإيجاباً مدى الآبادِ

﴿الشيخ علي الليثي﴾ كان من اشعر شعراء العصر السابق . ولد نحو السنة ١٨٣٠ وصرف همه الى العلوم اللغوية والادبية فصار منشئاً بليغاً وشاعراً مقلقاً حتى نظمه أولو الامر في سلك رؤساء المئة السنية . ورافق الحديوي اسماعيل باشا في سفره الى الاستانة سنة ١٢٩٠ ومَدَحَ السلطان عبد العزيز . وكان الادباء يتسابقون الى مطارحة الليثي ويتفاخرون بمكاتبتِه . وقد طال عمرُه حتى توفي مأسوفاً عليه في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٦ (١٣١٣ هـ) . وله منظومات جنةٌ يُجمع منها ديوان إلا أنها لا تزال متفرقة . فن محاسن اقواله وثاؤه لمبد الله باشا فكري :

نذمُ المنايا وهي في النقدِ أعدلُ غداة انتقت مولى به الفضلُ يكملُ
كانَ المنايا في انتقاها خبيرةً بكسب النفوس العاليات تُمجِّلُ
فتمَّ لها من متقى الذرِّ حليةٌ بما العالمُ المُلَوَّى أنساً يجلِّلُ

ومنها في وصف الفقيد :

لقد كان ذا برٍّ عطوفاً مهذباً سجاياه صفو القَطْرِ بل هي امثلُ
رقيق حواشي الطبع سهلٌ محبَّب الى كل قلبٍ حيث كان مَبْجَلُ
كريم السجايا لا الدنايا تشينه عظيم المزايا اذ يقولُ ويفعلُ

شائله لو قُسمت في زماننا على الناس لازدانوا جا ونجملوا
فقدنا عيأه ولكن ينسا بدع مزايه جا تشل

وقال يدح السلطان عبد العزيز في عيد جالوسه سنة ١٢٩٠ :

دع ذكر كرى وقصر ان اردت ثنا من قيصروم حيث النفع مفقود
واشرح مآثر من سارت بسيرته ركايب المجد تمدوها الصناديد
مولى الملوك الذي من بين دولته ظل المدالة في الآفاق محدود
عبد العزيز الذي آثاره حمدت اب الألى جذم في المجد محمود
اجاد نظم امور الملك في نسق لا يعتريه مدى الازمان تديد
وشاد فوق العلى اركانه فعدا له على هامة الجوزاء تشيد
فلا تقسه بأسلاف له كرمت والشبل من هولاء الأسد مولود
ففخرم عقد در وهو واسطة في جيد آل بني دثان مفقود

وله اللامية المشهورة قالها بعد الفتنة العرابية مستعظفاً مستصفياً عن الجناة :

كل حال اضدو يتحول فالنزم الصبر اذ عليه المول
يا فزادي استرح فا الصبر الا ما به مظهر القضاء نزل
قدرت غالب وسر الخفايا فوق عقل الارب منها تكسل
رب ساع لحظه وهو ممن ظن بالسمي للعل يتوصل

﴿السيد عبد الله نديم﴾ هو كاتب بليغ نبغ في مصر وسمى في تحرير وطنه
فأنشأ عدة جرائد سياسية كان يزرع فيها بذور آماله وينهض همم مواطنيه حتى لقب
بخطيب الشرق . ولما ثارت الفتنة العرابية نفى من وطنه ثم صُفح عنه وبعد قليل
اضطر الى مغادرة بلاده فتوجه الى الاسكندرية ونال الحظوة لدى السلطان ومالبت
ان توفي في القسطنطينية سنة ١٣١٤هـ . وكان مولده بالاسكندرية سنة ١٢٦١

(١٨٤٤-١٨٩٦)

وكان عبد النديم خطيباً لساناً متوقد الذهن صافي القرينة شديد المارضة متفتناً في
الكتابة نثراً ونظماً له ثلاثة دواوين كبيرة ورسائل وتآليف لغوية وادبية طبع منها
قسم في كتاب سلافة النديم في منتخبات السيد عبد الله نديم وهو في نثره سهل

العبارة قريب المعاني يتحاشى كل تصنع . فمن اقواله ما ذم به الحمرة :

طاف الندم بكأسه في الحسان ومشى يزف البكر بالامان
برزت ثقته بين ندمان الطلا فضجلت اذ ضحكت على الاذقان
ذلت لدولة حكمها دول الورى من غير ما حرب ولا اموان
خفت فطارت بالقول وخلقت تلك الجسوم بحالة الحيران
اي المحاسن ابصروا في وجهها وهي السيفة من قديم زمان
ام الحبائث بنت عسلوج الهوى اخت الحشائش زوجة الشيطان
من زلفها من خدرها لغواده صرعت عند مزاق الاطيان
واذا تستر في ترشعها بدت من فيه تفضحه لدى الاخوان
واذا مشى لعبت به من مكرها فيقال هذي مشية السكران

ومن اوصافه الحسنة قوله يصف قطاراً بخاريًا :

نظر الحكيم صفاته فتجيرا شكلا كطود البخار مسيرا
دوماً يمن الى ديار اصوله بجديد قلب بالليب تسعرا
ويطل بيكي والدموع تریده وجداً فيجري في الفضاء نثرا
تلقاه حال السبر أفعى تلتوي او فارس الهيجا اثار المثيرا
او سبع غاب قد احس بصائده في غايه فدا عليه وزجرا
او انها شهب هوت من افقها او قبة المنطار تنبذ بالمرأ

وله في الفخر والحماسة :

اذا ما المجد نادانا اجبنا فيظهر حين ينظرنا حيننا
فانما في عداد الناس قوم بما يرضى الاله لنا رضينا
اذا طاش الزمان بشا حللنا ولكننا حين ان كسبنا
وان شئنا نثرنا القول درأ وان شئنا نظمناه ثميننا
وان شئنا سلينا كل لب وان شئنا سحرنا المنشيننا

﴿ محمد عثمان جلال ﴾ هو ابن يوسف الحسني الوثاني ولد سنة ١٢٤٥ (١٨٢٩)

ودرس في صغره اللغات في مدرسة الالسن في حي الازبكية ثم دخل سنة ١٢٦١

(١٨٤٤) في قلم الترجمة ثم انتدبته الحكومة لاشغال الكتابة في وزارتها الى ان استوزره توفيق باشا الحديوي واتخذ له لصحبته في رحلته الى جهات القطر المصري فكتب تأليفه «السياحة الحديوية» ثم تقلد القضاء في محكمة الاستئناف وأحيل على المعاش سنة ١٨٩٥ وكانت وفاته في ١٦ كانون الثاني سنة ١٨٩٨. وللمترجم عدّة تأليف نقل بعضها من الافرنسيّة كرواية پول وفرجينى وكامشال لافونتين نظمتها بالشعرو دعاها العيون اليواقظ في الامثال والمواعظ دونك مثالا منها وهو مثل البخيل والدجاجة :

كان البخيل منده دجاجة تكفيه طول الدهر شرّ الحاجة
في كل يوم مرّ تُعطيه العجَب وهي تبيض بيضة من الذهب
فطنّ يوماً أنّ فيها كثراً وانه يزداد منه عزا
فقبض الدجاجة السكين وكان في يمينه سكين
وشقّها نصفين من غفلته اذ هي كالدجاج في حضرته
ولم يجد كثراً ولا لقيّة بل رُمّة في حُجْره مرّية
فقال : لاشك بأنّ الطمعا ضيّع للانسان ما قد جما

وكان محمد عثمان يحب اللغة المصريّة العاميّة فنقل اليها عدّة روايات تمثيلية عن الشعارين راسين وموليار تصرّف فيها بعض التصرّف. ومن ظريف شعره قوله يمدح الحضرة الحديوية العباسية سنة ١٣٠٩ :

منّ يضاھيك في العلى منّ يُداني يا عزيزاً له علينا يدان
يدُ حكمٍ بالعدل لا يمترجا عارضُ الليل فهي كالليزان
ويدُّ في العطاء كالليل قد فا ض يأنامو على البلدان

وله في رثاء عبد الله باشا فكري :

مامٌ علا فوق الساك بفكره فنّ سَمْتُهُ الافاضل بالفكري
ففى غاص في بحر المدارس رأيه فأخرج من حصائِه غالي الدرّ
وسال غديره من عذوبة لفظه فأنضج اثماراً على يانع الزهر
زها نجمة دهرًا بمصر فلم يجد قريناً ولكن لا امان الى الدهر

ثلاث لغات كالعرائس حازما جمته لا بالجهاز ولا المهز
من العرب الرباء كان اذا حكمي وحرر بالنظم البديع او الشعر
وكان لاهل القارسية تحفة بعلومه الوهي يحكي ليزدجر (١)
ونال بديوان الماراف رفته مفضلة من فضل زيد على عمرو
فوا اسفا واره قبر ولو دري لآثر سوداء القلوب على القبر
وما مات ليث اوردت الغاب شيلة ولا كان هذا الغاب يخلو من الزار

ومن جمع في مصر بين الآداب التركية والعربية * حسن حسني الطويراني *
ولد في مصر سنة ١٢٦٦هـ (١٨٥٠م) وتوفي في الاستانة سنة ١٣١٥ (١٨٩٢م)
نشط منذ حداثة الى العلم والادب حتى برز بين كتّاب زمانه وقضى قسما من
عمره في السياحة في افريقية وآسية وبلاد الروملي وانشأ عدة جرائد كازمان
والانسان والنيل والعدل ومجلة المعارف والمجلة الزراعية. وألف تأليف عديدة دينية
 واجتماعية وادبية بعضها تركية وبعضها عربية. وله ديوان شعر دعاه ثمرات الحياة
اختار منه قسما عبد الغني العريسي وطبعه في مصر سنة ١٣٢٥. فهذه بعض امثال
نقطتها منه قال مقتضرا :

ان كنت محترفا حالي ونجملها سل عارفا عن شأني فتعرفني
انا الذي ما سعت لي للخنا قدم ولا شكا همتي من كان يصحبني
لي جانب لصديقي حين ابدأ وجانب لعدوي ثم لم يلين
ولي لسان ارى ان تبقى بضاعته ولي فواد يجرى الباقيات كفي

وقال ايضا :

غيري تغيره الصروف وسواي تغزعه المخوف
وانا الذي لا عيب لي الا انتحامي للمخوف
لا اتقي بأس القوي ولا يرى بأس الضيف
حسي يقال : سكونه ادب ومنطقه شريف

ومن حكمه :

(١) اراد يزجدرد وهو ازديشير فرخه

لا تقلْ اني صديقٌ او فلانٌ لي صديقٌ
انما انت وهذا لرفيقٍ في طريقٍ
فاجتماعٌ في اتساعٍ واقتراقٌ وقت ضيقٍ

ومن محاسن اقواله :

ان الحياة وطيبها ونعيمها مما يؤملُ في الزمانِ ويُعشقُ
غاياتنا فيها بدايةٌ غيرنا كالشمس مغربها لغيرك مشرقُ

وقد اشتهر في مصر غير هؤلاء ممن تخصصوا ببعض الفنون ونالوا السبق في بعض الاعمال فصنفوا فيها المصنفات المفيدة . منهم ﴿ محمود باشا الفلكي ﴾ ولد سنة ١٢٢٠ في مديرية الغربية وتوفي في مصر سنة ١٣٠٣ (١٨٠٥-١٨٨٦) تقلب في المناصب الخطيرة وتولى وزارة المعارف . وقد عُرف خصوصاً بتأليفه الفلكية ورسم الخرائط وضبط التقاويم التاريخية لاسيا العربية ووصف مقياس النيل . وله ايضاً بعض التأليف الاثرية كرسائله في الاسكندرية القديمة وفي الاهرام وغير ذلك وقد صنف بعض هذه التأليف في الافرنسية فجعل بين علماء الافرنج محلاً اثيراً

ومنهم ﴿ محمد مختار باشا ﴾ كان مولده في يولاى مصر سنة ١٨٣٥ وتوفي في ٢٠ تشرين الثاني سنة ١٨٩٧ تعلم في مدرسة دار العلوم وانتظم في الجندية وترقى فيها الى رتبة لواء سنة ١٨٨٦ وقد اشتهر في حروب السودان . وكان متضلماً بالعلوم الفلكية والرياضية ألف فيها عدة تأليف بالعربية والافرنسية . وله ما خلا ذلك تراجم لبعض الخاصة كحمود باشا الفلكي والجنرال ستون الاميركي وكتب في وصف بلاد السودان والحبشة رسائل حسنة

ومنهم ﴿ محمد علي باشا الحكيم ﴾ ولد سنة ١٢٢٨ في مديرية المنوفية درس العلوم الطبية فنال منها حظاً وافراً الى ان تعين رئيساً للمدرسة الطبية في مصر وقد رافق سعيد باشا في رحلته الى اوربا . ولما انتشبت الحرب المصرية مع الحبشة سنة ١٨٧٧ سار في رفقة الحملة الى تلك البلاد وفيها توفي سنة ١٢٩٣ (١٨٧٧-١٨١٣) وله تأليف طبية في فنون الجراحة وقانون طبي ورسائل مختلفة

وقد اشتهر مثله في الطب والجراحة ﴿ الدكتور دروي باشا ﴾ الذي ولد وتوفي في القاهرة (١٢٥٧-١٣١٨=١٨٤١-١٩٠٠) ودرس في مدرسة القصر العيني وألف

التأليف المشهورة في الطب كتذكار الطبيب رسالة في الهيضة . وصنف غير ذلك ايضاً كتزجة حياة علي باشا مبارك والتحفة الدرية في مآثر العائلة الحديوية . وفيه قال الشيخ علي ابو يوسف الازهري يدحه :

لو لث في الدهر ما ابنيه لم ترني في مدح من شئت الا ناظم الدر
او كنت ادلجت في المسرى فليس الى شيء يكون سوى للكوكب الدر
او ان ألت في الاسقام في زمن لم استطب سوى بالماهر الدر
فهو الحكم الذي لم يشك ذو مرض الا ونادى يو يا كاشف الضر

ومتى حصل له شهرة في الطب في مصر (حسين بك عوف الكعّال) المتوفى سنة ١٣٠١ (١٨٨٣) و(محمد بك حافظ) المتوفى سنة ١٣٠٥ (١٨٨٧) درساً امراض العيون في القصر العيني ثم في اوربا . ونشر الاول كتاباً في الرمد والثاني في تشخيص امراض العين . وفاق عليها شهرة (سالم باشا سالم) في العلوم الجراحية التي اتقنها في مدارس المانية ثم أسندت اليه رئاسة مدرسة الطب في القاهرة فنشر عدة تأليف طبية اشهرها وسائل الابتهاج الى الطب الباطني والعلاج . توفي سنة ١٣١١ (١٨٩٣) . وقال في الصيدلة نصيباً حسناً (علي بك رياض الصيدي) المتوفى سنة ١٣١٧ (١٨٩٩) له تأليف في الاعمال الاقرباذينية والمادة الطبية والتاريخ الطبي

وقد اشتهر في فن الدعاوى وعلم القوانين والرياضيات والموسيقى الشرقية (شفيق بك) ابن منصور باشا يكن ولد في القاهرة ١٨٥٦ ومات في عز شبابه سنة ١٨٩٠ يعد ان خدم العلم مدة بالتعليم والتصنيف . ومن تأليفه كتاب التفاضل والتكامل وكتاب في اصول الحساب والجبر والهندسة والهيئة ورسالة في الموسيقى عرب تأليف مختار باشا «رياض المختار» من التريكة ونقل تاريخ مصر الجبرتي الى الافرنسية . ونقل من الافرنسية بعض المؤلفات الى غير ذلك مما أثار الاسف على فقدته قبل بلوغه الكهولة

وقد كان لغير هؤلاء المصريين بعض الشهرة ايضاً في فنون شتى كالشيخ (ابراهيم ابن عبد الغفار الدسوقي) الذي ولد سنة ١٢٢٦ وتوفي سنة ١٣٠١ (١٨٨٣-١٨١١م) ثم بعد ان درس في الازهر تولى فيه تعليم العربية ثم نقل الى المهندسخانة الحديوية

واشتغل في الرياضيات وسعى بطبع الروضة السندية في الحسابات المثلثية . وتعين مدة لتصحيح مطبوعات بولاق وانشأ جريدة الوقائع المصرية . ومن تأليفه حاشية على المعني . وعليه درس العربية المستشرق الانكليزي لان (E. W. Lane) الشهير بمصنفاته الشرقية ولاسيا معجمه العربي الانكليزي الواسع

ومنهم الاديب عبده حموي (١٨٤٥ - ١٩٠١) نبغ بالموسيقى العربية واعاد لها شيئاً من رونقها المظموس بما وضعه من الأنغام واحدثه من اصول الفن

﴿ ادباء العراق ﴾ اصاب قطر العراق بعض الحمول في اواخر القرن التاسع عشر فلم ينل فيه الشهرة في الكتابة الا القليلون . هذا الى انتطاع اخبارهم عنا ونادرة المدارس والمطبوعات في تلك الجهات

ومن اقتصت بنا منظوماته ﴿ الملا حسن الموصلی البراز ﴾ اشتهر في اواسط القرن التاسع عشر وتوفي في عشره الاخير . له ديوان شعر طبع بمصر سنة ١٣٠٥ هـ تلميذه الحاج محمد شيث الجوسرد الموصلی الذي ذيل الديوان بنبل من شعره . وقد اتسع حسن البراز في قصائده بمدح اصحاب الطرائق المتصوفين . ومن شعره ما وصف به اشتداد البرد وسقوط الثلوج في الموصل في اواخر رجب سنة ١٢٧٧ (كانون الثاني

: ١٨٦١)

نجمنا علينا عارض غير ماطر	ولكنه بالثلج عم نواحيا
فاصبحت الحضراء يضاء قدزمت	وعادت رباها والبطاح كواسيا
وكم بسطت منه يد البرد والشتا	بساطا على وجه البسيطة باهيا
وكم جبل راس يقول مفاخرأ	ألم تنظروا قد عم الثلج راسيا
فقلت به اذ كان شاذاً وقوعه	ليذكره من بعد من كان باقيا
غام بكانون بدا يا مؤرخا	حبا مصرنا بردا من الثلج زاهيا (١٢٧٧)

ومن ظريف قوله في حبه تعالى وعمل الصالحات لوجهه عز وجل :

لئن لم يكن في الصالحات مشوية	وليس على الصيان منه عقاب
لطاعته عتدي نعيم وجنة	وعصيانه قبل العذاب عذاب

وقال يرثي اخويه علياً ومصطفى :

يَكْبَنَ حَامَاتُ الْأَرَاكِ لِنَرِي وَنَحْنُ عَلَى قَدَانِ مَا أَنَا فَاقِدُ
لَقَدْ غَابَ عَنِّي فَرَقْدُهُ بَعْدَ فَرَقْدِي وَقَدْ بَاتَ عَنِّي سَاجِدُهُ ثُمَّ مَاجِدُ
وَمَا لِي عَزَائِهِ عَنْهُمْ غَيْرَ أَتِي جَمِّ مَلْحَقُهُ يَوْمًا وَمَا أَنَا خَالِدُ

ومن أديباء العراقيين (ابراهيم قصيحي الحيدري) كان مولده في بغداد سنة ١٢٣٥ (١٨٢٠ م) من بيت علم وفضل وسافر الى دار الخلافة وحصلت له رتبة الحرميين مدة وتولى نيابة القضاء في بغداد وله بعض التأليف وفيها الفث والسمين توفي سنة ١٢٩٩ (١٨٨١ م)

ومنهم السيد (صالح القزويني) هو ابن السيد مهدي الحسيني. ولد في النجف في اواسط شهر رجب ١٢٠٨ (١٧٩٣ م) وبها توفي في ربيع الاول سنة ١٣٠١ (اوانيل كانون الثاني سنة ١٨٨٣ م انقطع منذ حادثته الى درس العلوم الدينية والدنيوية على مشايخ وطنه فتصلع منها ثم نبغ بالشعر فقصده القصائد وتبعن في المنظومات. وقد جمع شعره في ديوانين واسعين. وانتقل في شبابه الى بغداد فوجد بين اهلها اطيب مثرى الى آخر حياته. فن شعره قوله في وصف بغداد :

تَأْتِي مَا الزُّورَاءُ إِلَّا جَنَّةُ الْفَرْدُوسِ فِيهَا وَافِرُ النِّمَاءِ
مَا التُّرْبُ إِلَّا عَذْبٌ مَا الْمَاءُ إِلَّا كَوَثْرٌ يَبْرِي عُضَالَ الدَّاءِ
وَكَانَ بَيْنَ رِيَاضِهَا وَحِصَا دَرَرْتُ عَلَى دِيَابَجَةِ خُضْرَاءِ

ومن حكمه قوله :

لَمْ يَشْرَبِ الصَّفْوَانُ لَمْ يَشْرَبِ الْكَدْرَا وَلَيْسَ يَخْطُرُ مَنْ لَمْ يَرْكَبِ الْخَطْرَا
لَمْ يَفْزَرْ بِالْمُنَى مِنْ ذُلِّ جَانِبُهُ وَلَمْ يَطْلُ فِي الْوَرَى مَنْ بَاعَهُ قَصْرَا
أَوَّلَى الْوَرَى بِالْمُنَى مَنْ كَانَ أَكْرَمَهَا كَفًّا وَاشْرَفَهَا ذِكْرًا إِذَا ذُكِرَا
جَرَّدَ لَنِيلِ الْعَالِي صَارِمًا ذِكْرًا مِنَ الْعَزَائِمِ يَبْرِي الصَّارِمَ الذِّكْرَا
وَمُدَّ كَفًّا إِلَى الْغِيَاءِ بِاسْطَةِ لِلْمَجْدِ بُرْدًا بِطَيِّ الْبَيْدِ مَنَشْرَا
شَمَّرَ مِنَ الْعَزْمِ إِذَا بَالًا وَكُنَ رَجُلًا بِالْحَزْمِ يَمْلَأُ سَهَامَ الدَّهْرِ وَالْبَصْرَا

ومنهم (الشيخ اسماعيل الموصللي) ولد في الموصل وجاء الى بغداد في أبان شبابه ودرس في مدرسة الصاغة عدة سنين حتى وفاته في ٢٨ ذي الحجة سنة ١٣٠٢

(١٨٨٤) وكان حنفي المذهب على الطريقة النقشبندية. وكان إماماً في العلوم الدينية وبرّز في النحو وفي الفنون الثقلية والعقلية. وقد اعتب جملة من الابناء. كلهم من طلبة العلم اكبرهم محمد راغب خلف اياه في التدريس. ولاحمد فارس الشدياق قصيدة يدح فيها الشيخ ابراهيم ويشي على معارفه منها:

كل ما لذّم فذلك عندي أمّ غير ذكر ابراهيم
مبقرى هذب قد حوى في صدره قبل أن يشب العلوم
ولهذا يُدعى فصيحاً وقد جا * فصيحاً بكل فنٍ عليما
كم له من منى وشرح افادا واجاد المنشور والمنظوما
وقوافٍ من كل بحر اذا ما سُردت غلتهن دراً نظما
عن ابيه وجدّه مستفيض كل فضل فكان ارتثا مقيا

ومنها في شكر الشيخ لدفاعته عنه وانتصاره له :

ردّ عنى النية بالنظم والنثر م فكانا لذا الرجم رُجوما
علّم الناس ابراهيم خليلاً وصديقاً لي ان دعوت حيا
هذه مدحتي فان كنت قصّر تُفاني مدحتُ برّاً حليما

ومنهم **عبد الله افندي العمري الموصلي** من ادباء وطنه المعدودين واحد
روساء علماء العراق. له فصول نثرية واشعار متفرقة لم تُجمع حتى اليوم وقد مدحه
علماء زمانه منهم عبد الباقي العمري نسيبه حيث قال :

ليت شعري ماذا اقول بموكي قد اقرّت بفضل الاعداء
فيه قرّت عيوننا واستنارت وازدهت في وروده الحضراء
يا اديباً ما ساء العالي كيف ترقى رُقيك الادباء
نلتَ حدّ الإحجاز نظماً لهذا خرست دون نطقك الفصحاء
انت يا سيدي بنير رثاء خُتمَ النظم فيك والانشاء

ورثاء حسن البرّاز فقال من قصيدة :

قضى المبرّ الذي للعلم جبرٌ به فرجاء اهل العلم يأس
كفى ما قد جرى ان غاض بحرٌ وغابت من سماء المجد شمس

اساء الموت في كل نفس وطابت منه في الفردوس نفس
هو التاج الشهير بكل فضل تباهى فيه للملأء رأس
كأن الموت تقاد بصير احس بما يحاول منه حس
تقرّد فالتقى منا تقياً تحسّر بعده عرب وفارس

وجارى عبد الله افندي العمري في معارفه وبلاغة كتاباته ﴿شهاب السدين العلوي﴾ احد رجال وطنه المقدمين بعده العراقيون كفارس حلبة الآداب في زمانه . له ديوان شعر لم يُنشر بالطبع وكان يكتب علماء عصره ويتأوههم الرسائل الادبية والقصائد الرثائية ومن شعره الذي قاله في الوصف قصيدته التي رويتها في المشرق (١٠: ٧٤٠) يصف فيها طفيان دجلة اولها :

طفيان دجلة خطب من المطوب المخلة

ومن شعره ابيات قالها في مدح مقامات مجمع البحرين للشيخ ناصيف اليازجي :

حديقة أغرت اوراقها حكمة لنا شاربها امتدت وقد نمت
فن يشأ يتفكه في مناقبها ومن يشأ يتفكه بالذي شرعت
طالع ثقابك مرآة الزمان جا وانظر الى صورة الدنيا وقد نصت
كم أودعت نبذ السمع قد عذبت وردا ون قلب ذاك الصدر قد نبت
على الكلال طبع اللطف أرخها لطفاً مقامات ناصيف التي طُبعت (١٨٨٥)

وله قصيدة في رثاء السيد الجليل اقليميس يوسف داود رئيس اساقفة دمشق على السريان سنة ١٨٩٠ اولها :

من قوم عيسى جانب خدما والدمر قد نكس منه علما
خطب جسيم ومصاب عظماء يموت من ابكى عليه الأما
قد فقدوا منه حكيماً حكمة وكان ذا علم بطب الحكما

ومن مدح الشيخ شهاب الوصلي صاحب الجوائب فقال فيه من ابيات :

شهاب مصر خلّق المائي فهل من ذاكر للأرجاني
عزيز الشأن تقتخر المائي به فخر المائي والمائي
ولمرك ان ما يلقيه قولاً ليحكى ما يُسمّى بالبنان

فذاك الدرُّ للأَسَاجِرِ حليٌّ وهذا الشُّدْرُ نورٌ للبيانِ
وصفتُ حلاه عن بُعدٍ كأنِّي أراهُ في علاه على التَّداني

ولا نعلم أيَّ سنة توفي الشهاب الوصلي. كما أننا لم نقف على تفاصيل أخباره ونُلحق بشعراء العراق ذكر كاتبين آخرين اشتهروا في الهند أحدهما **السيد صديق حسن خان** وهو أبو الطيب التَّنُوجِي البخاري ولد سنة ١٢٤٨ (١٨٣٤) في قنوج وأُتصل بخدمة بعض ملوك الهند خان بهادر وافاد ما لا كثيراً حتى تزوج بملكة بهوپال في الاقليم الهندي المسمى دِكان وجمع مكتبة واسعة واشتغل بالعلم ونشر عدة مصنفات زعم البعض أنها ليست له وإنما كُلف العلماء بتصنيفها فعزاها لنفسه كفتح البيان في مقاصد القرآن وكتاب العبدة بما جاء في الغزو والشهادة والهجرة والبلغة في اصول اللغة والعلم الخفّاق في الاشتقاق ولف التماط على تصحيح بعض ما استملته العامة من العربّ والدخيل والمولد والاغلاط وكتاب لقطة العجلان وكتاب غصن الباق المورق بمجسّسات البيان وكتاب ايجاد العلوم. وقد جمع في كتاب دعاهُ قرّة الأعيان ومسرّة الاذهان ما اثنى به عليه أدباء الزمان. توفي صديق حسن خان سنة ١٨٨٩ بعد ان تجوّل مدّة في البلاد وصارت له سمعة واسعة

والاديب الثاني هو السيد **حيدر الحلي** ولد سنة ١٢٤٦ (١٨٣١ م) وتوفي سنة ١٣٠٤ (١٨٨٧ م) برز بنظم الشعر منذ شبابه فدعي بشاعر العراق. طبع له ديوان في بياي في الهند معظم قصائده في النسيب والفخر والمديح. وهذه ابیات من محاسن قوله في الرثاء :

أَحِبَّائِي هَلْ عَائِدٌ بِكُمْ الدَّمْرُ	طَوَاكُم وَعِنْدِي عَنْ شَمَائِلِكُم نَشْرُ
سَلَامٌ عَلَى تِلْكَ الْمَحَاسِنِ إِنَّمَا	مَضَتْ قَفْزٌ فِي إِثْرِهَا الزَّمَنُ النَّضْرُ
لِي أَفَهُ بَعْدَ الْيَوْمِ مَنْ لِي يَقْرُبُكُمْ	وَأَبْدُ غَادٍ مَنْ أَقَى دُونَهُ الْقَبْرُ
يَقْوَا زَوْدُونَا إِنَّمَا هِيَ سَاعَةٌ	وَوَعْدُ التَّلَاقِ بَيْنَنَا بَعْدَهَا الْحُشْرُ
رَحَلْتُمْ وَقَلْبِي شَطْرُهُ فِي ظُلُونِكُم	وَلَدَوُجْدُ بَاقٍ مِنْهُ فِي أَضْغَمِي شَطْرُ
وَشَيْعَتُكُمْ وَالِدَمْعُ يَوْمَ نَوَاكُمُ	غَرِقَانِ فَبِعِ خَلْفِكُم أَنَا وَالصَّبْرُ
فَكَمْ خَلَفْتُم لِي أَنَّهُ مَا لَوْتُ بِكُمْ	عَلَى أَتَقَادُ لَأَنَّ شَجَوًا لَهَا الصَّخْرُ
سَابِكِيكُمْ مَا نَاجَ فِي الْوَكْرِ طَائِرُ	فَطَائِرُ قَلْبِي بِعَدِكُم مَا لَهُ وَكْرُ

وقال يمدح صرعى العلويين :

سَقِيًّا لثَاوِينَ لَمْ تَبْلُلْ مُضَاجِمِيمَ إِلَّا الدَّمَاءُ وَالْأَدْمَعُ السَّجْمُ
افْتَنَاهُمْ صَبْرَهُمْ تَحْتَ الظُّبَا كَرَمًا حَتَّى مَضَوْا وَرِدَاهُمْ رُلُوءُهُ كَرَمُ
مَشَوْا إِلَى الْحَرْبِ مَشْيَ الضَّارِيَاتِ لَهَا فَصَارَ مَوْتُ فِيهَا وَالْقَتَا أَجْمُ
فَالْحَرْبُ تَعْلَمُ إِنْ مَاتُوا جَاءَ فَلَقَدْ مَاتَتْ جَاءَ مِنْهُمْ الْإِسْيَافُ لَا السَّمُ
عَهْدِي جَمَّ قِصْرُ الْأَعَارِ شَأْنَهُمْ لَا جِرْمُونَ وَلِلْيَأْيَةِ الْحَرَمُ

واشتهر كذلك في العراق السيد ﴿جعفر الجلي﴾ المولود في أعمال الحلة سنة ١٢٧٧ والمتوفى في عزّ شبابه في النجف سنة ١٣١٥ (١٨٦٠-١٨٩٧م). كان شاعراً مكثراً في شعره الحسن والسقيم وقد طبع شعره في صيداء سنة ١٣٣١ مدح لشراف القوم وخصوصاً امرأء نجد. ومن لطيف قوله يبيّن شاه العجم مظفر الدين بعد قتل سلفه ناصر الدين :

حَلَّ الْمُظْفَرُ لِمَا النَّاصِرُ ارْتَعَلَا فَا خَلَا الدُّسْتُ حَقَّ قِيلَ فِيهِ حَلَا
وَجْهُهُ تَحْفَى وَوَجْهُهُ بَانَ رَوْنَقُهُ كَالنَّيَّرَيْنِ بِدَا هَذَا وَذَا أَقْلَا
نَحْسُهُ وَسَمْدُهُ بِأَفَاقِ الدُّلَى اعْتَرَا فَالْحَمْدُ لَهُ إِذْ نَجِمُ السُّمُودِ عَلَا
مَاتَ جَوَانِبُ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَتْ سَرَّحَانُ مَا مَالَ تَحْتَ الْمَلِكِ وَاعْتَدَلَا
مَا جَرَعَ الدِّينَ صَابَاً فَقَدْ نَاصَرَهُ حَتَّى دَعَاهُ ابْنُهُ أَنْ يَحْتَسِيَ الْمَسَلَا
كَذِي يَدَيْنِ أَمْدَ اللَّهُ وَاحِدَةً بِقُوَّةِ الْبَطْشِ وَالْآخِرَى أَلْتَوْتُ شَلَا
فَلَسَمَ اللَّهُ لِلْإِسْلَامِ حَارِسَهُ وَبِرَّحِمِ اللَّهِ مَنْ فِي نَصْرِهِ قُتِلَا
قَامَ الزَّمَانُ سَرِيحاً مِنْ تَمْشُرِهِ كَبَا عَلَى وَجْهِهِ ثُمَّ اسْتَوَى حَبْلَا
لَقَدْ بَكَيْنَا عَلَى مَنْ قَدَمَضَى حَزَنًا كَمَا ضَحِكْنَا بَيْنَ أَبْقَى لَنَا جَدَلَا

ومن شعراء العراق في أواخر القرن التاسع عشر ﴿الشيخ﴾ ملا كاظم الازري ﴿تفان أيضاً في الشعر فعُدَّ من فحولهِ وكُسر ديوانهُ في بيجاي. ومما استحسنناهُ من الحكم قوله :

إِنْ رُمْتَ تَوَطُّةَ الْمَرَامِ الْأَصْعَبِ فَارْكَبْ مِنْ الْإِقْدَامِ اخْشَنْ مَرْكَبِ
إِرْبَاً بِنَفْسِكَ إِنْ كَذُودَكَ شِهْوَةٌ دُونَ اتِّصَالِكَ فَوْقَ اثْرِفٍ مِنْصَبِ

لا تكثرن من الشباب وذكره انت ابن يومك لا ابن ماضي الاحب

ومنها :

كم من اخ لك غير أمك أمه نفسك سيرته إياه المنسب
من لم يؤدبه خلائق طبعه ألفتته بالسيف غير مؤدب
فاحذر عداوات الرجال ودارها إن لم تكن جدت لديك فرحيب
وافطن لأدوية الامور فأثما سم الاقاعي غير سم العقرب
واذا تشكيت من مكان ريمه فتخط منه الى المكان الاطب

وفي هذه الحقبة ازهر في مكة شيخ علمائهم (احمد بن زيني المعروف بدحلان) ولد في حاضرة الحجاز وتولى الافتاء للشافعيين واشتغل بالعلوم مدة وفي زمانه أنشئت في مكة أول مطابعها فكان السيد دحلان متولياً نظارتها ونشر فيها تأليف من قلمه كالجداول المرضية في تاريخ الدول الاسلامية وكتاب الفتوحات الاسلامية في جزئين كبيرين . وكان طبع في مصر قبل ذلك كتاباً أخرى كالسيرة النبوية والفتح المبين في فضائل الخلفاء الراشدين وخلاصة الكلام في بيان أمراء البلد الحرام طبعه في مصر ثم اضاف اليه ملحقاً طبعه في مكة . توفي الشيخ دحلان سنة ١٨٨٦ في المدينة بعد ان سار اليها في رفقة الشيخ عون الرفيق لما خرج هذا من وجه حاكمها عثمان باشا

ونظم هذا الفصل في ادباء المسلمين بذكر احد مشاهير رجال الدولة التركية الذي رفع في أمته لواء الاداب فضلاً عما احرزه من المجد في تدبير الامور وحسن السياسة نعتي به الوزير الخطير (احمد جودت باشا) . ولد في لوفجة في ولاية الطونة سنة ١٢٣٨ (٨٢٢) وانكب منذ حداثة على درس العلوم الدينية والدنيوية وبرع في اللغتين الفارسية والعربية فضلاً عن لغته التركية . وليس من غايتنا ان نتقّى آثار المترجم في المأموريات التي تولّاها والمناصب التي تقلّب فيها في كل الدواوين منها الاحكام العدلية ونظارة المعارف الى ان بلغ رتبة الوزارة السامية وانتظم في سلك شورى الدولة . وأثما نكتفي بذكر مؤلفاته فاعظمها شأنها تاريخه لآل عثمان في تسعة مجلدات عرب جزءه الاول جناب عبد القادر افندي الدنا فطبعه في بيروت سنة ١٣٠٨ . وله رسائل عربية وتعليقات . ونقل قسماً من مقدمة ابن خلدون الى

التركية وصنّف عدّة كتب مدرسيّة للاحداث ظهر بعضها في العربية . وكان جودت باشا احد الاتراك القليلين الذين بلغوا من آداب العرب مبلغاً واسعاً . أما معارفه في اللغة التركية فيعدّ فيها اماماً وحجّة . كانت وفاته سنة ١٣١٢ (١٨٩٤)

ومن أدياء الاسلام في تونس ﴿الشيخ محمد بيرم﴾ ولد فيها سنة ١٢٥٦ وتوفي في مصر سنة ١٣٥٧ (١٨٤٠-١٨٨٩) تقلّب في بلاده في المناصب الخطيرة كنظارة المطابع ونظارة الارقاف وقد لعب دوراً مهماً في مناهضة الحكم الاستبدادي في وطنه وعُضد الشورى إلا أنّ آماله خابت بمذّ فرنسا سيطرتها على بلاد تونس فانتقل الى مصر وخدم فيها السياسة الانكليزية ووليّ القضاء في محكمتها الابتدائية . وله آثار ادبية اخطرها كتابه صفوة الاخبار بمستودع الامصار ضمنه تاريخ تونس واخبار سياحاته في انحاء اوربا . وله ردّ على ريثان في ما كتبه عن الاسلام وكتاب في فنّ العروض ومقالات اجتماعية حاول فيها بيان طرق اصلاح الاسلام وتقريبهم من عوامل التمدّن الحديث

أدياء النصرانية في هذه المدة

قد امتاز في ختام القرن التاسع عشر نخبة من كتبة النصارى الذين تلقّوا الآداب العربية في مكاتب مللهم الخاصّة او في نوادي العلوم التي انشأها المرسلون ولو اردنا ذكرهم فرداً فرداً لا تسع بنا المجال وحسبنا تعداد . من برّز بينهم بمعارفهم كان في مقدّماتهم رؤساء الطوائف من بطارقة واساقفة وكهنة افاضل لا يسعنا السكوت عن خدمتهم للآداب ومساعدتهم الطيبة في ترويج اسواقها فضلاً عما خلفوه من آثار قلمهم . فكان على الطائفة المارونية السيد السند ﴿البطريرك بولس مسعد﴾ رعاها مدّة ٣٦ سنة بتميّ واجتهاد وكانت وفاته في اواسط نيسان من السنة ١٨٩٠ وله من العمر ٨٥ سنة . وكان متضلّعاً بالتاريخ الشرقي الديني والعالمي ومن آثاره كتابه التحفة القراء في دوام بتولية العذراء و كتابه الدرّ المنظوم الذي طبع في طاميش وسعى هناك بطبع لاهوت القديس الفونس ليغوري معرباً الى غير ذلك من الاعمال المفيدة

واشتهر بين اساقفة المارونة المطران ﴿يوحنا حبيب﴾ مطران الناصرة شرفاً

(١٨١٦-١٨٩٤) وملثى^{*} جمعية المرسلين الكرييين . تولى في لبنان القضاء زمناً على عهد الامير بشير الكبير وبرع في معرفة الفقه والحقوق وكتب في ذلك تأليفاً . ومن مآثره تعريب اللاهوت الادي^{*} للاب يوحنا غوري اليسوعي في مجلدين وذيل ترجمته بلحوظات فقهية من الشرع الحنفي . وله رد على الشيعة الماسونية وعدة رسائل في مواضيع مختلفة لا تزال مخطوطة أما جمعية المرسلين اللبنانيين فانما انشأها سنة ١٨٦٥ ونُسبت الى الكريم وهو الدير الذي اتخذ في لبنان لاداراتها

ومن عرفوا بسمو الهمة في تعزيز الآداب في الربع الاخير من القرن السابق اساقفة حلب الموارنة^{*} السيد يوسف مطر (١٨١٤-١٨٨٢) انشأ في الشهاب . مكتباً للث^{*} واستجلب اليها مطبعة أدت للحلبيين خدماً مشكورة سبق لنا تفصيل مطبوعاتها (في المشرق ٣ [١٩٠٠ : ٣٥٨] . ودرج ادراجة خلفه^{*} السيد بولس حكيم الحلبي (١٨١٧-١٨٨٨) له مواظ وخطب شتى . وكان يقول بديها القدود والقصائد والزجلات اللطيفة والانشيد التقوية على اللهجة العامية

واناف عليها شهرة خلفها السيد^{*} جرمانوس الشامي^{*} من سهيلة كسروان المولود سنة ١٨٢٨ والمتوفى في ٨ ك ١ ١٨٩٥ تهذب في مدرسة مار عبدا هرهريا الاكليزيكية وبرع في معرفة اللغتين العربية والسريانية وعلم هناك مدة عشر سنين بعد كهنته سنة ١٨٥٥ ثم انضوى الى جمعية المرسلين اللبنانيين فكان احد اعضائها الممتازين باعماله الرسولية وتقاه وبلاغته الى ان رفاه غبطة البطريرك يوحنا الحاج الى رئاسة اسقفية حلب سنة ١٨٨٨ فاخذ اسم جرمانوس ذكراً بناطقة حلب السيد جرمانوس فرحات فساسها مدة سبع سنين بحكمة عجيبة وغيره لم تعرف الملل حتى أدى به تقائيه في خدمة رعيته الى انحلال القوى ثم الى انقضاء الاجل يوم عيد جبل العذراء بلادنس . وكان السيد جرمانوس مثالا حياً لكل الفضائل الاسقفية . أما شهرته في الآداب العربية فتشهد عليها آثاره الباقية . منها مجلدان ضمنها مجموع خطبه وعظاته ثم ديوانه المسنى^{*} نظم الآلى^{*} وفيه كثير من المنظومات الحيدة . وقد سبق المشرق فأثبت ترجمة حياته مطولة (٥ : ٨٥٠-٨٦٠) فتحيل اليها القراء . وهذا مثال من شعره نضيفه الى ما هنالك وهو مدحه لمصر قاله سنة ١٨٨٩ :

أحسن بصراً وما شئت موالها من لي جاد إلى مدح يوازها
عابت أكثر مما كنت اسمه من عزّة النفس والتقوى بأهلها
محروسة صاخا المولى بقدرته وعينه لم ترل يقظى تراها
فيها مباني عماد المجد من قدم مُعدّ اعجوبة الدنيا مبانيها
من فائض النيل تُسقى مثلما شرعت من فائض العلم تُسقى من ثوى فيها
تبارك الله ما أشهى خائلها تستنشق الروح ربّاهَا فتُحيها
فالبحر أوسطها والبئر حاطبها والسهل والوعر كلُّ من فجاها
سبحان من يجمع الدنيا بواحدة فتحتوي كلّ ما تحوي أقاصيها
أهرامها الشم والأتار شامدة بعزّة الملك من إحصار بانها
تُدعى بآمرة الأعداء عن ثقة ومنيع العلم من أسمي اسمها
ودعت قلبي لدى نظمي مؤرخه وداع مصر فاني غير ناسيا (١٨٨٩)

وعرف أيضاً في هذا الزمان أحد رؤساء اساقفة قبرس المطران (يوسف الرغي) درس في مدرستنا الاكليريكية في غزير ثم علم في كلية ليل من اعمال فرنسة اللغتين العربية والسريانية وسعى في أيام استقفيته بإنشاء مدرسة قرنة شهوان سنة ١٨٨٥ فنالت بهيته نجاحاً. وله كتاب في الفلسفة لم يسعده الوقت على اتمامه. توفي في واسط كلون الأول من السنة ١٨٩٠

أما الكهننة الموارنة فنال السبق بينهم في الآداب الخوري (إرسانيوس الفاخوري) وُلد في بعدا سنة ١٨٠٠ وتوفي في غزير سنة ١٨٨٣ خدم الكنيسة والوطن بكل تقان فأتخذ القصاد الرسوليون كماون لهم في اشغالهم. ولزم مدة اعمال القضاء في لبنان ودرس العلوم العربية والقوانين الفقهية لكثير من الطالبين كما ذكر في ترجمته المطولة التي نشرناها في المشرق (٣) [١٩٠٠]: ٦٠١-٦١٦. وعدّها هناك ما أبقي من الآثار الجليلة كشرح ديوان المتنبي وشرح ديوان المطران فرحات ومطوّل في الصرف والنحو. وقد طُبع من تأليفه كتابه روض الجنان في المعاني والبيان وكتاب زهر الربيع في فن البديع والميزان الذهبي في الشعر العربي. وله ديوان كبير اقتطفنا منه بعض قصائده في المشرق منها بديعته (المشرق ٤ [١٩٠١]: ٢٦) وقصيدته في خميس الاسرار (٢٠ [١٩٢٢]: ٣٨٥) وفي قبر المسيح (٣ [١٩٠٠]: ٣٦٣) وغير ذلك.

ومن شعره في الطهارة من ابيات :

يا صاحٍ عِشْ متربلاً بطهارةٍ تُصِيبُ العالي في عُلَى سربالها
لا إِرْتَ في ملك الإله لفاجرٍ مِهْمَاتٍ انْ يَأْوِي السامع آلاما
فأله من دون الطهارة لن يُرى انَّ النسيم مَلَقَ بكاملها

وقال مخمساً لبيتين نظمهما احد الشعراء :

أَتوقُ لودٍ مَن جوى ودادي وفي شكلٍ كلانا باعقادٍ
كأنِّي في وفاتي بالفؤادِ رأيتُ بنفسجاً في ظلِّ وادي
وغضنَ البانِ منكمكفاً عليه
فكلُّ يجذبُ الثاني لحبِّ كمنطاطيسٍ قد كنا يجذبِ
وقلبه شاخصٌ عيناً لقلبي فقلتُ تأملوا بصنيعِ ربي
شبه الشكل منجذبٌ إليه

وله ارجوزة طويلة قالها سنة ١٨٦٩ ليبيّن فيها حريّة الانسان وخلوّ ارادته من الاضطرار السابق هالك اولها :

الحمدُ لله التقدير الرمدي حمداً يقيّنا من شرور المتدي
خلّقنا الله على صورته وشبهه جلّ على قدرته
لكي نجبه هنا ونعبدا ونزث الملك الذي قد خلّدا
فينا اختياراً كاملاً قد اوجدا لكل قولٍ ثم فعلٍ يُبتدا
حريةً مطلقةً وفيّة في فعل ما تريده المشيئة
قد ضلّ من قال به الخلافا ولا يرى رأياً بذاً مُعافى
أمامك النيرانُ والملاء فما تختارُ منها له أمددٌ ومُعصا
بذا ابنُ سيراخ الحكيمُ علماً كذا لنا الدينُ القويمُ سلماً
لولا اختيارُ لفعالٍ فاعلٍ لم يُجنَزَ منها من وليّ عادلٍ

وفي هذا الشعر التاسع اي نحو سنة ١٨٨٠ توفي احد شعراء لبنان الراهب الفاضل
القس اغناطيوس الحازن من الاسرة الحازنية والرهبانة اللبنانية تولى زمناً طويلاً
رئاسة دير البتات وكان معروفاً بفضلِهِ وجودة قريحته عارفاً بالفتى . وقد وقفنا له على

ديوان مخطوط يدل على توقد فيه وذكا عتله ضئله كثيرًا من توارىخ لبنان من السنة ١٨٥٠ الى ١٨٧٧ لكن نسخة هذا الديوان سقيمة قد تشوهت اكثر قصائدها باغلاط النساخ . ومما يروى له قوله في دير سيده ميفوق يشكو اثقال الرئاسة :

ويل لمن طلب الرئاسة فاعتلى فالرفع بالخفض استبان ما ولى
كم بات مضطرباً لعرف ملية كم ضاق من تمب الفؤاد فولوا
تباً لها من مهنة بل عنة ينهى جا النساء عن رب الملا
كم حاسد جلبت وردت حاسداً والبال فيها لا يزال ملبلا
ملوءة راء ولا حلوة جا تملو من الحلوى وهل صبر حلا
ان قبل كل للرئاسة مائل قلت الفراشة تشبه ضوءاً صلى

وقال مؤرخاً وفاة الامير حيدر اللعي قائمقام النصارى المتوفى سنة ١٨٥٤ :

بكت العيون أمير عرب جديداً من بدمر هجر القلوب سلاما
اذ غاب عنها صاح كل مؤرخ آها بيت اللع صار ظلاما

وقال متفكهاً في أفرع اتته من بعض اصحابه قرعة مملوءة من الحمر الجيدة فعاترت رجله بها وافاض الحمر :

قد صب أفرع في طريق قرعة وأنى بئذ يشتكي من نفسه
عزيتة بالقول طب قسا وير فلكل شيء آفة من جنسه

واشتهر بفنون الآداب كاهنان مارونيان من غزير وقعت وفاتها في الربع الاخير من القرن السابق . الاول هو الخوري يوسف الهاني وكان يدعى قبل كهنته منصور الهمش تعلم في مدرستنا الاكليريكية في غزير وعلم فيها العربية . ومن آثاره مقامته الغزيرية التي طبعت سنة ١٨٧٢ في مطبعتنا الكاثوليكية وفي آخرها قصيدته العامرة الابيات في لاموريسيار وجنوده المتطوعين النبلاء المعروفين بالزواوة الذين ماتوا شهداء في خدمة الكرسي الرسولي في كستفيدردو سنة ١٨٦٠ وكانوا من نخبة الشبية وانجال اشرف الاسر الكاثوليكية . هذا مطلعها :

كريم النفس قُمَ بالنفسِ فادِرِ فقد كَسَى المَقُوقُ كُدى الولادِ
عهدتُ الحرَّ يَشْتَقِ الموالي ويدفعُ عنقه من ذي ودادِ
وان خان الدمي حليبَ امٍ فذاك بنفسه عنها يُفادي

ومنها يصف ثورة اعداء الدين وشهامة انصاره :

أثاروا ضدَّ رأسِ الدين حرباً حراًجُمُ بما كانت صرادي
ونادوا ابنَ مَنْ يحسبُ ذماراً ترومُ تَزَالُهُ في اي نادِ
فما لبث الزواوة ان أتوهم بأسرع من صدى صوت المُنَادِ
وصاحوا يا الحقَّ بابوي متينِ الاصل مرتفعِ العبادِ
وشاققتهم كزوس الخنثى شرباً وحنثوا للمهتدةِ المدادِ
رويداً أجا الابطال مهلاً فسيفُ عُداتكم للدم صادِ
حُسامٌ من جهنم قُدُودُهُ تقدُّ شقارُهُ صُمُ الجهادِ
ألا دَعْنَا نُلَاقِي الخنثى صفواً ولا تحرمُ جِيعاً حُسنَ زادِ
يَمُ الأضواءُ نجماً بعد رأسِ وكيف الجسمُ دون القلبِ مادِ
فكُفَّ ملامةُ الحسادِ عتاً ونادِ على السطوحِ وفي المهادِ
دَعوهم ينصرون الحقَّ جهراً على اهل الضلالةِ والفسادِ
دَعوهم في الفخار لجرِّ ذيلِ وتبيلِ أكَلَةٍ عَقْبِي جهادِ
ولا تحشوا عليهم من ضلالِ فلاموريسيارُ احقُّ مادِ

الى ان قال يدعهم بفوزهم اكليل الشهادة :

فاذ شهد الزواوة في الرزايا ونارَ الحربِ تُضرمُ باتقادِ
بدميهم الزكي أطفأوها وما أحلى الدماءُ بذَا الجهادِ
فلا تحزن عليهم نادياتُ خرائدُ سافراتُ في حدادِ
فان غابوا فاقار توارت وليس أفلها حدُّ التَنَادِ
وان فقدوا الحياة فقد اصابوا بدارِ الخلدِ مجداً بازديادِ
أتوا ولاهم شديداً حقَّ وعدُّوا القتلَ أشهى من شهادِ

وللخوري يوسف الهاني مآثر أخرى اخصها كتاب منارة الطُّلاب في التصريف

والاعراب طُبع في مطبعتنا الكاثوليكية . وله اناشيد متفرقة كقوله على لسان مريم العذراء عند مهد طفلها يسوع :

سَمِّ يا حياتي بالهنا يا نور عيني والمنى

ذوقن بطرفِ أنعمسِ وسنا يَلدُ أنعمسِ
في جنح ليلِ الخندسِ قال جفونك قد دنا

ولدي ايا زهر الرُبى تسمو البنين كما الصبا
قد فُتت عَقْدًا ملهبا بل عقد درر بالسنا

ما سوسن في جامي قد ذر من أكمامي
مع وردة وخزامي يحكيك يا بدر المنى

كانت وفاة الخوري يوسف الهاني في السنة ١٨٨٥ . أما وطنيته الآخر فالخوري حنا رعد المعروف بالعاصي ايضاً كان ذا قلم سيال يُحسن الكتابة نظماً ونثراً . وله ديوان شعر مخطوط يضمن به آله ويجاولون نشره سلس مطبوع رويننا منه سابقاً قصيدة في مريم العذراء (المشرق ٧ : ٢٣١) . ومن جملة اقواله قصيدة دعاها جبر الكسرى ذكر فيها وفاة البطريك بولس مسعد ويهني بها خلقه السيد يوحنا الحاج سنة ١٨٩٠ :

بالآس كان الرثا والدمع ينجم واليوم همّ الهنا والثرى يقم
طافت بنا الكاس من صاب ومن عسل والحدّ لله في الحالين ملتزم
لا يصل الله في الجلى كتبتة ولو احاطت بها الارزاء تكتطم
ازال بالهبر يوحنا صائنا فالكسر منجبر والجرح ملتئم

وهي طويلة ختمها بقوله :

انت المؤمل أن تُضحي رئاسته لنا وللدن حصناً ليس ينلّم
آمالنا فيك كاللحاظ شاحصة لها مان ولكن ما لها كليم

جنا غنيتك لكنّ الهناء لنا فانّ نعاك للابناء مقتم
فاقبل ثناء بلا منّ وعشّة جا يُترجمُ عن نحرى الفؤاد فم

وكان المترجم مولماً بفرنسا يعظم مفاخرها ويطرى بشهامة ابنائها ويشكر
لدولتهم التي انقذت نصارى الشرق من نكبات المعتدين فن ذلك عينته الشهيدة
التي قالها سنة ١٨٦٠ بعد حوادث الشام :

كفّ البكا وامسح عيوننا تدمع واحفظ بقية مهجة تصدّع
صبراً ولا تخلّك أسمى وتوجعاً قلل سمك في الطوالع يطلع
يا شرق امرك مذلّ او معضل والقلب حيران لذلك وموجع
قد كُنْتَ ألفت المصائب ذلّة حتى دهتك مصيبة لا توسع
لبنان ما هذه الجاهم والدما ما للمنازل وهي قفر بلقع

الى ان قال على لسان الرب ملئاً دعوة المشكوبين :

حنّام تفتس الذئاب رعيّتي فقطعي المختار كاذ يقطع
واقذ اقت نصري ظافراً بطلاً تحرّ له الجهات الاربع
صحنّا وكان الى فرنس الصوت يا نابوليون اجابنا لا تجزعوا
اني كُنْجِدْكُمْ وكاشف كُزَيْبِكُمْ برضى الاله واه فخرًا يُمنع

ومنها في وصف الحملة الفرنسية :

وكوامر لا الحول في اوامها هول ولا الموت الربيع برّوع
لا ترهب الاسياف ان سلّت ولا تحمي الجيوش ولا المدافع تدفع
منها الزواف ولم تكن يوماً سوى الموت الزواف وكلّ عات موقع
تلك البحور على البرود طمت ولا سدّ يصد ولا حجاب يمتع
ليس الملا الا المراكب والموا كب والقواضب والقنا والأدوع
وهي السوابق والسرّاق والبنّا دقّ والصواعق والنبية تتبع
سعداً ليوم بشرت أعلامه انّ الحياة من المنية اسرع
لله درك يا فرنساً مركزاً للدين والدنيا اليك المرجع
لولاك لم يشرق غار سلامة فينا ولا زال الشقا المستنظم

وهي طويلة ابياتها من غرر الاقوال تتدفق جوداً ورقّة . وله قصيدة مثلها في بلاغتها وهي نونية قالها سنة ١٨٧١ لما زار لبنان القنصل الفرنسي روستان مطلعها :

حبّ قديم ثابت الاركان لفرنس قام على ذرى لبنان

وللخوري حنا رعد عدة اناشيد يتغنى بها النصارى الى يومنا في المجتمعات القوية
كقوله في مدح البتول :

بجندُ سرّهم يتنظّم في المشرق والغروب

وقوله :

عليك السلام بلا ملل يا نجمة البحر والامل

وقوله في القربان الاقدس :

لك النسيح والشكران لك المجد يا سرّ القربان

توفي الخوري يوحنا رعد في ١٣ ايلول من السنة ١٩٠٠

وفي ١٩ شباط من السنة ١٨٨٩ فقدت الشهباء احد كهنتها الموارنة الاجلاء
القس اغوستينوس طازار (دوس العلوم في مدرستا الاكليريكية في غزير وكان
يسمى جرجس وبرع في اللغة العربية فلما عاد الى وطنه انتقطع الى التدريس والتأليف
ونقل الكتب الى العربية وخدم الآداب نحو عشر سنين . ومن تأليفه كتاب خلاصة
المعرفة في احصى قضايا الفلسفة طبع سنة ١٨٨٦ في بيروت (١٠١) وله ديوان شعر اخذته
يد الضياع الا بعض القصائد التي نشرت في المجاميع الادبية . فن قوله في رثاء يذكر
الموت :

من ابن يرجو المرء خلدًا اذ يرى كلّ يزول مع الزمان ويُدفعُ
انّ الحياة لدى الحقيقة عهدُها يخفي كلعن البرق او هو اسرعُ
كلّ له يومٌ يودّع امله قيد وداعاً مطلقاً ويودّعُ

(١) ولاخيه القس بولس كتاب الادلة النظرية في وحدة النفس البشرية وكتاب الشماع
الساطع في حرقة الاربع . في مطبعة الاحوال سنة ١٨٩٨ (ص ٩٢)

لا فرق عند الموت بين اكابر واصاغر حين القضاء يُلَمَّعُ
ما مذهب الدنيا لدى عيني سوى سقر الى ابدية لا ترجع
ان رمت يا صاح السعادة والبقا فاسلك سبيل الله صدقا تنجع

وله في يوبيل البابا لاون (سنة ١٨٨٧-١٨٨٨) قصيدة غراء افتتحها بقوله :

نادى المنادي بوحى الله ما كتبنا في آية النصر ان الليث قد غلبا
ليث من الانس تحشى الارض سطوته في الغرب والشرق ان عجماء وان عربا
فاعجب له اسدا بالباس مستعرا بالانس مشتهرا في الكون مرتعا

ومنها :

رعيا راع رعى حق الاله ولم يُبَدِّر التسامح فيا المدل قد طلبا
مذ قام حق قيام في رسالتيه بجملة بلغت غاياها الاربا
ووفى الدين والدنيا بحكمته ولم يدع لها عذرا ولا سببا
بناه حامله الانجيل ما برحت يراه تمضد سادات الوردى الحسبا
قوى الملوك على اعداء سلطتهم بكبحه الثورة الشعاء والغضبا
وقام يهد في الممران طاقته فردا ما كان منه الدهر قد سلبا
مز الصا فأراع الكفر فارعدت منها المصاة فاذا لوجها ضريا

وهي طويلة بليغة ختمها بهذا التاريخ :

قد حاز لاون ما التاريخ ينشده اسما مدى الدهر يبقى ذكره عجا

ولم يتأخر الاسكندر السرياني الكاثوليكي في نهضة الآداب العربية في ختام
القرن التاسع عشر ففي سنة ١٨٧٤ توفي البطريرك (فيلبس عركوس) وكان متضلعا
بعدة لغات شرقية وغربية. له كتاب مخطوط عنوانه قوت النفس فيه ارشادات
ومواعظ ، فخلفه السيد البطريرك (اغناطيوس جرجس شلحت) الحلبي الاصل
(١٨١٨-١٨٩١) اشتهر بالعلوم الطقسية وعزز الموسيقى الكنسية. ومن آثاره
الطبية كتابان احدهما يحتوي على مواعظ وخطب دينية والاخر ضمته تاريخ
الكنيسة الشرقية. هذا فضلا عن عدة كتب طقسية سعى بتقنيها وطبعها في السريانية
والعربية

وقام من بعده السيد ﴿اغناطيوس بهنام بتي﴾ الموصلي (١٨٩١-١٨٩٧) درس في رومية العظمى ونال شهادة الملقنة في اللاهوت والفلسفة. وقد نشر في مطبعة الآباء الدومنيكيين في الموصل كتاباً أثبت فيه حقيقة الكنيسة الكاثوليكية دعاهُ الدرة النفيسة في حقيقة الكنيسة وله كتاب كلندار السنة لابريشة الموصل السريانية. في رئاسة بطرس وخلفائه الاحبار الرومانيين وزين الشام في اواخر ذلك العصر حبران جليلان من الطائفة نفسها اعني السيد ﴿تاوفيلس انطون قندلفت﴾ الحلبي (١٨٣٦-١٨٩٨) الذي تعين مطراناً على طرابلس وسكن يدوت وله تركة علمية واسعة منها ديفية كالسراج الوهاج في سنة الزواج والرأي الامين في حل بعض المشاكل الزيجية عند الشرقيين وكتاب مراعظ دعاهُ عقود الجمان في شرح قانون الايمان في ثلاثة مجلدات اردفه بكتاب القلادة الدرية في شرح الوصايا الالهية وكتاب القيثارة الشجية في التسابيح الالهية جمع فيه تسابيح وانشيد تقوية ادرجها في الكنائس وكل هذه الكتب الا الاخير نشرت بالطبع. اما كتبه الادبية فمنها رواية ظريفة تدعى الذميمة والذميمة وكتاب الذكري لمن اعتبر يحتوي انتقادات وحكماء وشذرات ادبية بالثر والنظم لم يطبع. وله عدة مقامات وقصائد وروايات طُبعت في مجلة النحلة وفي الجنان وفي بعض المجاميع فن ذلك قوله في مدح احد ابناء الاستانة يوسف نعمة الله جد :

ما لي وللدهر دُغني اَنِّي كَمِلُّ
من راح اهل الوفا والفهم والكرم
مَنْ جَذَمهم جاد واستملت معاملهم
حتى غدا فضلهم ناراً على علم
من اهل جدٍ فتى رام المُلَى قَعَلَا
بالفضل والعقل والاحسان والشم
سمي رأيي سني الفكر ذو حذق
في وصف جانبه قد حار كل فر

وله بحبياً قدسي زاده قدرتي بك وكان ارسل اليه قصيدة يُعرب فيها عن اشواقه الى وطنه وخلّانه في الشهباء اولها :

يا راقباً بيني ذرى الشهباء وممرجاً للبلدة البيضاء

فوجه المطران انطون اليه بهذه القصيدة من بحرهما وقافيتها :

يا صاعداً أوج الملى بشاء ولواك منعقد على الجوزاء

وسواك يبغي المجد لكن جذه هيات مثلك يا ذرى الفضلاء
حسب فضل قد جمت كليها مع رقة ومكارم وسناء
اوليتني الإحسان بالتوديع في مصر بغير قصيدة غراء
فيها الخنين الى المواطن والحما والى الافاضل من بني الشهباء
فلتشتها وتلوخا وتثرعا وحسبها من اوجه النجاء

ومنها :

انت الملائكة لآل قدس وأنت الفخر للوطان يا مولائي
لم تنس شيمتك الكريمة دائماً بالحل والترحال دون وفاء
فلتفتخر حلب بمبد القادرم القدسي الى الأقطار والانحاء

وختمها بقوله :

خذما لرد صدق الوداد الى الندى من ذي وفاء ودّه بصفا
وامضح بفضلك من قصوري اتني في كنف عفوك قد وجدت حماي

وزاد على من سبق ذكرهم شهرة السيد اقليس يوسف داود ولد في الموصل من أسرة كلدانية في ٢٣ تشرين الثاني سنة ١٨٢٩ ويعد ان درس فيها مدة في مدرسة الآباء الدومنيكيين ثم في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير اتم دروسه في رومية وحاز السبق على كل اقاربه في العلوم الدينية والسياسية ثم انضوى الى الطائفة السريانية وعاد الى وطنه وعلم عدة سنين في مدرسة الآباء الدومنيكيين فتخرج عليه كثيرون عرفوا بأدبهم ومنشأهم ووكّل المرسلون اليه نظارة مطبعتهم واصلاح منشوراتها فقام بالامر احسن قيام واهتم بطبع تأليف جنة لا تزال واسطة قلايتها وقد اهتم بالأعمال الرسولية اهتمام العبد الصالح فخدم النفوس بالمواظ على الكتابة والتأليف وانشاء المدارس الى أن عهد اليه الكرسي الرسولي بتدبير ابرشية دمشق فلبى دعوته مرغوماً وآثاره العديدة في الفحاء لا تزال تنطق بفضلها وهناك أقيم له نصف تمثال من الرخام في الدار الاسقفية التي زانها بفضائله وعلومه من السنة ١٨٧٨ الى تاريخ وفاته في ٤ آب ١٨٩٠ وقد استوفى جناب الفيكنت فيليب نصرالله طرازي ذكر اعماله في كتابه القلادة النيسة في فريد العلم والكنيسة الذي طبعه في

مطبعتنا سنة ١٨٩١ وهناك تجد جدول تأليفه المطول . ومجموع آثاره العلمية في كل الفنون والمعارف المصرية تليف على الثمانين تأليفاً او تعريباً او اصلاحاً وتنقيحاً . بينها قسم واسع في الآداب العربية من صرف ونحو وعروض وخطب وتاريخ وآداب شعرية ونثرية ولطلة اول من زود المدارس الكاثوليكية بكتب تعليم منهجة . وتعريبه للاستعار المقدسة ينبي بفضله العليم . واما آثاره بالسريانية فتكاد لا تحصى . وله حتى يومنا عدة تصانيف لم تنشر بالطبع مع كثرة فوائدها . وكان للسيد اقليميس داود مقام جليل بين العلماء الاجانب يقدرون قدره في كل الابحاث الشرقية وقد رثاه كثيرون بالرأي النفيسة ومن اجودها قول الدكتور لويس صابونجي :

ورثي دمشق الشام فقد عزيزها	مع الموصل الهدباء اذ قام مشهد
سأبكي عليه ما تقطر مدمعي	وداح يام في الاراك يبرد
بكته طروس واليراع ونثره	وناح عليه الشعر اذ بات يفسد
بكتته علوم الاولين بأسرها	بدمع فزير سيله لا يفسد
وداح عليه المجذ يبكى تأشفاً	وقلب المالي بالرائر يفسد
وداح من السريان مجمع شرفه	يقر له بالفضل في ما يحد
ومجمع وايتكان يندب ففد من	لديه تقاليد الطوائف توجد

وهي طريفة منها قوله في قبر الفقيد :

عليك سلام الله ما ضاء فرقده	ودمت بقطر النيث تسقى وتقصد
سألت الهي ان يمن بفضله علي	بتقيل الضريع فأحد
واغسل ذاك القبر بالدمع فرجة	لان غليلي بالدموع يبرد

ومن اشتهر بين كهنة السريان الحوري **يوسف معمار باشي** المارديني تلميذ مدرسة برويندا ودير الشرفة رحل الى اميركا سنة ١٨٨٠ وسطر اخبار رحلته في كتاب دعاه ارشاد القريب والبعيد الى معرفة العالم الجديد . توفي سنة ١٨٧٩ وكذلك عرف كاهن فاضل كان من تلامذة مدرستنا في غزير ومدرسة الشرفة الحورفسقفوس **ميخائيل دلال** تولى كتابة الاسرار للبطريرك جرجس شلمت زمناً طويلاً وكان شاعراً جيداً . ومن آثاره روايات ادبية كاحسان الانسان

والنفع العاطر في الفتى المهاجر والفتاة الخرساء . وله ديوان شعر غير مطبوع فن اقواله
الزهدية :

أرى الدنيا بها لا يطولُ وزُخرفها برمتي يزولُ
فمنَّها وجهتها خيالُ وزهرُ الحقل برهان دليلُ
فهذا الزهرُ عند الصبح يزهرُ ويقتك في المساء به الذبولُ
فكيف الناس في لمح حيارى ودأسم تدور به الشمولُ
ألا ليت الأتام يَرون قولي ففي الاخرى لهم غيرُ مزيلُ

وقال من قصيدة طويلة في مديح لاوون الثالث عشر :

حبرُنا لاوونُ مَنْ قَدَّرا ساء وتعالى سؤدداً دون مثلُ
مَنْ حباهُ الله اوفى منحةٍ اذ رآهُ مستحقاً للتجَلُّ
خلف المنبوط شمعون الصفا مِنْ مفايحِ الكواكب اقبلُ
فبنى نصراً لحق الدين في كل حالٍ منه لا يجوي بَدَلُ
وازاح الستر عما قد فشا من ضلال الكفر في كل عملُ
إن أَقلُّ فيه ختاماً قد غدا بِمَحَوِّ الدنيا عليه لا بَدَلُ

توفي القس ميخائيل دلال سنة ١٨٩٤

وقد جارى الاكليروسُ الكلداني اخوتهم السريان في رفع لواء الآداب ألا
ان همتهم كانت مصروفة الى لغتهم فان مطبعتهم في الموصل عُنيت خصوصاً بنشر
الآثار الكلدانية . على ان البطريك * جرجس عبد يشوع خياط الموصلي * كان يتقن
اللغتين السريانية والعربية وله في كليتها مصنفات . ومن تأليفه العربية مجموع بالنثر
والنظم لافادة طلبة المدارس دعاه روضة الصبي . وله فصول في التواريخ القدسية
عربة من تاريخ بيلز (BeIèze) وذيله وطبعه في مطبعة الآباء الدومنيكان . توفي
السيد عبد يشوع سنة ١٨٩٩

ومن عُني من الكلدان بنشر الآثار العربية القس يعقوب نعمو نشر كتاباً جليلاً
للبطريك النسطوري ايلىا الثالث المعروف بابي الحليم ابن الحديثي في القرن الثالث
عشر يُدعى التراجم السنية للاعياد المارونية يحتوي عدداً من انفس الخطب الدينية

وابلفها كلها مسجعة يقرها بالبلاغة كل من يسمها . وقد نشرنا في الشرق خطبا له لم نجدها في هذا المجموع

أما الروم الارثوذكس فقد اشتهر في اكليرسهم بالآداب العربية السيد جراسيموس يارد مطران صيلنايا ومعلولا زحلة . كان مولده في راشيا سنة ١٨٤٠ وبعد درسه في مدرسة طائفته في دمشق علم في مدرسة حماة ثم أرسل الى موسكو سنة ١٨٥٨ لتدبير اونطش ملتئ فيها فوجهت اليه الدولة الروسية انظارها ودعته الى تدريس اللغات الشرقية في مدارسها وقد ألف هناك كتابا بالروسية طُبعت على نفقة الدولة منها تاريخ فوطيوس في نظر الروم . وفي السنة ١٨٨٣ عاد الى بلاد الشام وخدم الكرسي الانطاكي بنشاط حتى رُقي الى رتبة الاسقفية سنة ١٨٨٩ فدبر ابرشيته عشر سنوات وكانت وفاته في ايلول سنة ١٨٩٩ . ومما تركه من الآثار تعريب كتاب خلاص الحطاة ورواية اقوار بيلاطس وكراديس في الرتب والطقوس والاعياد الكنسية . وكان خطيباً مفوهاً

*

﴿البستانيون﴾ نقدم ذكرهم على بقية الادباء العالمين الذين اشتهروا في ترقية الآداب العربية في الربع الاخير من القرن التاسع عشر . وكان اشهرهم المعلم (بطرس البستاني) فائده ولد في الدبيّة من اقليم الحزوب سنة ١٨١٩ من عائلة مارونية وجيهة وفي صغره تلقى العلوم في مدرسة عين ورقة وهو يريد الانتظام في سلك الاكليروس ثم جنح الى البروتستانتية واخذ عن مرسلها المعارف المستحدثة ودرس عليهم العبرانية وعلم في مدرسة اعبيّة لرسالتهم الاميركيّة وظهر من الاجتهاد في التحصيل والبراعة في التعليم ما حببه الى اصحاب تلك الرسالة كالدكتور عالي سميث والدكتور فان ديك فاستدعوه الى بيروت لموازرتهم في اعمال مطبعتهم فساعدهم في عدّة تأليف اخصها ترجمة التوراة من العبرانية الى العربية وتولى مدّة منصب الترجمة في قنصلية اميركا ثم تفرّع للتأليف ووضع عدداً من الكتب المدرسية في الصرف والنحو والحساب ثم باشر بقاموسه الطول المعروف بمحيط المحيط واختصره في قطر المحيط فنال من السلطان عبد العزيز الوسام المجيدي من الطبقة الثالثة ومبلغاً وافراً من المال كجائزة على عمله .

ولما رأى الصحافة في سورية ضيقة النطاق عدل الى انشاء الصحف فحور مع آله الجنان والجنة والجنة وكان الجنان مجلة تتضمن المباحث السياسية الحرة والمقالات العلمية والتاريخية والادبية ثم عهد الى ابنه سليم مواصلة هذا العمل وابتدأ اول دائرة علمية ظهرت في اللغة العربية فايرز منها سبعة اجزاء . قبل وفاته . وكان المعلم بطرس مع وفرة هذه الاعمال يتعاطى التدريس فأنشأ في بيروت مدرسته الوطنية التي نالت بهمة نجاحاً الى ان اضطرته اعباء الاشغال الى انتداب ابنه سليم الى ادارتها ثم أقفلت بعد حين . وكانت وفاة المعلم بطرس فجأة في غرة ايار سنة ١٨٨٣ ومن رثاه الشيخ خليل اليازجي فقال من قصيدة :

يا قُطِرَ دائرة المعارف والحيى ومحيط فضلٍ فاضٍ في إمداده
تبكى العلوم عليك واللغة التي بريضها تريك في انشاده
فاذا المحيط بكاك لم يكُ دمه دون المحيط يزيد في إزباده
يكى الحسابُ عليك متخذاً له دماً يسيل عليك من أهداده
تبكى المدارس والجرائد حسرة والشرق بين بلاده وعباده

وفي السنة التالية ١٨٨٤ نشبت مغالب النون في مجلة (سليم البستاني) وكان سليم يتقبل أباه في نشاطه وهمته وآدابه وقد ساعده في تحرير مجلة الجنان فكتب فيها فصولاً واسعة وتولى ادارة صحيفة الجنة وانجز الجزء السابع من دائرة المعارف ونشر جزءه الثامن . ولم يظهر من هذا التأليف بعد ذلك الا ثلاثة اجزاء تولى نشرها شقيقاه البستانيان نجيب ونسيب ولاسيا ابن عيهم سليمان النابغة الشهير المتوفى حديثاً ولعل الباقي لن يُنشر ابداً . وكان الاجدر بمؤلف هذه الدائرة ان يقسم الشغل على جملة من الكتبة فيتولى كل منهم تحرير القسم الخاص به فان ذلك كان أضمن لانجازها فضلاً عن كونه أشمل لموادها واوفى بفوائدها فان هذه الدائرة مع محاسنها بعيدة عن الدوائر الاوربية التي يتولأها قوم من الاختصاصيين . ومن اكبر خللها ان موادها الشرقية قليلة فان مؤلفيها نقلوا خمسة او ستة من الكتب العربية الشائعة ولم يعنوا بالبحث عن كثير من المطالب التي تهتمنا من تاريخ بلادنا

ولسليم البستاني روايات قصصية نشر كثيراً منها في الجنان وروايات تمثيلية كرواية الاسكندر وقيس ولىلى جرى تمثيلها في الجمعية السورية وكان احد اعضائها

الممتازين . ونُشر أيضاً باسمه تاريخ فرنسة بمجلد كبير وأغما الفضل في تأليفه لجناب الشيخ خطّار الدحداح . توفي سليم البستاني في ١٣ ايلول ١٨٨٤ وكان مولده في ابيه في ٢٨ ك ١ سنة ١٨٤٨ وكان في العربية احد المتخريجين على الشيخ ناصيف اليازجي ومن شرفوا الاسرة البستانية بأدائهم دون ان تصيبهم في دينهم شائبة كالعلم بطرس وابنه سليم السيّد الجليل ﴿ بطرس البستاني ﴾ رئيس اساقفة صور وصيداء على الموارنة (١٨١٩-١٨٩٩) واحد تلامذة عين ورقة خلف عمّه المطران عبدالله البستاني مفتي مدرسة مشموشة في تدبير كرمي صور وصيدا وكان متضلماً بالعلوم الدينيّة والفقهية واشتهر بتعليم الحقوق والفرائض واتخذهُ مدّة السيّد البطريرك بولس مسعد لكتابة اسرارهِ الى ان سامهُ اسقفاً سنة ١٨٦٦ واستصحبهُ الى رومية في رحلته اليها سنة ١٨٦٧ احتفالاً بالتذكّار المئوي لاستشهاد القديسين الرسولين بطرس وبولس وسنة ١٨٧٠ لحضور المجمع الواتيكاني . توفي في ٢ تشرين الثاني ١٨٩٩ وقد اشتهر من الاسرة البستانية غير هؤلاء سيأتي ذكرهم في تاريخ آداب العربية في القرن العشرين . فانهم اجمالاً قد حقّقوا معنى اسمهم فأغنوا الآداب بما غلّهُ بستائهم من الاثمار الجنيّة

ومن مشاهير لبنان في الادب وفنون الكتابة ﴿ يوسف حبيب باخوس ﴾ الكسرواني الغزي من الاسرة الباخوسية الشائعة الفضل وُلد في ٥ ايار سنة ١٨٤٥ في غزير وفيها توفي سنة ١٨٨٢ في ريمان شبابه وقد ادّى للآداب العربية مع قصر حياته خدماً مشكورة . فأنهُ بعد ان تلقّن العلوم في مدرسة مار عبدا هرهريا قريباً من عرامون انقطع مدّة للتدريس في مدرسة عينطورا ثم في مدرسة الحكمة في بيروت حتى انتدبته حكومة دولة ايطالية الى تحرير جريدة عربية في كالياري من اعمال سردينية فرضي بذلك وباشر بالعمل وانشأ جريدة « المستقل » وحرّرها ستين . ثم حرّر جريدة البصير في باريس خدمة للمصالح الافرنسية وقد اصابته الجريدتان بهتته بعض النجاح لولا ان المرض احوجه الى مغادرة القلم للاهتمام بصحته . فرجع الى وطنه وما نشب ان توفي . وقد نشر المشرق ترجمته مطوّلة بقلم احد آله الادباء نجيب افندي باخوس (المشرق ٥ [١٩٠٢] : ١٥١ و١٩٧) وهناك عدّة مقاطيع نثرية وشعرية تشهد له بانسجام الكلام ورقة النظم والتفنن في الكتابة فعليك بها . وكذلك مرّ لنا

وصفه للربيع في باريس (في المشرق ٣ [١٩٠٠]: ٣٤٨) ولدمار پومپاي (٣ : ٤٦٢) وقصيدته في حكمة النفس (٣ : ٣٢٢) وليس في الاعادة افادة

وفي السنة ١٨٨٣ رُزئت الآداب باحد ابناء عائلة شريفة في بيروت المرحوم ﴿سليم بن موسى بسترس﴾ كان مولده في بيروت في ٢٩ آب سنة ١٨٣٩ واقبل صغيراً على درس الآداب العربية وبعض اللغات الاجنبية وفي السنة ١٨٥٥ تجول في انحاء اوربة وزار عواصمها . وقد وصف رحلته في كتاب طبعه في المطبعة السورية دعاهُ الازهه الشهية في الرحلة السليبية . ثم تعاطى بعد ذلك الاشغال التجارية في الاسكندرية ثم انتقل الى انكلترة وسكن ليثربول ولندن وأتست هناك اشغاله وعُرف بفضلهِ وسخاء يده فتوفّر عدد اصحابه بين وجوه البلاد واعيانها ونال من محاسن الامبراطور اسكندر الثاني التعطّفات الفاتقة وحاز الامتيازات الخاصة وكذلك الدولة العثمانية منحه اوسمتها العالية الشان . وكانت وفاته في لندن في ٣ شباط سنة ١٨٨٣ لكن جسده نُقلت الى بيروت فدفن في ضريح عائلته وقد رثاه كثير من الادباء نثراً ونظماً بنخبة الاقوال التي جمعت في كتاب خاص . فمن رقيق ما قيل عن لسان الفقيه عند نقل جسده الى بيروت ابيات لالياس افندي نوفل :

لما قضى السَّعْمُ ان يسطو على بدني قد رقى حق رأيت الروح تُثقلني
فقلت : لا تدفنوا جسي بئرته فالشرق اقربُ ترباً الى هُدنِي
هناك فوق رباهُ خيرُ من تركتُ عيني ونمتُ تراهُ خيرُ مُرْسَمِنِ
قد جشتم ائراً يا جبرتي وانا م البنُ التي شخصت للامل والوطنِ
فعدتُ مشهد نعشي فاندبوا اسفا صباي او عند قبوري فاذكروا زيني
اودعتُ جسي لديكم في المات وكم اودعتم في حياقي القلب في شجني
فاستطفوا الله من اجلي فرحمته هي الفناء لنفسي يوم يحشرني

وكان سليم دي بسترس شاعراً بليغاً له منظومات متعددة جمع فيها بين سلاسة الكلام ولطف المعاني . فمما استحسنناه من نظمه قوله وفيه ما يدل على ايمانه :

لا شيء غير نفوسنا يتخلدُ تلك البقية غيرها لا يوجدُ
وسواها فوق البسيطة كله يفي وضمن تراجا يتوسدُ

روحُ إله الكون ارسلها الى جسد القنا نوراً به يتوقدُ
فتنود ذاك الجسمَ في طرق الهدى وترى له الحق المبين وترشدُ
حتى اذا كملت مواعيدُ لها نادى بها مودي اليّ فتصدُ
وتفارق الجسم الذي سُجنتَ به بحياتهِ والى السعادة تقصدُ
حتى اذا تمّ المادُ وقد أتى يومٌ به كلُّ الخلائق تُنشدُ
تمطي الى رب العباد حاجها في محفل فيه الملائكُ تشهدُ
في ساعةٍ يا هوكلها من ساعةٍ ان لم تكن فيه الفضائل تضدُ
وتبيت مع طغاة اجنادِ الملا تجثو الى العرش المنير وتسجدُ
وتشاهدُ المجد المشع نورهُ ونسبح الرب العظيم ونحمدُ

وله تهنئة في عام جديد :

اقى العام الجديدُ يزيدُ عاماً بتاريخ المحبة والوداد
على قدر السنين اليك هدى تحيات السلام على بادر
اسرُّ بكل عامٍ حيثُ فيه محبتنا تدومُ على اتماد
وان كنتُ البعيدُ فانَّ قلبي على طول المدى بين الايادي
اوكلهُ ينوبُ اليومُ عني بتقديم التحيات الجداد

﴿ المعلم ابراهيم سر كيس ﴾ هو اخو الوطني الشهير خليل افندي سر كيس صاحب مطبعة الآداب ومنشئ جريدة لسان الحال كان مولده في ابيه سنة ١٨٣٤ من عائلة مارونية الا انه درس على المرسلين الامريكان فجنح الى مذهبهم وصار احد شيوخ الكنيسة الانجيلية في بيروت وعلم في احدى مدارسها ثم اشتغل عدة سنين في مطبعة الامريكان فأحكم صناعة الطباعة وتولّى تصحيح المطبوعات ومبيع الكتب الى ان توفي في ١٠ نيسان سنة ١٨٨٥ . وكان ذكياً الفؤاد محباً للعلوم محسناً للكتابة وقد نفع مواطنيه بعدة مصنّفات تأليفاً وتعريباً اخصها الدرّ النظيم في التاريخ القديم والدرّة اليتيمة في الامثال القديمة وصوت النفير في اعمال اسكندر الكبير والاجوبة الواقية في علم الجغرافية ووضح الاقوال في متلف الصحة والصيف والمال وتحفة الاخوين الى طلبة اللتين (عربي وانكليزي) . وله تأليف اخرى دينية

وكان ينظم ايضاً فن منظوماته ترانيم روحية في مجموع اغاني البروتستانت . هذه
ترنمة منها في الحرب الروحية :

١ هلمّ جميعاً قريباً بيدُ فها صوت بوقٍ لاجل القتالِ
جنودُ الاعادي نراها تريدُ فها تروا سلاحاً لذاك القتالِ

قرار

مرتبين نحن مرتبين سيوفكم احملوا هاجمين
هوذا الحربُ شديدٌ طويلُ سبروا جِوَات ربِّ اسرائيلِ

٢ عدوي امامي بصفِّ القتالِ فأثبتُ لآعن طريقي أحياناً
ونتمنئنا قوتِي ذو الجلالِ فسبروا بايمان عزمٍ وطيدٍ ...

ومما نظمه فنشره تحت رسمه :

وان تُنقض اليت الذي انا ساكنُ فلي في السمايت من الله قد بُني
ونفسي نجا عند فادي دائماً وان يكن الجسمُ الترابي قد فني

✽ اسكندر ابكار يوس ✽ وتوفي في هذه السنة ١٨٨٥ في ٢٣ ك ١ كاتب آخر
اصاب بعض الشهرة في اوربة فضلاً عن الشرق بمنشوراتهِ العربية اعني به اسكندر
اغا ابكار يوس وكان ابوه يعقوب بن ابكار ارمنياً غريغورياً ذا شأن يسكن بيروت
فلما مات اُرُخ وفاته الشيخ ناصيف اليازجي سنة ١٨٤٥ بقوله :

مضى الى الله من طابت سريره بالله وهو بعفو الله مصحوبُ
فقل لمن جاء بالتاريخ يطلبه قد صار في حضن ابراهيم يعقوبُ

ونشأ ابنه اسكندر ويوحنا على حب الآداب منذ حداثتها وجال اسكندر
في انحاء اوربة ثم عاد الى بيروت واشتغل بالتأليف ثم دخل مصر وخدم اصحابها
ومدحهم فاجازوه بتقليده عدة مناصب . وتوفي اسكندر في اواخر سنة ١٨٨٥ في
بيروت وكان اتى الى وطنه طلباً للملاج من مرض السَّحج . وله مصنفات مفيدة انبأ
في تأليفها بحسن ذوقه وكثرة مطالعته منها كتابه "نهاية الارب في اخبار العرب"
طبعه أولاً في سرسيلية سنة ١٨٥٢ ثم زاد عليه وجدّد طبعه في بيروت في المطبعة
الوطنية سنة ١٨٦٧ . وألف سنة ١٨٥٨ كتاب روضة الادب في طبقات شعراء

العرب قرظهُ كثيرون من الادباء منهم الشيخ ابو حسن الكسبي حيث قال من ابنيات :

لله روضةُ آداب لقد جمعتُ اوراقها غر الأخبار والسير
ناهيك من طبقاتٍ شاد محكمها اسكندر فاحتوت من مبدع الاثر

ولاسكندر ابيكاريوس ديوان شعر لم يزل مخطوطاً وكتاب ديوان الدواوين في اجود المتقدمين والتأخرين وكتاب تزهة النفوس وزينة الطروس . وله ترجمة ابراهيم باشا دعاها المناقب الابراهيمية والمآثر الخديوية وكلها مستجعة يتخللها الشعر في آخرها قائمة تأليفه . ومثلها ايضاً المآثر الخديوية ووزراء الحكومة المصرية نشرها في اعداد الجئان سنة ١٨٧٤ وكتاب التحفة القراء في محاسن تونس الخضراء . وله تاريخ مخطوط في المكتبة الخديوية (٥ : ١٧١) قدمه لمصطفى فاضل باشا وسماه نوارد الزمان في ملاحم جبل لبنان . ومن شعوره قوله يهني الخديوي سعيد باشا لما زار بيروت سنة ١٨٥٩ :

شرفننا فترئيت اقطارنا وزعت سمالها وطاب المورِدُ
وتسورت بيروت حق اصبحت من نور . جددك كوكبا يتوقدُ

وقال يدح ابراهيم باشا :

هامم كان في الدنيا فريداً وركنا في المهمات العظام
ولا زالت وقائمه المواضي مخلدة على طول الدوام
وقائع لو رأما الطفل يوماً لشاب لهولها قبل الفِطام

وقال في محمد توفيق باشا اذ كان ولي العهد :

يا من به آمالنا تنطق ونفوسنا للقائمه تنشوقُ
فيك الفضائل واللطائف والتقى والمكرمات وكل حسن يرمقُ
لم تجتمع فيك المحاسن انما منك المحاسن كلها تنفرقُ
تاهت بك مصر السميدة عزة وغداجيين المصرفيكم يشرقُ
لا زلت للتصاّد احسن كربة وطريق رزق بابه لا يفلقُ

واسلم ودم في غبطة وسعادة وتُدام مأمولاً وانت موفقُ

أما **يوحنا إبيكارىوس** * اخو اسكندر فأنه عاش بعده الى سنة ١٨٨٩ وتوفي في سوق الغرب في لبنان وقد جارى اخاه اسكندر بتأليفه منها كتاب قطف الزهور من تاريخ الدهور طبع غير مرة في المطبعة الامركية وقد تأسفنا لكون مؤلفه ضمنه بعض الفصول التي تحط من شأن الكنيسة . وله كتاب نزهة الخواطر جمع فيه عدة اخبار ومقاطع ادبية وقصص شائقة فطبعه سنة ١٨٧٧ . ومن اثاره معجم انكليزي عربي مطول اختصره لطلبة المدارس وقد عرب ايضا للامير كان بعض كتبهم الدينية **اديب اسحق** * كان من الطائفة الارمنية الكاثوليكية دمشقى الاصل ولد في ٢١ ك ٢١ سنة ١٨٥٦ في الفيحاء وتعلم في مدرسة مرسلها للمازيين اللتين الفرنسية والعربية ثم أغرم بالكتابة والانشاء ونظم الشعر منذ ريع شبابه وقدم بيروت ودرس في مدرستنا القديمة في حي الصنفي ثم اجتمع بقوم من شبانها العصريين فزع مزعمهم واشتغل بالسياسة والتأليف ثم انتظم في سلك جمعية انشأها الماسون سنة ١٨٧٣ وكان المترجم من اخص اعضائها العاملين وقد انتها الحكومة مدة لتطرف اصحابها وطفنهم في الحكومة والدين كأولف عادتهم . ثم تولى تحرير جريدة التقدم فضنتها فصولاً ثورية دحضتها جريدة البشير . ثم تنقل بعد ذلك فسافر الى فرنسا ثم عاد الى مصر وكتب في عدة جرائد وانشأ جريدة مصر ولما حدث الثورة العرابية انكفأ الى بيروت وسكنها مدة ثم بارحها الى مصر وحرر في جرائدها الى ان أصيب بداء السل فاقل راجعاً الى سواحل الشام ولم يلبث أن توفي في قرية الحدث قريباً من بيروت في ١٢ حزيران سنة ١٨٨٥ وهو في عز شبابه ودُفن دفناً مدنياً . وكان اديب اسحاق سلس القلم سريع الخطر ذلق اللسان ألا ان مجاهرته بعبادة الدين واتباعه للتعاليم الماسونية اظلمت عقله وافقده اصاله الرأي وسداد الفكر في امور كثيرة . وكان انشاؤه عصرياً يتشبه فيه بانشاء كتبة الفرنج وها نحن نذكر من نثره فقرة كتبها في « الجزويت » تفكهة للقراء وبياناً لما اقرب به من صفاتهم وهو الد أعدائهم

« ما ادراك وما رهبانية الجزويت ؟ طائفة من اهل الكهنوت على مذهب الكاثوليك يبلغ مدمم ثمانية آلاف اربيزيدون (اليسوعيون اليوم ثمانية عشر الفا) . . . وم اهل العلم والسياسة (كذا) والذكاء والاجتهاد والحمة والفضل والنبات والبأس لا يارضهم في ذلك معارض ولا

يُدْرِك شأوهم فيو. يُنشئون المدارس ويحلبون المنافع ويكشفون الغوامض ويستخرجون أسرار العلوم منتشرين في اقطار الارض واصلين يياض النهار وسواد الليل سعيًا في تعليم الجهلاء وتهذيب المتوحشين وتغدين الاقطار وجمع آثار المارف «

ثم شوّه الكاتب هذه المحامد بما نقله من تُهم اعداء الجزويت فجعلها على لسانهم مع كونها مضادةً تمامًا للفقرة السابقة فروى عن اولئك الخصوم ان الجزويت «يحيون الكذب ويتسامحون في السرقة ويحللون القتل» الى غير ذلك من الترهات التي تُضحك الشكلي وابطلها الكاتب من حيث لا يدري بنفسبها الى اعداء الدين فقال :

« وذلك بعض ما يدّعيه اعداء الجزويت وما اعداؤهم بقليل فان فرقة البرونستات وهي الوف الوف وجماعة الماسون واهل حرية الضمير اي الذين لا يدينون بدين كل هؤلاء لو غُتِّل لهم الجزوي في الماء لما وردوه وان كانوا ظاه III «

وكان بالكاتب احسّ ما في نقله مثل هذه السفاسف من العار فالقي التبعة على القائلين كأن الناقل لا يحتاج الى التروي في صحة ما ينقله لاسيا بعد مدحه للجزويت واقراوه بما عرفه فيهم من الفضل والهمة والثبات وتعليم الجهلاء وتهذيب المتوحشين « فقال يبرئ نفسه مما نقل جزافاً :

«وانا لنبدأ من موافقتهم على جميع ذلك او على بعضه ولا تبعة علينا في الحكاية نحن ننقله وليس على الناقل من سبيل (كذا)»

ولاديب اسحاق شعر حسن نختار منه قوله في وصف المرأة :

حَسِبَ الْمَرْأَةَ قَوْمٌ أَقْبَى	مَنْ يَدَانِهَا مِنَ النَّاسِ هَلَكُ
وَرَأَى غَيْرِمُ أُمْنِيَّةً	مَلِكَ النِّعَةِ فِيهَا مَنْ مَلِكُ
فَتَمَنَّى مَشَرُّهُ لَوْ بُدِّتْ	وِظْلَامَ اللَّيْلِ مُشْتَدُّ الْحَلَكُ
وَتَقَى غَيْرِمُ لَوْ جُمِلَتْ	فِي جَبِينِ اللَّيْلِ أَوْ قَلْبِ الْفَلَكُ
وَصَوَّبُ التَّوَلَّى لَا يَجْهَلُهُ	حَاكِمٌ فِي مَمْلَكَةِ الْحَقِّ سَلَكُ
أَمَّا الْمَرْأَةُ بِرَأَى جَا	كَلُّ مَا تَنْظُرُهُ مِنْكَ وَلَكُ
فِي شَيْطَانٍ إِذَا انْسَدَحَا	وَإِذَا أَصْلَحَتْهَا فِي مَلِكُ

وقد جمع الاديب جرجس افندي نحاس منتخبات من انشاء الاديب فطبعها

بكتاب دعاهُ الدرر واعاد فيها النظر اخو المترجم عوني بك اسحق . وللمترجم غير ذلك من التأليف لاسيما روايات عربيها او صنفها كاندرومالك ورواية الباريسية الحسناء .
 (الياس صالح) توفي ايضاً في سنة ١٨٨٥ في ١٥ ايلول . وهو الياس بن موسى بن سمعان صالح ولد في ٢٦ ك ٢ ١٨٣٩ في اللاذقية من أسرة وجية من طائفة الروم الارثوذكس وبعد دروسه مبادئ العلوم في وطنه تمكّن بكده وذكاؤه طبعه وثباته من التأليف ونظم الشعر وخدم عدّة سنين كترجمان القنصلية الاميريكية وكعضو في محكمة الدولة التركية . وسافر الى مصر ومدح حضرة الخديوي اسماعيل باشا سنة ١٨٧٥ بقصيدة مطلعها :

البشرُ في قطر مصرٍ فاح عاطرهُ والبُسن قد نوّرت فيه ازارهُ

يقول فيها :

ربُّ الكارم اسماعيلُ من شرفت بهِ العالي وزاتها مفاخرهُ
 مولى عليّ ائيلُ المجدِ باذخهُ شديدُ عزمٍ شديدُ الرأي باهرهُ
 منيفُ فضلٍ ورفيعُ المدلِ ناسرهُ كثيرُ حلمٍ غزيرُ الجود زاهرهُ
 همومُ كل كئيبٍ فهو فارجهُها وكسرُ كل كسيرٍ فهو جابرهُ
 ركايةُ السعدِ بالاقبالِ يخدمها وجيشهُ الله آتَى سار ناصرهُ

كانت وفاة الياس صالح في وطنه وأبقى من بعده آثاراً منها نظم المزامير عني
 نجلة رفيق افندي بطبعه وله تاريخ مطوّل لمدينة اللاذقية وطنه لم يُطبع وعرب عدّة
 تأليف تاريخية من الافرنسية وله ديوان شعر . وكان متقناً للغة التركية فعرب بعض
 تأليفها كال دستور الهامبوني وقوانين الدولة
 وكان المرحوم الياس صالح تقيّاً متعبداً للعدراء وقد نظم في مديحها عدّة اناشيد
 نشرت في ديوانه (ص ١٣٤-١٤٤) كقولهِ :

كلّ من في مدح مرثى قد تنفّ وتترنّم
 من خطوب الدهر يسلم آمنّا كل المعاطب

زاد في الدنيا بلائي وحنى ظهري شقائي

بكِ عُلِّقْتُ رَجَائِي يَا رَجَا اَمَلِ الْمُتَاعِبِ

انتِ فِي كُلِّ بَلِيَّةٍ مُلْتَجِي كُلِّ الْبَرِيَّةِ
من دَعَاكِ يَا نَفِيسَةَ فَهِيَ لَا يَرْتَدُّ خَائِبٌ

فِي الْمَطَايَا ضَاعَ عَمْرِي وَغَا جِهْلِي وَهَرَبِي
لَكَ قَدْ سَلَّمْتُ أَمْرِي فَاقْبَلِي مِنْ جَاءِ تَائِبٌ

ولالياس المذكور سمي^٤ آخرُ عُرف مثله بالياس صالح من ملته ولعله من قرابته
اشتهر بعدهُ بقليل . ولد في بيروت سنة ١٨٦٩ وقيل ١٨٧٠ وتلقَّى العلوم في الكلية
الاميركانية ونسج في العربية ألا ان الموت لم يسمح له بمجدة الآداب زمناً طويلاً
فقصفته المنية غصناً رطباً في ٢ حزيران سنة ١٨٩٥ وكان سافر الى مصر فكتب في
جريدة المقطم وله قصائد كثيرة وكان سلس النظم مبتكر المعاني يقول الشعر عفواً
وكان حراً الافكار يجاري في ذلك بعض المحدثين . وله قصيدة في الحرية مزج فيها
الثبات بالسمين . ومن اقواله الإهدية الحسنة ما ورد له في جملة موشح :

يا الهي من ذنوبي والمطا ملء الدلو لعقد الكرب
وفد الشيب بقودي وخطا واحاطت بي دعاوي الكرب
يا ملكي في يدي قد سقطا وانا بعد انا لم أنب
أنا في دم قادي الأثما ارجي تطهير كل الدنس
فهو عوني كلما الخطب طأ وادلهم المم وسط الخندس

ومن ظريف قوله لثرت في اسمه (الياس صالح) :

أفصح لنا يا صاحبي ولك مناً المنن
ما اسم فتى تفسيره قطع الرجاء حسن

وله في ذم النحر متفكها :

ما ذا الذي يصني أن قام زيداً او قعد
او ان ذهبت ماشياً او راكباً نحو البلد

او كان زيدٌ مبتدأ او فاعلاً سدّ المسدّ
 او ان يكنّ ذا اللم يُبنى م او يكنّ هذا جند
 تصالح الفعلان او تنازعا طول الابد
 في النحو لا تقهرني الا تقاصيل المدد
 وأفلُ التفضيل كم قد شذّ فيه وشرّد
 وغير هذي عقْدُ تبا لهايك القد
 ترى جا قواعدا بدون معنى وزبد
 مختومة جيمها يقس عليه ما ورد

وقال يصف سفينة سافر عليها :

تلك السفينة بسم الله مجراها على دموعي مسراها ومرساها
 تجري وفي قلبها النيران موقدة مثلي كأن هوى الاطمان اشجاها
 مسكرى عيّد بن فيها فتسكرم وهما فكيف اذا ذاقوا حبيها
 وليس بدع اذا سارت بنا مرحا فتلك جارية جت عفاها
 هيفاء لكنّها بالفارق قد خضبت كالحود يُخضّب بالحناء كفاها
 سلطانة البحراذ ترسو يحيط بها من القوارب جند من رعاياها
 وان سرت نشرت أعلامها وشدا صوت البخار لها والموج حياها
 طوراً ترى في قرار اليم غائصة وثارة فوق هام الشجر تلقاها
 لم انس ليلة بشا والرفاق جا نرى النجوم ولو شئنا مسناها
 وسولنا الماء من كل الجهات ولا شيء سوى الماء يشانا ويشاها

﴿انطون صقال﴾ هو ايضاً احد رجال النهضة الادبية التي حصلت في بلاد الشام في النصف الثاني من القرن التاسع عشر ولد في ٣ آذار سنة ١٨٢٤ وتوفي في الشهاب في ٨ كانون الاول سنة ١٨٨٥ . اقبل على الآداب صغيراً وتعلّم اللغات الشرقية والاوربية في مدرسة عين ورقة ثم في حلب ومالطة . وخدم في هذه الجزيرة المعارف زمناً طويلاً ثم رافق الجنود الانكليزية في حرب القريم بصفة ترجمان اول سنة ١٨٥٤ . وله مراسلات نثرية ومنظومات شعرية ومقالات ادبية تنوّه بفضلِهِ ووفرة اطلاعه

على دقائق اللغة . وله ديوان شعر اكثره حُكْم لم يُطبع . وقد نشر منه شيئاً نجله
الاديب ميخائيل افندي صفال في كتابه السمر في سكّان الزهرة والقمر وهو على
شكل رواية فلسفية ضئله رؤيا خيالية شخّص فيها والده بعد وفاته نازلاً من مقامه
في الزهرة ليُعلمه ما يجري في العالم الآخر وقد ادّعى فيها الكاتب بعض المدّعيّات
الغريبة التي تبعد عن التصديق او قلّ أنّها تعويه وتلفيق لولا كونها من اضغاث
الاحلام . ومما روى في كتابه لوالده من الشعر قصيدته العينية ومنها :

تدورُ فيّ الأسواء لم أدّر ما أني وما لي إسعافُ بذِي الدار من عينٍ (١)
ودمري وقد انفتحتُ دينارَ حظي يطالبني بالاصل منه وبالعينِ (٢)
فيا أجا الدمر الخوّنُ ألا ارتدعُ على اتني ما بتك العينِ بالعينِ (٣)
فمين الموى دمٌ وآخره دمٌ ومعظمه ليلٌ فما فيه من عينِ (٤)
لمعري هم الاعيانُ بالعينِ خُصّعُ جُنيّاً على عينِ (٥) اذلاءً للعينِ (٦)
وفيّين في المكبال والعينِ (٧) شأهم يهودون بالارواح فضلاً عن العينِ (٨)
بروؤون في حقل الاماني بذورِها بَسْكَاب دمع سال كالماء من عينِ (٩)

وله قوله :

كم اراعي النذلَ حلماً وهو مشتدُّ الخصامُ
وألبن القولَ لطفاً وهو فظظٌ في الكلامِ
جواز من جازاك يا م قلبي بقطع وانصرامِ
واعترل من خان عهداً واخُل من سوء اتحامِ

﴿نوفل الطرابلسي﴾ هو نوفل نعمة الله نوفل ولد في طرابلس الشام سنة ١٨١٢
من اسرة وجيهة . ولا ترعرع رافق والده في خدمة محمد علي باشا الى مصر فدرس على
اساتذتها ثم عاد الى الشام سنة ١٨٢٨ وبعد ثلثي سنين سنة ٢٩ حزيران ١٨٣٦ قتل

- (١) واجد الايمان للاخوة من ابّ وامّ واحدة
- (٢) الربا (٣) اي حاضراً بماضر
- (٤) الشمس او شعاعها (٥) قفرة الركبة
- (٦) النظر (٧) الميل في الميزان
- (٨) الدينار (٩) ينبوع الماء

والده ظلماً ابراهيمُ باشا وكان يُخدعُ بوشاية اعدائه ثم عرف غلطه فقدم نوفل ابن المرحوم وقلّده عدّة مناصب في بيروت وطرابلس الى ان استقال من الخدمة وتعيّن كترجمان لقنصلية المانية وامريكا في وطنه . وقضى بقيّة عمره في التأليف الى سنة وفاته سنة ١٨٨٧ . وله تأليف حسنة تشهد له بسعة علومه وتنقيبه . طُبع منها كتاب زبدة الصعائف في اصول المعارف وسوسنة سليمان في اصول العقائد والاديان وصنّاجة الطرب في تقدّمات العرب وهو اعظمها فائدة . ونشر عدّة مقالات في جرائد بيروت ومجلاّتها لاسيا الجنان . وقد عرب عن التركية كتاب قوانين المجالس البلدية وكتاباً في اصل ومعتقدات الامة التركسيّة وكتاب حقوق الامم وكتاب دستور الدولة العلية في جزئين نال عليه جزاء من الدولة

ومن آثاره المخطوطة « اخبار تاريخية » وهي مجموعة مفيدة من تاريخ جودت باشا التركي ومن كتاب تاريخ بربر لالياس صدفه ومن مطالعات كثيرة منها نسخة في مكتبة الكلية الاميركانية يسمى اليوم بنشرها وتذييلها جناب الاستاذ اسد افندي رسم في مجلة الكلية

ومن انساب نوفل نعمة الله المذكور ﴿سليم دي نوفل﴾ ولد في طرابلس سنة ١٨٢٨ وبعد ان احرز جانباً من مبادئ اللغة والعلوم في وطنه تعيّن وكيلاً لشركة البواخر الروسية ثم ترك الوكالة وسافر الى اوربة وعين التمدّن المصري في انكلترا وفرنسة . وبعد عودته الى مسقط رأسه اكب على الدرس والمطالعة ونقل الى العربية رواية المركيز دي فونتانيخ فطبعتها سنة ١٨٦٠ وبقي على ذلك مدة الى ان انتدبت الدولة الروسية باشارة قنصلها في بيروت الى تدريس العربية في كلية بطرسبورج فشنخص اليها مع اهله واقام فيها الى سنة وفاته في خريف سنة ١٩٠٢ بعد ان حصل في عاصمة الروس على عدّة امتيازات نالها بفضلِه وسعة معارفِه ومصنّفاتِه حتى نُظم في مجلة مستشاري الدولة وكان يعرف لغات متعدّدة يكتب فيها ويتكلم بفصاحة ولاسيا الفرنسيّة . ومن مصنّفاتِه بالفرنسيّة سيرة محمّد صاحب الشريعة الاسلامية وغير ذلك . وكان ينظم في العربية ومن شعره رثاءه لوطنيّه وصديقه سليم دي بسترس السابق ذكره فقال عند نقل رفاتِه الى وطنه ليدفن في ضريح اسرته :

العبدُ واني يا سليمُ الى ما هذا الثاني عن الديار الى ما

ما حفظنا فيه التهاني وانما اهدي اليك عن الدموع سلاما
هاجت شجوني بمد موتك كلها واسود عمري حاضرا واماما
افترت قلبي والديار كلاهما اضحى بيمدك ياسلم ظلاما
ابكيك لا اسف الحياة فاقها حلم تبطن جوفه احلاما
ابكيك لا اسف للفقد شيبة سرت كما خرق الشماع غماما
اجل الزمور موثت بصباحها وكذا اللاتك لاتليل مقاما
لكنتي ابكي السباحة والنهي ابكي العفاة اذا اتوك زحاما
ابكي للتغير على ضريحك واقفا يلذري الدموع على الحدود سجاما
ابكي اليتم وقوله ابن الذي كننا تقيل كفه اكراما

وختمها بقوله :

اعجزت شرري ياسلم فلا قلتم هذه دموعي فلا تسلمي كلاما

وقد عرف من أسرة نوفل غير المذكورين كريم نحاس نوفل المتوفاة في ٢ نيسان سنة ١٨٨٨ ألقت كتاب معرض الحسناء في تراجم مشاهير النساء طبع قسمه الاول في مصر سنة ١٨٧٩ . وكالياس افندي نوفل من شعراء العصر المجيدين وشعره متفرق لم يجمع بعد . فن ظريف قوله ما رثي به سليما دي بستر :

تلد الليلة البيسة خطبا كل آن ولم ترل منه حبل
جاء بالبرق صفة الرعد تدوي خبرا منه اطر الجفن وبلا
بزير بتاجد بأمير قد فجعنا ونحن بالشوق كصل
قل لوحش التونو يكتفيك ظلاما قد غادى جفاك فتكا وقتلا
خير شهر اضمت من خير آل لو بألف فديته قلت قلا

وختمها بهذا التاريخ :

رَبُّهُ قَالَ يَا عِبَادِي صَبْرًا مثل هذا الامين قد غُرْتُ عدلا
جنّتي بالصلاح ارّخت تُرجى من اتاني سلم قلب توكل (١٨٨٣)

﴿ميخائيل مشاقة﴾ ومن التوقين في السنة ١٨٨٨ الدكتور ميخائيل مشاقة

كان مولده في رشتيا سنة ١٨٠٠ من عائلة كاثوليكية ملكية وكان ابوه من القربين الى الامير بشير الكبير فانتقل مع اهل بيته الى دير القمر فلما انس في ولده الذكاء خرج في مبادئ اللغة والحساب ومسك الدفاتر. ثم درس الفتي على خاله بطرس عنحوري شيئاً من العلوم الطبيعية والرياضية والفلكية ورافقه بعد مدة الى دمياط واشغل بالتجارة وكان في اوقات الفراغ يتعاطى الآداب ويدرس الرياضيات والموسيقى والطب فنال من كلها حظاً. ورجع الى وطنه وخص نفسه بالطبابة والجراحة مع كونه لم يدرس اللتين في مدرسة ولم يزل يارسهما حتى امكنه ان يحضر دروس مدرسة القصر العيني في مصر سنة ١٨٤٥ فقدم فيها فحصاً احظاه بالشهادة الرسمية سنة ١٨٤٦. ثم استوطن دمشق مع اهله وتعين فيس قنصلًا للولايات المتحدة فيها. وكان ذلك خصوصاً بمساعي المرسلين الامريكان الذين اجتذبه الى دينهم فجاهر بالبروتستانتية سنة ١٨٤٨ وصوب السهام الى اهل دينه وملته فقام بينه وبين الكاثوليك جدال طويل لم يزد الا عناداً فبقي على مذهبه الجديد الى وفاته في ٦ تموز من السنة ١٨٨٨. وكان الدكتور مشاق ذلق اللسان سهل الانشاء لكنه كان ركيك العبارة قليل البصيرة في التاريخ والفلسفة كثير الثقة بنفسه وكان يتعجب آثار الملحدين كمولتار وفولتاي فعذا حذوهم. وله كتب مختلفة خلا الكتب الجدلية السابق ذكرها منها كتاب «الجواب على اقتراح الاحباب» ضمنه حوادث بلاده منذ اواخر القرن الثامن عشر الى زمانه وقد اتسع في حوادث سنة ١٨٦٠ التي كاد يذهب هو ضحيتها ونجا منها بأرنيحية الامير عبدالقادر وكذلك افاض في تاريخ أسرته. وهذا الكتاب قد طبع في مصر سنة ١٩٠٨ بعد ضبطه وتنقيح انشائه الضعيف على يد الاديبين ملحم عبده واندراوس شخاشيري فسمياه مشهد الاعيان بحوادث سوريا ولبنان. ومنها رسالته المعنونة الرسالة الشهاية في قواعد الحان الموسيقى العربية التي نشرها في المشرق [٢١ (١٨٩٩) : ١٤٦ الخ] الاب المرحوم لويس رتزال وعلق عليها الحواشي ثم طبعا على حدة مع أشكالها ونقلها الى اللغة الافرنسية في مجموعة مكتبتنا الشرقية. وللدكتور مشاقه كذلك التحفة المشاقية في علم الحساب وكتاب العين في حساب الأيام والاشهر والسنين

❦ ابراهيم بك كرامة ❦ هو ابن بطرس كرامة شاعر الامير بشير الذي مر لنا

ذكر ترجمته (ج ١ ص ٥٨-٦٥) ولد ابراهيم في دير القصر في ٩ نيسان ١٨٢٣ وجرى صغيراً على آثار والده وروع في العربية ودخل ديوان الكتابة في لبنان ثم سافر الى الاسكندرية وتوظف في مجلة عمال الدولة وامتاز هناك في العلوم الشرعية وتقلد منصب الترجمة بنظارة الخارجية مكان والده ثم جاء مع فؤاد باشا سنة ١٨٦١ الى سورية ترجماناً ونائب رئاسة المجلس الذي فوق العادة. ولأسباب نفسي الى جزيرة مدّلي (متلين) على اثر ذلك. وتزوج بيونانية من سكانها فولد له بطرس قائم مقام زحلة سلبقاً سنة ١٨٦٦. ثم عاد ابراهيم الى الاسكندرية فصار عضواً في مجلس المعارف فانتدح عليه تأليف معجم عربي وتركبي. ومن ظريف ما مدح به ابراهيم بك قول الشيخ ناصيف اليازجي فيه لما رحل الى القسطنطينية ليستلم مأموريته :

خلت الديار فلا كرامة عندها ثمجى ولا ابن كرامة للسعني
هبات ان أين الكرامة حلّ في دار الخلافة بالمقام الاشرف
سبحان ذي العرش المجيد فقد بدت في شخص ابراهيم صورة يوسف
أصلى بنار فراقه قلبي ولا برد هناك ولا سلاة فتتظني
ذاك الكريم ابن الكرام ومن له الذكر الشهير ومن له اللطف الحفي
ورث الكرامة عن ابيه وجدته لكنّه بتليدها لا يكتفي
شهدت له الاتراك بالفضل الذي شهدت به الاعراب دون تكلف
قد نال ما هو اهل ما هو فوقه فانظر لأجها الفناء وأنصف

ثم عاد ابراهيم كرامة الى وطنه سنة ١٨٨٥ واعتزل الاشغال وكانت وفاته في بيروت سنة ١٨٨٨. فقال يورخ ضريحه جناب الفيكنت فيليب دي طرازي :

شوى غدا في حماء الآن مضطجعا من كان في قومه من أكبر المبد
سبل يت رفيع الشأن مشهور في الشعر والنثر والتدبير والرشد
بطمه علم قد زانه عمل برأيه غرة في جبهة الاسد
بنو كرامة قد ناحوا عليه كما عليه ناحت ديار العرب من كمد
مضى واحرف تاريخ لنا رقت حيت يا قبر ابراهيم للابد (١٨٨٨)

وكان ابراهيم بك كرامة مغرم بالآداب يتداول الرسائل مع مشاهير عصره

كالشيخ ناصيف اليازجي وجبرائيل الدلال وكان ينظم النظم الحسن وله ديوان لم يطبع . فمن قوله بيتان في تاريخ ظهور جريدة السلام في الاستانة سنة (١٣٠٢ - ١٨٨٤) :

نُشرت صحيفتنا السلام ونشرها قد طاب يا اهل الوفاء لديكم
ان ضنَّ بالخبر الصحيح مؤرخٌ يتلو حوادثه السلام عليكم
ويروى له في فتاة لبست ثوباً وردياً :

وردية الحد بالوردي قد خطرت تمسُّ ثياباً وتثني القدر إعجاباً
لم يكفِ قامتها الحياء ما فعلت حتى اكتست من دم الطلاب اثواباً

الكونت رشيد الدحداح ❀ وفي هذه المدة انطفأ سراج حياة احد وجها اللبنانيين في فرنسة . اعني الكونت رشيد الدحداح . وليس هو اول من امتاز بين المشايخ الدحداحه بذكاء عقله وآدابه في القرن التاسع عشر . فان تاريخ لبنان ذكر منهم كثيرين نالوا شهرة في دواوين الكتاب كالشيخ سلوم الدحداح واخيه الشيخ ناصيف كاتب الامير يوسف الشهابي في جهات طرابلس ثم عالمي الامير بشير . وكالشيخ منصور الدحداح ابن سلوم مدير الامور في لبنان مدة (توفي سنة ١٨٩١) . وكالشيخ امين الدحداح رئيس الكتبة عند الامير حيدر وقد ألّف تأليف ادبية منها رسائل وحكم ومراثي . وكالشيخ يوسف ابنه من شعراء زمانه توفي قبل والده سنة ١٨٥٠ وغيرهم من فرسان القلم

الا ان الشيخ رشيد فاق الجميع . ولد سنة ١٨١٣ في قرية عرامون كسروان ثم درس في عين ورقة . وفي سنة ١٨٣٨ اختاره الامير امين الشهابي ابن الامير بشير كاتباً لاسراره . ثم خدم لبنان في مناصب شتى لولا انه وجد في وطنه من سوء المعاملات واسباب العداء ما حمله الى ان يتغرب الى البلاد فانتقل الى مرسيلية سنة ١٨٤٥ في صحبة الشيخ مرعي الدحداح الذي كان عاد الى سورية بعد فتحه هناك محلاً تجارياً . فرافقه الشيخ رشيد واقتن بابفته وشاركه في الشغل الى السنة ١٨٥٢ حيث فتح محلاً تجارياً لحسابه مع اخيه سلوم . لكنه بعد حين انقطع الى خدمة العلم والآداب معرضاً عن التجارة فأنشأ جريدة برجيس باريس وحظي لدى الحكومة

الفرنسوية واعيانها . ثم اُتسعت شهرته بين الادباء واتصل بباي تونس لما حضر الى باريس سنة ١٨٦٢ فدمعه بلاميته التي نشرناها في المشرق (١٩٠٢: ١٥٥) وعارض فيها لامية كعب بن زهير فاجازه عليها الباي واتخذ كترجانه الخاص وقلده الامور الخطيرة في دولته

ثم عاد الكونت رشيد الى باريس وابتنى فيها قصراً بديعاً واقتنى قرية دينار في مقاطعة برطانية فاجال فيها يد العماره وشيد فيها داراً فخيمة سكنها مع اهله ولم يزل في آخر حياته يُعنى بالمطالعة والتأليف الى يوم وفاته في ٥ ايار سنة ١٨٨٩ . وللكونت رشيد من الآثار الادبية ما اكسبه اسماً طيباً في المشرق والغرب معاً . فن ذلك أنه سعى بنشر معجم السيد جومانوس فرحات في مرسيلية سنة ١٨٦٩ بعد ان رتبته وهذبته واصلاح ما فيه من الخطأ . ثم طبع فيها ايضاً سنة ١٨٥٥ شرحين مستوفيين على ديوان ابن الفارض للشيخ حسن البوريني والسيد عبد النبي النابلسي . وهما الشرحان اللذان اعاد طبعهما السني محمد السيوطي في المطبعة الخيرية في مصر سنة ١٣١٠ (١٨٩٣) وساكناً عن اسم الكونت وانما اشار اليه اشارة خفيفة لئلا يُعرف متوالي العمل فدعاه « رشيد بن غالب المجتبي » وكان الكونت اول من نشر كتاب فقه اللغة الذي اعدنا بعد ذلك طبعه . وله مقالات شتى سياسية طبع بعضها على حدة منها كتاب التمثال السياسي مع بيان احوال فرنسا في عهد نابليون . وله مجموعتان احدهما يشتمل على اشعار حكيمية جنانها من كتب العرب يُدعى « طرب السامع في الكلام الجامع » والثاني يتضمن مقالات ادبية وفوائد لغوية يُعرف بقطرة طوامير طبع في فينة سنة ١٨٨٠ . وله غير ذلك مما لم يزل مخطوطاً ونتمنى نشره كقالة واسعة في فن المناظرة دعاها « ترويح البال في القلم والمال » ولاسيا تاريخية الكبير الذي دعاها « السيار المشرق في بوار المشرق » . وكان الكونت ينظم الشعر الجيد كما يُستدل عليه من قطراته ومن لاميته التي ذكرناها . ومما انشده في مدح نابليون الثالث سنة ١٨٥١ اذ كان في اوج عزته اذ لم تُعرف غير سجاياه الطيبة قوله من قصيدة :

الله اكبر مُعطر من بشاء فها كل المحاسن والاحسان في رُجل
وليس ذا من غلغول الشعر اذ ظهرت للمين انواره كالشمس في الحمل

فيه المجالُ وسيعٌ للمقالِ لذا قد عاد بسطُ كلامي ضيقَ الحيلِ
ذو حمة لم يُثَرِّطْ عزماً خطراً ولم يكن لصعابٍ قطُّ بالوكلِ
ولم يعضمه هولُ الخطبِ آونةً ولم يضقْ صدره في حادثٍ جَلَلِ
وبالنواصي قد اقتاد الذكاة له شهبَ الرئاسة فانقادت على عجلِ
وفي السياسة كم أبدت براعة حذقاً به عادت الحذائقُ في فشلِ

وختمها بقوله :

إبقاكمُ الله يا فخر الورى فلحاً للسلمِ والأمنِ والاقبالِ والجذلِ

وبعد سنتين لموت الكونت رشيد (١٨٩٠) فُجعت الطائفة المارونية بوفاة شقيقه السيد (نعمة الله الدحداح) مطران دمشق الذي اشتهر بفضائله الاسقفية اكثر منه بأثار قلبه . وبهيمته نال من افضال الكرسي الرسولي تجديد المدرسة المارونية في رومية (١)

(اسعد طراد) هو اسعد بن ميخائيل طراد من أسرة شائعة الفضل في هذه الاصقاع من نخبة شعراء سورية . ولد في بيروت سنة ١٨٣٥ وتخرج في حدائقه في مدرسة اميه الامركانية . ثم تردد على الشيخ ناصيف اليازجي فاخذ عنه واجتمع بافضل اساتذة العربية في عهده حتى أتقن العلوم اللغوية ونظم الشعر في شرح الشباب فطبع عليه وكان يقوله بديهاً . خدم عدة سنين الدولة العلية بنشاط ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٧٢ وتعاطى في انحائها التجارة الى وفاته سنة ١٨٩١ . وله شعر كثير متفوق جمع معظمه في ديوان بعد وفاته بهيئة بعض النسبائه فطبع سنة ١٨٩٩ في الاسكندرية . وله غير ذلك من الآثار منها مقالات ادبية نشرها في الجنان . ومن شعره الذي لم نجده في ديوانه قوله في موت بعض الكرام :

يا ارحم الناس قلباً عند نائبة هلاً رحمتَ عويل الصارخ الوجلِ
دارت عليك من الاقدار واسفاً كأسٌ فلتَ بها كالشارب التجلِ
هذا الشرابُ الذي لا بُدَّ منه لنا وليس نخبُ منه كثرة الميلِ

(١) اقتطفنا هذا الفصل من ترجمة مطولة للشيخ القاضل والكاتب المحقق سليم خطار الدحداح اثبتنا في المشرق تحت العنوان «الكونت رشيد الدحداح واسرته» (المشرق ١٩٠١) : (٤٨٩؛ ٤٥٦؛ ٢٨٥)

وكيف يزعج اهل الارض من حدث جرى على انبياء الله والرسول

وله في نعمة الله طراد المتوفى سنة ١٨٥٥ ولم يُرو في ديوانه :

ركن ليت طراد مال منهدماً يوماً وابكى جميع الامل والغربا
حاز التقى والرضا والبر في دمة ورغبة الخير والاحسان والادبا
مضى الى الله بهروراً يبق لهُ شكر على منحات القلب قد كتبنا
كرامة كل تاريخ مجودها لنعمة الله حق الشكر قد وجبا

وقال يرثيه :

لا تحش يا قلب احراقاً من الالم أما ترى دمع عيني منفراً بدم
كل بكى نعمة الله التي فقدت مناً وك في الوري باك على النسم

وهي قصيدة طويلة وجدناها في احد مجاميع مكتبتنا الشرقية . ويلها ابيات تائية ختمها بهذا التاريخ :

لما خلا من ديار كان يؤنسها فحزنه ما خلا من قلب ميله
وبث اشد تاريخاً به ابداً لا اعدم الله قلباً فيض نعمته (١٨٥٥)

وقد اشتهر من اسرة طراد شاعر آخر وهو ﴿ جبرائيل حبيب طراد ﴾ ويسمى ايضاً جبران ابا خير كان درس في المدرسة الوطنية في بيروت وتمكن من نظم الشعر الجيد الذي لم يُعن بجمعه . توفي في سنة ١٨٩٢ وكان مولده سنة ١٨٥٤ . فن شعره قوله يوتي اسير يدون طراد ياور السلطان عبد العزيز المتوفى سنة ١٨٧٠ :

ركن هوى بديار اسلامبول اذ رجعت لسقطني المدائن والقري
لم ينجح السيف الثقيل ولا الصبا والاهل والصحب الفطاحل والذري
قد كان يجمع في حماه كتاباً واليوم اضحى في المقابر اقفرا
من كان لا يرضى القصور مساكناً سكن التراب فبات فيه مغفرا
من كان غوثاً للفقير وعاضداً امسى أضر من الفقير واففرا
ان غاب عن ابصارنا يبقى لهُ رسم بطيخ القلب دام مصوراً
فليد نعمة ربه وسلامه وعلى ثراه النبت يسكب عطرا

ومن قوله في ذكر محمد الفقيدي سليم دي بستر:

على انه قد كان احرى بنا بأن تنبسط من مثل السليم غنا سعدا
حصيف قضى دنياه في خوف ربه فحدث ولا تطلب لافضاله حدا
فكم غاث محتاجا وأطعم جائعا وعاد اخا سقم فأوسعه رفدا
وكم من اباد جاءها ومكارم فكانت يجيد الدهر من فضله عقدا
ملا طبيب جدواه على الورد نفحة وذكر اسمه بالفضل قد زين المجدا
جدير بان الفضل يشكو فراقه ومنه رواق الفخر قد كان ممثدا

﴿جرجس زوين﴾ وفي السنة ١٨٩٢ في ٢٨ تموز كانت وفاة كاتب آخر بليغ من اسرة مارونية فاضلة وهو جرجس زوين . تلقى المذكور كل دروسه عندنا في مدرستنا الاكليريكية في غزير ثم عدل الى الكتابة والتأليف فكان اول محرر لجريدتنا البشير فاقام على تحريرها نحو سبع سنوات ثم تولّى تحرير جريدة لسان الحال وفي آخر حياته جريدة لبنان . وكان كاتباً مجيداً متوقداً ذهن سريع الخاطر واسع الاطلاع . وقد عرب عدة كتب طبعت في مطبعتنا كروايتي وردة المغرب وفريدة المغرب وكتايف دينية منها مصباح الهدى لمن اهتدى وكتاب رواشقي الافكار لأمبرتوس وكتاب كنيسة الروم الشرقية بازاء الجمع المسكوني القاتيكاني . وله تأليف رد فيه على الدكتور ميخائيل مشاقة لما اخذ هذا يطعن بالكنيسة الكاثوليكية دعاه الرد القويم على ميخائيل مشاقة اللنيم . وكان جرجس زوين احد اعضاء الجمعية السورية له فيها خطب ومقالات منها خطبة في تاريخ سورية

﴿بنو الدلال﴾ وفي هذه السنة عينها في ٢٤ ك ١ ١٨٩٢ ذهب ضحية آرائه الدستورية ﴿جبرائيل الدلال﴾ كان سليل اسرة حلبية عريقة في الادب اشتهر منهم في القرن الثامن عشر ابراهيم الدلال . ومن ذريته ﴿عبد الله﴾ ابو جبرائيل ونصر الله كان ذا عز وجاه وتقى فلما توفي سنة ١٨٤٧ ارخ ضريحه بطرس كرامة بقوله :

لحد نواه ابن دلال التقي فندا برحمة الملك القدوس مغنورا
قضى الحياة على خج الصلاح وقد لاقى المنية مبرورا ومشكورا
ناداه رب غفور اذ نورخه تل جنة الخلد عبدالله مسرورا

ولابنه ﴿نصر الله﴾ آثار ادبية منها مقالاته في المال والاعمال نشرها في الجنان

وكان بيته اشبه بمتندى للماء وطنه يجتمع فيه الشعراء والادباء فمدحه بعضهم بقصائد غراء ولنصر الله كتاب في الادب دعاه مناج العلم وكتاب في فلسفة يسمى اثمار التدقيق في اصول التحقيق طبع في المطبعة الادبية سنة ١٨٨٨ (ص ٨٩) توفي نصر الله سنة ١٨٨٢

أما جبرائيل فكان مولده في ٢ نيسان سنة ١٨٣٦ ونشأ على آداب والده ودرس في مدارس المسلمين في عين طورا وحلب. وكان مغرمًا بالعلوم العصرية فاحرز منها حصّة حسنة وانكبّ على الفنون العربية ودرس آثارها نثرًا ونظمًا فصار من اوسع اهل وطنه معرفة بأدب العرب. وسافر غير مرّة الى الاسكندرية وتعلّم فيها التركية وتجوّل في الاقطار حتى بلغ اسبانية والبرتغال وبلاد الجزائر وحطّ عصا التسيار في باريس فجزّر مدّة صحيفة «الصدى» لسان حال السياسة الفرنسية وصار ترجمانًا لوزارة المعارف وتعرّف في منصبه بكثيرين من اهل الواجهة القادمية الى باريس. ثم استدعاه الوزير خير الدين باشا لئلا تقلد منصب الوزارة الى دار السلطنة لينثى فيها صحيفة السلام لكن تلك الجريدة لم تلبث ان تُلغى بعد استقالة خير الدين باشا فطلبه المكتب العلمي في فيانا ليدرس العربية في كليتها ففعل مدّة سنتين. وصنّف هناك بعض المصنّفات منها رسالة في ملخص التاريخ العام ورسالات لغوية. ثم عاد الى وطنه سنة ١٨٨٤ بعد تعيّنه عنه نحو عشرين سنة. فبقي مدّة يتعاطى الآداب. وهناك اجتمعنا به سنة ١٨٨٢ ونقلنا بعض مخطوطات مكتبته. وما كنّا لنظن ان هذه المكتبة شتّاع يومًا ويقع في يدنا كثير من آثارها. وكان صاحب الترجمة لاختلاطه باهل السياسة في اوربة عرف ما تقتضيه بلاده من الاصلاحات ففرط منه بعض اقوال نُقلت الى ذوي الامر فألقي في الحبس وبقي هناك الى يوم وفاته. وقيل انه قُتل مسمومًا في اليوم الذي جاء الامر باطلاقه والله اعلم. وكان بين جبرائيل الدلال وبعض مشاهير العصر وشعرائه مراسلات ومساجلات. وله قدود غناء. وكان هارمًا باصول الموسيقى. وقد جمع الاديب البارع قسطنطين افندي الحمصي ما وجدته من آثاره الادبية في كتاب دعاه السحر الحلال في شعر الدلال وصفناه في المشرق (٦ [١٩٠٣]: ٨٥٩) واقتطفنا بعض جناء. وله فيه قصائد غراء مدح فيها عليه زمانه فمن ذلك قصيدة نظمها في ناصر الدين شاه ملك ايران منها قوله في مدح السلم والعدل:

فالسلم اوفى واقياً ولثروة البلدان اوفر
والعدل ان عمّ الما لك شاد عليهما وعمّر
وبالباقيات الصالحات ت على مرور الدهر تذكر

ومن طيب نثر ما روي له هناك من جواب الى صديق :

« كُتِبَ اعزك الله وقد وصلني طرسك الذي فاق الدرّ النفيد بهجتِهِ ، وازرى على رخيـ
التفريد بهجتِهِ ، واكي لأحقّ بابتدائك بما ابتدأتني به من الصلة تفضلاً ، ولكن قُدِّر لك عليـ
السبق وان تكن في كل شيء أولاً ، فلساني طاهر بشكرك ، وقلبي مامر بذكرك ، غبت او
حضرت سرت او آفت . فوالله لم اذكر أيام اللقاء ولذتها الا وطارت نفسي شامعاً ، ولا
تحيّلت ساعات الوداع وكريتها الا وزدني الشوق (التياماً) . فان تأملت قصر مدّة ألفتنا هاج
بي الشوق آلاماً ، وان تذكرتُ حميم محببتنا زادني التذكار هياماً ، واذا فكرتُ في فرقنا قلت
ما كان اللقاء الا مناماً »

﴿سليم بك تقلا﴾ وكان تلك السنة ١٨٩٢ كانت مشنومة على الآداب العربية
فتوفي في اواسط تموز رجل لبناني نبيغ في تحرير الجرائد خصوصاً زيد بهسليم بك تقلا .
ولد المذكور سنة ١٨٤٩ في كفرشيا من قرى سواحل بيروت وكان رومياً ملكياً
كاثوليكياً فاستنشق منذ نعومة اظفاره ريح الآداب التي نَمَّ شذاها في مسقط رأسه
من الحديقة اليازجية . فدرس في صغره في مكتب قريته ثم دخل مدرسة اعبيه
الامريكانية لكن حوادث السنة ١٨٦٠ المشنومة اضطرّته الى ان ينزل الى بيروت
فاكمل دروسه في المدرسة الوطنية على المعلم بطرس البستاني وابنه سليم . وكان في كل
تقلباته مثلاً لاقرانه يسبقهم بذكائه ورغبته في احراز العلوم . ولما أنشئت سنة ١٨٦٥
المدرسة البطريركية في بيروت انتدب اصحابها الى تدريس العربية فيها فكان رصيفاً
للشيخ ناصيف اليازجي فيلقي عليه مشاكله اللغوية حتى رسخت قدمه في العلوم
اللسانية وامكنه وضع كتاب مدرسي في الصرف والنحو دعاه «مدخل الطلاب» .
فاتخذته المدرسة دستوراً للتعليم وزادت ثقته الرؤساء به فيجعلوه رأس اساتذتهم
ووكيل اعمالهم . ثم اجتذبت مصر لآرائه في روعها من الحرية وفي امرائها من
الارميجية والتنشيط فأتها ورفع الى خديوتها اسماعيل باشا قصيدة رثاء مهّدت له
سبيل النجاح فنال الامتياز بانشاء جريدة الاهرام سنة ١٨٧٥ وهي التي لا تزال الى
اليوم احدي جرائد مصر اليومية الكبرى فتحيا بروح منشئها وقد لعبت في حياته

نهجته دوراً مهماً مع ما صادفته في سيرها من العوائق لاسيما سنة ١٨٨٢ وقت الحوادث العربية إلا أن عزم محررها لم يُغلب بتلك العوارض بل زاد نشاطاً وعانى أعمال الصحافة الى وفاته فتوفي في قرية بيت مري سنة ١٨٩٢ وكان قصد لبنان تغييراً للهواء وطلباً للشفاء من ألم اصابه في القلب فلم يمهله أجله زمناً طويلاً ونُقلت جثته الى موطنه بأكرام . وكان اسليم بك تقلاً موقع عظيم في نفوس ارباب الامر من دولته فنال منهم ومن الدول الاجنبية عدة رتب وامتيازات شرفية . وهو قد ابقى من آثار قلمه - ما خلا فصوله ومقالاته المتعددة في الاهرام - مجموعاً فيه مقاطيع من نظمه ونثره . فن حسن شعره قوله يصف اساطيل حربية :

تلك الاساطيل فوق النسر ساجدة والنسر منها كسمل وهي كالقنديل
دانت لميجها الانواء خاضعة فحيثما قصدت حلت بلا تهل
خاضت عباب بحار الارض آمنة عصفت الرياح وقصفت الرمي بالكلل
اذا شكت سفن الحصر النيد ظا تزلها اوردتها الماء للدقل
وان تشامخ حصن ذك عن أسس ولو تطاول مرفوعاً الى زحل
عاجا الجن ثم الانس من بشر والنسر في الجو مثل الحوت في الوشل
هذي قوى الماء فوق الماء ناشرة بند اللال فصيف ما تبثني وقيل

ولسليم بك تقلاً غير ذلك بما لم يُطبع كسائل ونُبد تاريخية وروايات معربة منها رواية مثيريدات ورواية آيوب البار . وهذه رسالة كتبها في تهينة :

السيد السند اطال الله بقاءه . لا ادري اي التلة امي اياك ام الرتبة ام نفسي ؟ اما انت فبساميك وان كنت فوق ما لك . واما الرتبة فيتشرتها لأحاً دون من سعت اليه . واما انا فلاني اول مُخلص لك وذك فتبثني بما أفتخر به لك . ويا حبذا لو كان لي مداد يرقى ويراع كبريائي أفيك به حقك من سروري ولعل ما بين قلوبنا يقوم هذا المقام هني فأقول :

فان أشكك أراجع فالدليل مي وان تشكك فراجع فالدليل مك

ومن ظريف قوله في من عذله على التدخين :

عذل التدخين قوم قد رأوا يدي سيكارة اعتقها
قال : دعها فهي سم نافع قلت : لا والله لا اعتقها
ان تكن سماً فاني محرق شرها بالنار اذ أحرقها

وطيه فاعذلوا او فاعذروا فلي الخالين لا اطلقها
إن حلالاً او حراماً اشرجها قانا العيب الذي يشقها

وقام من بعد سليم بك شقيقه ﴿بشاره باشا تقيلاً﴾ المتوفي سنة ١٩٠١ وسنذكره في جملة أدباء القرن العشرين

القانوني ﴿نقولا نقاش﴾ هو نقولا بن الياس نقاش آخر المرحوم مارون نقاش الذي سبق ذكره (في الشرق ١١ [١٩٠٩]: ٣٨٢) وهناك اشرنا الى اصل العائلة من صيدا وانتقلها الى بيروت . وكان مولد المترجم في هذه المدينة سنة ١٨٢٥ وجرى على آثار اخيه في طلب العلوم ودرس اللغات وساعده في انشاء الروايات التمثيلية . ثم تداوى التجارة من السنة ١٨٥٩ الى السنة ١٨٦٨ فانتدبت الحكومة الى خدمتها كعضو مجلس الادارة في لواء بيروت وكدير جمارك الدخان فانكب على مطالعة قوانين ونظامات الدولة العلية . وتخرج في العلوم الشرعية على مشايخ العلماء اخصهم الشيخ يوسف الاسير فاحرز شهادة وكلاء الدعاوي ونصب عضواً دائماً لمحكمة بيروت التجارية واشتغل وقته بالتأليف وعرب عن التركية عدة كتب قانونية و اضاف اليها الشروح والفوائد حتى صارت في دوائر الحكومة المحلية بمثابة الترجمة الرسمية يرجع اليها في حل المشاكل . ونمت شهرة المؤلف بذلك حتى وقع عليه الاختيار سنة ١٨٧٨ كمبعوث بيروت الى الاستانة في الندوة الدستورية لولا ان ثمة الدستور لم تنضج بعد فعاد بعد مدة الى وطنه وانشأ سنة ١٨٨٠ جريدة المصباح الكاثوليكية فنالت بتدبيره ومقالاته شهرة واسعة طول حياته . وقد ضعف نور ذلك المصباح بوفاة منشره حتى انطفأ تماماً . وكان المرحوم نقولا نقاش شديد التمسك بالدين مجاهراً بايمانه كما تشهد له بعض تأليفه كتكريم القديسين وجميع صلوات تقوية . وله من الكتب الادبية خطب في مواضيع شتى سياسية واجتماعية . وله ديوان شعر طبع في المطبعة الادبية سنة ١٨٧٩ ضمنه كثيراً من المعاني الحسنة والادب العصرية فن ذلك قوله من قصيدة طويلة ارتخ فيها وصول ماء نهر الكلب الى بيروت سنة

: ١٨٧٥

يا اهل بيروت بشرى قد صبح فينا الرجاء
هذا هو الماء جارٍ فلترو منه الطماء

ماءٌ لذيذٌ شهيٌّ رُدُّوه فيه الماء
يبروت ضاحت دمشقاً وذل عنها المَباء
فقلْ لمن عَيرونا وقلَّه الماء داء
تعالوا الآن تلقوا ماء وفيه الماء
سقياً ليعروت اِرْخُ في ثغرنا حلّ ماء (١٨٧٥)

ومن اوصافه تعديده لعجائب العصر :

الله اكبرُ هذا عصرٌ تجديدِ عصرُ المعارف لا بل عصرُ تمجيدِ
عصرُ جديدٌ له الاكوان باسمه تنني على اهلِ الغرِّ الصناديدِ
ذياك ينطق في تسيح خالته وذاك يلجُ في حمدٍ وتوحيدِ
هذا يطير الى العليا بنفثهِ وذاك يخرقُ اجبال الجلايدِ
تري السفائن اعلاماً مدرعةً ان تصدم الحصنَ ألغى بالمقاليدِ
ما البيضُما السمرُ ان ألقت مدافنها كراغا الحُمر من أفواهها السودِ
كنا نخافُ من الأفلاك صاعقةً أضحت من اليمِ تأتينا بتهديدِ
تجوبُ اخبارنا كالبرقِ مرهةً تكادُ تسبقُ فكراً غيرَ مولودِ
اضحت قوافلنا والنار تحملها تسيرُ كالطيرِ لا كاليسرِ في اليدِ
والله ما ذلَّ قوَّات البخار سوى ضربٍ من السحر لكن للخير محمودِ
هي الطبيعة جلَّ الله مبدعها الى الوجودِ بدت من عمقٍ مفقودِ
كلُّ يحاولُ منها كشفَ معجزةٍ فكلُّ من جدَّ يلقي جلَّ مقصودِ

ومن محاسن نظمه قوله في لبنان ومقاطعته بعد حوادث السنة ١٨٦٠ :

فهُ دُرُّك يا حبي لبنان اذ اصبحت مقتنم الرضا الشاماني
نشرت معارفه الجبلية اذ غدا يروي حديثاً عن بني نهانِ
وبقاعة ذاك العزيز مقامهُ اضحى عزيزاً اخصب الوديانِ
ومعتنو وبغرمه حلَّ المني والجُرد اضحى ساحلاً لأنانِ
وبشوفه يشق الليلُ نيمتاً غريباهُ قلُّ بالخير يلتقيانِ
قد عدت يا عروبة عما مضى وغدوت مرفقاً بصديق لسانِ
وكذا المناصب أنصفت لأصفت في خدمة تحدى الى الأوطانِ

وبكروان ترى الامان موطداً من سيف كسراه الجليل الشان
وترى القويطع كالقطيع مطاوعاً وكذاك قاطعه بوصل دان
وجبيله وجباله وسهوله ووعوره حاكت رياض البان
وبزاوريته (كذا) قد بُني نعم البنا هل لا وذا وعد من الرحمان
نحى بسيف باهر بتروته وكذا غدت أميونه بأمان
نادى حسام العدل فيه هاتفاً ألقى «بشري» كل من عاداني
يجنوب وشماله تلقى المنا وبشريه وبشريه هتآن
قم أجا الشيخ القديم زمانه وانظر هضابك هجة الاكوان
نسج الربيع بنحو هامل خودة كزبرجد قد صيغ مع مرجان
هام تكلله التلوج أكله يضاء تكفي عن جليل معاني
والحصب في أكفائه ووسطه قل جنة تردان بالافسان
حتى الصخور فدت رياضاً أثرت من كل فاكهة بها زوجان
ومناهل يحيي القلوب ورودها وعيونه تروي ظما الظمان
هو جنة في الارض تحكي للسما والحق ترتع في رياض امان

وله قصيدة طويلة تليق على ١٤٠ بيتاً دعاها التوبة وضمتها المعاني الزهدية. وقد
روينا له في المشرق (١٩٠٢: ٦٣١) نشيداً نظمته لجمعية مار منصور. كانت وفاة
نقولا نقاش في ٤ كانون الاول سنة ١٨٩٤ فأبنته مصتغ الخطباء وراثه جل الشعراء
فجمعت اقوالهم في كراسه مخصوص. وقد ورث اولاده من بعده آدابه فعرف منهم
كبيرهم المرحوم يوسف وله بعض الآثار الادبية. والقانوني جان صاحب كتاب مغني
المتداعين عن المحامين. ومن الاسرة عينها اشتهر ﴿سليم بن خليل﴾ المتوفى في ٢٥
تشرين الثاني سنة ١٨٨٤ وهو صاحب جريدة المحروسة وحرر العصر الجديد وله
تاريخ المسألة المصرية سماه «مصر للمصريين» وكتب عدة فصول ومقالات وروايات
طُبعت في بيروت ومصر. ونضيف الى هؤلاء ﴿جرجس بن حبيب﴾ المتوفى في ١٧
تشرين الاول سنة ١٩٠٧ وكان من ادباء طائفته له بعض المصنفات في تاريخ العرب
اوقفنا عليها وهي لم تطبع. وسليم وجرجس ابنا اخوي نقولا نقاش
﴿يوسف الشلفون﴾ كان احد انصار النهضة الادبية في النصف الثاني من القرن

التاسع عشر . وهو يوسف بن فارس بن يوسف الحوري الشلفون كان جدّه حاكماً على ساحل لبنان من قبل الأمير بشير الشهابي الكبير . اما حفيده يوسف فكان مولده نحو السنة ١٨٤٠ درس في مكاتب بيروت مبادئ العربية واللغات الاجنبية واشتغل مدة في المطبعة السورية التي انشاها الرحوم خليل افندي الحوري سنة ١٨٥٧ بصفة مرتب حروف ومصنّح مطبوعات . وفي اثر حوادث سنة ١٨٦٠ استدعاه فؤاد باشا معتمد الدولة العلية لترتيب ونظارة المحررات الرسمية التي كانت تُطبع في التركية والفرنسية . وبعد ان تقرر نظام جبل لبنان انشأ على حسابه مطبعة المروفة بالمطبعة العمومية سنة ١٨٦١ ونشر فيها عدة مطبوعات عدّها في المشرق (٣: ١٠١) = (١٠٠٣) وكان يوسف الشلفون ذا هبة عظيمة فانتدبه اول متصرفي لبنان الرحوم داود لتنظيم مطبعة في مركز المتصرفية فقام المندوب بهذه المهمة القيام الحسن . ثم صرف عنايته الى انشاء الجرائد فنشر منها اربعا وهي الزهرة ثم النحلة ثم النجاح واخيرا التقدم وذلك بالاشتراك مع بعض الكتبة الجيدين كالقسّ لويس صابونجي والحوري يوسف الدبس واديب اسحاق . ثم اشترك مع الرحوم رزق الله خضرا فجعل مطبعة في خدمة الطائفة المارونية الى ان انفصل عنها وانشأ المطبعة الكلية كما فصلنا كل ذلك في تاريخ الطباعة في المشرق (٣: ١٩٠٠ [٥٠١: ٥٠١]) وقد اضر بالترجم تقلبه في الاشغال وميله الى ذوي المبادئ الحرة . وكان احد اعضاء الجمعية العلمية السورية وفي مطبعته نُشرت اعمالها في السنتين ١٨٦٨-١٨٦٩ . وكان حسن الكتابة وله نظم جمعة في ديوان ودعاه انيس الجليلس وطبع قسماً منه في مطبعة الكلية سنة ١٨٧٤ . فن نظمه قصيدة في مدح داود باشا هذه بعض ابياتها :

ضاعت بَشَمْسُ سَمُودِكَ الْيَّامُ	وزعت بطلمة بمجدك الاعوامُ
وسا بذاتك سَفْحُ لَبْنَانِ الَّذِي	حصدته مصرُ بعزْمٍ والشامُ
فَكَأَنَّهُ فَلَكَ وَانْتَ بِأَفْقِهِ	بدرُ له دون البدرِ قائمُ
اقطاره بالعدل منك استأمنت	ورعت جبا الآسادُ والاغنامُ
يا آجَا المولى الذي من وصفهِ	وثنائهِ قد كَلَّتِ الاقلامُ
قلدتُ قوماً تحت امرِكَ منهُ	لم تحضر واجب شكرها الارقامُ
ونسخت آيات الظلم بعدما	قامت على ساقٍ جبا الاقدامُ

ونصبت يا داود احكاماً جا ظهر اليقين وزالت الاوهام
فيتا لك الذكر الجليل مخلداً هو في الحديث بداءة وختام

وقال مهنتاً احد الرهبان اليسوعيين في عيدهِ فافتتح كلامه بهذه الابيات :

المرء يُعرفُ في جليل خصاله ويزنُّ عند مقالِه وفعله
والشَّهمُ من نال العُلَى في جدِه حتى غدا الراقونَ دون مثاله
ويشيد صرحَ الخير في طلب العُلَى كي يدرك الافلاك في اعماله
فيري اتقاء الله خيراً يرغبي يوماً ويُسفي قلبه بزلاله
وييل عن كل الانام تغفلاً ويرى بحبِّ الله راحةً باله

وله قصائد في امثال الرجال وكبار الاسماء الذين قدموا بيروت ومدح
امبراطور النمسا وولئي عهد المانية وانكلترة وسمو الحديوي اسماعيل باشا فاستحق
بذلك بعض الامتيازات الشرفية لكنة توفي خاملاً السنة ١٨٩٥

﴿سليم جدي﴾ وفي السنة ١٨٩٥ عينها انتقل في ربيع عمره شاب اديب
قصته المنون غصناً يافعاً يزيد به سليم بن نصر الله جدي من أسرة جدي المعروفة
بفضلها في بيروت . كان مولده نحو السنة ١٨٧٠ وتخرج في الآداب والعلوم في
كليتنا . وقد عرفناه حق المعرفة اذ كنا ندرسه العربية وكان في مدرستنا مع المرحوم
نجيب جيتيه صاحب الفارس الاسود فبعدناهما طالبين يتلهيان شوقاً الى خدمة
الاطوان فيجريان مذ ذاك في ميدان الآداب كخيل الرهان ولكليهما مآثر نثرية
وشعرية لدينا منها اشياء متفرقة والبعض منها قد نُشر بالطبع كمدة قصائد وروايات .
وكان دار الآخرة حسدت الوطن على فضلها فاشربتها كأس المنون المرة عاجلاً . ألا
ان نجيباً عاش بعد قرينه عشر سنوات وسيأتي ذكره مع ادباء القرن العشرين .
وسليم جدي رثاء في الشيخ خليل اليازجي صح فيه فكأنه سبق ورثى نفسه بقوله :

لك بين الانام ديوانٌ شري بمانيه حرَّك الجمودا
تلك بانث للعصر مبتكرات ومن المجد ألبتك برودا
لو درى الموت ان ذلك درُّ للمعاني نظمت منه عقودا
ما اصابته سهامه لك قلباً كان قبل اللسان ينشي القصيدا

﴿شاكشقي﴾ وفي خريف السنة التالية خسرت أسرة كريمة من الروم الاورثذكس كاتباً آخر من ابناء الوطن وهو شاكرمماس شقي عرف في بلاد الشام مدةً بتتنبه بالكتابة ونظم الشعر تولّى التدريس في عدّة مدارس وطينية وساعد المرحوم بطرس البستاني في بعض فصول دائرة المعارف وكتب في مجلّة الجنان وادار مجلّة ديوان الفكاهة (١٨٨٦-١٨٨٩). ثم انتقل الى مصر وانشأ فيها مجلّة الكتانة في نيسان سنة ١٨٩٥ فماتت بموت محرّرها بعد سنتها الاولى (١٨٩٦). توفي في وطنه الشويفات والمذكور عدّة مقالات وروايات وقصائد تجدها متفرقة في كثير من المجلّات. وقد روينا عنه قصّة ظريفة في المشرق (٩ [١٩٠٦]: ٥٧١-٥٧٥) عنوانها الطواف بالقربان الاقدس. وله كتاب مصباح الافكار في نظم الاشعار طبع في بيروت سنة ١٨٧٣ ومنتخبات الاشعار طبع سنة ١٨٧٦ وعني بتكرار طبع ديوان ابي العلاء المعري دون ان يزيد عليه شيئاً يُذكر من المعنّات. ولشاكشقي اسمُهُ فارس ترك ايضاً بعض المؤلفات وسنذكره في تاريخ آداب القرن العشرين. ومن حسن شعر شاكر قوله من رثاء في سليم دي بستر دعاه "حقيقة الاسف" وقد تغنّ فيه كثيراً:

فتلثبُ وتلثفُ وتأسفُ وتأنفُ وتَحسُرُ وتَحرقُ
كبدُ تَذوبُ وانفسُ تشكو العنا اذنُ تَحُلُ واعينُ تَدْفُقُ

ثم انتقل الى بحر آخر وقافية أخرى فقال :

سليمُ الغوّادِ لَهُ طلمةٌ تحيي الشموسَ وترري القمرُ
وذو هيبَةٍ كأسودِ الشّرى وأنسِ كانسِ الغزالِ الاغرُ
تحرُّ الذّقونُ لَهُ سجدًا تسرُّ العيونُ بِهِ اذ حَضَرُ
عليّ المكانِ جليّ البيانِ طليّ اللسانِ مليّ البَصَرُ
نقيّ البنانِ بقيّ الجنانِ رقيّ الزمانِ بقيّ الاثرُ

ومأ قاله سنة ١٨٦٩ في مدح الجميّة السورية :

وزهرة روضِ كَلِّها طال وقتها تريدُ نغواً بالجالِ مغلداً
جا افتخرت بيروت حتى لقد سمت على كلِّ مصرٍ وهي تشبهُ فرقداً
مؤلفة من كلِّ صاحبِ غيرةٍ ذواتِ بنوا للخيرِ يتأ مشيداً

كواكب سدر يسطع اليوم نورهم ويحدي الذي في الجهل ضل الى الهدى
وقد ألبسوا بيروت حلّة سودد تبه بها اذ اصبحت منبع الندى
فكل لسان في ثنّاهم لاهج يصيغ به لفظاً لدر منضدا
وكل جنان حمدهم فيه راسخ وكل مديح في سواهم تنفدا
فلا زال مساهم بذلك ناجحاً ونالوا المني ما الطير في الصن غردا

ومن نظم شاكر قوله من قصيدة في رثاء نقولا نقاش :

من كان بالامس نقاش الصحف هدى ينسيك حسان او يزري بسجاني
من كل نثر انيق الوصف مندمج وكل شعر رشيق النظم طنان
كم حرر اللفظ والمعنى تصوّره بما استرق له احرار تيان
اذا انبرى لا يبارى في مناظرة وان جرى لا يجارى بين اقران

وختمها بقوله :

مضى الى الله حيث الدار خالدة مستوفياً أجر اعمال وإمان
لا يبرح الغوف فيه فوق مضجعة نحت الاكلّة من آس وريحان

✽ امين شميل ✽ اسرة شميل هي فرع آخر من دوحه الآداب التي غت في كفرشيا . يقال ان اصلهم من حوران فاستوطنوا كفرشيا في مبادئ القرن التاسع عشر . وكان مولد امين بن ابراهيم شميل في ١٤ شباط سنة ١٨٢٨ وقلقى مبادئ العلوم واللغة الانكليزية في مدرسة الاميركان في بيروت فامتاز بين اقرانه . ثم سار الى رومية في بعض شؤون طائفته فاصاب فيها بنجاحاً . ثم رحل الى انكلترة وتعاطى فيها التجارة فأثمت اشغاله وفتح محلاً في الاسكندرية فلم يزل في تقدّم ونجاح الى ان دار دولاب الدهر فاباد ثروته . الا ان تلك الاحوال المشؤومة لم تقل شبة عزمه . فصمى اشغاله وقصد مصر سنة ١٨٧٥ ليتعاطى فنّ الحمامة فبرز فيه واشتغل بالآداب وانشأ مجلّة الحقوق فكانت باكرة المجلات الشرعية . ونشر في تلك الاثناء بعض التأليف القانونية كالمباحث القضائية ونظام الحكومة الانكليزية والتأليف السياسية الدقيقة النظر اخصها كتابه الوافي في المسئلة الشرقية طبعه في مطبعة الاهرام سنة ١٨٧٩ وهو كتاب ضخّم في جزئين ضمّنه ملخص تواريخ العرب من اول الاسلام

الى زماننا (ص ٥٤٦) وكان وضع قبلاً رواية سياسية دعاها الزفاف السياسي . وكان ضليعاً بالآداب حسن الكتابة نثراً ونظماً ويضمّن تأليفه المعاني الفلسفية والاعتبارات النظرية والرموز كما تشهد له بعض مصنفاته كبستان الزهات في فن المخلوقات الذي لم يُطبع وكالمبتكر في وصف الحياة البشرية ومقاماتها المختلفة منذ الولادة الى الموت انجز تأليفه في ليثربول سنة ١٨٦٧ فطبعه في المطبعة السورية في بيروت . وكان لامين شميل اولاد نجباء تهذبوا كلهم في كليتنا البيروتية الا ان يد المتون اغتالت سنة ١٨٨٥ اثنين منهم في وقت واحد فتوفي ارثور في بيروت وفردريك الكبير في مصر وكان كلاهما من اذكي تلامذة مدرستنا واكملهم ديناً وادباً وارقاهم في سلم النجاح في الدروس فكان موتها مصاباً اليأس على والدتها اضف قواه وهذا ركن حياته . لكنه لم يزل يجاهد جهاد المستميت حتى لبي دعوة ربه في اواخر سنة ١٨٩٧ في ٦ كانون الأول منها بعد وفاة اخيه اسعد ببضعة اشهر في لبنان ولامين الشميل اخوان آخرون ضارعا عتلاً وذكاء الواحد منها ملحم كان ايضاً عالماً وشارك اخاه في اعماله التجارية وآدابه توفي في ١٧ شباط سنة ١٨٨٥ اي سنة وفاة نجلي امين فقال الشيخ خليل اليازجي مؤرخاً وفاته :

يا ملحمًا جرحت سهام مصايه مثا القلوب جراحة لا تُلحم
اسكوت مند البين آك شميل بشمول حزن ليس يرشفا الفم
للمجد والنيا عليك مناحة ولكل فن في المعارف مأم
فادرت مجدك واسويت من المل أرخ لدى المجد الذي هو اعظم (١٨٨٥)

ولد ملحم في نيسان سنة ١٨٢٦ وتقلّب في مناصب التعليم فالتجارة فالسياسة حتى ادركته الوفاة . ومارس الطب مدة على الطريقة الاختبارية القديمة . ومن آثاره الادبية ارجوزة وضعها في علم الجبر والمقابلة وله مقدمة طويلة على علم الحساب وكان شاعراً مجيداً له عدّة قصائد منها واحدة مدح فيها الخديوي اسماعيل باشا ورثى كريمة زينب هانم بمرثاة افنتحها بقوله :

يوسج القلب صاحب الحزم صبرا يوم بين يجرع الصب صبرا
وحكيم من يزدي بحياة كل يوم ترداد بالطول قصرا

وفي آخر عمره دخل ملحق حكومة لبنان وخدم وطنه الى سنة وفاته
اما الاخ الآخر فهو الدكتور شلي شميل الشهير بكتاباتهِ المتوفى بعد الحرب
وسنذكرهُ في تاريخ الآداب العربية في القرن العشرين وكان امين رجلاً ديناً على
خلاف اخيه الدكتور ومن حسن قوله في الخالق سبحانه وتعالى :

هو الميسرُ والاكونُ صاغرةٌ	تجثو لقدرتي العليا وترتدُ
هو العزيزُ هو الباقي بقوته	هو الرحيمُ هو المحي هو الصمدُ
يا مُبدعَ الكلِّ هل في ذاك من امدٍ	يُبنى لديك وماذا يا ترى الامدُ
انتَ الكريمُ وتُعطى ما تشاء كما	تشاء من تجرُ جودٍ بعه الزبدُ
نفخت في منخري هذا المركب من	طينٍ فأصبحَ ذا نفسٍ جا البدُ
هل نالت المعجَمُ نفساً لا غوت كما	نلتنا والآفا البرهانُ والسدُ
النفسُ من مآلِ الارواحِ لا عرضُ	يُفنى ولا كانُ ينحلُّ او جسدُ
فارحب جا ملكاً من فضل واهيا	تكل جا ملكاً كرسيةً الابدُ
وهبتها لك تميزاً وقد ظهرت	نوراً فكُن مؤثراً بل كن جعداً

ولامين شميل قصائد متفرقة لم تجمع نُشرت في مجلات شتى كقصيدة كنز المني
في المقتطف (١٨٨٥ ص ٩٨) وكقصيدته الشعرية في الجنان (١٨٨٥ ص ٢٢٨) وغير
ذلك مما اخذته يد الضياع

﴿حناً بك اسمع الصب﴾ من اسرة المشايخ الموارنة ابي الصب الشهيرين
بنواحيي البترون . كان ابوه سرعسكر الامير بشير الشهابي الكبير فنشأ صغيراً على التقى
وحب الآداب فانتخذه الامير في خدمته فتعلم العلوم اللسانية وبرع في الخط العربي
حتى ضرب المثل في خطه البديع . ولما سار الامير بشير الى ماطلة اختار المترجم بصفة
كاتب لاسراره فراققه الى تلك الجزيرة ثم الى الاستانة العلية وانتزعتُ الفرصة
ليتعلم عدة لغات كالإيطالية والفرنسية والتركية ودرس الفنون العصرية حتى اصاب
له شهرة واسعة . ولما عاد الى وطنه انتدبته الحكومة الى خدمتها فخدمها في عدة
مناصب جليلة مدة اربعين سنة وكان اول من حاز لقب البك بين نصارى لبنان وبر
الشام . توفي في اواسط سنة ١٨٩٦ . ولحنا بك الصبي رسالات وشروح لم تُطبع وله

شعر كثير تفنن فيه واجاد وقد جمعه في ديوان واسع طبع في مطبعتنا سنة ١٨٩٣ وفي صدره صورة ناظمه . وقد ختمه بقصائد تركية تشهد على براعته في اللغة العثمانية . وفي شعره منظومات متعددة تفيد تاريخ لبنان من السنة ١٨٥٠ الى السنة ١٨٩٠ فمن ذلك قوله مهتئاً دولة رسم باشا عند قدومه الى لبنان سنة ١٨٧٣ بقصيدة هذا مطلعها :

ما بال لبنان يُيدي النور أنوارا هل وجهه رُسم إهدى النور أنوارا
او تلك الطائفة الحسناء مذلمت ازاحت الشمس للتوير استارا

الى ان قال :

حييت لبنان كُنْ باقه مُعتمداً وكن شكوراً بحمد الله مكثارا
ما قد أقي السر والقبال يُسمده والضرب غاب مع العفاء قد طارا
ضاءت مشارقنا لاحت يارقنا طابت حداثتنا عرفاً وأغارا
جادت مخابرنا زادت مخابرنا ناغت منابرنا سجعاً وأشجارا
حسنتنا سنناً كملتنا سنناً نزلتنا مِنناً شيدت إمبرارا
مكثت بحمرتنا ملئت أروشنا غولت أنفسنا بالخلد أهدارا
لا ذات يا علم تقيش لك أمم سيف كذا قلم ملكك احرا

وكان قال سابقاً لما تعين داود باشا أول متصرف نصراني على لبنان :

لنا البشري لقد لنا انتصارا وفزنا في سرور لن يبارى
مليكننا قد حبا لبنان قدراً وخولهُ مقاماً وإقتدارا
بوال من بني عيسى وزير وهذا الفخر وإفانا ابتكارا
شدا باليمن تاريخ بفخر وزير جاء نصرًا للنصارى (١٨٩٢)

وله من قصيدة يوبخ فيها الخاطي ويستدعيه الى التوبة .

ألا أرفق بنفسٍ ان كل فائسٍ لدجا بذى الدنيا اخسُ الحسبة
أأنت مدو النفس ام انت خدحا فمن شيمة الاخوان صونُ الهدية
اراك بلا الاشفاق تبغي مذاجها وترمقها شذراً بين غضوبة

فلو شامتِ الاعداء ما انت قاعلُ لرقّت لها رُحماً واية رقة
أجهلُ ما للنفس من هول موقِفِ امام العلي الديانِ في كل رهبة
وفيه لإعلان الخفايا مظهرُ على مشهد الابصار من كل حدة
مصاحفها مفتوحة اذ تترى بها ذنوبٌ ولم يتركها قدرُ ذرة
فذرّها ولا تكتباً بظلم عبورُ يكونُ كطرف العين في كل سرعة

ولحناً بك عدّة الانشيد تقويّة في السيد المسيح والبتول الطاهرة نقلنا منها سابقاً
بعض شذرات. وبما لم نجدّه في ديوانه زجلية في سبت عازر:

لما توفي عازرُ فوراً بلحدي بادروا
جنائنه مذ غادروا في جوف رمس قد غدا

اللازمة

يا عازرُ ربّ القدا وإفاك لا تخش الردى
والموتُ ولّى مذ بدا موّلي قد يرّ مُزبدا

وختمها بقوله :

فقام من جوف الضريح في صوته العالي يصيحُ
انت العلي انت المسيح مستوجب ان تُعيدا

✽ الشيخ نجيب الحدّاد ولد في بيروت في ٢٥ شباط سنة ١٨٦٢ ورحل صغيراً الى الاسكندرية فتلقّى في مدارسها العلوم. ولما حدثت الثورة العراقية عاد الى بيروت فأتمّ بها دروسه في المدرسة البطريركية وكان رضع صغيراً افاديق الادب في قرابة الشيوخ اليازجي وأمه كريمة الشيخ ناصيف فعاش مدة في مهية اخواله الكرام. ولما سكنت الامور في القطر المصري كرّ راجعاً اليه وعكف على الكتابة في عدّة جرائد انشأها وكان رئيس تحريرها او احد كتّبتها الاولين كلسان العرب وانيس الجليل والسلام. الا ان الاستقام لم تزل تثابة حتى هصرت غصن حياته رطباً قبل بلوغه الكهولة فات في مصر في ٩ شباط سنة ١٨٩٩. وكان نجيب الحدّاد متضلّعاً بالكتابة يجمع في انشائه بين متانة العبارة وسهولتها. وله المقالات السياسية الحسنة. واشتهر باانشاء الروايات او تعريبها. وقد لقي بعضها اقبالا ونجاحاً كرواية السيد للشاعر

كنيل الفرنسي من تعريبه ورواية البخيل ورواية المهدي ورواية الرجاء بعد الياس ورواية ثارات العرب . وكان شعره أجود من نثره حذا فيه حذو الشعراء المصريين . من ذلك قصيدته في ذم القمار التي رويتها سابقاً في المشرق (٧ [١٩٠٤]: ١٦٧٣) . ومن شعره الطيب قوله في وصف السكك الحديدية وقطاراتها :

تَحَلَّى عَنِ التَّشْيِبِ بِالْبَيْضِ وَالسُّمْرِ وَدَعَّ عَنْكَ تَشْيِيبَ الْمُحَاسِنِ بِالْبَدْرِ
وَعُجَّ بِإِلَى طُرُقِ الْحَدِيدِ وَوَصَفَهَا السَّجْدِيدُ وَدَعَّ مَا سَرَّ مِنْ قِدَمِ الدَّهْرِ
فَإِذَا يَرُوقُ الرُّوصُفُ وَهُوَ حَقَائِقُ وَفِيهَا يَحْيَى النَّسْتُ لَا مَذْهَبُ الشَّعْرِ
وَعِنَهَا يَصْحُ الْقَوْلُ إِنْ قَبِلَ بَارِقُ يَشْقُ الْفَلَاةُ عَنْ جَوَادٍ وَلَا مُبْرِ
فَطِيرُ بَلَا جُنْحٍ وَطَوْدُ بَلَا بَقَا وَبَرَقُ بَلَا جَوَّ وَهَادٍ بَلَا فِكْرٍ
بَلَى مَيَّ طَيْرُ وَالبَخَارُ جَنَاحُهُ وَطَوْدُ إِذَا شَبِهَتْ بِالطَّوْدِ مَا يَسْرِي
وَبَرَقُ وَلَكِنَّ الدِّخَانَ سَجَابُهُ وَهَادٍ لَهُ لَبٌّ تَوَقَّدَ عَنْ جَبْرِ
يَسِيرُ فَإِذَا يَدْرِي لِسُرْعَةِ سَيْرِهِ أَتَجْرِي أَدِيهِ الْأَرْضُ أَمْ فَوْقَهَا يَهْرِي
وَلِلرَّيْحِ حَوْلِيٍّ حَفِيفٌ كَأَنَّهُ حَفِيفُ جَنَاحِ الصَّغَرِ حَنَّ إِلَى الْوَكْرِ
إِذَا سَارَ ثَارَتْ فَوْقَهُ رَايَةٌ مِنَ الدَّمِ خَانَ لَتِي أَنَّهُ مَلِكُ الْقَفْرِ
تَمَزَّقَهَا الْأَرْيَاحُ حَنْقًا كَأَنَّهُا تَحَاوَلُ فِي تَمَزِّقِهَا الْأَخْذَ بِالنَّارِ
لَمْرُكَ مَا هَذَا جَادِي الْبِلَادِ بَلْ هُوَ الْقَائِدُ الْعَادِي إِلَى الْمَرْءِ وَالنَّصْرِ

واحسن من ذلك قصيدته الغراء التي قالها في احتراق سوق الشقة في باريس سنة ١٨٩٧ حيث رُزِيَ الكاثوليك بموت قوم من كرامهم لاسيا النساء الشريفات فأتوا في تلك السوق التي انشأوها لمساعدة الفقراء والبائسين بعد ان اتقنت اسلاك آلتها الكهربائية وامتد اليهم لهيب النار :

سُوقُ بَرٍّ مُبَاعٌ فِيهَا اللَّهْيُ يَسْمًا وَيُشْرَى الثَّوَابُ فِيهَا شِرَاءً
زَيَّنَتْهَا بَيْضُ الْأَيْدِي وَإَيْدِي مِ الْبَيْضِ مِنْ مُحْسِنٍ وَمِنْ حَسَنَاءَ
أَنْفُسٍ تَبْتَغِي الْمَاءَ فَا أُمْسِينَ إِلَّا وَقَدْ بُلْفَنَ السَّاءَ
أَدْرَكَتْ مَا تَرُومُ مِنْ جَنَّةٍ مِ الْخُلْدِ وَلَكِنْ كَانَ الطَّرِيقُ صِلَاءَ
مِنْ رَأَى قَبْلَهَا جَعِيماً يُوَدِّي لِنَعِيمِ إِبْنَاءِهِ الشُّهَدَاءَ
أَوْ رَأَى مُحْسِناً يَجُودُ عَلَى النَّاسِ فَيُلْقِي نَارَ الْحَرِيقِ جَزَاءَ
أَتَرَى كَانَ ذَاكَ مَطَهْرَ مَنْ مَا تَوَا فَيَمْحُو مِنَ النُّفُوسِ الْخَطَاءَ

ام هو الدهر لا يزالُ مسيئاً ككرمه ومُكرماً من اساءه
 ياربوعاً كانت معاهد احسا بن وحسن فاصبحت فقراء
 ودياراً كانت منازل اينا من فاضحت بلاقماً وخلاء
 وكراماً كانوا مناهل جود الفقير فاصبحوا فقراء
 أمراء نادى الندى فاطاعوه أميراً لهم ولبوا نداء
 وحسان قد جُذُن برّا كأن م البرّ ثوبٌ يزيدهنّ جاء
 ساحة تُثبت المكارم والرأفة والمجد والندى والاخاء
 ففساء بها تباري رجالاً ورجال بها تباري النساء
 اوجهُ يشرق السنن من محياها فتزداد بالجميل سناء
 رحن يزهون بالبياض فما امسين إلا سكوا لهما سوداء
 ريماً لم تدع بها النار إلا رشمَ جسم واعظاً جرداء
 نعمة صبها القضاء على الام برار حتماً ومن برد القضاء
 رحم الله من قضى وشفى الجبر حتى وعزى الباكين والتعساء

﴿سليمان الصولة﴾ هو سليمان بن ابراهيم الصولة الرومي المكي الكاثوليكي .
 كان مولده في دمشق سنة ١٨١٤ وفيها قضى أول سني حياته وألّا ترعرع انتقل مع
 والديه الى مصر ونشأ فيها وتلقن العلوم في مدارسها وكان يتردد على اساتذة الازهر
 فاخذ عنهم العلوم العربية ونظم الشعر وقد اخبر عن نفسه انه في أيام الشباب كان
 يعارض قصائد ابي فراس الحمداني ويحتس قصائد الجلي ويشطر منظومات المتنبي .
 وقد ألّف كتاباً سماه حصن الوجود في عقائد اليهود وتآليف أخرى راحت حرقاً او
 غرقاً في حوادث سنة ١٨٦٠ . وتقلد سليمان الصولة المناصب في الدواوين المصرية
 وصحب ابراهيم باشا لما جاء لفتح الشام ثم استقر بعد ذلك في دمشق وتقدم في خدمة
 الدولة العلية وتقرّب من الامير عبد القادر الجزائري وبفضله نجا من الموت في فتنة
 السنة ١٨٦٠ المشرومة . ولما كانت السنة ١٨٨٤ عاد الى مصر وفيها اقام الى وفاته في
 ١٤ ايار سنة ١٨٩٩ عن ٨٥ سنة . وله ديوان واسع في ٣٨٢ صفحة طبعه في مصر
 سنة ١٨٩٤ واعتذر في مقدمته انه «برض من عدّ ومجموع صغير بقي من ديوان كبير،
 غادرته للصوص، بين محروق ومقصوص»، فقال وهو به يتعزى: اذا ما كان لي ابل

فغزى . ثم اضاف اليه ما جدَّ عليه من النظم فطبعه مفضلاً القليل المقبول على الكثير
المرذول . والحق يقال انَّ شعره رائق منسجم ومواضيعه مبتكرة اقرب الى المنظومات
الصرية . ومن شعره ما قاله ارجحاً فمدح يوحنا بك البحري وكان الشاعر في الرابعة
عشرة من سنه فاحبَّ البحري ان يسمع نظمه :

امرت لك الامر المطاع بأن ترى فرائد شعري وهي اغزر من شعري
فراخجلي من فقد درّ أصوغه لديك وكلّ الدرّ بعض حصي البحري

ومن مدحه قصيدة طويلة قالها في قيّد القطر المصري الوزير بطرس باشا
غالي منها :

رجلٌ وحسبك انه الرجل الذي نجت البلاد به من الإقلال
احيا الندى وامات بالكمد المدي ونفى الصدى بساحو العطار
تبدو الغيوب لدى لواظ حذقهِ غرراً مجردة من الإشكال
وتناولت منه المجالس حكمة سادت على الماضي بها والتالي
نظر العزيز به فطانة يوسف فأحلّه منه المحلّ العالي
وامدّه بالربة العظمى التي ما نالها قيل من الاقيال
فأفاد مجد القبط مجداً ثانياً مترقفاً لشيرة المتحالي
والناس حول ندى يمينه أرخت نيلُ الهناء بين بطرس غالي

وله عدّة مراثي حسنة قالها في ابنه ابراهيم المتوفى سنة ١٨٨٣ وابنته السيدة
ليلي . فما قاله في ليلي :

يا ليلة غادرت ليلي بلا نفس وفادرتي أقاسي حراً انساني
لولاك لم يدع نور الشمس في بصري ولا تبطن خوف الأجد نبرامي
ولاجنا الراح راحي والكري بصري وصار دمي سلافي والجلوى كاسي
اين التي كنت ان غابت اقول لها ما قاله شاعر من آل عباس :
ما إقبح الناس في عيني واسمّجهم اذا نظرت ولم الفاك في الناس
قالوا : نسيت بها ابراهيم قلت لهم : لا عشت ان كنت يا ناس له ناس
ولا رست بين ارباب العلّ قدي ان كان غيرهما في خاطري راسي

وقد روينا له في المشرق (٧ [١٩٠٤]: ٤٣٢) ابياتاً قالها في مريم السيدة البتول . وله قصيدة اخرى في مدحها نجت من حريق الشام على منوال عجيب وفيها يقول مستغنياً من داء اصابه :

ايا بابَ النجاةِ وسلسيلَ السحابةِ وسورَ ربّاتِ الحدودِ
خذي يدي الشقيةِ واخصيني ونجيني من الخطرِ الخطيرِ
وداوي عليّ أعدي حبوري لأقض بالسُرورِ عن السريرِ
فاني بين اشواكِ المنايا أُعذبُ في الاصائلِ والبُكُورِ
أُكسّرُ خاطري يا أمَّ ربي لديكِ وانتِ جابرةُ الكسيرِ ؟
ويبلغني الجحيمُ وانتِ غوثي وادخلُ في الظلامِ وانتِ نوري ؟
أجبريني أجبريني وألّا فدلّيني لمن اشكو اموري
وهل يرضى حنوكُ بافتقاري لغيرِ نذاك يا بحرِ البحورِ
تبارك منْ بنوركِ جلّ قدراً عن التشبيهِ أخجل كلَّ نورِ
واعطاكِ الشفاعةُ يا سماءَ تميّرها خلّاقُ البدورِ
سأبدلُ في امتداحك كلَّ جهدي لعلَّ اللهُ يسمعُ عن قصوري
وينفّر لي ويصفح عن ذنوبي ويصلح عند خلّاتي اموري

وبسليمان الصوله قد ختم القرن التاسع عشر الذي اخذنا على أنفسنا تاريخ ادبائه . على أنّه في هذه الحقبة الاخيرة قد اشتهر غير الذين ذكرناهم منْ لم يبلغوا شأوهم او لم نخط بآثرهم

ومنهم بطل لبنان * يوسف بك كرم * الذي ولد سنة ١٨٢٤ في اهدن من اسرة كريمة وتخرّج في مدرسة عينطورا وتولّى في لبنان بعض المناصب الى ان حدثت بينه وبين متصرّف الجبل داود باشا تلك المنازعات المشؤمة التي انتهت بسفر يوسف بك الى اوربة ثم الى الاستانة حتى قضى آخر عمره في نابولي وفيها توفي معترلاً عن الاشغال السياسية منقطعاً الى خدمة ربه في اوائل نيسان من السنة ١٨٨٩ . وقد ذكرناه هنا لما كان عليه من الاقتدار في الكتابة وقد نشر في العربية والفرنسية عدّة مقالات سياسية طبع بعضها مفرداً . وكان ينظم الشعر العربي . قيل انه في ريعان شبابه نظم كتاب سفر نشيد الاناشيد . وله قصائد روى بعضها صاحب الجوائب

كقصيدته في راشد باشا التي يقول فيها :

ذا راشد البرّين وجهُ مدينة م البحرين ولأه الغريز على الورى
يكفى العباد بؤم ويحذر فبندو وجه الزمان تطرا
اضحت لميتو القلوب كبيرة والخطب في الامر الكبير تصفرا

وقد اثبتنا له في المشرق (٥ [١٩٠٢]: ٤٩٧) قصيدة ارسلها الى صديقه الاديب

يوسف حبيب باخوس

ومنهم الدكتور ﴿سليم بك الجريديني﴾ المتوفى سنة ١٨٨٥ واخوه (اسكندر الجريديني) وكان كلاهما من انصار الآداب انشأ مقالات علمية وادبية نشرها في اعمال الجمعية السورية وفي بعض المجلات

ومنهم ﴿الحاج يوسف فرنسيس﴾ الذي نشأ في حاصبيا وتوطن القليعة في مرجعيون وكان عالما بامور الحيل كما يدل عليه كتابه سراج الليل في سروج الحيل . كانت وفاته سنة ١٨٩٢ وله شعر

ومنهم ايضا ﴿سليم دياب﴾ احد محوري مجلة الجنان نشر فيها عدة فصول تاريخية وقصائد توفي سنة ١٨٩٥

ومنهم الاستاذ ﴿فرنسيس شمعون﴾ من تلامذة المدرسة الامركانية في اعبيه كان راسخ القدم في العلوم العربية متضلعا بالرياضيات وله مؤلف لطيف في الحساب ونشر ديوان الفارض في بيروت . توفي في ١١ شباط سنة ١٨٩٩

ومنهم ﴿حنين بن نعمة الله الحوري﴾ من اعضاء الجمعية السورية له في نشرتها عدة مقالات وعرب تأليف الوزير كيزو الفرنسي في التمدن الاوربي . لا نعلم سنة وفاته

المستشرقون الاوربيون في ختام القرن التاسع عشر

قامت الدروس الشرقية على ساق في ختام القرن التاسع عشر في الاصقاع الاوربية فان الدول كلها بفضل السلام السائد في بلادها استنهضت همم ذويها لدرس لغات الشرق والبحث عن آثاره . وكان للغة العربية حظا وافيا من سواها لوفرة كنوزها واتساع نطاقها

(الفرنسيون) بعد ان فقدت فرنسا فئة من كبار مستشرقها وخذ نوعاً نشاطها المؤلف بسبب رزايا الحرب عادت الى سباقها في حلبة الآداب . على ان درس الآثار الشرقية غلب شيئاً على الدروس اللغوية . وها نحن نذكر بالتلخيص اسماء بعض الذين استحقوا شكر الادباء بما خلفوه من ثمار قرائحهم على حسب تاريخ الوفيات كما فعلنا سابقاً

فقدت مصر في ١٨ كانون الثاني من السنة ١٨٨١ امام علمائها بالعاديات المصرية (اوغست ادورد ماريت) (A. E. Mariette) بعد أن اعدّه لمواجهة ربه احد آباء جمعياتنا . كان مولده في ١١ شباط سنة ١٨٢١ وقدم مصر سنة ١٨٥٠ ف قضى ثم ثلاثين سنة توالى فيها اكتشافاته العجيبة كهيكل سيرابيس العظيم ومدافن سفارة وهو اول منسئ للمتحف المصري وله في كل ذلك تأليف جعلته في مقدمة علماء زمانه وكان يحسن العربية ويعرف آثارها وقد عرب كتابه تاريخ قدماء المصريين الشيخ عبدالله ابو السعود توفي في بولاق

وفي ١٤ كانون الثاني سنة ١٨٨٢ توفي في باريس اثرى آخر فرنساوي (هنري دي لونباريه) (H. de Longpérier) عن ٦٦ سنة خدم فيها العلوم الاثرية لاسيا نقود الشرقية فكتب فيها الكتابات الجليلة وقد جمعت آثاره في عدة مجلدات . وبما يفيد تواريخ هذه البلاد خصوصاً كتابه في نقود ملوك العجم في دولتي بني ارشك وبني سامان . وله كتاب آخر في نقود ومسكوكات دول الاسلام في المغرب والاندلس . وكان المذكور مع علمه كثير التحسس في الدين

واشهر منها في العلوم الشرقية (فرنسوا لوزمان) (Fr. Lenormant) ابن شرل لوزمان السابق ذكره . ولد في ١٧ ك ٢ سنة ١٨٣٧ وتوفي في باريس في ٩ ك ١ سنة ١٨٨٣ وقد احب الشرق منذ شبابه فتجول في بلاد اليونان ومصر والشام وكتب في ما عاينه المقالات الواسعة . وقد اشتهر خصوصاً بالعلوم الاثرية والتاريخ . ومؤلفاته ثنيفة على خمسين مجلداً نخص منها كتابه الشهير تاريخ امم الشرق القديمة في تسعة مجلدات . وكان عالماً بآثار العرب القدماء كما تدل عليه كتبه . وكان لوزمان كثير الدين يدافع عنه دفاع المؤمن الصادق

وسَمْنُ غُني خصوصاً بدرس العربية الاستاذ ﴿شربونو﴾ (J. Aug. Cherbonneau) ولد سنة ١٨١٣ وتوفي سنة ١٨٨٢ في باريس . درس على المستشرقين دي ساسي وكوسان دي پرسفال ثم انتدبتهُ الدولة الفرنسيّة لتنظيم مدارسها العربية في الجزائر فاهتم بالامر اهتماماً عظيماً وعلم في قسنطينة مدّة وكان ينشط الطلبة على درس آداب العرب وآثارهم وقد صَنَفَ لذلك عدّة كتب مدرسيّة للقراءة وتعليم الاصول والتكلم وله معجم كبير عربي وفرنساوي ونشر في المجلة الاسيويّة مقالات متعدّدة في شعراء العرب وكتبهم ونقل الى الفرنسيّة عدّة تأليف قديمة منها رحل وتواريخ وقصص رحلة العبدري وتاريخ ابن حمّاد . وكان مغرماً خصوصاً بتاريخ المغرب والجزائر له في ذلك عدّة آثار وفي آخر حياته استدعتهُ الحكومة لتدريس العربية في مكتب لغتها الشرقيّة الحيّة في باريس

وكان يعلم في ذلك المكتب مستشرق آخر اختطفته المنون في ١٣ ك ١ سنة ١٨٨٩ وهو ﴿پافه دي كورتيل﴾ (Pavet de Courteille) المولود في باريس في ٢٣ حزيران ١٨٢١ لكنه برّز في درس اللغة التركية فاحيا كثيراً من آثارها المدفونة . واشتغل بترجمة كتاب مروج الذهب للمسعودي بمعيّة برييه دي مينار (Barbier de Meynard) المتوفى في العشر الاول من القرن العشرين . ومن تصانيفه كتاب بالفرنسيّة في صفة احوال البلاد العثمانية

وفي السنة التالية لوفاة شربونو توفي رجل مهمّ متضّاع بعرفة العربية المسيو ﴿شرل دِفْرامري﴾ (Ch. Defrémery) وُلِدَ في ٨ كانون الاول سنة ١٨٢٢ وتوفي في ١٩ آب سنة ١٨٨٣ درس العربية على كوسان دي پرسفال والفراسية على العلامة دي كاترمار وبرع في اللغتين فاختارته دولته ليعلم في مدرستها العليا . وله عدّة تأليف اخصّها تواريخ الدول الاسلامية في خوارزم وتركستان وما وراء النهر وتاريخ الاسماعيليين وهو اول من نشر رحلة ابن بطوطة وترجمها الى الفرنسيّة وساعده في عمله المستشرق الايطالي ﴿بنيامين سنغيناتي﴾ (B. Sanguinetti) الذي كان استوطن فرنسة منذ سنة ١٨٣١ . ومن غريب الاتفاقات انّ الرصيفين توفيا في السنة عينها . وكان سنغيناتي اعدّ للطبع عدّة تأليف عربية كتراجم الاطباء لابن ابي اصيبعة وتراجم الصنفدي المسّمى الوافي بالوفيات وبعض الكتب الطبيّة وكلها لم تُطبع . ومما نشره في المجلة الاسيوية

الاداب العربية من ١٨٨٠-١٩٠٠: المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٢٩٥

الفرنسوية سنة ١٨٥٩ كتاب فيه رسوم قديمة تُدعى «احكام القتيقة» لطائفة مسيحية زعم انها طائفة الموارنة

وخسرت الدروس العربية في فرنسا عالماً آخر كانوا يبنون عليه اما لا طنية في خدمة الشرقيات وهو ستانسلاس غويارد (Stan. Guyard) ولد سنة ١٨٤٦ ومات منتحراً سنة ١٨٨٤. تعلم عدة لغات شرقية كالسنسكريتية والفارسية والاشورية وقد نشر فيها كلها مصنفات عديدة الا انه خصّ قسماً كبيراً من حياته القصيرة في العربية فألف فيها تأليف جليلاً اخصها كتاباته عن الباطنية والاسماعيلية المعروفين بالחסّاشين وله تأليف جليل في الاعاريض العربية واشتغل بتاريخ الطبري مدة . وكانت غلبت عليه السويداء فحملته على قتل نفسه

واشتهر بين الفرنسيين غير هؤلاء ممن لا يسعنا الاقاضة في ذكرهم ﴿ كرسال دوثيك ﴾ (M. Devic) المتوفى سنة ١٨٨٦ نشر في العربية كتاباً قديماً يدعى عجائب الهند نقله الى الفرنسية . وقد ألحق معجم ليطره (Littre) بجدول للالفاظ الفرنسية المستعارة من اللغات الشرقية وبالحصوص من العربية . ﴿ كريشاربوشه ﴾ (R. Boucher) المولود سنة ١٨٤٣ والمتوفى في تشرين الاول من السنة ١٨٨٦ نشر قسماً كبيراً من ديوان الفرزدق عن نسخة اياً صوفياً ونقله الى الفرنسية . وقد اتم نشر هذا الديوان جناب الاديّب البقاري تزيل كليتنا الدكتور يوسف هال (Dr J. Hell) المولود في ١١ حزيران ١٨٧٥

ومنهم ﴿ارنست رنان﴾ (E. Renan) المتوفى في ٢٢ سنة ١٨٩٢ اشتهر خصوصاً بمعاداته للدين . اما ما عُرف له من التأليف الشرقية فتاريخ اللغات السامية في جزئين و كتابه عن ابن رشد بالفرنسوية . وتحوّل مدّة في سورّة فنشر آثار سواحله في كتابه بعثة فينيقية . لكن في تأليفه المذكورة النش والسمين كما بيّنه قوم من العلماء

ومنهم الدكتور ﴿لوكلار﴾ (Dr Leclerc) المتوفى سنة ١٨٩٣ وهو الذي نقل الى الفرنسية مفردات ابن بيطار وكتب تاريخ الطب في الشرق نقلاً عن ابن ابي اصيعة وغيره من كتب العرب في اربعة اجزاء

ومنهم ﴿غستاف دوغا﴾ (G. Dugat) احد معلمي مكتب اللغات الشرقية في باريس . ولد سنة ١٨٢٤ وتوفي في ٢٦ ايار ١٨٩٤ . له تاريخ المسشرقين الاوربيين

فلم يطبع منه إلا قسمين وصنّف مقالات في جغرافية بلاد الاسلام
ومنها الأستاذ ﴿جوزف درنبورغ﴾ الموسوي (J. Derenbourg) المتوفى في ٢٩
تموز سنة ١٨٥٩ كان مولده في ميّانس في ٢١ آب ١٨١١ نشر رسائل لغوية لابي
الوليد بن جناح واشتغل مع غيره من الموسويين في طبع الاسفار المقدسة لآبي سعديا
القيومي . وقام من بعده ابنه هرتويك (Hartwig Derenbourg) ففاق على ابيه
في العلوم العربية ونشر كثيراً من آثارها وسنذكره في تاريخ الآداب العربية في
القرن العشرين

﴿ومنهم العلامة هنري سوفار﴾ (H. Sauvaire) المتولي التصلية لدوائه في بلادنا
له تأليف شرقية جلية منها كتاب في المقاييس والموازين العربية وكتاب عيون التواريخ
لمحمد بن شاكر ونشر تاريخ مدارس دمشق ونقل الى الفرنسية الانس الجليل في
تاريخ القدس والحليل لشهاب الدين المقدسي . وغير ذلك مما يشهد له بطول الباع في
العلوم الشرقية . توفي في أيار من السنة ١٨٩٦

ومنها أيضاً القانوني ﴿جان برجس﴾ (J. J. Bargès) الكاهن الفرنسي الذي
علم العربية في مرسيلية واشتغل في باريس في جريدة البرجيس وترجم تاريخ بني زيان
للتنيسي وتاريخ بني جلاب السيد حاج محمد الادريسي ونشر منتخبات من كتب
عربية نادرة كالقيص المديد من اخبار النيل السعيد المتوفى . وبرز بالطبع سفر الزهور
ونشيد الاناسيد لآبي يافث بن علي البصري وميمر ساويرس بن المقفع في القديس
مرقس الانجيلي ولد في ٢٧ شباط ١٨١٠ في نيسان وتوفي سنة ١٨٩٦

ومنها العلامة الشهير ﴿شرل شيفر﴾ (Clk. Schefer) توفي في ٣ آذار ١٨٩٧ كان
تجول في حداثته في الشرق وتولى شؤون الدولة الفرنسية في الشام والعجم وبرع في
الفارسية وقد نشر بالعربية وصف الشام لآبي الحسن علي الهروي . وترأس مدة سنين
عديدة مكتب اللغات الشرقية في باريس فخدم الشرق خدماً مذكورة وله منشورات
فارسية جلية كان مولده في باريس في ١٦ ت ١٨٢٠

وللكتاب السياسي الشهير ﴿برتلمي سنت هيلار﴾ (Barthélemy St Hi-laire) تأليف في اديان الشرق فكتب عن دين بوذا الهندي (١٨٥٩) وعن محمد
والقرآن (١٨٦٤) كان مولده في ١٩ آب ١٨٠٥ توفي في باريس في ٢٤ ت ١٨٩٥

ونضيف الى هؤلاء الافرنسيين سبعة من آباء رهبانينا خدموا الدين والآداب العربية معاً في هذه البلاد أولهم الاب ﴿بطرس مرتين﴾ (P. Martin) المولود في ساووديا سنة ١٨٢٥ والمتوفى في شاميري في ١٥ ايلول سنة ١٨٨٠ اشتغل مدة عشرين سنة لتأليف تاريخ واسع في لبنان. وكتابه فريد في جنسه لم يزل عندنا مخطوطاً في عشرة مجلدات ضخمة وانما طبع منه بعض الاقسام القليلة في مطبعتنا الكاثوليكية معربة بقلم الرحوم رشيد الشرتوني. وله مقالات واسعة في حوادث السنة ١٨٦٠ وبعض كتب روحية كشرح قلب يسوع ورسالة الصلاة ورسائل شتى

والثاني جول بلن (J. Blin) المتوفى كهلاً في القاهرة في ٨ حزيران ١٨٩١ صنف للاوربيين غراماطيقاً عربياً ونشر الحان الكنيسة القبطية

والثالث الاب ﴿لويس كسافاريوس ابوجي﴾ (L. X. Abougit) ولد في مدينة پوي (Le Puy) وقصد سورية بصفة مرسل سنة ١٨٤٩ فأتقن العربية حتى امكنه ان يحرر البشير ويصنف الكتب في العربية او ينقلها اليها من اللغات الاوربية. وقد بلغت تأليفه وتربيته خمسة عشر منها كتب دينية وجدلية كالشهر الملاكى وكردوده على المقتطف وتريفيه لبعض مزاعم البروتستانت وكتراجم بعض القديسين ومنها مدرسية كمختصر الجغرافية وغماطيقين عربي شرحة بالفرنسية وفرنساوي شرحه بالعربية. توفي الاب ابوجي في ١٦ تموز ١٨٩٥ في غزير وكان مولده سنة ١٨١٩

والرابع هو الاب ﴿فيليبوس كوش﴾ (Ph. Cuche) ولد في مقاطعة فرنش كونته سنة ١٨١٨ وتوفي في بكفيا في ٢٧ آب ١٨٩٥ بعد ان خدم الرسالة خمسين سنة بصفة رئيس مدارس واديرة وكدير للمطبعة. له قاموس عربي فرنسوي اصاب شهرة بين المستشرقين وهو المعجم الذي جدد طبعه الاب حنا بلو (J. B. Belot) المترجم في المشرق (١١٤٤:٧) و اضاف اليه اضافات عديدة وسماه القلائد الدرية

والخامس هو الاب ﴿يوسف روز﴾ (J. Roze) جاء الى سورية قبل كهنوته فتعلم اللغة العربية حتى برع فيها. وكان احد المشتغلين بترجمة التوراة. ومن آثاره مكالمات عربية وفرنسية في جزئين وله سبعة مجلدات مواظ مخطوطة انشأ بعضها ونقل بعضها الآخر عن اللغات الاوربية وله معجم عربي فرنسوي لم يطبع. توفي الاب روز في ١٠ اذار سنة ١٨٩٦ في بيروت ومولده سنة ١٨٣٤

وفي ٢ كانون الثاني سنة ١٨٩٧ توفي في رحلة الاب (يوسف هوري) (J. Heury) المولود في اثنيون سنة ١٨٢٤ جاء كمرسل الى سورية سنة ١٨٥١ واشتغل فيها بالتعليم والتبشير. له قاموس فرنسوي عربي فُكّر مراراً طبعه لرواجه وكان اشتهر قبل هؤلاء الاب (يوسف فان هام) (J. Van Ham) الهولندي المولود سنة ١٨١٣ والمتوفى في ١٣ آب سنة ١٨٨٩ في تعنايل له عدة تأليف في الآثار الفلسفية. وكتب مقالات ولسعة في الاسفار المقدسة وتاريخ الاصلاح الموهوم وله ردود مختلفة على النشرة الاسبوعية ومزامم البروتستانت في بيروت طُبعت في مطبعتنا

(الولانيوه والنساوبوه) كانوا بعد الفرنسيين ابعد همّة من سواهم في تعزيز الدروس الشرقية. نال منهم بعض الشهرة (غليوم سبيتا بك) (G. Spitta Bey) في مصر فنشر بالمانية كتاباً في لهجة المصريين ولتتهم الدارجة واذاف اليها مقاطيع وقصصاً لدرسها ومن منشوراته كتاب في ابي الحسن الاشعري ومذهبه. توفي في ٦ ايلول سنة ١٨٨٣ في مقاطعة قسفالیه

ومنهم الاستاذ (فلنشر) (H. L. Fleischer) المولود في ٢١ شباط سنة ١٨٠١ والمتوفى في ١٠ شباط سنة ١٨٨٨ درس اللغات الشرقية في باريس على دي ساسي وكوسان دي پرسفال ثم خلف المستشرق روزغولر في تعليمه في ليبسيك. فكان في المانية احد ائمة الدروس الشرقية مدة خمسين سنة مجارياً لغريتاغ ولفلوجل وكان يكاتب ادباء سورية وينشر رسائلهم وقد ألف نحو مائة تأليف في كل الفنون الشرقية لاسيا العربية ومن منشوراته تفسير القرآن للبيضاوي والمفصل الزمخشري وكتاب الف ليلة وليلة مع الاستاذ هابشت (Habicht) ورسالة هرمس في زبر النفس وتاريخ ابي الفداء في الجاهلية مع ترجمته اللاتينية وتآليف متعددة في نحو العربية

ومنهم الاستاذ (غوستاف فيل) (G. Weil) ولد في سولزبورغ في ٢٥ نيسان سنة ١٨٠٨ وتوفي في فريبورغ برسغاو سنة ١٨٨٩ في ٢٩ آب. درس التاريخ الشرقي في كلية هيدلبرغ وكتب تواريخ الدول الاسلامية العامة والخاصة وكلها مطولة تُعدّ

من انفس التواريخ واضبطها لاسيا تاريخ الخلفاء في ثلاثة مجلدات وتاريخ الباسيين في مصر في مجلدين

وفي تلك السنة توفي البارون (الفرد فون كير) (Bon Alf. Kremer) الذي وُلد في ١٣ أيار فيينا سنة ١٨٢٨ ومات بقربها ٢٧ ك ١٨٨٩ تجول في مصر والشام وعلم العربية في حاضرة بلاده . الى ان أرسل الى مصر بصفة قنصل لدولته . ثم تعين قنصلاً لها في بيروت سنة ١٨٧٠ حتى عهدت اليه حكومته وزارة الخارجية ووزارات غيرها الى سنة وفاته . له كتب متعددة في آداب العرب وتواريخهم واشعارهم وجغرافيتهم وقد نشر من ذلك نحو عشرين كتاباً منها كتاب الاستبصار في عجائب الامصار وكتاب المغازي للواقدي وكتاب الاحكام السلطانية للماردي والقصيدة الحميرية ومقالات واسعة في شعراء الاسلام كالي العلاء العربي والي نؤاس وعبد الغني التابلسي

وجارى السابقين في فضلهم هنري توربيكه (H. Thorbecke) المولود في ميْنخن في ١٤ آذار سنة ١٨٣٧ . برز بين اقرانه في معرفة الآداب العربية وعلمها سنين طويلة في كليتي هيدلبرغ وهال توفي في مسانيم في ٣ ك ٢ سنة ١٨٩٠ ومن مآثره نشره لكتاب الملاحن لابن دريد ودرّة القوَّاص للحريزي والرسالة التامة في كلام العسامة ليخايل صباغ . وكان مثّل للطبع المفضليات فنشر من قصائدها قسماً فقط

ومن مشاهير المستشرقين الالمان (حنا غلدنيستر) (Joh. Gildmeister) المولود في ٢٠ تموز ١٨١٢ والمتوفى في بُن (Bonn) في ١١ آذار ١٨٩٠ كان احد المنشئين للمجلة الاسيوية الالمانية وعلم اللغات الشرقية في مدارس بلاده . نشر بالعربية رحلة الادريسي الى الشام وما ورد في كتب العرب عن الهند ثم وصف الاناجيل العربية المنقولة عن السريانية

وفي السنة ١٨٩١ في ٢٢ ك ١ فقدت المانية احد كبار اساتذتها المستشرقين وهو العلامة (بول دي لاغرد) (P. de Lagarde) المولود في برلين في ٢٢ ك ١٨٢٧ . اشتغل بهمة قسماً مدة نيف وثلاثين سنة في الآثار النصرانية القديمة والاسفار المقدسة وعلم في كليات وطنه وتآليفه كلها تُعرب عن سعة فضله وكان يُحسن اللغات الشرقية كالسريانية والعبرانية والقبطية والعربية له في كلها آثار طيبة . وما نشر

في العربية نسخ قديمة من الاناجيل ومن الزامير ومن قوانين الرسل ومن بعض التآليف الاپوكريفا ونسخة من غراماطيق قديم عربي ولاتيني للراهب پترو دي ألكالا الفرنسي . توفي في غوتنغن

وفي ١٩ ١٤٠٠ السنة ١٨٩٣ توفي الدكتور (لويس سپرنغر) (Al. Sprenger) الذي ولد في معاملة التيرول في ٣ ايلول سنة ١٨١٣ وكان رحل الى لندن ودخل في خدمة الانكليز فسار الى الهند وتولى ادارة مدرسة دهلي سنة ١٨٤٣ واشتغل في مطبعة كلكتوتا فشر فيها تأليف خطيرة منها كتاب اصطلاحات الصوفية لعبد الرزاق السمرقندي وكشاف اصطلاحات الفنون للتهانوي وتاريخ الفزونية للعتي وكتاب الاصابة في تمييز الصحابة لابن حجر العسقلاني وكتاب الاقتان في علم القرآن للسيوطي وكتاب حدود الفاكهي . ثم رجع الى وطنه وعلم اللغات الشرقية في برلين ثم انتقل الى التآليف في هيدلبرغ . ومن تأليفه سيرة مطولة لمحمد نبي الاسلام كتبها في ثلاثة مجلدات وكتاب في تعليم محمد

وغلب كل هؤلاء مع نشاطهم الغريب كاتب الماني اخر أنشبت فيه النون مغاليها سنة ١٨٩٩ في ٨ شباط العلامة هنري فردينند وستنفيلد (H. F. Wüstenfeld) (feId) المولود في مünden من اعمال هانوفر في ٣١ تموز سنة ١٨٠٨ درس اللغات الشرقية على اكبر اساتذة وطنه ثم جعل استاذاً للعربية في غوطا . وتآليفه العربية عبارة عن مكتبة واسعة تليف عن مائتي تأليف بين صغير وكبير وقد ادى للعلوم الشرقية خدماً لا تُنسى بما نشره من المصنفات القديمة كطبقات الحفاظ للسدهي وتراجم ابن خلكان وقائمة تواريخ العرب وتصانيف اطباءهم وكتاب الاشتقاق لابن دريد ومعجم البلدان لياقوت الحموي ومعجم ما استعجم للبكري وسيرة الرسول لابن هشام وتهذيب الاسماء للتووي وكتاب الالباب في تهذيب الانساب لابي سعد السمعاني وكتاب المشترك وضماً لياقوت وكتاب عجائب المخلوقات للقزويني وآثار البلاد له و اخبار قبط مصر للمقريزي وكتاب المعارف لابن قتيبة وتاريخ مدينة الرسول للسهودي وتواريخ مكة في ثلاثة مجلدات وتاريخ الخلفاء الفاطميين وجدول مؤرخي العرب على ترتيب ازممتهم وكتب عديدة غيرها مع تذييلات وحواش وفهارس تدهش العقل بوفرتها . احيا الله لنا امثاله كثيرين

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠: المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٣٠١

وتوفي بعده 'باشهر' الاستاذ ﴿شرل كسپاري﴾ (Ch. Caspari) ولد في المانية في ٨ شباط ١٨١٤ وتوفي في عاصمة اسوج كريستانيا في ١١ نيسان ١٨٩٢ كان موسوي النحلة ثم عدل الى البروتستانية له غراماطيق عربي مدرسي كتبه باللاتينية ثم نقل الى الالمانية والانكليزية والفرنسية وتكررت طبعاته مع اضافات شتى . وطبع في ليبسيك سنة ١٨٣٨ كتاب تعليم المتعلم لبرهان الدين الزرنوجي ونقله الى اللاتينية وذيله بالحواشي

ومنهم ﴿فردريك مولر﴾ (Fr. Müller) ولد في بلاد بوهيمية في ٥ اذار ١٨٣٢ واشتهر في ابحاثه عن اللغات السامية والعلاقات بين لهجاتها المختلفة وله شرح على لغز قابس علم زمناً طويلاً اللغة العربية في كلية فيينا وفيها كانت وفاته في ٢٤ ايار ١٨٩٨

وفي سنة وفاة وستنفيلد توفي في ٢٥ حزيران ١٨٩٩ في ليبسيك مستشرق آخر ﴿البر سوتسين﴾ (Al. Socin) كان مولده في بال (Bâle) في ١٨ ت ١٨٤٤ انقطع الى الدروس الشرقية فاصبح احد علمائها المتأخرين واشتدب الى تعليمها في جامعتي توبنغن وليبسيك وألف غراماطيقاً عربياً في الالمانية ودرس لهجات مراكش واهل البادية وله مجموعة امثال عربية ونشر ديوان علقمة الفحل

(الهرولنديون) عرف الهولنديون بانصباهم على اللغات الشرقية ولاسيا العربية . ومن اشتهر بينهم في آخر القرن التاسع عشر پول دي يونغ (Paul de Jong) احد معلمي كلية اوترخت ولد سنة ١٨٣٢ وتوفي في ٢٥ ك ٢ سنة ١٨٩٠ اشتغل مع العلامة دي غوي (de Goeje) في وصف مخطوطات كلية ليدن ونشر كتاب المشتهر لابن القيسراني وكتاب لطائف المعارف للتحفائي وقصلاً شتى لبعض مؤرخي العرب

وزاد على السابق شهرة الهولندي رينهرت دوزي (R. Dozy) الذي ولد وتوفي في ليدن (كان مولده في ٢١ شباط ١٨٢٠ ووفاته في ٢٩ نيسان ١٨٨٣) . أولع منذ حداثة بجب الشرق والعلوم الشرقية وتعمق في درس العربية حتى دعي الى تدريسها في كلية بلده ومنشوراته العربية عديدة نفيسة منها كتابه في ملابس العرب بالفرنسية

(في ٤٤٦ صفحة) ونشره لتاريخ بني زيّان ثم تخصّص بدرس الدول الاسلاميّة في الاندلس والمغرب فنشر عدّة مجلّدات في ذلك كتاريخ المعجب لعبد الواحد المرّاكشي وتاريخ البيان المغرب لابن العذاري وتاريخ الدولة العبّاديّة في الاندلس وجغرافيّة الادريسي وتاريخ الاسلام في الاندلس في اربعة مجلّدات وشرح قصيدة ابن عبدون لابن بدرون ونشر مع بعض المستشرقين القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري وله معجم واسع في مجلّدين ضخمين جعله ملحقاتاً للمعاجم العربية (١) وكتب تاريخاً مطوّلاً في الاسلام منذ ظهوره الى أيامه وألّف كتاباً عن الاسرائيليين في مكّة وهلمّ جرّاً

في ختام القرن التاسع عشر توفي الهولندي فاث (P. J. Veth) المولود في ٢ ك ١ سنة ١٨١٤ والمتوفّى في ارنهيم في ١٤ نيسان سنة ١٨٩٩ كان من معلّمي الشرقيّات في كليّة ليدين واشتهر خصوصاً بكتاباته عن الهند والمستعمرات الهولنديّة. ونشر في العربيّة كتاب لبّ اللباب في تحرير الانساب لجلال الدين السيوطي

(الاولايمر) عُرِف منهم في ختام القرن السابق * ادورد بالمر (E. H. Palmer) من اساتذة كليّة كبريدج المتوفّى سنة ١٨٨٣ خلف كتاباً انكليزيّاً في اصول نحو العربيّة. ونشر ديوان بهاء الدين زهير مع ترجمته الانكليزيّة على طرز جيّ وله ايضاً ترجمة القرآن الى الانكليزيّة

ومنهم المستشرق الشهير * وليم ريت (W. Wright) ولد في الهند الانكليزيّة في اوائل سنة ١٨٣٠ ثم درس في اسكوثلندة وتعلّم العربيّة في ليدين تحت نظارة الاستاذ دوزي ثم عاد الى لندن ودرس العربيّة وتولّى نظارة المخطوطات الشرقية في خزانة كتبها العظمى فوصف مخطوطاتها السريانية النسيئة في قائمة لا تقلّ عن ثلاثة مجلّدات ضخمة. وفي سنة ١٨٧٠ طلبته كليّة كبريدج ليعلم فيها العربيّة فبقي في مهنته الى سنة وفاته في ٢٢ أيار ١٨٨٨. ولولم ريت مطبوعات عربية جليّة منها الكامل للمبرّد ومنها رحلة ابن جبير ومتنجات من شعراء الجاهلية دعاها « جيزة الحاطب وتحفة الطالب » واشتغل في استخلاص القسم التاريخي من نفح الطيب للمقري مع

(١) قد اتقد الشيخ ابراهيم اليازجي هذا التأليف في مجلة الطيب سنة ١٨٨٤ ص ١٨٦

الاداب العربية من ١٨٨٠ الى ١٩٠٠ : المستشرقون الاوربيون بختام القرن ١٩ ٣٠٣

العلامة دوزي . وله كتب اخرى لغوية منها غراماطيق عربي بالانكليزية نقله عن غراماطيق كسباري وزاد عليه وقد تكرر طبعه

وفي السنة التالية في ٩ آذار ١٨٨٩ توفي في لندن (وليم نأسو ليس) (W. N. Lees) الذي مر لنا ذكر خدمه للاداب الشرقية في كالكوٲا (راجع

ص ١٢٤-١٢٥)

وفي ٢٠ ت ١ السنة ١٨٩٠ توفي في تريسته حيث كان قنصلاً لدولته السانح الشهير اللورد (ريشرد بُرتون) (Richard F. Burton) . ولد في كنتية نورفلك في انكلترة في ١٩ آذار ١٨٢١ وساح في عدة بلاد واكتشف في افريقية سنة ١٨٥٢ بحيرة تنغنيكا . وتعين مدة كقنصل في دمشق ورحل الى بادية الشام والى تدمر . وكان قبلاً بلغ الى مكة وزار المدينة وكتب تفاصيل سياحته اليها في مجلدين . وكانت امرأته كاثوليكية فلم تول تسمى في امر اعتدائه الى دينها التويم حتى ادركت غايتها . ولما توفي زوجها اقامت له في لندن مشهداً من الرخام على شكل خيمة عربية وسكنت فيها الى موتها

وفي السنة ١٨٩٢ توفي انكليزي آخر صرف قسماً من حياته بمهنة ترجمان في سفارات دولته في الاسنانة وفي القاهرة وهو (جس ردهوس) (J.W. Redhouse) . وكان في اوقات الفراغ يشتغل بالتأليف لاسيا في التركية . وله معجم عربي وفارسي وانكليزي ونشر قصيدة لامية العرب للشنفرى مع شروح مختلفة ونقلها الى الانكليزية

واشتهر بين اساتذة كبردج الاستاذ (وليم روبرتسون سميث) (W.R. Smith) فعلم في جامعتها وعني بالعلوم اللغوية . له تصحيحات على غراماطيق كسباري فنشره سنة ١٨٩٦ . كان مولد سميث في ٦ آذار ١٨٤٦ وتوفي في كبردج في ٣١ آذار ١٨٩٤

(الروسو به) تعززت بينهم الدروس الشرقية في ختام القرن التاسع عشر وازهرت العربية خصوصاً في كليتي بطرسبورج وموسكو ومن عرف منهم وقتئذ (برنهرد دورن) (B. Dorn) كان مولده في المانية في ١١ أيار سنة ١٨٠٥ ودرس اللغات

الشرقية على مشاهير المستشرقين. وفي سنة ١٨٢٩ استدعت الدولة الروسية للتعليم في كلية خرکوف ثم في مكتبها الاسيوي في بطرسبورج وتولى نظارة مكتبها الشرقية ومتحفها الامبراطوري. توفي في بطرسبورج في ٣١ ايار سنة ١٨٨١ بعد ان اغنى العلم بتأليفه لاسيا في تواريخ الشرق العجمي والشرق الاسلامي كتاريخ الفتح والخر والكرج واتسع في وصف الآثار الشرقية كالنقود العربية والمخطوطات الاسلامية فان ما أثره تُرِي على ١٥٠ عدًا

وممنهم المعلم * (W.O. Guirgass) كان مولده في روسية نحو السنة ١٨٣٥ ودرس اللغات الشرقية في بطرسبورج ثم في باريس ثم قصد الشرق فسكن سنتين بتييف في جوار يديوت. ولما عاد الى روسية قُلبَ منصب التعليم في حاضرتها فاقبل عليه الدارسون وكان من جملة الملام البارون فون روزن الذي نشرنا في المشرق (١١ [١٩٠٨]: ١٧١) خلاصة ترجمته. توفي المعلم كراس السنة ١٨٨٨. له مؤلفات مفيدة منها كتاب حقوق التصاري في البلاد الاسلامية ومنتخبات عربية ومعجم عربي روسي. ونشر كتاب الاخبار الطوال لابي حنيفة الدينوري وتاريخ الآداب العربية طبعه بالروسية على الحجر

وتوفي في ليتوانية الاستاذ * (Al. Chodzko) كان ماضلاً باللغات الشرقية ولاسيا الفارسية. له رحلة الى جهات العجم وكتب عن الاسلام ومنشئه وعن القرآن. ولد في ١١ تموز ١٨٠٤ وتوفي في ٢٠ ك ١٨٩١

(الاباطيرون) ومن اسفّت على فقدو ايطالية من المستشرقين الاستاذ * (M. Amari) اماري (M. Amari) ولد في باليرمة في ٧ تموز سنة ١٨٠٦ وتوفي في ١٦ تموز ١٨٨٩ تعلم اللغات الشرقية في باريس وفي رومية وخص نفسه بالعربية وبآدابها وتاريخها في بلاده. فكتب تاريخ المسلمين في صقلية ونشر رحلة ابن جبير الى تلك الجزيرة وصنف تأليفه الذي دعاه بالمكتبة الصقلية فعزّزها بالكتابات والمعاهدات التجارية المبرمة بين العرب والايطاليين وغير ذلك مما اوجب له شكر المستشرقين عموماً واهل بلاده خصوصاً

(الاباطيرون) وفقدت اسبانية في السنين الاخيرة من القرن التاسع عشر ثلاثة من

اساتذتها المستشرقين ﴿جوزه دي لرخندي﴾ (J.de Lerchundi) مؤلف معجم عربي اسباني ومجموع منتخبات عربية و﴿فرنسوا كسافيه سيمونت﴾ (Fr.X.Simonet) استاذ العربية في غرناطة الذي نشر تاريخ النصرى المستعربين (Mozarabes) في الاندلس وألف بعض كتب مدرسية عربية ونشر اعمال مجمع طليطلة عن نسخة عربية قديمة وله مقالات متعددة عن العرب نشرها في المجلات الاسبانية. وقد اجتمعنا به في مؤتمر لندن ١٨٩١ فاخذنا العجب من سعة علمه. توفي في غرناطة في ٨ تموز سنة ١٨٩٧. أما الثالث فهو استاذ العربية في مدريد العلامة ﴿بسكوال كيانغوس﴾ (Don Pasc. Gayangos y Arce) المولود في اشبيلية سنة ١٨٠٩ اقدم لندن وصنف فيها تأليف مختلفة اشتهر منها تاريخه للدول الاسلامية في اسبانية وترجمته الانكليزية لتاريخ المقرئ نفح الطيب في مجلدين ضخمين ووصف آثار قصر الحمراء وكتاباتهما. توفي في لندن سنة ١٨٩٧. وكان هؤلاء اخذوا عن مستشرقين سبقاهم عهداً ﴿لافوانتي القنطري﴾ (Lafuente y Alcantara) المولود في جهات مالقة سنة ١٨٢٧ والمتوفى سنة ١٨٥٦. كتب تاريخ غرناطة ونشر كتاباتها العربية. والثاني ﴿امادوردي لوس ريوس﴾ (Don José Amador de Los Rios) ولد في نواحي قرطبة سنة ١٨١٨ وتوفي في اشبيلية سنة ١٨٧٨. علم العربية في مجريط ثم صار مديراً لكتبتها ونشر آثار قرطبة واشبيلية

(اسوج وديميرك) واشتهر في اسوج ﴿هولبو﴾ (Chr.A.Holmboe) المولود في ١٩ آذار ١٨٩٦ والمتوفى في كريستيانيا في ٢ نيسان سنة ١٨٨٢ صار استاذاً في عاصمة بلاده كريستيانية بعد ان تخرج في باريس على دي ساسي وكوسان دي پرسنال واشتهر خصوصاً بالعلوم الكتابية واللغات الهندية. وقد ترجم الى الالمانية كتاب كليلة ودمنة ونشر عدة مقالات عن الاسلام في الهند

وفي ١٨٩٨ رُزنت ديميرك بوث مستشرقها الشهيد ﴿اوغست مِهْرَن﴾ (A.F. van Mehren) ولد سنة ١٨٢٢ في ٦ نيسان واخذ العربية عن فليشر وعلم في كوبنهاك اللغات الشرقية نحو ٥٠ سنة. ألف كتاباً في بيان اللغة العربية ونشر كتاب عجائب البحر والبحر اشمس الدين الدمشقي ومجموعة من تأليف الرئيس ابن سينا نشرها ونقلها الى الفرنسية

أما (الاصبر كيوم) فلا نعرف منهم احداً اشتهر بالعلوم العربية ألا تزيل بيروت الدكتور (كونيليس فان ديك) (Van Dick) المولود في ولاية نيويورك سنة ١٨١٨ والمتوفى في بيروت في ١٣ ت ٢ سنة ١٨٩٦. قدم الى سورية بصفة مرسل بروتستانت في سنة ١٨٤٠ فصار الى آخر نسمة حياته قطب الرسالة الامركية في هذه البلاد وقد نشر سيرته الدكتور اسكندر افندي نقولا البارودي في المطبعة العثمانية فنجيل القراء الى تفاصيلها. وفي آخرها جدول تأليفه البالغة نحو ٣٠ كتاباً في العلوم العصرية كالرياضيات والآثار الجوية والطب والجغرافية وله كتاب النقش في الحجر في ثمانية اجزاء ونقل الى العربية الكتاب المقدس دون الكتب الثانوية ساعده في نقله الشيخ ناصيف اليازجي وألف عدة كتب جدلية رد عليها الاب فان هام اليسوعي وغيره من آباء جمعيتنا فأفحموه

وهنا نختتم كلامنا عن الآداب العربية في القرن التاسع عشر وسنضيف اليه ان شاء الله جزءاً آخر في احوال الآداب في القرن العشرين

زيادات واصلاحات

الصفحة ٤ س ١٣ وص ٨ س ٧ وص ١٨ س ٢٠ « الشيخ الطهطاوي » والصواب « الطحطاوي » نسبة الى مدينة طحطا المصرية

ص ١٥ س ١ « وأسعد كتاب » ص « ولأسعد كتاب »

ص ٢٨ ورد في رأس هذه الصفحة غلطاً « الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين » والصواب « الآداب العربية في القرن التاسع عشر » . وورد ايضاً بالغلط في الكراس التاسع (ص ٦٥-٧٩) في رؤوس الصفحات المفردة « الآداب العربية من سنة ١٨٧٠ الى ١٨٨٠ » والصواب من السنة ١٨٨٠ الى ١٩٠٠

ص ١٨٧ س ٧ « الالمانيون » يضاف اليهم في هذا العقد السابع « مرقس جوزف مولر » (Marcus Jos. Müller) ولد في كنيّتن في ٣ حزيران ١٨٠٩ وتوفي في مونيخ في ٢٤ آذار ١٨٧٤ اشتغل بالفلسفة العربية فنشر لابي الوليد بن رشد مقالات

شئت ثم نقلها الى الالمانية . وله ايضاً تأليف في تاريخ العرب وكتب في تاريخ غرناطة ونشر للسان الدين ابن الخطيب مقالته في الطاعون التي عنوانها « مقنعة السائل عن المرض الهائل »

ص ١٨٨ س^٦ « الكيسيس بولديراف » له ايضاً كتاب في اصول اللغة العربية في اللغة الروسية

— س ١٤ « برغرين » توفي قبل هذه الحلقة نحو السنة ١٨٥٠
ص ١٩٣ س^٧ « المطابع والمطبوعات » نشرت المجلة الفلسطينية الالمانية (ZDPV, XII, p. 124-128) قائمة الجرائد العربية التي كانت تطبع في الشام والجزيرة والعراق سنة ١٨٨٩

ص ١٩٨ س^٤ « مطبوعات مصر » للمرحوم الاستاذ الالماني مرتين هرتمان كتاب حسن في الانكليزية خصه بطبوعات مصر في اواخر القرن التاسع عشر (MARTIN HARTMANN : The Arabic Press of Egypt, London, Luxac 1899)
ص ٢٣٣ س^{٣-١٤} « ولاحمد فارس الشدياق قصيدة بمدح فيها الشيخ ابراهيم »
هذه الابيات تأخرت بالغلط وحقها ان تقدم للصفحة السابقة فانها قيلت في الشيخ ابراهيم الحيدري المترجم هناك

ومما فاتنا ذكره العلامة الانكليزي والمستشرق الكبير * ادورد وليم لان (Edw. W. Lane) الذي اذى خدماً مذكرة ومشكورة للآداب العربية اخصها معجبه الكبير العربي الانكليزي الذي دعا * مد القاموس ، جمع فيه باصلاحات مختصرة كل ما جاء في معاجم العرب وكتبهم اللغوية فنشر منه ستة مجلدات (١٨٦٠-١٨٧٦) ولما مات ألحق به حفيده * لان بول ، بقية مسوداته بثلاثة مجلدات . ومما نشره كتاب الف ليلة وليلة نقله الى الانكليزية . وله كتاب واسع في مصر واخلاق اهلها طبعه سنة ١٨٣٦ وكتب عن احوال الشرق العربي في القرون الوسطى . ولد * لان في هرتفورد في ١٧ ايلول ١٨٠١ وتوفي في وارتنغ في ١٠ آب ١٨٧٦

تم بحولہ تعالی

الجزء الثالث
في الربع الأول من القرن العشرين

تاريخ

الاداب العربيت

في الربع الاول من القرن العشرين

مقدمة

لما انتهينا السنة ١٩١٠ من نشر كتابنا الذي وسمناه بالاداب العربية في القرن التاسع عشر كان قصدنا ان نشفعه بنظر عام عن احوال تلك الآداب وتطورها في اوائل القرن العشرين فلم تسنح الفرصة بتحقيق نيّتنا وانما اكتفينا بان نختمه بملحقين او فصلين مرافقين لاحوال العصر الاول من ذلك القرن الجديد دعوناها : الحراسة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية يبلغان اربعين صفحة

لكننا لم نزل منذ ذاك الحين نجّمع المواد لمواصلة العمل وتدوين اخبار قسم من آداب القرن العشرين اذا امدّ الله بحياتنا . واذ قد بلغنا بنعمته تعالى الربع الاول من هذا القرن فرأينا ان هذه الحلقة تستدعي تصنيف خلاصة ما جرى فيها من المشروعات والمساعي لرقى لغتنا الشريفة وما انتجته قرائح الادباء لتعريضها ورفع منارة آدابها .

فها نحن نعرض عليهم هذه المجموعة فمساها تروق في اعينهم وتألي بعض الفائدة ولعل البعض منهم ينسبوننا الى التهور والثقة الزائدة بقوانا لما يازم عملاً مثل هذا من المطالعة الكثيرة ووفرة المعارف وقد اتّسعت في هذه السنين دائرة الآداب العربية اتساعاً كاد يستحيل على كاتب حصرها وضم اطرافها

نعم اننا نقر بهذه المشقة ولم نزل نقدم رجلاً ونؤخر اخرى حتى تردّد على فكرنا المثل السائر «ما لا يستطيع كلاً لا يهمل قلّة» فان بناء المعارف كصرح شاهق غاية ما يطلب من كل اديب ان لا يرضن عليه بحجر صغير او كبير يزيد في بنيانه سمواً

وممّا ينشّطنا في مباشرة هذا العمل النظر الى ما حرّره البعض من ذوي النجابة والهمة القعساء فقرأوا اليّنا نوعاً القيام به فأننا نجد في ما صنّفه في مصر الكاتب الملم المرحوم جرجي زيدان في كتابه تاريخ الآداب العربية ونشره في بيروت جناب الفيكونت فيليب دي طرازي في تاريخ الصحافة العربية معلومات لم نجدّها في وصف آداب القرن التاسع عشر. وكُنْ نشرت المجلّات والجرائد في القطرين المصري والشامي من فصول حسنة يمكن الاقتباس من انوارها والاستقاء من مناهلها العذبة . فهي قد أحييت ذكر كثير من المعاصرين الافاضل لولاها لبقيت اسماءهم خاملة مجهولة وحفّها ان يشاد بذكرها لتكون قدوة للناشئة وفخرًا للوطن

وقد قسمنا تاريخ هذه الآداب ثلاثة اقسام . فالقسم الاول يشمل وصفها وتراجم اصحابها في النامي السنين الاولى من القرن العشرين من اول السنة ١٩٠٠ الى اعلان الدستور العثماني في ٢٤ تموز ١٩٠٨ . ويتناول القسم الثاني عشر السنين التالية الى نهاية الحرب الكليّة في ١١ تشرين الثاني ١٩١٨ . ونخصّ القسم الثالث بالآداب العربيّة في هذه السنين الاخيرة الى ١٩٢٥

القسم الاول

الآداب العربيّة من السنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٨

اباب الاول

نظر اجمالي في الآداب العربية

في بدء القرن العشرين

قد اتّفق ذوو الفراسة وارباب الحكمة والنظر على القول بأن لكل قرن ميزة تفرّزه عن سواه كما أنّ لكلّ دولة وسلالة سياء خاصّة تتّسمان بها وتفرقهما عن خلافهما

كان القرن العشرون جيل انتباه ويقاظة لاهل الشرق فانهم استفادوا من سبتهم العميقة واستنشقوا رائحة الحرية باختلاطهم مع الشعوب لدى نفوذ الاجانب بينهم ومهاجرتهم الى انحاء المعمور فأثّر ذلك في افكارهم واخذوا يسعون الى اقامة التامم التي كانت الدولة العثمانية عوذتهم بها وتزع اللغائف التي كانت قعّطت بها حياتهم الروحية. وكان اذ ذاك السلطان عبد الحميد في عز مجده يسوس رعاياه بقضيب من حديد لا يأنف من سفك دماء كل من يحاول النجاة من نيره الثقيل

ومن مميزات هذا العصر اتساع نطاق العقول بالوسائل الجديدة التي قربت اليها رقيًا وأثارت بصائرها وشجذت افكارها. واخصها المدارس التي شاعت في نفس القرى فضلاً عن المدن. بينها الجامعات والمدارس العليا والوسطى والابتدائية كان يتقاطر اليها الاولاد من كل طبقات الاهالي حتى الفقراء والوضعا. ففتحت لكثيرين منهم سبلاً جديدة للارتقاء بصفة كتبة واطباء وعاممين ومهندسين وتجار اصوليين جاوروا الغربيين في مضمار الحضارة والتقدم. وخرج بعضهم من الجامعات الاوربية فأتقنوا علومها كسائر الغربيين

وكذلك عرف الشرقيون ما في الاتحاد من القوة فأخذوا على مثال الغربيين يؤمنون الجامعات الادبية لتعزيز اللغة العربية ونشر آثارها. لكنها لم تثبت لعدم اتفاق اعضائها ولنفور الحكومة منها خوفاً على مسيس سياستها

وقد ساعد على ترقى الآداب العربية في الشرق انتشار الصحافة وتوفر المطابع والمطبوعات فإن العدد العديد من المتخرجين في المدارس تحفّزوا للكتابة فأنشأوا من الجرائد السيارة والمجلات عدداً كاد لا يفي به احصاء سواء كان في الوطن ام في المهجر. وقد بين ذلك جناب الفيكونت دي طرازي في كتابه الممتع عن الصحافة فعّد منها العشرات مع كونه لم ينشر بعد ما استجد منها في القرن العشرين. وبرزوا مع المجلات مئات من المطبوعات في كل علم وفن اصبحت المكاتب تضيق عن جمعها. وبين هذه المطبوعات عدد وافر من مخطوطات القدماء كانت ضائعة في زوايا المكاتب استخرجوها من مظاميرها فأنت مساعدة للنهضة الادبية

ولعل المستشرقين اصابوا قصة السباق في هذه الحلبة فانهم ابرزوا من مكاتبتهم تأليف نادرة تهافت على درسها طلبة الآثار القديمة. وقد تنافسوا في نشر هذه الكنوز

الادبية في كل الدول لم يتبسطهم في العمل ما كانوا يجدونه من العناء والمشقات وكثرة النفقات . وكانت في الوقت غيرة مجلاتهم الاسيوية لا تدع بحثاً مهماً في سائر فنون الشرق إلا خاضت فيه . وقد احتفل البعض من اصحابها بعرضهم الفضي والذهبي بل بلغ بعضها السنة المئاة لانسانها كالجميئين الاسيويين الفرنسيين والانكليزيين

وزادت ايضاً في بدء القرن العشرين المكاتب التي تمكن الباحثون من مراجعة مخطوطاتها كمكاتب الاستانة والشهاب وبغداد . واتسعت مكتبتنا الشرقية فحضر بها معهد واسع لضيق مكانها السابق فبلغ عدد مطبوعاتها الشرقية ثلثين الفا فضلاً عن ثلاثة آلاف مخطوط من منتخب المصنفات العربية الاسلامية والنصرانية

ولحقت المكاتب المتاحف التي اخذت في اوائل القرن العشرين تلتفت انظار الشرقيين فودوا لو تستحضر لهم متاحف تجمع فيها الآثار العربية خصوصاً والشرقية عموماً على مثال المتاحف الاوربية فعرضت في بيروت في باحة السراية القديمة بعض الآثار المكتشفة في المدينة وكان لمتحف كليتي اليسوعية والاميركانية شأن اعظم .

وقد ابتنى الاميركان بناية خاصة بتلك الآثار احسنوا هندامها وتنظيمها

وكان الاجانب في مصر قد سبقوا الشام الى ذلك بمتحف الاسكندرية والقاهرة استفاد منهما الاثريون بما نشره في مقالاتهم الرائقة . ومثلها متحف الاستانة الذي نقل اليه كثير من عادات سورية وفلسطين منها التاؤوس المعروف بتاؤوس الاسكندر قبر فيه احد ملوك صيدون

وقد أدى امتزاج الشرق بالغرب في اوائل القرن العشرين الى التطور في اساليب الانشاء نثراً ونظماً فاخذ البعض ينشئون على منوال الحيايين (les romantiques) بما يدعونه النثر الشعري او الشعر النثري فيرصفونه كقطعات شعرية وينسقونه دون ارتباط كبير في المعاني سواء ارادوا ان يتمثلوا بالسور القرآنية ام يقتدوا ببعض المحدثين من كسبة الفرنج

وقد اكتسب الشعر من طريقتهم ان خرج من دائره السابقة الضيقة واخذ اصحابه يتفنون في نظمه صورة ومعنى . فترى الدواوين الجديدة مشحونة بالقصائد في كل الوقائع المستحدثة والحوادث التاريخية والاختراعات الجديدة وتصور كل عواطف الانسان وكل مظاهر الكون . وربما تحرروا ايضاً فيها عن البحور الشعرية

فوضعوا طرائق مختلفة لنظم اشعارهم وابرز شواعرهم
وقد اكلوا من وضع الروايات الخيالية ونقلوا ما شاع منها في البلاد الى العربية
فغلبت في اذهان الكتبة والقراء قوة الاحساسات والشاعر التخيلية على قوة العقل
ورزانة الفكر . على ان ذوي الذوق السالم واصالة الرأي لم ينخدعوا بهذه القشور
وثبتوا على الكتابة السلسة المنسجمة التي شاعت في عصور اللغة الذهبية ففضلوا اللب
على القشر والجوهر على السطحيات
ومن مميزات اوائل القرن العشرين اتساع نطاق الآداب العربية فان تلك النهضة
التي شملت أولاً مصر والشام وبعض العراق اخذت تنتشر بفضل المواصلات والمهاجرة
الى انحاء السودان ومصر اكش وتونس وطرابلس الغرب وبلغت انحاء اميركة الشالية
والجنوبية وبالاخص نيويورك والبرازيل . فكثرت المطبوعات وتوفرت الصحف السيارة
وكان من سمة تلك المنشورات انها تحورت من كل مراقبة فكان اصحابها
يعرضون افكارهم بكل حرية لا يخافون تقييداً في بسطها . فنالها بذلك بعض
المعاسن وبعض المساوي فاما المعاسن فيكونها خاضت كل المواضيع السياسية
والادبية والتاريخية والفنية مطلقة العنان لكل المواطنين والتخيلات لا تحشى انتقاد
الاعمال المذمومة ضاربة على ايدي كل ظالم حتى السلاطين . واما المساوي فلان
بعضاً من الكتبة لم يقفوا على حدود الاعتدال والانصاف فلاموا غير ملوم وحملوا
غير حميد وانتقدوا ليس لإصلاح فاسد او تقويم معوج بل لغايات شخصية سافلة .
وصوبوا سهامهم للدين واربابه الكرام واستعاروا من الماسونية ومن بعض المذاهب
البروتستانتية مغالاتهم في مناهضة التعاليم المسيحية الكاثوليكية وابتغسوا حقوق
الآداب فهموا في بيداء اوهاهم وتاهوا في مهام جهلهم
ومن مساوي ذلك الانتشار البعيد ما اصاب اللغة من آفة الفساد وذلك بتوثر
الالفاظ الاجنبية والاساليب الغربية . وربما وضع الصحفيون والعربون في نقلهم عن
اللغات الاوربية مفردات مختلفة لمسمى واحد لاسيما للمخترعات الجديدة . فاضطربت
بجملتهم افكار القراء . واسوأ من ذلك اغلاط وسقطات لغوية شاعت في الجرائد
والتأليف المستعجلة فقام بعض الادباء كالرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي يقتصرون
لآداب اللغة ويترقبون ما رأوه مخالفاً لوضعها ولعلمهم لم يلزموا في انتقادهم الطريقة

الوسطى والخطّة المثلّي ققام غيرهم يردّون عليهم ويثبتون صواب تلك التعابير. فبقيت هذه المناقشات عميقة اذ لم يوجد مجمعٌ علميٌ يقضي بين المتناشئين فيفرز بين الثّق والسّمين وينفي الباطل ويقرّر الحقّ المبين

وقد اخذت النهضة الادبيّة في بدء القرن العشرين تتّصل ايضاً بالجنس اللطيف فانّ فئة من السيدات حاولن كتابة فصول ادبيّة شعريّة ونثريّة في الجرائد السيّارة في اواخر القرن التاسع عشر كزيّنا مرّاش ووردة اليازجي ووردة الترك بيد اننا لم نطلع على جريدة او مجلّة نلن لها الامتياز باسمهنّ قبل القرن العشرين غير مجلّة الفتاة التي ظهرت في مصر في ٢٠ نوفمبر من السنة ١٨٩٢ لصاحبة امتيازها هند نوفل ثم مجلّة مرآة الحسناء للسيدة مريم مزهر كان أوّل صدورها في مصر سنة ١٨٩٦ ثم مجلّة انيس الجليليس لالكستردا افيرينوه ظهر أوّل عددها في الاسكندريّة في غاية كاثون الثاني من السنة ١٨٩٨. وتبعها في الحقبة التي نحن بصدها مجلّة السيدات والبنات للسيدة ماري فرح نشرتها ايضاً في الاسكندريّة في أوّل ابريل من السنة ١٩٠٣ ثم فتاة الشرق للسيدة لبنية هاشم سنة ١٩٠٦ في مصر وهي لا تزال ثابتة الى الآن

وبما ساعد القرن العشرين في ترقّيه في الآداب ظهور بعض التوابغ الذين تكاثفوا وتناصروا لرفع منار العلوم سبقوا عهده ببضعة اعوام او واقفوا طلوع هلاله فكان لهم في نهضته فضل مشكور. وسنأتي على ذكرهم في اثناء المقالة

أمّا الآداب العربيّة في اوربة فكانت في اوائل القرن العشرين ثابتة على سيرها الحثيث بهيئة جمعيّاتها ومدارسها الشرقيّة. فانّ عدد المستشرقين كان يزيد يوماً بعد آخر وكان البعثاؤون منهم يطّلعون كل يوم على كنوز ادبيّة جديدة في البلاد التي يتّصل اليها النفوذ الاوربيّ كتونس ومراكش وبعض جهات الهند والسودان. فثثروا منها قسماً كبيراً في حواضرهم. وجاراهم علماء الشرق فايرزوا الى عالم الوجود منخطوطات عديدة كانت مطبورة في زوايا النسيان. وكفى دليلاً على ذلك لوائح عديدة كانت تُطلع القراء مراراً في السنة على ما يُنشر منها بالطبع. كتعريف المطبوعات الشرقيّة في برلين ولائحة مطبوعات الشرق في لندن وهناك الاعداد الضافية الدالّة على تلك الحركة العلميّة. وما نحن نثبّع في تاريخ هذه الحقبة الاولى سياق كتابنا «تاريخ الآداب العربيّة في القرن التاسع عشر» فنذكر أوّلاً أدباء المسلمين ثم أدباء النصارى والمستشرقين.

الباب الثاني

اركان النهضة في اوائل القرن العشرين في مصر

﴿السيد الافغاني﴾ يسرنا ان نفتتح باسمه الكريم هذه الحقبة الاولى وان كانت وفاته سبقتها قليلاً اذ لم نستوفِ حقّه في كتابنا عن أدباء القرن التاسع عشر. هو السيد جمال الدين الافغاني الاصل مولود اسعد آباد سنة ١٢٥٤ هـ (١٨٣٨م) درس في كابل ثم في الهند على علمائها ثم سافر الى مصر والى الاستانة حيث قدّر رجال الدولة قدره وجعلوه أحد اعضاء مجلس المعارف فاجتهد في توسيع نطاقها. لكن أولي الامر تخوفوا من حرية افكاره فأجأوه الى هجر العاصمة والالتجاء الى وادي النيل سنة ١٨٧١ فحل في القاهرة ضيفاً كريماً وانضبط على العلوم العصرية حتى بلغ منها مبلغاً عظيماً وعُرف بفيلسوف الشرق. فالتفت حوله كل طالبي الترقّي والتحرُّر فكان يبعث فيهم بلهجة وخطبه وكتاباتهِ روح الاستبداد فنفي الى بلاده سنة ١٨٧٩ فاحتل حيدر آباد وسكن في كلكتا في زمن الثورة العرابية. ثم سافر الى اوربّة. وانشأ في باريس مجلته العروة الوثقى مع صديقه الشيخ محمد عبده المصري ساعياً الى توحيد كلمة المسلمين. ثم تنقل في البلاد الاوربية الى ان استقدمه ناصر الدين شاه الى طهران وجعله وزير الحربية فلم تطل مدته في تلك الوزارة فسافر الى روسية ورحل الى باريس وشاهد معرضها سنة ١٨٨٩ وعاد الى ايران باغراء الشاه فعُني باصلاح امورها. فخاف ارباب الدولة من تطرفه فأبعد مريضاً الى حدود تركيا وسكن مدة البصرة الى ان استدعاه السلطان عبد الحميد الى الاستانة سنة ١٨٩٢ واسكنه في بعض قصورها فبقي فيها مكرماً الى سنة وفاته بداء السرطان في ٩ اذار سنة ١٨٩٧. أما آثاره الكتابية فهي مفرقة في صُحف زمانه. نشر منها الشيخ محمد عبده رسالته في نفي مذهب الدهريين وقد اثبتنا عليها مراراً ونقلنا عنها فصولاً شائعة في مناصبه هذا المذهب وبيان الشرور الناتجة عنه وفي تأييم زعمائه الكفرة كقول تيرورسو ﴿الشيخ محمد عبده﴾ لا يجوز ان نفرق بين جمال الدين الافغاني وتلميذه الشيخ محمد عبده. فانها سيان في النهضة الادبية التي حدثت في الشرق الاسلامي.

ولد الشيخ عبده في اواخر سنة ١٢٦٦ هـ (١٨٥٣م) في شنيرة من مديرية الغربية في مصر ودرس مبادئ العلوم الدينية والفقهية في طنطا ثم في الازهر لكنه لم يجد في شيوخها واساتذتها ما يأنس به عقله حتى قدم الى مصر جمال الدين الافغاني سنة ١٢٨٨ (١٨٧٥م) فحضر دروسه مع بعض ابناء القاهرة وشغف بتعليمه واخذ عنه المنطق والفلسفة وارثى من روحه حتى قام مكانه بعد ان أبعد الافغاني وعهد اليه التدريس في المدارس الاميرية فازدحم الطلاب لاستماعه وحرر في الوقائع المصرية مقالات أثرت في مواطنيه كان يدعوهم فيها الى الاصلاح . وفي تلك الاثناء وقعت حوادث عراقى باشا وحوكم هو بسببها وحكم عليه بالنفي . فجاء سورية واقام فيها ست سنوات انتدبه في اثنائها رئيس رسالتنا الى شرح مقامات بديع الزمان فلي طلبه وأحكم تفسير تلك الطرف اللغوية التي راجت رواجاً عظيماً فتكرر طبعها ثم سافر الشيخ عبده الى باريس وفيها اجتمع باستاذة الافغاني فثبثا « العروة الوثقى » التي مع قصر زمانها اصاب بين المسلمين شهرة كبيرة . وكان الشيخ مدة اقامته في عاصمة فرنسا وقف على تمدن الغرب ورفيقه وخود الشرق وخوله لاسيما بعد ان درس اللغة الفرنسية واطلع على كنوزها الادبية . فكان يتلهب غيرة لاصلاح امور وطنه . ثم اجازوا له بالرجوع الى مصر فقدّرت الحكومة قدره فتعين مستشاراً في محكمة الاستئناف وعضواً في مجلس ادارة الازهر . وأسند اليه اخيراً رئاسة الافتاء في الديار المصرية سنة ١٣١٧ (١٨٩٩م) فقام بواجبات منصبه احسن قيام الى سنة وفاته سنة ١٣٢٣ (١٩٠٥م) وهو لا يزال يدعو الى اصلاح الدين وذويه . وقد ألّف عديدة اكثرها دينية كتفسير القرآن والرسالة في التوحيد . وبعضها منطقية وادبية واجتماعية . ومما لم نستحسنه له كتابه الاسلام والنصرانية . وفيه اشياء كثيرة لا توافق تعاليم النصرانية اخذها عن بعض اعداء النصرانية او حملها على غير معناها . ولو راجع في ذلك علماء الدين المسيحي لوقف على الصواب ﴿ محمود باشا سامي البارودي ﴾ هو ايضاً من اركان النهضة الادبية في اواخر القرن السابق وغرة القرن الحالي . كان من مؤسدي الجركس وكان ابوه حسن بك من اسراء المدفعية في الجيش المصري . ولد ابنه محمود في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ثم تخرج في المدارس الجربية في مصر وتلّث فيها مبادئ العلوم فأحرز منها

الاداب العربية من السنة ١٩٠٠ الى ١٩٠٨ : ادباء الاسلام واركان النهضة ٣١٧

قسماً حسناً وإنما تغلب عليه الادب وأغرم بالشعر العربي واثقن اللغتين التركيبية والفارسية وتقلب في المناصب العسكرية وحارب مع الاتراك في الحرب الروسية سنة ١٨٧٧. وكانت مصر انفذت لمساعدة الدولة العثمانية نجدة كانت فرقته من جملتها فكو في لحسن بلائه برتبة اللواء. وتعين سنة ١٨٧٩ مديراً للجهة الشرقية. ثم تولى نظارة الحربية ثم الاوقاف ثم المعارف. وكان له يد في الثورة العربية فنفي الى سيلان ثم عفي عنه وعاد الى وطنه وانتقطع فيه الى الآداب الى سنة وفاته وكف بصره في اواخر حياته. وهو احد امراء الشعر العربي الحديث يعد شعره من الطبقة الاولى مع القليل من معاصريه من شعراء مصر وشعره يجمع بين السهولة والمثانة ومن آثاره مجموع نفيس دعاه مختارات البارودي في اربعة اجزاء ضمه اطيب قصائد قدماء الشعراء قسمها الى ستة ابواب واسعة. ودونك مثلاً من شعره قال يرثي زوجته المتوفاة وهو في المنفى :

وردَ البريدُ بنير ما أملتُهُ تمسّ البريدُ وشاءَ وجهُ الحادي
فسقطُ مشبً على كائنًا خشتُ صميمَ القلبِ حيّةً وادي
ويُسبِرُ رُزْءَ أطار نبيّة بالقلبِ شعلهَ مارجٍ وقادِر

ومنها :

أَسْأَلُ القَمَرَ بِنِ أيّ فجيعة حلتَ لفقدك بين هذا النادي
أعزّزْ عليّ بأن أراكِ رهيبةً في جوف أغبرٍ قامَ الأسوادرِ
أو أن تبيني عن قرارةٍ متلٍ كنتِ الضياءَ له بكل سوادِ
لو كان هذا الدهرُ يقبلُ فديةً بالنفسِ منكِ لكنتِ أوّلَ فادي
قدكدتِ اقضي حسرةً لو لم أكنُ متوقفاً لُغيالكِ يومَ مصادِ
فمليكِ من قلبي التحيةُ كلَّما ناحتِ مطوّقةً على الاعوادِ

وقال يصفُ حالته في منفاه الى سيلان (وهي سرنديب القدماء) :

لم يبقَ لي اربٌ في الدهرِ اطلبُهُ إلا مصاحبَ حرٍّ صادقٍ الحالِ
واين أدركُ ما أبغى من وطيرٍ والصدقُ في الدهرِ أعيالٌ محالِ
لا في سرنديبٍ لي إلْفٌ أجاذبهُ فصل الحديثِ ولا خلُ فيرعى لي
ايبتُ منفرداً في رأسِ شاهقةٍ مثل القطامي فوق المربى العاليِ

اذا تَلَفْتُ لم أَبْصِرْ سوى صُورِ في الذهنِ برسمها نَقَّاشٌ من مالي
تَهْفُو لي الرِّيحُ اِحْيَانًا وَيَلْحَنُني بَرْدُ الطَّلَلِ يَبْرِدُ مِنْهُ اَسْمَالِي
فلو تَرَانِي وَبُرْدِي بالندى لَثِقْتُ لَحَلَّتْني فَرَحَ طَيْرٍ بَيْنَ اَدْغَالِ
لا يَسْتَطِيعُ انْطِلاقًا مِنْ غِيَابِهِ كَأَنَّمَا هُوَ مَقُولٌ لِمَقَالِ

ادباء المسلمين المصريين في اوائل القرن العشرين

﴿عبد اللطيف الصيرفي﴾ هو شاعر مصري معاصر لسامي البارودي كاد يجاريه في سَنَتِي مولده ووفاته . ولد في الاسكندرية سنة ١٢٥٧ هـ (١٨٤١م) وتوفي سنة ١٣٢٢ هـ (١٩٠٤م) تعلَّم في المدارس الاهلية حتى أتقن اللغة العربية والحساب والانعام وبرع بالخط فدخل في دواوين التعريرات وخدم حكومة وطنه زمناً طويلاً ثم اشتغل بفنّ المطاماة الى سنة وفاته . صنّف ديواناً نشره بعد وفاته ابنه عبد العزيز وهو مجلّد واسع في ٢٢٠ صفحة طُبِعَ سنة ١٣٣٥ هـ (١٩٠٨م) وشعره سهل وسَط لا يخلو من بعض الرقة والتفنن وكذلك نثره له منه فصول ورسائل ومداعبات مسجّعة

وهذا مثال من شعره قاله يهجو احد العمال في دمنهور :

كانت دَمْنُورُ لنا مهدّ المحاسن والطرائف
لاسيما لما رَقَّتْ بِجُدِيرِها ربّ اللطائف
خيرى الخلائق احمد نُحْيِي المفاخر والمعارف
وسمّت لنا دي فضله اهل النضائل والمعارف
فاستأنست نفسي بهم وظللتُ اَلْنَقْطُ الطرائف
واقول قد سعدت دمنهور وراقت كل طائف
لكن بما كَلَبُ عَقُورُ قد بدت منه المخاوف
لا زال يعطف كاسراً فَيْسِيءُ جالسها وواقف
حتى غَدَتْ موبوءة بوجوده والكلُّ واجف
فن الذي يأتي لها ما دام فيها الكلبُ عاطف
ألا وبَسْتُورُ له في كل آونة مساعف
ولربما لم يُجِدْه تَطْيِيبُهُ والداءُ نافف
فأله يخفى رسمه منها فتأخذه المتالف
لأكونَ اَوَّلَ آمِنٍ وأكونَ آخرَ من يمازف

﴿ابراهيم بك الموليحي﴾ في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين وقمت ايضاً وفاة احد اعيان المصريين الذين احزوا لهم ذكراً في عالم الادب نعتي به ابراهيم الموليحي المولود في مصر سنة ١٢٦٢هـ (١٨٤٦ م) والتوفى سنة ١٣٢٢هـ (٢٩ ك ١٩٠٦ م) تقلب في عدة اعمال وغلب عليه الادب والسياسة فخدم وطنه مصر في أيام الحديو اسماعيل باشا ورافقه بعد استقالته الى اوربة فكان امين اسراره وسكن مدة باريس وناولي معه ثم تردد مراراً الى الاستانة فحظي بالنعم السلطانية والرتب عند عبد الحميد. وانشأ عدة جرائد مثل الخلافة في نابولي والرجاء في باريس وتزهة الافكار ومصباح الشرق في القاهرة وله عدة مقالات في الصحف العربية غيرها . وكان لم يستقر على خطة مع كونه شديد الذكاء بليغ الانشاء كثير التفنن مر الانتقاد وهو منشئ جمعية المعارف لنشر الكتب المفيدة . ومن آثاره كتابه الشهير « ما هنالك » وصف فيه اسرار يلدز وسياسة السلطان عبد الحميد وله شعر قليل وانشائه اقرب الى الانشاء العصري لا تصنع فيه كمن سبقه . وانما يزينه بالثكت البديعة والمعاني المستطرفة . ومما وقفنا له من قلمه ما كتب في « الانشاء والعصر » وهو كلام طويل ينتقد فيه خمول المصريين بصناعة الانشاء مع ترايد المطابع وانتشار التعليم وكثرة المدارس ويبحث عن اسباب انحطاطها فقال في ذلك :

« انما السبب عند جمهور الباحثين هو سوء طريقة التعلم والتقني للمعلم العربية بين طلبة المدارس وضعف العناية في اختيار الكتب النافعة للتدريس . وليس هذا في نظرنا السبب الوحيد لما نشاهده من التاثر والانحطاط في صناعة الانشاء والتحرير وقلته العالمين فيها فذلك مما جث به من التحسين والتعديل لطريقة التعلم لا ينفع في ملكة الانشاء في أذهان التلاميذ التي عليها المعمول في حسن الصناعة لأن المدة لدرس اللغة العربية في المدارس لا تكفي لنيل الحصول على اصول اللغة وقواعدها ولا تقيد لتكوين الملكة لشيء صالح . ولا ينجى عن طمك ان الطالب يتجرع هذه القواعد والاصول في الدرس ولا يكاد يسيغها ولا يتناولها الا كما يتناول المحموم مر الدواء ولا غثك في صدره الا ريثما يجفها عند اخذ الشهادة . . .

« على مثل هذا يخرج المتخرجون في المدارس سواء الفاضل منهم بالشهادة والخائب فيها ثم ينصرف كل واحد منهم الى الاشغال التي تليهم عن كل صحيفة وكتاب ولا يجد امامه مجالاً لنمو ملكة الكتابة . . . إما اذا ابتلاه الله بالدخول في خدمة الحكومة فقل يا ضيعة العلم والادب ويا بؤس صناعة الانشاء والتحرير ويا زوال ملكة الافصاح والتعبير اذ يتلقى هناك لساناً جديداً ولغة حديثة لا يجتدى فيها الى قاعدة ولا ترتبط برابطة ولا تفضل لغة البرابرة . . . ولو انه ذهل يوماً وجاء في بعض عمله بجملة صحيحة وجارة مستقيمة في اللغة وانحرف عن

ذلك اللسان المصطلح عليه شيئاً قليلاً لأصبح مرضةً للتهكم عليه والاستهزاء به بين العمال فيمجد إلى التوبة من الذنب... ويأخذ بلسانهم ليأمن من مكرهم...
«ومن سوء الحظ لم تلتفت الجرائد السيارة إلى إتقان صناعة التحرير ولم تعمل لهذا المقصد النبيل ولم يربوا بها أن يُتبعوا أنفسهم ويكذبوا خواطرم للتفتن في بلاغة القول وفصاحة التعبير وانتقاء الالفاظ وتنويع التركيب وتجديد الأسلوب وما شابه ذلك من محاسن هذه الصناعة التي تتوق للنفس وتطرب إليها القلوب... فينبغ فيهم النوايح من الفصحاء والبلاء ويكثر بيننا عديد الكتّاب والآباء... وفانهم أن الواجب على الكتّاب المجيدين الذين يضعون أنفسهم أمام القارئ في موضع الهادي والمرشد ومقام المربي والمعلم أن يرتفعوا بذهن القارئ إلى درجة أذهانهم لا أنهم يتزلزلون بأكفادهم إلى درجة الكار...»

ومن فصوله الحسنة ذكره في كتابه «ما هنالك» (ص ١٣٠-١٣٢) الموكب السلطان عبد الحميد في الاستانة يوم الجمعة (السلامك) تلك حفلة حضرناها سرّة فأحسن الموليحي بوصفها قال :

«واذا صدرت الإرادة السنية بتعيين مسجد صلاوة اجتمعت السائر في ساحة المسجد أمام باب السراي واصطفيت صفوفاً مضاهنة بعضها وراء بعض، وفي هذه الاثناء تتسابق مركبات المشيرين والوزراء والمشايع والاجانب من السفراء وغيرهم فيجلس السفراء ومن كان معهم من عليّة قوهم الوافدين على الاستانة في قاعة الحبيب الهاموي المطلة على تلك الساحة التي لا يسمع السامع فيها شيئاً ولا صهيلاً إلا صليل الاسياف وترديد الاناس عيبة وإجلالاً وانتظاراً واستقبالاً لإشراق نور الحضرة السلطانية. فاذا حان وقت الصلاة اشرفت المركبة السلطانية المذهبة كالشمس ضياء من مطلع السراي تحمل الإمام نائب الرسول صلعم ويحلب إمامه النازي هجاناً بالشا. والمشيرين وكبار رجال المايين حافقون من حول المركبة مشاة مشعّعون الابصار ترهقهم ذلّة من جلال تلك العظمة الإيمانية وهم في غير هذه الساعة أكسرة الزمان وقياصرة الرومان كبراً وجبروتاً وكلهم في امواج الملابس الذهبية يسبحون وعلى صدورهم نياشين الجواهر تحطف الابصار وتأخذ الالباب حتى أن الناظر ليكاد يوالي الحمد لله تبعاً على ما منحه للدولة من عديد الرجال الصادقين في خدمة الملة بشهادة الكلمات الناطقة فوق النياشين... فاذا اختلف المكتوب على الصدر عن المكتوب في القلب كانت كبائع ينشئ الناس بوضعه على زجاجة الخمر عنوان ماء الورد... ثم تسير المركبة بالعز والاجلال والسعادة والاقبال تحسدها الكواكب وتحفظها المواكب... ثم يصعد السلطان إلى المكان المخصص لصلاته فيصلّي فيه وحده وصوف السائر العائنة واقفون في تلك الساحة ينتظرون تشريف جلالتهم للسراي بعد تأدية الصلاة...»

ومن أدياء المسلمين أيضاً المتوفين في اوائل القرن العشرين بعض الذين تركوا آثاراً

قليلة من اقلامهم ﴿كوفاء افندي محمد﴾ المتوفى سنة ١٣١٩ (وقيل ١٣٢٢) (١٩٠١) - ١٩٠٤ كان امين المكتبة الخديوية . دونك مثالا من رسائله يهني بعض السادة بالعيد :

«كيف أهتكت وحدي وأتت المأم في واحد . فقد انطلقت الالسن بهتنتك حيث اجمعت القلوب على مجبتك وقد وافانا يوم العيد الاكبر فالناس بين مهلل ومكبر . وهذا الربيع قد احتفل يمين طالملك السعيد فنشر على الرئي مطارقه السندسية ورفع أعلامه الى برج جدية . وبعث برسول النسيم الى الروض فتلقاء بوجهه وسيم ، وكفر بسم ، ونشر من الزهر النضير ، دراهم ودنانير ، ورقصت النصوص ففتت الطيور فوق الافنان ، فنون الايمان ، فهكذا تكون اشارات التهانئ ، وان لم تقرب وصفها الالفاظ والمعاني ، واليه بن أولاك ، رفعة تصافح السماء وولاك ، رتبة لا تدانها الجوزاء ، ان صحيح الفهم في دارك علاك لليل ، وإن اللسن وان شحذ اللسان في وصف مجدك لكليل والسلام»

ومنهم ﴿مصطفى بك نجيب﴾ المتوفى سنة ١٣٢٠ هـ (١٩٠٢) وكان رئيس قلم بنظارة الداخلية وهو احد الادباء الفضلاء الذين اشتهروا بنصاحة القلم ونشر المواعظ وجليل الحكم فن قوله نبذة وصف فيها الفونعراف قال :

«الفونعراف مثال القوة الناطقة ، من غير ارادة سابقة ، يقتطف الالفاظ اقتطافا ، ويختطف الصوت اختطافا . . . أشد من الصدى في فعله ، في إعادة الصوت على أصله ، كأنه الوكر عن يد الضارب ، والقصب عن فم القاصب ، يحفظ الكلام ولا يبدله ، ومتى استعدته منه يميده ، كأنما حفظ الوديمة ، في قسوة طبيعة ، فلو تقدم له الوجود في مرتبة الزمن لأسمعنا كلام السيد المسيح في المهد ، وصوت العازر من اللحد ، وكانت استودعته الفلاسفة حكمتهم ، وأنشدوه كلماتهم ، فرأينا يد غرائب اليونان ، وبدائع الرومان . . . نديم ليس فيه هفوة النديم ، وسير لا ينسب اليه تقصير ، تسكته وتسعيده ، وتذمته وتسجيده ، وأنقصه وتسريده ، وهو في كل هذه الاحوال ، راض بما يقال ، لا يكل من تحديث ، ولا يمل من حديث ، ثم كما ينم لك ينم عليك ، وينقل لغيرك كما ينقل اليك ، فهو المتكلم بكل لغة المحدث عن كل انسان ، المؤرخ لكل زمان ، الشاعر النائر المتني العازف ، لا تعجزه العبارة ولا يجهد الأداء ، ولا يضرب اختلاف شكل ، ولا تباین اصل ، بل تمددت شدة حفظه البشرية من اللغات ، الى حفظ اصوات المعجانات ، الى تركة اصطكاك الجملادات

﴿عائشة التيمورية﴾ هي احدى النساء السلمات التي تفردت في الآداب في اواخر القرن التاسع عشر واول العشرين فتوفيت في صفر من السنة ١٣٢٠ (أيار ١٩٠٢) وكان مولدها في القاهرة سنة ١٢٥٦ هـ (١٨٤٠م) ووالدها اسمعيل باشا تيمور

وأما بوكسيّة . أحببت منذ صغرها العلم والادب وبعد ان اقترنت بالزواج ثم تزلّمت انصرفت الى الآداب وبرعت بنظم الشعر في اللغات الثلاث العربية والتركيّة والفارسيّة . وقد طبع ديوانها العربيّ المسمّى حلية الطراز فأثنى عليه الادباء طيّب الثناء وشفعته بكتاب نتائج الاحوال فاقبل عليه العلماء ايضاً واطرأوا صاحبته . وممن قرّظ كتاب حلية الطراز السيّد وردة كريمة الشيخ ناصيف اليازجي فقالت :

حبذا حليّة الطراز أتت من مصر ترمو بالؤلؤ المنظوم
حليّة للمقول لا حليّة الوشفي وكتر المتطوق والفهوم
انشأته كريمة من ذوات المجد والفخر فرع اصل كرم
قد اعاد الزمان عائشة فيها فماشت آثار علم قدوم
هي فخر النساء بل وردة في جسد ذا المصّر زينت بالعلوم
فأدام المولى لها كل عز ما بدا الصبح بعد ليل جبر

وقالت في تقرير نتائج الاحوال :
هذا الكتاب الذي هام الفؤاد به يا ليتني قلم في كف كاتبه
ودونك امثلة من شعر عائشة تيمور قالت في الفخر :

يد العنّاف أصون عزّ حجابي وبمصنعي أسو على أترابي
وبفكرة وقادة وقريبي نقادة قد كملت أدابي
فجعلت مرآتي جبين دفاتري وجعلت من نقش المِدار خطابي
ما حاقني خجلي عن العليّ ولا سدلّ الحجاب يلصقي ونقابي
عن طي مضمار الرهان اذا اشتكت صعب السباق مطامح الركّاب
بل صولتي في راحتي ونفرتي في حُسن ما أسمى خير مأب

ومّا قالته تريّ ابتها وكان موئها في رمضان :

طافت بشهر الصوم كاسات الردى سحراً واكوابُ الدموع تدور
ومضى الذي اهوى وجرّني الأمى وغدت بقلبي جذوة وسير
ناهيك ما فعلت بماء حشاشتي نارٌ لها بين الضلوع زفير
أتّي ألفتُ الحزن حقّ اتني لو غاب مني ساعتي التأخير
قد كنت لا ارضى التباعد برهة كيف التصبر والبعاد دهور

ابيكِ حقٍ تلقي في جنّةٍ رياضٍ خلدٍ زينتها المور
هذا النعمُ بِـ الأحبةِ تلقي لا عيشَ إلّا عيشُ المور
والله لا اسلو التلاوة والدعا ما غرّدت فوق النصور طيور

ولعائشة تيسور قصائد مختلفة في الاوصاف والاخلاق والنزل والمديح وإنما اخذت في كل ذلك أخذ كتبه زهاءها فلم تعالج المواضيع المتكررة. وكذلك نثرها في نتائج الاحوال لا يخلو من التصنع في نظم سجعاته. هذا فضلاً عما يحتويه من التخصيلات والاقاصيص المصنوعة التي قصدت بها ترويح الافكار وتلبية الاحداث

وفي هذه الحقبة ذاتها فقدت مصر قوماً من مشاهير اطبائها الذين كانوا أغنوا الطب الوطني بمؤلفاتهم بعد ان تخرجوا على اطباء نطاسيين من الاوربيين. منهم ﴿محمد باشا الدرّي﴾ و ﴿احمد بك حمدي الجراح﴾ وقد اتقن كلاهما علم الطب في باريس. وقد ألّف الاول «تذكار الطبيب» وألّف مطوّلاً في الجراحة وكتب تاريخ الأسرة الخديوية. كانت وفاته في مطلع القرن العشرين. وصنّف الثاني في اعمال الجراحة ونشر جريدة طبية دعاها المنتخب. كانت وفاته سنة ١٣٢١هـ (١٩٠٣م). ومنهم الدكتور ﴿محمد بك بدر﴾ تخرج في فن الطب في انكلترة وهو مؤلف كتاب «علم الشفا» والمادة الطبية وكتاب شرح الادوية الجديدة وكتاب الصحة التامة. توفي سنة ١٩٠٢. وكان محمد بك بدر اشتغل في المانية بالفلسفة الاسلامية ودرس هناك اللغات السامية وياشر بتاريخ فلاسفة الاسلام ومؤلفاتهم منذ ظهور الاسلام الى اليوم ولا نعلم أنشر تأليفه بالطبع. وهو الذي نشر كتاب ابي منصور عبد القادر البغدادي «الفرق بين الفرق»

ومن درسوا الطب في المانية ﴿حسن باشا محمود﴾ له مصنفات عديدة في الامراض العصرية كحصى الدنج والهيضة وخص بدرسه ادواء وطنه كالدمل المصري والطاعون الساري. ومن تأليفه الحسنة كتابه الخلاصة الطبية في الامراض الباطنية وتفقّه ايضاً في اورباً غير هؤلاء. مثل ﴿عبد الرحمن بك المرادي﴾ صاحب تأليف في الفيسيولوجية توفي سنة ١٩٠٦. و﴿الدكتور سليمان نجاتي﴾ الذي تخصص بمعالجة الامراض العقلية وألّف كتاب «اسلوب الطبيب في فن المجاذيب». كانت وفاته

واشتهر في العلوم الفلكية ﴿اسماعيل باشا الفلكي﴾ الذي درس الرصد في مرصد باريس وادار في مصر المرصد الفلكي وكان ينشر تقاويم ارساده الفلكية الرسمية في اللغتين العربية والافرنسية . ومن تأليفه : « الآيات الباهرة في النجوم الزاهرة » توفي سنة ١٩٠١

فترى ان العلوم العصرية كانت مدينة خصوصاً لاوربة حيث تخرج فيها المصريون ثم نشروها في وطنهم إما بالتدريس في القصر العيني وإما بالمزاولة والتأليف فكانت سبب نهضة علمية معتبرة تتمتع اليوم مصر بشهرتها أدباء الاسلام في الشام والعراق

وبينا كان المصريون يحاولون كسر اغلال التقليد القديم الذي كان يضايقهم في الكتابة ويحول بينهم وبين الرقي العصري . كان اخوانهم في الشام يجاهدون للحصول على حرية كافية ليأزعوا عنهم ضغط نير الاتراك فيطلقوا الامان لاقلامهم للبحث في المسائل الاجتماعية والاصلاح السياسي . وفي مقدمتهم :

﴿عبد الرحمن الكواكبي﴾ ولد في حلب سنة ١٢٦٥هـ (١٨٤٩م) من اسرة آل الكواكبي القديمة التي اليها تنسب في الشهباء المدرسة الكواكبية . وفيها تلقى العلوم اللسانية والشرعية وبعض العلوم الحديثة ثم أنس بالكتابة فحرر عدة جرائد كالنرات والشهباء والاعتدال وخدم الدولة متقلباً في مناصبها العلمية والادارية والحقوقية إلا ان ما طبع عليه من الإباء والنخوة ودقة النظر وحب الانتقاد في العصر الحميدي حمل اعداءه الى الوشاية به الى المراجع العليا فزج بالسجن ووجد من املاكه . ثم خرج سائحاً الى البلاد وطاف جانباً من افريقية وجزيرة العرب حتى توغل في صحاريها وبلغ اليمن ثم رحل الى الهند وسكن آخراً في مصر وفيها توفي سنة ١٩٠٣ . ومن آثاره ما يثبت له سعة اطلاع على تاريخ الشرق ولاسيا تاريخ الممالك العثمانية فعرف ادواءها وحاول علاجها كالأفغاني . ومما ألفه في ذلك كتابه «طبايع الاستبداد ومصارع الاستعباد» وكتاب «أم القري» نظراً فيه الشيخ محمد عبده . وكان الكواكبي مع انفته من الاستبداد رقيق الجانب عطوفاً على الضعفاء والمساكين

﴿محمد رشيد الدنا﴾ وقد اسفرت بيروت في اوائل القرن العشرين على فقدها

لهذا الكاتب الضليع في السنة ١٩٠٢ (١٣٢٠هـ) وهو احد تلامذة المعلم بطرس البستاني في مدرسته الوطنية . خدم الحكومة التركية عدة سنين ثم استقال من مناصبها ليعمل في وطنه بالتحرير فانشأ جريدة بيروت سنة ١٨٨٦ وادارها الى سنة وفاته وكان معتدل الطريقة في سياسته فأمن نكبات الدهر . وكان يرتشد بأراء شقيقه الاكبر السيدة السيد عبد القادر وصارت الجريدة بيروت من بعده في عهدة اخيه محمد امين نضيف الى اديباء المسلمين في الشام (السيد ابراهيم الطباطبائي) من مشاهير ادباء العراق قضى نوبة سنة ١٣١٩هـ (١٩٠١م) في النجف وفيها كان مولده سنة ١٢٤٨هـ (١٨٣٢م) كان إمام النهضة اللغوية في وطنه بين صدور الشيعة . وله ديوان شعر طبع في صيداء . تلوح فيه الاساليب البدوية القديمة وكان مغرماً بغريب اللغة وترى ذلك في معظم اشعاره . وقسم كبير من قصائده في الغزليات . ومن حسن قوله ابيات ذكر فيها الاحباب وایام الانس :

أخي هل راجع ليل فينتظنا بشط دجلة نظم القدر اخوانا
أحبائنا ان نحن فيكم وسائلنا فحسبنا كل شيء بعدكم هانا
ان فرق الدهر ما بيني وبينكم فقد صحببتكم دهرًا وأزمانا
تركتم في النجف الامل لصحبكم صحبًا وأهلًا وأوطانًا وجيرانا
عوضتوني عن اهلي ومن وطني بالأمل أملًا وبالأوطان اوطانًا

ومن حكمه :

ما كل من صحب الاخوان جرحهم لا يُعرفُ الخِلُّ إلا بالتجاربِ

وقال في محاسن الشعر :

للشعر حُسنان لا تمدوها جهةً حسنٌ ميمنى وحسنٌ بالاساليبِ

٢ ادباء النصارى في الحقبة الاولى من هذا القرن

أدباء النصارى في الشام ومصر

جاري أدباء النصارى في مصر ادباءها المسلمين ولعلمهم كان لهم التقدم في تلك

النهضة الادبية . على ان ذلك الفضل يعود خصوصاً الى نصارى الشام الذين لم يجدوا في وطنهم ما رغبوا فيه من سعة الحال وبسطة العيش والحرية المعتدلة فهاجروا الى مصر ليتمتعوا فيها بحضارتها تحت نظارة بريطانية العظمى . وما لبثوا ان تخصص بعضهم ممن تخرجوا في مدارس الاجانب في الشام للكتابة فنبغوا فيها كما تشهد لهم تأليفهم والصحف التي تولوا ادارتها فنهجوا الطريق في ذلك لاهل مصر . وما نحن نذكر الذين اشتهروا في تلك الحقبة الاولى

﴿عبدالله مرآش﴾ توفي في غرة القرن العشرين في ١٧ كانون الثاني ١٩٠٠ في مرسيلية . وكان مولده في حلب في ١٤ ايار ١٨٣٩ وهو اخو فرنسيس الذي مرت لنا ترجمته بين ادياء القرن التاسع عشر وكلاهما من أسرة فاضلة عرف اصحابها بفضالهم وريق آدابهم . تخرج عبدالله في الشهباء في مدرسة الآباء الفرنسيين ثم تعاطى التجارة فيها مدةً واتسع في اعمالها وسافر الى انكلترة عميلاً لشركة من التجار في منشستر فاصاب ثروة واسعة . ثم عدل عن التجارة واشتغل بالآداب في باريس وفي انكلترة وحرر في جرائدهما العربية كرامة الاحوال لرزق الله حسون ومصر القاهرة لاديب اسحق والحقوق لميخائيل عورا وكوكب المشرق لاحد الفرنسيين وقضى اواخر سني حياته في مرسيلية . وكان عبدالله مرآش يشبه رزق الله حسون في درسه للغة العربية ومعرفة تاريخ العرب والبحث عن الآثار العربية في مكاتب لندن وباريس ونسخه منها ما يراه من نوادرها جديراً بالذكر ينقل ذلك بخط بديع . وكان عبدالله ضليماً بالانشاء العربي يحسن الكتابة ويجرص على وضوح معانيها . وله فصول رائعة في الاخلاق والآداب وانتقادات حسنة على منشورات المستشرقين ورسائل شتى في العلوم العصرية والاحوال السياسية . وتعريبات لبعض كتابات الفرنسيين (اطلب الضياء ٢: ٣٤٤ و٤٩١)

وممن اشتهروا في مصر من اهل الشام المرحوم ﴿بشارة تقلا﴾ اخو سليم وقرينه بإنشاء الصحافة والتأليف . ولد في كفرشيا في ٢٢ آب ١٨٥٢ وتوفي في ١٥ حزيران ١٩٠٢ عرف منذ حدثه بتوقد الذهن ودرس في المدرسة الوطنية ثم في المدرسة البطريكية وعلم مدة في مدرسة عين طورا . ثم لحق سنة ١٨٧٥ بأخيه الذي كان سبقه الى الديار المصرية فأنشأ هناك في اوائل آب من السنة ١٨٧٦ جريدة الاهرام ثم

صدى الاهرام وكابدا بسبب الجريدتين عدّة مشقّات ومضايقات لما نشره من المقالات الحرة وانتقاد اعمال الحكّام والدفاع عن حقوق المصريين واستعانا بحماية فرنسا لردّ غارات من يتعرّض لهما . وسافر بشارة غير مرّة الى اوربة وزار عواصمها ثم رحل الى الاسكندرة ونال من امتيازات سلطانها فضلاً عما نال من انعامات فرنسا كوسام جوقة الشرف ووسامات غيرها من الدول . ثم عاد الى مصر ووّسع دائرة جريدة الاهرام فوصل بحجمه ونشاطه الى ان اصبحت بفضلها في مقدّمة الجرائد المصرية وقد خدم بها صوالح المصريين بازاء الاحتلال البريطاني وانتصر لفرنسا وحقوقها . أصيب في اواخر عمره بداء القلب فرجع الى سورية انتجاعاً للشفاء فتوفي في وطنه

وخدم مصر شاب آخر فمات في عزّ شبابه نعي به (خليل الجاويش) المولود في بيروت سنة ١٨٧٢ والمتخرّج في مدارسها وخصوصاً في المدرسة البطريركية حيث درس العربية على الشيخ ابراهيم اليازجي ثم انتقل الى مصر وخدم في حكومتها بضع سنوات . ثم تولى في الاسكندرية رئاسة تحرير جريدة الاهرام عدّة سنين الى ان شعر بانتهاك القوي فماد الى لبنان رجاء ان ينمش بهوانه قواه فلم يجد ما أمّله فعاد الى مصر وتوفي في حلوان في ٢١ شباط ١٩٠٢ . ألّف روايات ادبية ومنظومات شعرية نشر بعضها في مجلّات مصر

وفي مصر كانت وفاة احد مواطنينا السوريين (نقولا بك توما) ولد في مدينة صيدا سنة ١٨٥٣ ودرس في مدرستها للآباء اليسوعيين ثم صار من اساتذتها وعلم في بعض مدارس لبنان حتى انتقل الى مصر سنة ١٨٧٤ فانتظم مدة في سلك عمال دولتها . ثم تسنّى له السفر الى باريس فاجتمع فيها باصحاب النهضة كالسيد الافغاني والشيخ محمد عبده وكتب عدّة مقالات نشرها في جريدة مرآة الحال ثم عدل الى فنّ المطامرة ولم يزل منكباً على درس اصولها ومشكلاتها حتى برع فيها . وانشأ مجلة الاحكام المصرية فزادت بها سمعته واقبل عليه الجمهور فعدل عنها ولزم المطامرة حتى عدّ من نوابغها سالكاً فيها بكل جرأة الى ان اضطرّته الامور مع انتهاك الصحة الى السفر الى اوربة وفيها كانت وفاته في ٢٥ آب ١٩٠٥ . كان نقولا بك في مرافعاته في القضاء بليغ الكلام يتدفّق في بسط الدعوى وبيان غثا وسمينها لا يتلجلج لسانه في شرحها وتطبيقها على القوانين الشرعية وفيه قال بعض الشعراء :

اجا الطالبُ البيانَ وعلمَ م النطق الحقَّ نصَّه والنُقولا
لا تجدَّ السرى وحسبك مصرٌ لبلوغِ المنى وفيها نقولا

وفي السنة التالية في ٢٥ تشرين الثاني ١٩٠٦ ذهب الموت بجياة سوري آخر أدي في مصر خدماً مشكورة للآداب العربية وهو * الدكتور نقولا غر * احد مراسلي مجلة المقتطف . كان مولده في حاصبيا سنة ١٨٥٨ وانت به أمه مع اخوته الى صيدا ثم الى بيروت بعد ان قُتل والدهم في حوادث السنة ١٨٦٠ فتدَّي نقولا في المدارس الانكليزية ثم في الكلية الاميريكية وفي السنة ١٨٧٦ درس في احدي مدارس دمشق ثم عاد الى الكلية فدرس فيها الطب ونال شهادتها وله في مجلة الطبيب فصول طبية تشهد له بحسن النظر والذكاء . ثم رحل الى مصر وتعاطى فيها الطبابة منتظماً في سلك الجيش المصري منتقلاً معه الى اصفوان فوادي حلفا . ثم سافر الى اميركة وواجه رئيس الولايات المتحدة ونشر تفاصيل رحلته اليها في مجلة المقتطف وكذلك رحل الى ايرتية والجبشة فحرر اخبار سفره اليها مع ما وجد فيه مما يلد القراء من الامور الطبيعية واخلاق البشر . وكان هذه الاسفار أثرت في صحته بحيث لم تنجع في علاج دائره حيلة الاطباء . وكان اتى بيروت مؤملاً الشفاء فزاد مزاجه انحرافاً فرجع الى مصر وتوفي فيها بعد قليل

وفي ٢٤ ك ١٩٠٧ قبضت المنون روح احد ادياء بيروت المستوطنين للقاهرة وهو * جميل بك نخله المدر * من اسرة معروفة في الشام بفضلها وادب اصحابها . وكان المذكور مولماً بالتنقيب عن آداب العرب وتاريخ الامم الشرقية القديمة . فصنّف في حديثه تاريخ بابل وأشور وسبكه سبكاً حسناً واخرجه بعبارة بليغة وعرب كتاب التاريخ القديم ورواية «أتالا» لشاتوبريان . وأما افضل تأليفه كتابه « حضارة الاسلام في دار السلام » روى فيه على صورة رحلة خيالية لبعض اهل الشيعة ما ورد في تأليف المؤرخين والادباء عن احوال المملكة في أيام هارون الرشيد وهو فكر حسن اقتبس الكاتب من احد ادياء الفرنسيين المدعو برتلمي الذي روى على هذه الصورة سفر احد الاجانب المدعو اناكسيس (Anacharsis) الى جهات اليونان قبل وفاة الاسكندر واصفاً ما يستحسنه من عادات اليونان واخلاقهم وعلومهم . ومثله سفر تليماك لفتيلون اسقف كبراي . وهذه نبذة من تلك الحضارة تطلعك على أسلوب

كاتبها البارع ضمتها وصف زبيدة أم جعفر زوجة هارون الرشيد بلفت جعفر بن المنصور وأم الخليفة الأمين (ص ١٥٢-١٥٣) :

«وإن كنت رأيت له (أي للرشيد) في تدير الملكة ذلك التصرف الجميل فاني ما وجدته له في تدير اهل بيته ومواليه وإنما يرجع الرأي في ذلك الى زوجة أم جعفر وهي اتخذت نساء المباسين كلمة في الدولة. وقد ريت في هاد الدعة والدلال كما يشير اليها اسمها. فأثما سمها أبو جعفر جدّها بزينة لغضاضة بدنها وقد كان يرقصها غلّجا وينظر الى غضاضتها وملاحتها فسأها زبيدة لذلك (١). فلما بين ما الرشيد وجدها طرفة حديث ومصدر رأي جميل لم ير بدأ من الاتقياد اليها في قضاء جميع ما ترومه من الخواص (٢). ومن ذلك أنه مكّنها من بيوت المال فأفقت من سعة ما ينفع عن ثلثين ألف دينار. فبنت مسجداً مباركا على ضفة دجلة بمقربة من دور الخلافة يسمى بمسجد زبيدة. ومسجداً سامي الحسن في فطيمتها المعروفة بقطيعة أم جعفر (٣) بين باب خراسان وشارع دار الرقيق (٤) وحفرت بالحجاز العين المعروفة بعين المشاش (٥) ومهدت الطريق لثانها في كل خفض ورنع وسهل ووعر حتى أخرجتها من مسافة اثني عشر ميلاً الى مكة فبلغ ما اتفقت عليه ألف ألف دينار. وهذا من الاعمال التي لم تبأرها امرأة في الاسلام إلا الخيزران أم الرشيد. فان لم يكن عند زبيدة من المال ما بلغ هذا القدر الجسيم فإن لها في السياسة رأياً تسو به الى التداخل في امور الدولة كأفطن ما يكون من الرجال»

وقد امتاز بين السوريين المهاجرين الى مصر ﴿الشيخ ابراهيم اليازجي﴾ فأنه بشهرة اسم والده الشيخ ناصيف وشهرته الشخصية وتأليفه كان من اعظم المساعدين على نهضة الادب العربية في القطر المصري وفيه كانت وفاته في ٢٨ كانون الاول سنة ١٩٠٦. ولا نعود هنا الى ذكره بعد ما وقيناه حقه في كتابنا الادب العربية في القرن التاسع عشر (٣٩:٢-٤٠) مع سائر الاسرة اليازجية. وقد ذكرنا في المشرق (٢٢٢[١٩٢٤]: ٦٣٧-٦٣٨) حفلة نصب تمثاله

﴿الدكتور بشاره زؤل﴾ كان زميل الشيخ المحرم ابراهيم اليازجي وقد توفي قبله في ١١ تشرين الثاني ١٩٠٥ في الاسكندرية. كان مولده في بكفيا ودرس الطب في الكلية الاميركية في بيروت ونال شهادتها وزاول فن الطبابة في بيروت

(١) الاغاني (١٠٢:٩) والشريشي (٢٤٥:٢) والحصري (٢٣٦:٢)

(٢) في المسعودي (٢٣٧:٢) احما كانت من الرشيد بالمرلة التي لا يتقدمها احد من نظرائها

(٣) ياقوت (١٤١:٤)

(٤) ابن خلكان (١٨١:١) والمستطرف (٢٨١:١)

(٥) المسودي (٤٠٢:٢) وابن جبير (١٧٣) والشريشي (٢٤٥:٢)

وهاجر الى مصر فراراً من استبداد الترك . كتب في وطنه وفي مصر مقالات علمية وادبية كثيرة في مجلة النحلة سنة ١٨٧٠ ثم في المقتطف وساعد الشيخ ابراهيم في تحرير مجلة الطبيب والبيان والضياء ونشر في الاسكندرية سنة ١٩٠١ كتاب دعوة الاطباء لابن بطلان على نسق كلية ودمنة والحقة « بتكملة الحديث في الطب القديم والحديث » . ومن مصنفاته كتاب تنوير الاذهان في حياة الانسان والحيوان . ظهر منه قسمان . وله في مجلة النحلة منظومات شتى منها قوله في صاحب الدولة داود باشا اول متصرفي جبل لبنان النصارى :

هو رأسنا داؤد باشا الذي له من المجد والمعروف ما ليس بمُحَصَّرُ
وزيرٌ مُشِيرٌ عادلٌ ذو مهابة يُقَادُ لَهُ الليثُ الجَسُورُ النَّضِيفُ
اقام لفتح العلم ممتة التي تُنادي لهذا الفتح الله اكبرُ
كرمٌ بـ عود الهدى بعد يُنسَى أُعيد نصيراً فهو ينمو ويشمرُ
له دولة تزهو بحسن عدالة وعلش كما قد كان كسرى وقصرُ
ومن دولة عليه قام بفخرها فننخرُ فيه وهي بالعدل تفخرُ

وفي هذه الحقبة انتصف غصن من الدوحة البستانية ﴿ سعيد البستاني ﴾ توفي في ايار ١٩٠١ في الحلت (لبنان) . تقاب بين مصر وبلاد الشام وعكف على الآداب العربية واصدر بعض الروايات التمثيلية كذات الحدر وسير الامير مثل فيها اخلاق القطر المصري وامراء لبنان وحرر عدة سنين جريدة لبنان الى سنة وفاته . برح الحياة وهو في منتصف العمر

وقضى نحبهُ بعده ببضعة اسابيع وطيئهُ ﴿ سبع شميل ﴾ من اسرة الشميل الكفرشيمية وهو في الرابعة والثلاثين من عمره تخصص كالكه بفن الكتابة فألف وحرر في الجرائد في بيروت ومصر واورد با حتى أصيب بداء الصدر فمات في اوائل حزيران ١٩٠١

ومن مشاهير السوريين الذين أسفت على تقدم الآداب ﴿ خليل غانم ﴾ السياسي الحر . ولد في بيروت في ٢٨ سنة ١٨٤٦ وتوفي في باريس في غرة حزيران ١٩٠٣ . تخرج في شبابه في مدرسة عينطورة واتقن اللغتين الفرنسية والعربية وخدم الدولة

التركية كترجمان لتصرفية بيروت ولولاية سورية وللوزارة الخارجية في الاستانة . وانتخبه سكان سورية كنائب عنهم لمجلس المبعوثان سنة ١٨٧٥ وساعد مدحت باشا في وضع قانون الدولة الاساسي فكان احد اركان النهضة الدستورية . ولما حلّ عبد الحميد مجلس المبعوثان وتشدد على انصاره فزع خليل غانم الى السفارة الفرنسية وأبحر سراً الى فرنسا حيث ناضل الى آخر حياته عن استقلال وطنه . فانشأ في باريس عدّة جرائد عربية كالصير وعربية فرنسية كتركيّا الفتاة وفرنسية محضة كالللال واصبح من مكاتبي جرائد فرنسا الكبرى . وألف جمعية تركيّا الفتاة فسمى السلطان الى ان يؤلف قلبه بالهبات والمناصب فردّه خائباً ومنحته فرنسا وسام جوقة الشرف . وبقي طول حياته متشبّهاً بدينه . ومن مآثره الطيبة كتاب من انشائه في حياة السيد المسيح يُثبت فيه بالبراهين العلمية والدينية الوهية . وله في الافرنسية تاريخ سلاطين بني عثمان . وقد عرفنا في بيروت قريته الفاضلة فارقتنا على بعض آثاره ونشرنا منها فصلاً في الاقتصاد . ولقد قال المرحوم يوسف خطار غانم في رثائه :

اليوم أطفئ نور بدر لامع بسا المواطن فالمصاب يو وقع
وخبا شهاب فؤاد حري صادق ومجاهد اضناه بالوطن الوكع
قد فاجأتنا الحادثات وأسرت بسقوط صاعقة لما القلب انصدع

ومنها :

رجل الحقيقة لم يموت لدن الأولى سمعوه واعتبروه بالحق اذرع
ما مات غائماً فانه خالد في فحننا في فكرنا في ما وضع
وفؤاده كنه الطهارة انه لقلوبنا يوحى ثبات المجتمع
ومحرك فيها صلاح مواطن عظمت وبالنصر القريب المرتفع

وفي السنة ١٩٠٦ في ٢٤ ايلول فقدت كليتنا احد نخبة الادباء من ذوي البراعة في التعليم والكتابة والتأليف المرحوم (رشيد الشرتوني) كان درس مدة في مدرسة مار عبدا هرهرياً وعلم في مدرستي عين تراز وعين طوراً ثم انتدبت مدرستنا الى تعليم العربية فخدمها خدمة نصحاً عدة سنين . وكذلك وجدت فيه مطبعتنا الكاثوليكية خير مساعد لنشر كتبها المدرسية ولتحرير جريدة البشير فاعرب في كل اعماله عن

مقدرة حسنة وله في المشرق فصول تاريخية ولغوية اعترف له القراء بجودة انشائها ودقة مضامينها. ومن آثاره المستجادة مبادئ العربية في الصرف والنحو مع تمارينه للطلاب في التصريف والاعراب وكتابة نهج المراسلة ومفتاح القراءة. وقد نشر لخدمة طائفته بعض مخطوطات العلامة الدويهي كتاريخ الطائفة المارونية ومنازة الاقداس واعمال بعض المجامع المارونية كما انه عرب قسماً من تاريخ لبنان للاب بطرس سرتين اليسوعي وتراجم بعض القديسين للاب فكتور دي كوبيه. ومن تعريبه ايضاً كتاب الموافقة بين العلم وسفر التكوين له ورواية السفر العجيب الى بلاد الذهب للاب اميل رينغو اليسوعي وحلبس بحيرة قدس للاب هنري لامنس. وتماً بقي من مخطوطاته ترجمة فلسفة الاب تونجرجي اليسوعي

وفي السنة ١٩٠٦ في يوم عيد الميلاد ودّع الحياة احد تلامذة كليتنا النابغ **نجيب حبيقة** انكب على درس اللغات المدرسية واحراز العلوم العصرية بكل رغبة فبرز فيها بين اقرانه وما كاد ينال الشهادات المؤذنة بكفاءته حتى دعي الى التدريس في كلية القديس يوسف فعلم عدة سنين الصفوف العربية العالية. وعرفت ايضاً فضله في التعليم مدرسة الحكمة الجليلة والمدرسة العثمانية للشيخ احمد عباس الازهري. ثم تفرغ للكتابة والتأليف وتولّى تحرير جريدة المصباح سنة ١٩٠٣ له فيها وفي المشرق وغيرهما فصول ادبية وثنية مستطابة. وكان ساعياً الى تعزيز الآداب العربية وتأليف قلوب الناشئة في خدمة الوطن كما انه خدم الجمعيات ووقف نفسه لتعليم اولاد طائفته الفقراء. وله آثار عديدة منها مدرسية كدرجات الانشاء في ستة اجزاء ومنها ادبية كعقالاته عن فن التمثيل والانتقاد ومنها روايات معربة كالفراس الاسود وشهيد الوفاء وخريدة لبنان والشقيقتين. وله قصائد رائقة سلسلة وكانت باكورة قصائده ما نظم في يوبيل الحبر الاعظم الكهوتي سنة ١٨٨٧ وهو اذ ذاك تلميذ فوصف السفينة البطرسيّة الرموز بها الى الكنيسة :

عصنت على بحر الانام دباحُ حجب النهار من الظلام وشاحُ
وهوت صواعقُ مصيقاتُ أزجعتُ بشراً فكادت ترمقُ الارواحُ
والبحر عاد عرمرماً مصخباً والموجُ ثار فساء منه سباحُ
والناس في غمر الخضمّ جميعهم خاضوا فليس من النار براحُ

ورأوا المياه تلاطمت امواجها وعلت عليهم كالجبال وصاحوا
طلعت المصيبة فالثبئة قد دفت أما أليس من الهلاك مراح
لكن على سطح الحضم سفينة وعلى مقدمها يرى مصباح
قد أقبلت وتطايرت لخلاصهم شكراً لبدك اجا الملاح
فيك النجاة وليس غيرك يرجي واليك كل قلبه ملتح
ها قد تقدمت السفينة نحوهم فنجوا بها قوم وفيها راحوا
لم ينأ عنها غير من قد آثروا شرب الخنوف فذي الفعالي قباح
شاوا البروق فأثروا منها الهدى خابت ظنوصهم فليس نجاح
لا نور في غير السفينة فأعلموا من ينأ منها ضاع منه صلاح
جدوا ايا غرق وأموها يفر دكم اليها نورها الوضاح
جدوا فليس لكم خلاص دوحا ولجميعكم فيها الدخول . باح
اعدواها سخروا بها قبحاً لهم قالوا بأن سحطكم الالواح
فالموج يصدها فيدفعها فلا امل لنفس بالنجاة متاح
واذا بصوت صارخ: كن آمناً بين السفينة والحضم كناع
فسفينة الصياد تقهر خصمها ابداً لأن لها الصفا ملاح
للحين عاد النوء صفواً راقفاً وعن البلبا زالت الانراح

وقد احب تلامذته واصدقاؤه ان يقيموا له ضريحاً لائقاً في مقبرة طائفة في رأس النبع تكلفوا عليه مبلغاً وافراً فنصبوه له في حنلق خاصة عيئوها في اواسط أيار سنة ١٩١٠ ونقشوا على صدره الابيات التالية :

حيك يا قبر من غيت ادمنا وجادك الله من اسنى عطاياه
ضمنت كثرًا ثميناً دونه هج نيل حزناً وتدمي القلب ذكراه
قد قدر الله ان نبكي عليه فتي غصاً فصبراً على ما قدر الله
يا ساهر الدين في التاريخ داعمها حيي النجيب فهذا القبر مشواه (١٩٠٦)

وفي شهر تموز من تلك السنة ١٩٠٦ ادركت المنية اديباً آخر من اسرة فاضلة في بيروت ❖ ميخائيل بن جرجس عورا ❖ مولود عكاً في السنة ١٨٥٥ وخريج المدرسة البطريركية في أول منشاها . درس فيها العربية على الشيخ ناصيف اليازجي ثم

سافر الى باريس متاجراً ونشر فيها جريدة الحقوق ثم أعقبها في مصر بمجلة الحضارة فلم تطل حياتها بسبب الثورة العربية. ثم عاد الى الصحافة ككاشي ومحرر ومكاتب الى ان أصيب بمرض الجأه الى السفر الى اوربة انتجاعاً للعافية فأت في مدينة نابولي. ومن آثاره روايات مختلفة ادبية وقصائد قليلة. فمن قوله في وصف الدنيا الغرور :

تألف ما الدنيا بدار يُبغى فيها الثواب يطيب فيها المسكن
كلّا ولا للدمر عهد يُرجى منه الوثوق وليس منه ما من
والارض يورثها الاله عباده هذا يسيء وذاك عكساً يُحسن
والمرء مرمى الموت فهو اذا نجا منه التهار ففي غد لا يمكن

وفي العام التالي في ٢٦ ت ١٩٠٧ خسرت الدولة التركية والوطن السوري احد المخلصين في خدمتها المرحوم (خليل الحوري) المولود في الشويفات سنة ١٨٣٦ درس في مدارس طائفته وتحت ادارة بعض المعلمين الخصوصيين. وهو اول من فكّر في نشر جريدة عربية في بلاد الشام فبرزها الى النور سنة ١٨٥٨ تحت اسم حديقة الاخبار فصار لها بعض الراج ونشرها على مدّة باللغتين العربية والفرنسية وساعد بذلك على نهضة البلاد الادبية. وانتدبته الدولة التركية لخدمتها فشغل عدّة مأموريات كفتش للمكاتب ومدبر للمطبوعات ومدير الامور الخارجية وهو يراعي سياسة دولته التي اعربت له عن رضاها ومنحته اوسمتها كما نال ايضاً امتيازات بعض الدول الاجنبية لحسن تصرفه. وكان خليل الحوري احد الشعراء القليلين الذين نبغوا في اواسط القرن التاسع عشر في سورية تشهد له منظوماته العديدة كزهر الربى في شعر الصبا والعصر الجديد والنشائد القوادية والسير الامين والشايدات والنفحات. وفي شعره طلاوة ورقة لم يعهدما شعراء زمانه إلا الشيخ ناصيف اليازجي معاصره. وهذه بعض امثاله من نظمه. قال في وصف لبنان :

انا في ربي لبنان فوق رؤوسه نحو الكواكب للعلى مجذوب
برياضه حيث المقام متره وغياضه حيث الزاج يطيب
أنساب في جو الهواجر حيث كفي الى هام النجوم طلوب
اموى بلبنان التوحّد انما هوسي الى حيث الاله قريب

جبلٌ يُظَلِّلُ رأسَهُ جوُّ السما فيلوحُ بالتعظيمِ وهو مهيبُ
يبدو برأسِ بلادنا كمصابة منها لينة قطرنا ترتيبُ
عرشُ الى ملكِ النُّسورِ أمامَهُ يزهبُ بباطٍ بالمرجِ خصبُ
قد مدَّ يفسل في المياه أكفَّهُ ولما برمل سهولِ تخفبُ
في كلِّ زهرٍ قد تصوَّرَ شكلهُ وبكلِ افقٍ إسمهُ مكتوبُ
لولا مطامعُ العليَّة لم يكن شرفٌ ولا بأسٌ ولا تخذبُ

وقد استحسننا له قوله في وصف اللغة العربية قدّمها الى فتاة انكليزية قصدت الشرق لتدرس العربية :

قد رُميت من لغة الأعارب مأربا فأنت تصادفُ منك فكراً مريباً
أقبلت نحو ديارها بثوقٍ فبدت بك الآدابُ تفتح مرحباً
لغةٌ تجملها البلاغة والى بذكائها نفسُ اللغات تطيباً
مرت جسامتها الدهور ولم تزل تزهو وترهرُ في جلايب الصبا
لم تخش عاصفةً ولم تفتك بها ايدي المصابِ اذا الزمانُ ثقلباً
فلذاك قد سلّمت وكَم لغةٍ لقد شاخت فصارت مثل منشورِ الهبِ
سمةٌ يشاجها الفضاء وقدره نعلول هام الكواكب مركباً
مرآةٌ شعركون قد دسست بها صورَ العقولِ وكم اصابها مذهباً
فلكِ الهناء برشف طيب زلالها ولما الفخارُ بان تطيب وتمذبا

وفي ١٥ ت ١ سنة ١٩٠٧ فُجعت أسرة شحاده بعميدها المرحوم **سليم شحاده** **✽** ترجمان دولة روسيا وسند طائفته الاورثدكسية توفاهُ الله في سوق الغرب عن ٤٨ سنة قضاه بالجد والنشاط وخدمة الآداب وقد اشترك سنة ١٨٧٥ مع سليم افندي الحوري لشر معجم تاريخي وجغرافي دَعَواهُ بآثار الادهار فظهر منه بعض الاجزاء. وعُني بنشر ديوان الفكاهة سنة ١٨٨٥ وكتب عدّة مقالات في مجلة المشكاة وغيرها. ومن آثاره لمحة تاريخية في اخوية القبر المقدس اليونانية والحلاصة الوافية في انتخاب بطريك انطاكية وكلاهما تحت اسم مستعار كشف فيها عن مخازي ومطامع الاكليروس اليوناني في سورية وفلسطين. وكان المرحوم جمع مكتبة واسعة بينها

كتبُ نفيسة عربية واجنيَّة . ونقلنا فصولاً عن احد مخطوطات مكتبته العربية «نهاية الرتبة في طلب الحسبة» (المشرق ١٠ [١٩٠٧]: ١٦١ و ١٠٧٩)
ومن أدياء الروم المتوفين في السنة ١٩٠٥ في ١٣ ت ١ ﴿نخله قلفايط البيروتي﴾
وُلد سنة ١٨٥١ ودرس على اسكندر آغا ابكار يوس ثمَّ اقبل على الدروس الفقهية والقوانين الدولية ثمَّ زاول الكتابة فنشر عدَّة روايات في مجلَّته سلسلة الفكاهات وعرب كثيرأ منها كبهرام شاه وفيروز شاه وألف نهار ونهار ومائة حكاية وحكاية . ونشر ديوان الي فراس الحمداني وحقوق الدول وتاريخ روسيا وغير ذلك مما أثار عليه خاطر ارباب الدولة التركية فنفوه الى قونية ستين وزجوه في الحبس سنة أخرى الى ان أخرج عنه منهوك القوى بعد النفقات الطائلة ومات مغلوباً لا ناله من سوء المعاملة . ومن خلفته ديوان من نظمه لم يطبع . وقد نُقش على قبره هذا التاريخ :
لما هوى الموت الرذام بنخله ارختها بسما الاعالي تفرسُ

وفي هذه الحقبة السابقة للدستور مُنيت الكنائس الشرقية ببعض اربابها الذين ساعدوا بلادهم في تنشيط الآداب . منهم بطريك طائفة الروم الكاثوليك ﴿السيد بطرس الجريجيري﴾ درس في مدرستنا في غزير ثمَّ في مدينة بلوا في فرنسة وقد أُسند اليه تدبير كرسي طائفة البطريكي وكافة المشرق في ٢٥ شباط سنة ١٨٩٨ فلم تطل مدَّة بطريكته فاستأثرت رحمة الله بنفسه في ٤ نيسان سنة ١٩٠٢ وكان أدار مدَّة دروس المدرسة البطريكية الكبرى في بيروت ونشر لتلامذتها كتاب التعليم المسيحي سنة ١٨٩٩ واليه يُنسب انشاء المدرسة الاسقفية في زحلة له مناشير وخطب

وقد أسفت الطائفة المارونية في ٤ ت ١٩٠٧ على فقد جبرها المثلث الرحمات المطران ﴿يوسف الدبس﴾ رئيس اساقفة بيروت بعد ان أدَّى لابناء ملتِه خدمات جليلة في أيام كهنوته واسقفيته فانشا مع رزق الله خضرا المطبعة الكاثوليكية العمومية التي سبق لنا وصف تاريخها ومطبوعاتها النفيسة (المشرق ٣ [١٩٠٠]: ١٠٠٠-١٠٠٣ و ١٠٣٠) . وشيَّد مدرسة الحكمة العامرة سنة ١٨٧٥ لتربية الناشئة وتهذيب المرشحين للكهنوت وبنى كنيسة مار جرجس الكاندرائية على طرز كنيسة مريم الكبرى في رومية ونشر تأليف عديدة منها مدرسية كرتي الصغار ومراتي الكبار

ومفني المتعلّم عن المعلم ومعجم في العلوم الفقهية وتقسيم الميراث . ومنها دينية وطقسية كجوع خطبه ومواعظه وكتاب الخطب البيعة ونبذة تاريخية في الفروض البيعة والثافوز اليومي والشعيم الكبير ورتب توزيع الاسرار . ومنها تاريخية كسفر الاخبار في سفر الاخبار وخصوصاً تاريخ سورية في ثمانية اجزاء . مع موجزه في جزئين . ومنها جدالية كروح الردود وتأليفه في المردة . وقد عرب كتباً كثيرة كتحنه الحيل في تفسير الاناجيل وترجمة تاريخ الارطقات للقديس القونس ليفوري والرسوم الفلسفية للاب يوسف ديموسكي اليسوعي الى غير ذلك مما يجلّد ذكره في قلوب ابنائه ومواطنيه

وفقدت طائفة الروم الاورثذكس في بيروت في ٢٠ ك ١٩٠١ مطرانها السيد غفريل شاتيللا * ولد في دمشق سنة ١٨٢٥ وتلقّى الدروس في وطنه وترهب في القدس الشريف وتعيّن كاتباً لاسرار البطريرك ايروثاوس ورافقه الى الاستانة ثم وكل اليه رئاسة الامطوش الانطاكي في موسكو . وفي السنة ١٨٦٩ وقع عليه الانتخاب كطران لكروسي بيروت سنة ١٨٧٠ فعني بفتح المدارس في ابرشيته في بيروت وقرى لبنان فأصابته ملته في ايامه ببعض الرقي

ورزنت بطريركية الروم في ٢٦ ك ٢٠ يوفاة بطريركها السيد ملاتيوس الدوماني * . ولد في دمشق سنة ١٨٣٧ وتخرّج في المدارس الوطنية ثم لبس الاسكيم الرهباني سنة ١٨٥٧ وصحب الى الاستانة البطريرك الانطاكي ايروثاوس ولما ترمّلت سنة ١٨٦٥ ابرشية اللاذقية دُعي الى رعاية كرسيها فعني بانشاء مدرسة لابناء طائفته . وفي السنة ١٨٩١ بعد استقالة البطريرك اليوناني اسيريديون انتخب بطريركاً واستقل به كرسي انطاكية عن الخضوع لبطريرك الاستانة . وما يعود فيه اليه الفضل لتعزيز الآداب تجديد مدرسة البلمند وانشاء مكتبة جمعت نحو ٤٠٠٠ كتاب والعناية بطبعة الدار البطريركية وعني بتهديب الشبية من طائفته وعقد الجمعيات الخيرية

وأسف الاقباط على فقدان احد رهبانهم في اوائل القرن العشرين * الايغومانس فيلوثاوس * اشتهر بنشر تاريخ نوابغ الاقباط الذين كان لهم الفضل في النهضة والاصلاح

هذا ما عرفناه من أدباء النصارى في السنين السابقة للدستور العثماني . ولا يبعد ان يكون فائنا قسم منهم لاسيا الذين يرعوا في اميركة لقلّة ما كان يبلّغنا من اخبارهم

٣ المستشرقون في اوائل القرن العشرين

كانت الدروس الشرقية في غرة القرن العشرين راقية في سائر النحاء اوربة والعالم وقتئذ في سلام لم تكدر صفاءه معامع الحروب . فكان للعتنا العربية مقام رفيع في الجامعات الاوربية يتنافس اساتذتها في نشر تعليمها واستخراج مئآت من دفائن كنوزها . وكانت تساعدهم على ذلك المؤتمرات التي كانت تُعقد من وقت الى آخر في عواصم البلاد ورحلات السياح الى بلاد الشرق القاصية الى اليمن والهند ومرآكش فيعثرون على تأليف عزيزة الوجود كانوا يعدونها ضائعة مفقودة فينشرونها بالطبع فيُشع بنشرها نطاق معارفنا عن آثار العرب

وكانت مجلات المستشرقين حافلة بتلك الآثار النفيسة لاسيا المجلات الاسيوية الفرنسية والانكليزية والالمانية والنمساوية والاطالية والاميركانية فلم تترك باباً إلا قرعته ولا بحثاً إلا خاضت فيه لا يهدأ لها بال حتى تبين غثه من سمينه وها نحن نذكر بعضاً من الذين خدموا العربية في ذلك العهد فأسفت البلاد على فقدمهم في اوائل القرن العشرين

(الفرنسويون) فقد مكتب اللغات الشرقية الحية في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين رجلاً هاماً ترأس عدة سنين على تنظيمها وترتيب دروسها الوجيه * ادريان برييه دي مينار (A. Barbier de Meynard) ولد في شباط ١٨٢٦ على المركب الذي كان يقل والدته من الاستانة الى مرسيلية وتخصص منذ حداثة سنه بدرس اللغات الشرقية وساعدته على اتقانها رحلاته لخدمة قنصليات وطنه في القدس وفي طهران والاستانة فتعلم اللغات الفارسية والتركية والعربية وتمكن من دقائقتها حتى تولى تعليمها في مكاتب فرنسة العليا . فانتدب الى رئاسة المجلة الاسيوية الباريسية وله فيها فصول عديدة ممتعة تشهد له بسعة معارفه . وقد حضرنا دروسه في باريس سنة ١٨٩٤ فكان لا يزال يطرى محامد الشرق وآله . وله منشورات عديدة في التركية والفارسية . ومما خدم به اللغة العربية نشره لمروج الذهب للمسعودي في تسعة مجلدات مع ترجمته الى الفرنسية ونشر من معجم البلدان لياقوت ما يختص ببلاد فارس . وساعد في نشر التأليف العربية المنوطة بالصليبيين فنقل الى الفرنسية كتاب الروضتين

لمجيد الدين الحنبلي في المجلد الرابع من مجموعها العربي . أما مقالاته عن العرب والآداب العربية فمتعددة كقائمه عن السيد الحميري والالاقاب عند العرب الخ . كانت وفاته في باريس في اواسط آذار ١٩٠٨

وفي تلك السنة عينها في ١٣ نيسان ١٩٠٨ فقد المكتب المذكور احد اساتذته المدونين هرتفيك ديرنبورغ (Hartwig Dénenbourg) وهو ابن جوزف ديرنبورغ الذي مر ذكره بين ادباء القرن التاسع عشر . اخذ عن ابيه ميله الى درس الشرقيات فجاراه في نشاطه فانشد الى تدريس اللغة العربية في مكتب اللغات الشرقية الحية وفي مكتب فرنسا الاعلى ونشر عدة مطبوعات مفيدة اخضاها كتاب سيبويه وديوان النابغة الذبياني مع ترجمته الافرنسية وكتاب الانشاء والاعتبار لأسامة بن منقذ والنكت العصرية لعمارة اليميني ونقلها الى الافرنسية وجدد طبع الفخري الآداب السلطانية لابن الطقطقي . ومن آثاره وصف جديد لقسم من مخطوطات مكتبة الاسكوريال في مدريد . كان مولده في ١٧ حزيران ١٨٤٤ في باريس وفيها توفي

وسبقه بالوفاة احد ابناؤه دينه الموسوي جول اوپرت (Jules Oppert) ولد في همبورغ في ٩ تموز ١٨٢٥ ثم عدل الى الجنسية الفرنسية وتوفي في باريس في ٢١ آب ١٩٠٥ . كان احد كبار العلماء باللغات السامية كالعبرانية والعربية . وأما امتازاً خصوصاً بدرس اللغة المسارية وكان احد الأولين الذين ساعدوا على كشف الغاها . بعد ان قضى اربع سنوات في العراق يدرس احاجيا . ولما عاد الى فرنسا نشر نتيجة ابحاثه في كتابه المعنون «رحلة علمية الى بلاد ما بين النهرين» ولم يزل منذ ذلك الحين يتحف العلماء بنشورات متتابعة في تاريخ بابل واشور وفي اللغات السامية وخواصها

وفي هذه السنين الاولى من القرن العشرين رزئت رسالتنا السورية بوفاة ثلاثة من رهبانها الفرنسيين الذين ادوا للآداب العربية خدماً مشكورة استحقوا بها ان يُنظموا في عداد المحسنين الى الوطن . أولهم الاب (يوحنا بلو) (J.B. Belot) المولود في غرة آذار من السنة ١٨٢٢ في لوكنس من اعمال بورغندي والمتوفى في بيروت في ١٤ آب ١٩٠٤ . باشر درس اللغة العربية منذ اوائل سني رهبانيته ثم قدم الى بيروت سنة ١٨٦٦ ولم يزل ينشط في احراز فرائد لغتنا حتى امكنه ان يتولى ادارة مطبعتنا ويهتم بنشر عدة تأليف مفيدة . منها دينية كالعقيدة الدرية ومروج الاخيار

والعصن النضير ومنها علمية اصابته لدى المستشرقين وارباب المدارس في الشرق والغرب حظوة واسعة كالفرائد الدرية في اللغتين العربية والفرنسوية وكعجته الفرنسية العربي الكبير والصغير وكفراماطيقه الفرنسية العربي

وتوفي بعده بأسبوعين في ٣١ آب ١٩٠٤ يسوعي آخر ذو حرص كبير على خدمة الوطن ونشر الآداب الشرقية الاب (فكتور دي كوبيه) (V. de Coppier) . أرسل أولاً الى الجزائر ثم اتى الى بيروت ف قضى فيها عشرين سنة بشغل متواصل . ثم ألف عدة كتب ساعده في تعريبها جناب الاديب خليل البدوي والرحوم رشيد الشرتوني . منها كتاب التوفيق بين العلم وسفر التكوين وكتاب كشف المكتوم في تاريخ اخري سلاطين الروم وكتراجم بعض القديسين اليسوعيين : ريمانة الازدهان ونفع الرند ومظهر الصلاح وكنخة النخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب . ونقل الى الفرنسية ديوان الحنساء وكتب فصلاً كبيراً عن شواعر العرب وترجم الى الفرنسية ايضاً كتاب القرآن (لم يطبع) ونشر في مجلة الكنيسة الكاثوليكية فصولاً عديدة . كان مولده في فرنسا سنة ١٨٣٦

والمستشرق اليسوعي الثالث المتوفى في هذه الحقبة هو الاب (اوغستين روده) (Aug. Rodet) المولود في فرنسا في ٣١ ت ١٨٢٨ درس العربية في الجزائر ثم أرسل الى سورية سنة ١٨٦٨ فترأس على مدرسة غزير قبل نقلها الى بيروت ١٨٧٠ - ١٨٧٥ . ومن خدمه المعبرة للوطن ترجمته للسفار الكريمة من العبرانية واليونانية الى العربية ساعده في تنقيح تعريبها المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي . ونشر للمدارس مع الاب يوحنا بلو مجموعة نخب الملح في خمسة اجزاء . توفي في ١٢ كانون الاول سنة ١٩٠٦

(الاطالتيه والنصويه) مات في اوكسفردي في غرة القرن العشرين ٢٨ ت ١٩٠٠ العلامة الاالاني الكبير (وليم ماكس مولر) (W. Max Müller) كان معظم شغله باللغات الهندية والمقابلة بين اصول اللغات . وقد نقل الى الانكليزية كتاب القرآن مع كتب الشرق الدينية . كان مولده في ديساو (Dessau) سنة ١٨٢٣ في ٦ كانون الاول

وفي ١٨ آب من السنة ١٩٠٣ انتقل الى جوار ربه في برلين الاستاذ الشهير

﴿فردريك دياناريشي﴾ (Fr. H. Dieterici) كان مولده في مدينة برلين في ٦ تموز ١٨٢١ وساح في شبابه في جهات الشرق ثم تعين في وطنه كاستاذ العربية سنة ١٨٥٠ فثبت في تعليمه عدة سنين . وله تأليف عربية متعددة منها معجم عربي الماني وشرح النية ابن مالك وصنف كتاباً في الشعر العربي ونشر نخباً من يتيمة الدهر للثعالبي ومن ديوان المتنبي . ودرس خصوصاً تأليف العرب الفلسفية كالفارابي واخوان الصفا فنشر منها بعضاً ونقل بعضاً الى الالمانية

وفي برلين توفي الرحالة المستشرق ﴿وئسنشتين﴾ (Joh. Gottfr. Wetzstein) ولد في ١٩ شباط ١٨١٥ وتوفي في ١٧ ك ٢ ١٩٠٥ تعين قنصلاً لدولته في دمشق وله سياحة في جهات حوران وجبل الدروز سنة ١٨٦٠ ونشر بعض ما وجده فيها من الكتابات وفي كانون الثاني من السنة عينها توفي ايضاً ﴿فرنسيس جوزف شتينغاس﴾ (F. J. Steingass) كان ضليعاً باللغتين الفارسية والعربية . فن منشوراته قاموس عربي انكليزي ونقل قسماً من مقامات الحريري الى الانكليزية وكتب عن تاريخ الخطوط والكتابات السامية . ولد في فرنكفورت في المانية وتوفي في انكلترة

وفي العام التالي في ٢٥ ك ٢ ١٩٠٦ فقدت النسة احد علمائها المستشرقين الكاهن ﴿غوستاف بيكل﴾ (G. W. Bickell) علم زمناً طويلاً اللغات الشرقية في كلية إنسبروك وثيقة وبرز خصوصاً في درس اللغة السريانية فنشر فيها كتاباً جليلاً كديوان اسحاق النينوي والترجمة الكلدانية لكليلة ودمنة وهي التي سبقت ترجمة عبدالله ابن المقفع العربية وقابل بين الترجمتين . كان مولده في ٧ تموز ١٨٣٨ وارتد عن البروتستانية الى الكاثوليكية

ومن ذاع اسمهم في هذه الحقبة ثم حل أجلهم الدكتور ﴿موريتس شتينشneider﴾ (Moritz Steinschneider) المولود في ٣٠ آذار ١٨١٦ والمتوفى في برلين في ٢٤ ك ٢ ١٩٠٧ . قد نشر قوائم غاية في الافادة عن الكتب العربية المنقولة الى اللاتينية وعن التأليف اليونانية التي نقلها العرب الى لغتهم . وله جدول واسع للتأليف التي كتبها المسلمون والنصارى واليهود في صحة اديانهم وفي تفنيد اديان سوام . وكذلك سرد قائمة جميلة لما نشره العرب في الرياضيات والعلوم الفلكية . وله تأليف آخر في الآداب العربية وانتشارها بين اليهود طبعه سنة ١٩٠٢ بالالمانية

وزاد عليهم شهرة **ادوار غلازر** (E. Glaser) الذي ولد في يوهيمية في ١٥ آذار ١٨٥٥ وتوفي في مونيخ في ٧ آيار ١٩٠٨. رحل الى بلاد اليمن ووصف كثيراً من احوالها وآثارها ونشر كتابات حميرية قديمة اوقفتنا على اخبار ملوكها التبابعة واخبار ملوك الحبش الذين استولوا على اليمن بعد نكبة نجران واستشهاد اهلها النصارى في عهد ذي نواس الملك اليهودي

(**الكليريوس والبيكيوس**) من اعيان الانكليز الذين قضوا اجلهم في القرن الاول من القرن العشرين العلامة **وليم ميور** (W. Muir) احد المحققين المدققين في تواريخ المسلمين والعرب. ألف سيرة مطولة لني المسلمين في مجلدين سنة ١٨٥٨. وكتب في القرآن وتأليفه وفي الخلافة الاسلامية واطوارها المختلفة. وله مجادلات دينية في الاسلام ومقالات في شعراء العرب ونشر تاريخ دولة الماليك في مصر. توفي في لندن في ١١ تموز ١٩٠٥ وعمره ٨٦ سنة

واشتهر في انكلترة **هنري كسل كاي** (H. Cassels Kay) ولد في أنفوس في بلجيكة ودخل انكلترة فالتحقته جريدة التيمس كراسل لها في مصر فنشر كتابات عادية وجدها في مصر ودمشق. ثم استوطن لندن وعلم فيها وطبع تاريخ بني عقيل ثم تاريخ عمارة اليمن ونقله الى الانكليزية وذيله بالخواشي (١٨٩٢) توفي في ٥ حزيران ١٩٠٣ وكان مولده في ٢١ نيسان ١٨٢٧

المستشرقون في (اسوج وهولندة وروسيا). عنيت كلية اوپسالا في اسوج بتعليم اللغات الشرقية فكان يعلم فيها العربية الاستاذ **هرمان المكويست** (Herm. Nap. Almqvist) نشر قسماً من رحلة ابن بطوطة وكتب في خواص الضائر في اللغات السامية. توفي في ٣٠ ايلول ١٩٠٤

ولم تزل هولندة رافعة منار التعليم للغات الشرقية وخصوصاً العربية جارية على آثار كبار علمائها الذين شرفوا وطنهم من هذا القيل منذ القرن السابع عشر. وممن فقدته الآداب العربية في هذه الحقبة الاولى من القرن العشرين احد علماء ليدن الذي مات في ريمان شبابه وهو الاديب فان فلوتم (C. Van Vlouten). نشر كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي ومعظم رسائل الجاحظ الادبية توفي سنة ١٩٠٧ متحرراً

أما روسيا فكان ناشر لواء علومها الشرقية العلامة (البارون فيكتور فون روزن) المولود سنة ١٨٤٩ في مدينة رول من أعمال استلند وتوفي في بطرسبورج في ٢٣ ك ١٩٠٨ (راجع ترجمته في المشرق ١١ [١٩٠٨] : ١٧١-١٧٣) درس على العلامة المستشرق فلنشر في ليبسيك ثم عهد اليه تعليم اللغة العربية في كلية بطرسبورج فاضحي قطب علومها الشرقية ونال ارفع الامتيازات الشرقية لسمو فضله . والعربية مدينة له بما نشره من اثارها منها منتخبات مدرسية شتى مع ترجمتها الى الروسية . وطبع قسماً من تاريخ يحيى الانطاكي الذي عُنينا بنشره ملحقاً بتاريخ سعيد بن بطريق . وله وصف مخطوطات مكاتب روسية الشرقية وساعد على طبع تاريخ الي جعفر الطبري في ليدن . وكان ذا لطف كبير يسعى الى خدمة من التجأ اليه في الابحاث الشرقية وعليه تخرج كثيرون من الروسين فاشتهروا في وطنهم وخدموا الآداب العربية خدماً مشكورة

القسم الثاني

الآداب العربية من ١٩٠٨-١٩١٨

البعض الاول

نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة

هي الحقبة الثانية من الاداب العربية في هذا الربع الاول من القرن العشرين وهي تتناول عشر سنوات اولها اعلان الدولة التركية بالدستور وآخرها ختام الحرب الكونية

وما يقال عنها اجمالاً انها ابتدأت بالفرح ولم يلبث ان عقبها الحزن والشقاء فتأثرت بها الآداب العربية وجمعت بين المتناقضين . فكان صدى الافراح والاحزان يُسمع متناوباً في صرير الاقلام المعربة عن عواطف القلوب أعلن بالدستور العثماني بعد فوز الحزب العسكري في الاستانة في ٢٩ قوز ١٩٠٨

فكان لهذا النبا فرحٌ شمل عموم الرعايا في تركية واستبشر به الجميع خيراً وشعرَ الناس كأنَّ حملاً باهظاً سقط من كواهلهم او حُلَّت عنهم ربقة الاستعباد وكُفرت اغلال أسرهم. فأنطلقت الالسنه بالمديح وشُعدت الاذهان بالقريض فضاحت صفحات الجرائد عن استيعاب ما تُنتج به القرائح من الفصول الشائقة والقصائد الرائقة وما لبثت الجرائد المصرية والمصرية والاميركية من مسلمين ودروز ونصارى تضرب على الوتر عينه فتارة تطرئ الحرية وتجذ المساواة والاخاء. وتارة تسلق بسهام حادة تركية وسلطانها المستبد حيناً ترفع الى السحاب نيازي وانور وطلعت وجمالا وتُسكّر بمحامد تركية الفتاة لاسيا بعد ان اضطرت مبد الحמיד الى التذول عن عرشه مخلوعاً منفياً الى سالونيك يبكي على سلطانه المفقود

علي ان هذه الافراح لم تلبث ان ترفق صناوئها بما ظهر للفرحين من استبداد كان شراً من الاستبداد الحميدي بتطرف ضابطي ازمة الامور من جمعية الاتحاد والترقي اذ تحاملوا على من لم ينتعز الى رايهم فرفعوا البعض منهم على الاعواد واذاقوا غيرهم ضروب العذابات التي اعتادها همج الشعوب. فكفت تلك الكتابات عن تزيدها وتطييلها وغيرت لهجتها نوعاً لآلها خوفاً من عقاب الحزب المتولي في الدولة لم يجسروا ان يعلنوا بآئمه

ثم زادت الاحوال حرجاً بمكايد جمعية الاتحاد والترقي وتقلبت الوزارات وتعددت الاحزاب وبلغت امور الدولة التركية منتهاها من الاضطراب بحريتها مع ايطالية سنة ١٩١١-١٩١٢ ومع الدول البلقانية سنة ١٩١٢-١٩١٣ فققدت آخر ولاياتها في افريقية طرابلس الغرب وكادت الدول البلقانية تأتي على ولاياتها الاوربية لولا ما وقع بينها من النزاع. فوجدت هذه الاحوال كسبة وشعراء طنطنوا بمعاظم تركية وبالتشجيع على اعدائها الايطاليين والبلغار

وكانت ثالثة الاثافي الحرب الكونية التي انحازت فيها تركية الى الدول المركزية مدفوعة الى تحزبها بمواعيد المانية العرقوبية وبطامع بعض زعمائها الساعين وراء مصالحهم الخاصة فكان ما كان بكسرة المانية والمحاربين في جانبها فخرجت منها تركية مذلة خاسرة

اما الآداب العربية في مدة تلك الفوضى فأنها كاد يُنقضى عليها بمصادرة الجمعيات

العربية وشتى بعض اصحابها واقفال المدارس ومانصرة اللغة التركية وتعطيل معظم الجرائد الوطنية والمطابع الاجنبية والحرة في انحاء دولة الاتراك في بيروت ولبنان وفلسطين وانحاء الشام والعراق . أما في الخارج في مصر واميركا فإن النهضة العربية بقيت على حالتها إلا انها لم تترق لانقطاع معاملاتها مع بلاد الشرق التي منها تستمد كثيراً من مواد حياتها وبانشغالها بامور الحرب واطوارها

أما أوربة فإن غير علماءها في درس العلوم الشرقية عموماً والعربية خصوصاً لم تخذ فانها من السنة ١٩٠٨ الى السنة ١٩١٤ ثبتت على خطتها من النمو والنجاح كما تشهد عليها مؤتمرات المستشرقين الدولية سنوياً والعدد العديد من المطبوعات الجديدة التي نشروها ومن الآثار القديمة التي وقفوا عليها . وأما تأثرت أيضاً بالحرب العمومية لفقدانها عدة من المستشرقين الذين هجروا الدروس ليدافعوا مع مواطنيهم في ساحات الحرب عن حرمة بلادهم

ومع ما رأيت من نكبة الآداب العربية في هذه الحقبة لا بد من الاعتراف بهمة الحكومة المصرية في تحسين مدارسها الوطنية وسعيها الى زيادة مصاريف برنامجها لتعميم المدارس ولانشاء مدارس عليا وجامعة وطنية تلقى فيها الدروس العلمية الخاصة ينتدب اليها اساتذة بارعون من الوطنيين والاجانب وهذه الجامعة المصرية تقوم بثلاثة اقسام كبيرة وهي : كلية الآداب تشمل الآداب العربية وعلم مقارنة اللغات السامية وتاريخ الشرق القديم وتاريخ الامم الاسلامية والفلسفة العربية . ثم قسم العلوم الاجتماعية والاقتصادية . ثم كلية السيدات . وكان شروع الجامعة بهذه العلوم السنة ١٩١٠

وكانت الجامعتان البيروتيتان الاميركية والفرنسوية زادتا ترقياً واتساعاً في هذه الحقبة الثانية ففي السنة ١٩٠٩ اضافت الكلية الاميركية الى مدرستها الطبية ثلاثة مستشفيات للنساء وللاطفال ولامراض العيون . وانشأت في السنة ١٩١٠ مجلّتها «الكلية» في العربية والانكليزية . أما الكلية اليسوعية فأقيمت لمدرستها الطبية معاهد جديدة فسيحة قريباً من رأس النبع على طريق الشام صار تدشينها برونى عظيم في ١٩ تشرين الثاني سنة ١٩١٢ ثم فتحت برتبة فخمة في ٢١ من الشهر في العام المقبل . أما معاهدها القديمة فخصّصت بفرع جديد من الدروس العليا اعني

مدرسة الحقوق التي أنشئت سنة ١٩١٣ وغايتها ان تجدد مفاهيم مدرسة الحقوق الرومانية التي اكتسبت بيروت مدة ثمانئة سنة مجداً مؤثلاً اوقتت نكبات الزلازل التي هدمت المدينة في القرن السادس للمسيح . وفي تلك الاثناء أنشئت للمسلمين في دمشق مدرسة طبية وفي بيروت مدرسة حقوقية كان التعليم فيها باللغة العربية

ومما أنشئ من المجلات النفيسة قبل الحرب مجلة المقتبس سنة ١٣٢٤ لصاحبها السيد محمد كرد علي في دمشق . ومجلة الآثار في زحلة سنة ١٩١١ المنشأ عيسى افندي اسكندر العلوف . والنبراس لصاحبها مصطفى افندي الغلاييني سنة ١٣٢٧ والكوثر للاديب بشير رمضان وكتلتها في بيروت . وانشأ ايضاً في بيروت الابوان يوسف علوان اللعازري ويعقوب الكبوشي مجلتي الجبائية وصديق العائلة . والقس يوسف الشدياق الانطونياني نشر في بعدا سنة ١٩١١ كوكب البرية . ونشر العرفان احمد افندي عارف زين الدين في صيداء سنة ١٣٢٨ - ١٩١٠ . أما في مصر فتعددت المجلات المستحدثة فخص منها بالذكر مجلة الزهور للشيخ انطون افندي الجليل (١٩١٠) والمرآة لخليل افندي زينية تصرف الشعراء باوزان الشعر

ومن ميزات هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين تصرف الشعراء باوزان الشعر وذلك انهم لما رأوا انبساط الغربيين في معاني الشعر واتساعهم في اغراضه وتصرفهم باوزانه شاءوا ان يجاروهم في ذلك لئلا تنحصر قرائح الشعراء في دائرة القصائد الشائعة في الدواوين السابقة

واول ما تصرفوا فيه بحر الرجز لقربه من النثر بكثرة جوارحه وبسهولة تغيير قوافيه . كما فعل نابغة العصر المرحوم سليمان البستاني في شعر الاياداة القصصي فتنن في اراجيزه اي تنن فراراً من سأم القارئ وملله عند مطالعة هذا الكتاب لو جرى على طريقة واحدة وقد فعل ذلك دون تعسف وبحسن ذوق

ووجد ايضاً الشعراء في الموشحات متسعاً في نظمهم فأتخذوها مثلاً وتصرفوا في البحور الستة عشر واوزانها وقسموها تقاسيم جديدة في الابيات وفي الادوار وجروا على قوافي متناسقة الى غير ذلك مما ارشدته اليهم قريحتهم فربما اجادوا وربما اساءوا وانما بيتوا ما يستطيع استخراج من كنوز الفنون في الشعر العربي في معالجة الاغراض المعنوية العصرية كما ترى في الروايات التمثيلية والقنود الفنائية

وقد جرى على ذلك اصحاب الشعر المعاني ولعلهم سبقوا الشعراء النظاميين فهدوا لهم الطريق . ولدينا من دواوينهم مجاميع سبقت عصرنا تدل على استنباطهم لاوزان شعرية جديدة لا تخلو من محاسن المنظومات ولا يتقصها إلا ضبطها على القواعد اللغوية والعروض وتجريدها من بعض الفاظ العامة

الشعر المنشور

وبما سبق اليه أدباء عصرنا فابتكروه دون مثال في لغتنا ما دعوه بالثر الشعري او الشعر المنشور كأنه جامع بين خواص الثر والنظم . أما الثر فلائه على غير وزن من اوزان البحور . وأما النظم فلانهم يقسمون مقاطعه ثلاث ورباع وخماس وازيد دون مراعاة اعدادها ويسبكونها سبكاً موهماً بالمعاني الشعرية

وهذه الطريقة استعارها على ظننا الكتبة المحدثون كأمين الريحاني وجبران خليل جبران ومن جرى مجراها عن الكتبة الغربيين ولاسيا الانكليز في ما يدعونه بالشعر الابيض غير المقفى وفي بعض كتاباتهم الشعرية المعاني غير المقيدة بالاوزان . ولسنا لتنفي هذه الطريقة الكتابية التي لا تخلو من مسحة من الجبال في بعض الظروف اللهم اذا روعي فيها الذوق الصحيح ولم يشنها الاستهتار وتلاحمت معانيها وتنمقت بأشكال البديع السهلة المنسجمة ولم يُفَرَط الاتساع فيها فتصح لقطاً وثررة

على أننا كثيراً ما لقينا في هذا الشعر المنشور قشرة مزوقة ليس تحتها لباب وربما قفز صاحبها من معنى لطيف الى قول بذي سخيف او كرر الالفاظ دون جدوى بل بتعسف ظاهر . ومن هذا الشكل كثير في الروجين للشعر المنشور من مصنفات الريحاني وجبران وتبعتهما فلا تكاد تجد في كتاباتهم شيئاً مما تصبو اليه النفس في الشعر الموزون الحر من رقة وشعور وتأثير . خذ مثلاً وصف الريحاني للثورة :

ويومها القطيب المصيب . وليها المنير العجيب

ونجمها الأقل يمدح بينه الرقيب

وصوت فوضاها الرهيب . من هتاف ولب ونجيب . وزئير وعندلة ونميب

وطفاة الزمان تصير رماذاً . واخياره يحملون الصليب

ويل يومئذ للظالمين . للمستكبرين والمفسدين

هو يوم من الستين . بل ساعة من يوم الدين

ويل يومئذ للظالمين

هي الثورة ويومها العيوس الرهيب
الوية كالشقيق توج . تثير القريب . تثير البعيد
وطبول تردد صدى نشيد عجيب
وابواق تنادي كل سميع مجيب
وشرد عيون القوم يرمي باللهيب

ونار تسأل هل من مزيد . وسيف يجيب . وهول يشيب
وبل يومئذ للظالمين . ويل لهم من كل مرید مهين
ملأب للحق عنيد مدين . ويل للمستعززين والمستأمنين
هي ساعة للظالمين

وهي طويلة على هذه الشاكلة . ولو اردنا انتقادها وبيان نقائصها الثرية والشعرية
والمعنوية لطال بنا الكلام . وقس عليها فصولاً عديدة من جنسها اعني طنطنة الفاظ
وشقشقة لسان واذا حاول الاديب استخلاص معانيها بقي متضعضاً مرتاباً
وكم مثلها في كتابات جبران . دونك فصلة المعنون بالارض :

تليق الارض من الارض كرمًا وقسراً
ثم تسير الارض فوق الارض تيهًا وكبراً

وقم الارض من الارض القصور والبروج والهيكل
وتنشئ الارض في الارض الاساطير والتعاليم والشرائع

ثم تمل الارض اعمال الارض فتحرك من حالات الارض الاشباح والاولع والاحلام
ثم يراد ناس الارض اجفان الارض فتنام نومًا هادئًا عميقًا ابدياً
ثم تنادي الارض قائلة للارض

انا الرحيم وانا القبر وسأبقى رجمًا وقبرًا حتى تضمحل الكواكب وتتحول الشمس الى رماد
فلعمري هذه الفاظ لا شيء فيها من منظوم رائق ولا منشور شائق هي اقرب الى
الهديان والسخف منها الى الكلام المعقول . ولو شئنا لجمعنا من هذا الصنف صفحات
تضيق عنها اعداد المشرق . وشئنا بينها وبين فصول أخرى بديعة لبعض الكتب البلقاء
كمثل فصل رويناه في المشرق عنوانه « الموسيقى » لصديقتنا وفخر كلياتنا الاديب
يوسف افندي غصوب (راجع كتابه اخلاق ومشاهد ص ١١٧) وكفصله « ايها الصليب »
(المشرق ٢٢ [١٩٢٤]: ٦٣) فاذا استثنينا هذه الفصول الرائعة التي عرف صاحبها
من اين يؤكل الكتف لصديقتنا على قول الكاتب الاديب مصطفى افندي صادق

الرافعي في عدد المقتطف الاخير الصادر في يناير ١٩٢٦ (ص ٣١)

نشأ في أيامنا ما يسمونه «الشعر المنشور» وهي نسبة تدل على جهل واضعها ومن يرضاها لنفسه ؟ فليس يضيق النثر بالمعاني الشعرية ولا هو قد خلا منها في تاريخ الادب . ولكن سر هذه التسمية ان الشعر العربي صناعة موسيقية دقيقة يظهر فيها الاختلال لأدنى علة ولايسر سبب ولا يوفق الى سبك المعاني فيها إلا من امده الله بأصباح طبع وأسلم ذوق وأفصح بيان ، فمن اجل ذلك لا يحتمل شيئاً من سخف اللفظ او فساد العبارة او ضعف التأليف . . . غير ان النثر يحتمل كل اسلوب وما من صورة فيه إلا ودودها صورة الى ان تنتهي الى المعاني الساقط والسوقي البارد ومن شأنه ان ينسبط وينقبض على ما شئت منه ، وما يتفق فيه من الحسن الشعري فأنما هو كالذي يتفق في صوت المطرب حين يتكلم لا حين يتغنى . فن قال «الشعر المنشور» فأعلم ان معناه عجز الكاتب عن الشعر من ناحية وادماؤه من ناحية اخرى

وقد آثر البعض ان يدعوا هذه الطريقة الكتابية «بالادب الجديد» فنقول ان هذه الجدة لا تريد حسناً إلا اذا جمعت تلك الصفات التي يتنازعها انشاء الكتبة البلقاء الحسنة السبك المتناسقة الالفاظ المنسجمة المعاني التي لا تتراكم فيها التشابيه على غير جدوى وتتكسر الالفاظ بلا معنى وعليه لم نستعجب ما اختاره صاحب الادب الجديد للأنسة مي في العيون

العيون — : تلك الاحداق القائمة في الوجوه كتماويز من حلك ولجين

تلك المياه الجائلة بين الاشجار والاحداق كبحيرات تتطعن بالشواطئ واشجار الحور

العيون الرمادية بأحلامها . والعيون الزرقاء بتوابعها

العيون السليمة بجلودها . والعيون البنية بماذيلتها

والعيون القائمة بما يتناوحن من قوة وعذوبة

*

جميع العيون : تلك التي تذكرك بصفاء السماء

وتلك التي يركد فيها عمى اليوم (كذا)

وتلك التي تريك مغاوير الصحراء وسراجها

وتلك التي تمرّج بجبالك في ملكوت انثري كله جاء

وتلك التي تمرّ فيها سحائب مبرقة مهضبة . . . الخ

فان كان هذا هو الادب الجديد فنحن في غنى عنه . على ان الأنسة مي كتابات

كثيرة افضل من هذا الشعر المنشور

الأدباء المسلمون في هذه الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

أدباء مصر المسلمون

﴿مصطفى كامل﴾ كانت وفاته في سنة الدستور التركي قبل الاعلان به
باشهر في ٨ شباط ١٩٠٨ وهو في الرابعة والثلاثين من عمره . ولد في القاهرة في ١٤
آب سنة ١٨٧٤ ودرس على اساتذتها في المدارس الابتدائية والتجيزية والحقوقية
ثم نال في فرنسا في جامعة طولوز شهادة الحقوق . ولما رجع الى وطنه بعد الاحتلال
الانكليزي ساءت حالته واجتمع بين رآهم على فكرته ولم يلبث ان تصدّر بينهم
بما ظهر عليه من الذكاء والنجابة والإقدام فاصبح خطيب الوطنيين وزعيمهم لا يأخذه
في تحوير وطنه والدفاع عن حقوقه ملك من السنة ١٨٩٣ الى حين وفاته وقد تشكل
بهيمته الحزب الوطني فاصبح رئيسها تَنَاطَبَ به الآمال وتَهَيَّأَ له الجوارح . هذا فضلاً عن
شهرة في فن المحاماة . وقد وقفنا على المجموعة التي نُشِرت فيها سيرته واعماله من
خطب واحاديث ورسائل سياسية وعمرانية وكلها تدلّ على عبقريته وحبه الصادق
نحو الوطن . وكان أوّل امره يحوّز في الصحف المصرية ومن أوّل تصانيفه رواية فُتِحَ
الاندلس على عهد طارق أَلَمَّتْ اليه انظار اهل وطنه . وهو في انشائه نثراً ونظماً
لم يقصد تمييق العبارة وتخليتها بالسجع والمحسنات النافلة بل كان جلُّ قصده ان
يكون لكلامه وقعٌ في القلوب ليحملها الى ما يراه من صوالح الوطن بعبارة سلسة
سالة من التعقيد وفاسد التركيب . وهذا نشيد كان من بواكير قلمه .

هَلُمُّوا يَا بَنِي الْوَطَانِ طَرًّا	لِشُرُجِ مَجْدُنَا وَنُزْ مِصْرَا
هَلُمُّوا كَيْ نُوْتِي الْقَطْرَ حَقًّا	نَسِينَاهُ فُضَّاحُ بِذَاكَ قَدْرَا
هَلُمُّوا أَدْرِكُوا الْمِلَاءَ حَتَّى	تَسَالَ بِلَادُنَا عِزًّا وَفَخْرَا
هَلُمُّوا وَاتْرَكُوا الشُّحْنَاءَ مِنْكُمْ	وَكُونُوا أَوْفِيَاءَ فَذَاكَ أُخْرَا
أَلَيْسَ يَشِينُنَا تَرْكُ الْمَالِي	تُبَاعُ بَيْتِرُ وَادِينَا وَتُشْرَا
وَعِنْ رَجَالُهَا وَبِمَا لَدَيْهَا	مِنَ الْإِسْمَادِ وَالْحَبِيرَاتِ أَدْرَا
فَمَارُ أَنْ نَعِيشَ بَيْتِرَ مَجْدٍ	وَنُبْصِرَ فِي السَّمَاءِ شَمْسًا وَبَدْرَا
وَمَارُ أَنْ يَكُونَ لَنَا وَجُودُ	وَيُحْطَى غَيْرُنَا فَوْزًا وَنَصْرَا

قوموا واطلبوا للتبل عزاً ولا تبقوا بذل كي يسرى
وسيروا نحو هذا القصد حتى تُنادوا اجمعين بزّ مصر

ودونك مثالا من نثره في تربية الاناث وفي التهذيب والتربية الدينية :

«يجدر بي ان ألفت انظاركم عموماً الى امرين خطيرين : اولهما تربية البنت لازمة وضرورية لأحبا ذات الشأن الاول في تربية الاطفال متى صارت أمّاً ورئيسة عائلتها وهي التي عليها الجزء الاظم من اعمال هذا الوجود . وثانيهما ان تعلم البنين والبنات العلوم والفنون لا يفيد وحده بل يجب قبل كل شيء تربية الروح حتى يصير الطفل متقى شبّ رجلاً شجاعاً متمكناً بالوطنية (الحقّة قائماً بالمبادئ الجنسية . وتصير الطفلة متى شبّت امرأة رشيدة مدبرة تعلم ابناءها محبة البلاد وتقرس في قلوبهم وجوب التفاني في خدمة الامة وفي اهلاء شأن الوطن العزيز . فتكون بذلك المداس منج حياة الامة ومصدر وجود جديد . . .

«ويجب قبل كل شيء ان تكون التربية الدينية اساس التعليم والتهذيب . فالدين هاسم من الدنيا رادع عن الخطايا ملجأ للفضائل محبب للكمالات . واذا بحثنا بحثاً مدققاً من سبب تأخر المسلمين في سائر البلاد لوجدنا الاسباب كلها مجتمعة في سبب واحد وهو اننا ابتعدنا عن الدين وقصّرنا في اتباع اوامره واجتناب نواهيه . . .»

وفي تلك السنة ذاتها فقدت مصر اديباً آخر كان ايضاً من الدعاة الى الاصلاح اعني به ﴿قاسم بك امين﴾ المولود سنة ١٨٦٥ والمتوفى في ٢١ نيسان ١٩٠٨ وهو في عزّ كهولته . درس على نفقة حكومة مصر في فرنسا وعاش زمناً بين اهلها فرأى ما للمرأة الفرنسية من الميزة الرفيعة في وطنها وما لها من الفضل في تربية بناتها وترقية وطنها . فلما عاد الى مصر بعد درسه الحقوق ترقى في كل دوائر الشرع . ثم خصّ نفسه بتحرير المرأة المسلمة اذ رأى بانحطاطها والتضييق عليها آفة على الوطن والتتمدّن . فسبق الى المجاهرة بوجوب رفع الحجاب وباعطاء المرأة الحرية المعقولة وبتحويل سنن الإضرار والطلاق الى غير ذلك ممّا تسعى اليوم الجمهورية التركية الى اصلاحه بين الاتراك . ولقاسم امين عذّة تأليف في هذا المعنى واسباب ونتائج كتحرير المرأة وخواطر قاسم امين والواجب على المرأة لنفسها ولعائلتها . ولم يكتفِ لما وجدّه في مواطنيه من الماكسات وله محاضرات ومقالات عديدة في غير مواضع . وهو في كل كتاباته يجري جرياً واحداً يتعمّد اقتناع القراء اكثر منه خلب عقولهم بطنطنة الكلام وتزييق الانشاء . ودونك ما قاله عن الخلاف المزعوم بين الدين والعلم :

« ليس حقيقي بأنه يوجد بين الدين والعلم خلاف حقيقي لا في الحال ولا في المستقبل ما دام موضوع العلم هو معرفة الحقائق المؤسسة على الاستقراء . فيها كثرت معارف الانسان لا تملأ كل فكره بعد كل اكتشاف يتحققه العلم يبحث عن اكتشاف آخر وفي خاية كل مسألة يحلها تظهر مسألة جديدة تطالب بحلها . الآن وغداً يشغل عقل الانسان بالعلم اي بمعرفة الحوادث النابتة ولا يتم ذلك من التفكير في المجهول الذي يحيط به من كل طرف . . . »

وفي السنة ١٩١١ توفى الله عالماً ثالثاً بالحقوق (عمر بك لطفي) مولود الاسكندرية سنة ١٨٦٢ تلقى العلوم في مدرسة اخوة المدارس المسيحية ثم دخل مدرسة الحقوق في القاهرة ونال شهادتها بل برع في فنونها حتى انتدبت الحكومة للتدريس فيها . ثم تفرغ للمحاماة وخص نظره بالاقتصاد فعرف كاحد مصلحيه وصرف نظره للزراعة وظهرت ثمار سعيه في مشروعات وطنه لمصلحة الأمة الاقتصادية او الاجتماعية وانشأ لذلك الاندية والنقابات ونشط دروسها في الشبيبة فأدى جهته لمصر خدمات مشكورة ساعدت على رقي قطر النيل وكان عمر بك لطفي من ارباب الكتابة ألف عدة تأليف في شرح المواد القضائية وفي الامتيازات الاجنبية . وله في الافرنسية ايضاً تأليف مختلفة في الشرع الاسلامي كالادعى الجنائية في الشريعة الاسلامية وحقوق المرأة فيها . وقد رثاه امير شعراء مصر شوقي بك بقصيدة فريدة اولها :

اليوم اصعدُ دون قبرك منبراً وأقلد الدنيا رثاءك جوهراً

وأُسفت الصحافة المصرية في السنة ١٩١٣ على فقد احد اربابها الممتازين الاستاذ الشيخ علي ابي يوسف الازهري . ولد سنة ١٨٦٣ ودرس اللغة والفقه في الجامع الازهر ثم احس بميل للآداب فتمرن عليها ونظم الشعر فنشر ديوانه نسمة السحر . وفي السنة ١٨٨٥ انشأ مجلة علمية ادبية سماها الآداب ثم عدل بعد مدة عنها الى جريدة المؤيد السياسية حررها سنين طويلة واكسبها بقلمه شهرة واسعة ونفوذاً عظيماً حتى عد كؤنس الصحافة الاسلامية في القطر المصري وبلغ لدى كبار الدولة مقاماً معتبراً بعد تذليله كل العقبات التي صادفها في سبيله . ومن ظريف شعره وصفه للربيع :

أنج نحو الرياض عند مياه طاب فيها الورود للظمان

واقطع زهر ورْدٍ غدٍ بطلع
وانظر الماء اذ يسيل بلطف
يلثم السوق من غصون قدود
هائلا بالقدود والاغصان
رَقَ فيها ملاعبُ الفزلان
في وهادِ الرياضِ كالوستانِ
وله في الفخر :

يُشير لذُرْوَةِ العليا بناي
ولي هممٌ عمٌ الى الثريا
ولي نفسٌ تمافُ الضميرَ ورداً
ولي عند الحوادث سيفٌ صبر
ولي عهد الشيبة عَفُ نفسٍ
أفادن بالعلا أُملي ولكن
وكم اشكو زمانِي للباي
فيسمعُ قصتي هذا وهذا
ومعني الوصولَ لها زمانِي
وحظٌّ بالثرى سرخى العنان
وتأففُ شَيْبَةُ تردِي بشأني
يذيبُ فريندُهُ الحدَّ الباي
تمفُّ عن الحنا في كل آن
ينارُ في الزمانِ على قراني
وكم اشكو الزمانَ للباي
وما هذان إلا ساحران

ومن اصابته النية في السنة ١٩١٤ ﴿ فتحي باشا زغلول ﴾ من ائمة الادباء
المعدودين واحد الكتبة الاجتماعيين في مصر . كان مولده سنة ١٨٦٣ وبعد دروسه
الابتدائية والثانوية في وطنه تكم دروسه العليا في فرنسا ثم خدم وطنه بالقضاء ونظارة
الحقانية وبعدة تأليف خلفها من اثار قلده بعضها في الشرع كشرحه للقانون المدني
وكتاب المحاماة وكتعريب اصول الشرائع وبعضها اجتماعية نقلها من الفرنسية
كسر تقدم الانكليز السكسونيين وكسر تطور الامم وروح الاجتماع وخواطر
وسوانح في الاسلام

وتوفي قبله في السنة ذاتها ١٩١٤ في اواسط كانون الثاني عالم آخر بالعلوم القضائية في مصر
﴿ محمد بك النجاري ﴾ اضاف اليها انصبابه على الدروس اللغوية . ومن آثاره الجلية
قاموس فرنساوي عربي في خمسة مجلدات ضمت كثيراً من المصطلحات العلمية والسياسية
والطبية وله معجم آخر عربي يحتوي خلاصة المعاجم العربية الكبرى لم يُنشر بالطبع
وفي السنة والشهر السابقين كانت وفاة اديبة مسلمة شيعية ﴿ زينب فواز ﴾
صاحبة الدر المنثور في طبقات ربات الخدود ، نقلنا عنه في المشرق (١٩) [١٩٢١] :
١٠٨-١١٤ ترجمه جان درك . ولها ايضاً رسائل منسوبة اليها تعرف بالرسائل الزينية
ومن توفاهم الله في السنة عينها ١٩١٤ اديبان مصريان لها بعض الآثار
الكتابية اولهما ﴿ الشيخ احمد مفتاح ﴾ مؤلف رسائل تلوح فيها لوانح البلاغة كقولهِ

يستدعي بعض الادباء الى مواجهته من رسالة :

«... اني وان لم أكنُ أَسَدْتُ من قبل باحتلاء طَلَمَتِكَ الزامرة واجتناء مفاكمتك الفَضَّة فقد دَلَّني على الليث زَيْبُهُ ، وعلى النهر خَرِيرُهُ ، وعلى السيف جَوهرُهُ ، وعلى العقل أَثَرُهُ . ولئن لم يجمعنا لَحْمَةُ النَسَب ، فقد جمعتنا حِرْقَةُ الادب ، او لم يَضْمِنَا قَبْلُ مَرْتَبِعُ ، فالطُيور على اشكالها تَفْعُ ، وشبه الشيء مُنْجَذِبٌ اليه ، واخو الفضائل هو المعول عليه ، وهذه الرُقْمَةُ وان وصَفَتْ لك بعض ما انا مطويٌ عليه من التهافت على رؤيتك والميل الى صداقتك فقلنا تتوب عن المشافهة او تقضي حاجات في النفس طالما تردَّد صداها ، وفي ظني ان سيدي يؤدُّ ما أودُّهُ ، وعمَّا قليل يُسَفِّرُ صَبِيحُ البقاء ، وتتجاذب اهداب المرفقة فارى من سيدي فوق ما توسَّمتُهُ وسَمَّتهُ» ، ويرى في ما يُرَضِّيه والسلام

والثاني ﴿احمد افندي سميح﴾ اشهر ايضا بكاتباته للاصحاب . فن قوله بمعنى

ما سبق للمشيخ احمد مفتاح في التعارف والتواد :

«يعلم سيدي ان المودَّة لا تُباع ولا تُشرى وانما هي نتيجة الاجتماع والتعارف ، وقد خلُق الانسان مضطراً اليها لان انتظام العمران عليها موقوف . ولهذا شهد البيان بان المنفرد بأعماله المستبدُّ بأرائه عرضةٌ للخطأ مظنةٌ لعدم الثقة . . . اذ لا جرم ان المرء كما قيل « قليل بنفسه كثير باخوانه » وقد سمعتُ من السيد وقرأت من آثاره الماثورة ما حبَّبهُ اليّ وشاقني التعرُّف به لنشارك في منفعة تبادل الافكار . . .»

وقد اغتالت المنية في وقت الحرب الكونية سنة ١٩١٧ احد الادباء اللغويين

الاستاذ الجليل ﴿حمزة فتح الله﴾ كان في مصر مفتش اللغة العربية بنظرارة المعارف العمومية . توفي ضريراً وله تأليف شتى بالنثر والنظم ونشر في جرائد الاسكندرية المقالات المتعددة وكان يحب ان يوصف كلامه بالالفاظ الغريبة دلالة على سعة معارفه بمفردات اللغة . ودونك مثالا من بعض رسائله في الشوق :

«مولاي اَما الشوق الى رؤيتك فشديد وسلَّ فَوَّادُكَ عن صديقٍ حميم ، وودَّ صميم ، وغلَّة لا يزيدُها ناعِبُ المَلَوْنِ وتَأَلَّقِي النِّيرَيْنِ اِلَّا وثوقاً في العرى ، وإحكاماً في البناء ، وغناء في الفراس ، وتشييداً في الدعائم . ولا يَظُنُّ سيدي انَّ عدم ازدياري ساحتَهُ الشريفة ، واجتلائي طَلَمَتَهُ المُشَيِّفَةَ ، لتقاعس او تقصير ، فانَّ لي في ذلك معذرة اقتضت التأخير ، والسيد اطال الله بقاءه . أَجْدَرُ مَنْ قَبِلَ معذرة صديقه . . . وبعدُ فرجائي من مقامكم السامي ان لا تكون معذرتي عائقاً لكم عن زيارتي فلَكم مِنَّا طَوْقُومُونِها ولكم فيها فضلُ البداءة وعليّ دوام الشكران والسلام»

هذا بجمل ما وقفنا عليه من اخبار ادباء مصر في هذه الحقبة الثانية الى اواخر

الحرب الكونية ولعلَّ فاتنا بعض اخبارهم لانقطاعنا في تلك المدة عن عالم الادب

ادباء الشام المسلمون

﴿ الشيخ حسين الجسر ﴾ توفي هذا العالم الاديب في ١٣ رجب ١٣٢٧ (٢٩ تموز ١٩٠٩) كان احد مشاهير اعلام طرابلس الشام ولد فيها سنة ١٢٦١ (١٨٤٥م) وتخرج على ادباء وطنه ثم على اساتذة الازهر . ولما عاد الى طرابلس درس العلوم العصرية ثم قضى عمره في التأليف والتصنيف والنثر والنظم ودرس عدة سنين في المدرسة الوطنية فاخذ عنه كثيرون من ادبائها ثم اصدر جريدة طرابلس فحررها زمناً طويلاً . له ما خلا بعض التأليف الدينية كتاب في مناقب والده الشيخ محمد الجسر ومجموعة ادبية في عدة مجلدات سماها رياض طرابلس الشام ثم رسائل ادبية وسياسية ومنظومات في التربية . وبما لم يطبع كتاب الكواكب الدرية في الفنون الادبية . رثاه صاحب الرغائب حكمت شريف بقصيدة اولها :

خُطِبَ المُسَيِّن اَرى ام جسرنا انتفضا ام طودُ علمٍ لجنات النجم مضي
اواه من زمنٍ قد دكَّ جسرٌ نُقِيَ وهذا ركننا من الآداب حين قضى

وفي العام الثاني في تشرين الاول سنة ١٩١٠ اصابت النون ﴿ صادق باشا العظم ﴾ من وجوه دمشق الشام . تلقى العلوم في وطنه ثم درس مدة في كليتنا البيروتية . وقف نفسه في اثرها لخدمة الدولة العثمانية فترقى في مناصبها العسكرية بصفة ضابط الى اماردة لواء وقول اغاسي . ثم انتدبت الحكومة لهجات عند الشيخ السنوسي وأرسل معتمداً عثمانياً الى عاصمة البلغار . ولما قصدت الدولة ان تنشئ بينها وبين ملك الحبشة منليك علائق ودّية ارسلته كرئيس وفد فكتب تفاصيل رحلته ونشرها بالطبع وألف ايضاً تاريخ دفاع باثنا وله رحلة الى الصحراء وادبيات شتى تركية وعربية . وجرّ مع ابن عمه رفيق بك العظم بالعربية والتركية جريدة الشورى العثمانية اوجبت فراره من الاستانة الى القطر المصري فعلم زمناً في المدرسة التوفيقية ثم عاد الى الوطن بعد اعلان الدستور فابث ان ودّع الحياة

وفي سنة وفاة صادق بك العظم توفي الكاتب النحوي ﴿ الشيخ ابو حسن الكسبي ﴾ وقد سبقت ترجمته في القسم الثاني من كتابنا الاداب العربية في القرن

التاسع عشر (ص ٢٩-٨١) ذكرناه مع رصيفيه الشيخين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب وقد جعلنا هناك وفاته سنة ١٩٠٩ والصاب ١٩١٠

وممن عظم على الادباء نعيه سنة ١٩١١ * السيد حسين وصفي رضا * شقيق السيد محمد رشيد رضا صاحب مجلة المنار المولود في اوائل سنة ١٨٨٢ مات في تمام شبابه وكان درس على علماء وطنه مشايخ الازهر العلوم الدينية والادبية وبرع في الكتابة فشارك اخاه في تحرير المنار وفي اصلاح امور الاسلام

وفي ٢٥ تموز سنة ١٩٢٣ فُجعت فلسطين باحد رجالها المدعوين * روهي بك الحالدي * سليل أسرة قديمة في القدس الشريف كان مولده سنة ١٨٦٤ وتلقى مبادئ العلوم في وطنه ثم في نابلس وطرابلس وفي المدرسة السلطانية في بيروت ثم انكب على الدروس الفلسفية والحقوقية والسياسية في الاستانة وفي باريس حيث اجتمع بعلماء الفرنج فعرفوا قدره وانتدبه الفرنسيون الى التعليم في مدرسة اللغات الاجنبية في باريس وكان احد اعضاء مؤتمر المشرقين فيها سنة ١٨٩٢ . ثم اختارته الدولة التركية كقنصلها في مدينة بوردر عدة سنين فاطلع على احوال الفرنسيين وآدابهم . وألف وقتئذ كتابه علم الادب عند الفرنج والعرب . ولما حدث الانقلاب العثماني سنة ١٩٠٨ انتخبه مواطنوه كبعوث القدس الشريف وقُد بين رصفائه وظيفه الرئيس الثاني لمجلس النواب وبعد انحلال المجلس عاد الى القدس ثم كَرَّ راجعاً الى الاستانة وفيها توفي بالحُمى التيفوئيدية وهو في الخمسين من عمره . وكان روهي الحالدي كاتباً بارعاً له عدة مقالات ومحاضرات ورسائل متفرقة نشرها في صحف مختلفة . ومن آثاره تاريخ الانقلاب العثماني وكتاب العالم الاسلامي . وله ايضاً رحلة الى الاندلس ذكر فيها بقايا آثار العرب لم تُطبع

وفي السنة التالية ١٩١٤ فقد المسلمون رجلين من نخبة علمائهم * السيد جمال الدين القاسمي * ثم * محي الدين الحياط * عرف الاول بتأليفه الدينية التي جعلته في مقدمة علماء دمشق المدعوين . وقد امتاز عن كثيرين منهم باستقلاله عن النوافل والفضوليات وخلوه من تضليل المخرفين والمهرفين . ولم يكتف بالوقوف على اسرار الشريعة بل درس ايضاً العلوم العصرية وبها ظهر فضل طريقتيه العلمية . وبما قاله جرجي

افندي الحداد في رثائه :

نَمْ يَا جَمَالَ الدِّينِ غَيْرَ مُرَوَّعٍ اِنَّ الزَّيْمَانَ بِمَا ابْتَغَيْتَ كَفِيلُ
فَسَتَرَفُ الْاَجْيَالُ فَضْلَكَ فِي غَدٍ اِنْ كَانَ لَمْ يَرْفُهُ هَذَا الْمِيلُ

أما الشيخ محي الدين الحياط فكان مولده في صيدا سنة ١٨٧٥ وقدم الى بيروت فتعلّم في مدارسها واخذ عن الشيخين الكبيرين يوسف الاسير وابراهيم الاحدب ونبع في الآداب حتى اصبح من خيرة ادباء المسلمين في بيروت. وكان ذا روح حرة وله كتابات عديدة نثرية ونظمية في الصحائف البيروتية الاسلامية لاسيما ثمرات الفنون والإقبال. ومن فضله على الناشئة عدّة تأليف وضعها للمدارس في البلاد العربية كدروس القراءة ودروس الصرف والنحو ودروس التاريخ الاسلامي ودروس الفقه. وقد فسر تفسيراً خفياً الغريب من ديواني أبي تمام وابن المعتز وله تعليق على شرح نهج البلاغة وعرب رواية الوطن للكاتب التركي نامق كمال بك. توفي في نيسان ١٩١٤

وكانت السنة ١٩١٦ سنة مشومة على الآداب العربية قُتل فيها ظلماً بامر جمال باشا وحزبه (الاتحاد والترقي) جملة من نخبة الكتبة واهل الادب نصارى ومسلمين . ونذكر هنا المسلمين منهم الذين تركوا آثاراً من اقلامهم . واخصهم (السيد عبد الحميد الزهراوي) مولود حمص سنة ١٢٨٨ (١٨٧١) تنقل في البلاد لطلب العلوم ونشأ حرّ الافكار دون تطرّف ولا تذلل واصدر في وطنه جريدة المعلومات فلم يرق أسلوبه في عين عبد الحميد فأبعده الى دمشق ثم الى حمص تحت المراقبة الى ان امكنه الفرار الى مصر سنة ١٩٠٢ فحرّر في المؤيد وفي الجريدة . ولما وقع الانقلاب العثماني اختاره الحمصيون كبعوث مدينتهم الى الاساتنة وعان ما حدث هناك من القلاقل وعاد الى مصر فانشأ جريدة الحضارة . ورئس اخيراً في باريس الوفد الطائى الامر كرتية فكان في المؤتمر المنعقد هناك بمثابة الدماغ من الجسد . وبفعله أوغر عليه صدور اهل دولته فاحتالوا عليه حتى ارجعوه الى بلاده وحكم عليه جمال باشا بالاعدام في دمشق في ٦ ايار سنة ١٩١٦ . وكان الزهراوي كسناً وخطيباً محنكاً . وله شعر حسن . منه قوله :

ما انت يا انسانُ هل تدري دماغك لمْ شَعَرَ
دَعْنِكَ دعوى واستمع قولاً مفيداً مختَصراً
الناس هاموا في القرو رواجعوا الى الفُرَزْ
ويرى بنو الانسان انهم خلاصة ما فُطِرْ
دعوى بما يَسْلُون ما يلقون من تعبٍ وضَرْ
قتلَ فيما اسطعَت ان فكَّرتَ فيما قد حضرْ
واعبر على القياس من ماضٍ الى ما يُنظَرْ
واعلم بانَّ الملحين بذى الحياة اولو البصرْ
والكون ظَرْفُ جواهرٍ والسُرُّ فيه ما ظَهَرَ

وقُتل مثله شقاً في ذلك اليوم في بيروت اديب آخر ﴿عبد الغني العُريسي﴾ المولود سنة ١٨٩١ درس في مدارس بيروت وخصوصاً في المدرسة العثمانية لمؤسستها الشيخ عباس الازهري ثم عَلم فيها سنتين . ثم انتقل الى الكتابة فاصدر جريدة المفيد ايد فيها النهضة العربية واثار عليه غضب الاتراك حتى تسنى لجمال باشا ان يلقي عليه القبض فذهب ضحية الاستبداد . ومن آثاره الادبية طبعه اديوان الطويراني ثرة الحياة وتعريبه لكتاب البتين ليول دومر

وكان شريكه في تلك النكبة ﴿الشيخ احمد طَبَّارة﴾ احد اديباء بيروت ووجهاتها . اصاب له في الصحافة ذكراً طيباً فحرَّر في اول عهد الدستور جريدة الاصلاح فكان لها وقعٌ كبير في قلوب العرب السوريين . ثم انشأ جريدة الاتحاد العثماني فامتازت بحسن انشائها . وحضر في باريس المؤتمر العربي السوري وكان احد اعضائه العاملين فنتقم عليه جمال باشا وذووه فحُكِم عليه بالاعدام

وفي السنة ١٩١٧ اختتمت المتن احد اديباء الدروز ﴿محمد ابا عز الدين﴾ كان كاتبَ ضبط دائرة الحقوق الاستثنائية في جبل لبنان ثم تعيّن رئيساً لمحكمة الشوف . كان يُجيد الكتابة ويواصل الصحف السيارة وله عدّة مقالات وقصائد أعرب فيها عن حسن ذوق ومعرفة بفتون الانشاء . نشرنا له مقالة مستجادة في المشرق [٢١] ١٨٩٩ : (٥٣٦) تحت عنوان «شهيد العلم»

وفي تلك السنة ايضاً فقدت الاسرة الراقية الشريفة ومدينة طرابلس رجلاً من

اعيانها ﴿الشيخ محمد كامل الرافعي﴾ . اخذ العلوم الدينية والادبية عن علماء طرابلس ثم قصد مصر ودرس في الازهر . ولما عاد الى وطنه تولى فيه تدريس مواطنيه وتخصّص بعلوم الدين الاسلامي . ومن مآثره الادبية شرحه لديوان اخيه الشاعر الكبير مصطفى صادق الرافعي في ثلاثة اجزاء طبع في مصر . وكان الشيخ محمد يعيش عيشة الزهد لا يحفل بمعاشره الكبار والدوات ويفضل العزلة حتى انه اوصد باب داره على زائره متصرف طرابلس التركي فلم يقبله في بيته .

وفي اوائل السنة ١٩١٨ قبل نهاية الحرب الكونية بأشهر علمنا بالاسف وفاة احد شيوخ دمشق الافاضل ﴿الشيخ عبد الرزاق البيطار﴾ المولود سنة ١٨٣٧ . وكُنّا اجتماعنا به غير مرّة وعرفنا فضله الكبير وسعة معارفه وطول بابه في التاريخ والموسيقى وفنون الادب . خلف آثاراً حسنة في الموضوعات الدينية والصوفية والتاريخية . له كتاب نفيس دعاه حلية البشر في تاريخ القرن الثالث عشر . وقد أدت بالشيخ معارفه الى انه تحرّر من قيود التقيد ونبت كثيراً مما كشفت له العلوم الحديثة بطلانه .

وتبعه بعد قليل الى التبر في ذات السنة اديب من اهل بيروت المسلمين ﴿بشير رمضان﴾ صاحب مجلة الكوثر انشأها بعد الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٩ وادعها عدة فصول ومقالات حسنة . قد حرّر مدّة في مطبعة الولاية ومن آثاره منتخبات شعرية وقصائد من نظمه .

ادباء المسلمين في العراق والهند

اجاب الى دعوة ربه في هذه الحقبة الثانية رجل من ادباء العراق نعتة فخر ديوانه «بشعر شعراء الشرق امس واكبر علماء اليوم» نعتي به السيد ﴿محمد سعيد جبوي الحسني﴾ احد علماء الشيعة . كان مولده في النجف ونشأ بين اسرته في بلاد نجد ثم عاد الى وطنه وتعاطى الكتابة ونظم الشعر فعدّ من زعماء النهضة الادبية في العراق ومات في الناصرية قرب النجف بعد ان دعا مواطنيه الى الدفاع عن الوطن بالجهاد في ٢ شعبان ١٣٣٣ (ايار ١٩١٦ م) . وشعره فطري رقيق يجمع بين السهولة والمتانة . وله موشحات بديعة جارى فيها موشحات الاندلسيين . وقد طبع ديوانه في

بيروت في المطبعة الاهلية سنة ١٣٣١- وودونك مثلاً من شعره يروي بعض الاعاظم :

ألا إجا النادي وليتك سامعاً
بوذي لو تدنو فتسمعَ لوعي
قضيت وما عهدُ الدموع بمنقُضِ
كأنّ ندى كفتيك عاد لأعينِ
فيا عبرتي عينيّ جوداً فنيكما
ويا إجا اللامي رويدك لاهياً
ولو قد عرفت الحب مرفقي يه
إذا ما دعا الداعي ألا إجا النادي
عليك ولو تُصني فتسمعَ أنشادي
ونار الجوى يشوي الضلوعَ بايقادِ
ونار قراك اليوم عادت لا كبادِ
إذا لم تساعدني الاحبة إسمادي
فأتك في وادي وائي في وادي
لأخصت إحمي وأنجذت إجمادي

وصرعت النون في الهند في هذه الحقبة احد معالم المسلمين ﴿ الشيخ شبلي النعماني ﴾ توفاه الله بعد اعلان الحرب الكونية بقليل (١٨ ت ١٩١٤) تعلم العلوم وساح في البلاد الاسلامية فدرس الطباع وأطلع على احوال العصر. ولما عاد الى وطنه عهد اليه التعليم في كلية عليكده فعُد من كبار علماء بلاده وكان يعرف الهندية والفارسية والعربية يحسنها كلها. وقد تخصص في وطنه لاصلاح المسلمين في الهند. وله مصنفات مشكورة في الفلسفة والتاريخ وآداب اللغتين الفارسية والهندية. ومن تاليفه في العربية تاريخ الخليفة عمر بن الخطاب كتبها على صورة عصرية. وله رد على كتاب المرحوم جرجي زيدان تاريخ التمدن الاسلامي. ورسالة في الجزية وكان يشغل قبل موته بسيرة رسول الاسلام. توفي عن ٦٥ سنة

وفي السنة ١٩١٧ توفي في تونس احد ادبائها المسلمين ﴿ علي ابو شوشة ﴾ صاحب جريدتها الرسمية المعروفة بالراند التونسي وهي اول جريدة ظهرت هناك سنة ١٨٦١

الحقبة الثانية (١٩٠٨-١٩١٨)

ادباء النصارى

توفّر في هذه الحقبة عدد ادباء النصارى الذين اشتهروا بملازمة الآداب العربية فانقلوا في اثناها الى دار البقاء. وها نحن نقدم عليهم ذكر احوال الكنائس الشرقية وكهنتها الذين خلفوا شيئاً من آثار قريحتهم

اساقفة

رُزى (الموارنة) بوفاة احد كبار رجالهم السيد بطرس زغبى رئيس اساقفة قبرس في ٢٨ تشرين الاول سنة ١٩١٠ كان مولده سنة ١٨٢٣ وتخرج في مدرسة عين ورقة ثم في مدرستنا الاكليريكية في غزير . نشر مع الخوري يوسف البستاني مجموعاً مدرسياً لطيفاً تحت عنوان نُخب الملح وغرة المنع مع شروح واسعة وطبعاه على الحجر في مطبعتنا البيروتية في اوائل عهدها سنة ١٨٥٠ وكان خطيباً مصقلاً وفي اواسط السنة ١٩١٤ قُبِلَ الحرب الكونية برح الحياة الفانية المأسوف عليه كثيراً لسمو فضله السيد يوسف نجم مطران عكا شرفاً والنائب البطريكي . افاد طائفته بتعريبه المدقق والنصيح لآعمال المجمع اللبناني وطبعه في مطبعة الارز في جونية سنة ١٩٠٠ طبعاً متقناً

وفجعتنا الحرب الكونية بوفاة حبرين آخرين جليلين السيد بطرس شبلي رئيس اساقفة بيروت والمطران يوسف صقر رئيس اساقفة حماة . عُرف الاول بشقوب فهمه وسعة معارفه التاريخية والاثريّة نشر نبذاً منها في الجلات الاجنبية والوطنية . وقد اكتسب شكرنا بنشره لترجمة نابغة طائفته البطريكي اسطفانوس الدويهي فأعجز طبعاها سنة ١٩١٣ . وكان السيد بطرس شبلي درس مدة في كليتنا ثم رحل الى باريس فدرس في مدرستها الكهنوتية الشهيرة بسان سوليس . وقد توفي في آطنة في السابعة والاربعين من عمره ضحية محبة لفرنسة في ٢٠ آذار سنة ١٩١٧ . أما السيد يوسف صقر فأحز كل علومه في مدرستنا الاكليريكية البيروتية وتوفي بعد شهر من وفاة السيد شبلي في ٢٠ نيسان ١٩١٧ نشرنا له في المشرق مقالات حسنة في اخلاق اللبنانيين وعاداتهم القومية

(الروم الكاثوليك) وفي هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين استأثر الله بذاك الحبر الجليل ذي المآثر الطيبة المطران جرمانوس معقد المولد في دمشق سنة ١٨٥٣ والمتوفى في بيروت في ١٣ شباط من السنة ١٩١٢ وكل يعرف ما افاد به الوطن من الاعمال الشريفة لاسيما انشاؤه لجمعية المرسلين البولسين الذين يشتغلون في كرم الرب بغيرة وثبات . وقد اغنى الآداب العربية بتأليف شتى منها دينية كرحلة الفيلسوف الروماني والكلام الحمي وسبيل الصلاح وحسن الختام ومنها طقسية كرفيق العابد والسواحية

والميتانون وتفسير القدّاس وخدمة الفصح ونشائد روحية وتحقيق الاماني لذوي الطقس اليوناني. ومنها ادبية لطيفة كذخيرة الاصرغين ورواية حسناء بيروت ومقالات وفصول ممتعة نُشرت في مجلة السُرّة التي أنشئت بهجته وُجّع بعضها في كتابه السلوة فاستحقّ بها جميعاً شكر الوطن (١)

وفي أيام الحرب المشنومة توفي في دمشق في ١٧ شباط ١٩١٦ رئيس اساقفة صيدا السيد (باسيليوس حجار) المولود في اوائل سنة ١٨٣٩ في جزين بعد ان خدم طائفته الكرّمية بصفة كاهن غيور ثم في رتبة متروبوليت على بصرى وحوران ١٨٧٠ واخيراً على صيدا. من السنة ١٨٨٧ الى سنة وفاته عُرف حينما حلّ بجده ونشاطه في خدمة طائفته. له من آثار القلم تعريبه لكتابين للطوبوي اليسوعي الكردينال بلرمين وهما وصيّة السيد المسيح الاخيرة من على الصليب وسُلم السعادتين مع تأليف له في وصف مقام سيّدة النظرة بجوار صيدا.

ومن ضحايا الحرب الكرّونية بين (الكلدان) السيد الجليل المطران (آدي شير ابرهينا) رئيس اساقفة سعرت قتلته الاتراك جوراً فمات ميتة الابرار الشهداء في منتصف صيف السنة ١٩١٥ وهو في عزّ كهولته في الثامنة والخمسين من عمره (٢). وقد نفع الوطن والآداب بما نشره من التأليف التاريخية والدينية والادبية كتاريخ كلدو واثور طبع منه جزئين وقُدّ باقيه في الحرب. ومن مآثره تاريخ مدرسة نصيين الشهيرة والالفاظ الفارسية في العربية ونشر في المجلات الاوربية وصف مخطوطات مكاتب ماردين ودياربكر وسعرت والموصل ونشر في مجموعة الآباء الشرقيين تاريخاً قديماً لاحت النساطرة. هذا ما عدا تأليف كلدانية مدرسية عديدة. وله في المشرق فصول مدققة عن طائفة الكلدان جازاه الله خيراً

وفي اثناء الحرب المذكورة فقد الكلدان اسقفاً آخر السيد (توما اودو) مات ايضاً ضحية الاتراك والعجم في كرسي اسقفية اورميا في شهر آب ١٩١٨ كان مولده في القوش سنة ١٨٥٥ وقد اشتهر خصوصاً بما نشره من التأليف الكلدانية في مطبعة الموصل للآباء الدومنيكان اخضعها معجم مطوّل للكلدانية الحديثة في جزئين

(١) اُطلب سيرة السيد جرمانوس في المشرق [١٩١٢] : ٤٥٦-٤٦٥

(٢) ترجمته في المشرق [١٩٢٥] : ٣٦-٤٤

وترجمته للكلدانية كتاب كليلة ودمنة وقوانين المجمع التريدينتي وميزان الإيمان للاب نيرنبرج اليسوعي

وفي آخر شهور الحرب في ٢٠ آب ١٩١٨ توفي من (الريان) في مدرسة الشرفه اسقف رستان شرفاً السيد (اوسطانيوس موسى سر كيس) المولود في دمشق سنة ١٨٤٨ . كان احد تلامذة مدرستنا الاكليريكية في غزير علم العربية في كليتنا ثم ترأس عدة سنين على مدرسة الشرفه . ومن آثاره تعريبه لكتاب التاريخ المقدس للاب شوستر المطبوع في مطبعتنا سنة ١٩١٠

وتوفي من اساقفة الروم الاورثذكس في زمن الحرب في اميركا السيد (رافائيل هوايني) اسقف بروكلين في ٢٧ شباط ١٩١٥ . كان مولده في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس في مدرسة خالكي في الاستانة . ثم أقيم سنة ١٨٩٥ راعياً للجالية السورية الاورثذكسية في نيويورك فنشر هناك مجلة الكلمة سنة ١٩٠٥ ونجح كتب طائفته الطقسية كالتقداق والافخولوجي . ومن تأليفه كتاب اللوحة التاريخية في اخوية القبر المقدس اليونانية

الكنهه العلبانيون والرهبان المرسلون

فقدت الآداب العربية احد افاضل كهنه الارمن ورجال البر والصلاح الورتيت (بولس بليط) ولد في حلب سنة ١٨٢٧ وفيها توفي في ١٢ ت ١٩١٠ . اوقف حياته على خدمة آل وطنه عموماً وابناء طائفته خصوصاً فاشتهر بقداسه وسمو فضائله واوقف قلعه في اوقات الفراغ على تأليف الكتب من لاهوت وفلسفة وتاريخ وعبادات طبع قسماً منها مثل كتابه الدعامة في وجود الله وخلود النفس وكتاب التبراس في خمس محاورات دينية وتاريخ ابرشية حلب الارمنية في مجلة المشرق . وعرب كتاب رياضة قشرين الثاني لاسعاف الانفس المطهرية . وله عظات ومياومات تاريخية ورحلة الى الاستانة ورومية سنة ١٨٦٩ لحضور المجمع الواتيكاني (١)

وفي السنة التالية في ١٥ ت ١٩١١ أسفت حلب ايضاً على فقد احد ابنائها العريقين في الآداب العربية القس (توما أيوب) السرياني الكاثوليكي المولود في الشهباء في

٢٢ آذار سنة ١٨٦١ درس العلوم في كليتنا الاكليريكية وفي دير الشرفة وانقطع بعد كهنته في وطنه للتدريس والتأليف وكان مولماً بدوس العربية فجمع له مكتبة حسنة من مخطوطاتها ومطبوعاتها. وقد تخرج عليه كثيرون من الشبان وكان يجتمع بادباء حلب فيتفاوضون في الفنون الادبية والفنونة وقد عرب روايات عديدة منها للتشيل ومنها خيالية ادبية طبع منها رواية فابيولا ورواية الى اين ورواية الكفارة في مطبعتنا الكاثوليكية وكلها تمتاز ببلاغتها. ومن تاليفه الروحية كتاب تحقيق الامنية في عبادة الوردية

وفي ايام الحرب الكونية فُجعت الطائفة المارونية باحد كهنتها الضليعين بالآداب الدينية والدينية معاً المنسيور (يوسف العلم) توفي في شهر تشرين الثاني سنة ١٩١٧ في دارياً. كان احد تلامذة عين ورقة المتنازين فرقي في طائفته الى مناصب شريفة كالرئاسة على مدرسة الحكمة والنيابة الاسقفية. له تأليف عديدة نُشرت بالطبع كتمريه لتفسير رسائل مار بولس وكتاب قداسة الكاهن واعترافات مار اوغسطين وتأملات الوردية ومن آثاره النثرية والشعرية كثير مما نشرناه في مجلة المشرق ثم جمعه في كتاب دعاه «نثبات القلم على يد العلم»

وفي تلك السنة عينها توفي في ١٨ شباط ١٩١٧ كاهن ماروني آخر كانت طائفته تؤسست فيه الخير وهي تنتظر منه خدماً جلّ الخوري (لويس دريان) مولود بيروت سنة ١٨٧٩. كان درس العلوم في جامعة لوفان الشهيرة فنال شهادتي الدكتورية في الفلسفة واللاهوت. ولما عاد الى وطنه احب ان ينفق عليه كثر علومه فنشر سنة ١٩٠٦ كتاباً في الفلسفة التوماوية بين فيه فضل القديس توما الاكوينى في علمي الفلسفة واللاهوت. ونشر بعض المواعظ التي القاها في كنيسة مار مارون تحت عنوان «الاعتقاد تجاه العقل والدين». وعرب للفلكي الاب مورو كتاب «من اين جننا» وللإجتماعي جول ليمر كتابه «تهذيب الارادة» ونشر في مطبعته المعروفة بمطبعة النهضة تأليف ادبية شتى وخصوصاً مجلته «الرسالة» والمحاسن الروائية

وفي زمن الحرب رُزنت الطائفة اللاتينية في القدس الشريف باحد كهنتها الاجلاء (دون خليل مرتا) الذي تخرج في مدرستنا الاكليريكية في غزير وانتدبه السيد بطريرك الى تهذيب التلامذة المترشحين للكهنة في القدس فخدمهم سنين طويلة

وقد ألف لتدريسهم كتابه الخلاصة الجلية في قواعد اللغة العربية في جزئين ونشرنا له في المشرق مقالات لغوية وتاريخية وانتقادية غاية في الحسن والدقة. وكان المذكور ضليعا ايضا بعلم الآثار ف نشر بالفرنسوية والايطالية كتابا حسنة منها كتابه عن دار بيلاطس وعن موقع بيت ايل ومكان وفاة مريم العذراء. والتحقف الكريية في الجمعة العظيمة وفي هذه الحقبة الثانية خسرت رسالتنا السوروية بعض مرسلها العاملين الذين تركوا آثارا طيبة من قلمهم. فخص منهم بالذكر الاب (ج) انطون رباط (ج) الذي كانت تُبنى عليه آمال طيبة لخدمة الآداب والوطن فاستأثر به الله في ١١ أيار سنة ١٩١٣ وهو لم يتجاوز السادسة والاربعين من عمره ومع قصر حياته امكنه ان ينشر قسما حسنا من الآثار التي كان جمعها في خزائن اوربة. فمن ذلك مجلدان في عدة اجزاء نشر فيها آثار تاريخية جلية عن كنائس الشرق منذ القرن السادس عشر. ومن مطبوعاته الممتعة روايته التشيلية البديعة في نكبة البرامكة ومقالاته عن صحبة الاناجيل المقدسة وسلامتها من كل تحريف وعدة آثار تاريخية قديمة كرحلة اول شرقي الى اميركة وترجمتي الاسقفين نافيطس نصري وعبد الله قرا ألي وقد ترك مخطوطات لم يسمح له الوقت بنشرها

وفي الجمعة الاولى من الحرب العمومية في آب ١٩١٤ أصيبت رسالتنا بفقد كاهن آخر ترأس على كليتنا في بيدوت مدة سبع سنين وهو الاب (ج) جبرائيل اده (ج) الذي توفي في القاهرة وهو ساعر في القاء مواعظ رياضة روحية هناك. كان خدام سنين طويلة الآداب العربية بالتدريس والتأليف. تكرر مرارا طبع كتابه القواعد الجلية في علم العربية. ولم يذخر وسعا في تعزيز اللغة العربية بين الناشئة

وانتقل ايضا الى جوار ربه في زمن الحرب في غزير الاب (ج) ادوار سلزاني (ج) في غرة شباط سنة ١٩١٦. خدم الآداب الدينية بتعريب بعض الكتب التقوية في العبادة نحو مريم العذراء. وفي حب يسوع المستقيم

وفي ٢٨ ايلول من تلك السنة قتل في الحرب الكونية بينا كان يتفانى في ساحة الوعى بعلاج الجرحى الاب (ج) فردريك بوثيه (ج) الذي كان علم الآداب والبيان في كليتنا وغني بجميع تاريخ مطول لسورية من عهد الفتح الروماني الى زماننا فطبعه على الحجر بالفرنسوية في نيف و ٦٠٠ صفحة. ونشر في مجلة الشرق المسيحي تاريخ

الشام على عهد الدولة الطولونية وكان المذكور ضليعاً بعلوم الاديان
وقبل ختام السنة عينها في ١٦ ك ١٩١٦ قضى نجه في عين ابل في بلاد البشارة
الاب (يوسف حواء) الحلبي الاصل. ولد سنة ١٨٥١ وتقلب في عدة وظائف مدنية
في لندن ثم ترهب سنة ١٨٨٢ واشتغل بالاعمال الرسولية مدة سنين عديدة في رسالتنا
السورية. نشر في مطبعتنا معجماً ضخماً في اللغتين العربية والانكليزية
وفي السنة التالية في ٤ ايار ١٩١٧ توفي في مستشفى الراهبات الالمانيات الاب
(دونا ثورني) المعروف بالاب عطاء الله المولود في فرنسة سنة ١٨٣٦ خدم الآداب
العربية بتأليف واسع في اصول اللغة العربية وألف ترجمة القديسة جان درك وعرب
كتاب الاقتداء بالمسيح. وله تأليف شرقية مخطوطة في مكتبتنا بالعربية والافرنسية
وفي ٢٣ من الشهر والسنة ذاتها توفي الله مرسلأ آخر من الرهبانية الافرنسية
في حريصا الطيب الذكر الاب (فرنسيس فراء) الحلبي نشر في مطبعة القدس تأليف
دينية حسنة كالروضة الروحية وتعزيب فصيح للاقتداء بالمسيح وغير ذلك
وفي ٢ نيسان من العام القبل ١٩١٨ منيت ايضاً رسالتنا بوفاة احد عملتها
النشيطين الواسعي الفضل الاب (لويس روثال) مات في رومية بعد نفيه من سورية
بسبب الحرب. أدى للعلوم الشرقية خدمة بالتعليم والتأليف في فنون مختلفة. وقد
تولى ادارة مجموعة مكتبتنا الشرقي. له فيها عدة آثار لغوية وفنية وقد نشر في المشرق
رسالة الدكتور مشاقة في الموسيقى العربية ثم نقلها الى الافرنسية وذيّلها بالحواشي.
وقد كتب في ابحاث متعددة عن اللغات اليونانية والتركية في مجلة باريس الاسيوية
ونشر رسالة من كتب الدرود مع الاب يوسف خليل وله في المشرق عدة مقالات
فلسفية وتاريخية وادبية

فترى ان علي الاكليروس وكهنة الطوائف الشرقية والمرسلين كانوا ماشين مع
المواطنين في مصاف جيش الآداب ناشرين لواء العلوم والمعارف

إدباء النصارى الملبانيون

نقدم عليهم بعض الذين فاتنا ذكرهم في الحقة الاولى تتمة للفائدة. منهم
الاديب المرحوم (حبيب انطون السلموني) المولود في بيروت سنة ١٨٦٠ تلقى

العلوم في مدرسة الروم الكاثوليك وفي كلية القديس يوسف ثم هاجر الى اوربة وساح في جهات العجم والهند ثم استقر في لندن وتعين كاستاذ العربية في جامعتها وصار عضواً في جمعيتها الملكية الشرقية وطبع هناك معجماً انكليزياً عربياً. كانت وفاته في ٢٣ ت ١٩٠٤

وممن ترجمه الاستاذ عيسى افندي اسكندر الملو في كتابه دواني القطوف (ص ٦١٠-٦٢٤) الدكتور ﴿اسكندر بك رزق الله﴾ الطبيب الشهير المولود في الميمنية (المتن) في ١٢ شباط ١٨٦٠ والمتوفى في بيروت في ٧ ك ١٩٠٥ درس اللغة والادب في بيروت وتلقى العلوم الطبية في القصر العيني في مصر ثم في فرنسا وتعين في الثغر طبيباً لمستشفى القديس جاورجيوس فجرى في تنظيمه على غط المستشفيات الاوربية العصرية. وكان المذكور احد المولين بدرس العربية وفنونها فاقم قبل انقطاعه للطبابة استاذاً لها في المدرسة السورية ورئيساً لقلم التحريرات العربية في ديوان الروم البطريركي ونظم القصائد والاحان الغنائية والمقطعات وسكن مدة مصر ورفع الى الخديوي اسماعيل باشا قصيدة بليغة أعجب بذكاء ناظمها واراد ان يثيبه عنها يبلغ من المال فأبى قبوله بلطف قائلاً: «انا يا مولانا طالب علم لا طالب مال» وكان ذلك سبباً لدخوله في مدرسة القصر العيني قبل رحلته الى فرنسا. ومدح ناظر المعارف في مصر علي ابراهيم باشا وهناه بالعيد بقصيدة غراء اولها

دع التشبب بالفادات واعتدل ذكر الفواني وجانب جانب النزال

وختمه بهذا التاريخ :

ختم ما احسنت قولاً نوزعه أليد يلو بأنوار الخليل علي (١٢٨١هـ)

والدكتور رزق الله رسالات بليغة منمقة ومقالات عديدة منها طبية ومنها ادبية في المجلات الوطنية والاجنبية في كلتا اللغتين العربية والافرنسية. وقد جمعت اقوال الجرائد او مرآتي الشعراء في مدحه بعد موته في كراسة عنوانها نوح الحمام صدرها الشاعر المجيد الياس افندي الحنيكاتي بهذين البيتين تحت رسمه :

قالوا: اظلت من التأشف والبكا هل ذا النطاسي عادم الاشبا

فاجبتهم : ما كل رزق في الملا يسكن عليه نظير رزق الله

وفي ١٦ آب من السنة ١٩٠٦ فقد الادب احد الشعراء الوطنيين سليل عائلة الشدياق ﴿بشاره الشدياق﴾ كان ابن اخي احمد فارس الشدياق صاحب الجوانب ونشر في جريدة عتَه فصولاً شائعة . وكان المذكور عريقاً في دينه له في جريدة البشيد مقالات دينية وادبية . ومن آثاره ديوان شعر مخطوط نصونه في مكتبتنا الشرقية جمه سنة ١٨٨٨ . دونك مثالا من نظمه قال في وصف الحسود :

انَّ الحسود مدى الايام يَمُتُّ مَنْ نال السعادة حتى منتهى الابد
وكلَّ داه له طَبُّ يَصْحُ بِو اما الحسود فلا يَشْفَى من الحسد
داه خبيث تُرَى ماذا يؤمُّهُ ذاك اللئيم سوى الاكدار والكيد
فبئس حاسدٌ توفيقٍ بلا أمل يموت من جهلٍ بالذلّ والمقدّر

ومن قوله في رثاء المطران طربيا عون رئيس اساقفة بيروت :

قد كان طويلاً ذا برٍّ وذا علمٍ سامٍ وفضلٍ له في الناس مشهورٍ
كم بات يرمي خرافاً ظلَّ يرشدها الى حقيقة ايمانٍ وتبديرٍ
نعمّ وقد كان عوناً للآلام ومنّ قد أمّه نال من فضلٍ وتأيدٍ
فهو لعسري الذي كانت شائلة م الغراء شائعة في السهل واليبد
بكثته بيروت حزناً والدموع على فقدانه هَنَدَمَ من قلب صيغود
قد مات في جمعة الآلام واأسفي بفقده قد حُرِمْنَا هجة العيد
ضابقت بنا الارض من غمٍّ ومن كدر ومن مصاب ومن نغب وتهيد
هياتُ يُطْفئُ لهيبُ او يحولُ بكما ما دام آماقنا كُرحى بتبشيرٍ

وفي السنة التالية ١٩٠٧ وقعت وفاة ابن عم بشاره ﴿سليم الشدياق﴾ كانت وفاته في سان ريمو . اخذ سليم الآداب عن ابيه ثم صار يُساعده في تحرير الجوانب في الاستانة له فيها عدة مقالات . وعُني بنشر بعض تأليفه

وفي ٢٠ ايار من السنة ١٩٠٦ توفي في بيروت عن ثمانين عاماً الرياضي والطبيعي العلوم المعلم ﴿الشوددي﴾ . كان مولده في عاليه سنة ١٨٢٦ ودرس في مدرسة ابيه فنبغ اسعد في الرياضية بين تلامذتها ثم دُعي بعد انتهائه من درسها الى تعليمها في عدة مدارس ثم في الكلية الاميركية سنة ١٨٦٧ ونشر سنة ١٨٧٣ كتابه العروسة

البدية في علم الطبيعة . وكان يُحسن الكتابة ويحيي الانشاء دون تكلف . وله شعر رائق تغن فيه منه حكيم ومنه هزلي . ولدينا ارجوزته التي نظم بها امثال سليمان الحكيم نظماً سهلاً قريب المأخذ دونك مثلاً منه :

خافة القدير رأس الحكمة فن حواما حاز كل نعمة
بالحكمة الجهال تستهين لكن جا الحكيم يستمين
يا ابن اذا اغراك امل الشر للسير في طريقهم لا نجر

ومنها وصف الحكمة عن لسانها :

لي الرأي لي الشورى انا الفهم الذكي ولي القوى ولي قدم المسلك
بي غلك الملوک والولاء وفي القضاء تدل القضاء
قد سكنت منذ البدء قنينة العلي مسحت في القدم منذ الازل

وفي السنة ١٩٠٧ في غرة شباط توفي المرحوم (سليم الياس كساب) ابصر النور في دمشق سنة ١٨٤١ تعلم في مدرسة طائفته الاورثذكسية فاخذ عن احد مشاهيرها الخوري يوسف الحداد ثم انتدبه المرسلون الانكليز والاميركان الى التعليم في مدارسهم في جبات لبنان وهو الذي انشا في بيروت المدرسة الوطنية الاورثذكسية . ثم طلبت اليه السيدة مس طومسن التي قدمت الى سورية بعد السنة ١٨٦٠ ان يعلمها العربية ثم يساعدها في مشروعها التي حاولته وهو تأسيس مدارس سورية انكليزية في انحاء سورية فوجدت فيه خير استاذ ومساعد وبقي في خدمة تلك السيدة وتولى نظارة المدارس المختلفة التي انشأتها . وكان ينصب في الوقت عينه على المطالعة والتأليف فنشر كتاب الدرة الفريدة في الدروس المفيدة في قسمين وكتاب قلادة النحر في غرائب البر والبحر . واشترك مع الاديب جرجس همّام في تأليف كتاب الكتوز الابريزية في اللغتين العربية والانكليزية وله مقالات اخرى وخطب دينية ورسائل شتى

وفي السنة التالية في ٩ ت ١٩٠٧ نعي الينا احد رجال الفضل والادب المعلم (حنّا عورا) المولود في عكا في ٢٩ حزيران ١٨٣١ . كان المذكور وقف نفسه على خدمة الحكومة العثمانية فهدت اليه اعمال تولى تدبيرها بكل امانة ونشاط

كديرة التحرير ووظيفة مدير لقلم المكتوي ومراقبة الطبوعات واشتغل بنظام جبل لبنان بعد حوادث السنة الستين . وقد دخل اولاده في خدمة الدولة على مثاله فاستحقوا معه شكر اربابها

وتوفي فجأة في بيروت في ٢٨ ك ٢ من السنة ١٩٠٨ اللبناني الاديب ﴿فارس بك شقير﴾ كان تهذب بالعلوم العصرية وتولى في لبنان مأموريات شتى منها منصب القائمة في الكورة وكان شاعراً وكاتباً نشرت له آثار حسنة من قلمه في الصحائف الوطنية . وهو اخو شاكر شقير السابق ذكره

وبعد اعلان الدستور العثماني بزم من قليل ودع الحياة احد اساتذة الكلية الاميركية الدكتور ﴿يوحنا ورتبات﴾ في ٢٢ ت ١٩٠٨ عن ثمانين عاماً . كان اصله من الارمن فزجت عائلته الى سورية ودانت بالمذهب البروتستاني . وكان مولد يوحنا في حلب سنة ١٨٢٢ ثم دخل في خدمة المرسلين الاميركان فتعلم وعلم في مدارسهم ثم دفعوه الى درس الطب وارسلوه الى انكلترا والى اميركة فالتقن فيها العلوم الطبية والجراحية وتقاطها ودرسها وألف فيها التأليف الواسعة كحفظ الصحة والفيسيولوجيا ومبادئ التشريح واصول التشريح . وقد نشر في المقتطف والمقتبس مقالات عديدة وكتب في الانكليزية عن اديان سورية ونشر مع ابنه قاموساً انكليزياً عربياً ومع الدكتور بورتر قاموساً عربياً انكليزياً . وكان الدكتور ورتبات درس العربية على الشيخ ناصيف اليازجي فاتقنها وبها علم طلبته الى السنة ١٨٨٦ حيث غيرت المدرسة الاميركية خطتها في لغة التدريس فجعلتها الانكليزية عوضاً عن العربية فاستغنى الدكتوران ورتبات وفان ديك ولازما بيتها

في غرة حزيران من السنة ١٩١٠ فقدت مجلة المقتطف احد اركانها الثلاثة الذين باسروا انشاءها في بيروت سنة ١٨٧٦ اعني به ﴿شاهين مكاربوس﴾ ولد في جهات مرج عيون سنة ١٨٥٢ وتعلم فيها مبادئ القراءة والكتابة ثم دخل كمال في مطبعة الوطن في بيروت وتأثر على الطالبة وترن على الكتابة ونظم الشعر فبرع فيها ثم انقطع مع زميله يعقوب صروف وفارس غر الى خدمة مجلة المقتطف فادى لها باجتهاده وثباته اجل الخدم ونشر فيها مقالات مختلفة . وقد أطلع المذكور بخدمة الماسونية حتى اصبح احد اقطابها في سورية ومصر وقد بيّنا في كتابنا «السرد المصون

في شعبة الفرمسون، ما ألقه فيها من التآليف المتعددة مموهاً على قرأته راجياً ان يبيض الجبشي ويذكرني ابناء الارملة بما تقرّر عنهم في كافة البلاد بخصوص مناهضة الاديان ونفخ روح الثورة

وتوفي في ٢٤ آذار من السنة ١٩١٠ الدكتور ﴿الياس بك مطر﴾ المولود في حاصبيا سنة ١٨٥٧ والمتخرج في بيروت في مدرستي الثلاثة الاقمار والبطريكية ثم في الكلية الاميركية فدرس الصيدلية ونال شهادتها في الاستانة ثم اضاف اليها هناك درس الطب واتخذهُ الوزير الشهير جودت بك معلماً لابنه علي سداد ثم استصعبهُ الى دمشق لما جاء اليأ على الشام فعيّنه طبيباً للبلدية ودرس الشرع هناك في مكتب الحقوق والشرائع الدولية فاصبح من الادباء الممتازين وكان يتقن التركية والفرنسية والانكليزية . ونشر في العربية كتابهُ تاريخ سوريا سنة ١٨٧٤ ثم شرح مجلة الاحكام وانشأ مجلة الحقوق بالعربية والتركية فظهرت مدة خمس سنوات . وله ايضاً كتاب حسن في علم حفظ الصحة

وفي هذه السنة عينها في شهر تشرين الاول توفي في دلبتا المرحوم ﴿الياس باسيل فرج﴾ الذي خدم زمناً طويلاً مطبعة الآباء الفرنسيين في القدس الشريف بصفة ناظر ومصنّح مطبوعات . ونشر فيها من قلمه بعض الآثار النثرية والشعرية

خسرت الدولة المصرية في ١٧ أيار سنة ١٩١١ احد عمالها الكبار ﴿جرجس بك حنين﴾ . ولد في النجوم ثم درس في مدارس المرسلين الاميركيين ودخل في خدمة الحكومة في دواوينها المالية والادارية وهو في اثناء العمل يهتم بتوسيع دائرة مداركه ومراقبة احوال وطنه الزراعية والمالية والعمرائية حتى اصبح من اقدر رجاله في التدبير والسياسة . ووضع في ذلك كتباً نفيسة ألقت اليها نظر ارباب الدولة فاتخذوها حجة في بابها . منها كتابهُ الشهير «الاطيان والضرائب في القطر المصري» ومجموعه «قوانين الاموال المقررة ولوائحها» وخطابه «في الضرائب العقارية» . وكان المذكور احد الساعين الى اصلاح ملته القبطية والمولعين بدرس لغتها وتاريخها

ومن مرقى السنة ١٩١١ في ٢٢ نيسان الكاتب الضليع ﴿نجيب ابراهيم طراد﴾ الذي ولد في بيروت سنة ١٨٦٠ ودرس بضع سنوات في مدرستنا الكلية ثم أنس من نفسه قدرة على الكتابة فتقلب في عدة محلات في بيروت ومصر ونشر مقالات حسنة

في جرائدهما وانشأ جريدة الرقيب في الاسكندرية فلم تنل رواجاً فلزم العزلة في وطنه واشتغل بالكتابة فصنّف عدّة تآليف منها تاريخ الرومانيين وتاريخ الدولة الرومانية الشرقية وتاريخ مكدونيا وعرب بعض الروايات فأخذ عليه من حملتها تعريبه لرواية اليهودي التائه المشحونة كذباً واقتراء في حقّ من تخرّج عليهم

وبعد نجيب ابراهيم بستين في ٧ حزيران ١٩١٣ أصيب آل طراد بفقد احد اعيانهم (الياس برجس طراد) ولد في بيروت سنة ١٨٥٩ ودرس في المدرسة الوطنية البستانية ثمّ تعاطى التعليم والمحاماة وصار عضواً في محكمتي البداية والاستئناف ودخل الجمعية العلمية السورية وساعد الجمعيات الخيرية وخطب في النوادي الوطنية. وله آثار كتابية حسنة كتعريب عدّة روايات تمثيلية وفصول عديدة في القوانين والنظامات وفي السياسة والعمران نشرها في صفح الاستانة وسورية ومصر وصنّف ترجماناً في اللغتين الانكليزية والعربية. وله ارجوزتان في الفرائض والجزاء. وقد جمع مآثره جناب الاديّب جرجي نقولا باز في مجلد واسع قدّم عليه ترجمة حياته وضمنه كثيراً من شعره الطيّب. فن لطيف اقواله ما وصف به غضب النساء

غضب المرأة صعبٌ سادني	دونه كلّ عشاء وألم
كلّ ما قالته صدقاً كان أمّ	خطأ قالت لها الناس : نعم
لم يمتدّ امرؤ ولا حكم لهم	فهو الأمر فهم والحكم
قل لمن خالف آراء لها :	انت خالفت شعوباً وأسم
عدّ وإلا صوّبت الماظنها	أسمها ترميك عن قوس البقم

وقال في ملامة الجهال وطعنهم في العقلاء :

انّ مقال الطعن من جاهل	لا يجلبُ النّمّ لاهل النظر
كذلك الاحجار لا يرتقي	جما سوى الاشجار ذات الثمر

وقال بمعناه :

إذا رأينا حجراً	اصاب كأس الذهب
فلا يزيد قدره	وقدرها لم يذهب

وفي اوائل السنة ١٩١٢ في ٩ كانون الثاني توفي الصحافي الشهير (سليم عباس الشلفون) . ولد في بيروت سنة ١٨٥٣ وتعلّم في مدرسة الآباء اليسوعيين في حيّ الصيفي واحكم فيها اصول اللغتين العربية والافرنسية ثمّ لازم الشيخ ابراهيم اليازجي بضع سنوات فأتقن الكتابة نثراً ونظماً ثمّ اشتغل مع نسيه يوسف الشلفون وحرّر

فصولاً في جريدة النجاح ووقف منذ ذاك حياته على الصحافة ف قضى معظم أيامه في خدمتها في بضع عشرات من الجرائد في بيروت كشرات الفنون والتقدم والمصباح وبيروت ولسان الحال وفي الاسكندرية ومصر كالعصر الجديد والمحروسة. وسافر الى الاسكندرة ونال رضى ارباب الدولة العثمانية وكان لمقالاته السياسية وقع عظيم فانارت عليه غضب الحكومة المصرية فنجا بنفسه منها هارباً

وفي ١٨ آب سنة ١٩١٢ قتل الآداب العربية احد انصارها الشيخ سعيد الخوري الشرتوني رحمه الله عن ٦٣ سنة في ضواحي بيروت في الطيونة. كان مولده في شرتون من قضاء الشوف (لبنان) درس أولاً في مدرستي اعبيه الاميركية وسوق الغرب الانكليزية وبعد أن حصل على مبادئ اللغة والادب صرف همه الى المطالعة والدرس الخاص فبلغ بها مبلغاً حسناً حتى انتدبت مدرسته عين تراز الى تعليم العربية. ثم درس في مدرسة الروم الكاثوليك في دمشق ثم في مدرسة الحكمة والمدرسة البطريركية في بيروت ولم يزل منذ ذاك الحين يضاعف جهده في اتقان الفنون الادبية حتى برع فيها. ولما فتح اليسوعيون كليتهم اتخذوه كاستاذ لتلامذتهم وكساعد لتصحيح ونشر مطبوعاتهم ف قضى في تئيك المهنتين اكثر من عشرين سنة ولم يدعها الا للقيام بامور بيته. ولم يزل مع ذلك يكتب ويصنف حتى اواخر حياته. وكان باكرة مصنفاته انتقاده على كتاب غنية الطالب ومنية الراغب لاحمد فارس الشدياق. ومن اكبر مؤلفاته قاموس اقرب الموارد في ثلثة مجلدات والشهاب الشاقب في المراسلات والنصن الرطب في الخطاب والمعين في قرين الاحداث على الانشاء ومطالع الاضواء في مناهج الكتاب والشعراء ونجدة اليراع في اللغة وحنائق المتشور والمنظوم. وقد عني بتعشية بحث الطالب للسيد فوحات. ونشر كتاباً مفيدة كنوادر ابي زيد وفصل الخطاب مع مخاطبات فنيون وله عدة مقالات ادبية وانتقادية ومنظومات شتى في الجرائد والمجلات وقد امتاز في طول حياته بفضل وصحة دينه

وفي ذات شهر آب من العام ١٩١٢ توفي اديب آخر الشيخ امين الحداد شقيق الشيخ نجيب الحداد. ولد الشيخ امين في بيروت سنة ١٨٧٠ وهو ابن سليمان الحداد وحنة ابنة الشيخ العلامة ناصيف اليازجي فنشأ في مهد الادب وجرى على مثال اسرته الكريمة فبرع في العربية وسار الى مصر فحرر مع اخيه الشيخ نجيب

جريدة لسان العرب اليومية ثم تولى انشاء مجلات وجرائد غيرها كائيس الجليس والسلام والجامعة العثمانية والبصير الى ان اُصيب بداء الكبد فعاد الى بيروت يطلب الشفاء فثقلت عليه وطأة الداء حتى ذهبت بحياته . وللشيخ امين مقالات ادبية في الضياء ومجلات اخرى . وكان شاعراً محيذاً فجمع شعره وطُبع في الاسكندرية . ومن ظريف قوله في خزان اسوان :

وما أَلْتَ خَزَانُ المِاءِ وَطَمَنِيهَا وإبْلِيْزِهَا بِلْ خَازِنِ الدَّرِّ وَالتَّهْرِ
تَدَفَّقَتْ بِالْمُهِرَاتِ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ وَجَمَعَتْ أَقْطَارَ الْمَنَافِعِ فِي قَطْرِ

وقال يقابل بين امانة الكلب وغدر كثيرين من الناس .

نرى الكلب ما إنْ عَضَّ أُذُنَ نَظِيرِهِ وَفَنَ تَحَنَّنَا بَعْضُنَا نُظَرَاءَ
ويا عَجَباً لِلْكَلبِ زَادَ مَوَدَّةً عَلَى حِينَ زَادَ الْمَالُونَ كِفَاءَ
اقام مع الانسان منذ نُشْرُوهُ بِرَاقَتِهِ أَكْبَى مَضَى وَتَنَاءَى
تَعْلَمُ مَنَّا كُلَّ شَيْءٍ مَطَاوِعَا سَوَى الْقَدْرِ يَعْصِيهِ قُضَى وَإِبَاءَ
إذا مَا رَأَانَا خَائِبِينَ وَتَى وَإِنْ رَأَانَا تَزِيدُ الْقَدْرَ زَادَ وَلَا

وقد اشتهر قبل الشيخ امين ابوه * الشيخ سليمان الحداد * واخوه * الشيخ نجيب * فنُلحِقهما بالشيخ امين . فالشيخ سليمان هو ابن نجم الحداد ولد في كفرشما وهاجر الى مصر فتعاطى فيها التجارة وكان شاعراً محسناً طُبع ديوان شعره « قلادة العصر » سنة ١٨٩١ في الاسكندرية . فن قوله رثاؤه للدرس نابليون ابن نابليون الثالث الذي قُتل في محاربة الزولوس مع الانكليز :

الدمعُ بِدَكَ فِي المِیونِ قَلِيلُ اِذْ انْفَقَوْهُ عَلَيْكَ وَهُوَ یَسِیلُ
لَا بَدَعَ اِنْ یِیْكَ شَعْبٌ مَاجِدُ فِیهِ لِنَابُولِیونَ اَنْتَ سَلِیلُ
یا تَارَكَ الْمَجْدَ الْاَثِیلَ بِأَمَّةٍ فِی حَالِهِ یُتَمِّمُ بِعَتْرِیهِ ذُبُولُ
لَكَ مَأْمٌ كُلُّ البَسیطَةِ دَارُهُ تَبْكِیْهِ بِهٖ وَفَوَّادُهَا مَتَبُولُ
تَبْكِیْكَ كُلُّ الْعَالَمِیْنَ كَأَنَّمَا لَكَ كُلُّ شَعْبٍ فِی الْاَنَامِ غَلِیلُ
طَمَعُوا وَمَا عَلِمُوا بِأَنَّ طَمِینَهُمْ عِینُ الزَّمانِ وَمَ لِدِیهِ تَزُولُ
یَبْقَى بَلُنْدُنْ ذَكَرُ جَدِّكَ خَالِدًا ابْدًا وَمَنْ بِأَرِیسَ لَیْسَ یَزُولُ

ولم نقف على تاريخ وفاة الشيخ سليمان ولعلهُ تحلّف عن وفاة ولديه

أما * الشيخ نجيب * فأنهُ اصاب بنثره وشعره فقراً بلغ به مبلغ الأدباء اليازجيين . ولد في بيروت سنة ١٨٦٧ وهاجر الى مصر مع اهله سنة ١٨٧٣ فتعلّم هناك في مدرسة الفرير ثم عاد الى بيروت فتخرّج على خالیه الشیخین ابرهیم وخیلیل

اليازجي وجرى على آثارهما . واخذ ينظم الشعر مع حداثة سنه ثم استُدعي الى الاسكندرية فكتب في جريدة الاهرام المقالات المستحسنة مع عدة روايات تمثيلية احزبها سمعة واسعة . ثم انشأ جريدة لسان العرب اليومية وحوّلها بعد مدة الى شبه مجلة . وقد امتاز بين أدباء زمانه بالتعريب وتأليف الروايات . وشعره من افضل ما نظمهُ الشعراء المصريون . وقد روي لنا له سابقاً قصيدته في القبار وفي حريق سوق الشفقة في باريس سنة ١٨٩٧ . وقد طُبع ديوانه مرتين في بعد سنة ١٩٠٦ ثم في الاسكندرية بعد وفاته في السنة ١٨٩٩ . دونك مثلاً من نظمه قال وقد اقترحت عليه الحكومة المصرية نظم ابيات تُكتب على محطة القاهرة :

يا حُسنِ عصرٍ بعبّاسِ الملى ابتسا	حتى الحديدُ غداً ثنراً له وفا
طرائقُ في ضواحي القطر تُبلّغنا	اقصى البلاد ولم تُنقل بها قدما
مصرُ كصفحة قرطاسٍ يُثرّبها	غدا القطار عليها الخطّ والقالما
ارضُ بما كان خصب النيل منتثراً	حتى اناها قطارُ النار قانتظما
لنا فنى من قطار السُحب منسجماً	ولا فنى عن قطار النار مضطربا
ييري بما الرزق في جسم البلاد كما	ييري دمٌ في عروق الجسم منتظما
عطية هي قلبٌ والخطوطُ بدت	مثل الشرايين فيها والقطارُ دما
مع السلامة يا من سار مرثلاً	عناً وإهلاً وسهلاً بالذي قديماً

ومن أدباء النصارى المتوفين في السنة ١٩١٣ في ٨ شباط منها الاستاذ شاهين عطية اللبناني المولود في سوق الغرب سنة ١٨٣٥ درس في قريته مبادئ اللغة ثم انتقل الى بيروت فتعلّم فيها العلوم اللسانية والمنطقية على الشيخ ناصيف اليازجي والشيخ يوسف الاسير . ثم انتقطع الى التدريس في مدرسة الروم الارثوذكس المعروفة بالثلاثة الاقارسنين طويلة وتولى تدريس طلبة الكهنوت فتخرج عليه غبطة بطريرك الروم الحالي وعدة اساقفة . وانتدبته الجمعية الفلسطينية الى تعليم العربية في مدرسة بيت جالا فخدمها ١٣ سنة وهو لا يزال يثابر على درس العربية ونواذرها وآدابها فنشر ديوان ابن تمام مع بعض تعليقات عليه وكذلك شرح رسائل ابي العلاء المعري شرحاً خفيفاً قبل ان يتوسّع فيه استاذ العربية في جامعة اوكسفورد العلامة مرغوليوث . ونفع

بعض المطبوعات وانشأ الروايات التمثيلية كعاقبة سوء التربية وحكم سليمان . وقد جرى على مثاله ابنه الاديب جرجي افندي صاحب نسفات الصبا في منظومات الصبا . وفي السنة ١٩١٣ في ٧ نيسان توفي احد وجوه اسرة سرسق الكريّة ✽ جرجي بك دمقدي سرسق ✽ ترجمان قنصلية المانية ورئيس الاحرار الماسونيين في بيروت والجارى على سُنَنهم المتطوّفة بازاء الدين واربابه . كان مولده في السنة ١٨٥٢ وتلقى علومه في المدرسة الوطنية وفي مدرستنا البيروتية القديمة واتقن العربية على الشيخ ناصيف اليازجي وساعده علمه باللغات الفرنسية والانكليزية والالمانية على الاختلاط بوجوه الاوربيين . ونما خدم به الاداب العربية طبعه سنة ١٨٧٦ لتأليفه تاريخ اليونان عربية عن المؤرخ دوروي الفرنسي مع بعض اضافات ووضع كتاباً في التعليم الادبي ضارباً الصفع عن التعليم الديني وله مقالات ادبية وتاريخية شتى في جرائد مصر وبيروت ومجلاّتها

في هذه السنة ايضاً في ٧ آذار ١٩١٣ توفي في القدس الشريف الاديب ✽ هبة الله صرّوف ✽ المولود سنة ١٨٣٩ في دير البلسند حيث كان ابوه الخوري سبيريدون معلماً . درس اولاً على ابيه ثم تخرّج في مدرستي الروم الاورثدكس في دمشق ثم في القدس الشريف في مدرستها المعروفة بالمصلبة . ثم خدم طائفته خدماً مشكورة وزار دير طورسينا وتقدّم مخطوطاته سنة ١٨٧٠ ثم أنيط اليه تصحيح المطبوعات العربية في القدس بدعوة البطريرك داميانوس سنة ١٨٩٦ وبقي هناك الى سنة وفاته . ومن آثاره كتب دينية كسير بعض القديسين منها سيرة القديسين برفيريوس اسقف غزة ويوحنا الكوخني والكسيوس وكتاب الفريضة السنّية في الواجبات الكهنوتية . ونشر مواعظ والده تحت عنوان الروض الداني القطوف . وله ايضاً جغرافية فلسطين ومناهج القراءة

وفي آيار من السنة المذكورة ١٩١٣ فقدت الصحافة العربية رجلاً من اساطينها ✽ سليم باشا الحموي ✽ المولود من اسرة ارثوذكسية في دمشق سنة ١٨٤٣ وفيها تلقى مبادئ العلوم . ولما هاجر مع عائلته الى القطر المصري انشأ في الاسكندرية مع اخيه عبدالله اول جريدة يومية سياسية سنة ١٨٧٣ اشتهرت بالكوكب الشرقي . والحقها بجريدة الاسكندرية ثم بجريدة النلاح التي انتشرت انتشاراً واسعاً وخولت

الحكومة المصرية بسببها رتبة الباشوية ومنحته اوسمة مختلفة . ومن آثاره الادبية كتابه المعنون ترجمان العصر عن تقدم مصر نشره سنة ١٨٧٤

واشهر الادباء الذين غادروا هذه الفانية سنة ١٩١٤ رصيفنا ❀ جرجي بك زيدان ❀ ولد في بيروت في اواسط كانون الاول سنة ١٨٦١ ودرس في مدرسة طائفته المعروفة بالثلاثة الاقمار . ولما فتحت الكلية الاميركية مدرستها الطبية كان بين اوّل الطلبة الذين انتظموا فيها وقد نشر عنه ابنه في الهلال خبر ما حدث في المدرسة من المنازعات التي كان له فيها نصيب وافر ثم ما حصل بين المعلمين من الانقسام بسبب التعليم بالانكليزية بدلاً من العربية . على أنه لم يهمل دروسه الطبية حتى نال شهادة المأذونية فيها . ثم انتقل الى مصر سنة ١٨٨٢ وحرّر مدّة في جريدة الزمان المصرية ثم رافق الحملة الانكليزية على السودان بقيادة غوردون باشا فقام فيها مدّة ١٤ شهراً ضروب الاتعاب ولقي اصناف الاخطار حتى نجا من اهرال تلك الحرب في اوائل السنة ١٨٨٥ . فعاد الى بيروت وصرف فيها سنة يشغل مع اعضاء المجمع العلمي الشرقي ونشر اذ ذاك كتابه الالفاظ العربية والفلسفة اللغوية . ثم سحنت له الفرصة للسفر الى انكلترة فأكمل في لندن دروسه الطبية واجتمع بعشاهير المستشرقين وتردّد على المتحف البريطاني . ثم عاد الى مصر وزاول الكتابة والتعليم في مدرسة الاورثدكس الكبرى . ثم انتدبت له مجلة المتطّف ليكتب فيها فنشر عدّة مقالات مستحصنة حتى امكنه من انشاء مطبعة على حسابه اخذ ينشر فيها مجلته الهلال الشهيرة في تشرين الاول من السنة ١٨٩١ فلم يزل يديرها وينثي مقالاتها الى سنة وفاته . وله فيها سلسلة روايات تاريخية تكرر طبعا ونقلت الى لغات شتى . ومن تأليفه التي اقبل عليها الجمهور لغوائها كتاب تاريخ آداب اللغة العربية وتاريخ التمدّن الاسلامي وتاريخ العرب قبل الاسلام وتاريخ مصر وجغرافيتها ومختصر تاريخ اليونان والرومان وتاريخ انكلترة وانساب العرب القدماء وطبقات الامم وعجائب الخلق . وبما لم نستحبه له كتاب علم الفراسة الحديث مع ما فيه من الاوهام والخيالات . واقبح منه تاريخ الماسونية العام الذي ذهب فيه الى مذاهب صيانية خرافية اعتبرها كحقائق راهنة . على اننا لا ننكر انه كان احداً اركان النهضة الادبية الجديدة في الشرق الادنى

ومذ انتشبت الحرب الكونية أصيبت الآداب العربية بعدد عديد من ادباها
النصارى الافاضل . واول من نُعي اليها المرحوم ﴿عطيّه بك وهي القبطي﴾ المولود
سنة ١٨٦٨ والمتوفى في ٢٦ ت ١٩١٤ درس في المدارس الاميركانية والوطنية ثم
اشتغل بدرس علم الحقوق في المدرسة الفرنسية بالقاهرة ونال في باريس اجازة الملقنة .
ثم سّاح في البلاد الاوربية وحرّر اخبار سياحته ثم كتب الفصول الحسنة في
جرائد اوربة ومصر عن الابحاث الفقهية والاقتصادية . وألقى في مؤتمر الآثار الدولي
في مصر سنة ١٩٠٩ محاضرات نفيسة في الفنون القبطية وتولّى رئاسة مدارس ملّته
وعُني بامورها الادبية ونشر مآثرها التاريخية . وقد جمع احد مواطنيه راغب
اسكندر المحامي آثاره ومقالاته وخطبه فنشرها سنة ١٩١٥ تحت عنوان « الآثار
الذهبي للمرحوم عطية بك وهي »

وكان سبقة الى الابدئية اديب آخر من ملّته ﴿عبد السيد ميخائيل القبطي﴾
منشئ جريدة الوطن في مصر سنة ١٨٧٧ وصاحب تأليف حسنة في مواضيع ادبية
منها كتابه سلوان الشجي انتصر فيه لصاحب الجوانب على الشيخ اليازجي . ومن
مآثره رد واسع على كتاب اظهار الحق . توفي في ٢٦ ايار ١٩١٤ وكان مولده سنة
١٨٦٠

وفي السنة ١٩١٥ في ١٩ ايار فُجعت أسرة سر كيس بوفاة احد اعيانها ﴿خليل
سر كيس﴾ الذي له في خدمة الآداب العربية نصيب وافٍ سواء كان في انشائه
لطبعته الادبية ام في تحريره لجريدة لسان الحال التي نال امتيازها سنة ١٨٧٥ فزيّنها
بقالاته السياسية والادبية او ايضاً بتأليفه المدرسية والادبية والتاريخية كسلاسل
القراءة وتاريخ القدس الشريف وكتاب العادات ورحلة امبراطور المانية . درس
المرحوم في المدارس الاميركانية وعدل الى مذهب اصحابها . كان مولده في ابيه في
٢٢ ك ١٨٤٢

ومن مناعي ارباب القلم في أيام الحرب الشاعر المفلح ﴿تقولا رزق الله﴾ تخرّج في
الآداب بالوطن وهاجر الى مصر واشتهر بالكتابة فأدشأ بحلّة الروايات الجديدة ونقل
الى العربية كثيراً من الروايات الفرنسية وعُني بنشرها . وكان يُعدّ بين كبار شعراء
العصر وهو غزير المادّة كثير التفنن في شعره يزين نظمه بالانفاظ الحكيمه والمعاني

البليغة . وقد استحسنا له قوله في الشعراء الذين يفسدون شعرهم بالعاليات الدينية قال :

ليت شعري متى أرى شعراء م الشرق يوماً بفضلهم اغنياء
ورثوا من تقدّمهم فنالوا شراً إرث مذلّة وشقاء
بين هجو كالسب أو هو أذى ومديح تمذه استجداء
عودوا الذلّ فالكبير كبير فيهم حين يسأل الكبراء
ليس كلال للفرائح سم حين يلهو يما بها وشراء
اغماً الشعر للنفوس غذاء أفسدوه فصيروه هذاء
يتبع الشعر أهله فأمتهانا وأبشذالا أو عزّة وإباء

ومن حسن اقواله لما أعلن بالدستور العثماني :

يا أيها الناس حيوا ذلك العَلَمَ وسبحوا ما بنى الحرّيّة الأتما
وقبلوا البندقيّات التي فضلت أقالمتنا بعد ما كانت لها خدما
وظاهروا عصبة الأحرار انهم أتوا بنا أعجز الأبطال والمهتما

ومنها :

وأدعوا لمن بعث الدستور من جدث بكت عليه عيون العالمين دما
فقد حرّمناه ظلماً وانقضى زمن عليه حتى حسبناه غدا عدما
واليوم جرّد سيف الحق صاحبهُ وماجم الظلم حتى فرّ منهزما
تماق الشيخ والقسيس وأصطحبا من بدما اقترفا ضدّين واختصما
تانا في حمى الدستور واتحدوا ورفرت رأيه التوحيد فوقهما...

وما احسن قوله يصف الاوانس المحتشبات :

وفريدة لولا الحيا رُحياؤها كان الحمارا
تغني لها جاحها ولا ترفو يينا أو يسارا
لا سمع ثلقية الى ما قيل سرا أو جهارا
هي واللواتي مثلها يفعلن ذاك ولا فيخارا
تحسبن تطرّة الوجو على محاسنها شتارا
اولاد ربّات القضا ثلر قد رفمن له منارا

واردف يحذرُ المتشككات :

يا من تليقُ بما الكرا مةٌ حاذري ذاك الصنار
صوفي جمالاً طالما اولاك تيهاً وافتخارا
لا كان حُسنُ فيك لم يكن الغافُ له شمارا

ولد نقولا رزق في بيروت سنة ١٨٦٦ وتوفي في القاهرة في نيسان ١٩١٥
وفي هذه السنة ايضاً في ٩ أيار ١٩١٥ توفي في بيروت أول من عُني فيها بمهنة
الكتبيين (ابراهيم صادر) * بأشر بهذه التجارة منذ السنة ١٨٦٣ فخدمها نيقاً وخمسين
سنة وقرب الى اهل بيروت عموماً والى الناشئة خصوصاً درس المطبوعات العربية
ومطالعة التأليف النادرة . فقام بعده بمهنته ولداه الاديبان سليم ويوسف من خريجي
مدرستنا الكلية

وفي السنة ذاتها في ٢٤ ك ١٩١٥ نشبت المنيّة اظفارها في احد رجال الفضل
وهو في عزّ شبابه (عساف بك الكفوري) * لم يتجاوز عمره ٣٣ سنة كان قضى
قسماً كبيراً منها بعد خروجه من كلية زحلة الشرقية في التعليم في عدة مدارس وطنية
واجنّية . وكان كاتباً بارعاً وشاعراً مجيداً له آثار حسنة في المجلّات والجرائد الوطنية
منها مقالات في التعليم والتاريخ والصحة وقد نظم ديوانين وكان يحسن الخطابة
والتبشيل

وفي العام المقبل ١٩١٦ في ٢ شباط وقعت وفاة اديب آخر مستفيض السمعة
(الشيخ ابراهيم الحوراني) * كان مولده في حلب سنة ١٨٤٤ ثم تنقل في مدن الشام
كحمص ودمشق الى ان استوطن بيروت فعلم في مدارسها بينها المدرسة البطريركية .
ثم أنيطت به ادارة مجلة النشرة الاسبوعية وتولّى تصحيح منشورات المطبعة
الاميركية . وقد ألّف او ترجم ما يبلغ ثلاثين كتاباً منها كتابه الحقّ اليقين في الردّ
على بطل دروين . وكان ابراهيم الحوراني يجيد الانشاء نثراً ويحسن النظم شعراً
وذلك دون تكلف . وقد خلف ديواناً شعرياً يشهد له بطول الباع في النظم دونك
ايباتاً قالها في الزهد بالدنيا :

يا غافلين تنبهوا أرف السرى وحدت مطي رجليها الركبان
وحياً الى دار البقاء فليس في دار الفناء لما قبل اوطان

غبراؤها سوق الوغى وسباؤها فلكُ النحوس نجومُ الاحزانُ
لا يسلمُ الجبارُ في حوماها والمشتري في ألقها كميوانُ
حكمتِ العبادُ بما همسَ وأصليتِ نارَ المصائبِ فالجياةُ دخانُ

وفي السنة ١٩١٦ في ٦ حزيران قُتل ظلماً بامر جمال باشا ﴿ الشيخان فيليب وفريد الحازن ﴾ وكل يعلم ما ترك كلاهما من الآثار الادبية الطيبة منها سياسية ومنها تاريخية دافعا بها عن استقلال لبنان وامتيازاته بوجه الاتراك دون ان يتعديا حدود القانون واخصها مجموعة المحررات السياسية والمفاوضات الدولية التي عينا بجمعها وتعليقها (راجع المشرق ١٨ [١٩٢٠] : ٣٩١ - ٣٩٢ ومفكرات هند المطبوعة في حريصا سنة ١٩٢٤). ولا يحفل احد جريدة الارز التي انشأها وحررها سنين طويلة وفي تلك السنة توفي في مستشفى دمشق الكتبي ﴿ امين الحوري ﴾ نشر عدة كتب مدرسية وانشأ دليلاً لبيروت على صورة مجلة عنوانها الجامعة ضمنها معلومات مفيدة عن بيروت واصدرها سبع سنين . تولّى مع اخيه خليل ادارة مكتبة الآداب ثم انقطع الى الكتابة وكان كثير التقلب قليل التروي
في غرة العام في ١ ك ٢ من السنة ١٩١٧ مات فجأة ﴿ الدكتور شبلي شميل ﴾ من اسرة الشميل اللبنانية الكريمة تلقى العلوم في الكلية الاميركية في بيروت فبرع في الطب والطبيعات إلا انه جنح الى الآراء الدروينية فتطوّر فيها وبلغ به غلوّه الى ان أصبح من الماديين لا يرى صحة لا يتجاوز الحواس حتى انكر وجود الخالق وخلود النفس وهو القائل وبئس القول :

فدعونا من الخلود المُنمى إن نرحبُ فبالفنا الترحيبُ
فلماذا هذا الثوابُ المرجى ولماذا هذا العقابُ الرهيبُ ؟

وقد بالغ في نشر آرائه الكفرية وكان لا يرى فائدة في العلوم ما خلا الطبيعيات والعلوم الوضعية وجنح لتأييدها الى مزاعم الغلاة من الملحدين فقام كثيرون وردوا على اقواله حتى بين اصحابه

وفي ١٦ ايلول من السنة ١٩١٦ فُجعت بيروت باحد اساتذتها الفضلاء الشيخ ﴿ ظاهر خير الله عطايا صليبا الشويري ﴾ وُلد في الشوير سنة ١٨٣٤ ثم تفرغ للآداب في كهولته فأصاب منها بجدّه ما لم ينله من اساتذة زمانه فنبغ ودُعي للتعليم في عدة

مدارس فأصبح اوجد وطنه في الرياضيات واللغويات وعلم الشريعة. وقد ابقى آثاراً عديدة تنطق بفضله منها رسائل لغوية فريدة كالشعر والنواجم في اللغة والمعجم ومنها حسابية كمدخل الطلاب في علم الحساب وكلمة الناظر في مسك الدفاتر. وكان الفقيد شديد التمسك بدينه كما بين ذلك ردوده على مزاعم البروتستانت الباطلة في كتابه الممتع «الادلة القراء» على سمو شأن مريم العذراء» ثم «تحقيق المقال في ان الخلاص بالايمان والاعمال». وقد وقفنا له على كتاب مخطوط اثبت فيه بتولية القديس يوسف رداً على احد اساقفة طائفته السيد الهراوي.

ومن قدتهم الآداب في آخر سنوات الحرب الكونية الصيدلي والاثري الشرقي (مراد بك البارودي) توفاه الله في ١٥ شباط سنة ١٩١٨ كان مغرمًا بالآداب والآثار العربية فجمع منها قسماً كبيراً من مجلته مكتبته الحوية على عدة مئات من المخطوطات النفيسة فباعها ابنه من اغنياء الاميركيين. وكان مراد بك كثير الاطلاع نشر في الكلية والمكتطف والطبيب عدة مقالات عن مآثر العرب وعن المسكوكات والعاديات

وفي ٦ تموز من السنة استأثر الله بأديب آخر من الطائفة الملكية الكاثوليكية (فتح الله جاويش) الكاتب الضليع. له فصول سياسية وادبية وتاريخية في الجرائد الوطنية اصاب فيها لفظاً ومعنى. وقد ابقى بعد وفاته آثاراً كتابية اطلعنا على قسم منها فأخذنا العجب من سعة معارفه وحسن انشائه. وكان ايضاً من المتشبهين بروح الدين والتقى لم ينجل عن الدفاع عن ايمانه بازاء الخصوم

وفيهما توفي بعيداً عن الوطن احد اديباء حلب (جرجي الكنديرجي) مات في فرنسا سنة ١٩١٨ بعد ان كان تزح مع اسرته عن الشهباء فراراً من ظلم الاتراك سنة ١٨٩٨. وقد عني اخوه بجمع ونشر نخبة من ديوانه روت عنه مجلة المسرة القراء (٨ [١٩٢٢] : ٤٧٠-٤٧٢) بعض مقاطيعه العربية عن جودة قريحته. منها هذه الابيات التي قالها اذ زار الاهرام ورأى ما فيها من التصاوير الهيدروغرافية وعانين بازائها ابا الهول فقال يذكر تلك الآثار المشيدة بتسخير الالوف من العبيد :

اني وقتُ بساحة الاهرام والبدرُ يسطعُ في القضاء السامي
وأجلتُ طرفي حولها متقباً متقباً لجلالة الاجسام

مستظلماً اسرارها متسائلاً عما حوت من أعظم الاجسام
فبدأ لي التاريخ في صفحاته متمثلاً متحركاً قدامي
ورأيت خلقاً لا يُعدُّ عديدهم يستأفهم فرعون كالأنعام
صُفر الوجوه شعورهم منبرة حُني الظهور لشدة الآلام
تلو القروح جلودهم ونسيل من قمع اسواطٍ وشدة سلاسل
من قرع اسواطٍ وشدة سلاسل في جبر ائقالٍ وتقل ركام
كل يئنُّ مردداً لشكاية وللعنة المظلوم للظلام
فكأنما الاحجار اكباد الوري مرصومة والزل دمع الرامي
وكأنما الاهرام شبه نواجذ شهدت لنا بشراسة الحكام
فدمشت ثم سألتُ محتشماً ابا القول المصموت الكشف عن اجامي
وهو الامين لكل سر غامض حرصت عليه جوانح الايام
يحمي خبايا العاديات كحارس يقظان يحجبها بسدر ظلام
فنبسم الصنم القديم تطفأ واجاني من بعد رد سلامي
ان كنت محسباً رأيته حقيقة اخطأت فهو محصل الادهام
هذي الشواقي شخصت فيما مضى اثر المجنى ومآثر الاعلام
لو عادت الاسلاف يوماً بينكم لبكت على الاخلاق والافهام

وعلى ظننا انه قبل نهاية الحرب حلت وفاة اديب آخر ترجمه الاستاذ الفاضل عيسى
افندي اسكندر العلوف وهو **ميخائيل جرجس ديبو** من الاسرة العلوفية (١) ولد
في طرابلس الشام وتخرج في مدارسها الوطنية وفي مدارس المرسلين ثم تنقل في البلاد
وتقلد عدة وظائف في خدمة الدولة الايرانية في آطنه وطرسوس ثم عاد الى وطنه
ولزم الآداب والتأليف فألف عدة روايات من جملتها رواية داود وشاول والشيخ
الجاهل والامبراطور شلمان. وله منظومات عديدة جمعها في كتاب دعاه الشعر
العصري وقسمه اربعة اقسام تبلغ اربعائة قصيدة بنيت. روى البعض منها الاستاذ
عيسى افندي اسكندر العلوف في كتابه «دواني القطف في تاريخ بني العلوف»
(ص ٥٩٨ — ٦١٠ م)

(١) افادنا الاستاذ عيسى بعد ذلك ان المترجم توفي بعد الحرب سنة ١٩٢٥

ارباء المستشرقين من سنة ١٩٠٨ الى ١٩١٨

﴿الفرنسويون﴾ فقدوا في هذه العشر السنين عدداً معدوداً من ادبائهم المستشرقين . كان اولهم في الحقبة التي نحن بصددھا المرحوم انطونين غوغويي (Ant. Goguyer) الذي خدم وطنه زمناً طويلاً في تونس ثم في مدينة مسقط في خليج العجم وفيها حلت وفاته في ١٦ ت ١ سنة ١٩٠٩ . والمذكور فخص بالعلوم الفقهية الاسلامية ونشر عدة تأليف في ابحاثها . واشتغل ايضاً باصول اللغة العربية ولهجاتها المختلفة في انحاء الشرق . ومكتبتنا الشرقية تشكر له لطفه لا اوصى لها قبل وفاته من نفائس مكتبته

وفي العام التالي غرق في نهر ميكون في الصين الجنرال الفرنسي اوجين دي بيليه (Eug. de Beylié) قلب به زورق في ١٥ تموز سنة ١٩١٠ . كان مولده في السنة ١٨٤٩ وأولع منذ حداثة بدرس آثار الشرق لاسيما الهندسة . ومن تأليفه في ذلك كتابه المسمى «المتزل البوزنطي» وصف فيه وصفاً مدقماً كل ما يوقف الباحثين عن ابنية البوزنطيين . وكان زار مكتبتنا الشرقية ووجد في تصاویر مخطوطاتها ما أيد آراءه . وللمذكور فضل في تعريف اصول الابنية الاسلامية في المغرب وفي الاندلس

وقدت الآداب الشرقية في ١٠ أيار سنة ١٩١١ احد اساتذة جامعة فرنسا البارعين الكاثوليكّي العامل روبنس دوڤال (Rubens Duval) . ولد سنة ١٨٣٩ وكان متضلماً من الآداب الشرقية السامية كالعربية والسريانية والعبرانية . ومما نشره في ذلك المعجم السرياني العربي لبريهلول وغراماطيق فرنساوي سرياني مطول . وله كتاب نفيس في الآداب السريانية تكرر طبعه اربع مرّات لكثرة فوائده . وصنّف تاريخ مدينة ادسا (الرها) وبين فضل السريان في درس الكيمياء قبل العرب وابحاث اخرى عديدة

وفي ٢٤ آذار من السنة ١٩١٢ توفي في باريس احد مشاهير الاثريين الشرقيين المرحوم فيليب برجه (Ph. Berger) . تولى زمناً نشر مجموعة الكتابات السامية . وكان طويل الباع في هذه العلوم الكتابية . ومن تأليفه النفيسة كتابه في اصول

الكتابة بين الشعوب القديمة . ونشر عدة آثار كتابية آرامية وبابلية وله اجاث ممتعة في شريعة حثوري وفي احوال العرب قبل عمّد استناداً الى الكتابات والآثار المكتشفة هناك

وفي زمن الحرب توفي في كانون الثاني سنة ١٩١٥ اميلينو (E. Amélineau) الذي بعد دخوله في الكهنوت ضحّى دينه لندياه . فارسلته الحكومة الفرنسية الى مصر وتفرّد لدرس آثار الاقباط وتاريخ أمّتهم واديرتهم وربهانهم القدماء . وجغرافية بلادهم . ومن هذه الآثار ما هو بالعربية فشره بتدريجته وقد تطرّف في بعض آرائه واشهر منه بالعلوم الاثرية الشرقية والتأليف الكتابية الكاهن الجليل فرنسو فيغورو (F. Vigouroux) من جماعة سان سولپيس كان من اساتذة الكتب الكاثوليكية في باريس فعلم العبرانية ثم انكبّ على درس الاسفار المقدسة وشرّحها وبيان ما اظهرته حفريات مصر وبابل تأييداً لتلك الاسفار فصنّف في ذلك عدة مجلّدات راج سوقها اي رواج . ثمّ باشر بنشر مُعجم كتابي في خمسة مجلّدات ضخمة أودعه بمساعدة بعض علماء الكاثوليك خلاصة العلوم الكتابية في كل الابحاث المختصة بالكتب المقدسة . وقد زار غير مرّة بلاد فلسطين وسورية ليعاين آثارهما توفي في ٢١ شباط ١٩١٥

وفي العام ١٩١٦ في ١٠ ت ٢ استأثر الله بنابغة من علماء الشرقيّات المكيّز ملكيور دي ثوغويه (Melchior de Vogüé) الذي تجرّول مراراً في بلادنا السورية والفلسطينية باحثاً عن آثارها الدينية والمدنية تارة وحده وتارة بصحبة بعض علماء وطنه اخضعهم المسيو وادفعتون . ومن تأليفه التي يرجع اليها محبو الآثار الشرقية كتابه في سورية المركزية حيث نشر عدداً وافراً من كتابات حوران وجبل الدروز وشرحها شرحاً مدقّقاً . وله رحل وصف فيها بلادنا الشامية وآثارها . ومن مصنفاته كتاب ضخّم عن هيكل سليمان وكتاب آخر عن آثار الاراضي المقدسة وكنائسها . وبقي على نشاطه وداوم على التصنيف والتأليف الى آخر حياته

وفي تموز من السنة عينها توفي الله سيّدة فاضلة مادام جان ديولافوا (M^e J. Di-eulafoy) . اقترنت بزواج المسيو ديولافوا فوجدت فيه رجلاً مقداماً محباً للسياحة والعلوم فارادت ان تجاريه في كل اعماله . ولأ استدعي زوجها لحرب فرنسا السنة

١٨٧٠ لم تشأ ان تنفصل عنه وبقيت تخدم الجيش بقربه ثم تجسست معه الاسفار الى العراق والعجم متنكرة بلبس الرجال وتولت معه الحفريات الاثرية ووصفت كل ذلك بقلدها السيال في عدة مجلدات تهافت على مطالعتها اهل وطنها ومن مشاهير المستشرقين الذين أسفت الآداب الشرقية على وفاتهم في أيام الحرب في ٢١ ك ١٩١٧ العالم الموسوي يوسف هالوي (J. Halévy) مولود ادرنه في السنة ١٨٢٧ ثم دخل فرنسا وتخرج في العلوم الشرقية فاصبح احد اساطينها المعدودين. وكان يتقن العبرانية والعربية والحبشية انتدبت الحكومة الفرنسية لجمع الكتابات الحيرية في جنوبي العرب فساح اليها وجاء بمجموعة كبيرة منها عني بنشرها. ثم عاد فطاف بلاد اليمن ودخل نجران وقدم الى الشام وسعى بتفسير كتابات الصفا فكان اول من كشف رموزها. وقد نشر في باريس مجلة الدروس اليهودية فادارها نيفاً وثلاثين سنة

وقبل نهاية الحرب بزمان قليل ودّع الحياة احد كبار المستشرقين الفرنسيين الميسو غستون مسيرو (G. Maspéro) الذي قضى نحو اربعين سنة في مصر صارفاً قواه في نشر آثارها ووصف تواريجها وآدابها وكشف اسرارها متولياً لكثير من حفرياتها الغامضة فصنّف فيها المصنفات المتعة التي تدلّ على سعة معارفه بكل امور الشرق منها كتابه الجميل في تاريخ الشعوب الشرقية القديمة. توفي في ٣٠ حزيران ١٩١٨. وكان سبقه الى القبر ابنه جان (J. Maspéro) في ١٨ شباط سنة ١٩١٥ الذي كان يتأثر آثار والده فنشر كتاباً حسناً في فقه قدماء المصريين. وقع في ساحة الشرف دفاعاً عن وطنه

وفي اثناء الحرب ايضاً منيت رسالتنا بوفاة ثلاثة من عملتها الفرنسيون احدهم الاب فرديريك بوفيه (Fréd. Bouvier) كان سكن عدة سنين في كليتنا وعلم فيها البيان ثم علم التاريخ وفي ديرنا في غزير وألف كتاباً مستطاباً مدققاً في تاريخ سورية من اوائل تاريخ الميلاد الى عهدنا طبعه على الحجر فلم يسمح له الوقت بطبعه على الحروف اذ قُتل في ساحة الشرف في ١٨ ايلول ١٩١٦ وهو ساعر بخدمة الصرعي والجرحى. وكان الفقيه مضطرباً بالتاريخ والفلسفة واللاهوت وانتقاد الاديان. ومن آثاره عدة ابحاث اعرب فيها عن حسن نظر من جملتها تاريخ سورية في عهد بني طولون

وعقبه الى دار البقاء الاب دونا (عطاء الله) ثورنيه (Donat Vernier) توفي في بيروت في مستشفى الراهبات الالمانيات في ١٧ أيار ١٩١٧ . ولد سنة ١٨٣٥ وقدم الى الشام سنة ١٨٦٠ فانكب على درس العربية وفراندها فنشر كتاباً مطولاً في اصولها بالفرنسية . ومن آثاره المطبوعة تأليفه في سيرة القديسة جان درك وتعريبه لكتاب الاقتداء بالمسيح . وله عدة مخطوطات لغوية وادبية في مكتبتنا الشرقية وقد أسفنا جداً في ٢ نيسان ١٩١٨ لوفاة احد مرسلي كليتنا الاب لويس رتزال (Louis Ronzevalle) مولود ادرنة سنة ١٨٧١ عاجلته المنون في رومية فققدنا به رجلاً مشبعاً بالآداب وكتباً ضليعاً متقناً لعدة لغات شرقية وغربية ذا ذكاء فريد متفتناً بالمعارف المختلفة في الفلاسفة والموسيقى واصول اللغات له في كل ذلك كتابات مستجادة في المشرق وفي المجلات الاوربية الشرقية

✽ المستشرقون الالمانيون ✽ خسرت المانية في هذه الحقبة عدة من اعلامها المتنازين بالشرقيات . شخص هنا بالذكر الذين اشتهروا بالادبيات العربية . ففي ٥ من كانون الثاني ١٩٠٩ توفي الدكتور كرل فولرس (Karl Vollers) احد اساتذة كلية يانا (Jéna) في المانية ولد سنة ١٨٥٧ وتولى زمناً طويلاً ادارة المكتبة الحديوية في مصر وعني بتنظيمها ووصف بعض مخطوطاتها في المجلة الاسيوية الالمانية (ZDMG) وفي مجلة مصر . ومن تأليفه الحسنة كتابه في اللغة العربية العامية بين قداماء العرب بالالمانية (سنة ١٩٠٦) و كتابه عن اللهجة العربية في مصر . وقد وصف بمجلد ضخيم المخطوطات الشرقية التي في مكتبة ليبسيك العمومية ونشر بالعربية والالمانية ديوان المتلمس

وفي السنة المذكورة في ١٢ حزيران وقعت وفاة الاستاذ سيجسند فرنكل (Sig. Fraenkel) اشتغل خصوصاً باللغويات العربية منها كتابه في الالفاظ الآرامية الاعجمية الداخلة في العربية طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ . وكان سبق ونشر كتاباً هناك (١٨٨٠) في الالفاظ الاجنبية التي دخلت في العربية في عهد الجاهلية وفي نفس القرآن وفي ٧ آب من السنة توفي في مونيخ الاستاذ يوحنا ساب (J.-N. Sepp) الذي

قدم الى فلسطين ونشر آثاراً تاريخية عن صور وعن النحاء الاراضي المقدسة وفي هذه السنة بارح الحياة احد كبار المجتهدين في تعزيز الاداب العربية الاستاذ وليم بن الورد البروسي (W. Ahlwardt) ولد في غر مسوآلد في المانية سنة ١٨٢٨

وفيه توفي في ٢٢ ١٩٠٩ قضى حياته في درس الشرقيات و لاسيا العربية . وكان اول ما نشره ديوان خلف الاحمر (١٨٥٩) ثم كتاب الفخري الآداب السلطانية والدول الاسلامية سنة ١٨٦٠ واعتبها بنشر دواوين مختلفة مباشرة بستة شعراء العرب : النابغة وعترة وطرفة وزهير وعلقمة وامرئ القيس ثم عني بمجموع اشعار العرب في ثلاثة اجزاء تحتوي الاصمعيات ودواوين العجاج وابنه ربيعة والزبان . وترجم كثيراً منها الى الالمانية وعلق عليها الحواشي المفيدة . ولو لم يكن له من الفضل إلا وصفه المخطوطات العربية في مكتبة برلين لكفى له فخراً . وهذا الوصف يتناول عشرة مجلدات ضخمة وصف فيها عشرة آلاف وثلاثمائة وسبعين كتاباً عربياً هناك مع فهراس متعة مستوفية

وفي ٨ آذار ١٩١١ توفي احد الاثريين الالمان الذين اشتغلوا في بعلبك ليكشفوا عن آثارها ويعيدوا لها بعض بهائها التقديم يزيد به الدكتور اوتو بوخشتين (Otto Puchstein) وقد ألف مع بعض رصفائه تأليف جميلة وصفوا فيها تلك الابنية العجيبة التي تأخذ بجامع الابصار وصوروها تصويراً رائعاً . وللدكتور بوخشتين دليل مدقق في ذلك نقله الى الافرنسية احد الآباء اليسوعيين

وفي غرة السنة ١٩١٣ توفي الدكتور جولوس اوتنغ (J. Euting) من اساتذة جامعة ستراسبورغ . رحل مع السائح الفرنسي الشهير الميسو شل هوبر (C. Huber) الى داخلية العرب فبلغا الى النفود وحائل سنة ١٨٨٣ — ١٨٨٤ وانتسقا كتابات آرامية في تيماء وفي تبوك والحجر فقتل هوبر وعاد اوتنغ سالماً ونشرت تفاصيل سياحة كليهما بالفرنسية والالمانية . وقد رأينا في بيروت الدكتور اوتنغ عند رجوعه وهو متنكر لابس ثياب اهل البادية . ومن منشوراته وصف المخطوطات العربية في مكتبة ستراسبورغ (١٨٧٧) وكذلك نشر كتابات مختلفة نبطية وaramية وجدت في سينا وفي عيون موسى وجهات فلسطين جمعها في سياحات متتالية قاسى فيها ضروب المشاق

ونعي الينا في اوائل الحرب في ٢٤ ١٩١٤ الاستاذ المرحوم يعقوب برث (Jacob Barth) من كبار المستشرقين في برلين نشر في المجلة الاسيوية الالمانية مقالات ضافية الذيل في كل الآداب العربية لاسيا التاريخية واللغوية . هو احد

المستشرقين الذين سموا بطبع تاريخ الطبري في ليدن. ومن منشوراته كتاب فصيح ثعلب طبع في ليبسيك سنة ١٨٧٦ ونشر ديوان الشاعر النصراني القطامي وله البحوث نفيسة في اصول اللغات السامية كالعبرانية والآرامية والعربية

ومن المتوفين من المستشرقين الالمان سنة ١٩١٥ الدكتور بولس شرودر (P. Schroeder) الذي تولى في بيروت اعمال القنصلية الالمانية سنين طويلة وكان يُعنى بالآثار الشرقية ويكتب في جرائد وطنه مقالات واسعة تاريخية وادبية واثرة. توفي في برلين

وفي تلك السنة توفي ايضا في برلين في ٤ آب الدكتور ريشرد كيبرت (R. Kiepert) الذي نشر بعد ابيه خوارط حسنة لسورية وتركية وبلاد العرب

وفي آخر سنة الحرب في كانون الثاني ١٩١٨ فقدت المانية احد اركان علومها الشرقية الدكتور فلهوسن (A. Wellhausen) الذي صنّف التأليف المدققة في تواريخ العرب قبل الاسلام وآثارهم الدينية والشريعة والمدنية. ثم تتبّع اخبارهم بعد الاسلام في عهد بني امية وبني العباس الى سقوط دولتهم وتأليفه هذه من اجود ما كتب في هذا الصدد. وللمذكور تأليف أخرى عن الاسفار المقدسة ذهب فيها مذهب الاباحيين (النسويون) رُزئت الدروس الشرقية في النمسة بوفاة اربعة من مستشرقها في هذه الحقبة الثانية. اولهم مدير المكتب الشرقي الملكي في فيينا الدكتور داود هنريك مولر (D. H. Müller) توفي في ٢١ ك ١٩١٢ بعد ان خدم الآداب العربية زمناً طويلاً وتولى رئاسة المجلة النمسية الشرقية (WZKM) وهو الذي نشر جغرافية جزيرة العرب للهمداني ١٨٨٤-١٨٩١ وكتاب الفرق الاصمعي. ورحل الى جنوبي العرب ونشر عدة كتابات حميرية وآثاراً لغوية لقبايل شائعة هناك

والثاني هو الدكتور ادولف فاهرموند (Ad. Wahrmond) دهمته المنون في ايار سنة ١٩١٣ وعمره ٨٦ سنة علم في جامعة فيينا العربية. ومن آثاره معجم عربي الماني في مجلدين طبع سنة ١٨٧٧ وله مجموعة ادبية مدرسية بالعربية. وكان متقناً للغة الفارسية ألف فيها عدة تأليف

والثالث الدكتور مكسميليان بيتر (Max Bittner) فارق الحياة في ٧ نيسان سنة ١٩١٨ لم يتجاوز عمره ٤٩ سنة. كان ايضاً استاذاً للغات الشرقية في فيينا وله في

مجلتها الاسيوية مقالات واسعة تشهد له بالمعرفة باللغات السامية ودرس ايضاً لهجات مهرة والحضرموت وكتب عن تاريخ اليزيديين ونشر أول ارجوزة من اراجيز العجاج والرابع الدكتور الأسوف عليه جوزف فون كراباتشيك (Josef von Karabacek) توفي في آخر الحرب الكونية في ت ١٩١٨ ٢ خدم لقتنا العربية بدرسِه لاقدم مخطوطاتها التي وُجدت في مصر مكتوبة على البردي وعلى رقوق وقطع من الكتان وهي ترقى الى اوائل الاسلام وبها يثبت ان أصل الخط العربي ليس من الخط الكوفي بل من الخط النبطي المستحدث الدارج المتعلق بالحروف وقد وُجدت بعض آثار خطية عربية تقدم عهدها على الاسلام ونشرناها في كتابنا الآداب العربية وتاريخها في عهد الجاهلية تؤيد هذا الرأي

أما (الهولنديون) فقد اسفوا منذ شهر أيار السنة ١٩٠٩ على فقدهم إمام الدروس العربية في اوربة الدكتور دي غويه (M. J. de Goeje) توفاهُ الله في مدينة ليدن التي شرقها بأثار علمه الواسع فكان خير خلفٍ لسلفٍ سبقوا فاشتهروا في مولدة منذ القرن السابع عشر بعرفة اللغة العربية ونشر آثارها . بل سبقهم جميعاً بوفرة تأليفه وخطبها واتقانها . فهو الذي نشر في ثمانى مجلدات مجموعة جغرافي العرب : كلاصطخري وابن حوقل وابن خرداذبه والمقدسي وابن الفقيه وابن رسته واليعقوبي والمسعودي فاحرز له فخرًا قلماً يبلغه غيره . واليه يعود الفضل في نشر تاريخ الطبري برواياته وفهارسه ومعجم الفاظه . فهيئات ان يبلغ شأوهُ احد الشرقين . وقد نشر ايضاً قسماً من جغرافية الادريسي (نزهة المشتاق) في وصف المغرب . واشتغل مع بعض اساتذة ليدن في وصف مخطوطات مكتبتها الشرقية الثنية بالآثار العربية ولم يكتب الدكتور دي غويه بكل هذه الخدم وغيرها كثير بل وضع مبلغاً كبيراً من المال ليصرف ريعه في كل سنة لاجازاة بعض المنشورات الشرقية تحكم بها لجنة مخصوصة . وقد عرفنا شخصياً هذا الرجل العظيم واخذنا العجب من لطفه وشهامته واستعداده لمساعدة كل من كان يطلب منه خدمة في سبيل الشرق

وفي هذه الحقبة في شهر نيسان ١٩١٤ كانت وفاة استاذ اللغات السامية في لوزان (سويسرة) جان هنري سپيرو (J. H. Spiro) المعروف بتأليفه لمعجم انكليزي عربي طبع في مصر

﴿الانكليز والامير كيون﴾ نُعي النسا في شهر آذار ١٩١٧ احد اصحابنا الانكليز العلامة اميدروس (H. F. Amedroz) المولود سنة ١٨٥٤ . تخرج على آداب وطنه وتقلد فيه عدة اعمال ثم تفرغ لدرس العربية ومخطوطاتها فكان احد كتبة المجلة الملكية الاسيوية الانكليزية . وغيرها من المجلات . وبما خدم به الشرق العربي كتابان من اجل كتب التاريخ نشرهما في مطبعتنا الكاثوليكية : الاول تاريخ الوزراء لابي الحسن الملال الصابي مع الجزء الثامن من تاريخ آخره (سنة ١٩٠٤) والثاني ذيل تاريخ دمشق لابي يعلي حمزة ابن القلانسي (١٩٠٨) مضيغاً اليها خلاصتها بالانكليزية وحواشي واسعة وفهارس جلية

وفي ١٤ نيسان سنة ١٩١٧ نُجعت جامعة برنستون في الولايات المتحدة برجل من متقدمي علمائها الدكتور بروثوث (R. F. Brünnow) الذي افادنا كثيراً بمطبوعاته العربية . فخص منها بالذكر كتاب الموشى لابن اسحاق الوشاء طبعه في ليدن سنة ١٨٨٦ وكتاب الإتباع والمزاوجة لابن زكريا ومنتخبات مدرسية ولاسيا الكتاب الحادي والعشرين من الاغاني الذي يفضل كثيراً على الطبعة المصرية . وقد اشتغل في وصف الآثار العربية وكان احد المتولين لحفريات حوران مع اساتذة جامعة برنستون فوصفوا ما اكتشفوه بمجلدين ضخمين غاية في الحسن مع خارطة مدققة من رسمه الخاص

ومُنيت الكلية الاميركانية في بيروت في ٢٨ ايلول ١٩٠٩ باحد معاصيها الافاضل الدكتور جورج پوست (G. Post) الذي انشأ مع الدكتور كورنيليوس فانديك ويوحنا ورتبات سنة ١٨٦٧ مدرستها الطبية فخدمها نيفاً واربعين سنة بكل همة وتعاطى الطب والجراحة في بيروت ولبنان . وكان تعنى في درس العربية وبها انشأ كتبه الطبية في الجراحة وغيرها . وكان مولماً بعلم النبات له فيه تأليف كبير بالانكليزية والعربية فوصف نبات سورية وفلسطين وشبه جزيرة سينا متجسماً لجمع حشائشها اسفاداً شاقة

وفي آبان معمان الحرب في ٢٨ تموز سنة ١٩١٦ رحل الى الابدية ركن آخر للكلية الاميركية الدكتور دانيال بلس (D. Bliss) الذي قدم بيروت سنة ١٨٥٦ فكان له اليد الطولى في انشاء مدرستهم الكلية سنة ١٨٦٦ وبقي رئيسها

نحو اربعين سنة قد برها بكل حكمة وجهزها بالابنية العلمية والادوات والتاحف التي جعلتها من اكبر معاهد العلم في سورية بل في كافة الشرق لم نأخذ عليها سوى تربية طلبتها على المبادئ البروتستانتية التي دفعت كثيرين منهم الى التحرر من تعاليم الدين

❖ الاسبانيون . الايطاليون . الروسيون ❖ أسفت اسبانية في ٦ ت ١٩١٧ على فقد شيخ علمائها المستشرقين الدكتور دون فرنسكو كوديرا إي زيدين (Fr. Co-dera y Zaidin) الذي ولد في ٢٣ حزيران ١٨٣٦ ودرس الآداب العربية على المستشرقين كاتلينا (S. Catalina) ودي غاينغوس (P. de Gayangos) فرع فيها وتعين مدرّساً للغة العربية في جامعة مدريد سنة ١٨٧٩ . رحل الى تونس ومراكش والجزائر فبحث عن المخطوطات الشرقية وسعى بجمع المصكوكات العربية الاسبانية القديمة فوصفها بكتاب كبير . ومن منشوراته الجزيلة الفائدة مجموعة « المكتبة العربية الاسبانية » فنشر عشرة اجزاء منها تتناول تواريخ اسبانية العربية وعلمائها لابن بشكوال وابن الفرزي وابن ابار واحد الضبي فكان له الفضل في النهضة الادبية للدروس الشرقية في وطنه . فتخرج عليه عدة تلامذة قدّموا له يوم يوبيله الذهبي سنة ١٩٠٢ مجموعة لطيفة ضمتها عدداً عديداً من الآثار العربية . وقد جمع هو في مجلد كبير مقالات له متفرقة عن تاريخ العرب وآثارهم فأنشرها على حدة

❖ الايطاليون ❖ فرزنوا باحد اساتذة الكلية اليسوعية الرومانية الاب هنري جيسمونيدي (H. Gismondi) معلم اللاهوت في مدرستنا بيروت مدة عشر سنوات عني بدرس اللغتين السريانية والعربية فنشر فيها تأليف مختلفة منها كتابه في اصول اللغة السريانية مع منتخبات ومعجم . ومنها نشره لمقامات عبيدشوع الصوباوي مع ترجمتها الى اللاتينية والقسم الثاني من قصائد القديس غريغوريوس بالاسطرنجني وطبع في رومية تاريخين عربيين من تواريخ الكلدان : اخبار فطاركة كرسي المشرق لعمرو بن متى من كتاب المجلد (١٨٩٦) وتاريخهم لماري بن سليان (١٨٩٩)

وكذلك الروسيون فقدوا في هذه الحقبة الاستاذ داود كثرولسون (D. Chwolson) توفي في بطرسبورج في ٦ نيسان ١٩١١ وكان مولده في ١٠ ك ١٨٢٠ . كتب في مجلة اكااديمية بطرسبورج مقالات عديدة عن الشرق . ومن تأليفه ما نقله

العرب من آثار البابليين الاقدمين (١٨٥٩) ونشر ما ورد في الاعلاق النفيسة لابن دوسته عن الروسيين والصقالبة وشعوب البلقان وترجمها الى الروسية

الحقبة الثانية من القرن العشرين (١٩٠٨-١٩١٨)

استدراك

فاتنا ان نذكر بين المتوفين من نصارى الشام في هذه الحقبة الثانية بعض الادباء المدودين فيها نحن نخصّ بهم الاسطر الآتية :

توفي قبل الحرب الكونية في ٢٧ شباط ١٩١٢ في دار مطرانية الروم الارثوذكس في زحلة الامتاذ الدمشقي ﴿ جرجس مرقس ﴾ رحل الى روسية فعمل في عاصمتها موسكو ضيفاً كريماً . فعرفت الدولة فضله وانتدبت الى تعليم اللغات الشرقية في جامعتها فلبي طلبتها واصاب هناك سمعة طيبة وثبت في منصبه ٢٥ سنة ونشر في مجلات روسية مقالات عديدة في الامور الكنائسية الشرقية وخدم الكنيسة الاورثوذكسية بما كسبه اخوية القبر المقدس اليونانية وكان ساعياً في نشر رحلة البطريرك مكاريوس زعيم الحلبي الى روسية . وقد اثبتت الدولة الروسية بئجه رتبة جنرال مع عدة اوسمة شرفية وفي الشهر التابع لدخول تركيا في الحرب في ٢٧ ك ١ سنة ١٩١٤ فقد الوطن احد رجاله المدودين ﴿ تامر بك ملاط ﴾ ولد سنة ١٨٥٦ في بعبدا وتلقى العلوم في مدرسة مار عدا هرهريا الاكليريكية فأتقن علومها الدينية والادبية حتى اللاهوت استعداداً لقبول الدرجة الكهنوتية وتعلم اللغة السريانية فبرع فيها . ثم عدل عن الكهنوت الى التعليم في مدارس لبنان وبعد مدة انتظم في سلك اساتذة مدرسة الحكمة في بيروت وعكف على درس الفقه فانتدبته الحكومة اللبنانية الى خدمتها فخدمها في عدة وظائف في محاكم كسروان وزحلة والشوف في عهد متصرفي لبنان واصا باشا ونعوم ومظفر الى ان اعتزل الاشغال وأصيب بمرض طويل انتهى بوفاته . وكان تامر بك كاتباً مجيداً وشاعراً مطبوعاً نشر شقيقه شبلي بك ديوانه سنة ١٩٢٥ قدّمه على ديوانه الخاص . وفيه عدة قصائد تشهد له بجودة القريحة . وقد استحسننا له قوله في الزهد :

والليبُّ اللبيب من خاف يوماً وانتقى الله في جميل الأعمال
واتقى توبةً إذا نلَّ يرجو في زوال الحياة حسن المآل

وفي معظم جلبة الحرب العمومية ودَّع الحياة احد وجوه نصارى بيروت الطيب الذكر (المرکيز موسى دي فريج) توفاهُ الله في ١٧ أيار ١٩١٦ . درس في مدرسة اليسوعيين في غزير اللغات ومبادئ العلوم ثم تعاطى التجارة وحصل على ثروة واسعة وكان من انصار الآداب والعلم مع تأصله في روح الدين . عدتهُ الجمعية العلمية السورية المنشأة في اواسط القرن التاسع كاحد اركانها . له في نشرتها المطبوعة خطب وقصائد ومقالات ادبية

وفي العام التالي في ٨ تشرين الأول ١٩١٧ خسر العراق احد كهنته الافاضل المعروفين بنشاطهم في خدمة التاريخ والعلوم الدينية (القس بطرس نصري الكلداني) الذي سبقته ترجمته في المشرق (٢١ [١٩٢٣] : ٦٥٧ - ٦٦٠) كان مولده في الموصل سنة ١٨٦١ وتخرج تحت نظارة ارباب طائفته ثم في مدرسة انتشار الايمان في رومية . ولا رجع الى الموصل تخصّص لخير مواطنيه بكلّ الخدم الكهنوتية ولا سيما بالتعليم والتأليف فدرس العلوم الدينية العليا في المدرسة البطريركية الاكليريكية وصنّف كتباً عديدة في اللاهوت والفلسفة والتاريخ تجد جَدولها في آخر ترجمته

وممن كان حظهم ان يُذكروا في هذه الحقبة الثانية من القرن العشرين فذكرناهم سابقاً في عداد ذوي القرن التاسع عشر (المعلم سعد العضيبي) نشر سنة ١٨٧٢ ديواناً مدح فيه اعيان ذلك الزمان وذكر حوادثه فتقلنا قطعاً عنه في الطبعة الاولى من الآداب العربية في القرن التاسع عشر (ص ٥٠ - ٥١) وقد عاش زمناً طويلاً حتى بلغ العشر الثاني من القرن العشرين



القسم الثالث

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦

البحث الاول

نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية

كان وداعنا للحقبة الثانية من الربع الاول من القرن العشرين وداعاً مبلولاً بدموع الحزن والكآبة بعد ان افتتحناها بالسرور والبهجة . كيف لا وقد حلت تلك الداهية الدهياء اي الحرب الكونية التي كانت اشبه بصاعقة هائلة دوت في جو صافٍ لا يحسب حسابها منتظر . على ان الصواعق اذا أرعدت وأرعبت وتفجرت لا تلبث ان تهدأ زعجرتها ويسكت هزيم رعداها وتتكشف سحب سائها المتلبدة . وهكذا كان امل الشعوب يتكهنون بقصر مدة الحرب مع ما لدى الدول من الاسلحة الحديثة التي من شأنها ان تجلب دماراً واسعاً باسرع وقت . وما أخيب ما كان ذاك الامل فطالت الحرب ونشرت الهلاك في معظم اصقاع المعمور ولم ينج من اضرارها ذات البلاد التي لم تغض عباها فأصيبت برجع صداها المؤلمة

وما عسى ان يكون مع احوال الحرب سهم الآداب . وهل يُسمع صرير الاقلام عند صلصلة السيوف او يُصغى الى صوت البلقاء مع دوي المدافع حين يكون «السيف اصدق انباء من الكتب»

فان كانت الحرب اصابت ببلاياها انحاء المعمور فهل كان من امل ان تنجو من تيارها الآداب عموماً والآداب العربية خصوصاً وهي مع سعتها لم تبلغ مبلغ الآداب الاوربية التي بككت على ألوف من نوابغ علمائها وأصيبت ايضاً بعصاب أليم وقد تراكت ويلات الحرب على البلاد الناطقة بالضاد لاسيما الواقعة تحت حكم الدولة العثمانية من جزيرة العرب الى حدود القفقاز ومن بحر الشام الى العجم . فأقفلت معظم المطابع وأوقفت المجلات وألغيت الجرائد إلا ما ندر منها وكان اصحابها

مستعبدين لتركجية. وُقُتل أو نُفي كثير من الادباء.
على أنَّ هذه الحالة الحرجة لم تقتل الآداب العربية تماماً وقد ذكرت مجلة المشرق
[١٩٢٠] : ٤٨١—٤٨٦ مطبوعات قليلة صدرت في أيام الحرب اخصها كتاب
لبنان الذي عُثِنَا بنشره مع بعض اهل العلم الاختصاصيين (المشرق ١٨ : ٧٣—٧٤).
ونشر في دمشق جناب السيد كرد علي في مجلة المقتبس آثاراً عربية قديمة وكذلك
الشيخ عبد القادر بدران نشر جزءين من تاريخ دمشق لابن عسك
اما مصر فلم تحمِد فيها الحركة الفكرية في تلك السنين الصعبة فاستفادت الاداب
العربية ممَّا نُشر فيها من التآليف الجليلة القديمة كصبح الاعشى للفلقشندي في عدة
اجزاء والخصائص لابن جني وديوان ابن الدُمَيْنة والكافأة لابن الداية والاعتصام
للشاطبي وكتاب الاصنام لابن الكلبي. ولدار الكتب الحديثة في هذه المطبوعات
فضل كبير. ونشر ادباء الاقباط خطباً وميامر ببيعة لابن العسال ولابن البركات ابن
كبر

ومن التآليف المستحدثة المنشورة في ذلك الوقت تاريخ سينا القديم والحديث
لنعوم بك شقير وديوان حليم حلمي المصري وكتاب سياحتي الى الحجاز وتاريخ
الآداب العربية لاحد اخوة المدارس المسيحية وكتب أخرى وقفنا عليها فوصفناها في
مقالتنا «الاداب العربية منذ نشوب الحرب العمومية» وذكرنا ايضاً هناك بعض المطبوعات
الشرقية التي تولى نشرها المنشرون (راجع المشرق ١٨ : [١٩٢٠] : ٤٨٧—٤٩٤)
وفي خريف السنة ١٩١٨ انقضت عن ساحات الحرب تلك الظلمات بانتصار
الدول المتحالفة فأتى وقت الاصلاح وليس الاصلاح كالخراب فأنه لا يتم إلا بزمن
طويل ونفقات باهظة ورجال ذوي هممة قعساء.

على أنَّ دولتي فرنسا وانكلترا اللتين فُرض اليها الانتداب على البلاد العربية
لم تضنَّ باموالهما وقنشاطهما على الاهلين ليسدوا تلك الثلمة الواسعة ويردوا للبلاد
شرفها السابق. وكان كثيرون من الناشئة قد صدأت اقلامهم وفشلت قواهم لكسود
سوق الآداب فنهضوا بهمة جديدة لخدمة مواطنيهم فمنهم من تولى التدريس في
المدارس العمومية ومنهم من فتح المطابع الجديدة وانشأ المجلات والجرائد حتى بلغت
بعد حين عدداً لم تبلغه في الازمنة السابقة للحرب ويا ليتها كلها كانت صادقة الخدمة

معدلة اللهجة متقنة للكتابة

وكان اول من استأنف العمل لخدمة العلوم والآداب اصحاب المطبعة الكاثوليكية التي كان الاتراك مع مخالفيهم الالمان ضربوها ضربة كادت تكون قاضية عليها فنقلت ادواتها الى دمشق ولبنان ونُهِت حروفها ونقوشها وورقها وكتبها بل نُزعت حجارة ارضها فقضي على اصحابها ان يصرفوا اشهرًا طويلة ومبالغ وافرة ليتداركوا ذاك الخلل ويعودوا الى نشر مطبوعاتهم المشهود لها بألسن الوطنيين والاجانب

فهذه ثمانى سنوات منذ من الله بالفرج على عباده وانتقذنا من تلك النكبة الهائلة التي حوّلت الارض الى متقع من الدم. فيحسن بنا ان نسرّح النظر في احوال آدابنا العربية لئلا نرى ما افضت اليه امورها من ترقّـر مرغوب او تقهقر مرهوب لاسيا في الشرق الادنى محور الشعوب الناطقة بالضاد

وما لا يُنكر ان هذه البلاد قد حصلت في هذه الحقبة الثالثة على حرية لم تعهدها سابقاً في زمن الاتراك فان الدولة الافرنسية والانكليزية اطلقتا الحرية التامة للطباعة ولم تذخرا وسعاً في تنشيط الآداب والعلوم لم تستثنيا من ذلك سوى بعض الكتابات السياسية المتطرفة دفماً لاضرارها. ولو لم تحصل عاصمتنا بيروت من فضل فرنسا على غير مكتبتها العمومية وهي اول مكتبة من جنسها لوجب علينا شكرها فاذا نتج لخدمة الآداب العربية من الفوائد بعد الحصول على هذه الحرية مع كثرة الكتب المتفرجين في المدارس؟ فاين الجمعيات الادبية الراقية؟ واين الشركات المؤلفة لتنشيط الاداب ولطبع التأليف الممتازة ولمجازاة اصحابها؟ واين المصنّفات التي تباري المصنّفات الاربوية صورةً ومعنى لئلا نرجع اليها في العلوم العصرية فتغنيننا عن الالتجاء الى اللغات الاجنبية؟

وكم نرى في المنشورات فصولاً تشدد بالاجانب ويتجنّج اصحابها بالرقى الشرقي ونحن مدينون الى الاجانب في سائر امورنا من مشاريع عمومية وخصوصية واهلية كلها يعود انشاؤها الى همّهم. وان قصرنا النظر على لغتنا فانا لا نرى فيها من الترقى ما كان يؤمل من الزاولين لها المجتهدين في تعزيزها وكان معظم ما يصرفه الكتبة من القوى في ذلك يبرز في المجلات والجرائد.

فاما الجرائد فلتسرّع الكتابة في انشائها قلماً تصلح لان تُتخذ مشألاً وقدوةً للفكر بليغة راقية اللهم إلا القليل الزهيد منها وذلك في بعض فصولها المحررة بعد نضج الفكر واختار الذهن

واما المجلات فكثيراً ما تأخذ موادها عن المنشورات الاوربية فيُشتم منها رائحة الغربة ويُستشف من وراء كتاباتها لوائح أصلها الاجنبي ما خلا البعض منها التي لا تتجاوز عدد الانامل

اما المطبوعات المنفردة فإن التسعين في المئة منها روايات يغلب عليها الغرام معربة عن الروايات الاوربية القليلة الجدوى الشائنة للاداب . وقد راقنا منها بعض روايات اخلاقية وصف فيها أصحابها العادات المألوفة بين العامة لاسيا في مصر

اما الكتب الادبية فكان للدين منها قسمة الصالح فأبرز المرسلون والرهبان الوطنيون والكهنة العالميون تأليف حسنة منها لاهوتية وفلسفية ومنها روحية وزهدية ومنها تراجم ابرار وصالحين وقد وصفنا في كل اعداد المشرق منذ السنة ١٩٢٠ هذه المطبوعات وبيتنا فضلها

وبما نُشر ايضاً كتب تهذيبية ومدرسية وانشائية وشعرية لإفادة الاحداث في المدارس الوطنية ومطالعة الجمهور . والحلل في كثير منها ظاهر

ونُشرت ايضاً عدة كتب تاريخية واجتماعية وسياحات ليس بينها إلا الذر القليل مما لم يُنقل عن التواريخ الاجنبية كتواريخ الحرب الكونية وتواريخ بعض البلدان وكبار الرجال

وقد ظهرت في مصر بعض الآثار المطبورة في زوايا النسيان كتواريخ النوري «نهاية الارب في فنون الادب» وكتاب «التاج للجاحظ» و«زهرة الآداب للعصري» المطبوع سابقاً على هامش العقد الفريد و«مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العمري» و«ديوان مهيार الديلمي»

ولم يجد المستشرقون عن فضلهم السابق في نشر الآثار الشرقية واتقانهم لطبعتها وتربيتها بكل المعلومات المفيدة والفهارس الواسعة . فمما صدر منها في مطبعتنا الكاثوليكية نقائض الاخطل وجرير وشرح ديوان النضليات للضي ودوياني عمرو بن كلثوم والحارث بن الحزرة وكتاب المأثور لابي العيشل

وظهرت في جهات اوربة من آثار ابحاثهم كتاب الوزراء والكتّاب للجيشياري وكتاب صورة الارض لابي جعفر محمد بن موسى وديوان ابي ذؤيب . وشرح ديواني علقمة الفحل وعروة ابن الورد للشنتمري واقسام جديدة من النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهرة لابن تعري بردي ومن معجم الادباء لياقوت وغير ذلك مما يجعل للاربيين قصة السباق في نشر الآثار العربية

وبما امتازت به هذه الحقبة الاخيرة سعي بعض الكتبة الى انتقاد المطبوعات النثرية والشعرية كحمّد عباس المعّاد وكزكي مبارك وكزكي ابي شادي وحسن صالح الجداوي والاب انتاس الكرملي وقسطاكي حمصي . . . وانما نودّ ان يكون هذا الانتقاد برواق وهدوء اظهارة للحق لا تشقياً من خصم او تحقيراً لاديب ومن خصائص هذه الحقبة ايضاً اتساع فنّ الكتابة بين الاوانس وربّات الحدود فمنهنّ من يتصدّر للخطابة ويلقّن المحاضرات او من يفتش المجلّات وينشرن فصولاً في الجرائد والبعض منهنّ يتظمن القصائد اللطيفة الرائقة لاسيا في الامور الخاصّة بالنساء وتدبير البيوت

فهذه الامتيازات جعلت لحقبتنا الحاضرة مقاماً حسناً إلا أنّنا وجدنا ايضاً فيها ما يدعونا الى الخوف من تقهقر لغتنا وانحطاطها فلانّت اليها حكماء قومنا واولّ آفة على لغتنا الاكثار من الدخيل لاسيا اذا لم يُكسَ صورةً يأنس بها اللسان العربي . نعم لا تحلّو اللغة العربية من الالفاظ الدخيلة حتى انّ القرآن العربي نطق بها وانما كان العرب يقربونها الى لغتهم ببعض التصرف في صورتها فيزول شيء من غرابتها وخشونتها

وكذلك التعابير الاجنبية زاد استعمالها لشيوع لغات الاجانب بيننا ولوفرة

التعريبات عنها

وكما أثرت تلك اللغات في العربية الفصحى كذلك اللهجات العامية اخذت تسطو على اللغة البليغة فتمسخ صورتها البهية . ومن العجب انّ بعض المتشدقين اخذوا ينشرون مقالات لترويج اللغات العامية لزعهم انّ تلك اللهجات اقرب الى فهم الجمهور وأدعى الى نشر العلوم المصرية وهو فكر غريب لا يخطر لاحد من العقلاء على بال وقد سبق لنا في ذلك مقال طويل بيتاً فيه العواقب السيئة التي تحصل بذلك

فتطمس جمال لغة اجدادنا وتبسط الفوضى بين الكتاب وتبث بين البلاد العربية روح النور والاستبداد اذ لم يبق بيتنا وبيننا رابط يجمعنا لما في كل لهجة من الاختلاف والتباين

واخذ غيرهم يتصرفون ايضاً بالبحور الشعرية تصرفاً زائداً تزع عنها رونقها ومسحة جمالها وكادت تشبه النثر كما فعل اصحاب النثر الشعري فجاءت كتاباتهم لا نثراً ولا شعراً ليس لها من العربية الا الفاظها وقشرتها دون لبائها وجوهرها

الباب الاول في الادباء المتوفين في الحقبة الثالثة

١ ادباء الاسلام المتوفون في هذه الحقبة

لما اخذت تلوح بوادر الصلح بين الدول المتحاربة سنة ١٩١٨ رحل الى دار البقاء احد ادباء مصر **الشيخ عبد الكريم سلمان** * درس في الازهر مع الشيخ الامام محمد عبده فتعاشرا وتصادقا . ولما قام الاستاذ بنهضة لاصلاح امور الاسلام كان الشيخ عبد الكريم عضده ونصيره فشاركه في تحرير الوقائع المصرية وفي اصلاح التعليم في الجامع الازهر وقد نشر خلاصة اعمال مجلس ادارته في عشر سنين فكان لكتابه تأثير عظيم في كثيرين من مواطنيه لكنه اغر عليه قلوب غيرهم . فليس من اصلاح . ومن ظريف ما اخبره منشى النوار الاسلامي (٢٠: ٤٤٠) عن نفسه ما رآه من ياس الشيخ سلمان من صلاح حال امته فروى ما نثقله بحرفه الواحد : « كان يصرح بذلك ويحتج علي وعلى الاستاذ الامام قائلا : سترى ما ينهني اليه املكما في هذه الامة الميته وما ييلفه اصلاحكما من هذه الشعوب الفاسدة . وله كلمة في هذا المعنى قالها لاستاذنا الشيخ حسين الجبر ألبسها كمادته ثوب الدعاية والحزل . وقد كنا بدار الاستاذ الامام نتحدث بما أشيع من رغبة الامة اليابانية في التدثين بدين الاسلام . قال الشيخ حسين الجبر : اذا يرجى ان يعود الى الاسلام مجده . قال الفقيه : دعهم فاني أخشى اذا صاروا منا ان نفسدهم قبل ان يصلحونا . ذكرت هذا في ترجمة الرجل لما فيه من العبرة المحزنة » فتأمل !

وفي كانون الثاني من السنة ١٩١٩ توفيت في القاهرة احدى اديبات مصر النابغات في الاسلام كعائشة تيمور زيد بها **ملك هانم** * كريمة حفني بك ناصف التي اشتهرت بلقب باحثة البادية وسعت باصلاح احوال بنات جنسها في القطر المصري

توفيت وهي في شرح شبابها . عُني ابوها بتربيتها وتخرجت بارقي مدارس البنات الاميرية فنالت شهادتها المختلفة . ثم انتدبت الى تعليم الفتيات فامتازت به ثم حاولت الكتابة والتأليف فبرعت بها . ولما زوجها والدها من احد شيوخ العرب المقيم بجوار الفيوم عبد الستار بك الباسل جمعت بين حضارة المدن والبادية فكان ذلك سبباً لتسميتها بباحثة البادية . وقد صنفت كتباً بحثت فيها عن كل الاحوال النسائية كترية البنات ووصاف المرأة والزواج والحجاب والسفور ونظمت القصائد وتغننت في الكتابات الادبية والاجتماعية . وقد جمعت كتابات ملك هانم في كتاب عنوانه النسائيات . وقد عرفت هذه السيدة باعتبارها في المسائل النسائية فكانت تذهب في ذلك مذهباً وسطاً بين القديم والحديث بناء على قول المثل «خير الامور اوساطها» وقد صنفت الانثة الادبية مي كتاباً في وصفها سبق لنا الكلام فيه (المشرق ١٨ [١٩٢٠]: ٧١٦)

وبعد وفاة السيدة « ملك هانم » بسنة تبعها الى الابدية في ٢٦ شباط ١٩٢٠ والدها « حفي بك ناصف » في نحو الستين من عمره . كان تخرج في اشهر مدارس القاهرة كالازهر ودار العلوم ودار الحقوق الحديوية ثم عهد اليه التدريس فيها وعين مدرساً في مدرسة الحرس والعميان فلبث فيها اربع سنوات وألقى دروساً في الجامعة المصرية جمعها في « كتابه تاريخ اللغة العربية » . ومما ألقاه لما حضر مؤتمر المستشرقين في اوربا كتابه في لهجات العرب الذي اصاب لديهم استحساناً . واشتغل بالقضاء وفي مركز مفتش المعارف . ونشر القرآن في الطبعة الاميرية « بحسب قواعد الاملاء » فدحه لفعله كثيرين وقده فيه آخرون . وكان حفي بك يحسن الكتابة نثراً وشعراً ومما قاله قبل وفاته :

أَتَقْضِي مَعِي إِنْ حَانَ حَيَّتِي تَجَارِي وَمَا نَلْتُمَا إِلَّا بِطُولِ مَنَاءِ
إِذَا وَرَثَ الْمُتَرُونَ ابْنَاءَهُمْ غَنَى وَجَاهًا فَا أَشَقَى بَنِي الْحُكْمَاءِ

وفي نيسان ١٩٢٠ توفي الدكتور « محمد توفيق صدقي » المولود في السنة ١٨٨١ . درس العلوم في القاهرة ونال شهادة الدكتورية بعلم الطب له في المسائل الطبية البحوث حسنة منها مقالة في ماء النيل ومضاره . ثم تخصص بالمسائل الادبية والدينية والاجتماعية فكتب في الاصلاح الاسلامي ورد على الماديين وله تأليف سماه الدين في نظر العقل

الصحيح . ودافع عن دينه الاسلامي في عدة تأليف وقد رددنا عليه في ما كتبه عن لاهوت السيد المسيح

وفي السنة ١٩٢٠ في ٨ ك ٢٤ أسفنا على فقد احد اصحابنا الشيخ الفاضل **طاهر الجزائري** . كان مولده في دمشق سنة ١٨٥١ واخذ عن ادياء الفيحاء العلوم الدينية واللغوية والادبية فأولع بدرسها وكد ذهنه في احراز اسرارها وسعى بنشر كنوزها وتعميم فوائدها . واليه يعود الفضل في انشاء مكتبة الملك الظاهر . كما انه لم يذخر وسعاً في تعزيز الآداب العربية في المدارس اذ اقيم ناظرًا عليها . وقد تفرغ للتأليف فوضع كتباً عديدة تدل على اجتهاده وسعة معارفه بعضها دينية كتوجيه النظر الى اصول الأثر ومنية الاذكياء في قصص الانبياء . وبعضها لغوية كالتقريب لاصول التعريب وارشاد الالباء ومدخل الطلاب لفن الحساب . وغيرها علمية كالفوائد الجسام في معرفة خواص الاجسام ومدد الراحة الى اخذ المساحة . ونشر كتباً أخرى لقدماء الكتبة وحشاًها كديوان خطب ابن نباتة وروضة العقلاء . ومما نود ان لا يبقى مذكورياً بين المخطوطات كتابه « التذكرة الطاهرية » بحث فيه عن نادر المخطوطات ووصفها وعرف محل وجودها . وكان الشيخ طاهر احد الادباء القليلين الذين فضلوا في الاسلام عيشة العزوبة ليتفرغوا لدرس العلوم . وقد احيا بين قومه التساريخ وعني بفنون الكتابة . راجع في المشرق (١٨ [١٩٢٥] : ١٤٤ - ١٤٨) ترجمته لكاتبنا المدقق الاستاذ عيسى افندي اسكندر المفلوف . ونشر سيرته ايضاً في دمشق الشيخ محمد سعيد الباني فدعاها « تنوير البصائر بسيرة الشيخ طاهر »

وفي ٢٥ من الشهر والسنة السابقين ١٩٢٠ توفي في طرابلس الصحافي **محمد كامل البحري** . صاحب جريدة طرابلس ومؤلف اخبار سياحة باشرها الى بعلبك وانحاء الشام . ومثله توفي في ٢٠ آب من السنة اديب آخر **عبدالقادر بك العظمي المويدي** له كتابات متفرقة في بعض الصحف والمجلات

ومن اشعر شعراء هذا العصر الذي حلت به النية في هذه الحقبة سنة ١٩٢٠ **محمد امام العبد** . اصله من اسرة صبيد لكنه توصل بسعيه الى ان احرز الادب ونبع في الشعر . وله شعر رقيق جامع في ديوان لم يُنشر بالطبع وانما ظهر منه عدة قصائد رئانة في كتب الادباء . ومن لطيف قوله يندب حظهُ :

نسبوني الى العيد مجازاً بعد فضلي واستشهدوا بسوادي
ضاع قدرى فقتت اندب حظي فسوادي علي ثوب حديد

ومن اقواله الحماسية :

ولما التفتنا والانسنة شرع ونادى المنادي لاجاة من الخنف
عظمت على سيفر النية فاجلعت صفوف وكان الصف المصيق بالصف
فرحت وفي وجهي وجوه مبوسة وهدت وأشلاء القوارس من خلفي
فلم أر قلباً غير قلبي يجاني ولم أر سيفاً غير سيفي في كفي
وقسم سيفي القوم قسمة عادل فأرضى الثرى بالنصف والطير بالنصف

وفي السنة ١٩٢١ في ٢٤ شباط اخترمت المنون اديباً آخر ادى للاداب العربية
في مصر خدماً مشكوراً نعني به ﴿ محمد بك تيمور ﴾ نجل احمد باشا تيمور توفاه
الله في العقد الثالث من عمره . شغل منذ صباه بالاداب العربية فبرع فيها حتى انسه
نظم الشعر في الثانية عشرة من عمره وكتب في الجرائد ثم ستم الشغل بالسياسة ونفر
من المنازعات بين الاحزاب ورأى ما عليه وطنه من التأخر في فن التمثيل . فقصده البلاد
الاوربية ودرس الحقوق في باريس وهو يلحظ مسارحها الكبرى حتى أتقن اصول
ذلك الفن وتخصص بترقيته في بلاده . فألف لذلك جوقاً مختاراً امتاز بمهارة التمثيل
تحت ادارته . وكان هو يؤلف له الروايات الادبية ويجهز له كل لوازم التمثيل وربما
وقف هو بين الممثلين فكان موضوع اعجاب الحضور من اعيان مصر . وكان يختار
الروايات التي تمثل فيها حوادث الشرق وعاداته حتى عد فن التمثيل بمعناه في مصر
شبيهاً به في عواصم البلاد وهو في ذلك يطلب جمال الفن اكثر منه لارياحه . وقد
خلف تآليف عديدة في هذا الباب وفي غيره اخصها كتابه وميض الروح جمع فيه
ديوانه ومقالاته الادبية وقصصه ومذكراته . ثم كتابه حياتنا التمثيلية غصه بفن
التمثيل وتاريخه وفنونه وآدابه ثم كتاب المسرح المصري . دونك بعض ابيات من
نظمه عنوانها «شاعر يتالم»

ليلة صكلها عناه وهم وشقاء والقلب منها تمذب
ذقت فيها المصاب كاساً دهاقاً ضاع رشدي فيها ولم ألق هرب
فقرادي من ناره يتلظى ودموعي من العاجر نكسب

قد دَعَوْنِي فتي الغريض وحسي منه في القلب جرةٌ تطلبُ
ما نظمتُ الغريض أبغي نوالاً من كبير ولا أحاول مكسبُ
بل أقول الاشعار كما أناجي كلَّ حرٍّ من يؤسُّ يعمدُ
ذاك رأيي فيما أسميه شعراً وكلُّ في الشعر رأيٌ ومذهبُ

ومات في اوائل تلك السنة رجلٌ مصري آخر كان له موقع كبير في نفوس مواطنيه الكاتب الاديب ﴿دياب محمد بك﴾ ولد سنة ١٨٥٣ درس في الازهر ودرس فيه وفي دار العلوم وتعيّن مفتشاً في وزارة المعارف وتفرغ للكتابة فنشر تأليف مختلفة ككتاب دروس البلاغة والانشاء وقلائد الذهب في فصيح لغة العرب وتاريخ ادب اللغة العربية ومعجم الالفاظ الحديثة وتاريخ العرب في اسبانية وعرب عن الفرنسية كتاب تخطيط اوربة وغير ذلك مما خدم به الادب والوطن وفي تلك السنة ١٩٢١ تعددت وفيات الادباء فقضى ايضاً ﴿ولي الدين بك يكن﴾ نحبهُ فيها في ٦ آذار. كان تركي الاصل من اسرة شريفة ولد في الاستانة سنة ١٨٧٣ جاء صغيراً الى مصر مع اهله فتوفي فيها والده وكفله عنه فتخرج في مدرسة الانجال المشهورة فأثقت فيها العربية كما عرف التركية وعاد الى الاستانة وكتب في جرائدها. وقد عرف بيله الى الحرية فتوفي الى سيواس وبقي هناك الى الاعلان بالدستور سنة ١٩٠٨ فعاد الى مصر وحظي لدى سلطانها حسين كامل فعينه كاتباً في الديوان العالي في القصر السلطاني حتى مُني بعملة اذاقته كأس النون في مدينة حلوان. وله شعر منسجم مطبوع يتدفق رقة فن قوله يجي سيواس يوم نفي اليها :

رضيتُ سيواسَ داراً وما بسيواسَ شرُ
جنوا عليها فأستُ قد افقرتُ فهي فقرُ
فلا جأ الروض خصبُ ولا جأ الزهر نُفَرُ
فليس لي كمّ نظمٍ وليس لي كمّ نثرُ
وكم بمصرٍ اديبُ يشدو فتدقُ مصرُ
لغتي على سائحاتٍ كأنما هي سحرُ
يقولها قائلوها فيعزي الناسَ سكرُ

ومأ روي له في مختارات الزهور (ص ٧٧) قوله عن لسان فتاة عياء :

سادني ان في الوجود نفوساً ظلمتها الاقدار ظلماً شديداً
هي تشقى من غير ذنب جنته ولكم مذنب يعيش سعيدا
رحم الله عينك لم تشاهد منذ كانت إلا ليالي سودا
تحقّ لو فتحت فتحت من جمال الوجود هذا الشهودا
تناجى حمام الروض صباحاً لا تراها ونسمع التريددا
ويكون الربيع مناً قريبا فتظن الربيع مناً بعيدا
حين تنو الى الورود عيون ليت شمري كم تستطيب الورودا
سادني اننا صبرنا امثالا ما ضجرتا ولا شكونا الجودا
فانظروا نظرة الكرام بنا وارحموا ادماً تحذ الخدودا

ولولي الدين يكن من التأليف ما ذاع صيته كالصحائف السود وهو عبارة عن
مجموع مقالات اجتماعية بليغة الانشاء طافحة بأرائه الحرة. وكتايفه في احوال تركية
وسياستها دعاه العلوم والمجهول. ونقل الى العربية كتاب نيازي بك في الدستور
العثماني المعنون بالتجارب. وقد حرّر كثيراً من المقالات في اكبر جرائد مصر
وفي ثاني يوم حزيران من السنة ١٩٢٢ انطفأ نور حياة شاعر آخر عبد الحليم
حلبي المصري ولد في دمنهور سنة ١٨٨٧ ودرس في وطنه ثم دخل في المدرسة
الحربية وتوظف في ديوان الاوقاف في مصر. وكان مولماً بنظم الشعر ونشر عدّة
قصائد دلت على جودة قريحته وحسن ذوقه جمعها في جزئين وطبعها تحت عنوان
«ديوان المصري» سنة ١٩١٠ وقد تحرّى في شعره المواضيع العصرية وأدّت احدى
قصائده الى محاكمته وسجنه. ثم دخل بعد الانقلاب الدستوري في خدمة الملك. وهذا
مثال من شعره قال يتشوّق الى الشام:

يحنّ مصر من سكن الشاما ونحن نودّ لو كانت مقاما
منابت لا نجفأ بها الخزامى ولا تشكو أزاهرها الأواما
وارض تبت اليوم المالي وكانت تبت الرسل الكراما
على «لبنان» زهري الحصاب على «الاردن» شمري الحباب
على «القدس» المفضل في الكتاب على تلك القصور على القباب
سلام متيم لولا الليالي تُقيده كما بهت السلاما

وافتح قصيدته في وطنه مصر بقوله :

بلادي سقاكِ الدمعُ إنْ مُنِعَ الفطرُ وما برحتْ خضرًا ميايُنكِ الحضرُ
وقفنا عليكِ المالَ والعُمرَ والذي يُحبُّ عليه يوقِفُ المالُ والعمرُ

وتبعَ المصريُّ الى القبر بعد اشهر من تلك السنة ١٩٢٢ شاعر ثالث ليس دونها سمعة ورقياً ﴿اسماعيل صبري باشا﴾ ولد في مصر سنة ١٨٦١ وتقلب في مناصب الدولة المصرية كمنصب النائب العام ومحافظة الاسكندرية ووكالة نظارة الحفائفة . وقد اشتهر بشعره الرقيق اللفظ والقصيح الاسلوب وكان لا ينشده إلا بعد انتقاده وتمحيصه مراراً . وقد استحسنا له قوله في الاستغفار واعتقاده الخلود :

يا ربِّ اين تُرى تقامُ جهنمُ للظالمينَ غداً وللاشرارِ
لم يُبقِ عِقْدُوكِ في السمواتِ العلى والارضُ شبراً خالياً للشارِ
يا ربِّ اُمتني لفضلِكَ واكُنْني شَطَطَ العقولِ وفِتْنَةَ الأفكارِ
ومرِّ الوجودِ بِشِقْءِكَ لكي ارى غضَبَ اللطيفِ ورحمةَ الجبارِ
يا عالمِ الأسرارِ حسي بحنة علمي بأنَّكَ عالمُ الأسرارِ
أخلقْ برحمتِكَ التي تَسعُ الورى ألا تضيقُ باعظمِ الاوزارِ
وما أحسن قوله في الوفاء والمعروف :

إذا خاكني خِلْ قديمٌ وعَقْبِي وفوقْتُ يوماً في مقاتلِهِ سَهْمِي
تعرضْ طيفُ الودِّ بيني وبينهُ فكُسرَ سهمي فانثيتُ ولم أُرْمِ

ومثله حسناً في طيش الشباب وعجز المشيب :

لم يدِرْ طَعْمَ العيشِ شَبَانٌ ولم يُدْرِكْهُ يُشِبُ
جهلٌ يُضِلُّ قوى الفنى فتطيشُ والرَّمى قريبُ
وقوى تحورُ إذا تثبَّتْ م بالْقوى الشيخُ الاريبُ
فما يُقالُ كبا المغلِّ م اذ يقالُ خبا الليبُ
إذاهُ لو علمَ الشبا بْ وآوِ لو قلد المشيبُ !

وخسر العراق في تلك السنة ايضاً في شهر ايلول ١٩٢٢ رجلاً من علمائه المشهورين ﴿الشيخ علي باقر﴾ احد علماء النجف الشيعيين

وتقنى آثارهم الى دار الخلود في العام التالي عالم من الهند السيد ﴿ابو بكر باعلوي﴾ توفي في حيدرآباد في اواخر السنة ١٩٢٣ كان من علماء بلاده اشتغل بالتعليم والكتابة . وتولى تصحيح مطبوعات وطنه حيدرآباد . له مصنفات عديدة في الفقه والانساب والحساب والطبيعات والادب والمنطق . وديوان شعر . وقد اشتهر بمادة الشيعة وانصارها وبالدفاع عن السنة وذوياً فحصل له بذلك ثغنت كثير . كان مولده سنة

١٨٤٦

وفي العام ذاته في ٥ آب ١٩٢٣ توفي ﴿احمد كمال باشا﴾ احد ادباء مصر الذين تخصصوا مع علماء الفرنج للبحث عن آثار قدماء المصريين فتعين اولاً كامين مساعد في المتحف المصري فانكب على درس اللغة الهيروغليفيه والآثار المصرية حتى تمكن من معرفة اسرارها واخذ يلقى في ذلك المحاضرات في النوادي الوطنية وينشر المقالات الواسعة فيها فاختراره كعضو في المجمع العلمي المصري وله في سبأاته خطب ومحاضرات . وكذلك علم فن الآثار المصرية بدرجة المعلمين العليا . وقد ألف قاموساً هيروغليفاً عربياً فرنسياً واسعاً نسبة فيه بعض العلماء الى الغلو والتطرف في رده الوفاً من الالفاظ العربية الى اصول مصرية قديمة

وورد علينا في اواسط آذار من السنة ١٩٢٤ نبأ أليم يوفاة احد اصدقائنا في بغداد السيد الاديب ﴿محمود شكري الأوسي﴾ من الاسرة الالوسية الكريمة وابن الشهاب الأوسي الذي مر لنا ذكره بين أعلام القرن التاسع عشر . ولد سنة ١٨٥٧ وتخرج في بغداد على آله فتبحر في العلوم الاسلامية وانتدب الى التدريس في مدارسها فنبغ من تلاميذه الشاعر العصري السيد الرصافي . وقد تولى ادارة الزوراء وهي اول جريدة أنشئت في مدينة السلام فكتب فيها فصولاً رائقة خرج فيها عن دائرة التقليد الضيقة حتى سعي به الى عبد الحميد فلم ينج من المنفى إلا بفضل بعض اصحابه . وله من التأليف النفيسة بلوغ الارب في احوال العرب قدمه لمؤتمر المستشرقين في استوكهلم فشكرته عليه اللجنة واجازته بوسام ذهبي . ومن تأليفه كتاب اخبار بغداد وتراجم بعض علمائها في القرن الثالث عشر وتاريخ نجد وامثال العوام في مدينة السلام وغير ذلك من المصنفات التي زاد بها شرف اسرته . وكان سبقه الى الابدية احد انسابه السيد ﴿احمد شاكر الأوسي﴾ فانتا ذكره توفي سنة ١٩١٢

وكان عضواً في مجلس المعارف الكبير في الاستانة وخلف كذوي قرابته آثاراً ادبية متفرقة

ولم نكدر نسى ما ألم بالآداب العربية بوفاة ذلك الكاتب الشهير ✽ السيد مصطفى المنفلوطي ✽ الذي نُعت بامير بيان هذا العصر . ولد في مدينة منفلوط سنة ١٨٧٥ وتوفي سنة ١٩٢٤ تخرج في الازهر المصري ونال قصبة السبق على اقرانه واستهواه حب الادب في اول ربيع حياته فاخذ يتعمق على الكتابة نثراً ونظماً . ثم لحق بالشيخ الامام محمد عبده فلزمه عشر سنين واخذ من افكاره وآدابه . وبعد وفاة الاستاذ عاد الى وطنه واخذ يحرر رسائله الشهيرة في جريدة المريد فالتفت اليه انظار ارباب وطنه . ولم يزل منذ ذلك الزمان يواصل الكتابة فنشر مؤلفاته الرائعة « النظرات » في ثلاثة اجزاء و « العبرات » وفي سبيل التاج نقله بتصرف عن الافرنسية . و « الشاعر والفضيلة » الى غير ذلك مما ضاعف الحزن على وفاته وهو لم يبلغ الخمسين من عمره . وله شعر حسن وانما برز خصوصاً بانشائه البليغ على الاسلوب المصري وفي ٣٠ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٥ حل الاجل المحتوم باحد مواطنينا ✽ رفيق بك العظم ✽ . ولد في دمشق سنة ١٨٦٥ ثم نشأ في وطنه واخذ الآداب عن مشايخه ثم انتقل الى مصر وتعاطى فيها امور السياسة والادب وكان احد الشعاة بتحرير وطنه من الير العثماني او بالحري بتخفيفه باللامركزية . وله كتب تاريخية وادبية حسنة اخصها كتاب مشاهير الاسلام في اربعة اجزاء . وفي هذا العام ايضاً ايار ١٩٢٥ توفي الشيخ محمد حسين شمس الدين اديب جبل عامل وشاعره

٢ ارباء الصحارى المتوفون في هذه الحقبة

اولاً الاحبار والكهنة

بين السنين التي مرت منذ نهاية الحرب العالمية الى اواخر السنة ١٩٢٦ دعا الله الى جوارده بعض احبار الكنيسة الذين خدموا الآداب متاجرين بالوزنات التي نالوها من رهبهم

✠ السيد ديونيسيوس افرام نقّاشه ✠ نُكبت الطائفة السريانية بقصد هذا الحبر الجليل في ١٣ آذار سنة ١٩٢٠ توفي في مدرسة الشرفة في لبنان عن سبعين عاماً . وكان السيد الفقيه رئيس اساقفة حلب على السريان الكاثوليك منذ ٥ نيسان سنة ١٩٠٣ أدّى في حياته للثّمة خدماً جمّة وقد عُرف بنسكه وانصرافه الى العيشة التقويّة . وكان مولماً بدرس التاريخ وقد نشر في ذلك كتاباً نفيساً ضمّنه اخبار طائفته السريانيّة الكاثوليكيّة منذ اهتمّها الى حجر الكنيسة الكاثوليكية الى زمن السيد الجليل بطريرك انطاكية الحالي ماري اغناطيوس افرام الثاني رحماني وذلك في مجلد ضمن دعاهُ عناية الرحمان في هداية السريان وما هو إلّا قسم من تاريخ اوسع لم يزل مخطوطاً بحث فيه عن اخبار الطائفة السريانية منذ نشأتها

وفي هذا الشهر عينه في ٢٢ آذار ١٩٢٠ انتقل الى دار البقاء سيّد آخر من اركان الطائفة المارونية الكرّيّة ✠ المطران يوسف دريان ✠ النائب البطريركي على القطر المصري . ولد هذا الحبر الجليل سنة ١٨٦١ ودخل الراهبة الحليّة ودرس أوّلاً في مدرسة انتشار الايمان في رومية واتمّ دروسه في كلية القديس يوسف في بيروت . وفي السنة ١٨٩٦ جعل رئيس اساقفة طرسوس شرفاً . وقد خلف آثاراً كنسيّة وادبية وتاريخيّة عديدة تشهد له بطول بابه في العلوم الدينيّة والمدنيّة . فن تأليفه الدينيّة كتاب رُكب السياميد الكهنوتيّة المعروفة بالشرطونية وكتاب المغنم في تكريم مريم والمقالة الونيّة في العبادة الحقيقيّة لريم العذراء معرباً عن تأليف الطوبوي لويس غرينيون دي مُنْغُرت وكتاب الدعوة الرهبانية للقديس الفونس دي ليغوري وجادّة الفلاح في سبيل التقى والصالح ومجموعة اناشيد روحية بعضها من نظمه منها نظمُ الجُمان في سبيل سيّدة لبنان . ومن تأليفه التاريخيّة نبذة في اصل البطريركيّة الانطاكية وفي اصل الطائفة المارونيّة واستقلالها في لبنان في قديم الدهر حتى الآن وثلاثة ابجاث في المردّة جَمَعها في كتاب دعاهُ « البراهين الراهنة في اصل المردة والجراجمة والموارنة » خالف فيه رأي السيد يوسف الدبس . ومن آثاره الادبية كتاب الاتقان في صرف لغة السريان ومنها عدّة مقالات ادبية نشرها في الجرائد وفي مجلة المشرق

وفي ١٨ ايار ١٩٢١ توفي في بيروت السيد ✠ كيرلس مكار ✠ بطريرك الاقباط

الكاثوليك سابقاً. فصل عن تدبير كنيسة لدواعٍ موجبة. وكان المذكور يتعاطى الآداب الشرقية بعد ان تخرج بها في كليتنا البيروتية. له تاريخ الكنيسة الاسكندرية وابحاث في آثار النصرانية في مصر ومنظومات شعرية بالفرنسية ومناشير وغيرها. ولد في الصعيد سنة ١٨٦٨

✽ الاب مبارك سلامه التيني ✽ احد رؤساء الرهبانية اللبنانية العاتين الاجلاء. ولد في المتن (لبنان) في ١٥ نيسان ١٨٥٢ وانضوى سنة ١٨٦٦ الى الرهبانية البلدية فكان من افضل ابنائها ادباً وبرارة تلقى العلوم الدينية العالية في كلية القديس يوسف وكان اول من نال فيها شهادة الملمنة في علمي الفلسفة واللاهوت سنة ١٨٨٣. وعُهدت اليه في رهبانيته افضل المناصب وارقاها فتولّاها عدّة سنين بنشاط وحكمة اقرّبها للجميع لاسيما انه كان بمثله اعطى منه بكلامه. توفي في عيد مولد العذراء في ٨ ايلول سنة ١٩٢١. (اطلب ترجمته لحضرة الحوري بطرس ساره في المشرق ٢٠ [١٩٢٢]: ٨٥٢-٨٦٢). وكان المرحوم مع كثرة اشغاله في الرهبانية وفي الاعمال الرسولية في لبنان لا يضيع برهة من زمانه فقد ألف مختصراً لللاهوت الادبي واختصر كتاب الكمال المسيحي للاب رودريكس اليسوعي. وقد نُشر من تعريبه كتاب دستور الرؤساء في سياسة الرؤوسين وهو سفرٌ جليل للاب فالوي اليسوعي وكتاب دستور الحياة الروحية ليسوعي آخر الاب سورين الشهيد

ومثمن فقدته الآداب العربية من ملّة الروم الكاثوليك الكريمة الطران استفانوس سكرية رحل الى دار الخلود في ٢٥ ت ١٩٢١ ولد في دمشق سنة ١٨٦٨ وتخرّج في العلوم الدينية والدنيوية في القدس الشريف في مدرسة القديسة حنة. وقد احزله فضلاً كبيراً في تدريس الفنون العربية فيها ثم في المدرسة البطريركية في دمشق وكان لا يألو جهده في تعزيز العربية وكان هو من كتبها المجيدين وخطبائها المشهورين. وقد ابقى بعض الآثار المتفرقة من رسائل وارشادات وله كتاب وضعة لجمعية انشأها ولقبها بالنهضة الدينية الكاثوليكية

وفي منتصف السنة ١٩٢٢ فُجعت جمعية الاءاء البولسيين الافاضل بخطب أليم اذ فارقه الى الابدية احد اخوتهم المأسوف عليه كثير الاب بولس سيور وهو في عز الكهولة كان ايضاً من متخرجي مدرسة الصلاحية في القدس ثم احد اساتذة الآداب

الآداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: آباء النصارى المتوفون ٤١١

العربية فيها طلبتها من طائفة الكاثوليكية. ولما انضم الى جماعة الآباء البولسيين في حريصا سنة ١٩٠٣ ما عثم ان يشر الرسائل في حوران وتنقل في قراها متفانيا في كل الاعمال الرسولية. وله عدة آثار كتابية في مجلة المسرة وكان احد محوري مقالاتها الدينية والادبية الممتازة. ومن منشورات قلمه رواية القديس سقستيانس الشهيد وزهور النفس من حديقة خوري أرس وكتاب المجمع المي للروم الكاثوليك وكنوز النفس في التفرائات ونبذة في صناعة الشعر العربي. ومن مقالاته الحسنة في المسرة ما سطره عن عوائد العرب وله بحث جغرافي تاريخي في حوران وغير ذلك مما زاد اسف اخوته على فقده

وفي اواسط ٩ شباط ١٩٢٢ استأثرت رحمة الله مرسلًا غيورًا من الطائفة المارونية اشهر في كل النحاء لبنان بواعظه وبلاغته واعماله الرسولية الخوري الاسعقي اسطفان الشامي. نشر مع الطيب الذكر السيد جومانوس الشامي جزئين من الخطب والخطبات اقبل العموم عليها لحسنها لفظاً ومعنى. وكان الخوري اسطفان شاعراً مجيداً له في ذلك آثار متفرقة

وفي ٢٠ ايلول من السنة ١٩٢٢ ودع الحياة المأسوف عليه القس نعمة الله ابو ناضر احد مدربي الرهبانية اللبنانية البلديّة. كان تلقى العلوم في كليتنا البيروتية وكان من المتضلعين من اللغة العربية فانتدب الى تدريسها ثم تعاطى فن الحمامة وحور مدة روضة المعارف ونشر عدة مقالات فقهية وادبية في المجلات والصحف السيّارة في الاسكندرية وبيروت. ثم أتر العيشة الرهبانية وخدمة الدين الى آخر حياته

ومن قدته الآداب العربية احد اخوة المدارس المسيحية ❀ الاخ ساروفيم فكتور عطاء الله ❀ المتوفى في كانون الثاني سنة ١٩٢٣. له تاريخ الآداب العربية منذ نشأتها طبعه في الاسكندرية سنة ١٩١٤ فأقبلت عليه المدارس لحسن تنسيقه فأعيد طبعه ومن انصار الآداب العربية الذين أصيت بفقدهم طائفة الروم الكاثوليك المثلث الرحمات البطريرك ❀ دمترئوس قاضي ❀ الذي لبى دعوة سيده في ٢٥ تشرين الاول ١٩٢٥ في دمشق. كان له اهتمام خصوصي بتعزيز اللغة العربية في مدارس الطائفة في مصر والشام. وتدل كتاباته على ضلالت بهذه اللغة فضلاً عن معارفه الدينية الواسعة التي كان استقها في باريس من اصغى منهاهله

وفي ٢٤ حزيران من السنة الماضية ١٩٢٦ شقّ علينا نعي احد اساتذه الآداب العربية في مدرسة الدائلة المقدسة للآباء اليسوعيين في مصر (الخوري نعمة الله بركات) كان من الكتبة البارعين كشقيقته الشهير وعليه تخرّج عدد عديد من الناشئة المصرية . ومن آثاره تعريبه لمختصر التاريخ المقدس تأليف لومند

ثانياً العالميون

في اوائل السنة التالية للحرب في ١٤ ك ٢ فقدت طائفة الروم الاورثوذكس في بيروت احد مشاهير اديانها (الشيخ اسكندر العازار) المولود سنة ١٨٥٥ . اخذ العلوم اللسانية والادبية عن اساتذة طائفته وفي مدرسة ابيه الاميركانية . وقد امتاز منذ حداثة سنّه بمزاولة النظم والانشاء فكان من السعاة بالنهضة الادبية التي ظهرت في النصف الثاني من القرن التاسع عشر . وكان خطيباً متفتناً وكاتباً بليغاً وشاعراً مجيداً . له من الآثار الكتابية في الجرائد والمجلات ما لو جمع لألف مجلداً ضخماً . منها خطب ورسائل وروايات تمثيلية وخواطر ادبية . وديوان شعر . ولولا انخيازه الى الماسونية ومجاهرته بالافكار الحرة ومغالاته بالسياسة التي ذاق مرّها اكثر من حلوها لعددناه من اركان الآداب العربية في الوطن

وفي ٣ نيسان ١٩١٩ قصفت النون في مصر غصناً يانعاً من الدوحة البستانية (نجيب البستاني) نجل بطرس صاحب دائرة المعارف ولد سنة ١٨٦٢ وتخرّج على والده كأخيه نسيب المتوفى سنة ١٩١٣ وقد ساعده كلاهما في تأليفه وحرّر مقالات عديدة في اللجنة والجنان وتعاطى الدروس الفقهية فتولى منصب المدعي العمومي ورئاسة محكمة المتن في لبنان . وعدل عن بروتستانية والده فارتدّ الى دين طائفته المارونية . ومن آثاره دروس تاريخية عن فينيقية وعن جيل التور واخلاقهم وعن روسية . وله منظومات شعرية لم ينشرها

وفي تلك السنة وقعت وفاة كاتب ضليع من ادياء الموارنة (يوسف خطّار غانم) توفي في ٢٠ تموز سنة ١٩١٩ . كان مولده سنة ١٨٥٧ ودرس في مدرسة الآباء اليسوعيين القديمة في بيروت وحرّر فصولاً واسعة نثراً ونظماً في صحف الشام ومصر وكان كثير البحث عن آثار طائفته كما يدلّ عليه تأليفه برنامج جمعية مار مارون الجامع

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ :ادباء النصارى المتوفون ٤١٣

بين المعلومات الوافرة وفنون الآداب فأحيا ذكر كثيرين من مشاهير ملتة وزين مقالاته
بصورهم المفقودة

وفي ٢٩ ت ١٩١٩ مات في سان باولو البرازيل بداء القلب احد ابشاء سورية
الادباء وهو ﴿قيس لبكي﴾ حرر في جرائد المهجر ومجلاتها فاشتهر بالكتابة .وانما
شوه كتاباته بما ضمنها من الآراء الفاسدة والتعاطل على الدين ما حمل المنصفين على
تقنيده وترييف آرائه

ومن مناعي العام ١٩١٩ ايضا الصحافي ﴿صموئيل يتي﴾ اخو جمجي افندي
يتي منشئ مجلة الباحث في طرابلس .جاري اخاه بما نشره هناك من المقالات الادبية
الحسنة .وخلف ايضا آثارا كتابية لم تنشر بالطبع

وفيه نعت ﴿مريانا مراءش﴾ من الاسرة المراثية الحلبية الشهيرة . امتازت في
وطنها بين بنات جنسها بوضع المقالات الادبية وبنظم الشعر وخلفت منه ديوانا
بعنوان بنت فكر نشر في بيروت سنة ١٨٩٣ . فمن اقوالها تهجو طبيباً جاهلاً ثنائياً

طبيبٌ بلا علم يروم لنفسه مديماً لفعل يقتضي أفحيح الذمـ
فيسقي علاج المذق من عذب لفظه وينث من افعاله قاتل السمـ

ومما نقش على نعل فتاة من نظمها :
يا زهرة ذبلت بغير اوان ناحت عليها الورق بالافصان
فتمزياً يا والديها اخا مثل الملاك مضت لحلد جنان

ومما قالته فنقش على كيس تبغ :
احفظ ودادك في قوادك كامناً واثبت ولا تك مثل تبغ دخان
فمواصف الانفاس تصعده سدى وترجته في عالم النسيان
والود ضمن القلب نقطة مركز كالارض ثابتة على الدوران

وكان الحرب الكونية ومصائبها هدت قوى كثيرين من الادباء .فماتوا متأثرين
من كوارثها . ففي السنة ١٩٢٠ في شهر شباط توفي في دمشق الاديب ﴿نعمان القساطلي﴾
صاحب تاريخ دمشق المعنون بالروضة النقاء في دمشق النيعاء

وفيه في ٣١ ايار ١٩٢٠ رزئت العلوم القضائية باحد اساطيرها ﴿الشيخ سليم
باز﴾ المولود في ٥ حزيران ١٨٥٩ . درس في مدرسة الآباء اليسوعيين في غزير حيث
شهدنا عياناً نشاطه وسباقه لرفقته في ميدان العلم والتقى . ثم انكب على العلوم

الفقهية متسلماً للسيد يوحنا حبيب مثنى الجمعية الكريمة قبل استقنيته فكان موضوع اعجاب استاذة ولم يزل يتبخر في الفنون الشرعية القضائية حتى عد من كبار علمائها وأسندت اليه ارقى مناصبها فقام بها احسن قيام واستحق ثناء ارباب الامر وعموم الاهلين وألفت اليه انظار الدولة التركية فجعلته من اعضاء مجلسها الشورى. ثم عاد الى وطنه فخدمه اطيب الخدم كحاجم قانوني واستاذ نظامي ومؤلف بارع تشهد له المؤلفات المديدة التي يتداولها ارباب المحاكم كشرح المجلة وشرح قانون المحاكمات وقانون الجزاء ورسالة الحقوق وهو مختصر نفيس في علم الفقه فضلاً عن تأليف فقهية عديدة عربياً عن التركية ومقالات عديدة يطول تعدادها. وقد نشر اخوه جناب الدكتور جورج باز ترجمة حياته المطولة في المشرق (٢٠) [١٩٢٢]: ١٣٨- (١٥٧)

وكانت السنة ١٩٢١ اسوأ عاقبة على الادباء فغادرتنا كثيرون منهم الى العالم الآخر. ففي ١٧ كانون ١٩٢١ ودّع الحياة احد ادباء صيدااء ﴿فرج الله نشور﴾ من أسرة غور الوجبة. ولد في ٢٥ اذار سنة ١٨٦٨ ودرس في مدرسة الابهاء اليسوعيين في صيدااء فتال بين رفقة قصب السباق واخذ يتبرن على الكتابة ونظم الشعر حتى برع فيها ثم بارح الوطن لما وجد فيه من المضايقة على الاقلام وانتقل الى مصر فصار يحرر في اكبر جرائدها. ثم تجول في البلاد وزار تونس وانشأ مع نجيب ملحمة جريدة البصرة فقام باعباء تحريرها سنتين ثم انشأ في طنجة جريدة لسان المغرب فاصابت رضى سلطان مرّاكش. ثم اضطرّ بعد اربع سنوات الى مغادرتها لاختلاط الامور السياسية واهجر الى البرازيل سنة ١٩٢٠ وفتح في سان باولو مدرسة خدم فيها الجالية السورية بهمة قدّرها له المهاجرون لولا انه اصيب في اوائل السنة ١٩٢١ بداء الجنب الذي لم يمهله الا اياماً قليلة ففاته المنية وعمّ اسف مواطنيه على فقده. ولفرج الله غور عدّة قصائد قالها في كبار الرجال ولقيت استحسانهم. فمن قوله يحنّ الى وطنه صيدااء ويأسف على فراقها :

ما للغريب سوى البكاء مؤانس	ان كان يعلم مؤانساً وخليلاً
الله يا صيدون يا وطني الذي	فاق البلاد مهاباً وطولاً
حياتك يا وطن الفضائل والهناء	مرّ السائم بكرة وأصيل
بلد بما اخضرت نبات هوارضي	ورشت من كأس الصفاء شذولا

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : ادباء النصارى المتوفون ٤١٥

تلك التي حسنت مقاماً للورى ومنازلاً وحدائقاً وسهولاً
دعني وشأني والدموع فاتحاً تشفي الفؤاد وقلبي المتبولاً

وفي ٢ اذار من السنة ١٩٢١ توفيت سيدة سورية **رحمة خوري صرّوف** المولودة سنة ١٨٨٠ درست في مدرسة طرابلس الاميركانية فنالت شهادة دروسها العالية ودانت هناك بالمذهب البروتستانتي . ثم تولت التدريس في مدرستي طرابلس ومحض بدعوة عمدتها ثم رحلت الى مصر وعلمت في مدارسها واخذت تشي المقالات الادبية النسائية فنشرت منها عدداً في جريدة المقطم فاحزنت لها سمعة طيبة حتى دُعيت الىلقاء المحاضرات في الجامعة المصرية في القسم المختص بالسيدات . وهي من جملة السيدات اللواتي نهجن للفتيات سبل التربية العصرية . كتبت في ذلك عدة مقالات في المقطف مع قريبها اسحاق افندي صرّوف

وفي تلك السنة المشنومة شيعنا جنازة اديب آخر من افضل رجال الوطن وعلمائه **سليم اصفر** نجل كبير قومه ابراهيم افندي اصفر . تلقى العلوم في كليتنا فكان فيها قدوة لكل رفيقه بحذو وحسن سلوكه . ثم انتقل الى فرنسا فتعمق في درس الزراعة ليخدم بها وطنه مع حاجته اليها . فلما عاد راجعاً عهدت اليه ادارة الزراعة في الجبل فأفادها كثيراً واحب ان يفتح لها ابواباً جديدة للارتقاء لولا ما لقيته من العوائق في سبيله . ثم رحل الى الاسكندرية يطلب امتيازاً لاستثمار جهات الحولة وتحسين تربتها . ثم تخلى في دارعه عن الاشغال في مدة الحرب محتلاً بصبر جميل ما أصيب به من الامراض حتى قابل الوفاة بكل تقى وتسليم لارادته تعالى . وللمرحوم كتابات نفيسة في كل فنون الزراعة ظهر منها في المشرق عدة مقالات . وهو الذي كتب في زمن الحرب

تلك الفصول الشائقة التي ظهرت في كتاب لبنان عن الزراعة والصناعة في الجبل وقد عرف سليم باستقامته وزومه كل فرائض دينه وممارسته لسائر الفضائل المسيحية ومن الادباء الذين فاجأتهم المنية في العام المذكور (٢٥ ت ١ ١٩٢١) الكاتب البارع خليل طنوس باخوس من أسرة باخوس الكريمة . ولد في غزير ودرس في مدرسة الابهاء اليسوعيين التي سبقت كلية بيروت . ثم تفرغ للكتابة ولخدمة الآداب العربية فكان احد اساتذتها المقصودين يقبلون اليه حيثما يدرس . وهو الذي فتح المطبعة اللبنانية ونشر فيها كتباً ادبية مفيدة ثم انشأ جريدة الروضة فحررها ستين عديدة وكتب فيها

الفصول الرائقة باعتدال الطريقة وَصَوْن كرامة الدين ومن مآثره الحسنة روايته التمثيلية الحارث ملك نجران بالشعر ثم رواية دمتريوس معربة و اضافت المنون الى الادباء المتوفين في ذلك العام الدكتور العالم اسكندر بك البارودي في ٢٥ ١٩٢١ ولد في صيداء سنة ١٨٥٦ من عائلة من الروم الكاثوليك عدلت الى الروم الاورثذكس لخلاف حصل هناك . وترعى اسكندر بك في المدارس الاميركية وفي جامعتها وحاز شهادتها البيروتية فانتسب الكنيسة الانجيلية . وانحاز — سبحانه الله — الى الماسونية فصار احد رؤساء عاقلها . وكان الدكتور من الاطباء الحاذقين والكتبه الماهرين تشهد له مجلته الطيب التي انشأها وادارها مع الدكتور پوست سنين طويلة وضمنها مقالات مستجادة طبية وادبية وتاريخية ومن آثاره ايضاً كتابه السوار المحلى في تدبير الاعلا وخير الاغراض في مداواة الامراض والنصائح الموافقة في سن المراهقة والمبادئ الصحيحة للاحداث وحياة الدكتور كرنيليوس فان ديك وكأها مطبوعة ومما لم يُطبع تاريخ الحثيين وتفسير لشرح ابن رشد لارجوزة ابن سينا ونشر فصوص الحكم للرازي ودعوة الاطباء لابن بطلان وساعد اساتذة الكلية الاميركانية في تعريب ونشر تأليفهم وكان قاضياً في محكمة استئناف جبل لبنان سنين طويلة ومؤسساً لجمعية الاطباء والصيدالة ومن اعضاء الجمعيات العلمية والخيرية كانت وفاته في سوق الغرب فواروه التراب في مكين مع والدته . وللفقيد اخ من ام أخرى دخل جمعية الآباء الممازيين وهو اليوم مرسل غيور في رسالتهم الصينية

وفي السنة ١٩٢١ المذكورة ايضاً سبق الى الابدية الدكتور اسكندر بارودي استاذان بارعان خدما وطنها بالتعليم ونشرا فيه الآداب احدهما ماروني يوسف حرفوش والاخر اورثذكسي شحله زريق

توفي المرحوم يوسف حرفوش في ١٢ ١٩٢١ وله من العمر ٧٤ سنة . تلقى العلوم في مدرسة الآباء اليسوعيين القديمة في بيروت ثم أكملها في مدرسة فرسايل في فرنسا بعد حوادث الشام سنة ١٨٦٠ ثم عاد الى الوطن وعلم نيّماً واربعين سنة في كلية القديس يوسف بهيئة ودراسة اقر لها تلامذته شاكرين . وكان فضلاً عن ذلك قدوتهم في ممارسة كل الفضائل المسيحية وفرائضها . وقد أبقى من آثار قلمه

عدّة تأليف سهّل فيها على الشبيبة درس اللغة الفرنسية وقرب درس اللغة العربية على الاجانب فصار اقبال عظيم على مصنفاته فخصّ منها بالذكر ترجمته العربي وتاريخه للترجمة من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية والمراسلة التجارية ودليل المتكلم وغير ذلك مما نُشر بعضه ولا يزال بعضه الآخر مخطوطاً كقاموسه للغة العامية

اماً المرحوم الاستاذ (مخله زريق) فكان احد اعضاء المجمع العلمي العربي في دمشق. ولد سنة ١٨٥٩ في بيروت وتوفي في القدس الشريف في ٢١ تموز ١٩٢١ كان من رجال النهضة الجديدة بخدمته للآداب العربية بصفة كاتب واستاذ ولقوي. صنف عدّة رسائل وقصائد متفرقة تشهد له بالبراعة وحسن الذوق. وقد علم نيّماً وربع قرن في مدرسة المعلمين في كنيّة القدس الشريف الانكليزية وانتخب بعد الحرب كعضو في تهذيب لجنة الكتب العسكرية في المدرسة الحربية في دمشق فام تطل فيها مدّة حتى عاد الى القدس. وقد عُرف التقيد بغيرته نحو وطنه وبلازمه الاخلاق الوطنيّة ولغة الوطن وازيائه

وفي ٣ آذار من السنة ١٩٢٢ فُجع الوطن اللبناني باحد كبار رجاله المعدودين (ابراهيم بك ابو خاطر) كان مولده في زحلة سنة ١٨٦٩ من امرة رومية كاثوليكية فاضلة. اخذ مبادئ العلوم في مدارس وطنه ثم تخرّج على نفسه في الآداب وظهرت قدرته في الكتابة والخطابة لما حلّ الاعلان بالدستور العثماني لسان الاحرار فاخذ يكتب ويخطب بأسلوب يجذب اليه القلوب ويبيث الهمم لطلب الاستقلال الوطني. وقد نشرت له الجرائد عدّة خطب ادبية وسياسية مستحسنة وانشأ في زحلة جريدته الخواطر كتب فيها فصولاً بليغة زيّف في البعض منها مبادئ قولتير وجان جاك روسو وقبّح الشيعة الماسونية ثم خلفه في ادارتها الوجيه موسى افندي غور حتى بطلت في اوائل الحرب. وقد عرضته افكاره الحرة وميله الى فرنسا واعجابه باعمالها الى حدّ الاتراك فقاسى في زمن الحرب محناً شتى. وقد شغل المذكور عدّة مناصب جليلة في عهد التصرفين مظفر باشا واوهانس باشا وفي زمن الانتداب الفرنسي الاخير فتعيّن ثلاث مرّات لثاقمية زحلة وقد عرف له الوطن فضله فأكرمه حياً وميتاً. كما ان فرنسا أعربت عن رضاها بمساعيه فعينتّه كعضو في لجنة لبنان الكبير الادارية فخدمها اصدق خدمة

وفي ٢٢ آب ١٩٢٢ فقدت أسرة الشيوخ الدحداح الكرام رجلاً من افاضل وطنه لبنان المرحوم (الشيخ خطّار الدحداح) . كان مولده في عرامون (كسروان) في ١٨ شباط ١٨٤٠ . وبعد ان درس العلوم في مدرسة عينطورة الشهيرة دُعي الى التعليم في معظم المدارس الوطنية والاجنبية كاللدرسة البطريركية والكلية الاميركية ومدارس الثلاثة الاقار وكتّبتين والوطنية فتخرج عليه كثيرون من مشاهير الادباء . ثم تولى مناصب مختلفة خدم بها الحكومة اللبنانية اصدق خدمة . وقد اشتهر الشيخ المرحوم بأدابه الراقية وبصنّفاته المفيدة . فأنه تولى مساعدة التحرير في المجلات والجرائد الوطنية كالجنة والجنان والجنة والمصباح . ومن اخص تأليفه تاريخ فرسة الحديث الذي اكمله بعدئذ المرحوم سليم البستاني وطبعه . ثم باشر بتصنيف تاريخ آخر اطول للدولة المذكورة لم ينته . وله روايات ادبية لم تزل مخطوطة سعى بتمثيلها على مسارح المدارس . الاولى من تأليفه وهي رواية يوسف الحسن ثم ألحقها بثلاث روايات اخرى عربها نثرًا ونظمًا للشاعرين النابغتين كورنيل وراسين اعني : اغوستوس (اوسينا) واستير وفيوجينا (افيجينية) . مثلت الثلاث الاولى في المدرسة الوطنية والرابعة في المدرسة البطريركية فاصابت استحسان العموم

وفي ٦ تموز ١٩٢٢ حصلت المنون بمنجلها كاتباً واسع الشهرة وهو في عزّ الكهولة زيد به (فرح انطون) اصله من عائلة اورثوذكسية من طرابلس الشام وبها ولد سنة ١٨٧٤ درس في مدرسة كفتين وحول فكره منذ شبابه الى حرة الضمير واخذ يدرس تأليف الكتب المتطرفين في آرائهم الدينية والشيوعية من فرنسوين وروسين وجرمانين كرينان وكول ماركس وتولستوي ونيتشه فعمّشت افكارهم في دماغه فصار يجاريهم في كتاباته فهاجر الى مصر ثم الى الولايات المتحدة ثم عاد الى مصر وهو لا يزال حيثما حل يعالج المواضيع الاشتراكية والديموقراطية المتطرفة المجردة عن روح الدين لا يأخذه في كتاباته مأل بل تجاوز في ذلك كل حدود القنطة دون مراعاة لصحته وهو يشغل ليلاً مع نهار حتى غلبت قواه فوات ضحية غلوائه . أما تأليفه فهي كثيرة وكلها تشعر بافكاره الحرة منها عدة روايات خيالية ومشاهد (dramas) تمثيلية عربّ قسماً منها وألف القسم الآخر . وقد حرّر مقالات جمّة في عدة جرائد . وانشأ بالاسكندرية مجلّة الجامعة ثم واصل نشرها في الولايات المتحدة . وقد

اشتغل أيضاً بالفلسفة وان لم يكن من فرسان ميدانها وله الجاث في فلسفة ابن رشد ونقل كتاب رينان في هذا الصدد كما أنه عرّب تأليف هذا الملحد المدعو «تاريخ المسيح» الذي هو احقّ ان يُدعى مستخاً منه تاريخاً بعد ان بين العلماء الاثبات اغلاطه الفظيعة وأكاذيبه الشيعة ومناقضاته الواضحة فما كان اولى بانطون ان يرضّ بشرفه ودينه عن نقل سفاسته! فيعزّ علينا ان نرى بعض حاملي الاقلام في بلادنا يتشرون بدون تعقل مبادئهم المستبجة فيلقون قراءهم في وهاد الاحاد وقر الفساد وكان يوسعهم ان يهذبوا عقولهم ويرفّوا اخلاقهم ويجعلوهم سنداً لوطنهم فيأرك اسم الذين ارشدوهم الى الصلاح ونكبوا بهم عن جادة الضلال

وفي ايلول ١٩٢٢ بارح الحياة رجل آخر من أدباء العصر عبد المسيح انطاكي بك * مولود حلب في ١٦ شباط سنة ١٨٧٤ من اسرة روم اورثذكسية. نشأ فقيراً إلا أنه بنشاطه وذكائه الفطري لم يزل يجاهد احوال الزمان ويطلب له مقاماً بين الادباء حتى فاز ببغيتة وعُني أولاً بالصحافة في وطنه ثم في مصر الحرة فانشأ في حلب الشذور وفي مصر مجلة الشهباء ثم العمران مراعيّاً في كتاباته احوال الزمان. يناوي حيناً الاثراك وحيناً يجاريهم. يناضل اللامر كزية ويتحد مع رجالها. وهو لا يزال ينادي بالقومية العربية. ثم ترك الصحافة وعُني بنظم الشعر فنال منه بعض الشهرة اذ تقرب به الى الذوات بدمه اصحاب الامر وارباب الدين. وتجنّم الاسفار الى بلاد العرب فرحل الى اليمن والحجاز والعراق واجتمع باسراهم ساعياً وراء تحقيق آماله من نهضة العرب واسترجاع مجدهم. قضى بعد حل وترحال وهو يماين الانقلابات التي حدثت في الجزيرة بسقوط ملك الحجاز وفوز ملك نجد ابن سعود. ولعبد المسيح انطاكي تأليف مختلفة منها ديوانه عرّف الحزام في مآثر السادة الكرام. ومنها كتابه نيل الاماني في الدستور العثماني ومطلع الميامن في تهاني البطريك كيرلس الثامن جحا لحصّ فيه تاريخ البطريكية الانطاكية ولاسيا الرومية الكاثوليكية. وكان عبد المسيح الانطاكي من انصار الاتحاد بين طائفتي الاورثذكسية وطائفة الروم الكاثوليك وقد اطرأ في هذا الكتاب اعمال الآباء اليسوعيين في هذا الشأن (ص ١٨-١٩). وانشأ في المعنى نفسه مجلة الكنيسة الاورثذكسية ولم يرض من خطة رؤسائها بعد ان سعى مع الوطنيين الى تحريرهم من العنصر اليوناني. وللانطاكي ايضاً رواية بطرس الاكبر وغير ذلك. ودونك

مثالاً من شعوره قال يصف مواعظ الدهر:

دَعْ عَنْكَ انْقِاطَ الطَّرَبِ وَمَلَاهِيَا فِيهَا الرِّصْبِ
وَانْظُرْ إِلَى خَيْتِلِ الزَّمَا نُوْعًا ذَرَا شَرَّ الْحَرْبِ
يَلُوْهُ الدُّنْيَا بُلُوْمُهُ وَيَذُلُّ اِرْبَابُ الْحَسَبِ
كَمْ مِنْ لَيْبٍ عَضَّهٗمُ الدَّهْرِ بِاَنْيَابِ الثُّوْبِ
وَاخُو الْجَهَالَةِ فِي الْهَنَاءِ يَلْتَذُّ فِي ذَاكَ النَّشْبِ
وَالْمَوْتُ فِينَا دَائِرَةٌ وَالنَّاسُ طُرًّا فِي لَعِبِ
وَبَلٌّ لِدَهْرِ خَائِنٍ كَمْ مِنْ عَظِيمٍ قَدْ مَلَبَّ
يُقَالُنَا وَيُبِيدُنَا كَالنَّارِ شَبَّتْ فِي حَطَبِ

وفي ١٨ ت ١٩٢٢ أسف الوطن على فقيد عزيز المرحوم داود بك عمون *
وُلِدَ فِي نَيْسَانَ مِنَ السَّنَةِ ١٨٦٩ فِي دِيرِ الْقَمَرِ وَتَخَرَّجَ فِي الْعُلُومِ وَالْآدَابِ فِي مَدْرَسَتِي
عَيْنُطُورَةَ وَالْحِكْمَةِ . خَدَمَ دَوْلَةَ تُونِسَ الْقَرْبَ مَدَّةً وَحَظِي بِرِضَى اِرْبَابِهَا . ثُمَّ تَعَاطَى الْمَحَامَاةَ
فِي مِصْرَ فَذَالَ نَجَاحًا بَاهِرًا وَأَحْزَلَهُ سَمْعَةٌ وَاسِعَةٌ ثُمَّ عَادَ إِلَى الشَّامِ وَانْتُخِبَ سَنَةَ ١٩١٤
عَضْوًا بِمَجْلَاسِ اِدَارَةِ لُبْنَانَ . وَلَمَّا أُعْلِنَ بِالِاتِّسَادِ الْفَرَنْسَاوِيِّ كَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنْ اكْبَرِ
اَنْصَارِهِ فَأَخْلَصَ الْخِدْمَةَ فِي سَبِيلِ تَوْطِيدِهِ وَتَعَزَّيْزِ لُبْنَانَ الْكَبِيرِ فَأَجْمَعَ مَوَاطِنُوهُ عَلَى
اِكْرَامِهِ حَيًّا وَمَيِّتًا وَكَانَ دَاوُدُ بَكٌ مِنَ الْكُتُبَةِ الْبُلْغَاءِ وَالشُّعْرَاءِ الْمَجِيدِينَ . فَمِنْ قَوْلِهِ
يَذْكُرُ لُبْنَانَ وَهَنَاءَ الْعَيْشِ فِيهِ :

حَبَّذَا الْمِصْطَافُ فِي جَبَلِهِ يَنْطَحُ الْجُوزَاءُ بِالْقَتَنِ
مُؤَيَّلُ الْاَحْرَارِ مِنْ قِدَمٍ وَأَبَاءُ الضُّمَيْرِ فِي زَمَنِ
لَيْسَ لِبْنَانُ لِمَكْتَحِرٍ بِضَعِيفٍ الْحَزْمِ عَمْتَنِ

الى ان قال :

فَبَنُو لُبْنَانِ اُسْدُوغَى اُطْلَقَتْ فِيهِمْ يَدُ الْمَحَنِ
لَيْتَ ذَا عَزَمٍ يَضْمُهُمْ ضِمَّةَ الْاَضَاءِ فِي الْبَدَنِ
فَيُعِيدُوا السَّابِقَاتِ مِنَ الْمَسْجِدِ وَالْعِلْيَاءِ لِلْوَطَنِ
يَا بَنِي أُمِّي إِذَا حَضَرَتْ سَاعَتِي وَالطَّبُّ أَسْلَمَنِي

اجلوا في الارز مقبرتي وانجروا من ثلجي كفي

وفي ١٧ كانون الاول من السنة ١٩٢٣ لتي دعاء ربه الاديب المرحوم **موسى صفيح** صاحب مكتبة المعارف في بيروت ولد في القليعات (كسروان) سنة ١٨٦٥ ودرس في مدرسة الرومية وعينطوره وفي مدارس القريو واليسوعيين وانشأ مكتبة المعارف فخدم بها الآداب . كان من الكتبة الجيدين والشعراء المحسنين حرر في جريدة الروضة ونشر عدة قصائد متفرقة وصف فيها اصحاب المراتب الدينية والوطنية والاحوال الجارية . وعلم مدة في مدارس بيروت ونشر بعض الكتب المدرسية كدرجات القراءة ومبادئ العربية ودليل الاحداث وترقي الصغار في دروس الاستظهار وغير ذلك مما لم ينشر بعد

وفي اوائل السنة ١٩٢٤ هضرت المنون غصناً من الدوحة اليازجية في مصر زيد بها السيدة **وردة اليازجي** ابنة الشيخ ناصيف كان مولدها في كفرشيا سنة ١٨٣٨ فدرست في بيروت في مدرسة البنات الاميركية وأخذت الآداب العربية عن والدها فبرعت فيها وصارت تصنف الرسائل والقصائد في زمن لم يُعهد ببنتا جنسها شي . من ذلك . وبعد وفاة زوجها الاستاذ فرنسيس شمعون انتقلت الى مصر وعُينت بالكتابة ونظم القصائد . ومن آثار قلمها في الضياء مقالة في تعريف المرأة الشرقية . وقد طبع ديوانها الصغير الحجم اللطيف النظم افستحت بايات وجهتها الى سميته وزميلتها في الادب وردة ابنة الشاعر نقولا الترك اولها :

يا وردة الترك اتي وردة العرب فيبتنا قد وجدنا اقرب النسب
أعطاك والدك الفن الذي اشتهرت الطافه بين اهل العلم والادب
فكنت بين نساء العصر راقية اعلى المنازل في الافدار والرؤب

وقد امتازت خصوصاً بمراثيها فمن ذلك ما قالته في رثاء البطريق مكسيموس

مظلوم :

يا ايجا الخبر الجليل مقامه هل بعد فقديك غير دمع جار
له يومك في الانام قائم ابقى لنا حزناً مدى الادمار
ما بدر ثم غاب منا في الثرى ما كان ذلك عادة الاقمار

حسدته افلاك العلى وتحسرت لو انه في طيها متوار
ويلاه من اقيت بعدك راعيا برى الرعية حيث يرضى الباري
من المنابر والمياكل والحجى والمشكلات وقامض الاسرار
قد سرت عن دار الفناء مجاورا دار البقاء فقلت خير جوار

وقالت تودع سليمان بك البستاني لما انتخب بعد الدستور عضوا لمجلس النواب
عن بيروت :

أخلى بيروت دار العلم من قديم أن تصطفك على الأيام معوالا
فالله لما ارتأى إعلان حكمتي ما اختار من شيعي إلا سليمانا

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ خسرت الجالية السورية في البرازيل احد
ادبائها الاستاذ ﴿نعمة يافت﴾ مولود الشوير سنة ١٨٦٠ . تعلم في وطنه مبادئ
العلوم ثم اتها في الجامعة الاميريكية فامتاز فيها بين اقرانه بالعلوم الرياضية والطبيعية
فنال شهادتها بل نذب الى تدريس تلك العلوم فيها ثم علم في مدرسة طائفتيه
الاورنذكسية المعروفة بالثلاثة الاقار . وفي السنة ١٨٩٣ هاجو الى البرازيل وتعاطى
التجارة فربح بدرائته وحسن معاملاته ثروة كبيرة انفق قسما منها في عمل الخير .
وكان هناك من انصار الآداب القومية يدعى الى حفلاتها فيخطب ويباحث بكل
معرفة وأدب الى آخر حياته فات مأسوفا عليه

وفي اوائل شهر آب ١٩٢٤ توفيت في نيويورك كاتبة اصابت بقلها بعض الشهرة
وهي السيدة ﴿عفيفة كرم﴾ من عائلة كرم المارونية ولدت في عشتيت سنة ١٨٨٣ واقتدرت
بالزواج بالسيد كرم حنا كرم وهاجرت الى اميركة فكتبت عدة مقالات في جريدة
الهدى ثم اصدرت مجلة العالم الجديد النسائية ولها من تأليفها روايات كفادة عشتيت
وفاطمة البدوية . وعربت غيرها كلكية يوم ومحمد علي . فكانت من النساء
المساعدات على ترقية بنات جنسها نأخذ عليها بعض الانتقادات الباطلة على الدين وذويه
وفي غرة حزيران سنة ١٩٢٥ نعي الينا من نيويورك بزيد الاسف رجل الادب
والعلم والسياسة كبير اسرته الوزير ﴿سليمان البستاني﴾ ولد في بكشتين من قرى
الشوف في ٢٢ أيار سنة ١٨٥٦ ودرس على افاضل اسرته كالطيب الذكر السيد عبدالله

البستاني والمعلم بطرس منشى المدرسة الوطنية وما لبث ان نبغ في علومه حتى رأى نفسه قدراً على التأليف فاشتغل مع انسابه في صحفهم ودائرة معارفهم . ثم ساه في البلاد فطاف العراق وجزيرة العرب جنوباً وشمالاً واجتمع بقبائل البادية فدرس الاخلاق ووسّع نطاق معارفه وهو يشتغل تارة بالتجارة وتارة بالتعليم ويدون ملحوظاته فيشرها بالمجلات او يحفظها لتأليف ينوي تصنيفها . وتردد بعد ذلك الى مصر والاستانة فتقرب من اشرفها ونال امتيازات الدولة العثمانية ومناصبها الشريفة كندوب مجلس المبعوثان وعضو مجلس الاعيان ووزير وممثل للسلطنة في البلاد . وتحوّل في انحاء اوربة وهو في كل مكان موضوع اعتبار الجميع لما تجلّى به من الاخلاق الراقية والآراء الراجعة وروح الدين حتى انهى حياته في اميرة بعد ان اشتدّت عليه وطأة المرض في مصر وتألّم من داء عينيه فالتبس الشفاء في الولايات المتحدة . وقد نشر الاديّب فؤاد افندي افرام البستاني ترجمته الطويلة في المشرق [٢٣] (١٩٢٥) : ٧٧٨ ; ٨٢٤ ; ٩٠٨ . أمّا تأليفه التي خدم بها الآداب العربية فلا يحفلها احد واعظمها شأنًا ترجمته لالباذة هوميرس بالشعر العربي التين (١) وقدم عليها درساً جليلاً في تعريفها وفي الشعر العربي وآدابه . ومن آثاره كتابه عدة وذكرى وصف فيه احوال الدولة العثمانية قبل الدستور وبعده . وله متفرقات شتى كقالات في المجلات والجرائد وكقصيدته الداء والشفاء وبجته في الاختزال ومخطوطات تاريخية نتمنى ان ينشرها انسابه . وفي ٨ آب ١٩٢٥ توفي (الدكتور سليم بك عطية) ولد في صافيتا سنة ١٨٧٣ وتخرّج في الكلية الاميريكية في بيروت ودرس فيها الطب واكل دروسه في جامعة بلبتيور في الولايات المتحدة ثم انتظم في سلك الجيش المصري لما فُتحت بلاد السودان فخدم الحكومتين المصرية والبريطانية وقوى هناك ادارة المستشفيات العسكرية بكل نشاط وحسن تدبير . وكان في اثناء عمله يكتب المقالات المستجادة عما يلحظه في تلك البلاد فتُشر في المجلات الاجنبية . وكان يحسن الكتابة في لغته الوطنية نثراً ونظماً وتروى له عدّة قصائد صتف بعضها بالشعر العامي بكل سلامة ذوق وفي اوائل ذاك الشهر من السنة عينها نُشبت المنون احد ادياء الروم الاورثدكس في الثغر (وديع ابو رزق) كان كاتباً ضليعاً حرّر في الجرائد الوطنية نثراً ونظماً

وقد فقدت الآداب في عامنا الماضي بعض رجاله المبدعين اخصهم الكاتب الاديب الشهيد (سليم سر كيس) الذي رُزئ بوفاته حَمَلَةُ الاقلام لما أنسوه من تفتنه في الكتابة توفي في ٣ ك ١٩٢٦ . كان مولده في بيروت في ١١ ايلول ١٨٦٩ فورث عن والده المرحوم شاهين حب الآداب . وبعد أن تخرج في المدرسة الوطنية ومدرسة عين زحلنا تعاطى فن الصحافة فبرع فيها وكتب زمناً طويلاً في جريدة لسان الحال . له فيها مقالات رائنة . ثم ساه في اوربة فأنشأ في لندن جريدة «رجع الصدى» وفي باريس «كشف النقاب» مع صديقه الامين ارسلان . ونشر في مصر جريدته المسمى التي أثار فيها غضب الدولة التركية حتى حكمت عليه بالاعدام غيابياً ولم يسكت من بعض اعمال الدولة الالمانية فساله بعض اذاه . ثم رحل الى اميركا فأنشأ الراوي والبستان وعاد الى مصر فأنشأ امرأة الحسنة وختمها بمجلة سر كيس فثبت على نشرها من السنة ١٩٠٥ الى آخر حياته . وهو لم يزل يكتب ايضاً في جرائد مصر الكبرى كالوَيْد والاهرام وفي كلها ما يشعر بحمّة روحه وفكاهة نفسه ولزومه الصدق في الكتابة . ومن آثاره وصفة لمراقبة المکتوبجي في بيروت ايام الاستبداد ومقاتلة « في الزوايا خبايا » نقد فيها بعض اعمال الارسالية الاميركانية . وكتاب سر مملكة وغير ذلك مما كان يُسر بطرائفه القراء . وهو لا يبالي بانتقاد ولو شط بعض كتاباته وفي آخر ك ١٩٢٦ ايضاً توفي في بوغوتا كولمبية احد المهاجرين اليها المرحوم (الياس ناصيف رزق) تخرج في كليتنا البيروتية في الآداب العربية والفرنسية وانس من نفسه الميل الى الكتابة فأنشأ مقالات نثرية وشعرية استحسنها الناس في الوطن والمهجر . وبرع ايضاً في اللغة الاسبانية واصاب في المهجر ثروة كبيرة بما انشأ من الدوائر التجارية

وفي ١٩ آذار ١٩٢٦ الى دعوة ربه (الدكتور حبيب الدرعويني) بعد ان استعدّ لآخرته استعداد الابرا فختم حياته بالصلاح كما قضاها بالبرّ وعمل الخير . ولد المرحوم في زحلة وتلقّى العلوم الادبية والطبية في كليتنا البيروتية فكان من انجب وافضل طلبتها . وقد زاول فن الطب بكل نشاط ونزاهة ومحبة خاصة للفقراء . وعُني مدّة في مكتبنا الطبي بمعالجة داء الكلب . وكان الدكتور كاتباً بارعاً يُحسن الكتابة بالعربية والفرنسية له فيها عدّة آثار منها ما نشرناه في مجلة المشرق . وكان ينظم

الشعر ايضاً فن ذلك نظمهُ قسم كبير من كتاب الاقتداء بالمسيح اطلعنا على بعض فصوله الشائقة

وفي ٣١ تموز من هذه السنة الاخيرة وقع في ساحة القتال مأسوفاً على شبابه ﴿عادل افندي النكدى﴾. على أننا نتمنى لو لم يبارح الحياة في جملة مواطنيه الدروز الثائرين على الانتداب اذ قُتل في احدى الوقائع التي جرت في غوطة دمشق. ولد عادل سنة ١٨٩٦ في ابيه وتخرج في مدرستها ثم أكمل دروسه في مدرسة بيروت العلمية ونال شهادتها ودخل سنة ١٩١٤ مدرسة الحقوق الفرنسية في بيروت ولم يتمها إلا بعد الحرب الكونية في القاهرة أولاً ثم في لوزان (سويسرة) فنال شهادتها كأذون ثم كدكتور وذلك في اوائل العام المنصرم. وكان عادل مشبعاً من افكار الحرية والاستقلال فلما بلغت اخبار ثورة الدروز في حوران انتظم في سلكهم وصار احد زعمائهم فقصمت المنية غصن حياته لدناً. وكان عادل متمتعاً بالآداب العربية يكتب ويخطب وينشئ المقالات الواسعة. وقد نقل من الافرنسية كتاب اتيان فلانندان في النظمات السياسية في اربعة احوالية فنشر قسمه الاول. وعرب ايضاً كتاب تربية الاحداث وكتاب الاصول الادارية في الاسلام مع عدة مقالات سياسية وادبية في الصحف الوطنية والاجنبية

ومن استأثر بهم الله في تلك السنة احد ادباء الوطن الاستاذ ﴿شاكرون﴾ ولد سنة ١٨٤٥ وأرسل بعد حوادث سنة ١٨٦١ الى مدرسة فرسايل الثانوية بقبرج في علومها كالاستاذ المرحوم يوسف حوفوش. ثم دُعي بعد رجوعه الى بيروت الى التدريس في المدارس الوطنية فمضى سنين طويلة في التعليم بمدرسة الحكمة ثم علم في مدرسة الشيخ عباس وكان احد اعضاء الجمعية المارونية العلمية. ومن آثاره تعريبه لكتاب خطبة التاريخ العام لبوسويت مع الشيخ عبدالله البستاني. وانشأ مجلة التديم وكتب في جريدة الروضة. وله مقالات متينة في فروع الآداب والمسائل الاجتماعية. توفي في ٢٢ ت ١٩٢٦

وأخر من نذكره في هذه الحقبة وطني ذائع الصيت من ارباب اليراع الناثر الشاعر ﴿طانيوس عبده﴾ توفي في بيروت في ٢ ك ١٩٢٦ في مستشفى القديس جاورجيوس. اثر مرض جاء من مصر ليتداوى منه في وطنه. كان المذكور من ادباء

القرن الحالي المشار اليهم بالبنان لوفرة مصنفاته الادبية. نشر مقالات بليغة في الصحف وانشأ صحيفة الراوي ثم مجلة الشرق وألف عدّة روايات وعرب غيرها. فاقبل عليها الادباء لحسن انشائها وجودة سياقتها وقد اشتهر خصوصاً بالشعر الرائق. فجمع منه قسماً جناب صديقنا انطون الجميل فنشر جزءه الاول في مصر تحت عنوان ديوان طانيوس عبده. وفي هذا المجموع حسنات عديدة صورة ومعنى قد تقنن فيه الشاعر ما شاء. وذلك مثلاً من شعره في وصف لبنان:

لبنانُ أنتَ قوّةُ الضميرِ وملجأُ الخائفِ والمهوفِ
ومستقرُّ العابدِ المكوفِ في البردِ والريحِ والحريفِ
أما المصيفُ فهو شيءٌ ثاني
كل جبال الارض ما تملو فانما لأخبيصيك نملُ
قد قدستك الانبيا من قبلُ وقد مشيت قدماً اليك الرسلُ
تستزل الوحي من الرحمان
سبحان من أرساك يا لبنانُ فليس زوالُ ولا بركانُ
فيك ولا غيضٌ ولا طوفانُ بل كلُّ ما فيك هو الامانُ
وطيبُ الآمالِ والاماني

وقد رثاه الشاعر الرقيق الياس افندي فيأض بقصيدة مؤثرة اولها:
لا تبكيه فاليومَ بدءَ حياته انّ الاديبَ حياته بماته

الباب الثاني

في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

الفرنسيون

فقدت رسالتنا في الاسكندرية في ١٤ شباط ١٩١٩ احد مرسلينا المنقطعين
للدروس الشرقية والآثار المصرية الاب (جول فيشر) (J. Faivre) درس تاريخ
الاسكندرية ونشره في دائرة العلوم التاريخية الكنسية (Dict. d'Hist. Ec-clésiastique) وله كتاب في آثار كانوب (ابو قير) وخرائبها راجع المشرق ٢٤
[١٩٢٦: ٨٩٩] وله منشورات عن مصر وآثارها النصرانية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٢٧

وفي ٢٦ شباط من السنة التالية ١٩٢٠ لحق الى الابدية المستشرق الفرنسي
﴿مرسال ديولافوا﴾ (M. Dieulafoy) قريبته جان السابق ذكرها (راجع الصفحة
٧٩-٨٠) توفي في باريس وعمره ٧٦ سنة . قضى مع زوجته سنين طويلة في
الاسفار الى مصر والجزائر ومراكش وبلاد الشام والعجم وفيها تولى الحفريات
ووصف آثارها في عدة مجلدات في عهد قدماء الفرس وفي زمن بني ساسان . وله تأليف
في مراكش وفي رباط واشتغل باثار البابليين والكلدان . ودرس اسفار التوراة كسفر
استير وسفر دانيال واسفار الملوك ليطبق معلوماتها على ما اكتشفه باجائه الخاصة .
وكانت قريبته تشاركه في كل هذه الاعمال بل خدم كلاهما في حرب فرنسا والمانيّة
سنة ١٨٧٠ وتطوعا في خدمة وطنها في هذه الحرب الاخيرة . فكانا نفساً واحدة في
جسمين منفردين

ومُنيت فرنسا بفقدان مستشرق آخر تبع مرسال ديولافوا الى القبر فتوفي بعده
بثلاثة اسابيع المرحوم ﴿هنري پونيون﴾ (H. Pognon) . ولد سنة ١٨٥٣ وتوفي في
شماري في ١٦ آذار ١٩٢١ . انكب منذ شبابه على درس اللغات الشرقية
كالعبرانية والعربية والسريانية والبابلية وكان اول من درّس اللغة الاشورية في مدرسة
باريس العليا سنة ١٨٧٨ . وتعيّن كقنصل دولته في طرابلس الغرب ثم في بغداد . فكان
بعد قيامه بواجبات منصبه يصرف كل زمانه في نشر الآثار الشرقية التي خلف منها
عدداً وافراً . فن ذلك تأليفه الفريد في الآثار السامية المكتشفة في الشام وفي ما بين
النهرين وجهات الموصل . وهو الذي نشر كتابه نبوكدنصر التي وجدها في لبنان في
وادي بريس . ودرس ديانة الصابئة والآثار المندائية والكتابات الآرامية المكتشفة
في جزيرة إليفنتين وله منشورات اخرى سريانية واشورية

وفي السنة ١٩٢٢ في ٢١ نيسان وقعت وفاة احد كبار الاثريين المستشرقين
المنسيور ﴿لويس دوشان﴾ (L. Dushesne) توفي في رومية في ٢١ نيسان ١٩٢٢ .
كان مولده سنة ١٨٤٣ . درس العلوم الدينية في المدرسة الرومانية العليا لآباء
اليسوعيين في رومية . فتعرّف بالاثري الكبير الكونت دي روتسي فالت اهاوذه
الى الآثار النصرانية القديمة فأولع بها . فمما نشره الكتاب الجليل المعروف بالكتاب
الحبري (Liber Pontificalis) المتضمن سير قدماء الباباوات . ومن تأليفه كتاب في

اصول مبادئ النصرانية وطقوسها . وله ايضاً كتاب في الكنائس الشرقية المنفصلة .
وتاريخ الكنيسة في القرن السادس . وتعيين المنسنيور دوشان رئيساً للمدرسة الفرنسية
الاثرية في رومية منذ السنة ١٨٩٥ . وقد نشر في المجلات العلمية مقالات ممتعة في
عدة اجاث شرقية اثرية . وقد أخذ عليه بعض القلو في بسط آرائه الخاصة

وفي شهر نيسان ايضاً من هذه السنة ١٩٢٢ أسفت كلية الجزائر الفرنسية على
وفاة احد رؤسائها الذي خص نفسه بإدارة دروسها العربية المرحوم (جورج دلفين)
(J. Delphin) . بعد ان رسخت قدمه في معرفة اللغة العربية بأشر بتدريسها في
مدرسة وهران ثم انتدبت الحكومة الى ادارة مدرسة الجزائر والى نظارة مدارسها
الوطنية ودرس لهجات تلك البلاد ولغاتها العامية وعني بترقية المسلمين الادبية
واكتسب ثقتهم بأنسه ونشر عدة اجاث عن الإسلام في الجزائر . وله كتب
مدرسية عديدة تسهيلاً لدرس العربية على مواطنيه . ومن منشوراته تاريخ الباشاوات
العثمانيين في الجزائر منذ السنة ٩٢١هـ الى ١١٥٨ (١٥١٥-١٧٤٥م) والمقامات العاولية
في اللهجة المراكشية . ونشر في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٩١ كتاباً جامع اللطائف
وكثر الخرائف

وكما الجزائر فبعت ايضاً تونس في السنة ١٩٢٢ بوفاة مستشرق آخر فرنسوي المرحوم
(لويس ماشويل) (L. Machael) تولى زمناً طويلاً ادارة مدرسة تونس وعلم فيها
العربية وصنف لها عدداً وافياً من الكتب المدرسية كدليل الدارسين ومختبرات
تاريخية وادبية . وعني بتكرار غراماطيق البارون دي ساسي بعد نفوذه واتقن
ايضاً لهجات العامة في تونس ومراكش ونشر فيها روايات فكاهية . وكان استظهر
منذ صغره القرآن على احد اساتذة الجزائر وقد خلف معجماً كبيراً عربياً وفرنسياً
تنوي الحكومة في نشره لوفرة مواده . وكان المذكور حراً الافكار لا يكتثر لدينه
اتربيته صغيراً في مدارس لادينية فطلب ان يدفن دفناً مدنياً

أصبحت الآثار الشرقية في ١٦ شباط ١٩٢٣ بوفاة رجل خدمها نيقاً وستين سنة
العلامة الاثري (شرل كلرمون غانو) (Ch. Clermont-Ganneau) حلّ أجله في
باريس وفيها كان مولده سنة ١٨٤٦ . وجه نظره منذ شبابه الى الدروس الشرقية
فدرس العبرانية والعربية وترشح للمناصب التنصليّة في انحاء الشرق فخدم دولته

الاداب العربية من السنة ١٩١٨-١٩٢٦: المستشرقين المتوفين في هذه الحجة ٤٢٩

كترجمان ثم كفنصل في القدس الشريف ثم في الاستانة ثم في يافا . وتحوّل في مصر والشام والناضول واليونان وتولى حفريات عديدة ودرس عاداتها . وقد تفرّد خصوصاً بوصف عادات الشام وفلسطين . وكان أوّل ما اذاع صيته في عالم العلم اكتشافه لكتابة مشا ملك مواب الراقية الى القرن التاسع قبل المسيح المكتوبة بالحرف العبراني ففسرها كارمون غانو سنة ١٨٦٩ . ثم اكتشف سنة ١٨٧١ الكتابة اليونانية التي كانت في حرم هيكل اورشليم وهي تحظر على كل اجنبي الدخول للهيكل تحت طائلة الموت . ثم تعددت بعد ذلك اكتشافات ومنشورات كارمون غانو . وتبلغ قائمة تأليفه عشرين صفحة ناعمة . غنص منها بالذكر مجموعته «دروس اثرية شرقية» ومجلته «مجموعة آثار شرقية» في ثمانى مجلدات . ومن تأليفه الممتعة كشفه الستار عن الآثار المزورة و كتابه «فلسطين المجهولة» . وله فضل كبير على وطننا بابحاثه العديدة عن كل عاداتنا النيقية والعبرانية والعربية والسريانية

وفي ٦ تشرين الاول من هذه السنة ١٩٢٣ بارح الحياة في عز كهولته المرحوم (موريس پيزار) (M. Pézard) الذي مشى على آثار كارمون غانو فتخصّص بدرس الآثار الشرقية . ساح في العجم وألف كتابه عن عادات شوشن مع السيو پوتيه . ثم أتى سورية بعد الحرب فباشر الحفريات في قدس مدينة الحثيين في انحاء مدينة حمص فوقف على كثير من عاداتها في السنتين ١٩٢١ و ١٩٢٦ . وكان نشر قبل ذلك سنة ١٩٢٠ كتاباً بديعاً في خزيات الاسلام القديمة واصلها . وقبل وفاته بقليل نشر مقالة واسعة عن كتابة للفرعون ساتي الاول ومقالات غيرها

وفي اوائل كانون الثاني من السنة ١٩٢٤ علمنا بزيد الاسف بوفاة احد انصار الدروس العربية المرحوم (رينيه باس) (R. Basset) . كان مولده سنة ١٨٥٥ . واذ بلغ بعد دروسه الثانوية السنة الثامنة عشرة من عمره وقعت في يده كتابة قديمة لم يعرف شيئاً من امرها ففيل لهُ انها كتابة عربية فكان ذلك داعياً لدرسه تلك اللغة ونبوغه فيها ولم يقصر نظره عليها بل اراد ايضاً ان يتقن بقية لغات الشرق كالفارسية والتركية والحبشية والقبطية فاصبح من اكبر اللغويين المصريين . ألا انه تخصص بالعربية وباللغات السامية لاسيما مذ عهد اليه تدريس العربية في مدرسة الجزائر العليا سنة ١٨٨٢ . ثم تولى تدبير المدرسة فلعلها مقاماً ممتازاً وتعلّم لغة البربر الساكنين في جبال

الجزائر. والمسيرة بآسه تأليف عديدة تبنى بسعة معارفه للشرق العربي والاسلامي منها تاريخية ومنها ادبية ومنها لغوية وله وصف رحل تجسّمها الى تونس والى السنيغال . ومن تأليفه مجموعة « ألف حكاية وحكاية » في عدة مجلدات منقولة الى الافرنسية سبق لنا وصف مجلدين منها . ونشر تاريخ الحبشة لشهاب الدين احمد بن عبد القادر المعروف بعرب فقيه مع ترجمته الى الافرنسية . وله مقالات متعددة في المجالات الشرقية في فرنسة وفي الجزائر وتونس وفي دائرة العلوم الاسلامية . وكتب في الشعر العربي الجاهلي

وكان لرينه بآسه ابن هزري بآسه (H. Basset) يعدّه ليكون خلفه في دروسه الشرقية فلم يعيش بعده إلا سنتين فتوفي في ١٣ نيسان ١٩٢٦ في رباط في الثالثة والثلاثين من عمره . كان خدام وطنه في الحرب فذاق مرارتها ثم تخصّص بعدها بدراس الاسلام في كل مظاهره التاريخية والاثرية والاجتماعية . وتولى بعد ابيه نشر دائرة الاسلام الافرنسية . وله ايضاً تاريخ آداب قبائل البربر . وبهتته انشئت سنة ١٩٢١ مجلة الدروس الماركسية والبربرية المعروفة باسم هسپريس (Hespéris)

وفي اواخر السنة ١٩٢٣ كانت وفاة هنري سلادين (H. Saladin) الذي اشتغل مع المسيو ميجون في الكتاب النفيس المعنون بدليل الصناعة الاسلامية . وكان قبل ذلك نشر سنة ١٨٨٨ كتاباً حسناً عن عادات تونس

في الاسبوع الاول من كانون الثاني ١٩٢٤ خسرت فرنسا امام علمائها بالمسكوكات القديمة ارنست بابلون (E. Babelon) كان اليه مرجعهم في معرفة النقود العتيقة . نذكر منها دليل مسكوكات سورية والارمن ودليل النقود العجمية . وله دليل ثالث في الآثار الشرقية ولد سنة ١٨٥١ ثم تضلّع من علم اللغات السامية وتجول في الشرق متخصصاً باثاره ومسكوكاته فنبغ فيها وتأليفه تبلغ عدة مجلدات

ومن مناعي السنة ١٩٢٤ العلامة جاك دي مورغان (J. de Morgan) توفي في واسط تلك السنة مخلفاً له ذكراً طينياً في عالم العلوم الشرقية لاسيا الاثرية . وكفاه فخراً ما تولاه من الحفريات في العراق والعجم . فاليه يعود الفضل لاكتشافه في شوشن شرائع حموربي الراقية الى اوائل الالف الثاني قبل المسيح . واكتشف مسلة الملك البابلي نارام سين وشمال الملك نايد اسو وآثاراً اخرى عديدة للعيلاميين تربن اليوم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣١

متحف باريس وغيرها . وقد نشر كثيراً من تلك الآثار مع العلامة الاب شيل
الدومنيكي . وله تاريخ الارمن وتآليف في عاديّات مصر وفي اصول الشعوب وآثارهم
السابقة للتاريخ . وقد اعتزل الاشغال في اواخر حياته لا وجده من المعاكسة في بعض
زملائه فمات خاملاً

ومن نشبت فيهم النون مخالبا منذ عهد قريب الاستاذ المستشرق **بول
كازانوف** (P. Casanova) الذي توفي في ٢٤ آذار ١٩٢٦ درس اللغات الشرقية في
مكتب باريس المختص باللغات الشرقية الحية ونال شهادتها . ثم علم العربية وآدابها
في جامعة فرنسة سنة ١٩٠٩ بعد ان أسند اليه في مصر بصفة نائب مدير معهد الآثار
الشرقية الفرنسي . وكانت الجامعة المصرية انتدبته ليلقي فيها دروساً شرقية سنة
١٩٢٥ فلم تطل مدّة وتوفي وهو مستعد ليأتي بيروت ويحضر مؤتمرها الاثري مع
عالم آخر جورج بنديت (G. Bénédict) فتوفي كلاهما في اسبوع واحد .
وللمرحوم كازانوف من التآليف ترجمة المقرئ لوصف مصر وترجمة تاريخ ابن خلدون
في قبائل البربر . وكتاب في محمد وآخ العالم . وكان المرحوم مولماً بعلم النقود القديمة
الاسلامية وبآلات العرب الرصدية وبكاييلهم وموازينهم . وقد رددنا عليه في بعض
تطرّفه

وكان آخر من فُجعت به الآداب العربية وذلك في ٢ ك ٢ السنة ١٩٢٧ المستشرق
الممتاز **كليمان هوارت** (Cl. Huart) الذي أدّى للعلوم العربية خدماً مشكورة .
ولد في باريس في اواسط شباط سنة ١٨٥٤ وانكب منذ شبابه على الدروس الشرقية
له عدة تآليف تركية وفارسية . وبما خدم به اللغة العربية خصوصاً كتابه في الآداب
العربية سنة ١٩٠٢ ثم تآليفه في تاريخ العرب في مجلدين (١٩١٢) ثم نشره وترجمته
لكتاب البدء للمقدسي في ستة مجلدات (١٨٩١-١٩٠٩) وتاريخ بغداد في القرون
المتأخرة (١٩٠١) وكتاب في الخطوط العربية وترتيبها بالمينا في الشرق الاسلامي
(١٩٠٨)

نضيف الى هؤلاء اثنين من آباء كليتنا الاب **فرنسيس تورنيز** (Fr. Tour-
nebize) والاب **لويس بولوموا** (L. Bouloumoy) . خدم الاول الآداب
الشرقية بعدة مصنفات اخصها تاريخ مطول لارمنية السياسية والدينية (١٩١٠) ثم

الكنيسة الرومية الارثوذكسية والاتحاد ثم مقالات عديدة علمية ودينية وتاريخية عن الارمن والدروز والرسالات الشرقية وتراجم بعض المرتدين الى الكشكشة او بعض مشاهير الرجال توفي في ١١ آذار ١٩٢٦ . اما الثاني فكان احد اساتذة الطبيعيات في المكتب الطبي الفرنسي تخصص بعلم الميكروبات وعلم النبات . له في هذا العلم الاخير كتاب نفيس وصف فيه نبات الشام بناء على ما جمعه من اصفافه في لبنان ومستنبته الشهيد (المشرق ١٦ [١٩١٣]: ٢٧٧٠) . طبع حديثاً في باريس

المستشرقون الانكليزيون

تأسف المستشرقون غاية الاسف على وفاة احد اشراف الانكليز ✽ السر شرل جيمس ليال ✽ (Sir Ch.J. Lyall) رافع لواء العلوم الشرقية في وطنه منذ نيف وخمسين سنة وقد عُني بسائر العلوم الشرقية لكنه امتاز خصوصاً بمشوراتيه العربية فنشر وترجم مجموعاً من شعراء العرب القدماء وشرح المعلقات للتبريزي ودواوين عبيد بن الارص وعامر ابن طفيل وعمرو بن قيس . ونشر في مطبعتنا ديوان الفضليات للضيبي مع شروحه وتذييلها بالملاحظات اللغوية والادبية وترجمتها الى الانكليزية وفهارسها . وله مقالات ممتعة في كل آداب الشرق في المجلة الاسيوية الانكليزية التي كان احد روسائها وفي دائرة المعارف الدينية والاخلاقية وغيرهما توفي في غرة ايلول ١٩٢٠ وعمره ٧٦ سنة

وفي اوائل كانون الثاني سنة ١٩٢٥ فقد الانكليز استاذاً آخر من اساتذة العلوم العربية المرحوم ✽ كارليل ماكزنتاي ✽ (C. H. H. Macartney) بعد نشره لديوان شعر ذي الرمة مع شرحه وتذييله بالحواشي اللغوية والروايات المختلفة والفهارس طبعه في كبردج سنة ١٩١٩

ومن كبار المستشرقين الذين فجعت الآداب الشرقية بوفاته في العام الماضي ١٩٢٦ في ٥ ك ٢٠ ✽ ادوار برون ✽ (Ed. G. Browne) استاذ الآداب العربية والفارسية في جامعة كبردج توفي وعمره ٦٤ سنة احرز له فخراً اثيلاً بتأليفه الواسعة لاسما الفارسية والعربية . منها وصفه للمخطوطات الاسلامية في جامعة كبردج في اربعة مجلدات وتاريخه الكبير للمعجم وللآداب الفارسية في اربعة مجلدات ايضاً . ونشر

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة ٤٣٣

بجاميع من شعراء الفرس وتواريخهم وتاريخ خراسان وتاريخ السلجوقيين وتاريخ اصفهان وتاريخ البائية والبهائية ورحلته الى فارس ومذاكرة الشعراء لدولتشاه ولباب الالباب لمحمد عوفي وتاريخ الطب عند العرب وكتاب نهاية الارب في اخبار الفرس والعرب وفي العشرين من الشهر والسنة عينهما توفي الرحالة الانكليزي **شربل دوتي** (Ch. M. Doughty) عن ٨٢ سنة اشتهر برحلته الى جزيرة العرب فصار من دمشق سنة ١٨٧٦ على طريق الحج حتى بلغ الحجر وزار مدائن صالح والملا وتيما ونسخ عدداً من الكتابات المنقودة على صخورها وبلغ الى حايل وخيبر ولقي في طريقه ضروب المشقات حتى كاد يذهب ضحية تهوؤره . ولما عاد الى وطنه سالماً بعد ستين نشر اخبار رحلته مع صورة الكتابات التي نسخها

وفي السنة ١٩٢٦ فقدت انكلترة سيدتين اشتهرتا ايضاً بخدمة الآثار الشرقية . ففي ٢٦ آذار توفيت السيدة **اغنس سميث لويس** (Agnes S. Lewis) التي تخرجت في جامعة كبريدج ثم تجسست عدة اسفار الى مصر وفلسطين واليونان وقبرس وطورسينا مع اختها السيدة جيسون . وقد كتبت اخبار رحلتها الى قبرس وطورسينا حيث اكتشفت في مكتبتها عدة مخطوطات قديمة سريانية وعربية ويونانية من جملتها نسخة قديمة سريانية من انجيل مار متى . وقد نشرت مجموعة من تلك الآثار دعماً للدروس السيناوية (Studia Sinaitica) . وقد عرف لها وطنها خدمتها فمنحها وسام الشرف . كان مولد اغنس لويس سنة ١٨٤٣

اما الثانية فهي الآنسة **جوتروود بل** (Gert. Bell) توفاهها الله في بغداد في ١٢ تموز وهي التي دُعيت بملكة العراق لما اذنته من الخدم للحكومة الانكليزية في العراق بعد ان فُوض اليها الانتداب على تلك البلاد . عرفنا هذه الآنسة التي زارت كليتنا غير مرة قبل الحرب وبعدها فكنا معجبين بهمتها ونشاطها فانها طافت اصقاع الجزيرة والعراق والناضول ونزلت بين قبائل العرب والتُرك ودرست آثار البلاد الدينية والمدنية وفنونها وصنائعها ووصفت كل ذلك بعدة تأليف من قلمها بالانكليزية ومن افضل مصنفاتها كتابها عن كنائس واديان طور عابدين وكتابها في بادية الشام وآثارها وكتابها في الحضرة والمدن ووصفها لآمد مع المرحوم مكس فان برشم ولانف كنيسة وكنيسة بجبة العلامة رمساي ومن مراد الى مراد (Amurath to Amurath)

ولها وصف قصر اخيضر القديم في العراق وغير ذلك مما قضى منها العجب

المستشرقون الالمانيون

كان أول من مُنيت به منهم الآداب الشرقية بعد نهاية الحرب في هـ كانون الأول سنة ١٩١٩ الدكتور (مرتين هرتمان) (M. Hartmann) الذي عرفناه في بيروت زمناً طويلاً ككنشليار دولة المانية . ولد في برسلو سنة ١٨٥١ وقضى في برلين . كان ابن احد قسوس البروتستانت ورث منه تحسُّساً لمذهبه ومعاداته للكثلكة . . . صرف اكبر قسم حياته في درس اللغات الشرقية ولاسيا العربية ونشر آدابها . وكان احد مثني مدرسة اللغات الشرقية في برلين والمتولين على نظارتها . قد نشر كتباً عديدة تنبئ عن طول باعه في العربية منها كتابه في الصحافة العربية في مصر سنة (١٨٩٩) وكتاب في العروض العربي وكتاب في الاسلام وانشأ المجلة الاسلامية ومجلة عالم الاسلام ورحل الى جهات مصر وسورية وتركستان وألف كتاباً عربياً لتعليم اللغة الالمانية . وله انتقادات على رسالتنا السورية جاوز فيها حدود العدل ثم اقر لنا بمغالاته . وقد نشرنا له في الشرق مقالته في درس اللهجات العامية . أوصى عند وفاته بان تحرق جثته

وفي ١١ كانون الثاني ١٩٢٠ اسلم روحه في يد خالقه احد آباء رهبانيتنا الالمانيين من كبار المستشرقين علماً الاب (جان نيموميث ستراسماير) (J. N. Strassmayer) الذي كان مثقناً للغات الشرقية لاسيا السريانية والعربية لكنه قضى معظم حياته في نشر الآثار المسارية . وهو أول من وضع لها معجماً بناءً على كتاباتها الجبرية المحفوظة في المتحف البريطاني في لندن ونشر مع الاب اليسوعي لينغ كتاباً عن معارف الكلدان في الفلكيات استناداً الى آثارهم القديمة التي حُلّا رموزها . وكان مع دروسه هذه يقضي ساعات من نهاره في خدمة كاثوليك لندن

وفي العام التالي في ٢٧ لـ ١٩٢١ استأثر الله باستاذ الماني عالم وعامل المرحوم (كستيان فردريك سنبولد) (F. Ch. Seybold) مات في توبنغ بعد ان علم سنين طويلة . ولد في اوائل سنة ١٨٥٩ وبعد ان تخرَّج في جامعة توبنغ في علومها اللاهوتية والفلسفية واللغوية اتدبَّه ملك البرازيل دون بدرو الثاني ليعلمه اللغات الشرقية

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٥

وخصوصاً العربية والسكريتيّة فرافقة الى البرازيل وتعلّم هناك لغات الوطنيين في تلك البلاد وكان متقناً للبرتغالية والاسبانيّة ثمّ دُعي الى تعليم اللغات الشرقية في جامعة توبنغ فعلم العبرانيّة والسريانيّة والفارسيّة . وقد فضّل عليها تعليم العربية فوصف مخطوطات مكتبة الجامعة ونشر مؤلفات عربيّة مهمّة كسرار العربية لابن الانباري والشمارينغ في علم التاريخ للسيوطي والمني في الكنى له وكتاب المرصع لابن الاثير والكتاب الدرزي النقط والدوايز ورواية سول وشول مع ترجمتها الى الالمانية . ونشر ايضاً معجماً قديماً عربياً لاتينياً لمؤلف غُفل وطبع في مطبعته الكاثوليكية قسمين من تاريخ بطاركة الاسكندرية لابن المقفّع اسقف الاسمونين . هذا الى مقالات عديدة بقلمه في المجلات الشرقية الالمانية

وفي شهر حزيران من تلك السنة ١٩٢١ خسرت مونيخ عاصمة بافاريا احد اساتذة جامعتها في عزّ كهولته المستشرق (ارنست ليندل) (E. Lindl) معلم اللغات الشرقية . نشر بعض التآليف في البابلية والاشورية وما يستفاد من آثار المساريّة تأييداً لمرويات الاسفار المقدّسة . وفي آب من العام التالي ١٩٢٢ خسرت مونيخ ناظر مكتبتها الدكتور (جوزف أومر) (Jos. Aumer) الذي كنا اختبرنا لطفه ومعارفهُ الشرقية . ومن آثاره وصفهُ المدقّق المخطوطات العربية التي تحفظ هناك

ومن علماء المستشرقين الالمان المتوفين في ذلك العام الدكتور (فردريك كرن) (Fr. Kern) توفي في برلين في تشرين الثاني ١٩٢١ . كان يعلم في عاصمة بروسيّة العربية والآداب الاسلاميّة ويعاني الآثار الشرقية في بابل والهند ومن تأليفه كتابهُ في تاريخ البوذيّة في الهند

واعظم منه شهرة إمام الدروس الساميّة في برلين الاستاذ الدكتور (فرنتس ديليتش) (Fr. Delitsch) المتوفى في كانون الثاني ١٩٢٣ تعاطى كل العلوم الشرقية وانما اشتهر خصوصاً بتأليفه المتعددة عن الآثار البابلية وشرح الاسفار المقدّسة العبرانية والآرامية

ومثله شهرة صديقنا الدكتور (كارل بتسولد) (Carl Bezold) توفي ايضاً في كانون الثاني من السنة ١٩٢٣ كان استاذ اللغات السامية في هيدلبرغ . ادار سنين طويلة المجلة الاشورية التي اودعها كتوراً ثمينة من معارفه في كل لغات الشرق

كالكلدانية والسريانية والعربية والحبشية . وله تأليف فريدة في كل الآثار الشرقية ونشر في العربية والحبشية الكتاب المصنوع المدعو «عهد آدم» وتاريخ ملوك الحبش المعروف بكبراً نقّست إلا أن معظم تأليفه في الآثار البابلية وآخر من أسفت على فقد العلم الشرقي الدكتور (فليكس پيذر) (F. Peiser) منشئ مجلة الآداب الشرقية الألمانية (OLZ) ادارها عدة سنين وبين رسوخ قدمه في معرفة كل آثار الشرق ولاسيا اللغات السامية القديمة والحديثة . تشهد له المقالات الفريدة التي تحفل بها المجلة في كل ابواب المعارف الشرقية توفي في ٢٤ نيسان ١٩٢٥

النساويون والمجريون والسويسريون

في اول جمعة من الهدنة بعد الحرب في ٩ تشرين الاول ١٩١٨ توفي في فينة (الكافليار جوزف فون كرابتشك) (J Karabacek) . ولد سنة ١٨٤٥ في غراتس حاضرة ستيريا من اعمال النمسة سابقاً . درس في جامعة فينة ثم سافر الى بناس وحصل على مجموعة مسكوكات عربية قديمة فانقطع الى درسها ووصفها فعيّنته الحكومة النمساوية معلماً للآثار الشرقية وتوفقت الدولة بحصولها على آثار بردية عربية راقية الى اوائل الفتح الاسلامي في مصر وجدت في الفيوم سنة ١٨٨١ فهد اليه درسها فوصفها وتعيّن استاذاً لتاريخ الشرق وعادياته فنشر في كل هذه الفنون مقالات واسعة في مجلة العلوم الشرقية النمساوية (WZKM)

وفي اوائل السنة ١٩٢٠ توفي في براغ عاصمة بوهيميا النمساوية استاذ اللغات الشرقية (رودلف دفوراك) (R. Dvorak) له تأليف في شعر ابي فراس الحمداني وترجمة حياته في الالمانية ونشر ما ورد من شعره في يتيمة الدهر للشعالي مع ترجمته . طبعه في ليدن سنة ١٨٩٥ وله تأليف في الناطق القرآن العربي

ودُهمت الآداب العربية في السنة ١٩٢١ بوفاة مستشرقين كبيرين شاع فضلهما على العالم العربي : الاول (ماكس فان برشم) (Max Van Berchem) ولد في جنيف في سويسرة سنة ١٨٦٣ ودرس في مدارسها وفي مدارس المانية ثم تخرج في مدرسة باريس المعروفة بمدرسة اللغات الشرقية الحية ثم في المجمع العلمي الاثري الافرنسي في مصر فقص ان يطرق باباً جديداً قلماً طرقة المستشرقون قبله فانه حاول

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: المستشرقون المتوفون في هذه الحقبة ٤٣٧

نشر الكتابات العربية الاثرية التي كتبها المسلمون على ابنتهم القديمة من جوامع ومدارس وقصور ومعاهد عمومية ومدافن مقسماً ذلك الى عدة اجزاء على حسب اختلاف البلاد وهو عمل جباري يحتاج الى جماعة كبيرة وسياحات بعيدة وقد نشر من ذلك عدة مجلدات ممتعة كأثار مصر وحمص وديار بكر وآثار الصليبيين . وله تأليف اثرية اخرى في المجلدات الاختصاصية . والامل معقود ان يواصل عمله هذا بعض ذوي الهمة كالمسيحيات وغيره . وقد تعين الرحوم زمناً طويلاً كاستاذ اللغات الشرقية في جنيف عاصمة وطنه توفي في ٧ آذار . وبعد وفاته نشرت قريته سنة ١٩٢٣ في كتاب خاص ترجمة حياته مع اقوال العلماء ثناء على اعماله

اما المستشرق الثاني فهو الكاتب الضليع الواسع الشهرة الموسوي غولتسيهر (Ign. Goldziher) الذي عرفناه في مؤتمر برلين وستوكلم سنة ١٩٠٩ . ولد في المجر في ٢٢ حزيران ١٨٥٠ ودرس على كبار المستشرقين الالمان في ليبسيك ثم تفرغ للتدريس سنة ١٨٧٠ في بودابست ومنذ ذلك الحين لم يزل يكد ذهنه ويسهر جفنه في الابحاث الشرقية وعلى الخصوص الابحاث في العلوم الاسلامية بعد سياحته الى الشام ومصر سنة ١٨٧٣ (١) فخلد اسمه بنشورات النفيسة عن الاسلام وعلومه الدينية والادبية واللغوية . فما نشره كتابه في مذهب الظاهريين (١٨٨٤) ودروسه الاسلامية في مجلدين ضخمين (١٨٨٨-١٨٩٠) وديوان الحطيئة جروول بن اوس (١٨٩٠) وابحاث في اللغة العربية (١٨٩٦-١٨٩٨) في مجلتها كتاب المعتمدين . وله محاضرات جميلة في الاسلام ومعتقداته واصوله وفي الحديث النبوي . وكان آخر ما اصدوره من قلمه سنة ١٩٢٠ كتاباً ممتعاً في اعتبار الشيع الاسلامية للقرآن وما بنوا على نصوصه من الآراء المتباينة . توفي في ١٣ تشرين الثاني ١٩٢١

وفي كانون الثاني من السنة ١٩٢٢ لقي اجله في مدينة بال في سويسرة استاذ جامعتها (فردريك شولثس) (Fr. Schulthess) الذي تخصص ايضاً بدرس العربية والابحاث الشرقية ومما نشره ديوان امية بن ابي الصلت جمعه من المقاطيع المبثوثة في

(١) كان ينجح الاستاذ غولتسيهر متفكهاً انه لا سافر وقتئذ من يافا الى القدس ركب حماراً فكان المكاري المسلم اذا ساقه اتهمه بقوله: امش يا يهودي

كتب القدماء سنة ١٩٢٢ ونشر ايضاً ابحاثاً ادبية في الدين الاسلامي وله تأليف في لغة السيد المسيح وغير ذلك

المستشرقون الايطاليون

أصبحت الدروس الشرقية في ايطالية بضربة مؤلمة بوفاة المألمة سلسطينو سكياپاريلي (Celestino Schiaparelli) الذي ولد في ١٤ ايار سنة ١٨٤١ في بيامونتي وتوفي في رومية في ٢٦ تشرين الأول سنة ١٩١٩ درس العربية في فلورنسة على الاستاذ ميشال أماري الشهير ثم تعين معلماً للغة العربية في جامعة رومية الوطنية. ومن آثاره هتميه الطيبة نشره لديوان ابن حمديس الصقلي سنة ١٨٩٧ ثم نشر رحلة ابن جبير مع ترجمتها الايطالية (١٩٠٦) ونشر في فلورنسة معجماً عربياً قديماً سنة ١٨٧١. ونشر مع الاستاذ اماري القسم المختص بايطالة من نزهة المشتاق للادريسي ونقلها ايضاً للطليانية وذيلها بملحوظات عديدة. وبما لم يطبع وهو يمثل للطبع ما ورد للادريسي عن ايطالية في كتاب آخر يدعى أنس المهج وروض الفرج عن نسخة وجدها في الاستانة. وكذلك كتاب ابن الهائم الذي عنوانه مرشدة الطالب في أسس الطالب وغير ذلك من آثاره الطيبة

وفي ٥ ك ١٩٢٠ خسرت ايطالية استاذاً آخر ضليعاً من العلوم الشرقية الاستاذ ايتالو پيزي (Italo Pizzi) المولود في پارما سنة ١٨٤٩ تخرج في جامعة پيزا وتعين للتدريس في جامعة تورينو. وقد اشتهر خصوصاً بعلمه للغة الفارسية وفيها نشر معظم تأليفه. وقد اشتغل كذلك بالعربية فنشر كتابه في آدابها بالطليانية سنة (١٩٠٣) وألف ايضاً كتاباً في الاسلام. وعُني بالآداب الهندية واللغة السنسكريتية

ولا يقل عن هؤلاء شهرة الاستاذ اوجانيو غريفي (Eug. Griffini) الذي توفي في ٣ ايار ١٩٢٥. كان مولده في ميلانو في اواخر سنة ١٨٧٨ وبعد دروسه بلغه ان احد مواطنيه يتاجر في صنعاء يدعى يوسف كبروتي فسافر الى اليمن واجتمع به وساح في تلك البلاد وباع من كبروتي عدداً من مخطوطاتها التي وصفها ثم اوصى بها لوطنه بعده وتسيح ايضاً في طرابلس الغرب وهو يترباً في اسفاره بازيا العرب.

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : نظر عام في الاداب حاضراً ٤٣٩

ودعاهُ في آخر عمره جلالة الملك فؤاد كناظر مكتبته الخاصة في القاهرة فتوفي بعد قليل . ومن آثاره نشره نسخة قديمة من شعر الاخطل وجدها في اليمن وطبعها في مطبعتنا ونشر كذلك كتاب جامع الفقه لزيد بن علي نشره في ميلانو سنة ١٩١٩ المستشرقون الاميركيون

توفي في السنة ١٩٢١ احد مشاهير العلماء المستشرقين في اميركا الدكتور (موريس جاسترو) (Morris Jastrow) كان من اساتذة جامعة فيلادلفيا وكان موسوياً أتيقن في مستقبل عمره اللغات السامية وخصوصاً العبرانية والعربية . وكانت باكرة منشوراته كتاب ابي زكريا يحيى بن داود هيوچ نشر نصه العربي في ليدن . ثم تماطى العلوم الاشورية فاصبح احد اساطينها ونشر عدداً عديداً من آثارها . وكذلك درس الاسفار المقدسة وعني بشرحها لكنه لم يرح في انتقاداته جانب الاعتدال . وله ابحاث عديدة في الاديان واصولها واطوارها ومن تاليفه الميمنة معجم اللغة اليهودية الارامية كالترجوميم والتلمودين البابلي والاورشليمي والمداريس . وله تاريخ التمدن في بابل واشور ووصف اديانها

وفي ١٢ كانون الثاني سنة ١٩٢٣ أسفت الجامعة الاميريكية في الثغر على فقد استاذها في التاريخ والفلسفة الدكتور (هارفي پورتر) (Harvey Porter) وهو في التاسعة والسبعين من عمره . ولد سنة ١٨٤٤ وقدم سوروية سنة ١٨٧٠ فخدم الجامعة الاميريكية بكل نشاط واخلص الى السنة ١٩١٤ . وبما خدم به العلوم الشرقية اهتمامه بالعاديات والنقود العربية . وألف كتاب النهج التويم في التاريخ القديم بالعربية وساعد الدكتور ورتبات في معجني المطول والمختصر العربي والانكليزي وصنف بالانكليزية تاريخاً مختصراً لبيروت

هؤلاء اخص المستشرقين الذين بارحوا الحياة في هذه الحقبة الثالثة فاستحقوا شكر مواطنيهم وكشفوا لنا كثيراً من كنوز اوطاننا الدفينة جازاهم الله خير جزائه

ابحث الثاني

النظر العام في الآداب العربية حاضراً

تتبعنا في دروس سابقة ثلاث حقب الربع الاول من القرن العشرين ورأينا ما

طراً على الآداب العربية من التأثير والتقلب بدواعي احوال العصر من حرية مقيدة وحرية دستورية وانضباط لسبب الحرب الكونية والتحرر التام بعدها
فما بقي علينا إلا أن نلقي رائد البصر الى العالم العربي الحاضر لنرى اجمالاً حالة آدابه الحاضرة وما يوجب منه لمستقبل هذه الآداب

كان حشناً ان نباشر بجشنا هذا بهد اللغة العربية اي جزيرة العرب . أيستفاد من نجدها وحجازها ويمنا شيء . لنهضة الآداب العربية ؟ فنحجب بكل أسف ان مقامها في عالم الادب غاية في الحمول . فان مدارسها وصحافتها ومنشوراتها لا يُعابها . ولا نشكر ان في حواضرها بعض العلماء المتفهمين إلا ان آثار اقلامهم زهيدة مجهولة . ولا تخلو مكة والمدينة وصنعا . من مخطوطات عربية نادرة وانما هي مطبوعة متزوية في بعض زوايا المساجد او بيوت الخاصة يقرضها العث والأرضة ويتلف على ققدها العلماء . وحتى الان لا تلوح لنا بارقة امل في تحسين تلك الاحوال وخروج البلاد من سئتها وجودها الادبي

لكن نظر مصر ورقتها في سلم الآداب يبهج العين ويسر القلب . فان عظمة ملكها فؤاد الاول ووزراءها وعلماءها الاعلام من وطنيين وأجانب يتناصرون في تعزيز الآداب العربية في القطر المصري عموماً وفي القاهرة خصوصاً . فالمدارس زاهرة وسوق الآداب نافقة والصحافة راقية والمطبوعات العربية متوفرة . وهناك الجامعة العربية والمكاتب الحافلة بالآثار القديمة والمخطوطات الغريزة الموجود بعضها في المكاتب العمومية وبعضها عند الخاصة ذوي الهمة القعاء

على ان هذه النهضة المشكورة لم تبلغ غاية ما يؤمل من نشاط ذويها وتوفر اسباب نجاحهم . فان ليسهم كنوزاً من آثار القدماء لم تزل دفينه . ومع تحسن الطباعة المصرية مادياً لم تتحسن كثيراً بالصورة والمضامين والشروح وقصص الروايات والفهارس الخ فان منشوراتها بعيدة عن اتقان المستشرقين لكتبهم إلا قليلاً منها

اماً مطبوعات مصر الحديثة فانها تحسنت من جانب حروف الطباعة واتقان الطبع وجمال الصور وصقالة الورق لكننا غالباً قليلة الجدوى فان بينها قسماً كبيراً للروايات الخيالية التي يعرّبونها عن اللغات الاوربية ومعظمها ضرره اكبر من نفعه لما يغلب عليها من وصف الحوادث الترامية وتهيج الشهوات الباطلة . ومنها قسم آخر اخلاقي

اجتماعي سياسي هو ايضاً منقول عن كتب الغرب بينه الفث والسمين فينشرون آداب الفرنج دون الاحتياط اللازم اذ ليس كل احوال اوربة تصلح لاهل الشرق واما الكتب العلمية فانها قليلة الرواج بين العموم ما عدا بعض التأليف التاريخية القريبة المائل غير الواسعة الجامعة . على ان هناك المجلات لاسيا التي ينشئها اهل الشام كالقطف والهلل لا تستنكف عن الفصول العلمية الراقية . والمقالات الاجتماعية والفلسفية لولا بعض تطرف في الآراء . اما العلوم الدينية فهي محصورة بالعلوم الاسلامية التي اخذ البعض في انتقادها دون التحرز الكافي والاعتدال المرغوب . وتتعاطى الارشادات الاميريكية الابحاث الدينية المسيحية تشوبها مسحة من الآراء البروتستانتية اما السودان فلا تكاد تغيد شيئاً الآداب العربية لقلة عناية اهلهما بأمور العقل . وانما أنشئت في الخرطوم مطابع لنشر بعض الجرائد وتآليف بسيطة ويحاري القطر السوري وادي النيل في مساعيه المشكورة لخدمة الآداب العربية . ففيه (المدارس العليا والثانوية والابتدائية) لا تكاد تخلو من بعضها ناحية من بلاد الشام . ففي بيروت ودمشق الجامعات الكبرى للعلوم الطبيعية والهندسة والطب والحقوق . وفيها ايضاً كما في صيدا وطرابلس وحلب وزحلة والبترون وجبيل وجونية ودير القمر مدارس ثانوية بعضها للذكور وبعضها للاناث . اما المدارس الابتدائية فلا يرضها احصاء في كل قرى الجبل وكافة سورية وذلك بفضل الانتداب الفرنسي الذي يبذل الجهود في تعميم التعليم . وقد يقوم بهذه المهمة الشريفة رجال من ذوي المقدرة منهم رهبان ومنهم علمانيون . وكذلك مدارس البنات تتو لاها بعض المعلمات العلمانيات وبالاخص راهبات من جماعات رهبانية مختلفة كراهبات المحبة وراهبات قلبي يسوع ومريم وراهبات مار يوسف وراهبات الناصرة وراهبات العائلة المقدسة والمارونيات وراهبات بيزنسون . على ان بعض مدارس الذكور الابتدائية تحتاج الى مراقبة وحسن تدبير . ولذلك فكرت الحكومة في فتح دار للمعلمين يتخرجون فيها لادارة المدارس . وللآباء اليسوعيين في تعاليل دار من هذا الصنف اتت بثمار طيبة وسورية غنية ايضاً (المطابع) التي قد تعددت في المدن والقرى معظم شغلها في نشر الجرائد والمجلات التي تنيف على المثتين . اخصها في المدن لاسيا في بيروت ودمشق وحلب وطرابلس وصيدا وحمص وحماة ولا تخلو منها نواحي الجبل وقرائها

كزحلة والدامور ودير القمر وبيت شباب وجونية وجزین واعبيه وعاليه . واغلب منشوراتها (جرائد سيارة) ليس بينها إلا القليل مما يستحق الذكر ويفيد الآداب كلسان الحال والبشير والاحوال والوطن والبرق والمقتبس والف باء والعلم والزهور والصفا وارق منها (المجلات) كمجلة المجمع العلمي في دمشق والعرفان في صيدا . والمشرق والكلية والآثار الشرقية والحارس والمعارف والمجلة الطبية العلمية ورسالة قلب يسوع والنشرة الاسبوعية والمعرض والبيان في بيروت والآثار في زحلة والمباحث في طرابلس يجرها غالباً قوم من افضل حملة الاقلام . لكنها لا تزال تحتاج الى ترقٍ لتجاري المجلات الاوربية التي يجرها الاختصاصيون ولاسيما في القسم العلمي والاثري كما ترى في مجلة (Syria) او في مجموعة المکتب الشرقي او كلية القديس يوسف (Mélanges de l'Université S^t Joseph)

ومما يبعث الأمل في حسن مستقبل الآداب العربية ما أنشئ من (الجمعيات) لخدمتها كالمجمع العلمي في دمشق وكنواد ادبية للشبيبة فيها وفي بيروت وحلب وحماة وطرابلس . فان الناشئة تريد اقبالاً على الآداب اذا انتظمت في سلك جمعيات تجد اصحابها حريصين على الرقي والنجاح يتمرنون على الكتابة والخطابة ويلقون المحاضرات في الابحاث العلمية او المسائل الاجتماعية

وكذلك قد توفرت الوسائل لاستقاء المعارف وتعزيز الآداب بتوفر (المطبوعات) المختلفة كالتواريح العمومية والخصوصية وكالدواوين الشعرية والتأليف المدرسية والمصنفات الادبية واللغوية . وما قد تمت الطبعة الجديدة من المنجد بعد توسيعه وتكميله ويقتظر قريباً معجم الشيخ عبدالله البستاني وغير ذلك من المنشورات المفيدة ومما يساعد على رقي الآداب (خزائن الكتب) الجامعة للتأليف القديمة والحديثة . ولبيرت فضل كبير في ذلك وفيها أنشئت أول مكتبة عمومية بهمة رجل الفضل والادب الفيكتنت فيليب دي طرازي . وفي الكليتين اليسوعية والاميركية مكاتب واسعة يقصدها الكلفون باحراز العلوم

ومن الاقطار التي تستحق الذكر بعد مصر وسورية (العراق) فان بغداد مدينة السلام لا تستطيع ان تنسى ماضيها اذ كانت مركز الحركة العلمية في عهد الخلافة

العباسية. وأما أصيبت في العهد التركي بحمول عظيم على الرغم ممن اشتهر فيها من الادباء كالألوسيين وغيرهم

لكن دولة العراق الجديدة في بغداد ساعية في سد هذا الخلل فتوى فيها حاضراً نهضة جديدة يتناصر في تعزيزها ارباب الدولة مع أدباء المسلمين والنصارى. وقد تحسنت المدارس وتعددت المطابع وترقت الصحافة ونشرت الكتب في الفنون المختلفة مايدل على ان العراق افاق من سنته. أما الموصل فانها بعد فقدتها لطبعة الآباء الدومنيكان تحتاج الى وسائل جديدة لتنهض من كبوتها. وأما مدارسها ثني بتحسن محسوس. ومثلها البصرة. ولعل النجف و كربلاء اقرب اليوم منهما الى احراز المعارف

والاداب العربية في فلسطين ضيقة النطاق لا يكاد يُعنى بها غير النصارى وقليل من المسلمين في القدس الشريف وفي السواحل كيفا وحيثما ينشر بعض الصحف أما الهند فان الدروس العربية فيها حاضراً منعصرة في بعض جامعاتها كبومبي وكلكتة ولوكنو ودلهي وحيدرآباد ومدرس والماباد وجامعة بنجاب في لاهور وعليكوه ففي هذه الكليات فرع تعليم العربية اذ لا غنى لاهلها المسلمين عنها لمعرفة القرآن والتأليف الدينية. وهناك ايضاً بعض المطابع اخضها في كلكتة. ومعظم مطبوعات الهند العربية طبعت على الحجر وما يُطبع على الحروف لا يزال سقيماً ما خلا بعض مطبوعات كلكتة وحيدرآباد. والغالب على اهل الهند المسلمين الهندستانية والأردو وعلى الهنود الكجراتي والتامول وغيرها

وان وجهنا النظر الى اميركا وجدنا ان الاداب العربية مدينة فيها للمهاجرين اليها من المسيحيين عموماً واللبنانيين خصوصاً. وقد ابتدأت هذه الحركة اوّلاً في اميركا الجنوبية ولاسيا في (البرازيل). فتوى اليوم في عاصمتها ريو دي جانيرو جوائز مهمة كالعدل والبريد. وفي حاضرتها سان ياولو شاع منها ابو الهول لصديقنا البكيفاوي شكري افندي الحوري ثم الميزان والافكار وفقى لبنان. وقد اشتهرت في جمهورية (الارجنتين) عاصمتها بوينس ايرس عدّة جوائز كالمُرسل والسلام والزمان. وفي مدينتها طوكومان جريدة صدى الشرق. وفي كردوبا (قرطبة) العصر الجديد. وما عدا الجرائد قد صدر في اميركا الجنوبية كتب عربية قليلة معظمها الروايات وبعض تأليف ادبية وعلمية وتاريخية

واليوم صار السباق (لاميركة الشمالية) فان كثرة المهاجرين اليها دعت ادباها هناك الى العناية بحفظ لغتهم ونشر آدابها بين مواطنيهم المستوطنين في المنحأ. وهذه الحركة تلوح خصوصاً في عاصمتها نيويورك فجرائدها الهدى والشعب والسائح والنسر السوري (في بروكلين) والمجلة التجارية السورية تكاد تجاري بعض الجرائد الوطنية. وفي ديترويد جريدة الصباح. وقد طبع في اميركة الشمالية عدة مطبوعات دينية وادبية وعلمية متقنة الطبع

على اننا نرتب في ثبات اللغة العربية سالمة في اميركة لأن المهاجرين اذا استوطنوا تلك البلاد يتزوجون باهلها امتزاج الماء بالراح فسوف ينسون لغتهم الاصلية كما جرى لكثيرين ثم يتأمر ك اولادهم

وفي (اميركة الوسطى) جريدة الرفيق في مكسيكو

وان اطلقنا رائد البصر على (افريقية) وجدنا نصيب الآداب العربية زهيداً خارجاً عن مصر إلا ان فرنسا سعت في تعزيز اللغة العربية بين مستعمراتها الشمالية ففتحت المدارس لتعليم الوطنيين في الجزائر وهران وفي تونس. ولا تخلو عاصمة مراكش من مدارس وبراء. وفي رباط جريدة السعادة. وفي طرابلس الغرب مطبعة ومدرسة عربيتان. وكذلك في زنجبار. على ان اخبار تلك الجهات منقطعة عنا فنجهل غالباً حركة آدابها

أما (اوربة) فان الفضل في خدمة الآداب العربية فيها عائد الى المستشرقين وخصوصاً الذين تنفق عليهم دولهم الكريمة المبالغ الطائلة في جامعاتها الكبرى فتخصص لدرس العربية بعض علمائها. ففي باريس ورومية وبرلين ولندن وميدريد وثينة وليثينغراد معاهد لدرس اللغات الشرقية وفي مقدمتها اللغة العربية. وكذلك في جامعات العواصم المذكورة وغيرها كبوردو في فرنسا وليدن في هولندا وكوبنهاغ في دنمارك وبون وليبسيك وغوتا وغوتنجن وهيدلبرغ ومبورغ ومونيخ في المانية اساندة لتعليم العربية. وفي كل هذه المدن خزائن كتب عربية مخطوطة يستخرجون منها كنوزاً ادبية ينشرونها بعد مقابلتها على نسخ مختلفة وربما اضافوا اليها ترجمتها الى لغاتهم ويصدرونها بالقدّمات الواسعة ويعلقون عليها الحواشي التاريخية واللغوية ويختصمون بالافهارس الجليّة تسهيلاً لاجتناء فوائدها

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٤٥

ولا يسعنا ان نسكت في آخر هذا الباب عن مساعي فاضلات السيدات في
ايماننا الى ترويع الآداب العربية بين بنات جنسهن في بيروت ومصر والاسكندرية
وفي بعض انحاء اميركة. وسندكرهن في البحث التالي ان شاء الله

البحث الثالث

نظر خاص في انصار الآداب العربية حاضراً

كنا عولنا على ان نقف عند هذا الحد ولا نتصدى لذكر الاحياء من ارباب
الادب وخدمة الاقلام لعلنا لم يصعب الكلام عمن لا يزالون في قيد الحياة إما
بالتريط وإما بالتقصير مع الخطر بنسيان من يستحقون الذكر ففتوتنا اسماؤهم او
اعمالهم. لولا ان بعض الاصحاب ألغوا علينا بكتابة هذا الفصل ليكون كخاتمة لما
سبق مستندين على المثل «ما لا يستطيع جُلُّه لا يُهمل قُلُّه». واجابة لهذا الملتبس نقسم
هذا البحث الاخير الى اربعة ابواب فنذكر أولاً اعمال ارباب الكهنوت لخدمة
الآداب العربية ثم نتخطى الى ذكر ادباء الاسلام حاضراً فلنلحقهم بالادباء النصارى
ونختم بذكر المستشرقين

١ الآداب العربية بين ارباب الكهنوت

يسرنا ان نرى في الاكليروس الوطني عالمياً كان او قانونياً هيئة محمودة في خدمة
الآداب العربية

﴿الاحبار الشرقيون﴾ على الرغم من الاعباء الثقيلة التي تبهظ مناكب احبار
الطوائف الشرقية تراهم في خطبهم على المنابر وفي الحفلات الرسمية وفي مناسيرهم
يراعون كل آداب اللغة لفظاً ومعنى. وكثيراً ما تُنشر في الجرائد او في نشرات منفردة
هذه الآثار الجليلة فتستوقف نظر القراء. ويجتذون قائلها. فلعمري لو جمعت مناسير
غبطة البطارقة الاجلاء والسادة الاساقفة في اسفار خاصة لكانت احسن شاهد على
قولنا. وقد امتاز في ذلك غبطة البطريرك الماروني ﴿مار الياس الحويك﴾ الكلي
الطوني فناسيره تبلغ نحو ٥٠٠ صفحة. ونقرأ اليوم على صفحات البشير منشور غبطة

السيد ﴿كيرلس التاسع﴾ مغنب بطريرك الروم الملكيين الكرام في المعدل وواجباته. ومثلها بطريرك الكلدان السيد ﴿عمانويل يوسف توما﴾. أما السيد الجليل ﴿اغناطيوس افرام الثاني الرحمانى﴾ فلم يكتب بالناشير وها هو منذ العام الماضي يتبعنا بجملة الآثار الشرقية المديج معظمها بقلمه والمحتوية على درر معلوماته ومثل غبطة البطاركة كثيرون من الاساقفة يخدمون ايضاً لساناً وقلماً آدابنا العربية. أفيجهل احد تعريب سيادة المطران ﴿بولس عواد﴾ رئيس اساقفة قبرس لخلاصة القديس توما اللاهوتية في خمسة اجزاء؟ وها هو ذا سيادة المطران ﴿باسيليوس قطان﴾ باشر بنشرة مطرائية بيروت وجبيل. ونشر السيد ﴿اغوستين البستاني﴾ رئيس اساقفة صيدا. قبل تسقيفه الكوكب السيار في رحلة غبطة البطريرك الماروني الى رومية وباريس والاستانة. ورئيس اساقفة بيروت السيد ﴿اغناطيوس مبارك﴾ آثار دينية كخطب ومواعظ وناشير جميلة. ومثله السيد ﴿انطون عريضة﴾ رئيس اساقفة طرابلس. وقد نشر سيادة المطران ﴿ميخائيل اخرس﴾ رئيس اساقفة حلب كتباً دينية وتاريخية وطقسية تخص منها بالذكر الكتز العجيب وترجمة القس الحلي يوسف الكلداني. والسيد ﴿بشاره﴾ الشالي رئيس اساقفة دمشق مقالات تاريخية واجتماعية واخلاقية ثم كتابه الحديث في الشهداء الطرباويين الثلاثة الموارنة وذكرى اعيادهم

كهنه الموارنة

١ ﴿كهنه الموارنة العلمانيون﴾ أما الكهنه فلمهم مآثر متعددة في كل ملهم. فن الموارنة اشتهر في عهدنا كنبه متعددون بين العالمين فيفتخر الحليون بكاهنهم الجليل المنسيور ﴿جرجس منش﴾ له تأليف قيمة ومقالات دينية وتاريخية وادبية قد نشرنا قسماً منها في المشرق كترجمة الطيب الذكر السيد فرحات وله شذور الذهب والحق القانوني عند الموارنة وطرفة في الرهبانية الثالثة الفرنسية ونشر اعمال بعض المجامع المارونية وكتباً طقسية لطائفته. وفي حلب ينشر القس ﴿اغناطيوس سعد﴾ مجلته التقوية في القربان الاقدس يودعها مقالات حسنة في الدين والاخلاق والادب وفي بيروت كهنه موارنة يشرفون طائفتهم بقلمهم كشعرائهم المفلتين الحوري ﴿رافائيل البستاني﴾ صاحب القصائد الرنانة المفشورة في البشير والمشرق. والحوري

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الاداب حاضراً ٤٤٧

﴿بطرس البستاني﴾ صاحب آداب المراسلة والرسائل العصرية والمنظومات البديعة والخورى ﴿يولس البستاني﴾ مؤلف رواية فتاة الناصرة التمثيلية ومعرب قدوة الحسان في ابنة رولان تمثيلية ايضاً. وفي عاصمة لبنان تنشر منذ تسع سنوات رسالة السلام لحضرة الخورى ﴿انطون عقل﴾ وله آثار اخرى متفرقة. وقد عرب الخورى ﴿الياس الحائك﴾ رواية الاب لونغى اليسوعى التاريخية المعنونة فيليب اوغست في معركة يوفين ومن افاضل كهنة بيروت ذوى الآثار الجميلة المنسيور ﴿مخائيل حويس﴾ رئيس مدرسة الحكمة مؤلف كتاب الطالب المحتوي على واجبات طلبة المدارس . والخورى ﴿يوحنا الحاج﴾ مؤلف المقالات في المدارس العلمانية . والخورى ﴿منصور عواد﴾ واضع كتاب الزوجة الامينة . وكتاب هل من جزية على الاكليروس او خراج ؟ وماذا عمل الخورى ؟ وافعال لا اقوال مع عدة قصائد نشرت في المشرق . والخورى بطرس غالب ﴿صاحب مختصر اللاهوت الادبي وكتاب فرنسة صديقة وحامية﴾ والمسيح الملك في طقوس الكنيسة السريانية المارونية ونوابغ المدرسة المارونية في رومية المنشورة في المشرق . والخورى ﴿انطون عين﴾ كتاب سنت المراسلة وبنات الشرق . والظرف والادب على منهاج الفرنج والعرب . ولبنان في الحرب وحقائق تاريخية ودروس وطنية والمؤامرة اليهودية على الشعوب . ومن اغزهم مادة حضرة الخورى ﴿مارون غصن﴾ فن قلمه بستان السلوى والمثانيات ودرس ومطالعة واللغة العامة وخطاب ومحاضرة في سر الزواج وقصائد وانشيد شتى وترجمة الطوباوي كوتولسكو وروايات نثرية وتمثيلية ألفها او عربها كرواية الشبح الهائل وهرقل الملك والكاهن او الانتقام الشريف والبركة بعد اللعنة ودفاع الابن عن ابيه والملكين

وان صعدنا الى لبنان وجدنا ايضاً كثيرين من افاضل كهنة الموارنة خدموا الآداب العربية بتأليفهم التفسير في الدار البطريركية المنسيور الخورى استقف ﴿بطرس مبارك﴾ معرب سيرة السيد المسيح للاب لاكامي (Le Camus) وله مجموع مواظ تحت عنوان تنبيه الناقل وشذور الذهب من حياة القديسة ترازيا الطفل يسوع وقد عرب كتاباً اوسع من تاريخ هذه القديسة حضرة الخورى ﴿يوسف عواد﴾ دعاه زهيدة حب في بستان الرب . وفي الدار البطريركية العامرة ايضاً حضرة الخورى

﴿بولس طعمه﴾ من كتّبة اسرارها ومحرّر سابقاً جريدة البشير زمناً طويلاً ومثقى مقالات شتى فيها وفي المشرق

ومن مشاهير كتّبة لبنان من كهنة الموارنة الحوري ﴿يوسف العمشيتي﴾ اهُ كتاب الاجوبة السديدة على اعتراضات اعداء الدين وتعريب كتاب التعاليم الانجيلية والحقيقة المتسترة وصناعة الانشاء في التأبين والرناء ثم تأبين المطران يوسف النجم وفارس كرم وحقيقة الماسونية ومنشور البطريك وازاهير القلوب لعبد القلب المحبوب ورواية سجين جميعاج ومأساة الاميرين الاسيرين وترجمة الحوري يوسف طئوس مين ثم مقالات ادبية وفلسفية ظهرت في مجلة المشرق . وفي جهات المتن حضرة الحوري ﴿الياس الجميل﴾ صاحب كتاب اللاهوت النظري في تسعة اجزاء . وافية . واه لمحة تاريخية في البابا والمجامع السبعة السكونية . وفي المتن الحوري ﴿يوسف ابو سليمان﴾ صاحب الروايات التاريخية الشعرية والنثرية العربية كوديعة الايمان في ضواحي لبنان وابدالونيم ملك صيدون ولويس دي غونزاغا ومعرب كتاب الكوكب الشارق وناظم قصائد في المشرق

واشتهر بكتاباتِهِ حضرة المرسل اللبناني الحوري ﴿ابراهيم حروفش﴾ مجدد طبع اللاهوت الادبي للاب غوري اليسوعي ومضيف اليه ملحوظات متعدّدة وله قدوة الصلاح في ترجمة الاب اسطفان قزاح ومقالات نفيسة في المشرق عن اديار لبنان وآثارها الجليلة ومكاتبها وسياحات رسولية شتى . وفي بسكنتا المنسيور البرديوط ﴿بطرس حبيقة﴾ مؤسس مدرستها ومثقى التأليف الذائعة كالآل في الفلسفة وانفاس الطلاب في مضمار الكتاب في ثلثة اجزاء ونبذة في فن التلوين وخطبة في اثبات سرّ القربان الاقدس ومقالة في مار افروم وسرّ الافخارستيا مع شهادات الكنيسة السريانية في هذا السرّ ثم اناشيد الموارنة السريان فيه وشهاداتهم في الالقاب المرمية وتأبين البطريك بطرس الحاج والمطران بطرس البستاني ونشر رياضة روحية للسيد جمانوس فرحات وله ستة تأليف نثرية وشعرية في ذكر ترجمة واعمال ومحامد غبطة البطريك ماري الياس بطرس الحويك

وفي مزرعة كفرديان حضرة الحوري الواسع الفضل ﴿جرجس فرج صفيّر﴾ الذي تخصّص بالدرّوس الفلسفية واللاهوتية فنشر كتابه في اصل الانسان والكانات دحضاً

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضر ٤٤٩١

لمذهب التحول وكتاب الفلسفة (جزءان) والقواعد المنطقية تعريب كتاب الاب
تونيورجي اليسوعي ومناجاة النفس (بالشعر) والاخاء المتين بين العلم والدين وكشف
الستار عن حرية الاختيار والاعتراف والمسيح في القرآن والقلادة الذهبية في التأملات
الانجيلية ومختصر التعليم المسيحي في الكنيسة والطوائف . ولابن اخيه الخوري
بطرس فرج صفيح مقالات دينية وادبية في المشرق وكتاب التعليم المسيحي

وقد خدم الآداب العربية شعراً ونثراً الخوري يوحنا طنوس طبع من
رواياته التمثيلية: البطريك جبرائيل حنولا الشهيد والنعمان ملك الحيرة في بني شيان
ونشر في البشير والمشرق قصائد رثائية . ومنهم في بيت شباب الخوري ميخائيل
غبريل له مصنفات عديدة كأدب البشر في الصغر والكبر وتاريخ الكنيسة
الانطاكية السريانية المارونية في ثلاثة مجلدات ومشهد الكائنات في الارض والسموات
وترجمة المطران يوسف الزغبى والدرّة الفريدة في افدوكيا الشهيدة ومختصر اللاهوت
الادبي مع الخوري بطرس غالب ومجموعة في مديح الوزير سليم الملحمية وكتاب
صلوات ومختصر التاريخ المقدس وتعريب التعليم المسيحي والبابا بيوس العاشر . وهناك
ايضاً الخوري حنا الحانك معرب كتاب الخوري كتيب «علاجي بالماء البارد»
وكتاب تلشنة الصغير وألف كتاب تذييل الصعاب في علم الحساب

ومثلهم نشاطاً بوفرة منشوراته الخوري اسطفان البشعلاني ألف كتاب
لبنان ويوسف كرم وله كتب ادبية تاريخية عديدة كحياة الجنرال غورو والامير
سعيد وتنصر الامير عبدالله اللامي (في المشرق) وروايات ادبية شتى كحادثة اسقف
وروبنصن كروزي الصغير والمواطف الشريفة والمركز جان هنري ونزهة القراء الخ

ومنهم حضرة الخوري اغناطيوس جعجع مؤلف كتاب رياضة الكاهن
ومعرب مختصر تأملات الاب لويس الجسري وقسماً من رياضات القديس اغناطيوس
مع شروح الاب جانسو . ثم الخوري يوسف داغر الذي نشر كتابين نفيسين
مصباح الحقائق والبرهان الصريح في الدين الصحيح — وللخوري بطرس الترح
النجلاء الاسرار المكنونة في يوم الدينونة ومقالة في الاعتقاد الباطل . والخوري
بطرس مراد له كتاب دعوة الحبيب الى السرّ العجيب وكلّك جميلة ومصباح

الرُّشد في عجائب لُرد وكتاب في الحساب ورواية القديس انطونيوس البادوي وعرب المبادئ الدينية لبلميس

وخارجاً عن لبنان قد اشتهر من كهنة الموارنة في مصر حضرة الخوري (لويس ملحة) بمقالاته الاثرية والكتابية في مجلة المشرق. والخوري (يولس عويس) صاحب التأليف القانونية في المجمع الاقليمي وفي مجمع الابريشية وزيارة الابريشية وقانون الدواعي الزوجية (جزءان) وشرح على حكم المجمع المقدس في تناول اليومى والموت الحقيقي والموت الظاهر وازلام سيدتنا مريم العذراء وحريق مكتبة الاسكندرية وسير القديسين مارون ويوحنا مارون وانطونيوس البدواني وروكز ويوحنا دي لاسال وفي فرنسة المنسيور (ميخائيل فغالي) احد اساتذة كلية بوردو ألف كتاباً لغوية نفيسة في لغة وطنه كفرعبيدا وفي السرياني الدخيل في لهجة لبنان واوصاف بنيائاته المزرية وفي الدلالة على الاجناس في اللغات السامية

وفي اميركة نشر الخوري (اسطفان خيرالله) اللاهوت الادبي والانسان وعلم الطبيعة والكيان والمنطق الانتقادي العلمي وعجالة البيان في الاشارة الى ممالك الطبيعة والانسان ولباب الباحث الجدلية وسبيل الوصول الى الاصول — وهناك ايضاً المنسيور (فرنسيس واكيم) المرسل الرسولي له كتاب لغز الحياة وكتاب سر التوبة والحرية ومختصر في المناولة المتواترة — ورتاب هنا في ذكر كاهن ماروني آخر عدل الى العيشة العالمية بعد نبذ كهنوتيه (حبيب اسطفان) وكان نشر عدة مقالات نثرية ونظمية دينية وفلسفية في المشرق وهو اليوم يجرّ في الجرائد ويخطب في النوادي السياسية اناره الله !

٢ (ال كهنة القانونيون) ليست الحركة في خدمة الآداب العربية بين الرهبان الموارنة دونها بين الكهنة العالمين. فتمن شاع فضل بين (الرهبان البلديين) حضرة القس (مبارك ثابت) الديواني نشر مع القس (مبارك مارون المزدعاني) مجموع اللاكي بالسريانية والعربية. وقد عرب الجزء الثاني من الحقائق الدينية وثلاثة اجزاء من التأمّلات اليومية للكهان شيفاسي وكتاب الادب الرهباني وكتاب التعليم التقوي للاولاد للسيد دي سيفور والمباركيات ومجموع اللاكي وله روايتا الامّ الذنبه والضمير واقطع البراهين في صحة حقائق الدين

نقل حضرة هذا الكتاب عن الافرنسية بتصرف وهو للاب دقيفيه (W.Devivier) اليسوعي وله ايضاً ردود العقل المستقيم ونبذة من دستور الرؤساء للاب فالوي اليسوعي . وشهر التكريم لدم الفادي الكويم لهاز والتعريض في الدين المسيحي . والمنهج الحسن في اسعاد الوطن . ورواية الرجل الواقف من روايات البشير وروايات اخرى ادبية وفكاهية ومن الرهبانية اللبنانية البلدية الجليلة الذين يُعنون حاضراً بالكتابة العربية : القس (لويس بليل) ناسر تاريخ الرهبانية اللبنانية الذي انجز من طبعه جزئين . ومن تأليفه الشذور الذهبية في حياة كوكب البرية . ومنتهى الخشوع في مناجاة قلب يسوع وتربية دود القز . واعدّة مقالات في كوكب البرية ورسالة السلام والشرق . ثم القس (يوسف حبيقة) البسكتاوي نشر وعرب اناشيد الموارنة السريان في سرّ القربان وشهادات الكنيسة السريانية المارونية في سرّ الافخارستية وفي جبل العذراء البري من دنس الخطية الاصلية وفي انتقالها الى السماء وشرح الليتورجية المنسوب للقدّيس يوحنا مارون . والمنازة اللبنانية وريقة الدارج في تفسير المدايح . والاب (بطرس ساره) الذي نشر في المشرق مقالات ممتعة طُبعت على حدة كتّبة الناسك الفرنساوي في لبنان فرنسوا دي شسطويل وترجمة السيد فرنسيس بيكه قنصل حلب ثم قاصد رسولي في العجم . وترجمة الطيبي الذكر الاب مبارك المتيني وفريرون ثرو ومقالات ادبية وتاريخية كالكشفة ورحلة الاباتي اغناطيوس التنوري الى رومية . والقس (انطانيوس شبلي) المستخرج الآثار الدفينة من مكاتب الاديرة نشرنا له في المشرق ترجمتي الاب شربل حبيس عنّا والاب مارون ايطو ورحلته الى شمالي لبنان والى كسروان وآثار منسية للسمعي في المجمع اللبناني ولفرحات كجاوراته الرهبانية وصورة الراهب الكامل . وللقس (بطرس الحانك) مجدرفل كتاب دليل للواعظين عنوانه كلمة الله ينبوع الحياة . وله مع اخيه (القس برزدوس) تعريب كتاب العفاف لاسقف فالنس السيد جيدر . وللقس (الياس البكيفاوي) تعريب كتاب سبيل السعادة للاب برتيه . وللقس (بطرس الجاجي) البجاث في النذور والحالة الرهبانية وفي تفتيش الضمير . وللقس (جبرائيل مجلي السرعلي) رواية مجاعة لبنان . وللقس (بطرس زهره الهمجي) الكتاب الادبي شعاع النجاح . وللقس (مبارك المزراعي) ابي مارون باب الكتاب لطالاب العلم والاداب ومجموع

اللاتي من كتابات جهاينة السريان . وللقس *بولس عبود القسطاوي* تاريخ البطريك يوسف اسطفان والراهبة هندية وبصائر الزمان في تاريخ البطريك يوسف اسطفان والمجالي التاريخية في ترجمة الراهبة الشهيرة هندية وحياة القديس انطونيوس ابي الرهبان وتقاليد فرنسة في لبنان واليهود في التسارينخ . وللقس *مبارك الحاج البسكتاوي* يسوع قدوة الناشئة المسيحية . وقواعد قياسية لحل المسائل الحسابية . وللقس *انطونيوس العنيسي الجاجي* ترجمة الاب يواصاف العنيسي . وللقس *واصاف كرم القرطباوي* خواطر روحية ومقالات وخطب

(والرهبانية المارونية الحلبية) آثار مشكورة ايضاً لبعض ابنائنا . منهم الاب الفاضل *جبرائيل قرداحي* معلم السريانية والعربية في رومية . كان اول من نشر معجم اللغة السريانية في العربية دعاه الباب في مجلدين ضخمين . وكرّر طبع المناهج في النحر والمعاني عند السريان وألف كتاب الكتز الثمين في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين ونشر الاحكام من قصائد ابن العبري السريانية وكتابة العروف بالحلمة ونشر ايضاً مقامات من فردوس عدن للصوباوي بالسريانية

ومن اغزر الرهبان الحليين مادة الاباتي *افرام حنين الديرياني* من تأليفه تلمذة الصغير وطريق السماء والدر المتقي جليد ذوي التقى وطريقة اعتراف الاولاد والدليل في السبيل ورسالة في الديانة المسيحية والطقوس الرهبانية ومختصر التاريخ المقدس وكتاب الشبهة بموجب طقس الكنيسة المارونية . وتسوية وتأملات شهرية لاجل الانفس المطهرة وتحفة المغارب في سيده لورد ام العجائب والعيشة الهنيئة في الحياة النسكية وسيرة القديس انطونيوس والعرف المنتشر في سيرة البابا لاون الثالث عشر .

والنهج القويم في تاريخ شعوب الشرق القديم ورواية الابن الشاطر وتعريب كتاب يورسو « كيف تصير رجلاً » . ونشر كتاب المعاماة . ومن الرهبان الحليين الافاضل القس *طوبيا العنيسي* الذي نشر مجموع الرسائل لكتبة العرب ومجموعة المناشير البابوية الخاصة بالوارنة مع ملحق عليها . والقس *يوسف الشباني* مؤلف كتاب اجتناء الآثار من تكريس شهر ايار . والقس *اغناطيوس الحائك الشباني* له نهج الكمال في الصلاة العقلية للكهنة

وكما الرهبانيّتان المارونيتان اللبنانية البلديّة والحلبية كذلك (الرهبانية

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضر ٤٣١

الانطونية) أدت للآداب العربية خدماً مشكورة على يد بعض ابنائها. منهم القس
﴿عمانويل البعدي﴾ الذي كتب تاريخ رهبانيته واديتها ومشاهير رهبانها. ونظن
انه هو ايضاً مؤلف الكتاب المعلن بالصادق في خدمة الحقائق المطبوع سنة ١٩٠١.
وله تاريخ آخر يدعى تاريخ العصور لم يُنشر منه سوى بعض القطع — ومنهم حضرة
الهام القس ﴿يوسف الجميتاوي﴾ عني بنشر مراقي الطالب الى بحث المطالب وفيه
اعراب ما ورد من الامثال في كتاب السيد جومانوس فرحات. ثم الحق بكاتب كفاية
الطالب وبغية الراغب في جزئين يبلغان ثقباً و ٧٠٠ صفحة في الصرف والنحو. ومنهم
القس ﴿برزدوس غبيرة الغزيري﴾ له مجموع واسع في تاريخ وآثار الطائفة المارونية
في اللغات الشرقية والغربية. ومنهم القس ﴿بطرس الجديدي﴾ مؤلف التحفة الادبية
في القراءة العربية. والقس ﴿يوسف الشدياق﴾ صاحب مجلة كوكب البدية حررها
اربع سنين وضمها عدداً عديداً من المقالات التاريخية والادبية والاجتماعية والانتقادية
ساعده في ذلك الاب ﴿مبارك صقر﴾ معرب سياحة السيد ميسلين الى الشرق. ومثلها
الاب ﴿اقليموس هراوي﴾ من كتبه تلك المجلة. ومن كتبهم ايضاً القس ﴿مبارك
مارون﴾ ألف السياحة الارضية في الجمهورية الفضية. وصرف القس ﴿بولس اسقر﴾
همته الى الموسيقى الشرقية له مبادئ موسيقية عربية وشرقية ولحن القداس الماروني
ونشيد كلية القديس يوسف

ولا يسعنا ان ننسى حبراً جليلاً يشرف الطائفة المارونية في رومية يزيد
به السيد ﴿نعمة الله الي كرم﴾ اسقف مندو شرفاً. له آثار نفيسة في العربية ما خلا
كتابات في جريدة البشير التي حررها عدة سنين منها تعريبه لذهيرة الالباب في بيان
الكتاب وقسطاس الاحكام في جزئين وتعريب كتاب فلسفة الكردينال مرسياه
في عدة اجزاء وقد نقل الى اللاتينية كتاب ابن سينا المعروف بالنجاة. ونضيف الى
سيادته بعض الذين ادوا خدماً حسنة في طائفتهم المارونية للغة العربية. منهم الحوري
﴿اسطفان ضوء﴾ صاحب مجلة العمالي ومؤلف كتاب حديقة الجنان في تاريخ لبنان.
وناظم الشاديات في التواريخ الشعرية. والحوري ﴿رميا دميان﴾ الكاتب الضليع
في الجرائد الوطنية. له بحث في تلاوة القداس في الاجيال الثلاثة الاولى. وللحوري
﴿شكر الله الشدياق﴾ بحث تاريخي في درب الصليب. وللخور اسقف ﴿يوسف شبيعه﴾

اللاذقي في نيورك كتاب الميامر الكنسية للطائفة المارونية . ونشر الخوري بولس السمعاني الماروني ﴿ نفع الياسمين في نادرة فلسطين في سيرة الراهبة يسوع المصلوب يواردي . وللخوري ﴿ لويس الحازن ﴾ مقالات عديدة في مجلة كوكب البرية وفي جريدة الارز . وعرب الخوري ﴿ يوسف الحداد ﴾ رواية ارثور دوق بريطانية التمثيلية . ونشر الخوري ﴿ يوسف ميلاد الحانك ﴾ كتاب الكاثوليكي العامل . وكل يعرف زجليات الخوري ﴿ سمعان الفغالي ﴾ الدينية والادبية . وكان قبل كهنته نشر شمس المعنى في ثلاثة اجزاء . وللخوري ﴿ يوسف فياض ﴾ السحر الحلال والماء الزلال مقالات بليغة . ونشر الخوري ﴿ جبرائيل قرقاز ﴾ في فيلادلفيا القول الصحيح في دين المسيح . وعني الخوري ﴿ فرنسيس نجم ﴾ بتعريب رواية شهيد الدين وابطال المروءة . ومنذ العام ١٩٢٦ يتحفنا صاحب المجلة السورية حضرة ﴿ الخوري بولس قرألي ﴾ بمقالات تاريخية واثوية نادرة . ونشر الخوري ﴿ الياس الزيناتي ﴾ قوانين المجمع اللبناني بعد جمعها وترتيبها . وللخوري ﴿ جرجس عزيز الجزيني ﴾ : قسطاس الزامير اناشيد الكنيسة المارونية . وللخوري ﴿ جرجس السبعلاطي ﴾ نظر في وصف مائطة وتاريخها وقراءة لقتها . وللخوري ﴿ بطرس خوري ﴾ الرحلة السورية في الحرب العمومية . وللخوري ﴿ لويس جبر ﴾ الكلام المستفاد في سيادة المطران يوحنا مراد . ووصف الخوري ﴿ منصور اسطفان ﴾ شهامة ماك سويني اللورد محافظ كرك . ونشر الخوري ﴿ نعمة الله الاسمر ﴾ نظم كليله ودمنة لابن الهبارية . وعرب الخوري ﴿ يوحنا رزق ﴾ كتاب الجلاء المسيحي . وألف البرديوط الخوري ﴿ داود اسعد ﴾ مقالته الجسيلة في البابا ورومية

كتبة الروم الكاثوليك الملكيين

اشتهر ﴿ الروم الكاثوليك ﴾ بانصبابهم على درس اللغة العربية منذ القرن الثامن عشر . وهم لا يزالون في الوقت الحاضر رافعي لواء الاداب العربية سواء كانوا في مصاف الاكليروس او في العيشة العالمية . فمن احبارهم السيد ﴿ باسيليوس قطان ق . ب ﴾ رئيس اساقفة بيروت نشر في مجلات رومية ثم في مجلة صوت الحق عدة مقالات تاريخية وادبية وطقسية وقد باشر سيادته آخرًا بنشر مجلة هي لسان حال طائفته الكريمة . وللسيد ﴿ نيقولاوس القاضي ﴾ رئيس اساقفة بصرى وحوران رحلتان الى جبل الدروز . وللسيد ﴿ غريغوريوس حجار ب . م ﴾ استقف عكاً مثاشير ومقالات شتى

في مجلة المسرة. وللسيد (يوسف الصانع) رئيس اساقفة صور كتاب دُعاة الضلال وهو بحث انتقادي اجتماعي ثم مقالات واسعة في مجلة المسرة. ولطران اللاذقية السيد (انطون فرج) النُشرات الصادقة وتعريب الرواية في ظلمات القصر الشمالي والتربية الطقسية. وألف السيد (يولس ابي مراد ب. م) النائب البطريكي في القدس الشريف كتاب البرهان السديد في خلود النفس

وقد اشتهر بين كتبتهم (الآباء البولسيون). فان مجلّتهم المسرة طافحة بالمقالات الحسنة المشينة باقلام الآباء (يولس الاشقر) و(اندراس الياس) و(انطون حبيب) و(جرجي جان) مؤلف مغالط الكتاب ومناهج الصواب وقد نقدوا قبل سنتين الطيب الذكر الاب (يولس سيور) ذا المآثر العديدة

ولكثير من كهنتهم العالمين تأليف مشكورة. فان لحضرة الحوري (ميخائيل أوف) كتاب ترجمة ام الله البتول العظيمة. وللأكرخوس (يوحنا الحداد) نخبة النُخب وجداول تاريخية واحصائية نشرها في اميركا. وللخوري (دانيال شريم) الرزنامة الدائمة. وللارشمندريت (ميشال عساف) رسائل ومكاتبات ومقالات ورُحل غاية في الحسن كتبها من مصر واميركة ومن وراء عبر الاردن. وللخوري (يواكيم اسطفان) رواية كريستوف كولمب. وللخوري (تاوفانس شار) روايات ومقالات مختلفة في المسرة. وفيها ايضاً كتب الارشمندريت (باسيليوس حجار) والخوري (جبرائيل رباط) والخوري (يوحنا الهندي). ولحضرة (الخوري يولس سلمان) دروس ممتعة نُشرت في المشرق عن عرب اللقاء وما وراء الاردن وصف فيها احوالهم الاجتماعية من دين وقضاء ولغة كلها مبهجة مؤثرة.

وقد جارى فضلاء وهبانهم كهنتهم العالمين. فمن (الرهباية المخلصية) نال السبق بتأليفه حضرة الحوري (قسطنطين باشا) نذكر منها بحثه الانتقادي في اصل الروم الملكيين. ولمحة التاريخية في الرهبانية المخلصية وفي اعمالها في خلال الحرب وفي احوال طائفة الروم الملكية للطيب الذكر مكسيموس مظلوم ومحاضراته في تاريخ مدرسة دير المخلص تدكراً لثمة منذ تأسيسها. ومن منشوراته دفع الهم لايلياً الصوباوي وميامر ثوذوروس ابي قرة مع ترجمة ميمر منها الى الافرنسية وسيرة مؤلفها. وكتاب الكهنوت للقديس يوحنا في الذهب وسيرة القديس يوحنا الدمشقي ومذكرات

تاريخية في ثورة الشام وحوران ولبنان في عهد ابراهيم باشا ومعالم الكتابة ومغامم الاصابة لعملي بن شيث ونجبة من سفرة البطريك مكاريوس الحلبي . وعرب عن الفرنسية كتاب العقّة وبعثها ورواية فتاة الاسكندرية هذا فضلاً عما نشره من المقالات في مجلات الضياء والشرق والمصرة والآثار والمجمع العلمي الدمشقي وفي بعض المجلات الافرنسية

وجاراه في الكتابة اخوه في الرهبانية حضرة الحوري ﴿نقولاً اي هنا﴾ فمن آثار قلمه رواية تنصر الملك كلوفيس . ومنظومته البديعة في وصف الحرب وويلاتها وانتصار دول الحلفاء في ٣٦٠ بيتاً تحت عنوان « وقفة بين الماضي والحاضر » وله في المصرة والشرق وبعض الجرائد كالبلشير والوطن قصائد ومقالات شتى منها في المصرة مخمسة في تذكار المئة الثالثة عشرة لتحرير الكنيسة على يد قسطنطين الكبير . ومنهم ايضاً الحوري ﴿بطرس ابو زيد﴾ معرب كتاب العناب للاب غيثون اليسوعي وناشر مقالات مختلفة في المصرة . والارشمندريت ﴿جبرائيل نبعة﴾ صاحب رسالة مستفيضة تذكاراً للمائة الثانية لقيامه دير المخلص . والاب ﴿الكسيوس شتوي﴾ الذي عرب عن اليونانية كتاب خدمة القديس واستشهاد القديس بوليكرابوس . والحوري ﴿فيليمون كاتب﴾ معرب رواية آدم وحواء ونشر كتاب زجر النفس . والحوري ﴿يواكيم القرداحي﴾ مؤلف رواية تمثيلية ادبية في عواقب العشق الرديئة مع بعض المقالات في المصرة

وبين الرهبان (الروم الكاثوليك الحنّاويين) اشتهر بالكتابة حضرة الحوري ﴿برزدوس غصن﴾ له كتاب في تربية الولد والمدرسة وحرر نحو ستين مجلة صوت الحق فضمتها مقالات بليغة في الدين والادب والتاريخ وفي تنفيذ آراء بعض الملحدين . ولشقيقه الحوري ﴿اكلمنضوس غصن﴾ مقالات في تلك المجلة . وللخوري ﴿فلابيانوس كنوري﴾ لمحة تاريخية من مجامع الروم الكاثوليك مع مقالات اخرى في المصرة . ونشر الارشمندريت ﴿برتلاوس صليبا﴾ مأساة الغد ومقالات في المصرة . وفي صوت الحق . وكذلك الارشمندريت ﴿الكسيوس كاتب﴾ مطبوعات تاريخية في طائفة الروم الملكية ومن الرهبان (الروم الملكيين الحلبيين) الحوري ﴿لاونديوس كلزي﴾ نشر خطاباً للقديس باسيليوس . واثراً قديماً للقديس يوحنا فم الذهب . والحوري ﴿دميانوس

شبارخ) مدير المدرسة بطريركية نشر عدة مقالات في مجلة المسرة
نضيف الى السابقين بين الروم الاورثوذكس سيادة المطران (جراسيموس
مسرة) مؤلف كتاب تاريخ الشقاق وبعض كتب طقسية وجدلية . كتب في جريدتي
الحبة والمدية والحوري (يوحنا حزون) اشتغل في التأليف فنشر كتباً حسنة كالطرفة
الشهية في انتصار الانجيل على الاضاليل الوثنية وبهجة الفؤاد في تفسير اناجيل الآحاد
في جزئين وكتاب تفسير الرسائل وكثر النفاث في اتحاد الكنائس وتاج العروس في
تاريخ الشهيد جاورجيوس والرسالة البهية في الكرازة الانجيلية . والحوري (عيسى
اسعد) صاحب الطرفة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية (راجع المشرق ٢٢ [١٩٢٤]:
٤٠١-٤١٢) والماسونية بقلم احد العارفين (كذا) . وللشئاس (ثيودورس) مطلق
الناصري الحماة البيضاء في عجائب سيدتنا العذراء . وللشئاس (توما ديبو) تعريب
خطبة بوسويه في ظفر الصليب وخطبة فنيون في ظلم العالم لاهل الخير . وللارشمندريت
(ايليا ديب) مؤسس الجلاس بفاخر العباس . وللارشمندريت (يوسف ابي طير)
خلاصة الابحاث في علم الميراث

الريان الكاثوليك

يسير في مقدمة اكليروسهم في تعزيز الآداب غبطة بطريركهم (اغناطيوس افرام
الثاني الرحاني) بوفرة منشوراته الجليلة في السريانية والعربية واللغات الاوربية . فن
آثار غبطته في العربية كتابه النفيس المباحث الجليلة في الليتورجيات الشرقية والمنارة
اللبانية في الطقوس والرتب والعوائد الدينية في الكنيسة الانطاكية وقد نشر في
مجلة الآثار الشرقية عدة مقالات تاريخية واثريّة اطراها العارفون مدارها على الممالك
الاثرية والبطريركية الانطاكية وغيرها . وللحبر السيد (غريغوريوس بطرس هيرا)
رئيس اساقفة دمشق تعريبه لتأملات الحوري هامون لكل ايام السنة
اما كهنة الريان ذوو المآثر الكتابية فمنهم الحور فسقفوس (جرجس شلحت)
له نجة من امثال فيلون عربيّاً ونظماً وكتاب النجوى في الصناعة والعلم والدين
ثم الكون والمعد نشره في مجلة المشرق . وحبك الدراي او حسن النظام والسلوك
ومديحه لار افرام كثارة الروح القدس وقلادة الذهب في فرنسا والعرب والشكوى
او محاوره الحكيم ومناجاة الارواح . ومنهم الحوري (جرجي عبد الاحد) نشر

كتاب المسلك الحيد من مريم العذراء الى يسوع المجيد والكتب الكنيسية في السيرة القدسية في ستة اجزاء وله نشرة الاحد وهذه سنتها الرابعة لصدورها في بغداد واغزر منها مادةً حضرة القس **اسحق ارملة** **فان تأليفه كلها تشهد له بطول الباع في تاريخ طائفته وعاداتها وطقوسها ولقمتها مع وقوفه على احوال الوطن . فن ذلك كتابه الزهرة الزكية في البطريركية السريانية الانطاكية واللمحة التاريخية في اديار ماردين القديمة وتاريخ السريان في القطر المصري وسياحة في طور عدين وسلسلة بطاركة السريان وجالقة المشرق ومنازلة السريان والطائفة السريانية والتصلية الفرنساوية في بغداد والقصارى في نكبات النصارى . والرجعة تفنيد الردعة للراهب افرام برصوم . ثم عدة كتب في درس اللغة السريانية كالاصول الابتدائية في اللغة السريانية وقواعد اللغة السريانية ومبادئ القراءة والترجمة في اللغة السريانية ورغبة الاحداث وتراجم كثيرين من مشاهير السريان في المشرق**

ومن كهنة السريان ذوي الآثار الكتابية القس **روفائيل جبري** **الف مختصراً من التواريخ المقدسة لافادة الصغار ثم سلم العباداة . وللقس جرجي صفال** **الرد الصريح على تشنيع سليم جقي القبيح . وللقس بولس سباط** **كتاب المشرع مع اوصاف مختلفة لمخطوطات مكتبته الخاصة . ونشر القس حنا الرحامي رواية غفران الامير . والقس يوسف رباني رواية الكونت والمركز والدوك المحتالين . واولع القس يوسف رباط** **بنشر العباداة لسيدة يومباي فنشر تساعيتها ودليل المشتركين فيها . ونشر القس جبرائيل بجاش** **انشودة العرس في الشهباء . والحوري جرجس ابرهمشا** **نشر عدة مقالات في مجلة الآثار الشرقية ومثله الحوري جرجس ستيتة . ولولا عدول الدكتور لويس صايونجي عن دينه لذكرناه هنا : وقد ذكرنا سابقاً ديوانه شعر النحلة . وللكاهن اليعقوبي افرام برصوم تاريخ دير الزعفران** **الاكليسوس الكلداني الكاثوليكي**

للجبر الجليل **بطرس عزيز** **مطران سلمست تأليف مفيدة فانه نشر تقويماً قديماً للكنيسة الكلدانية النسطورية وردعاً للوقاحات البروتستانتية ومقالات لاهوتية وتاريخية في مجلة المشرق . ونشر السيد يعقوب اوجين منّا دليل الراغبين في لغة الاراميين ثم **هيحتمل** **هيحتمل** **المروج الزهية في آداب اللغة السريانية (جزءان)****

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضرًا ٤٥٩

وطبع المطران (ارميا مقدسي) نحو اللغة السريانية للسريان والخورى (باسيل بشوري) نشر عدة مقالات في نشرة الاحد ومقالة في المطهر في المشرق. وطبع القس (سليمان صانع) الجزء الاول من تاريخ الموصل. وللقس (يوسف كوكي) المنتخبات الطقسية وردود على مقالات ماسونية. واختصر القس (يوسف تفنكجي) حالة الكنيسة الكلدانية حاضراً وهيئتها النظامية. ومن كهنة الكلدان القس (الفنس منجيه) الذي عدل الى البروتستانتية وقد نشر بعض الآثار الكلدانية والعربية بما ارتاب في صحته العلماء. ونشر القس (منصور قرياقوس) المجلة الاشورية الكلدانية

الارمن الكاثوليك والاقباط

منهم الخوري (ميخائيل قديد) نشر حياة القديس غريغوريوس المنور وترجمة الكاهن الشهيد غوميداس. وعرب حضرة الاب (سركياس جويان) سنين عديدة مطبوع الارمن. وللقس (بولس قوشاقبي) كتاب يومية المسيحي وحرر جريدة الكلمة. وللقس (كركور الارمني) كتاب ليرجئة القدس على حسب القس الارمني ومما نعرفه (لكهنة الاقباط) متفرقات في المذهب البروتستاني وتاريخهم وفي السلطة البابوية للخوري (اثناسيوس سبع الليل). وردة الثلثة والاربعين سهم في نحو البراموسي العليل بالجدال والوهم للمنسيور (فرنسيس قزمان). فترى من هذا الجدول الطويل ما للاكليروس الشرقي الكاثوليكي من الخدم الجليلة التي يؤذيها اللغة العربية بنشوراته العديدة في كل فنون الكتابة فلا ينكر انه من انصار لغتنا في كل انحاء الشام ومصر والعراق والجزيرة

المرسلون اللاتينيون

لم يقتصر المرسلون همّتهم على الخدم الروحية التي يؤدونها للبلاد التي يحتلونها. فانهم كثيراً ما يهتمون بكل ما من شأنه ان يساعد على ترقية تلك المواطن في العلوم والآداب كما رويناها سابقاً. وها نحن نلتحق بذكر الاكليروس الشرقي العالمي والقانوني المرسلين الذين يسعون حاضراً سعيّاً مشكوراً في نشر الآداب العربية. لهم فيها منشورات وخدمات شتى نذكرهم على ترتيب حروف المعجم

(الدومنيكيون) أدت مطبعتهم الموصليّة خدماً جليّة للآداب العربيّة الى أن قضت عليها آفات الحرب ولم يتمكنوا حتى الآن من استئناف اشغالها . وبين اساتذتهم في المدرسة الكتابيّة في القدس الشريف آباء يتقنون اللغة العربيّة ويلقون فيها الدروس المختلفة كالآب ﴿يوحنا دومط﴾ ثمّ الآب ﴿اوغسطينوس مرمرجي البغدادي﴾ كاتب مقالة النوايغ في المشرق (١٨ [١٩٢٠] : ٣٦٦) . وقد عُني مرسلوهم بالآثار العربيّة والسياحة في جزيرة العرب . فالايوان ﴿جوسن وسافنيك﴾ نشر اخبار سياحتيهما العلميتين بين العرب في مدائن صالح والى العلي في تياء وحرّة تبوك . ووصف الآب جوسن عادات العرب في مؤاب في كتاب ضخّم سنة ١٩٠٨

(الساليان) معظم اهتمامهم بالصنعة والايّام . نشر احدهم ﴿الآب يوحنا النخّاس السالزي﴾ حياة الآب انطون بلّوني مؤسس مدارس الايتام في فلسطين (الصعوديون) لهم منشورات عديدة في كل معارف الشرق وتراويخ المسيحيّة . اخصّها مجلّة «اصداء الشرق» الحافلة بالمقالات الجليّة عن الكنائس الشرقيّة وتراجم رجالها وتعريف سائر شؤنها . ولهم نشرة خاصّة عن اورشليم ودليل الاراضي المقدّسة . ومن تأليفهم المشعّة كتاب الآب ﴿مرتينيوس جوجي﴾ في الكنائس الشرقيّة والطقوس الشرقيّة الذي ظهرت آخر طبعته الثانية . وله كتاب «اللاهوت النظري للمسيحيين الشرقيين» طبع في باريس السنة الماضية ١٩١٦ . ولهم دليل فلسطين ﴿الفرير﴾ منذ حل اخوة المدارس المسيحيّة ارجاءنا لم يهملوا تدريس العربيّة . فنشر منهم ﴿الاخ بلاج﴾ في مصر عدّة كتب مدرسيّة كبحر الآداب وسفينّة النجاة . وقد توفي حديثاً الاخ ﴿ساروفيم فيكتور﴾ الماروني رشيد عطا الله مؤلف تاريخ الآداب العربيّة الذي سبق لنا وصف طبعته . وله مجموع مقالات ادبيّة ودينيّة وقد عرّب روايات فكاهيّة وتمثيلية نشرت جريدة البشير بعضها وله ديوان شعر دونك مثلاً منه مما قاله في شوقه الى وطنه :

يا ربوع الشام لا زال هنا شاملاً اهليك طُراً للدوام
لسواك القلب لم يعرف هوى وهوى الاوطان ما فيه ملام
ان ترالي في فؤادي ابداً في ذكرك اشهى من مُدام
انتِ فردوسُ نعيمٍ دائم ترُبُّك العنبرُ في ربّ الحزام

نسأت منك تحي مهجتي ماؤك المذب شفاء للسقام
هل الى لبنان لي من عودة فترى عيناى هاتيك الاكام
ان يشأ يجمع إلحي شملكم وبترآكم يسلقي المرام
واذا بالبعد يقضي ابداً فليكم وعلى الشام السلام

ولغيرهما ايضاً فصول ومقالات نُشرت في المجلّات والجرائد الوطنية تدلّ على
عناية الغير باللغة الوطنية

﴿الفرنسيون﴾ ضارعوا الآباء الدومنيكان في خدمة الآداب العربية فان
مطبعتهم القدسية في فلسطين تُعبر كلسان حال رهبنتهم لنشر المطبوعات التقوية
والمدرسية والادبية. ومما نشره هناك الاب ﴿لارزدس النحر الطرابلسي﴾ مناط
الرغائب في تاريخ قدّيس العجائب مار انطونيوس البادوي وعرب قبله سيرة القديس
فرنسيس الاسيزي للقديس بوناونتوا. وللاب ﴿كيل مارون﴾ الحلبي منهاج الخشوع في
حب يسوع ومفتاح الفلاح في تقديس الارواح. ونشر الاب ﴿يواكيم الدعبول
الناصرى﴾ ضياء الالباب في علم الحساب ونشر غيره مهّد الادب لولد العرب .
والاب ﴿برنباي ميسترمان﴾ وصف الاراضي المقدسة . منه مختصر السيّد السليم في
يافا ورملة اورشليم . ووصف دار ولاية بيلاطوس وقبر العذراء في اورشليم وجبل
الطور

﴿الكبوشيون﴾ ينشر حضرة الاب ﴿يعقوب حدّاد الغزيي﴾ مجلّته التقوية المعنونة
صديق العائلة . ومن مطبوعاتهم تقويم الشرق الكاثوليكيّ ظهر اوّلاً سنة ١٩٢٥ .
ومنهم الاب ﴿جبرائيل ماريا كنيدر﴾ الحلبي استاذ العربية في المدرسة العموميّة
للسالوات الايطالية الخارجيّة في بالرمو نشر في مطبعتنا الكاثوليكيّة سنة ١٩٠٢
غراما طبق اللغة العربية لغائدة الايطاليين

﴿الكرملّيون﴾ نعرف منهم حضرة الاب ﴿انستاس الكرملّي﴾ صاحب مجلّة
لغة العرب التي ظهرت سنة ١٩١١ له في العشر السنين الاولى من المشرق وفي مجلّات
اخرى عدّة مقالات باسم حضرته صريحاً او تحت اسماء مستعارة . ومن تأليفه التبعد
لقب يسوع طفل براغ وغير ذلك

﴿اللعازيون﴾ تعدّدت منشورات حضرة الاب ﴿يوسف علوان اللعازري﴾

منها روحية كشرقيه نزاع السيد المسيح والجسائية وكتاب اخوية النزاع الالهى وكتاب اخوية الملائكة الحراس وكتاب اخوية بنات مريم . ومنها تاريخية كالدر المختار في نظم حياة الشهيد بربوار وحياة الطوباوي راجيس كله الشهيد للعازري والمثال الصحيح لكاهن المسيح في حياة القديس خوري ارس وحياة القديسة جان درك وتاريخ فردريك اوزنام ونبذة تاريخية في ظهور الايقونة العجائية وتاريخ مدرسة عين طور (المشرق) . ومنها مدرسية كفرائد المجاني وفرائد الامثال الجليلة ومختصر بحث المطالب ومختصر الصرف والنحو ومرواة المترجم في اللغتين الفرنسية والعربية (اربعة اجزاء) ومنها تعريبات كتعريب مبادئ التعليم المسيحي للبابا بيوس العاشر والتعليم الصغير لقساسته وتعريب الكتاب المقدس ليوستينوس كتيخت وتعريب اخوية الحرس الشرقي لقلب يسوع الاقدس - ولحضرة الاب ﴿قيصر الحوري﴾ كتاب دروس في الديانة المسيحية ظهر بالفرنسوية وسيظهر في العربية تقريباً ﴿اليسوعيون﴾ غنيت الرهبانية اليسوعية بتعزيز لغة سورية الوطنية عنايتها بكل لغات الامم التي ترسل الى تبشيرها . وفي الحاضر لشرة من اليسوعيين الاحياء تاليف تشهد على غيرة رهبانيتهم في تعزيز العربية . وقد وجدوا في مطبعتهم الكاثوليكية معيناً كبيراً قرب اليهم العمل فدونك اسماءهم بالترتيب . الاب ﴿شرل أبيل﴾ له رواية ابن وائل ومقالات لاهوتية في الوحي نشرها في المشرق مع بعض آثار السيد فرحات . الاب ﴿خليل اذه﴾ نشر كتاباً في مبادئ القراءة العربية وطبعة جديدة لكتاب المرحوم جبرائيل اذه القواعد الجليلة في علم العربية والعلم الصحيح في حياة السيد المسيح ومقالات ممتعة في المشرق منها فلسفية ومنها اجتماعية ومنها انتقادية تخص منها بالذكر اصول البلاغة عند العرب وفي الشعر العربي ثم انتقاده النفيس لتعريب الالباذة . الاب ﴿فردنان توتل﴾ وصف سياحاته الرسولية في جهات حيفا وفي حوران وكتب مقالات شتى في المشرق وفي رسالة القربان . الاب ﴿الياس جباره﴾ كتب في حالة الكنيسة الانكليكانية ونشر كتاب صلوات ورياضات وانشيد روحية وله بعض المنظومات في المشرق . الاب ﴿لويس شيخو﴾ مدير مجلة المشرق . له مصنفات مختلفة منها دينية ولاهوتية كالبرهان الصريح في لاهوت السيد المسيح وجموعة مقالات دينية لقدماء كتبة النصرانية . وتراجم بعض القديسين كالقديس

يوحنا الدمشقي والقديس بطرس كانيزيوس والطوبوي بلرمينوس واولياء الله في لبنان والتعبد لطفولية السيد المسيح . ومنها جدالية كالاتاجيل القانونية واناجيل الزور ومحاورات جدالية وردود مختلفة على التير والمجلات الوطنية وكشف اسرار الشيعة الماسونية . ومنها فلسفية كجموعة مقالات فلسفية لقدماء الفلاسفة ومقالات في النفس والضمير والتساهل الديني والالفاظ السحرية . ومنها كتابية في شرح مشاكل واردة في الاسفار المقدسة وتقنيد آراء فاسدة فيها . ومنها تاريخية كبيروت : اخبارها وآثارها وكتاريخ جزيرة العرب حاضراً . وتاريخ الحرب الكونية وتاريخ النصرانية وآدابها في عهد الجاهلية وتاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر وفي الرابع الاول من القرن العشرين والمخطوطات العربية لكتبة النصرانية . وتاريخ اساقفة طورسينا . وتاريخ الطباعة في الشام وفلسطين والعراق ووصف مخطوطات المكتبة الشرقية (خمس اجزاء) وتاريخ الرومانية اليسوعية والطائفة المارونية وتاريخ النهضة الادبية في حلب وتاريخ القصادة الرسولية في الشام وابن العربي : تاريخه وآثاره . ونشر من التواريخ تاريخ بيروت وامراء العرب لصالح بن يحيى وتاريخ شاكر بن الراهب وتاريخ سعيد بن بطريق مع ملحقه لسعيد بن يحيى الانطاكي وتاريخ محبوب المنبجي وتاريخ طبقات الامم لابي القاسم صاعد الاندلسي وتاريخ حوادث لبنان ودمشق سنة ١٨٦٠ . وله في اللغة كتاب نزهة الطرف في مختصر الصرف والوسائل لترقية اللغة العربية واللغة العامية بازاء اللغة الفصيحة . ونشر من كتب اللغة : الالفاظ الكتابية للهذاني وفقه اللغة للشماخي وتهذيب الالفاظ لابن السكيت وكتاب الكتاب لابن درستويه . والبلغة في شذور اللغة وغراماطيق عربي في اللاتينية مع منتخبات ومعجم . وفي الادبيات الشعرية كتاب شعراء النصرانية في عهد الجاهلية ثم بعد الاسلام ونشر دواوين الخنساء والحرثي والسموئل والثلثس وسلامة بن جندل وايي العتاهية ومراثي شواعر العرب وحماسة البحثي . وله في الادبيات النثرية والمنتخبات ترقية القاري ومراقبة المجاني ومجاني الادب مع شروحه واطرب الشعر واطيب النثر والاحداث الكتابية والتشابه النصرانية في شعراء الجاهلية واطيب الفكاهات في اربع روايات وروضة الاحداث في اطياب الاحداث . ونشر منها كليلة ودمنة عن اقدم نسخة مؤرخة وكتاب فضائل الكلاب لابن المرزبان وقانون وزارة بني عثمان آصاف نامه . وله اسفار وسياحات شتي

كسفره من بيروت الى الهند واسفاره الى حمص وحماة وحلب ودمشق وجبيل مع ذكر آثار كل مدينة . وكتب فتية كفاية الضوء لارسطو والآلات المنعمة لمورستوس والآلات المزمنة لبني موسى والمكحلة للصقلي

والاب ﴿انطون صالحاني﴾ مدير البشير سابقاً من المطبوعات النفيسة ما قدرها العلماء قدرها مباشرة بنشره لتاريخ ابن العبري ثم تصحيحه لكتاب الف ليلة وليلة مع اضافته اليها طرائف وفكاهات في اربع حكايات . وقد عشق شعر الاخطل فنشر اولاً ديوانه عن نسخة بطرسبرج ثم اخفها بنسختي بغداد واليمن مع شروح وروايات وتصحيحات في ثلثة اجزاء وملحق عنوانه الشذر الذهبي على شعر الاخطل التغلبي . ونشر نقائض الاخطل وجرير عن نسخة الاستانة مع تعليقات مهمة . وله في جزئين منتخبات عن كتاب الاغانى لابي الفرج الاصبهاني كثر طبعها مراراً وذيّلها بالحوادثي اللغوية والتاريخية . وطبع له في مصر ملحوظات دقيقة على كتاب التنبية لابي عبيد البكري . ومن منشوراته اللاهوتية والدينية . شروحه على آيات الاناجيل الاربعة وكتابه الحقائق اللاعبة في عقائد الكنيسة الجامعة ضمنه مقالات متفرقة سبق له نشرها في جريدة البشير او في مجلة المشرق . وله مقالات اخرى كردوده على المقتطف قبل الولادة وبعد الموت وغير ذلك وله مقالة واسعة في كتاب لبنان عن جغرافية لبنان الطبيعية والادارية ومن تأليفه كتاب شهر قاب يسوع لفائدة العمّال ورتبة درب الصليب والكثر الروحي واصلاح التعليم المسيحي الصغير . والاب ﴿لويس معلوف﴾ مدير البشير منذ السنة ١٩٠٥ معجبه البديع المنجد الذي اتسع في مواده وصوره واشكاله في طبعته الجديدة واطاف اليها مجموعاً واسعاً من الامثال ونشر عدة سنين تقويم البشير وكتاب حوادث الشام ولبنان لمخائيل الدمشقي عن نسخة لندن . ومن منشوراته في المشرق كتاب السياسة لابن سينا ومقالة اليا مطران نصيين في تعاليم الآخرة واقدم أثر نصراني لابي قرة وفصول عديدة في البشير

الاب ﴿سليمان غانم﴾ مدير البشير عدة سنين ألف كتاب طغمة يسوع والباباوات وكشف عن معميات الشيعة الماسونية ورد على المقتطف في تأييده لمذهب النشوء والارتقاء . وجمع في كتاب شهادات آباء الكنيسة الشرقية وطقوسها في الرئاسة

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: نظر خاص في الآداب حاضراً ٤٦٥

البرطانية. وقد نشرنا له في المشرق مجموعة من امثال عكّار ومن عادات اهل دمشق
الاب ﴿رفائيل نخله﴾ مدير رسالة قلب يسوع له فيها فصول عديدة نثرية
وشعرية دينية وتاريخية واجتماعية. وقد نشر في المشرق مقالات حسنة لاسيا في العلوم
الفلكية والطبيعية والكيموية والاختراعات الحديثة كالدافع البعيدة المرمى وعجائب
التلفون اللاسلكي والتصوير. وقد عرب عن الروسية والفارسية مقالات اخرى
هذا وللآباء البسوعيين المستشرقين خدم اخرى في نشر المعلومات الشرقية لهم في
ذلك مجموعة جلية دعوها بمجموعة آثار المكتب الشرقي (Mélanges de la
Faculté Orientale وهي تُدعى اليوم مجموعة كلية القديس يوسف (Mélanges de l'Université St-Joseph) قد بلغت اليوم مجلدها الثاني عشر. فكتبها قد
استحقوا ثناء اكبر علماء العالمين. وفي مقدمتهم الاب ﴿هنري لامنس﴾ مدير البشير
سابقاً ألف كتاب الفروق والالفاظ الفرنسية المتولدة عن العربية وكتاب الترجمة العربية
والفرنساوية وزين المشرق بمقالات واسعة اثرية وتاريخية واجتماعية كتسريح الابصار في ما
يحتويه لبنان من الآثار وكرواية حبيس بحيرة قدس وفراغريغون ولبنان وملحوظات
على جغرافية لبنان ومقالات اخرى ثم نشر بالفرنسية تاريخ معاوية ويزيد ابن معاوية
وتاريخ فاطمة ابنة محمد وتاريخ مكة قبل الاسلام وتاريخ الطائف وتاريخ سورية في
جزئين وخلاصة الاسلام ومقالات عديدة في اكبر مجلات اوربة كمجلة العالمين
ومجلة المباحث ومجلات مصر العلمية. ومنهم حضرة الاب ﴿سبستيان رتزال﴾ الذي
روى تاريخ زينب ملكة تدمر مع ما ثبت من اخبارها وآثارها. وله مقالات اثرية
في العاديات الشرقية والفينيقية والتدمرية لا تكاد تُحصى جارى فيها اساطين العلوم
الاثرية وقد اكتشف هو ببعثه الخاص وسياحاته قسماً صالحاً من تلك الآثار فاحسن
وصفها. ومنهم حضرة الاب ﴿رينه مورتد﴾ مدير مجلة مجموعة كلية القديس يوسف. وهو
اليوم من افراد العلماء الاثرية الشرقية لاسيا اليونانية واللاتينية وقد نشر فيها عدّة
مقالات مستحسنة في المشرق وفي مجلة (Syria) وغيرها. وخدم الاب ﴿لويس جلابرت﴾
الآداب الشرقية بابحاثه التي نشرها في المشرق عن آثار بلاد الشام واختصر تاريخ
الكنيسة السورية في روايته الجميلة بين العلي ومعظم كتاباته اليوم في باريس عن
احوال المشرق والانتداب الفرنسي في الشام. وبجث ﴿الاب الكسيس مألون﴾ عن آثار

مصر وتاريخ الازهر ومآثر الاقباط التاريخية والطقسية وله غراما طيق اللغة القبطية في اللغة الفرنسية. وعُني الاب ﴿غودفريد زموغن﴾ ببيولوجية لبنان وعلم طبقاته الارضية وآثار النصرانية. ونشر الاب ﴿البرتوس فكاري﴾ غراما طيقاً عربياً لفائدة اهل طرابلس الغرب مع عدة مقالات كتابية واثرية. وتحوّل الاب ﴿لادسلاس شيلنسكي﴾ (الذي نعي الينا في الاسبوع الماضي) في انحاء فلسطين وعيون موسى وجزيرة سينا فوصفها. وعنها كتب ايضاً الاب ﴿بونواتوره اوباخ﴾ الراهب البندكتي خريج مكتبة الشرق. ويقوم باعباء مرصد كساره الابهاء ﴿برلوتي وكومبيه وهران﴾. والاب ﴿بولس پيتس﴾ البولندي البلجكي مطبوعات جديدة في الشرق النصراني وتواجه قديسين كثيرين منها بالعربية والسريانية والارمنية نشرها في مجلة الابهاء البولنديين في بروكسل وفي المشرق وفي مجموعة آثار كلية القديس يوسف. ونشر الاب ﴿ادمون پور﴾ انتقاداً على شمر امية ابن ابي الصلت ومقالات في القرآن والدين الاسلامي في الانكليزية. ونشر الاب ﴿ماريوس شان﴾ غراما طيق اللغة الحبشية وآثاراً ادبية للحبش. وللأب ﴿بولس جوون﴾ مقالات جليسة في آثار حمص وجبل سمعان وفي اللغات السامية لاسيا العبرانية

هذا مجمل اعمال اليسوعيين المرسلين الذين في قيد الحياة. وفيها شاهد حي على همتهم بالآداب الشرقية والوطنية ولاسيا العربية ومن مجمل هذا الفصل النبي. بنشاط الاكليروس سواء كان من رؤساء الكنائس الشرقية واجارها ام من كهنته العالميين او من رهبانه الوطنيين او من المرسلين المنتمين الى الرهبانيات اللاتينية يتقرّر ما طالما ثبت بالاختبار ان الكنيسة تخدم العلوم خدمتها للدين والادب وان الكاهن بموجب دعوته قد عهد اليه صيانة كثر العلوم كما قال النبي ملاخي (٢: ٧) : « ان شفقي الكاهن تحفظان العلم ومن فيه يطلبون الشريعة اذ هو ملاك رب الجنود»

وللاكليروس فضل آخر تحريجه لألوف مؤلفة من الناشئة الذين اخذوا عن اساتذتهم في مدارسهم الدينية حبهم للقيم الوطنية فنبغ بينهم كثيرون واصبحوا في الوطن والمهجر من حملة الاقلام كما سترى

في أدباء النصارى حاضراً

ليس بالامر السهل ان نخصر في صنعات قليلة اسماء انصار الاداب العربية النصارى العاشين حاضراً وذلك لسببين : (الاول) لكثرة الذين تخرجوا في المدارس المسيحية التي بلغ عددها المئات منها للمرسلين اللاتينيين ومنها للارسلات الاميريكية والانكليزية ومنها للوطنيين من كل الطوائف الكاثوليكية والاورثوذكسية وللجمعيات الخاصة او بعض الافراد. (والثاني) لتشتت هؤلاء الادباء في انحاء العالم لاسيا منذ توفر عدد المهاجرين الى اربع خوافق المعمور. فكثيرون منهم كانوا اركان النهضة الادبية في البلاد التي احتلوها فان الفضل الكبير ان لم نقل الوحيد لانتشار الآداب العربية في الولايات المتحدة الى اقصى اميركة الشمال في كندا وفي معظم بلاد اميركة الوسطى واميركا الجنوبية كالكسيك والبرازيل والارجنتين بل في جهات اوسترالية يعود خصوصاً الى النصارى وبالأخص الى اللبنانيين والكاثوليك الموارنة والروم الملكيين والسريان ومنهم كثيرون مقطوعة اخبارهم عنا على ان ما نجد في نفسنا من القصور في استيعاب ذكر الادباء النصارى المشتغلين حاضراً في خدمة لغتنا العربية لا يقبطننا عن سرد اسماء الذين يخطرون على النسا مستمحيين عذراً ممن تفوتنا اسمائهم الكريمة فنستدرك الخلل في فرصة اخرى إن شاء الله

أ الشعراء

ان سوق الشعر نافقة بين أدباء النصارى في عهدنا فمتن نعرف لهم دواوين كاملة يستحقون ذكراً خاصاً الشعراء البيروتيون او اللبنانيون ﴿شيلي بك الملائط﴾ طبع شعره مع شعر المرحوم شقيقه في بيروت سنة ١٩٢٥. ﴿امين ظاهر خيرالله﴾ عالج في شعره المواضيع الدينية والادبية. له كلمة شاعر في وصف خطب نادر: نكبة سان فرانسيسكو (نيويورك ١٩٠٣) وله رواية الارض في السماء ورواية السموات شعرية تمثيلية والبيان الصراح عن نذر فنتاح (دمشق ١٩١٣). ﴿الياس فياض﴾ طبع الجزء الاول من ديوانه (بيروت ١٩١٨). ﴿الدكتور نقولا فياض﴾

نسب الياس . طُبعت قصائدهُ في مختارات الزهور وغيرها . ﴿حليم دموس﴾ تكرر طبع ديوانه في دمشق وبيروت . وله مجموعة شعرية مصورة عنوانها المثلث والمثاني (صيدا ١٩٢٦) . وله الاغاني الوطنية . ﴿قيصر بك الملوفا﴾ جمع منظوماته تحت عنوان تذكار المهاجر (سان باولو ١٩٠٤) . ثم اضاف اليها قصائد غيرها في ديوان ضخيم . ﴿جرجي شاهين عطية﴾ طبع في بعدا (١٩٠٤) نسبها الصبا في منظومات الصبا . ونشر اللبناني ﴿الشيخ رشيد مصوبع﴾ سنة ١٩١٠ في مطبعة الهلال بمصر ديوان الاثر في مواضيع عصرية شتى . ﴿وجرجي الحجار﴾ نشر ديوانه في بيروت سنة ١٩٢٢ . ونظم استاذ الآداب العربية في الجامعة الاميريكية ﴿انيس الحوري المقدسي﴾ الذكرى وهي ادوار لطيفة عرّبا شعرا عن شاعر العرش الانكليزي الترد تنسون . ﴿علوان الحوري﴾ له الزنايق العاطرات من منظومات متفرقات افتتحها بالدمعات الست . ونشر حديثا في بيروت (١٩٢٦) ﴿الياس ابو شبكه﴾ نبذة من ديوانه القيامة وضئنه بعض اقوال ثورية . أما قصيدته المجدلية والمسيح فيستلشق منها رائحة كفرية

ومن دواوين شعراء دمشق وحلب وسورية ديوان ﴿سليم بك عنجوري﴾ بدائع ماروت او شهر في بيروت . طبع سنة ١٨٨٦ . وله الجوهر الفرد او الشعر المصري طبع بالحدث (لبنان) سنة ١٩٠٤ ونشر بعدهما منظومات عديدة متفرقة . ﴿ميخائيل انطون صمّال﴾ طبع في حلب سنة ١٩١١ اليعر نظمها بعد حوادث سنة ١٩٠٩ آخذاً فيها مأخذ الشعر القصصي . ثم نشر في الشهاب سنة ١٩٢٥ الجزء الاول من ديوانه . ونظم ﴿الياس كبابه﴾ الاثر الحبيب فنشره في حلب سنة ١٩١٣ . وافضل منه الدرّ النضيد من العهدين القديم والجديد من نظم ﴿نجيب اللاذقاني﴾ في جزئين طبع في بيروت سنة ١٩١١

أما منظومات شعراء مصر وفلسطين والعراق فالقصد على الجميع ديوان شاعر القطرين ﴿خليل بك مطران﴾ له القصائد الرثائية التي نظمها من السنة ١٨٢٠ الى ١٩٠٦ ولم نشر غيرها من القصائد كالنيرونية وسواها . وفي السنة ١٨٩٥ نشر ﴿ابراهيم بركات القبلي﴾ ديواناً حسناً في مواضيع دينية وادبية عنوانه مفتاح باب السماء

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضراً ٤٦٩

وشاعر فلسطين ﴿اسكندر الخوري البتجالي﴾ نشر في بيت المقدس سنة ١٩١٩ الزفريات دعاها بذلك لكثرة ما اودعها من الاوصاف الفاجعة . ثم طبع في العام الحاضر في القدس ايضاً الجزء الاول من مشاهد الحياة توقرت فيه القصائد العصرية

العراق واميرة من شعرائهم النصارى ﴿الدكتور سليمان غزّال﴾ في بغداد الذي تعددت منظوماته (المطبوعة في السنتين ١٩٢٤—١٩٢٥) كالعشق الطاهر والقصيدة الفردوسية في الحب الطاهر المقدس او العفاف والقصيدة الفيصلية دليل النجاح في منهاج الفلاح . أما الاميريكيون من المهاجرين فنشر منهم الاديب ﴿سعيد عبده ابو جوده﴾ الفتاة السورية المهاجرة . ومن مشاهير شعرائهم ﴿اليا ابو ماضي﴾ له تذكارات الماضي طبع في الاسكندرية سنة ١٩١١ وقصائد عديدة اخلاقية وادبية عصرية . والشاعر ﴿اسعد رستم﴾ صاحب القصائد الانتقادية والادبية الفكاهية بما مزجها فيها من الالفاظ الدخيلة والتلميحات القومية والاجنبية . و﴿لسليمان داود﴾ نسيت الغصون او باكورة منظوماته في نيويورك (١٩٠٥) . وشاعر سان باولو في البرازيل ﴿رشيد سليم الخوري﴾ علق اسمه على الرشديات المطبوعة هناك سنة ١٩١٦

هذا وليس لكل شعرائنا النصارى دواوين فلكثير منهم قصائد ومنظومات شتى نشرت في المجلات والجرائد والكتب الادبية فلو جمعت أصبحت دواوين كبيرة فما نحن نسردها هنا اسماهم الكريمة تنوياً بفضلهم واسارة الى جودة قريحتهم في سبك القريض وتفتنهم في كل معاني الشعر وقد نقلنا عن بعضهم قصائد جميلة انشدوها سنة الاعلان بالدستور فنشرنا شعرهم في مقالتين طويلتين الحامسة الدستورية ومنظومات الوقائع الدستورية (في الشرق ١٢ [١٩٠٩] : ٨١—٩٦ و ٦٤١—٦٦٤) . وهذه اسماهم على ترتيب حروف المعجم ﴿الاسود﴾ ابراهيم بك المجيد شعراً ونثراً . ﴿الباشا﴾ الياس بك له القصائد الرثائية . ﴿البتستاني﴾ عبد الله اللغوي الشهير . له منظومات عديدة منها رواية الحكم على ابني هيرودس . ﴿البتستاني﴾ يوسف له منظومات حسنة في الجرائد والمجلات فهو معدود بين شعراء العصر . ومثله ﴿ثابت﴾ ايوب من شعراء الدستور . ﴿جبران﴾ خليل جبران له شعر حسن مع قصائد يلوح منها روح الثورة والتهوؤس والحلاعة . ﴿خلوه﴾ خليل بطرس من شعراء

الدستور . ﴿حيدر﴾ يوسف مثله . ﴿الحوري﴾ بشارة صاحب جريدة البرق . الملقب لجودة شعره بالاخطال الصغير . ﴿الحوري﴾ فارس بك نُقل شيء من شعره الى الالمانية (Mitt. d. Sem. f. or. Sprache: XXVIII, 272) . ﴿خير الله﴾ الدكتور خليل نُشر شيء من شعره في مجلة الهلال وغيرها . ﴿خيّاط﴾ الدكتور الحلبي من شعراء حلب المعدودين . ﴿داغر﴾ اسعد له قصائد ونشائد متفرقة . ومثله سميّة ﴿داغر﴾ اسعد خليل له بالشعر تاريخ الحرب الكبرى طبع سنة ١٩١٩ في مطبعة الهلال . وقصائد متعددة دينيّة وادبية في مجلة الشرق والغرب . ﴿داود﴾ سليمان من شعراء الدستور . ومثله ﴿دموس﴾ شبلي احد الشعراء المجيدين . ومن محاسن شعر ﴿رستم﴾ ميخائيل وصف بعلبك وآثارها . ﴿ورزق الله﴾ نقولا من الشعراء المعدودين روى له جامع مختارات الزهور عدّة قصائد (١١٥-١٢٤) . ﴿ورشيد﴾ ايوب يعتبر من مجلة الشعراء المجيدين في ارض المهجر . ﴿الرياشي﴾ قبلان نشرنا له ميسمته المطوّلة في الحكمة العيسويّة (المشرق ٢٢ [١٩٢٤]: ٤١٢-٤١٦) . ﴿زريق﴾ جميل نشر في طرابلس في المباحث وغيرها عدّة قصائد . ﴿زين﴾ حبيب فارس له قصائد في الدستور العثماني وغيره ومثله ﴿سعد﴾ جرجي نخله و﴿سلوم﴾ الدكتور توفيق . وعُني الدكتور ﴿شدودي﴾ ابراهيم بالزجلّيات فاخرجها على صورة لطيفة فنُشرت بعدّة جرائد . ﴿شقيّر﴾ سعيد له شعر لطيف في الحماسة الدستورية . ومثله ﴿المازار﴾ نسيم و﴿غلبوني﴾ اسطغان ويوسف و﴿فضول﴾ كامل . ﴿عريضة﴾ نسيب احد الثابغين في اميركة . روى امثلة من شعره محيي الدين رضا في بلاغة العرب في القرن العشرين . ﴿وعقل﴾ وديع صاحب الوطن من افضل شعراء بيروت النصاري . ﴿والفران﴾ الياس نبغ في الشعر العامي . ﴿فرحات﴾ الياس من نوابغ اميركة روي شيء من شعره المنسجم في بلاغة العرب في القرن العشرين (١٨٦-٢١١) . وكذلك اشتهر في اميركة الشاعر ﴿فرزان﴾ الياس انطون فكان ينشر قصائده في العدل وغيرها . ﴿فرج﴾ عبد الله له منظومات في الهلال وغيرها ونشر سمير الجليس في محاسن التخميس . ﴿الغفالي﴾ سمعان فرج من مشاهير التوالين نشر شمس المعنى في جزئين . ثم عدل الى الكهنوت . ﴿فليكس﴾ فارس نشر في الجرائد قصائد عديدة . الفوري ﴿بشير﴾ شاعر دستودي . ﴿مشرق﴾ امين اصاب ايضاً

شهرة بين شعراء اميركة فنشرت له منظومات في بلاغة العرب في القرن العشرين (٢٢٩-٢٤٤). * (الملوف) شفيق روي شعره في مجلة الحرية (٢: ٥٨٣) ونقل شي. منه الى الالمانية (Mitt. d. Sem. f. orient. Sprache, XVIII, 276) * (الملوف) نجيب يوسف روى قطعاً من شعره الاستاذ عيسى اسكندر الملوف في دواني التطوف (٣٢٦-٣٣٥) منها قصيدته في ١٥٠ بيتاً في وصف مدينة ملبورن في اوسترالية. واطول منها واجود قصيدته وحدة الامل في علّة اللعل اثبت فيها وجود الخلق وخلود النفس والثواب والعقاب ونظم الوصايا العشر. ولراوي هذه المنتخبات جناب صديقتنا عيسى افندي * (الملوف) قصائد ومنظومات لو جمعت لبلغت ديواناً ضخماً و* (نحاس) جبران ناظم مناظرة السيف والبخار * (نخله السعد) جرجي له ما أحب وما اكره. ونظم بالشاعرين * (نعمه الحج) وميخائيل * (نعيمه) هما ايضاً من مهاجري اميركة روي لكليها غموجات شعرية في كتاب بلاغة العرب من القرن العشرين فذكر للاول ليلة ارق والى الامام والى الثاني من انت يا نفسي واخي واوراق الحريف ولو تدرك الاشواك سر الزهور

وهذا التعداد ما يدل على رواج الشعر بين ادباء النصارى . ويوجد غيرهم سند كهم في عداد الصحافيين او الكتبة لا ينكر ان قوام الصحافة في العالم العربي حاضراً بمساعي النصارى خصوصاً . وذلك في صورتها اي على صورة مجلات ذات ابحات واسعة في كل المعارف المصرية . وعلى صورة جرائد سيارة تُنشر يومياً او اسبوعياً او مراراً في الاسبوع فن * (المجلات) ما خلا التي ذكرناها للاكليروس (في بيروت) الاحرار المصورة لجبران التويني . البيان لبطرس البستاني . التجدد لاديب طيار . الحارس لامين الغريب . الحقوق لنجيب وملهم خلف . المجلة الطبية العلمية للدكتور فؤاد غصن . المجلة القضائية ليوسف صادر . المعارف لوديح نقولا حنا . المعرض ليشال ذكور . ميزرنا لماري يني . الكلية للجامعة الاميركية . الشجرة الاسبوعية للرسالة الاميركية وفي (مصر) الشرق والغرب للارسلانية الاميريكية . طبيب العائلة للدكتور خياط . العالم لكريم خليل ثابت . فتاة الشرق للبيهة هاشم . اللطائف لشاهين مكاريوس . المرأة لخليل زينة . المقتطف للمرحوم يعقوب صرّوف وفارس غر . الهلال

لاميل زيدان مع توابعه المصور وكل شي . والفكاهة
وفي (لبنان) الآثار لعيسى اسكندر المعلوف (زحلة) . الحذر لعفيفه صعب
(عاليه) . الشمس لاسبر غريب (الدامور) . الشبيبة لايلاس نصر (اعبيه) . صدى العالم
لانيس ملحم جابر (عاليه) . العرائس لعبدالله حشيشه (بكفيا) . المباحث لجرجي يني
(طرابلس) . المعامي لقواد رزق (زحلة) . النور لنصرالله طليع (اللاذقية)
وفي (دمشق) العالم لسليم ابراهيم الترك . التجاح لايلاس خليل تتر . العروس لماري
عبدع عجمي

وفي (حلب) الشعلة لفتح الله قسطن
وفي (فلسطين) النفائس العصرية لخليل بيدس (القدس) . الزهرة لجيسل بحري
وجعلها اليوم جديدة باسم الزهور (حيفا) . المجلة التجارية لتوفيق زيتي (حيفا)
وفي (بنفداد) الحرية لعبد الجليل رزق الله . وفي الموصل «الموصل» ليونان عبو اليونان
وفي (اميركة) الاخلاق ليعقوب رفائيل . الروضة لبطرس عبود شعيبا (لوندس
ماس) . العالم الجديد لساروم مكرزل (نيويورك) . فتاة بوسطن لوديع شاكر . العروس
لطانيوس سايان نقولا (بوسطن) . الوطن الحر للدكتور سعادته بشاره (برازيل) .
المجلة السورية (بالانكليزية) لفيليب حتي

٢ ﴿ الجرائد ﴾ في بيروت ولبنان . الاحرار لسعيد صباغ وجبران التويني
وخليل كسيب . البرق لبشارة الحوري . الجوائب لالبر الشدياق . الحوادث للطف الله
خلاط (طرابلس) . الدُّيُور ليوسف مكرزل . ارزة لبنان ليوسف الحتي . الاحوال
لخليل البدوي . دير القمر لوديع ونعوم البستاني (دير القمر) . الراية ليوسف السودا .
زحلة الفتاة لابراهيم الراعي (زحلة) . الشالوف (جزين) الرقيب (طرابلس) . الصحافي الثاني
لاسكندر الرياشي (زحلة) . العلم ليشال حائك (بيت شباب) . لسان الحال لرامز
سركيس . النهضة لقواد راشد (مرجعيون) . صدى الشمال لفريد انطون . لبنان
الرسمية . النهضة الرجعية . الهدية للارشمندريت فوتيوس . المرأة الجديدة لجوليا
طعمة دمشقية . الورقاء ليوسف المشعلاني (صليا) . الوطن لوديع عقل
في باقي ﴿ سورية وفلسطين والعراق ومصر ﴾ ففي دمشق الف با . ليوسف
عيسى . وفي حمص صدى سورية . ودليل حمص لقسطنطين يني . وفي حلب التقدم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦ : في ادباء النصارى حاضراً ٤٧٣

لشكري كنيذر . وفي حيفا الكرمل لنجيب نصار . والزهور لجميل البحري . وفي
يافا فلسطين لعيسى داود عيسى . وفي القدس الشريف النفيير والاقدام لايليا زكا . وفي
(الاسكندرية وفي مصر) الاهرام يحرقه داود بركات وتوفيق حبيب . المحروسة
لايلاس زيادة . والبصير لوشيد شميل . والمقطم لصروف وغر ومكاريس . وفي العراق
الوقائع العراقية والعالم العربي لسليم حسون . والعراق لرزق الله غنوم
(جرائد اميركة) في اميركة الشهاية في نيويوك السائح لعبد المسيح حداد . والشعب
ليوسف مراد الحوري . و امرأة الغرب لنجيب موسى دياب . والنسر لنجيب جرجي
بدران . والهدى لنعوم الكرزل . وفي ديترويت الصباح ولسان العدل لشكري
كتمان . وفي الارجتين في عاصمتها يونس ايرس ما خلا المرسل السابق ذكره الزمان
لمخايل السمرا . والسلام لودييع واسكندر شعرون . وفي البرازيل في ريو جانيرا
البريد ليوسف ظاهر . وفي لبنان لجورج مسرة . والعدل لشكري جرجس انطون .
وفي سان باولو ابو الهول لشكري الحوري . والقلم الحديدي . وفي المكسيك الرفيق
لحبيب الشرتوني

﴿الكتبة النصارى حاضراً﴾ من المستحيل ان نذكر سائر ارباب الاقلام
الذين يتعاطون حاضراً بين النصارى مهنة الكتابة فالفوا فيها التأليف المختلفة . وها
نحن نذكر ما يحضرنا منهم على طريقة الحروف المعجم . ﴿ابو راشد حنا﴾ نشر وقائع
صاحب السمو الامير سعيد وقاموس الاعلام وكتاب جبل الدروز . ﴿ادوار الياس باشا﴾
نشر سنة ١٩١٠ كتاب سياحاته الى البلاد تحت عنوان شاهد الممالك . ﴿ارمانيوس
عازار﴾ له المذكرة اللغوية في ترجمة اهم مفردات الممالك الطبيعية . ﴿اسطفان يواكيم﴾
عرب رواية كريستوف كولومب (١٩٠٩) . ﴿اسكندر راغب المحامي﴾ نشر كتاب
الاثر الذهبي في تاريخ وآثار عطية بك وهي (مصر ١٩١٥) . ﴿اسود ابراهيم بك﴾
من تأليف التليد والطريف في تهاني النصف (١٨٩٢) وكتاب ذخائر لبنان (١٨٩٦
و ١٩٠٦) وتنوير الاذهان في تاريخ لبنان في مجلدين (١٩٢٦-١٩٢٧) . ﴿أوف
ميخائيل﴾ كثر طبع تاريخه لعلبك ونقله الى الانكليزية والفرنسية . ﴿الونصور
الفرنس﴾ عرب كتاب الدليل الهادي لزيارة قبر النادي (١٩٠٩) . ﴿الياس انطون﴾
نشر القاموس المصري بالعربية والانكليزية

﴿باز الدكتور جورج﴾ عرّب كتاب الروضة البديعة في علم الطبيعة ونشر في الجرائد والمجلات فصولاً واسعة في الطب والادب والتاريخ. ﴿باز جرجي نقولا﴾ له تأليف متعدّد كالانسان ابن التربية والآداب وشبان العصر والصحة واكليل غار لرأس المرأة وآثار التهذيب والنسائيات وتأثير النساء في الارتقا. وترجمة الياس جرجس طراد وسليمان البستاني ومقالات شتى في مجلّة الحسنة وغير ذلك من الآثار الطيبة. ﴿البحري جميل﴾ ألف تاريخاً حليفاً. وفصولاً تاريخية عن عبد البهاء عبّاس والديانة البهائية وعن غبطة السيد البطريك كيرلس التاسع وسيادة المطران غريغوريوس حجار. وله نحو عشر روايات ادبية او تاريخية. منها نثرية ومنها على شبه مآسي تصلح للتمثيل على المسارح كالوطن المحبوب والاختفاء الغريب والمجموع على البلبيك وسقوط بغداد والحقيقة المؤلمة وظلم الوالد وسجين القصر وفي السجن والزهرة الحمراء الخ. (بدور نعوم) نشر في بيروت خلاصة مقاصد الله وايضاح البينات في الخلافة والتقليدات. ﴿البدوي خليل﴾ محرّر الاحوال. له نجمة النخب في ترجمة القديس يوحنا فم الذهب وتعريب تاريخ آخري سلاطين الروم والدرجات المدرسية في تعليم اللغة الفرنسية ومجموعة فكاهات ونوادر واطائف ورواية شيطان المال وتنقيح كتب طائفة الطقسية. ﴿بركت ابراهيم﴾ محرّر الاهرام له عبرات المبر في رثاء الحوري نعمة الله بركات. ﴿بركت فيليب الدكتور﴾ نشر مقالات طبية وعلمية في الكهرباء. ﴿بريدي فريد يوسف﴾ نشر في بيروت سنة ١٩٢٥ مأساته التاريخية على ضفاف الامازون. ﴿البستاني امين بك﴾ له مختارات البستاني. ﴿البستاني فؤاد افرام﴾ له كتابه اللطيف على عهد الامير ونشر مقالات تاريخية وادبية في المشرق والبشر كتّبة سليمان البستاني والشعر القديم والحديث وله مجموعة الروائع. ﴿البستاني وديع﴾ عرّب عدة كتب ادبية للورد اثيري كمنى الحياة ومسرات الحياة والسعادة والسلام ومحاسن الحياة وعرّب رباعيات الخيام. ﴿البستاني يوسف﴾ له تاريخ الحرب البلقانية. ﴿البستاني يوسف قوما﴾ له امثال الشرق والغرب ونوادر الحرب العظمى وعني بمطبوعات شتى. ﴿البشعلاي جورج﴾ نشر ترجمة حياة الجنرال غورو. ﴿بشير انطونيوس﴾ عرّب تأليف الدكتور فرانك كراين لماذا انا مسيحي. ﴿بطي رفائيل﴾ له سحر الشعر والربيعيات والادب المصري في العراق

الاداب العربية في السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضرًا ٤٧٥

العربي. ﴿هنا الياس جرجس﴾ له كتب حسابية: المبدأ الرأقي الى المراقي. الاسهاب في مراقي الحساب. في حساب الكسور. في العدد المركب. الجاري في الحساب التجاري. ﴿بيدس خليل ابراهيم﴾ من تأليفه الروضة الموثقة في وصف الارض المقدسة وتاريخ الاقمار الثلاثة والعقد التنظيم في اصل الروسيين واعتناقهم الايمان القديم والعقد الثمين في تربية البنين وتعريب رواية تولستوي احوال الاستبداد. ﴿بيطار ميشال﴾ ناشر في المشرق وفي العالم الاسلامي مقالات حسنة وناقل الى الافرنسية روايات عربية ﴿تادرس رمزي﴾ له كتاب حاضر الجشة ومستقبلها. وكتاب الاقباط في القرن العشرين اربعة اجزاء. ﴿توما جرجي الخوري﴾ ألف الدليل الى البرازيل. ﴿تيسي ميخائيل يوسف﴾ طبع في بغداد سنة ١٩٢٢ نبذة في ماهية النفس ﴿نابت الياس﴾ طبع في الجزائر سنة ١٩٠٣ على الحجر قاموس الالفاظ الاصطلاحية المتعلقة بالرسوم العربية في مجلدين. ﴿نابت اميل﴾ له مشروع دستوري اداري. ﴿نابت كريم خليل﴾ نشر كتاباً في غليوم الثاني امبراطور المانية السابق وكتاباً في لودندورف القائد الالاني وفي عبد الكريم والحرب الريفية. ﴿نابت باشا﴾ معرب رواية فتاة الاسكندرية لسيانكيفيش ﴿جاموس ميشال طانيوس﴾ طبع آخرًا تعريبه لفرور الشباب. ﴿جبران خليل جبران﴾ له مطبوعات شتى شأنها بأرائه الفاسدة كالارواح المتعددة وعرائس المروج والبدائع والطرائف والمجنون والعواصف والاجنحة المتكسرة. والمواكب والنبي. ﴿جبرور رفيق﴾ نشر في فلسطين كتابه على مطامع الصهيونية في فلسطين. ﴿جرجس الشماس فرح﴾ ألف تاريخ الكنيسة القبطية جزءان وتراجم مشاهير الامة القبطية جزءان ايضاً. ﴿جرجس حبيب الشماس﴾ نشر كتاب الجوهرة النفيسة في خطب الكنيسة وكتاب سر التقوى. ﴿جوداق منصور حنا﴾ اشتهر بالرياضيات والفلكيات له كتاب الحساب الحديث في ثلاثة اجزاء. وكتاب الجبر الحديث والنظام الشمسي الشمس والقمر وحدث الآراء الفلكية فيها. ﴿جويديني الدكتور اسكندر﴾ نشر في مصر كتاب العناية بالمين وكتاب تدبير الاطفال في الصعقة والمرض. ﴿جميل الدكتور امين﴾ ألف حياة القديس منصور دي پول وحفظ الصحة وعلم الصحة وقانون الصحة موجز للمدارس والجمهور. والتضحية وبطلها يوسف الشثري. ﴿جميل

الشيخ انطون ﴿حزّر البشير والزهور نشر في بيروت البحر المتوسط والتمدن وفي مصر ابطال الحرية ومنتخبات الزهور والسمول او وفاء العرب والاقتصاد والنظام في المنزل وتعريب كتاب السيدة دويوك الفتاة والبيت. ﴿الجميل يوسف﴾ نشر محاضراته في زراعة التبغ التركي في لبنان (١٩١١). ﴿جهشان نجيب﴾ نشر في بيروت تعريب مأساة عثليا للشاعر راسين ثلاثة فصول (١٨٩٦)

﴿الحانك ميشال يوسف﴾ صاحب العلم نشر رواية بطل لبنان يوسف بك كرم. ﴿الحانك يوسف ميلاد﴾ نشر في بعبداء سنة ١٩١٠ كتاب الكاثوليكي العامل. ﴿حاتم بشاره نصرالله﴾ كتاب السفينة الدائرة بالامثال السائرة. ﴿الحانك اسكندر يوسف﴾ نشر دليل الحانك للبنان وسورياً وفلسطين والعرب والعراق. ﴿حبش الشيخ فريد﴾ عرب كتاب اوغت اديب باشا لبنان بعد الحرب. ﴿حبش الشيخ يوسف﴾ ألف العوائد الادبية في الملتين الفرنسية والعربية (١٨٩٠). ﴿حقي فيليب﴾ نشر في بيروت كتابه اللغات السامية المحكية في سوريا ولبنان وفي مصر السوريون في الولايات المتحدة الاميريكية واميركا في نظر الشرقي وطبع في نيويورك (١٩٢٦) كتابه سورية والسوريون من نافذة التاريخ. ونشر مختصر كتاب الفرقين الفرق. ﴿حقي يوسف ائوب﴾ طبع في ريو جانيرو كتاب الجهاد الوطني. ﴿حدّاد امين﴾ له منتخبات طبعت في الاسكندرية سنة ١٩٠٣. ﴿حدّاد خليل﴾ ألف وصية بالانسان في وقاية الانسان (١٩٠٧). ﴿حدّاد سليم امين﴾ له الحساب التجاري وكتاب الرياضيات التجارية. ﴿حدّاد نقولا﴾ من تأليفه اساس الشرائع الانكليزية والحب والزواج والاشتراكية وروايات كآدم الجديد والحقيقة الزرقاء وفاتنة الامبراطور. ﴿حسون سليم﴾ نشر في الموصل الاجوبة الشافية في فني الصرف والنحو ومختصر في اصول الصرف والنحو. ﴿حلي نقولا يوسف﴾ طبع في بيروت مشاكل الحياة بين الشاب والفتاة (١٩٢٤). ﴿حلقة فضل الله فارس ابو﴾ له مختصر في الجغرافية وجغرافية سوريا ولبنان. ﴿الحلو الدكتور رشيد شكرالله﴾ نشر تاريخ عائلة الحلو (١٩٠٦). ﴿الحلو نسيم﴾ نشر في صيدا ديوان الادب في نواذر شعراء العرب (١٩١٢) وفي بيروت كتاب رفيق التلميذ ١٩٠٧ والحديث المفيد مع الاستاذ الجديد (١٩٢٧) ﴿حمصي قسطنطين﴾ نشر في جزئين منهل الورد في علم الانتقاد. ومن قلمه السحر

الجلال في شعر السدّال (١٩٠٣) وادباء حلب ذوو الاثر في القرن التاسع عشر .
 ﴿حنّا وديع نقولا﴾ نشر مؤخرًا قاموس يشتمل على اسماء مدن وقرى جمهورية
 لبنان . ﴿حويك الياس طنوس﴾ له صفيّ الاحداث والروايتان عين الله على اليتيم
 ومرآة القرون المتوسطة وتعريب رواية استير للشاعر راسين
 ﴿الحازن سليم﴾ عرب رواية ولتر سكوت عودة قلب الاسد . ﴿الحازن
 سيمان﴾ نشر سيرة القديس روكس (١٨٩٩) . ﴿الحازن يوسف فرنسيس﴾ له
 كتاب في تربية دود القز . ﴿حازن هند رشيد﴾ نشرت مفكراتها (سنة ١٩٢٤) .
 ﴿خاشو اميل﴾ له نظر في اشغال لبنان العموميّة وزراعته ومستقبله الاقتصادي
 ومحاضرة في المياه والري في لبنان . ﴿خاطر لحد صعب﴾ نشر كتاباً في جغرافية
 لبنان (١٩٠٩) ثم مختصر تاريخ لبنان لطلبة المدارس . ﴿خبّاز حنّا﴾ له كتابه حول
 الكرة الارضية ثم جدّد طبعه تحت عنوان لطائف اخباري في متاحف اسفاري ونشر
 في نيويورك الاثر النفيس في اكتشاف قسيس . ﴿خزما جورج عون ابي﴾ طبع سنة
 ١٨٩٧ الكثر الثمين من معرفة الصديق الامين ثم كتاب الخلاصة الدريّة في الحقائق
 الفلسفيّة (١٩٠١) . ﴿خلاط نسيم﴾ نشر في مصر سياحته في غربي اوربا (١٩١١) .
 ﴿خلف نجيب﴾ برع في محاماة الدعاوي وما يعود الى امرها فنشر من ذلك بين
 المحاماة والقضاء وصرخة الى القضاء . واحاديث بين القديم والحديث وعدّة تقارير
 دعاوي تولى الدفاع عنها وله في كلها فصول حسنة مبنية على اثبت الحجج واحقّ
 الادلّة . ﴿خليقة منصور يوسف﴾ نشر لسان الحال في رحلة الترنسفال . ﴿خليل
 بسطاوروس﴾ ألّف اللؤلؤة البهية في تفسير الكلمة الالهية (١٩١١) . ﴿خوري انيس
 المقدسي﴾ له مقالات في الشعر وممالك الطبيعة مع الاستاذ داي ثم الدول العربية وآدابها
 واميرة بريطانية . ﴿خوري سليم﴾ لمحة عن الفيلقيين وعنة الاولاد ومختصر تاريخ
 فرنسا . ﴿خوري شحاده نيقولا﴾ خلاصة تاريخ كنيسة اورشليم (١٩٢٥) . ﴿خوري
 شكري﴾ مدير ابي الهول له تأليف عديدة مستحسنة في اللغة العامية وغيرها كالتحفة
 العامية وطولة العمر في حديث ابو يوسف وغر ويا حسرتي عليك يا زعيت ويوم في كرم
 ومرور في ارض الهناء ونبأ عن عالم البقاء وفي سبيل الوطن والجامعة الاميريكية
 وخزيموها وجبلنا سيد الجبال وسيف ذو حدّين . وقنبلة صغيرة والدواء الشافي وفي

سبيل الحقيقة وسجل لا يُمحى. ﴿خوري فائز﴾ له اصول استماع الدعوى الحقوقية ومقابلة الحقوق الرومانية والحقوق الاسلامية. ﴿خولي بولس﴾ نشر في الكلية عدة مقالات ونشر مع الاستاذ ضومطحل التقليد في الصرف. ﴿خولي جرجس﴾ له الدليل الشرعي والجمانة العثمانية. ﴿خيّاط بتركي﴾ له صفات الرئيس تأبين غبطة البطريرك ديمتريوس القاضي. وكتاب السنة الابتدائية لدرس اللغة العربية. ﴿خيّاط الدكتور حنا﴾ كتب في الحمى التيفوئيدية وبحث في تناقص النفوس في العراق ووضع دليله في مسالك الطب القانوني (١٩٢٥). ﴿خير عبدالله رزق الله﴾ له مقالات واسعة في التجارة وفي مؤتمر السلم وفي الازل ونواميسها وكتاب لبنان بعد الحرب ومحاضرات سياسية واقتصادية وانتقادية. ﴿خير الله امين ظاهر﴾ له ما عدا منظوماته دروس الحياة الانسانية في مدرسة الله النبائية ونغات الملائكة ورواية العلم الساهوي في اهتداء قسطنطين والازاهير المضمومة في الدين والحكومة

﴿داغر اسعد﴾ له تاريخ ولیم الظافر. تاريخ الحرب الكبرى. مذكرات غليوم الثاني. اميرة انكلترة. حالة الامم وبني اسرائيل. عود النار او خروج بني اسرائيل من مصر. عمر وجميلة او في ربي لبنان معرب عن هنري بورديو. خلاص الجيلة البشرية. كرسي داود. ﴿داغر اسعد خليل﴾ من تأليفه تذكرة الكاتب ومذكرات مدام اسكويوت ورسبوتين الراهب المعتال. ﴿دحداح الشيخ سليم خنّار﴾ له ترجمة الامير بشير وحياة بطل الدين والتمذّن القائد لاموديسار وناوليون الاول عن تاريخ الموسيقى تيارس. وترجمة الكونت رشيد الدحداح ومقالات عديدة تاريخية وادبية في المشرق وغيره. ﴿دّموس حليم﴾ له ما عدا المنظومات زبدة الراء في الشعر والشعراء وقاموس العوام

﴿راشد عبود ابي﴾ له المجموعة الادبية في تعليم القراءة العربية جزءان (١٩٠٢) وفروض العبادة الالهية (١٩٠٥). ﴿الرحبي مخايل﴾ له القديس فرنسيس الاسيزي (١٩٢٥). ﴿رزق الله ميلاد﴾ نشر دليل الشورى ونواحيها ١٩٢٣. ﴿رستم الاستاذ اسد﴾ له مقالات تاريخية متمعة في مجلة الكلية. ونشر آثاراً هامة في محمد علي وابراهيم باشا وحبوبه وفي عكا ومستعمراتها وتاريخ نوفل الطرابلسي. ﴿رستم مخايل اسعد﴾ له كتاب الغريب في الغرب (١٨٩٥). ﴿رياشي لبيب﴾ له الجبارة.

﴿الريحاني امين﴾ افضل ما كتبه تاريخية ملوك العرب او رحلة في البلاد العربية (مجلدان). وفي ريجانياته ما يردّه الذوق السليم صورة ومعنى واقبح منها بعض رواياته ذات المغزى الكفري

﴿زُخُور الياس﴾ له مرآة العصر في تاريخ ورسوم اكابر الرجال ثلاثة اجزاء. ١٩١٦. ﴿زكى انطون﴾ مفتاح اللغة المصرية القديمة وانواع خطوطها ومبادئ اللغتين القبطية والعربية (١٩٢٤). ﴿زيات حبيب﴾ وصف خزائن الكتب في دمشق وضواحيها. وله عدة مقالات ادبية ومنشورات اثرية. ﴿زيد ناصيف ابو﴾ له تاريخ العصر الدموي. والسدليل المستبين الى تاريخ وشرائع الروم الملكيين ورواية مرآة الوفاء وراموز الادباء والمدافعة الوطنية. ﴿زيدان ابراهيم﴾ له دروس الاشياء جزءان ونوادر الكرام في الجاهلية والاسلام وسلاسل الانشاء والمبادئ الانكليزية وجدول تحويل العملة المصرية والفرنساوية والانكليزية والسورية الى بعضها. ﴿زيدان اميل﴾ عرب كتاب جوستاف لويون في الحروب الاوربية (١٩١٦). ﴿زين بولس﴾ محرر المصباح سابقاً له كشف الستار وابلاء الاعذار ومقالات ادبية شتى. ﴿زينة خليل﴾ نشر كتاب العلم والتربية وطرفة الطرف وتعريب بعض الروايات

﴿سابا عيسى ميخائيل﴾ نشر مختصر التاريخ العام ومختصر سوريا ولبنان وروايتي اميرة الغاف ورحي الغاب. ﴿ساعاتي نجيب﴾ له بيضة الفرخة في اللغة والتاريخ والآثار والاقتصاد (١٩٢٢). ﴿ساويرس يوحنا﴾ نشر العلم والعمل والفردوس العقلي لابن عسال. ﴿سحار نعوم﴾ نشر في الموصل احسن الاساليب لانشاء الصكوك والمكاتيب ورواية لطيف وخوشابا. ﴿سركيس وديع﴾ نشر دروس القواعد العربية في الصرف والنحو ومختصر علم الحساب والمجاني الشهية في الحدائق العربية. ﴿سركيس يوسف البان﴾ من آثاره تعريب رواية عاص وشجمان وانفس الآثار في اشهر الامصار والادلة القاطعة على شرف الرهبانية اليسوعية وجامع التصانيف العربية الحديثة من السنة ١٩٢٠ الى ١٩٢٦. ﴿سعادة خليل﴾ له الوقاية من السل الرئوي. ﴿سعادة رفول﴾ عرب كتاب ما هو الدين (١٩٠٣). ﴿سعاد سيجمان﴾ له الدليل المفيد على العالم الجديد (١٨٩٦). ﴿سعد خليل﴾ له الدروس السعدية في تهذيب الفتي المصري والفتاة المصرية (١٩٢٣). الغرائد السعدية في الاصطلاحات والوسائل

التجارية . ﴿سعد يوسف بطرس﴾ له ثلاث روايات واقعية وفي سبيل الشبيبة والتمدن الكاذب . ﴿سقيلباوي الياس عيسى﴾ طبع في حماة قطف الازهار من حدائق الابرار ١٩٢٣ . ﴿سلامه موسى﴾ له اشهر الخطب ومشاهير الخطباء واحلام الفلاسفة وقد جاهر في كتاباته بالكفر . ﴿سلوم رفيق رزق﴾ له حياة البلاد في علم الاقتصاد نشره في حصص (١٩١٢) . ﴿سليمان سليم﴾ نشر مختصر تاريخ الامة القبطية في عصري الوثنية والمسيحية (١٩١٤) . ﴿سباحه حبيب﴾ له الاتحاد المسيحي (١٩١١) . ﴿سوداء يوسف﴾ من قلمه في سبيل لبنان وبين القديم والحديث وحديث الى العيد ﴿شاهين اسكندر﴾ نشر تاريخ الحرب بين روسيا واليابان وكتاب مصر الجديدة (١٩٠٨) . ﴿شبكة الياس ابو﴾ له المآل الصالحون ورواية عترة . ﴿شيلي ميشال﴾ له اليوبيل الذهبي لمدرسة الحكمة ثم المهاجرة اللبنانية (١٩٢٧) . ﴿شعير انطون بك﴾ له مقالات وخطب عديدة قانونية وادبية ودينية . ﴿شهاب وديع رشيد﴾ نشر في بيروت كتاب التربية في العائلة

﴿صانع سلمى﴾ مؤلفة اللغات . ﴿صادر سليم﴾ له سلم القراءة في ثلث درجات والمنتخبات التهذيبية وترويض الالباب في علم الحساب وزبدة الفوائد في الاربع القواعد وترويض الازهان في تقويم البلدان وهدية الاجاب وفاكهة الالباب وجواهر الادب من خزائن العرب خمسة اجزاء . والترجمان الايطالياني . ﴿صادر يوسف﴾ له تعليم القراءة العربية وكتاب القراءة للبنات والرسائل التجارية باللغتين العربية والفرنسية وزبدة الصنائع والفنون والترجمان الفرنساوي باللفظ العربي . ﴿صرّوف فؤاد﴾ طبع في مصر تهذيب النفس (١٩٢٣) ومذكرات صفيير اميدكاني في الاستانة ومشاهد العالم الجديد . ﴿صفيير الدكتور خيرالله﴾ عرب الخلاصة الطبية للدكتور دي برون . ﴿صفيير عبدالله باشا﴾ له عن سوربة مقالات سياسية واقتصادية وخطب شتى . ﴿صفيير ميلاد﴾ طبع في جونية المنارة الطيبة في المداواة الاهلية (١٩٠٢) . ﴿صفيير يوسف﴾ نشر مجالي القرد لكتبة القرن التاسع عشر (جزءان) ونفشات الكتاب وخلاصة القواعد العربية وترقي الصغار في دروس الاستظهار والدر المنتخب من كتب الادب والخلاصة الجغرافية وجغرافية لبنان الكبير وعرب تهذيب الاخلاق للقديس يوحنا دي لاسال وله رفيق العابد والمسامرة في اضرار المهاجرة وترجمان الافكار

وترقى العائلات في تربية البنات والافراميات. ﴿صقال ميخائيل انطون﴾ له كتاب العبر ولطائف السمر في سكان الزهرة والقمر. ﴿صليب متري﴾ نشر في مصر صراخ المستغيثين من ابناء الشرقيين. ﴿صليبا يرقلاوس﴾ نشر في رحلة مأساة الغدر (١٩١١). ﴿صليبا سليم﴾ نشر في دمشق فواجه لبنان ومظالم جمال باشا (١٩٢٠) وله مقالة في اثبات لاهوت المسيح. ﴿صوايا جورج﴾ نشر في يوانس ايرس (١٩٢٠) المناهج الطبية

﴿ضومط جبر﴾ من قلبه الخواطر في اللغة والخواطر الحسان في المعاني والبيان وخطاب في اللغة العربية وفكّ التقليد في علم الصرف مع بولس الخولي والعادة ﴿طبر يوسف ابو﴾ نشر سنة ١٩٢٤ خلاصة الابحاث في علم الميراث. ﴿طرازي النيكونت فيليب﴾ نشر القلادة النفيسة في فقيده العلم والكنيسة (١٨٩١) وتاريخ الصحافة العربية والسلاسل التاريخية في اساقفة الابرشيات السريانية وتأسيس دار الكتب الكبرى في بيروت والصحف العربية المصورة. ﴿طرزي رفائيل﴾ نشر المباني الاساسية في اللغة العربية ثلاثة اجزاء ثم دليل المباني

﴿ظاهر نقولا﴾ نشر سنة ١٩١٣ الهدية الادبية الى الناشئة العربية ودموع الاسى لذكر فتحي وصادق وعرب عن الانكليزية رواية بوليس اميركا السري ﴿عارج سمان﴾ له دائرة الفكاهات طبعها في مصر ونشر مجلة صدى لبنان. ﴿عبد الملك جرجس﴾ نشر سلم القراءة الحديث في اربع درجات وعرب رواية سكروج للروائي الانكليزي ديكنس. ﴿عبود اسكندر﴾ له الآثار العديدة. ﴿عبيد بشاره﴾ نشر مع اديب لحود رواية تمثيلية لبنان على المسرح. ﴿عرب نجيب ميخائيل﴾ له كتاب حسن التدبير في تربية الحرير. ﴿عزوز توفيق﴾ طبع في مصر كتاب الهدية التوفيقية في تاريخ الامة القبطية. ﴿عزيز فيليب﴾ له الموجز المفيد في عالم الموارث. ﴿عساف خليل﴾ نشر في نيويورك المرأة عموماً والشرقية خصوصاً. ﴿عطارة قسطنطين الياس﴾ نشر السنة ١٩٢٦ كتاب تكوين الصحف في العالم. ﴿عطية ابراهيم ناصيف﴾ طبع سنة ١٩٢٤ قاموس الانكليزي العربي في بيروت. ﴿عطية جرجي شاهين﴾ له رد الشارح الى طريق القواعد ومعجم المعتمد صدر آخرًا. ﴿عطية رشيد﴾ نشر الإعراب عن قواعد لغة الاعراب في ثلاثة اجزاء

واقرب الوسائل الى انشاء الرسائل ورواية تبرة المتهم او جزاء المکر . ﴿ عطية فريدة ﴾ عربت رواية الروضة النضيرة في أيام بياي الاخيرة ورواية بهجة المخدرات في فوائد علم النبات . ﴿ عقل ابراهيم بك ﴾ له بهجة الحق في تهاني غبطة بطريك الشرق طبعه في جونيه . ﴿ عقل سليم شديد ﴾ نشر سنة ١٩٢٠ كتابه سبع سنوات في البرازيل . ﴿ عقل وديع شديد ﴾ عرب مأساة فرستجيتوريكس وألف نقش الفكرة في مدح الصخرة وكتب نبذة عن زراعة التبغ في لبنان مع روفائيل بشير . ﴿ عنحوري سليم بك ﴾ له ما خلا منظوماته كثر النظم ومصباح الهامم ورواية الانتقام العادل والجن . ﴿ عوره خليل ﴾ نشر في اللطائف المصرية عدة روايات . ﴿ عوره نقولا ﴾ كتب ترجمة الطران باسيلوس حجار . ﴿ عوض جرجس ﴾ نشر تاريخ كيرلس الرابع ابي الاصلاح القبطي وله تأليف في تعليم اللغة القبطية . ﴿ عواد سليم ﴾ نشر في مصر نظرة في المبارزة والبائنة او بحثاً في الدوطة . ﴿ عيد الدكتور ﴾ محرر مجلة طيب العائلة في مصر له الثروة العقارية للقطر المصري . ﴿ عيسى رزوق ﴾ نشر في بغداد جغرافية العراق سنة ١٩٢٢ . ﴿ عيسى كامل سليمان الحوري ﴾ له الحاجيات والكماليات وفي اي منها نحن الآن (١٩٠٨م) الضرران الاكبران المسكر والدخان نشره في حمص (١٩١٢)

﴿ غانم ابراهيم ابو سمرا ﴾ ألف ترجمة والده باسم خليل همّام فائز (١٩٠٥) ونشر عدة مقالات في الجرائد وله في المشرق جبيل وبلاد جبيل وكتاب تقسيم الموارث . ﴿ غبريال حنا ﴾ له كتاب الاكليل والتنديل وبعض الطقوس القبطية . ﴿ غبريل نقولا يعقوب ﴾ نشر سنة ١٩٢٢ كتاب مباحث المجتهدين في الخلاف بين النصاري والمسلمين . ﴿ غريب امين ﴾ من مطبوعاته اخبار وافكار واشواك وورود في ثلثة اجزاء . واسماء النبات والحياة النباتية والخلقة ونظامها وبعض الروايات . ﴿ غريب منصور شاهين ﴾ له ديوان المعنى اللبثاني . ﴿ غزاله الدكتور سليمان ﴾ من تأليفه النثرية سوانح الفكري ما يسامي العشق من العبد وسوانح الحكم واعاجم الحكم وخطاب في افضل اسلوب التربية وكتاب الوضعية في الحكمة الخلقية في تسعة اجزاء . ﴿ غصوب يوسف ﴾ نشر مع عكر ورعد حول اليهودي التائه . وله درس اخلاقي ادبي نفيس دعاه اخلاق ومشاهد وله مقالات شتى في المشرق والمجلات

الآداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء النصارى حاضراً ٤٨٣

والجراند. ﴿غضبان الياس﴾ نشر في مصر تاريخ الانسان الطبيعي. ﴿غلبوني يوسف﴾ نشر سنة ١٩١١ معرض الافكار او صدى رواية اليهودي التائه. وله محاضرات ومقالات وقصائد متفرقة. ﴿غنيمة يوسف رزق الله﴾ نشر في بغداد كتاب تجارة العراق قديماً وحديثاً وتزهة المشتاق في تاريخ يهود العراق وكتب في مجلة المشرق وغيرها مقالات تاريخية مفيدة

﴿الناخوري يوسف﴾ نشر الزهرات في جزئين ثم المآسي رجا. ويأس والبرج الشمالي وجان هاشيت ومقالات وقصائد متفرقة في المجلات والجراند. ﴿فارس حبيب﴾ له قلادة العقيق لجيد الغرامطيق. وصراخ البري في بوق الحرية. ﴿فارس فليكس﴾ نشر سنة ١٩٠٩ النجوى ثم عرب كتاب ارتقاء المانيا الوطني. ﴿فاضل وديع الي﴾ نشر في مصر دليل لبنان. ﴿فران الياس﴾ طبع في بعسدا السمر في قضاء اوقات السهر وفي نيويورك كتاب سلوى الموم. ﴿فرح خليل سمعان﴾ القوال له عزرائيل القوالين الجهلاء. ﴿فرحات يوسف طنوس﴾ نشر نعمة الآس في مديح البطريك الياس وجناز البيع والشراء في توكرمان. ﴿فريجة نعوم﴾ نشر في الاسكندرية مع يوحنا خير الله المختار من عرائس الافكار. ﴿الفعالي خليل سمعان فرح﴾ نشر شمس المعنى الفريدة وقصة يوسف بك كرم. ﴿فهسي حنا سعد﴾ عرب القوة الفكرية في المغنطيسية الحيوية والمرشد الظريف في طالع الجنس اللطيف والدرّة الثمينة وتاريخ الفلسفة من اقدم عصورها الى الآن. ﴿فيلوتوس جرجس﴾ له الباكورة النيرة في لعبة الشطرنج. ﴿فياض نقولا﴾ من تأليف المرأة والشعر وحول سرير الامبراطور ومملكة الظلام. ﴿فياض نجيب فرج الله﴾ عرب مأساة فوثير زهير. ﴿قبعين سليم﴾ نشر تاريخ آل رومانوف ومذهب تولستوي والدستور والاحرار وعرب مصرع القيصر وحكم النبي محمد. ﴿قدسي الياس بك﴾ المتوفى حديثاً ٣٠ تموز ١٩٢٦ نشر في ليدن نبذة تاريخية في الحرف الدمشقية. وفي دمشق الطريقة القدسية للقيودات المزوجة ونوادر وفكاهات من احاديث الحيوانات وله تأليف عديدة لم تُطبع

﴿قردامي يواكيم﴾ نشر في حيفا رواية تمثيلية في عواقب العشرة الرديّة. ﴿قرياقوس عبد الملك﴾ نشر في مصر الاقوال البهية في شرح الصلاة الربانية. ﴿قرمان اسكندر﴾ طبع في مصر الجزء الاول من كتابه الرقي والاعتدال.

﴿قندلفت غطّاس بطرس﴾ من تأليفه الادب المسيحي والصوم الزكي وعلم هينة الارض وبهجة الفؤاد في تفسير انجيل الاحاد في جزئين وعرب كتاب امتيازات الجماعات المسيحية. ﴿قتواتي عبده يوسف﴾ نشر في حمص تعريف حقائق الايمان. ﴿كاتسفلينس وليم﴾ احد الكتبة الضليعين في مجلات اميركة كرامة العرب والسائح. له رواية شقاء التاج ومقالات ادبية عديدة. ﴿كامل يوسف﴾ طبع في بعبد الصراف الشامل (١٩٠٨). ﴿كرياج اسكندر﴾ عرب رواية لامرتين غرازيالا في سان بولو (١٩١١). ﴿كرشه اندراوس وابيض﴾ طبعا في طرابلس جغرافية المملكة العثمانية (١٩١١). ﴿كرم يوسف﴾ له سعادة الشبان بطهارة الابدان. وتأثري في لورد. وله وصف فرنسا وزراعتها وصناعتها (مطبوعة رباط ١٩٢١). ﴿كرم عفيفة﴾ نشرت في نيويورك روايتي غادة عمشيت ويوسف وفؤاد. ﴿كرما اسكندر جبرائيل﴾ نشر مختصر التاريخ المقدس والتعليم المسيحي الارثوذكسي ومختصر تفسير الخدمة الالهية. ﴿كساب سلمى صانع﴾ لها ابناء الفقر. ﴿كساب سليم﴾ نشر تنزية الايمان في المصائب والاحزان ومنهج الصواب في مبادئ الآداب والدرّة الفريدة في الدروس المفيدة والفتائم بالغازم وقلادة النحر في غرائب البر والبحر (جزءان) ونشر مع جرجس همام الكنوز الابريزية في اللغتين العربية والانكليزية. ﴿كسبار الياس داود﴾ نشر في صيدا. التتمة النقيمة. ﴿كتعان انطون﴾ له التحفة الادبية في القراءة العربية ومقالة متى يغلط البابا. ﴿كتعان بشارة﴾ نشر في مصر كتاب العالم الانكليزي

﴿اللاذقاني نجيب﴾ نشر الدرّ النضيد من المهددين القديم والجديد. ﴿ليب تادرس حنا﴾ نشر في مصر دروس خصوصية في المهمات النصرانية. ﴿لحود اديب﴾ له نيل الارب في تاريخ العرب طبعه في عمشيت (١٩١٤) ولبنان على المراسم ومأساة القديسة بربارة مع زكريّا جرجس نصار. ﴿لحود عبدالله﴾ نشر في عمشيت فتاة الجليل الشرين. ﴿لطف الله الياس﴾ نشر في الاسكندرية كشف الحجاب في العقاب والثواب ورواية الابن الضال ومأساة ايوب الصديق والبوق النذير في هواجس الضمير. ﴿لوقا شكري فارس﴾ طبع في حمص سمير المرأة. ﴿مجايعص داود﴾ نشر في مصر كتاب كنوز لبنان المرصودة. ﴿مخائيل

توفيق ﴿ نشر غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار ﴾ ﴿ مخائيل سعد ﴾ نشر في مصر آداب العصر في شعراء الشام والعراق ومصر ثم شعراء السودان . ﴿ مخلوف نجيب ﴾ نشر في مصر تاريخ نوبار باشا وما تم على يده . ﴿ مراد جورج ﴾ له رواية بيروت على المرسح او اربع سنوات الحرب . ﴿ مراد يوسف الحوري ﴾ نشر سنة ١٩٠٣ رواية تنصر النعمان . ﴿ مسرة جورج ﴾ عرب تاريخ لوكروي عن احمد الجزار في سان باولو (١٩٢٤) . ﴿ مسعد بولس ﴾ له كتاب لبنان والدستور العثماني وكتاب مصر وسورية ودليل لبنان وسورية طُبعت كلها في مصر . ﴿ مسعودي عبد المسيح صليب ﴾ نشر في مصر سنة ١٩٢٥ تكميل شروحات في قواعد كتابة الممزمات . ﴿ مسك فيليب ﴾ له ترشيح الماء ورفع العوارض من اعمال الفرائض . ﴿ مشعلاني نجيب ملحم ﴾ له مختصر تاريخ الكنيسة وكتاب الرهبان من هم وماذا يعملون ؟ ﴿ المشعلاني بطرس الخوري يوحنا ﴾ له الاسيرة ، تمثيلية ذات ٥ فصول ١٩٠٣ . ﴿ مصوبع بولس خليل ﴾ له كتاب الحكمة في العمل . ﴿ مصوبع سليمان ﴾ نشر خمسة اجزاء من قاموس القضاء العثماني . ﴿ مطر جورج ﴾ نشر في هذا العام اناشيد القمّة والوادي . ﴿ مطران خليل بك ﴾ له ما عدا منظوماته كتاب مرآة الايام في ملخص التاريخ العام جزءان وتعريب تاجر البندقية لشكسبير ﴿ مطابق تيودوسيوس ﴾ نشر في اللاذقية الحاممة البيضاء في عجائب السيدة العذراء . ﴿ معاد بطرس حنا ﴾ له لهجة الفؤاد (١٩٠٥) . ﴿ معركي ميخائيل عبد المسيح ﴾ طبع في القدس الحرم والحارم والمحروم (١٩٢٥) . ﴿ المعلوف توما ﴾ كتب في وصف الدولة البولشفيةكية وعرب خطبة يوسويه في ظفر الصليب وخطبة ماسينيون في ظلم العالم لاهل الخير . ﴿ المعلوف جميل ﴾ نشر كتاب ما هنالك وطبع في سان باولو تركية الجديدة وحقوق الانسان . ﴿ المعلوف سبع فارس ﴾ له كتاب مصباح اللقنين (١٨٩٩) . ﴿ عيسى اسكندر المعلوف ﴾ من تأليفه العديدة بحث تاريخي في الكتابة ولحة في الشعر والمصر وتاريخ مدينة زحلة وتاريخ الطب عند الامم القديمة والحديثة . وتاريخ الحاج كيوان نعمه اللبناني ودواني التطوف في تاريخ بني المعلوف ومقالات عديدة وقصائد في مجلته الآثار وفي عدة مجلات سورية ومصرية منها قسم صالح في الشرق . ﴿ المعلوف قيصر ابراهيم ﴾ نشر في سان باولو تذكارات المهاجر . ﴿ مقبغ نعوم ﴾ نشر تاريخ الامير حيدر

الشهائي. * المقدسي انيس الحوري * له دول العرب وآدائها وتعريب امير بريطانيا .
 * المقدسي جرجس الحوري * له الخدمة المدرسية في تسهيل صرف ونحو اللغة العربية
 ومعين المبتدئين فيها . * مكاريوس شاهين بك * طبع في مصر تاريخ ايران وتاريخ
 الاسرائيليين وعدة كتب في الماسونية وسفاسفها . * مكرزل ابراهيم * نشر كتاب
 الدّر الثمين في صحة الاعزاب والتزوجين . * مكرزل نعم * عرب تاريخ هتيال
 وله في الهدى مقالات عديدة . * ملأط شبلي بك * له ما خلا منظوماته تعريب
 روايتي الذخيرة والفرد الكبير . * منذر الشيخ ابراهيم * نشر سنة ١٩٢٧ كتابة الى
 المجمع العلمي العربي في دمشق . * منسى التمس * له تاريخ الكنيسة القبطية والدليل
 الصحيح على تأثير دين المسيح وكتاب يسوع المصلوب وحياة يوحنا فم الذهب مع
 عبد القادي القاهراي . * منسى يوسف * له المنهاج الجلي في واجبات الصيدلي .
 * منسى يوحنا * نشر كتاب طريق السماء (١٩٢٥) . * منصور السعد * نشر تاريخ
 الناصرة . * منصور ميخائيل * عرب كتاب الكلمة المتجسد . * موسى باسيليوس *
 نشر في مصر سنة ١٩٢٠ الدين والوطنية . * موسى يوسف جرجس * نشر هناك سنة
 ١٩٢٤ الرياضة الروحية . * ممي مريم زيادة * تعددت منشوراتها اخصها باحثة البادية
 وابتناسات ودموع والمساواة وغاية الحياة وكلمات واسارات وسوانح فتاة وظلمات
 واشعة والصعائف وبين الجزر والمد وهي صفحات في اللغة والاداب . * ميخائيل
 توفيق * له غرائب الاخبار عن شرق افريقية وزنجبار . * ميخائيل فرنسيس * نشر
 التدبير المنزلي الحديث في جزئين والتدبير المنزلي للبنات . * مينا عزيز طنوس * طبع
 في عشرينات صدى الآنين

* فادر جرجس شبل ابو * نشر في نيويوك رواية الثورة الدرزية في الاراضي
 اللبنانية . * نجم فرنسيس * نشر الرواية التمثيلية شهيد الدين وابطال المردة . * نخله
 ابراهيم جرجس * له حل الرموز في معتقد الدروز . * نصار منصور * له الدر المنظوم
 لتسلية العموم . * نصار نجيب * له روايتا شتم العرب وفي ذمة العرب . * نصر
 لطف الله * نشر كتاب وقائع الحرب الكونية وعدة تأليف شعرية عامة انتقادية
 على الازياء الخلاعية . * نصره جبرائيل * التعبئة في لعب الشطرنج (١٩٢٠) . * نصيمة
 ميخائيل * له كتاب انتقادي دعاه الغربال . * نقاش جان نقولا * له في جزئين مغني

التداعين عن المحامين. ﴿غفر فارس﴾ محرّر المقتطف مع المرحوم يعقوب صروف انه
 بزوغ شمس البر. ﴿نوفل نسيم﴾ نشر كتاب بطل لبنان يوسف بك كرم. ﴿نوفل
 نسيم عبدالله﴾ نشر في مصر كتاب حافظ السلام الامبراطور اسكندر الثالث
 ﴿همام جرجس﴾ نشر مدارج القراءة في اربعة اجزاء. والايضاح على مقالات
 اقليدوس والتعليم الوطني والكتوز الابرزية في اللغتين العربية والانكليزية مع
 سليم كساب. ﴿هوايني نجيب﴾ له خطاب في العلم والعمل وعني بالخطوط العربية
 ﴿وادي شعور وحليم فارس﴾ له روايتا انشودة الهدى ورجوع المهاجر. ﴿ورد
 يوسف جرجس﴾ طبع في مصر الشهب الصبحية في الكنيسة المسيحية
 ﴿يزبك جورج﴾ ألف بيروت في التاريخ ﴿يزبك جوزف الحوري﴾ طبع
 سنة ١٩٢٢ الخطرات الشهيرة والانتقادات الخطيرة. ﴿يوني جرجي﴾ ألف كتاب
 تاريخ سورية سنة ١٨٨١ ثم نشر تاريخ اسكندر الثاني قيصر الروس. وعجائب
 البحر وحاميله التجارية وتاريخ حرب فرنسا والانيا
 وهذا نخم كلامنا عن ادباء النصارى الاحياء. وفي عدد آخر نذكر شعراء
 المسلمين وادباءهم

في أدباء المسلمين حاضراً

لكنته المسلمين حاضراً افضل لا يُنكر في خدمة الآداب العربية. فانهم منذ
 اخذوا يمتسكون بالتخريج على آداب الغرب اتتعت في اعيانهم دائرة الآداب
 وشغف كثيرون منهم بمصنّفات الفرنج فنقلوا جانباً كبيراً منها الى العربية لاسيما
 الروايات وليست هي افضل كتاباتهم. ثم اخذوا يتقلّدون طرائقهم الكتابية نثرًا
 ونظماً فأغنوا اللغة العربية بكنوز لم يعرفها سلفاؤهم ومشوا في ذلك ادراج النصارى
 ولعلهم سبقوهم في بعض الموضوعات وان كان رقيهم لا يزال عصوراً في بعض البلاد
 القريبة لا ترى نتيجه في البلاد القاصية كالمركبة حيث السهم الفائز هو للنصارى
 وحدهم

ومن ثم بعد ذكرنا لادباء النصارى لا نرى بُدّاً من ذكر ادباء المسلمين. وهنا ايضاً
 نقرّ بعجزنا عن استيفاء حقوق جميعهم اذ لم نطلع على كثير من تأليفهم فنذكر ما
 يحضرنّا من اسماهم مع ابداء اسفنا على جهلنا لسواهم

١ شعراء المسلمون حاضراً

الشعراء المسلمون (في الشام) حاضراً (ارسلان) الامير شكيب له باكرة نظم شكيب طبع سنة ١٨٨٢ . (امين) تقي الدين له منظومات متفرقة . (امين بك) ناصر الدين المولود سنة ١٢٩٨ هـ نشر ديوان صدى الخواطر في اعيه سنة ١٩١٣ . (الزيم) محمد احد شعراء دمشق حاضراً . (جبري) شفيق المولود سنة ١٨٩٥ نشرت له قصائد في مجلة الحرية وغيرها (اطلب Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache XXVIII, 1925, pp. 249-257) . (الحسامي) علي عبدالله هو احد شعراء الدستور . (الحموي) محمد الحسين . هو صاحب ديوان الحمويات . (الحرمانى) ذكرنا مؤخرأ ديوانه الجديد المطبوع في صيدا . (الخطيب) فؤاد المولود سنة ١٣٠٢ . رويت له عدة قصائد في المجموعات الادبية . (الرافعي) مصطفى صادق الطرابلسي نشر ديوانه في مصر سنة ١٣٢٠ . (رمضان) مصباح هو معدود بين شعراء العصر . (زغيب) علي التقي هو احد شعراء الدستور الذين روينا منظوماتهم . (سعيد) اياس محمد البيروتي نظم ارجوزة في الصحة سنة ١٣٣٥ . (شبيب باشا) الاسعد العاملي معدود بين شعراء العصر . (شريف) حكمت احد شعراء الدستور . (شريف) كمال نشر في بيروت سنة ١٣٠٩ وسيلة الفتكوك في نظم السلوك . (شبيب) محمد كامل العاملي له الحماسيات في النهضة العربية . (شهبندر) الدكتور عبد الرحمن زعيم ثورة حوران نشرت له قصائد في المجلة الالمانية (Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache, XXVIII, 271) . (ظاهر) سليمان تروى له قصائد حسنة كسورية وشكواها ونظرة في النجوم والحرب والسلام . (عبد العزيز) علي ابراهيم له ديوان شعر وهو صاحب حدائق الادب . (عبيد) احمد روت المجلة الالمانية المذكورة شيئاً من شعره (Mitt. XXVIII, 277) . (الظلم) جميل بك نشر في البصائر وغيرها نبذاً من شعره . (عويضة) الشيخ عبد الكريم يدعى شاعر طرابلس . (التلايني) الشيخ مصطفى نشر ديوانه في حيفا سنة ١٩٢٥ . (فرحات) من شعراء الشيعة طبع رباعيات في سان باولو . (الصار) بشير الطبيب مدير الكلية الاسلامية شاعر معتبر ومثله (قليلاث) عبد الرحيم بك . (قيرواني) صالح سويسى من آثار الشعرية زفرات الضمير . (محسن) الحسيني العاملي نشر في دمشق سنة ١٣٣٢

الرحيق المختوم في المنشور والمنظوم. ﴿مردم بك﴾ خليل نشر في دمشق منظومات شتى (راجع ايضاً Mitt. d. Sem. f. arab. Sprache. XXVIII, 262-271). ﴿ياسين﴾ محمد شاكر من شعراء الدستور. ﴿اليقوي﴾ الشيخ سليم ابو الاقبال له ديوان حسنة اليراع مدح فيه اعيان بيروت

وليس شعراء (مصر) اقل عدداً. منهم ﴿ابو شادي﴾ محمد زكي ذكرنا كثيراً من منظوماته في الشرق كفضرة رشيد ووطن الفرائنة ومها وذكري شكسبير وسعد والمثناة احسان. ﴿البكري﴾ توفيق نشر اراجيز العرب وعدداً وافراً من القصائد التي لم تجمع في ديوان. ﴿توفيق﴾ علي محمد المولود سنة ١٨٨٧ معدود بين شعراء مصر ومثله ﴿الجزيري﴾ محمد ابراهيم المولود سنة ١٨٩٥. ﴿الحافظ﴾ محمد ابراهيم من كبار شعراء قطر النيل. تكرر طبع ديوانه في ثلاثة اجزاء. ﴿حمدي﴾ حسن بك محمد شعره ومثله. ﴿حمودي﴾ توفيق بك المولود سنة ١٨٢٩. ﴿الحموي﴾ محمد حسن المصري هو صاحب ديوان الحمويات المطبوع في مصر سنة ١٨٣٥. ﴿الرافعي﴾ عبد الحميد بك صاحب الافلاذ الزبرجدية ويروى شعره في المنتخبات الادبية كازهور وآداب العصر. وكذلك ﴿رامي﴾ احمد المولود سنة ١٨٩٢. ﴿رمزي﴾ ابراهيم مولود المنصورة سنة ١٨٨٤ يتناقل الادباء شعره. ﴿الزركلي﴾ خير الدين طبع ديوانه منذ عهد قريب. ﴿زكي﴾ الدكتور احمد. من نظم ديوان الوجدان ونفحات في شعر الغناء. ﴿الزناقي﴾ الشيخ عثمان منظوم بين شعراء مصر فيروى شعره في مجاميعهم. ﴿شكري﴾ عبد الرحمن المولود سنة ١٨٨٦ له ديوان ازهار الحريف ودواوين غيرها. ﴿شكري﴾ محمود عدده الكاشف بين شعراء العصر. ﴿شوقي﴾ احمد المولود سنة ١٨٦٨ هو امير شعراء مصر. ديوانه الشوقيات احسن دليل مقدرة ونبوغه. ﴿صبري﴾ اسمعيل المولود سنة ١٨٦١ منظوم في كتب الادباء بين شعراء مصر المفلتين. ﴿طه حسين﴾ نشر كتابه الشعر التمثيلي سنة ١٩٢٠. ﴿طه محمد﴾ له آثار شعرية متفرقة. ﴿عاصم﴾ اسماعيل بك يُنظم ايضاً في عداد شعراء العصر ومثله ﴿العبد﴾ الشيخ سليمان. ﴿العقاد﴾ عباس محمود المولود سنة ١٨٨٥ هو اليوم احد زعماء الكتابة نظماً ونثراً بين المصريين ويتميز بحسن ذوقه وصحة انتقاده. ﴿علي﴾ محمد توفيق و﴿عاد﴾ محمود و﴿فاضل﴾ الامير آلاي

محمد بك يتعاطون الشعر لهم فيه نفحات طيبة يشيد بحسنها العارفون. ﴿القاياتي﴾ حسن المولود سنة ١٣٠٠هـ طبع ديوانه في مصر سنة ١٩١٠. ﴿الكاشف﴾ احمد بن ذي الفقار ولد سنة ١٢٩٥هـ وهو من الشعراء العدودين. له ديوان في جزين طبع سنة ١٣٣٠. ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر هو ايضاً شاعر مجيد وديوانه في جزين كذلك طبع سنة ١٩٠٧. ﴿محرم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٧ يتناقل الرواة شعره لرقته وانسجامه. ﴿نسيم﴾ احمد المولود سنة ١٨٧٨ طبع ديوانه سنة ١٣٠٨ فاقبل الادباء على مطالعته لجودة قريحته ونظمه. ﴿نور بك﴾ مصطفى المولود سنة ١٨٨٣ نقل الى العربية بعض شعر الغربيين فنظمه وهو مترجم غناء الرسلياز. ﴿المرادي﴾ احمد ولد سنة ١٨٩٥ وينظم اسمه في عداد الشعراء المصريين في القطر المصري. ﴿واصف﴾ محمد امين روت له مجلة الحرية عدة منظومات. ﴿واصف﴾ محمود هو ايضاً ممن نظم الكاشف في جملة الشعراء المتلقين. ونضيف الى شعراء مصر ﴿مصطفى﴾ آغا التونسي الذي نشر ديوانه في تونس سنة ١٣٢٩هـ. و﴿الجرجاوي﴾ ثابت فرج صاحب ديوان طبع في طرابلس الغرب (١٣٣٠)

وان اردنا النظر الى العراق وجدنا للشعريين امله سوقاً نافقة وقد احتل بعضهم ربيع الشام كضيوف كرما. وهذه اسما الذين وقفنا عليهم. ﴿الازدي﴾ عبد الحسين روى له رفائيل بطي في كتابه الشعر العراقي (٢: ٥١-٧٢) عدة قصائد حسنة وكذا فعل ﴿البصير﴾ محمد المهدي (٢: ٩٣-١٢٠). ﴿جعفر﴾ السيد الحلبي النجفي طبع في صيداء سنة ١٣٣١ ديوانه سحر بابل وسجع البلابل. ﴿الجواهري﴾ الشيخ محمد ذكرت ايضاً قصائده مع شعراء العراق ومثله ﴿الجوهر﴾ عبد العزيز (٢: ١٦١-١٧٨). ﴿حبوبي﴾ السيد محمد النجفي طبع ديوانه في صيداء سنة ١٩١٣. ﴿الدجيلي﴾ كاظم من مشاهير الشعراء في العراق ولد سنة ١٨٨٢. ونشرت قصائده في الشعر العراقي (١٨٧-٢٢٢) وفي كتاب شعراء العصر وفي لغة العرب. ﴿الرصافي﴾ معروف الشاعر الملقب المولود سنة ١٨٧٥ طبع ديوانه سنة ١٩١٠ وقد خصصنا له فصلاً في الشرق. ﴿الزهاوي﴾ جميل صدقي البغدادي طبع ديوانه في بيروت سنة ١٣٢٧ تحت اسم الكلم المنظوم وله منظومات شتى طُبعت في المجلات وفي الجامعات الادبية وقسم منها يُشعر بالزندقة والمذهب المادي. ﴿الساوي﴾ محمد

المولود سنة ١٨٧٥ انظمه البطي في جملة شعراء العراق (١٦٤: ١٥١: ٢). ﴿الشبيبي﴾
 باقر روى له البطي قصائد في الشعر العراقي (٢: ٣٥٠: ٤٢٠). ﴿الشبيبي﴾ جواد
 ذكر شعره في العراقيات (١٢٠: ١٣٧). ﴿الشبيبي﴾ محمد رضا مولود النجف سنة
 ١٣٠٦ هـ روى كثيرون نخباً من شعره كاصحاب مختارات الزهور (ع ١٩) والعراق
 العربي (١١٣: ١٢٩) وآداب العصر (٢٥١). ﴿الشرقي﴾ علي معدود بين شعراء
 العراق (٢: ٥: ٦). ﴿المبادي﴾ محمد عبد القادر البغدادي. رويناه له شعره مع
 شعراء الدستور (٢: ١٦٤٠). ﴿المبيدي﴾ محمد حبيب المولود سنة ١٢٩٦ هـ روى
 البطي شعره في القسم العراقي (١٢٩: ١٦٠) ونشر في ايام الحرب في بيروت قصائد
 في مديح جمال باشا والأتراك. ﴿الكاظمي﴾ الشيخ عبد المحسن المولود سنة
 ١٢٨٦ هـ روى صاحب العراقيات قسماً صالحاً من شعره (١٧٩: ١٩٨) وكذلك
 صاحب شعراء العصر (٢: ٥٠: ٨٠). ﴿محمد الحسين﴾ من آل كاشف الغطاء
 من شعراء العراق المذكورين في الشعر العراقي (٢: ٧٣: ٩٢). ومثله ﴿محمد
 حسن﴾ ابو الحسن (٢: ١٣١: ١٥١). ﴿النجفي﴾ الشيخ عباس الملاعلي. منظوماته
 في الشعر العراقي (٢: ١٧: ٥٠). ﴿المنداوي﴾ خيري مولود سنة ١٨٨٥ له شهرة
 بين شعراء العراق (البطي: القسم العراقي ١٦١: ١٨٦)

٢ الكتبة والصحافيون

نذكرهم على ترتيب حروف المعجم: ﴿ابو شادي﴾ احمد زكي من تأليفه عبده بك
 وانماض تربية النحل وقطرة من يراع. ﴿اباطه﴾ ابراهيم دسوقي نشر في مصر سنة
 ١٩٠٦ حديقة الادب. ﴿ابراهيم﴾ حافظ له كتاب في التربية الاوليصة في جزئين.
 وليالي سطوح. ﴿ابراهيم﴾ عبد الخالق ألف خلاصة ادب اللغة (١٩٠٨). ﴿الاثري﴾
 محمد هجعت نشر كتاب اعلام العراق وصحح كتاب تاريخ نجد لمحمود شكري
 الالوسي. ﴿احمد﴾ ابراهيم له ادبيات اللغة العربية. ﴿اديب﴾ مصطفى نشر في بيروت
 الحملة اليابانية (١٣٣٠). ﴿ارسلان﴾ الامير امين كتب في حقوق الملل ومعااهدات
 الدول (١٩٠٠) وله المرأة وتأثيرها في الهيئة الاجتماعية. ﴿ارسلان﴾ الامير شكيب
 نشر الدرّة اليتيمة لابن المقفع وعرب رواية آخري سراج وكتاب اتاقل فرنسا

ومبازله لجان جاك برسون. (ارناؤوط) معروف من قلمه فردوس المعري وتاريخ الحرب في طرابلس الغرب (١٣٣٠) والياسوس الياباني وادرنه في النار ورواية الجريمة السرية. (الازهري القلوزي) عمر نور الدين له النفحة الملوكية في احوال الامة العربية الجاهلية. (الاسكندراني) عبد القادر الكيلاني . طبع في دمشق تنييه اليقظان وايقاظ الوستان وتحفة الاخوان (١٣٤٢). (اسماعيل) عمر علي نشر في بيروت مناهج الكمال في اسمى الحصال. (الاصمعي) محمد عبد الجواد له كتاب في الآداب العربية وتعمير آثار جمال الدين وقلعة محمد علي لا قلعة نابليون. (امين) سميد هو منشئ مجلة الشرق الادنى. (الانسي) عبد الباسط. له كتاب البسط الوافر في حساب التاجر وابدع الاساليب في انشاء الرسائل والمكاتيب وهداية السائل الى انشاء الرسائل. (الانسي) محمد ابو الخير نشر سنة ١٩٠٧ مطالع البدور الى محاسن ربات الحدود

(باقر) محمد صاحب البلاغ له الرحلة العلمية الى الاستانة. (البرقوتي) عمر صالح نشر مع خليل طوطح تاريخ فلسطين سنة ١٩٢٦. (البرقوتي) عبد الرحمان هو محرر البيان المصري. (البكري) توفيق ألف كتاب فحول البلاغة ومستقبل الاسلام وصهاريج اللؤلؤ. (تقي الدين اسعد) ألف رواية لولا المحامي. (تيمور) احمد باشا له اصلاحات على معجم لسان العرب ومنشورات ادبية. (تيمور) محمود من تأليفه الشيخ سعد العبيط ومحمد وميض الروح وحالتنا التمشيلية. (حافظ بك) محمد ابراهيم معرب البوساء افكتور هوغو. (حسني) عطا بك المولود سنة ١٢٩٨ اشتغل بالصحافة ونشر بعض التأليف الادبية. (الحسيني) السيد احمد بك ألف كتاب اشهر مشاهير الاسلام. (حمزة) عبد القادر محرر جريدة البلاغ المصرية. (حماد) صالح بك حمدي ذكر له في مرآة العصر (٢ : ٢٨٥) تأليف ادبية. (الخطيب) محب الدين صاحب جريدة الزهراء من آثار قلمه الازهر ماضيه وحاضره واتجاه الموجات البشرية من جزيرة العرب ومنشورات شتى اقتدما. الكتبة (الرافعي) امين منشئ جريدة الاخبار في مصر. (الرافعي) توفيق من آثاره ما وراء البحار والنبوغ العربي في العالم الجديد. (الرافعي) عبد الرحمان له الجمعيات الوطنية وتاريخ النهضة القومية. (الرافعي) مصطفى صادق له المعركة بين القديم

الاداب العربية من السنة ١٩١٨ الى ١٩٢٦: في ادباء المسلمين حاضر ٤٩٣

والحديث. ﴿رضا﴾ احمد نشر رسالة في الخط ١٩٠٤ وطبع مع ظاهر سليمان وزين عارف العراقيات. ﴿رضا﴾ محمد رشيد صاحب المنار. له آثار دينية وادبية عديدة اخصها تاريخ الاستاذ محمد عبده. ﴿رضا﴾ محي الدين نشر بلاغة العرب في القرن العشرين. ﴿رمضان﴾ عارف ألف مجموعة القوانين المعمول بها في جميع البلاد المنسلخة عن الملكة العثمانية (١٩٢٤)

﴿الزركلي﴾ خير الدين هو مؤلف الاعلام في مشاهير الرجال والنساء. وعامان في عمان. ﴿زكي باشا﴾ احمد المولود سنة ١٨٦٦ من آثاره الدنيا في باريس وقاموس الجغرافية القديمة عربي وفرنساوي وكتاب الحضارة الاسلامية والرق في الاسلام ونشر كتاب التاج للجاحظ والاصنام لابن الكلبي وعرب نتائج الافهام في تقديم العرب قبل الاسلام وتاريخ ماسبيرو في الامم الشرقية القديمة. ﴿زكي﴾ حسين له مختصر في تاريخ الامم الشرقية (١٩٢٦). ﴿زكي﴾ صالح له دروس الاشياء ومبادئ العلوم في ٤ اجزاء. ﴿زكي﴾ مبارك نشر كتاب الاخلاق في الغزالي. ﴿زكي الدين احمد﴾ من تأليفه تنوير الاذهان والمكتابات المصرية في المراسلات العربية والكتاب الثلاثة ولي الدين يكن والمنفلوطي والقناد. ﴿الزهاوي﴾ جميل صدي له محاضرة في الشعر. ﴿زين﴾ محمد عارف صاحب العرفان له تاريخ الشيعة (١٩١٢) وتاريخ صيداء والحب الشريف

﴿الساعاتي﴾ فوزي له كتاب كثر البراهين. ﴿سني بك﴾ عبد الغني نشر كتاباً في حادثة بيروت وكتب في ضعف الاعتقاد في ناشئة المدارس. ﴿شنبور﴾ رأفت شفيق له تأليف في جمعية الامم والانتدابات. ﴿صبحي﴾ محمد له شعر الوجدان من نظم الدكتور ابي شادي. ﴿صبري﴾ محمد له كتاب ادب وتاريخ. ﴿طباره﴾ راشد ألف الانتداب وروح السياسة الانكليزية. ﴿طه حسين﴾ من تأليفه حديث الاربعاء وقادة الفكر والنظام اللاتيني وذكرى ابي علاء المعري والواجب وفلسفة ابن خلدون والادب الجاهلي وقصص تمثيلية من اشهر الكتاب الفرنسيين وعرب كتاب لويون روح التربية

﴿عبده﴾ حسين له المرأة الحديثة وكيف نسوسها. ﴿عبد الحميد بك﴾ الدكتور محمد له كتاب التعليم والصحة. ﴿عبد الرزاق﴾ شاع امر كتابه في

الخليفة. ﴿عبد اللطيف﴾ بك محرر جريدة الأمة في الاسكندرية. ﴿عبد الوهاب﴾ علي منشي الاخبار في الاسكندرية. ﴿عقّاد﴾ سليم ألف تاريخ حرب البلقان في ثلاثة اجزاء. ومركز المرأة في قانون حموري والقانون الموسوي. ﴿عقّاد﴾ عباس محمود من آثاره الفصول مجموع مقالات ادبية (١٩٢٢) ومراجعات في الادب والفنون ومجمع الحياة ومطامعات في الكتب والحياة. ﴿عنان﴾ نشر تاريخ الجمعيات السرية. ﴿علي افندي السيد﴾ هو منشي النظام في مصر. ﴿العيناقي﴾ محمود احمد هو صاحب مجلة الكشاف

﴿فكري﴾ امين له التربية الاجتماعية. ﴿عوّاد﴾ محمد حافظ بك محرر كوكب الشرق في مصر. ﴿فهم قنديل﴾ منشي جريدة عوّاد فيها. ﴿القباني﴾ عبد القادر تولى زمناً طويلاً انشاء ثمرات الفنون البيرونية. ﴿كرد علي﴾ السيد محمد مدير مجلة المجمع العلمي في دمشق نشر سابقاً مجلة المقتبس ومجموعة رسائل بليغة ورحلته الى اوربة. وظهرت اربعة اجزاء من كتابه خطط الشام. ﴿كازي﴾ محمد محرر جريدة وادي النيل في الاسكندرية. ﴿المازني﴾ ابراهيم عبد القادر ذكرنا له في هذا العدد حصاد المشيم. ﴿محمد عبدالله بك﴾ المحامي. نشر قضايا التاريخ الكبرى والسرطان واعراضه وصلاحه والوقاية منه. ﴿مخلص﴾ عبدالله. نشر كتاب الوزارة الى من نال الوزارة مع ذيله وله الترجس وما قيل فيه. ﴿مردم بك﴾ خليل نشر شعراء الشام في القرن الثالث. ﴿مسعود﴾ محمد انشا جريدة النبر في مصر. ﴿مظهر بك﴾ منشي مجلة العصور ألف كتاب نزهة الفكر الاوربي وماهية التاريخ واصل الانواع وملقى السبيل في مذهب النشوء والارتقاء وتطور الفكر العربي بالترجمة والنقل عن اليونان. ﴿المغربي﴾ عبد القادر له كتاب الاشتقاق والتعريب وكتاب البيئات والاجتماع والادب والتاريخ. ﴿نصار﴾ محمد ألف ادبيات اللغة العربية. ﴿النصولي﴾ انيس زكريا ألف الدولة الاموية في قرطبة وتاريخ الدولة الاموية في الشام واسباب النهضة العربية في القرن التاسع عشر. ﴿نظيف﴾ نشر مؤخرًا علم الطبيعة نشوء ورقية وتقدمه الحديث. ﴿هيكل﴾ محمد بك حسين. من تأليفه: في اوقات الفراغ وعشرة ايام في السودان



خاتمة

أوقفت يد الموت يراع المؤلف الجليل في آخرباب من كتابه وبذلك دخل هو نفسه في طغمة المأسوف عليهم م العاملين المجتدين في حقل هذه اللغة الكريمة . على أنه كم من عبرة ، غير الاسى ، يترك لنا فيه تُشغل اللب لدى مرأى الجهد العظيم الذي قام به ، كما هو ظاهر من طيات الكتاب ومن الفهرس التالي ، مئات عديدة والوف مؤلفة من الكتب وارباب الكلام المختلفي النشأة والمتبايني النزعات حركة عظيمة دفعت جماهير غفيرة مفكرة الى احياء هذه اللغة العزيزة بعد أن طال رقادها ، كما يعلم الجميع ، وبعد ان كرت عليها الاعوام ، والههم عنها منصرفة ، والدهر مُخن عليها ، حتى اليوم الذي هبت فيه روح هذا العصر الجديدة ، كما يهب نسيم السحر في فجر صاح تلالاً الوان سبائه المذهبة تتصاعد من كل هؤلاء الناهضين في حلبة البيان أنشودة خلابة تبارك العصر البازغ ، وتحيي اللغة ، وتلأ النفس أملًا بالمستقبل

أجل ان من رأى سكان الارض طراً يقدمون اللغة العربية جنداً متفانين ، من مصريين ، وعراقيين ، وسوريين متوطنين ونازحين ، ومستشرقين من افرنسيين وانكليز والمانيين وغمساويين وبلجيكيين ، ومن اسويج وهولنده وروسية والعجم والهند واميركا ، ومن اسبانيا وايطاليا والسودان ، من رأى فيهم المسلم والمسيحي ، والاسقف والكاهن والراهب والشيخ ، من نظر اليهم مجتمعين من كل طبقة وكل ملة وكل بلد وكل عمر ، والفى الموراني والرومي والكلداني والسرياني والآرمني والتبطني ، ومحترف الصحافة ، وقائل الشعر ، من وقع طرفه على كل ذلك اخذه العجب ، وتملكته منه الدهشة وعلم ما لهذه اللغة المتينة العرى من القوة ومن الجعافل الجرداة التي تسير بخدمتها في حومة الجهاد للحياة ، وايقن ان لها من القدر مجالاً رحباً تجاري فيه أرقى لغات العصر الحية

وما غايتنا من نشر هذا الكتاب الا احياء الامل بانهاضها الى هذا المستوى العالي المطلوب . حقق الله الآمال

الفهارس

الأدباء المسلمون

إبن عبد الهادي (حسين العمري): ٩،

٢٠

أبو حلقة (فضل الله فارس): ٤٧٦

أبو الخير (الانسي محمد): ٤٩٢

أبو السعود (أفندي الكاتب): ١٤٦،

٢٩٣

أبو السعود (محمد بن علي): ٢٦

أبو شادي (محمد): ٤٨٩

أبو شوشة (علي): ٣٦٠

أبو عز الدين (محمد): ٣٥٨

أبو النجاة سالم (أبو حاجب): ١٥١

أبو النصر (علي الشاعر): ١٤١

أبو يوسف الأزهرى (الشيخ علي): ٢٣٠

الأبياري (الشيخ عبد الهادي نجبا):

٢٢٣، ٢٢٤

الأثري (محمد): ٤٩١

الأحذب (الشيخ إبراهيم): ٨١، ١٥١،

٢٠٣، ٢٠٥، ٢٢٣

أحمد ابن أبي ضياف (أبو العباس

الوزير): ١٥١

أحمد باشا (باني تونس): ٢١٢

أحمد زكي (أبو شادي): ٤٩١

أحمد عارف (حكمت بك): ٩٠

أحمد عبد الرحيم: ٨٨

الأخرس (السيد عبد الغفار): ٩٨،

١٣٥

أ

آل مقرن: ١٠٢

الألوسي (أحمد شاكرك): ٤٠٧

الألوسي (السيد عبد الحميد): ٩١، ٩٢

الألوسي (السيد نعمان): ١٣٦

الألوسي (عبد الرحمان): ٩١، ٩٢

الألوسي (عمود شكري): ٤٠٧

الألوسي (عمود الشهاب): ٨٠، ٩٠،

٩٧، ٩١

الألوسي (نعمان أفندي): ٩٨، ١٣٦

الألوسيون: ٨٩، ٩٢

أباطة (إبراهيم دسوقي): ٤٩١

إبراهيم (أحمد): ٤٩١

إبراهيم باشا: ٨

إبراهيم باشا أوزوت: ٧

إبراهيم باشا (الحديوي): ١٥٦، ٢٥٨،

٢٨٩

إبراهيم (عبد العزيز علي): ٤٨٨

إبراهيم يحيى العاملي (الشيخ): ٦٣

إبراهيم فخري بك: ٧٥

إبن جميل (عبد الغني): ١٠٢

إبن الجوهرى (الشيخ محمد الخالدي): ٩

إبن الصبّاغ (عبد الحميد الموصلي): ٦٤،

٩٦

إبن عبد الكريم (الشيخ محمد): ٢٥

- الأخفش (عبد البغدادى): ١٠٣
أديب (مصطفى): ٤٩١
إرسلان (الأمير أمين): ٤٩١
إرسلان (الأمير شكيب): ٤٩١، ٤٨٨
إرسلان (الأمير محمد): ١٤٨، ٨٣، ٨١
أرناؤوط: ٤٩٢
الأزدى (عبد الحسين): ٤٩٠
الأزرى (الشيخ ملا كاظم): ٢٣٦، ٢٣٧
الأزمري (القلوضى): ٤٩٢
أسعد باشا: ٢٦
الأسعد العاملى (شبيب باشا): ٤٨٨
إسماعيل باشا (الخدوي): ١٥٦، ١٤٣
١٨٠، ٢٢١، ٢٢٧، ٢٦١، ٢٧٥
٢٨٤، ٢٨١
إسماعيل (عمر علي): ٤٩٢
إسماعيل الموصلى (الشيخ): ٢٣٣، ٢٣٢
الأسير (الشيخ يوسف): ٢٠١، ٦٦
الأطرقى (عبد الحميد): ١٤٠
الأفغانى (السيد): ٣١٥
أكنسوس (أبو عبد الله محمد المراكشى): ١٥٠، ١٤٩
الأمير (الشيخ): ٥١
أمين (سعيد): ٤٩٢
الأنبأى (الشيخ محمد): ٢٢٠
الأنسى (الحاج عمر): ١٣٨
الأنسى (عبد الباسط): ٤٩٢
الأنسى (عبد الباقي): ١٤٠، ١٣٩
الأنسى (عبد الله): ١٤٠، ١٣٩
الأنسى (عمود): ١٣٩
الأنطاكى (الحاج مصطفى): ١٣٥
- البارودى (عمود باشا سامي): ٣١٦
البارودى (مراد بك): ٣٨٢
باقر (الشيخ علي): ٤٠٦
باقر (محمد): ٤٩٢
البحري (محمد كامل): ٤٠٢
بدران (عبد الرحيم): ٧٥
بدر (محمد بك): ٣٢٣
البربر (إبراهيم): ٨١
البربر (أحمد): ٣٢، ٢٨، ٢٥
البربر (مصباح): ١٥١، ٨٠
البرغوى (عمر صالح): ٤٩٢
البرقوى (عبد الرحمان): ٤٩٢
البرزاق (الملا حسن الموصلى): ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣
البرزى (الشيخ أحمد): ٤٤
البرزم (محمد): ٤٨٨
بشر بن عوالة: ١٠٤
البصير (محمد الهدي): ٤٩٠
البكرى (توفيق): ٤٨٩، ٤٩٢
البندبيجى: ١٤٠
البندبيجى (الشيخ عيسى): ١٠٣
البيتوشى (أبو محمد بن عبد الله): ٩٣، ٩٤
البيجورى (الشيخ إبراهيم): ٨٧
بيرم (الشيخ محمد التونسى): ٢٣٨
البيروتى (سعيد أياس): ٤٨٨
البيطار (الشيخ عبد الرزاق): ٣٥٩
بيهم (حسين): ١٤٧، ٧٥ - ١٤٨
بيهم (السيد عمر): ١٤٧

ت

التطوانى (محمد بن حسن): ١٦١

ب

الباجى (الشيخ أبو عبد الله محمد): ١٥١

ح

- حافظ بك: ٤٩٢
الحافظ (محمد ابراهيم): ٤٨٩
حبوبي (السيد محمد النجفي): ٤٩٠
الحارثي (سليمان التونسي): ٨٠، ٧٤، ١٠٣، ١٨٦
الحرّ (الشيخ يوسف): ٤٤
حسن أفندي الطرابلسي: ١٥٢
حسن باشا (والي بغداد): ٣٢
حسني (عطا بك): ٤٩٢
الحسني (محمد سعيد حبوبي): ٣٥٩
حسين باشا: ١٤٥
حسين (طه): ٤٨٩
الحسيني (السيد أحمد بك): ٤٩٢
الحسيني (محسن): ٤٨٨
الحفني (محمد): ٧٨
حكمت (شريف): ٤٨٨
الحكيم (محمد علي باشا): ٢٢٩
حلمي المصري (عبد الحليم): ٤٥٥
الحلي (حيدر): ٢٣٦، ٢٣٥
الحلي (السيد جعفر): ٢٣٦
حمد (محمود الإسكندري): ٨٨، ٨٩
حمدي (حسن بك): ٤٨٩
حمدي (حماد صالح بك): ٤٩٢
حمزة (أفندي فتح الله): ١٥٠، ١٥١
حمزة (السيد محمود الحسيني): ٢١٥، ٢١٦
حمزة (عبد القادر): ٤٩٢
حمودي (توفيق بك): ٤٨٩
حمولي (عبد): ٢٣١
الحموي (محمد حسين المصري): ٤٨٩
الحوت (الشيخ محمد): ١٤٧
الخوراني (الشيخ ابراهيم): ٣٨٠
الحيدري (ابراهيم فصيح): ٢٣٢

تقي الدين (أسعد): ٤٩٢

التميمي (الشيخ صالح): ٦٤، ٩٧

توفيق باشا (محمد): ٢٥٨

توفيق (علي محمد): ٤٨٩

التونسي (الشيخ محمد): ١٠٤

التونسي (مصطفى آغا): ٤٩٠

تيمور (أحمد باشا): ٤٩٢

تيمور (محمد بك): ٤٠٣

تيمور (محمود): ٤٩٢

ث

ثابت (محمد الصادق): ١٥١

ج

- جابر (أنيس ملحم): ٤٧٢
الجايري (السيد عبد الله): ٩٦
الجاويش (خليل): ٣٢٧
جاويش (فتح الله): ٣٨٢
الجبرتي: ٨، ٢٠، ٢١
الجرايح (أحمد بك حمدي): ٣٢٣
الجرجاوي (ثابت فرج): ٤٩٠
الجزائري (طاهر): ٤٠٢
الجزار (أحمد باشا): ٧، ٨، ٣٢، ٣٩، ١١١
الجزيري (محمد ابراهيم): ٤٨٩
الجسر (الشيخ حسين): ٣٥٥
جعفر (السيد الحلبي النجفي): ٤٩٠
جعمان (إسماعيل بن الحسين): ٢٩
جلال (محمد عثمان): ٢٢٦، ٢٢٨
الجندي (الشيخ أمين): ٢٧، ٥٤، ٥٦
الجواهري (الشيخ محمد): ٤٩٠
جودت باشا (أحمد): ٢٣٧، ٢٣٨
الجومرد (الحاج محمد شيث): ٢٣١
الجوهر (عبد العزيز): ٤٩٠

خ

- خالد (الشيخ عبد الله): ١٤٧
 خالد (عبد الله أنندي البيروني): ٨٠
 الخالدي (أطلب ابن الجوهري)
 الخالدي (روحي بك): ٣٥٦
 الخاني (الشيخ عبد المجيد): ٢١٩
 الخشاب (إسماعيل بن سعد): ٢٠
 الخطيب (محب الدين): ٤٩٢
 الخطيب (محمي الدين): ٣٥٦
 خير الدين باشا (الوزير): ١٥١، ٢٧٤

د

- داود باشا (والي بغداد): ١٩، ٩٤، ١٣٥

الدجيلي (كاظم): ٤٩٠

دحلان (الشيخ أحمد زيني): ٢٣٧

الدرويش (السيد علي): ٨٤

دري باشا (الدكتور): ٢٢٩، ٢٣٠

الدري (محمد باشا): ٣٢٣

الدسوقي (الشيخ إبراهيم): ٢٣٠، ٢٣١

الدسوقي (الشيخ محمد): ٣١

الدنا (محمد رشيد): ٣٢٤

دياب (محمد بك): ٤٠٤

ر

راغب (محمد الموصلي): ٢٣١

الرافعي (أمين): ٤٩٢

الرافعي (توفيق): ٤٩٢

الرافعي (الشيخ محمد كامل): ٣٥٩

الرافعي (عبد الحميد بك): ٤٨٩

الرافعي (عبد الرحمن): ٤٩٢

الرافعي (مصطفى صادق): ٤٩٢

رامي (أحمد): ٤٨٩

رشدي باشا (محمد): ٧٦

رشيد الدين: ١١٥

رضا باشا (علي): ٩١، ١٠٢

رضا (السيد حسين وصفي): ٣٥٦

رضا (محمد رشيد): ٤٩٣

رضا (محمي الدين): ٤٩٣

رضوان (مصطفى): ١٥١

الرقاعي (الشيخ الطحطاوي): ٨٠

رمزي (ابراهيم): ٤٨٩

رمضان (بشير): ٣٥٩

رمضان (سليم): ٧٥

رمضان (عارف): ٤٩٣

رياض (علي بك): ٢٣٠

ز

الزركلي (خير الدين): ٤٨٩، ٤٩٣

زغلول (فتح باشا): ٣٥٣

زكي (باشا): ٤٩٣

زكي (حسين): ٤٩٣

زكي (الدكتور أحمد): ٤٨٩

زكي الدين (أحمد): ٤٩٣

زكي (صالح): ٤٩٣

زكي (مبارك): ٤٩٣

الزناتي (الشيخ عثمان): ١٨٩

الزهاوي (جميل صدقي البغدادي):

٤٩٠، ٤٩٣

الزهاوي (السيد عبد الحميد): ٣٥٧

زورق (أبو عبد الله محمد العربي): ١٥١

الزيتاني (الشيخ أبو القاسم): ٢١

الزيلعي (الشيخ عبد الرحمن): ٨٨، ٨٩

زين (محمد عارف): ٤٩٣

الشدياق (أحمد فارس): ٢٠٣، ٢١٢،
٢١٤، ٢٢٤، ٢٣٣
الشدياق (سليم): ٢١٢
الشرقاوي (الشيخ عبد الله): ١٨، ٢٠،
٣١
الشرقي (علي): ٤٩١
الشطبي (عبد السلام): ٢٠٨، ٢٠٩
شفيق بك بن منصور يكنى: ٢٣٠
شكري (عمود): ٤٨٩
شنبور (رأفت شفيق): ٤٩٣
شهاب الدين (السيد محمد بن إسماعيل):
٨٤، ٨٥، ١٠٦
شهاب الدين العلوي: ٩٦، ٢٣٤ -
٢٣٥
الشهال (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢١٨
شهيندر (الدكتور عبد الرحمن): ٤٨٨
شوقي (أحمد): ٤٨٩

ص

صالح (الشيخ التميمي): ١٥١
صالح (نائب طرشيحا): ٣٠
الصاوي (الشيخ مصطفى): ٩
الصبيان (الشيخ): ٥١
صبيحي (محمد): ٤٩٣
صبري (إسماعيل باشا): ٤٠٦، ٤٨٩
صبري (محمد): ٤٩٣
صدقي (محمد توفيق): ٤٠١
صفوت (عمود آغا الزيلع): ١٤٣ -
١٤٤

الصلاحى (مصطفى بن عبد الوهاب):
٢٥، ٢٦

ط

طبارة (راشد): ٤٩٣

س

الساعاتي (فوزي): ٤٩٣
الساعاتي (محمود صفوت): ١٤٣، ١٤٤
سالم باشا سالم: ٢٣٠
السعدي (صلاح الدين): ١٠٥
سعيد باشا (الحديويجي): ١٠٨، ١٥٦،
٢٢٢، ٢٥٨
سلامة (الشيخ مصطفى): ٨٤، ٨٨
سلامة (المهندس): ٨٥
السلفي (السيد عبد الفتاح): ٩٨
سليمان (الشيخ عبد الكريم): ٤٠٠
سليمان باشا القليل: ١٩
سليمان باشا (والي عكا): ٣٦، ١١١،
١١٢
سليم خان الأول: ٢١
سليم خان الثالث: ١٩
الساوي (محمد): ٤٩٠
سمير (أحمد أفندي): ٣٥٤
سني بك (عبد الغني): ٤٩٣
السويدي (أبو البركات عبد الله): ٩٢
السويدي (أبو الخير عبد الرحمن): ٩٢
السويدي (أبو الفوز محمد أمين): ٩٣
السويدي (الشيخ أحمد): ٩٢، ٩٣
السويدي (الشيخ علي بن محمد): ٩٣
السويدي (محمد أمين البغدادي): ٣٢
السويدي (نعمان بن محمد): ٩٣
السويديون: ٩٢، ٩٣

ش

الشبيبي (باقر): ٤٩١
الشبيبي (جواد): ٤٩١
الشبيبي (محمد رضا):

- طَبَّارَة (الشيخ أحمد): ٤٩٣
الطحطاوي (رفاعة بك): ١٣٠، ١٣٤
الطنطاوي (الشيخ محمد): ١٨٩
طه (حسين): ٤٨٩، ٤٩٣
طوسون باشا: ٣١
الطويراني (حسن حسني): ٢٢٨، ٢٢٩
- ظ
- ظاهر (سليمان): ٤٨٨
- ع
- عاصم (إسماعيل بك): ٤٨٩
العاملي (شعيب محمد كامل): ٤٨٨
العبادي (محمد عبد القادر البغدادي): ٤٩١
عبّاس باشا (الحديوي): ٨٧، ١٦٨، ٢٢٧
عبّاس (الشيخ محمد الأزهرّي): ١٩٣
عبد الباقي (أطلب الفاروقي)
عبد الجليل البصري: ٩٦، ٩٧
عبد الحميد بك (الدكتور محمد): ٤٩٣
عبد الحميد الموصلي (أطلب ابن الصبّاغ)
عبد الرحمان (شكري): ٤٨٩
عبد الرحمان الموصلي: ٢٦
عبد الرزاق: ٤٩٣
عبد السلام (الشيخ البغدادي): ٩٨
العبد (شيخ سليمان): ٤٨٩
عبد العزيز (السلطان): ٩٩، ١٤٣، ١٥٥، ٢٢٥
عبد الفتاح (شوّاف زاده): ٩٧، ٩٨
عبد القادر (الأمير الجزائري): ٢٠٤، ٢١٤، ٢١٦، ٢١٨، ٢١٩
- عبد اللطيف (بك): ٤٩٤
عبد اللطيف (السيد البيروتي فتح الله): ٨٣
عبد الله الحلبي: ٢٩
عبد المجيد (السلطان): ٩٠، ١٠٥، ١١٠، ١٤٣
عبد المحسن (الكاظمي الشيخ): ٤٩١
العبد (محمد إمام): ٤٠٢
عبد (حسين): ٤٩٣
عبد (الشيخ محمد): ٣١٥
عبد محمد السنوسي: ١٠٤
عبد الوهاب (علي): ٤٩٤
عبد ي باشا: ٩٠
عبيد (أحمد): ٤٨٨
العبيدي (محمد حبيب): ٤٩١
عثمان باشا: ٢٣٧
عثمان بن سند البصري: ٩٤
عثمان (الشيخ الموصلي): ٨٣، ٩٩
عرفي أفندي: ٨٤
العروسي (أبو راشد يونس): ١٥١
العروسي (الشيخ محمد): ٥٢، ٨٤
العروسي (الشيخ مصطفى): ٢٢٠
العريسي (عبد الغني): ٢٢٨، ٢٥٨
العزازي (الشيخ خليل): ١٥٢
العطار (بنو): ٢٠٢
العطار (الشيخ حامد): ١٠٢
العطار (الشيخ حسن): ٢٠، ٥١، ٥٣، ٨٤
العظم (جميل بك): ٤٧٨
العظم (الدمشقي (عمود بن خليل): ٨٣
العظم (رفيق بك): ٤٠٨
العظم (صادق باشا): ٣٥٥
العظم (عبد الله باشا): ٧، ٥٤
العقاد (سليم): ٤٩٤

فكري (عبد الله باشا): ٢٢٢، ٢٢١، ٢٢٤
٢٢٦، ٢٢٤
الفلكي (إسماعيل باشا): ٣٢٤
فؤاد باشا: ٧٦، ٢٨٠
فواز (زينب): ٣٥٣
فيض الله أفندي: ٢١١

ق

القاسمي (السيد جمال الدين): ٤٥٦
القاياتي (حسن): ٤٩٠
قبادو (الشيخ محمود أبو التناء): ١٠٤، ١٠٥
القباني (عبد القادر): ١٣٣، ٤٩٤
قدسي زاده (قدرة بك): ٢٤٨
القرويني (الشيخ صالح): ١٣٧، ١٣٨، ٢٣٢، ٢٣٣
القصاب (محمد سليم): ٢١٤، ٢١٥
القصار (بشير): ٤٨٨
القلعاوي (الشيخ مصطفى): ٣١
قليلات (عبد الرحيم بك): ٤٨٨
قنديل (فهم): ٤٩٤
قويدر (الشيخ حسن): ٥٣
القويسني (الشيخ حسن): ٨٧
قيرواني (صالح): ٤٨٨

ك

الكاشف (أحمد بن ذي الفقار): ٤٩٠
كامل باشا (يوسف): ٧٦
كامل التبريزي: ٧٨
كامل (مصطفى): ٣٥٠
كرد علي (السيد محمد): ٤٩٤
كريم (أحمد الحنفي): ١٥١

العقاد (عباس): ٤٩٤
علاء الدين الموصلّي: ٩٤، ٩٥
علي ابن السيد البكري (الحاج): ٨٣
علي باشا الأسعد: ٨٣، ٥٩
علي (السيد): ٤٩٤
عليش (الشيخ الأزهرّي): ٢٢٠
العمادي (الشيخ يحيى المروزي): ١٠٢
عمر البكري: ٨٣
العمري (أحمد عزّت باشا): ١٣٦، ١٥٢
عمر اليافي (السيد قطب الدين البكري): ٥٤، ٢٩، ٢٧
العمري (الشيخ علي): ٣١
العمري (الشيخ ياسين): ٣١
العمري (عبد الباقي): ١٣٦
العمري (عبد الله أفندي): ١٣٦، ٢٣٣، ٢٣٤
عنان: ٤٩٤
عواد (بولس): ٤٤٦
عون الرفيق (الشيخ): ٢٣٧
عويضة (الشيخ عبد الكريم): ٤٨٨
العيناتي (محمود أحمد): ٤٩٤

غ

الغلاييني (الشيخ مصطفى): ٤٨٨

ف

الفارابي (الحكيم أبو نصر): ١٠٠
الفاروقي (حمد عزّت): ١٥٢
الفاروقي (الشيخ عبد الباقي العمري): ١٣٦، ٩٩، ١٠٠
فاضل باشا: ٧٦
فتح الله (حمزة): ٣٥٤
الفضالي (الشيخ محمد): ٨٧
فكري (أمين باشا): ٢٢٢، ٢٢٣

- الكزبري (الشيخ عبد الله): ٥٩
الكزبري (الشيخ عبد الرحمان): ١٠٢
الكسبي (أبو الحسن): ١٤٩، ٢٠٥، ٣٥٥، ٢٥٧، ٢٠٨
كلزي (محمد): ٤٩٤
كمال (أحمد باشا): ٤٠٧
كمال (شريف): ٤٨٨
كنج (يوسف آغا): ١٩، ٧
الكوّاز (الشيخ جمال الدين): ١٠٣
الكواكبي (عبد الرحمن): ٣٢٤
كوفاء (محمد): ٣٢١
الكيلاني (عمر أفندي): ٨٣
- ل
- اللاذقي (الشيخ أبو الحسن عبد الفتاح):
٢١٢، ٢١٠
لطفي (عمر بك): ٣٥٢
اللقاني (الشيخ حسن): ٨٨، ٨٩
الليثي (الشيخ علي): ٢٢٤، ٢٢٥
- م
- المازني (إبراهيم عبد القادر): ٤٩٠، ٤٩٤
مبارك (علي باشا): ٢٢٣
مجددي بك صالح: ١٤٤، ١٤٥
محرم (أحمد): ٤٩٠
محمد (أبو راس الناصري): ٣٠
محمد أمين الدمشقي: ٥٤، ٧٥
محمد باشا خسرو: ٨
محمد بن إدريس (الوزير): ١٥٠
محمد بن عثمان (باي تونس): ٣٠
محمد سعيد (ابن محمد أمين): ٩٨
محمد (طه): ٤٨٩
- محمد عاقل (كاشف زاده): ٨٨
محمد (عبد الله بك المحامي): ٤٩٤
محمد (علي باشا): ١٣٤، ١٤٣، ١٤٦
محمد علي الخديوي: ٧، ٨، ٢٠
محمد (مفتي زاده): ١١٠
عمود باشا الفلكي: ٢٢٨
عمود (حسن باشا): ٣٢٣
عمود خان الثاني: ١٩
غفار باشا (محمد): ٢٢٩، ٢٣٠
غخلص (عبد الله): ٤٩٤
مدحت باشا: ٢١٤
مردوم (بك خليل): ٤٨٩، ٤٩٤
المرزا عباس: ٧٨
مرزوق (إبراهيم بك الشاعر): ٨٧
المرصفي (الشيخ حسين ابن أحمد):
٢٢٠، ٢٢١
مسعود (محمد): ٤٩٤
مشتوق (عبد الله): ٤٨٥
المشهدّي (الشيخ موسى بن شريف): ٦٣
مصطفى الأنطاكي الحلبي: ١٣٥
مصطفى خان الرابع: ١٩
مصطفى فاضل باشا: ٢٥٨
مصطفى الكردي: ٨٣
مظهر بك: ٤٩٤
المغربي (عبد القادر): ٤٩٤
مفتاح (الشيخ أحمد): ٣٥٣
المنفلوطي (السيد مصطفى): ٤٠٨
المهدي (الشيخ محمد): ٣١
المهدي (الشيخ محمد العباسي): ٢٢٠
المؤيد (عبد القادر بك العظيم): ٤٠٢
الموقت (الشيخ محمد الطرابلسي): ١٥٢
المولى حسن (سلطان مراکش): ١٤٩
المولى عبد الرحمان (سلطان مراکش):
١٤٩

- هـ
- هائم (ملك): ٤٠٠
 الهراوي (أحمد): ٤٩٠
 الهراوي (عبد الرحمن بك): ٣٢٣
 الهلالي (الشيخ محمد): ٢٢٠، ٢١٨
 الهنداوي (خيرى): ٤٩١
 هيكل (محمد بك حسين): ٤٩٤
- و
- واصف (محمد أمين): ٤٩٠
 واصف (عمود): ٤٩٠
- ي
- ياسين (أطلب العمري)
 ياسين (محمد): ٤٨٩
 اليعقوبي (الشيخ سليم): ٤٨٩
 يكن (ولي الدين بك): ٤٠٤
- المولحي (ابراهيم بك): ٣١٩
 الميقاتي (الشيخ محمد الطرابلسي): ٢٠٩، ٢١٠
- ن
- ناصر الدين شاه: ٢٧٤
 ناصف (حفي بك): ٤٠١
 نجاتي (الدكتور سليمان): ٣٢٣
 النجاوي (محمد بك): ٣٥٣
 النجفي (الشيخ عباس الملا علي): ٤٩١
 نجيب (مصطفى بك): ٣٢١
 النحاس (الشيخ عبد الرحمان): ٨٠، ١٥١، ١٥٢
 نديم (السيد عبد الله): ٢٢٦، ٢٢٥
 نسيم (أحمد): ٤٩٠
 نصار (محمد): ٤٩٤
 النصوي (أنيس زكريا): ٤٩٤
 النعماني (الشيخ شبلي): ٣٦٠
 النكدي (عادل أفندي): ٤٢٥
 نود بك (مصطفى): ٤٩٠

ادباء النصرى

أ

- أبي مارون (مبارك المزرعاني): ٤٥١
 أبي مراد (السيد بولس): ٤٥٥
 أبي هتا (الخوري نقولا): ٤٥٦
 أخرس (ميخائيل): ٤٤٦
 إده (الأب خليل - اليسوعي): ٤٦٢
 إده (الياس): ٣٩ ٧٨ - ٤٠ ، ١٤٤
 إده (جبرائيل): ٣٦٥
 إدوار (الياس باشا): ٤٧٣
 أديب (إسحاق): ٢٨٠ ، ٢٦١ ، ٢٥٩
 أرسانيوس (المنسيور بطرس): ٥٠
 أرملة (القس إسحق): ٤٥٨
 الأزهرى (داود أسعد): ٤٥٤
 إسطفان (حبيب): ٤٥٠
 إسطفان (الخوري منصور): ٤٥٤
 إسطفان (الخوري يواكيم): ٤٥٥ ، ٤٧٣
 إسطفان (المطران خير الله): ٤٩
 أسعد (الخوري عيسى): ٤٥٧
 إسكاروس (الباش كاتب المصري): ٨٧
 الأسمر (الخوري نعمة الله): ٤٥٤
 الأسود (ابراهيم بك): ١٩٣ ، ٤٦٩ ، ٤٧٣
 الأشقر (الخوري لويس): ٤٥٣ ، ٤٥٥
 ألفونس (ألونصو): ٤٧٣
 ألوف (ميخائيل): ٤٧٣
 الياس ماري (الأخ اليسوعي): ١٣١
 المكويست (هرمان): ٣٤٢
 آدم (المطران جرمانوس): ٤٤
 أبرهمشا (الخوري جرجس): ٤٥٨
 ابراهيم بك (أطلب التجار)
 إبرهينا (أدي شير): ٣٦٢
 أبكاريوس (إسكندر آغا): ٢٥٧ ، ٢٥٨
 أبكاريوس (شاهين بك): ١٣٣
 أبكاريوس (يعقوب): ٢٥٨
 أبكاريوس (يوحنا): ٢٥٩
 ابن الصائغ (فتح الله الحلبي): ٢٤
 ابن قالوش (إبراهيم): ٨
 أبو جوده (سعيد عبده): ٤٦٩
 أبو راشد (حنّا): ٤٧٣
 أبو رزق (وديع): ٤٢٤
 أبو سليمان (يوسف): ٤٤٨
 أبو شبكه (الياس): ٤٦٨
 أبو شبل (نادر جرجس): ٤٨٦
 أبو ماضي (إيليا): ٤٦٩
 أبي زيد (الخوري بطرس): ٤٥٦
 أبي طبر (الأرشمندريت يوسف): ٤٥٧
 أبي كرم (السيد نعمة الله): ٤٥٣
 أيللا (الأب شرل اليسوعي): ٤٦٢
 أيللا (جرجس): ٦٥ ، ٦٦
 أيللا (رقول): ٦٦ ، ٦٧
 أيللا (قيصر): ١٨١ ، ١٨٢

- أميدروس: ٣٩١
 أميلينو: ٣٨٥
 أمين ابن الأمير بشير: ٥٩
 أمين الشهابي (الأمير): ٢٦٩
 إندراوس (الأب الياس): ٤٥٥
 أنطاكي (عبد المسيح بك): ٤١٩
 أنطون (الياس): ٤٧٣
 أنطوان عبد الله (الأخ اليسوعي): ١٣١
 أنطوان (فريد): ٤٧٢
 أنطوان (فرح): ٤١٨
 الأهمجي (الخورى بطرس زهره): ٤٥١
 أوباخ (الأب بدنا وثوره): ٤٦٦
 أوبرت (جول): ٣٣٩
 أوتنغ (جوليوس): ٣٨٨
 أودو (البطريك يوسف): ٧٩
 أودو (توما): ٣٦٢
 ألورد (وليم): ٣٨٧
 أومر (جوزف): ٤٣٥
 أيوب (رشيد): ٤٧٠
 أيوب (توما): ٣٦٣
- ب
- بابلون (أرنست): ٤٣٠
 باخوس (يوسف حبيب): ٢٥٤ - ٢٥٥
 ٢٩٢
 البارودي (الدكتور إسكندر): ١٩٣
 ٣٠٦
 باز (أسعد): ١٨٢
 باز (جرجس): ٨
 باز (جرجي نقولا): ٤٧٤
 باز (الدكتور جورج): ٤٧٤
 باز (عبد الأحد): ٨
 باشه (رينه): ٤٢٩
 باشه (هنري): ٤٣٠
- باسيل (فيليب الحلبي): ٦٧
 باشا (الخورى قسطنطين): ٤٥٥
 الباشا (الياس بك): ٤٦٩
 البتجالي (إسكندر الخوري): ٤٦٩
 بتسولد (كرل): ٤٣٥
 البحري (إبراهيم): ٣٤
 البحري (جرمانوس): ٣٣، ٧
 البحري (جميل): ٤٧٢، ٤٧٣ - ٤٧٤
 البحري (حنّا): ٧، ٣٣، ٨٦
 البحري (عبد الله): ٣٤
 البحري (عبود): ٧، ٣٣
 البحري (ميخائيل): ١١، ٢٦ - ٢٧، ٣٢ - ٣٣
 بعّاش (القسّ جبرائيل): ٤٥٨
 بدران (نجيب جرجي): ٤٧٣
 بدور (نعموم): ٤٧٤
 البدوي (خليل أفندي): ١٩٣
 البدوي (خليل): ٤٧٢، ٤٧٤
 برّت (يعقوب): ٣٨٨
 برجه (فيليب): ٣٨٤
 برشم (ماكس فان): ٤٣٦
 برصوم (الكاهن افرام): ٤٥٨
 بركات (إبراهيم): ٤٧٤
 بركات (داود): ٤٧٣
 بركات (الدكتور فيليب): ٤٧٤
 بركات (الخورى نعمة الله): ٤١٢
 برلوتي (الأب اليسوعي): ٤٦٦
 برون (إدوار): ٤٣٢
 برونوف: ٣٩١
 بريدي (فريد يوسف): ٤٧٤
 البستاني (أمين بك): ٤٧٤
 البستاني (بطرس) صاحب البيان: ٤٧١
 البستاني (الخورى بطرس): ٤٤٧
 البستاني (الخورى بولس): ٤٤٧

- البستاني (الخوري رافائيل): ٤٤٦
 البستاني (سعيد): ٣٣٠
 البستاني (سليم): ٧٦، ١٣٢، ٢٥٣ - ٢٥٤
 البستاني (سليمان): ١٩٤، ٤٢٢
 البستاني (السيد أوغسطين): ٤٤٦
 البستاني (عبد الله): ٤٦٩
 البستاني (المطران بطرس): ٢٥٤
 البستاني (المعلم بطرس): ٧٥، ٧٦، ١٣٢، ١٩٤، ٢٥٢ - ٢٥٣
 البستاني (نجيب): ٤١٢
 البستاني (نعوم): ٤٧٢
 البستاني (وديع): ٤٧٢ - ٤٧٤
 البستاني (يوسف توما): ٤٧٤
 بسترس (سليم دي): ٢٥٥ - ٢٥٦، ٢٦٦، ٢٧٣، ٢٨٢
 البسكتاوي (الخوري مبارك الحاج): ٤٥٢
 بشعلاني (جورج): ٤٧٤
 بشوري (الخوري بسيل): ٤٥٩
 بشير (الأمير الشهابي الكبير): ٨، ٣٣، ٣٩، ٥٩ - ٩٣، ١١٢، ١٥٤، ١٥٧، ٢٦٩، ٢٨٠، ٢٧٥
 بشير (أنطونيوس): ٤٧٤
 بطي (روفائيل): ٤٧٤
 البعيداني (القسّ عمانوئيل): ٤٥٣
 البغدادي (الأب أوغسطينوس مرمجي): ٤٦٠
 البكيفاوي (القسّ الياس): ٤٥١
 بلّ (جرتوده): ٤٣٣
 بلاج (الأخ): ٤٦٠
 بلّس (دانيال): ٤٩١
 بلو (يوحنا): ٣٣٩
 بلليل (القسّ لويس): ٤٥١
 بليط (يولس): ٣٦٣
 بتديك (جورج): ٤٣١
 بنيامين (مطران الروم في القدس): ٤٨
 بيتي (البطريك أغناطيوس بهنام): ٢٤٨
 بهنا (الياس جرجس): ٤٧٥
 يوحنشّين (أوتو): ٤٨٨
 پورتر (هارفي): ٤٣٩
 پوست (جورج): ٣٩١
 يوفيه (فردريك): ٣٦٥، ٣١٤
 يولاد (القسّ أنطون): ١٧٧، ١٧٨
 يولوموا (لويس): ٤٣١
 يونبون (هنري): ٤٢٧
 يور (الأب آدمون): ٤٦٦
 بيترس (الأب يولس): ٤٦٦
 بيتز (مكسيميليان): ٣٨٩
 مبيدس (خليل أبرهيم): ٤٧٢، ٤٧٥
 يزار (فلكس): ٤٣٦
 يزر (موريس): ٤٣٦
 يزي (إيتالو): ٤٣٨
 بيطار (ميشل): ٤٧٥
 بيكل (غوستاف): ٣٣٦
 بيليه (أوجين دي): ٣٨٤
 ت
 تادرس (رمزي): ٤٧٥
 الترك (سليم أبرهيم): ٤٧٢
 الترك (نيقولا): ١٥، ٢٣، ٢٤، ٢٩
 ٣٠، ٤٠ - ٤٤، ١٥٤
 تفنكجي (القسّ يوسف): ٤٥٩
 تقلا (بشارة بك): ٢٧٧، ٣٢٦
 تقلا (سليم بك): ١٧٩، ٢٧٥ - ٢٧٧
 توتل (الأب فردينان اليسوعي): ٤٦٢
 تورنييز (الأب فرنسيس اليسوعي): ٤٣١

- توما (جرجي): ٤٧٥
 توما (عمانوئيل يوسف): ٤٤٦
 توما (نقولا بك): ٣٢٧، ٦٦
 التوفي (جبران): ٤٧١ - ٤٧٢
 النّيان (البطريك يوسف الماروني): ٩
- ث
- ثابت (الياس): ٤٧٥
 ثابت (إميل): ٤٧٥
 ثابت (أيوب): ٤٦٩
 ثابت (باشا): ٤٧٥
 ثابت (القسّ مبارك الديواني): ٤٥٠
 ثابت (كريم خليل): ٤٧٥
 ثابت (المطران جرمانوس): ٥٠
 ثرثر (الياس خليل): ٤٧٢
- ج
- الجابري (القسّ أنطونيوس العنيسي): ٤٥٢
 جاسترو (موريس): ٤٣٩
 جاموس (ميشال طانيوس): ٤٧٥
 جبارة (الأب الياس): ٤٦٢
 جبارة (الأرشمندريت غبريال): ١٨٣
 جبرا (الأب لويس): ٤٥٤
 جبران (جبران خليل): ٤٦٩، ٤٧٥
 جبيري (شفيق): ٤٨٨
 جبيري (القسّ روفائيل): ٤٥٨
 جبّور (رفيق): ٤٧٥
 الجديدي (القسّ بطرس): ٤٥٣
 جدّي (سليم): ٢٨١
 جراسيموس (مطران الروم الأرثوذكس في حلب): ٤١، ١٧١
 جرداق (منصور حنّا): ٤٧٥
- جرجس (نخلة ابراهيم): ٤٨٦
 جروه (أغناطيوس بطرس): ١٠، ٦٧، ٦٨، ٧٩
 جروه (أغناطيوس ميخائيل): ١٠
 جريان (الأب سوكياس): ٤٥٩
 الجريجي (السيد بطرس): ٣٣٦
 الجريديني (إسكندر): ٢٩٢، ٤٧٥
 الجريديني (سليم بك): ٢٩٢
 جريش (الشماس حبيب): ٤٧٥
 الجزيني (القسّ جريس عزيز): ٤٥٤
 جسموندي (هنري): ٣٩٢
 جمعج (أغناطيوس): ٤٤٩
 الجمعيتاوي (القسّ يوسف): ٤٥٣
 جلابرت (الأب لويس): ٤٦٥
 الجلخ (حبيب): ٧٥
 الجميل (الياس): ٤٧٦
 الجميل (الدكتور أمين): ٤٧٥
 الجميل (الشيخ أنطون): ٤٧٥ - ٤٧٦
 الجميل (يوسف): ٤٧٦
 جهشان (الحبيب): ٤٧٦
 جوجي (الأب مرتينوس): ٤٦٠
 جوسن (الأب): ٤٦٠
 الجوهرّي (جرجس القبطي): ٨
 جوّون (الأب بولس): ٤٦٦
 جين (الأب جرجي): ٤٥٥
- ح
- الحائك (إسكندر يوسف): ٤٧٦
 الحائك (الياس): ٤٤٧
 الحائك (حنّا): ٤٤٩
 الحائك (القسّ برنردوس): ٤٥١
 الحائك (القسّ بطرس بيجدرفل): ٤٥١
 الحائك (ميشال): ٤٧٢
 الحائك (ميشال يوسف): ٤٧٦

- الحائك (يوسف ميلاد): ٤٥٤، ٤٧٦
 حاتم (بشاره نصر الله): ٤٧٦
 الحاج (البطريك يوحنا): ٢٣٩، ٢٤٤
 الحاج (الخوري يوحنا): ٤٤٧
 الحاج (نعمة): ٤٧١
 حبيب (الأب أنطون): ٤٥٥
 حبيب (توفيق): ٤٧٣
 حبيب (المطران يوحنا): ١٣٢، ٢٣٨ - ٢٣٩
 حبيش (البطريك يوسف): ٥٠
 حبيش (الشيخ فريد): ٤٧٦
 حبيش (الشيخ يوسف): ٤٧٦
 حبيقة (بطرس): ٤٤٨
 حبيقة (القس يوسف): ٤٥١
 حبيقة (نجيب): ٢٨١، ٣٣٢
 حقي (فيليب): ٤٧٢، ٤٧٦
 حقي (يوسف أيوب): ٤٧٢، ٤٧٦
 حجار (الأرشمندريت باسيليوس): ٤٥٥
 حجار (باسيليوس): ٣٦٢
 الحجار (جرجي): ٤٦٨
 حجار (السيد غريغوريوس): ٤٥٤
 حجار (يوسف): ١٧٧
 الحداد (الأكسرخوس يوحنا): ٤٥٥
 الحداد (حنا): ٧٨
 حداد (خليل): ٤٧٦
 حداد (سليم): ٤٧٦
 الحداد (الشيخ أمين): ٣٧٣، ٤٧٦
 الحداد (الشيخ سليمان): ٣٧٤
 الحداد (الشيخ نجيب): ٢٨٧ - ٢٨٩، ٣٧٤
 الحداد (عبد المسيح): ٤٧٣
 الحداد (القس يوسف): ٤٥٤
 حداد (نقولا): ٤٧٦
 حرفوش (إبراهيم): ٤٤٨
 حرفوش (يوسف): ٤١٦
 حزبون (الخوري يوحنا): ٤٥٧
 حسون (البطريك أنطون): ٧٩
 حسون (رزق الله الحلبي): ٦٥، ١٧٤ - ١٧٧
 حسون (سليم): ٤٧٣، ٤٧٦
 حشيمه (عبد الله): ٤٧٢
 حكيم (المطران بولس): ٢٣٩
 الحلبي (الدكتور خياط): ٤٧٠
 حلبي (نقولا يوسف): ٤٧٦
 حلوة (خليل بطرس): ٤٦٩
 الحلو (البطريك يوحنا): ٥٠
 الحلو (الدكتور رشيد شكر الله): ٤٧٦
 الحلو (نسيم): ٤٧٦
 حمصي (قسطاكي): ٤٧٦
 الحمصي (قسطاكي أفندي): ٢٧٤
 الحموي (سليم باشا): ٣٧٦
 حنا القزّي وزي: ٦٧
 حنا (وديع نقولا): ٤٧١، ٤٧٧
 حنين (جرجس بك): ٣٧١
 حنين الخوري: ٢٩٢
 حواء (يوسف): ٣٦٦
 حوقا سيرايم (الراهب الليناني): ٦
 حويس (المنسيور ميخائيل): ٤٤٧
 حويك (الياس طنوس): ٤٧٧
 الحويك (غبطة البطريك مار الياس): ٤٤٥
 حيدر (الأمير أحمد الشهابي): ٢٢، ٣٢، ٣٦، ١١٣، ١٨٣، ٢٦٨
 حيدر (الأمير اللمعي): ٢٤٢
 حيدر (يوسف): ٤٧٠
 خ
 الخازن (البطريك يوسف): ١٠٩

- الخازن (الخوري لويس): ٤٥٤
 الخازن (سليم): ٤٧٧
 الخازن (سمعان): ٤٧٧
 الخازن (الشيخان فريد وفيليب): ١٩٣،
 ٣٨١
 الخازن (القس أغناطيوس): ٢٤٠ -
 ٢٤١
 خازن (هند رشيد): ٤٧٧
 الخازن (يوسف فرنسيس): ٤٧٧
 خاشو (إميل): ٤٧٧
 خاطر (لحد صعب): ٤٧٧
 خالد (حبيب): ٧٧
 خباز (حنّا): ٤٧٧
 خرما (جورج عون أبي): ٤٧٧
 الخضر (رزق الله): ٧٥، ١٣٢، ٢٨٢
 خلاط (لطف الله): ٤٧٢
 خلاط (نسيم): ٤٧٧
 خلف (ملحم): ٤٧١
 خلف (نجيب): ٤٧٧
 خليل (بسطا وروس): ٤٧٧
 خليفة (منصور يوسف): ٤٧٧
 الخوري (الأب قيصر): ٤٦٢
 الخوري (أمين): ٣٨١
 الخوري (بشارة): ٤٧٠، ٤٧٢
 الخوري (حنين): ٧٥
 الخوري (خليل): ٧٤، ٧٧، ٣٣٤
 الخوري (رشيد سليم): ٤٦٩
 خوري (سليم): ٤٧٧
 خوري (شحادي نيقولا): ٤٧٧
 الخوري (شكري): ٢٠١، ٤٧٣
 الخوري (علوان): ٤٦٨
 خوري (فائز): ٤٧٨
 الخوري (فارس بك): ٤٧٠
 الخوري (يوسف مراد): ٤٧٣
 خولي (بولس): ٤٧٨
 خولي (جرجس): ٤٧٨
 خويري (الأب بطرس): ٤٥٤
 خياط (يتراكي): ٤٧٨
 خياط (البطريك جرجس عبد يشوع):
 ٢٥١
 خياط (الدكتور حنا): ٤٧٨
 خير الله (اسطفان): ٤٥٠
 خير الله (أمين ظاهر): ٤٧٨
 خير الله (الدكتور خليل): ٤٧٠
 خير (عبد الله رزق الله): ٤٧٨
 د
 داغر (أسعد): ٤٧٠ - ٤٧٨
 داغر (أسعد خليل): ٤٧٨
 داغر (يوسف): ٤٤٩
 داود باشا متصرف لبنان: ٧٧
 داود باشا (والي العراق): ١٣٥، ٢٨٦،
 ٢٩١
 داود (سليمان): ٤٦٨ - ٤٦٩
 داود (المطران إقليميس يوسف): ١٣٣،
 ٢٣٤، ٢٤٩ - ٢٥٠
 دباس (البطريك أثناسيوس): ٦
 دباس (بولس): ٧٥
 الدبس (المطران يوسف): ٧٥، ٧٧،
 ١٣٢، ٢٨٠، ٣٣٦
 الدحداح (الشيخ أمين): ١٨٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ خطار): ٤١٨
 الدحداح (الشيخ رشيد): ٦٤، ١٠٤ -
 ١٠٥، ٢٦٩ - ٢٧١
 الدحداح (الشيخ سلوم): ٨، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ سليم خطار): ٤٧٨
 الدحداح (الشيخ مرعي): ١١٣، ٢٦٩
 الدحداح (الشيخ منصور): ١١٣، ٢٦٩

- الدحداح (المطران نعمة الله): ٢٧١
 الدحداح (ناصيف): ٢٦٩
 الدحداح (يوسف): ٢٦٩
 الدرعوئي (الدكتور حبيب): ٤٢٤
 دريان (لويس): ٣٦٤
 دريان (المطران يوسف): ٤٠٩
 دفوراك (رودلف): ٤٣٦
 الدلال (جبرائيل): ٢٧٣ - ٢٧٥
 الدلال (الخوري ميخائيل): ٢٥٢ - ٢٥٣
 الدلال (عبد الله): ٢٧٣
 الدلال (نصر الله): ١٧٧، ٢٧٣ - ٢٧٤
 دلفين (جورج): ٤٢٨
 دمشقية (جوليا طعمة): ٤٧٢
 دموس (حليم): ٤٦٩، ٤٧٨
 دموس (شبل): ٤٧٠
 دميان (الأب رميا): ٤٥٣
 دنبو (القس جبرائيل المارديني): ١٠
 دهان (الخوري نقولا): ١٩١ - ١٩٢
 دوتان (لويس): ٤٢٧
 دوتي (شرل): ٤٣٣
 دوغال (روبنس): ٣٨٤
 الدوماني (حنّا): ٧٧ - ٧٨
 الدوماني (ملاطيوس): ٣٣٧
 دومط (الأب يوحنا): ٤٦٠
 دياب (سليم): ٢٩٢
 دياب (نجيب): ٢٠١
 دياب (نجيب موسى): ٤٧٣
 دياتاريشي (فردريك): ٣٤١
 ديب (الأرشمندريت إيليا): ٤٥٧
 ديو (الأب توما): ٤٥٧
 ديو (ميخائيل جرجس): ٣٨٣
 الديراني (الأبائي افرام حنين): ٤٥٢
 ديرنبورغ هرتفيك: ٣٣٩
 ديلتيش (فرنش): ٤٣٥
 ديولافوا (جان): ٣٨٥
 ديولافوا (مرسال): ٤٢٧
 ر
 راشد (فؤاد): ٤٧٢
 الراعي (ابراهيم): ٤٧٢
 رافائيل (الراهب المخلصي): ١٥
 رباط (الأب أنطون اليسوعي): ٣٦٥
 رباط (الخوري جبرائيل): ٤٥٥
 رباط (القس يوسف): ٤٥٨
 ربائي (القس يوسف): ٤٥٨
 الرجعي (ميخائيل): ٤٧٨
 الرحمان (غبطة البطريرك أغناطيوس افرام الثاني): ٤٤٦، ٤٥٧
 الرحمان (القس حنا): ٤٥٨
 رزق الله (إسكندر بك): ٣٦٧
 رزق الله (عبد الجليل): ٤٧٢
 ميلاد (رزق الله): ٤٧٨
 رزق الله (نقولا): ٣٧٨، ٤٧٠
 رزق (الياس نصيف): ٤٢٤
 رزق (الخوري يوحنا): ٤٥٤
 رزق (فؤاد): ٤٧٢
 رزق (المطران يوسف الجزيني): ٤٩
 رستم (أسمد): ٤٦٩
 رستم باشا: ١٤٢، ٢٨٦
 رعد (الخوري حنا العاصي): ٢٤٤ - ٢٤٦
 رفائيل (يعقوب): ٤٧٢
 رمدة (أوغسطين): ٣٤٠
 روزن (البارون فيكتور فون)
 رونزفال (الأب سبستيان اليسوعي):
 ٤٦٥
 رونزفال (الأب لويس اليسوعي):
 ٣٨٧، ٣٦٦

- الرياش (إسكندر): ٤٧٢
الرياشي (قيلان): ٤٧٠
رياشي (ليب): ٤٧٨
الريحاني (أمين): ٤٧٩
- ز
- زخّور (الياس): ٤٧٩
زريق (جيل): ٤٧٠
زريق (نخله): ٤١٧
زغبى (بطرس): ٣٦١
الزغبى (المطران يوسف): ٢٤٠
زكا (إليّا): ٤٧٣
زكري (أنطون): ٤٧٩
زكور (ميشال): ٤٧١
زلزل (الدكتور بشاره): ١٤٣، ٣٢٩
زموغن (الأب غدفريد): ٤٦٦
زوين (جرجس): ٢٧٣
زيّات (حبيب): ٤٧٩
زيادة (الياس): ٤٧٣
زيق (توفيق): ٤٧٢
زيدان (إبراهيم): ٤٧٩
زيدان (إميل): ٤٧١، ٤٧٩
زيدان (جرجي بك): ٣٧٧
زين (بولس): ٤٧٩
الزيتاني (الخوري الياس): ٤٥٤
زين (حبيب فارس): ٤٧٠
زينة (خليل): ٤٧١، ٤٧٩
- س
- سابا (عيسى مخائيل): ٤٧٩
سابا الكاتب (الخوري الحمصي): ٤٤ - ٤٥
ساب (يوحنا): ٣٨٧
- ساره (الأب بطرس ساره): ٤٥١
سافينياك (الأب): ٤٦٠
ساويرس (يوحنا): ٤٧٩
سباط (الخوري ميخائيل): ٧٦
سباط (القس بولس): ٤٥٨
سبع الليل (القس أنطاسيوس): ٤٥٩
السبعلاقي (القس جريس): ٤٥٤
سبير (هنري): ٣٩٠
ستراساير (جان تييوميق): ٤٣٤
ستيته (الخوري جرجس): ٤٥٨
سحار (نقوم): ٤٧٩
سرسق (جرجي بك دميري): ٣٧٦
سرسق (السيدة إمي): ١٩٢
السرغلي (القس جبرائيل مجلي): ٤٥١
سركيس (أوسطانيوس موسى): ٣٦٣
سركيس (خليل): ٧٧، ٣٧٨
سركيس (رامز): ٤٧٢
سركيس (سليم): ٤٢٤
سركيس (المعلم ابراهيم): ٢٥٦ - ٢٥٧
سركيس (ودييع): ٤٧٩
سركيس (يوسف اليان): ٧٥، ٤٧٩
سعادة (خليل): ٤٧٩
سعادة (رفول): ٤٧٩
سعادة (سجعمان): ٤٧٩
سعادة (الدكتور بشاره): ٤٧٢
سعد (جرجي نخله): ٤٧٠
سعد (خليل): ٤٧٩
سعد (القس أغناطيوس): ٤٤٦
السعد (نخله): ٤٧١
سعد (يوسف بطرس): ٤٨٠
سقيلاوي (الياس عيسى): ٤٨٠
سكروج (بطرس): ٨
سكروج (ميخائيل): ٨
سلادين (هنري): ٤٣٠

- سلامه (موسى): ٤٨٠
 سلزاني (إدوار): ٣٦٥
 سلسيتنو (سكياپارلي): ٤٣٨
 سلمان (الخوري بولس): ٤٥٥
 السلموني (حبيب أنطون): ٣٦٦
 سلوم (الدكتور توفيق): ٤٧٠
 سلوم (رفيق رزق): ٤٨٠
 سليان باشا: ١٩، ٧
 سليان (سليم): ٤٨٠
 سماحة (حبيب): ٤٨٠
 السمحيري (البطريك أنطون): ٧٩
 السمرا (مخائيل): ٤٧٣
 السمعاني (إسطفان عواد): ١٨
 السمعاني (شمعون): ٤٧، ١٨
 السمعاني (يوسف سمعان): ١٧ - ١٨
 السمعاني (يوسف لويس): ١٨
 السودا (يوسف): ٤٧٢، ٤٨٠
 سيولد (كرستيان فردريك): ٤٣٤
 سيور (الأب بولس): ٤٥٥
- ش
- شاتيلا (غفرائيل): ٣٣٧
 شار (الخوري ثاوفانوس): ٤٥٥
 شاشاتي (القس إندراوس): ١٠
 شاكور (وديع): ٤٧٢
 شان (الأب ماريوس): ٤٦٦
 شاهين (إسكندر): ٤٨٠
 شاهين (جرجس): ٧٧
 شاول (غالب): ١٨٢
 الشبائي (القس أغناطيوس الحائك): ٤٥٢
 الشبائي (القس يوسف): ٤٥٢
 شبارخ (دميانوس): ٤٥٧
 شبلنسكي (الأب لادسلاس): ٤٦٦
- شيلي (بطرس): ٣٦١
 شيلي (القس أنطانيوس شيلي): ٤٥١
 شيلي (ميشال): ٤٨٠
 شبيعة (الخوراسقف يوسف): ٤٥٤
 شتوي (الأب ألكسيوس): ٤٥٦
 شتينشيلدر (مورثس): ٣٤١
 شتينفاس (فريسيوس جوزف): ٣٤١
 شحاده (سليم): ٧٥، ٣٣٥
 شحير (أنطون بك): ٤٨٠
 شخاشيري (إندراوس): ٢٦٧
 شدودي (الدكتور ابراهيم): ٤٧٠
 الشدودي (المعلم): ٣٦٨
 الشدياق (أحمد فارس): ٧٤، ٨٢، ١١١
 شدياق (ألب): ٤٧٢
 الشدياق (بشاره): ١٧٤، ٣٦٨
 الشدياق (سليم): ٣٦٨
 الشدياق (الشيخ طنوس): ٢٢، ٧٥، ١١١
 الشدياق (القس شكر الله): ٤٥٣
 الشدياق (القس يوسف): ٤٥٣
 الشرتوني (رشيد): ٣٣١
 الشرتوني (الشيخ سعيد الخوري): ٣٧٣
 الشرتوني (عجوب): ٤٧٣
 شرودر (بولس): ٣٨٩
 شريم (الخوري دانيال): ٤٥٢
 شعيا (بطرس عبود): ٤٧٢
 شفيق بك منصور: ٢١
 شقير (سعيد): ٤٧٠
 شقير (شاكر): ٢٨٢ - ٢٨٣
 شقير (فارس بك): ٣٧٠
 شكري (جرجي أنطون): ٤٧٣
 شلحت (البطريك أغناطيوس جرجس): ٢٤٧

- شلمحت (الخووسفقوس جرجس):
٤٥٧
الشلفون (سليم عباس): ٣٧٢
الشافون (يوسف): ١٣٢، ٧٧، ٧٥، ١٣٢
١٩٣، ٢٧٩ - ٢٨١
شلهوب (إسكندر): ٧٤
الشمالي (بشارة): ٤٤٦
الشمالي (المطران جرمانوس): ٢٣٩ - ٢٤٠
شمعون (الأستاذ فرنسيس)
شمعون (إسكندر): ٤٧٣
شمعون (وديع): ٤٧٣
شميل (أرثور): ٢٨٤
شميل (أسعد): ٢٨٤
شميل (أمين): ٢٨٣ - ٢٨٥
شميل (رشيد): ٤٧٣
شميل (سبع): ٣٣٠
شميل (شبل): ٢٨٥، ٣٨١
شميل (فردريك): ٢٨٤
شميل (ملحم): ٢٨٤ - ٢٨٥
شهاب (وديع رشيد): ٤٨٠
شولنس (فردريك): ٤٣٧
شولسون (هنري): ٣٨٢
الشويري (ضاهر خير الله عطايا صليبا):
٣٨١
شيخو (الأب لويس اليسوعي): ٤٦٢
- ص
صائع (سلمى): ٤٨٠
الصائغ (السيد يوسف): ٤٥٥
صائغ (القس سليمان): ٥٩
صابونجي (الدكتور لويس): ٤٥٨
الصابونجي (فضول): ٨
الصابونجي (القس لويس): ٧٥
- صادر (ابراهيم): ٣٨٠
صادر (سليم): ٤٨٠
صادر (يوسف): ٤٧١، ٤٨٠
صالح (الياس): ٢٦٢ - ٢٦٣
صالح (الياس بن موسى): ٢٦١ - ٢٦٢
صالحاني (الأب أنطون اليسوعي): ٤٦٤
الصباغ (إبراهيم): ٧، ٢٢
الصباغ (بشاره): ٨
صباغة (سعيد): ٤٧٢
الصباغ (حبيب): ٧
صباغ (الخوري أنطون): ٢٣
الصباغ (رزق الله): ٨
الصباغ (عبد بن نقولا): ٢٢، ٢٣
الصباغ (ميخائيل): ١٥، ٢٢ - ٢٣، ٣٤ - ٣٥
صروف: ٤٧٣
صروف (الخوري أسير يديون): ١١٤
صروف (رحمة خوري): ٤١٥
صروف (فؤاد): ٤٨٠
صروف (هبة الله): ٣٧٦
صروف (يعقوب): ٤٧١
صريمون (المعلم منصور): ٨
صعب (حنّا بك): ٧٧
صعب (عفيفة): ٤٧٢
صفيّر (بطرس فرج): ٤٤٩
صفيّر (جرجس فرج): ٤٤٨
صفيّر (الدكتور خير الله): ٤٨٠
صفيّر (عبد الله باشا): ٤٨٠
صفيّر (موسى): ٤٢١
صفيّر (يوسف): ٤٨٠
صقال (أنطون): ٢٦٣ - ٢٦٤
صقال (القس جرجي): ٤٥٨
صقال (ميخائيل أنطون): ٤٦٨، ٤٨١
صقر (الأب مبارك): ٤٥٣

- صقر (يوسف): ٣٦١
صليبا (أغابىوس مطران الرها): ١٤٤
صليبا (برتلمائوس): ٤٨١
صليبا (سليم): ٤٨١
صليبا (متري): ٤٨١
صوايا (جورج): ٤٨١
صوصه (أندراوس): ١٦١
صوله (سليمان): ٣٣
الصوله (ليلي): ٢٩٠
الصبرفي (عبد اللطيف): ٣١٨
- ض
ضوء (الخوري إسطفان): ٤٥٣
ضومط (جبر): ٤٨١
- ط
الطرابلسي (الأخ لاونردس النحوي): ٤٦١
الطرابلسي (نصر الله): ٥٦ - ٥٨ ، ٦٤ ، ٨٦
طراد (أسعد): ٢٧١ - ٢٧٢ ، ٨٣
طراد (الياس جرجس): ٣٧٢
طراد (جبرائيل حبيب): ٢٧٢ - ٢٧٣
طراد (جرجس أسحاق): ١٨٠ - ١٨١
طراد (نجيب ابراهيم): ٣٧١
طراد (نعمة الله): ٢٧٢
طرازي (الفيكونت فيليب دي): ٢٦٨ ، ٤٨١
طرزي (رفائيل): ٤٨١
طعمة (بولس): ٤٤٨
طليح (نصر الله): ٤٧٢
طنوس (مينا عزيز): ٤٨١
طنوس (يوحنا): ٤٤٩
الطويل (جرجس): ٨
- الطويل (حنّا): ٨
طيّار (أديب): ٤٧١
- ظ
ظاهر (نقولا): ٤٨١
ظاهر (يوسف): ٤٧٣
- ع
عارج (سمعان): ٤٨١
عازار (القسّ أغوستينوس): ٢٤٦ - ٢٤٧
العازار (نسيم): ٤٧٠
العاذر (الشيخ إسكندر): ٤١٢
العاصي (الخوري حنّا): أطلب رعد
عبد الأحد (الخوري جرجي): ٤٥٦
عبد الله (الأمير الشهابي): ٦٢
عبد الملك (جرجس): ٤٨١
عبدّه (طانيوس): ٤٢٥
عبدّه (المطران أمبروسيو): ١٨٣
عبدّه (ملحم): ٢٦٧
عبد اليونان (يونان): ٤٧٢
عبود (إسكندر): ٤٨١
عبيد (بشاره): ٤٨١
العجيمي (القسّ يوحنا): ١٧٨
عجيمي (هاري عبده): ٤٧٢
عرب (نجيب ميخائيل): ٤٨١
عربيل (نجيب): ٢٠١
عرقنتجي (يوحنا): ١١٢
عركوس (البطريك فيلبس): ٢٤٧
عريضة (أنطون): ٤٤٦
عريضة (الخوري أنطون الطرابلسي): ١٨
عريضة (نسيم): ٤٧٠
عزّوز (توفيق): ٤٨١

- عزیز (السید بطرس): ٤٥٨
عزیز (فیلیب): ٤٨١
عساف (الأرشمندريت ميشال): ٤٥٥
عساف (خلیل): ٤٨١
العظیم (المطران یوحنا): ٥٠
العظیمي (المعلم سعد): ٣٩٤
عطاء الله (الأخ ساروفیم فكتور): ٤١١
عطاره (قسطنطی الیاس): ٤٨١
عطیة (إبراهیم ناصیف): ٤٨١
عطیة (جرجی شاهین): ٤٦٨، ٤٨١
عطیة (الدكتور سلیم بك): ٤٢٣
عطیة (رشید): ٤٨١
عطیة (شاهین): ٣٧٥
عطیة (فريدة): ٤٨٢
عقل (إبراهیم بك): ٤٨٢
عقل (أنطون): ٤٤٧
عقل (سلیم شدید): ٤٨٢
عقل (ودیع شدید): ٤٧٠، ٤٧٢ - ٤٨٢
المعلم (یوسف): ٣٦٤
علوان (یوسف اللعازري): ٤٦١
العمشیتی (یوسف): ٤٤٨
عمون (إسکندر بك): ٢١
عمون (داود بك): ٤٢٠
عنحوري (سلیم بك): ٤٦٨، ٤٨٢
العنسی (القس طویئا): ٤٥٢
عواد (بولس): ٤٤٦
عواد (سلیم): ٤٨٢
عواد (متصور): ٤٤٧
عواد (یوسف): ٤٤٧
عورا (إبراهیم): ٧، ١١١ - ١١٢
عورا (حنّا): ٧، ١١١، ٣٦٩
عورا (میخائیل بن جریس): ٣٣٣
عورا (میخائیل): ٧، ١١١
عورة (خلیل): ٤٨٢
- عورة (نقولا): ٤٨٢
عوض (جرجس): ٤٨٢
عون (شاکر): ٤٢٥
عون (المطران طویئا): ١٣٢، ١٨٠
عویس (بولس): ٤٥٠
عید (الدكتور): ٤٨٢
عیسی (الخوري جرجس): ١٧٨ - ١٧٩
عیسی (داود عیسی): ٤٧٣
عیسی (رزوق): ٤٨٢
عیسی (کامل سلیمان الخوري): ٤٨٢
عیسی (یوسف): ٤٧٢
العینطوری (أنطونیوس): ٢٤
- غ
- غالب (بطرس): ٤٤٧
غالي (المعلم القبطي): ٨
غالي (الوزير بطرس باشا): ٢٩٠
غانم (إبراهیم أبو سمرا): ٤٨٢
غانم (الأب سلیمان): ٤٥٧
غانم (خلیل): ٣٣٠
غانم (یوسف خطار): ٤١٢
غائنفوس (ذی): ٣٩٢
غبريال (حنّا): ٤٨٢
غبریل (میخائیل): ٤٤٩
غبریل (نقولا یعقوب): ٤٨٢
الغرزوزي (حنّا جرجس): ٧٧
الغریب (أسبر): ٤٧٢
الغریب (أمین): ٤٧١، ٤٨٢
غریب (متصور شاهین): ٤٨٢
غریغوریوس الأول (بطریک الأرمن):
١
غریغوریوس بطرس الثامن: ٧٩
غریغوریوس یوسف (البطریک الرومي
الکاثولیکی): ٧٦، ١٣٢

- غريفتي (أوجانيو): ٤٣٨
 غزاله (الدكتور سليمان): ٤٨٢، ٤٦٩
 الغزيري (الأخ يعقوب حداد): ٤٦١
 الغزيري (القس برنردوس الغبيرة): ٤٥٣
 الغزيري (القس ميخائيل): ١٨
 الغسطاوي (الخوري بولس عبود): ٤٥٢
 غصن (الخوري أكليمنضوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري برنردوس): ٤٥٦
 غصن (الخوري مارون): ٤٤٧
 غصن (الدكتور فؤاد): ٤٧١
 غصوب (يوسف): ٤٨٢
 غضبان (الياس): ٤٨٣
 غلازر (إدوار): ٣٤٢
 غلبوني (إسطفان): ٤٧٠
 الغلبوني (يوسف): ٤٧٠، ٤٨٣
 غثور (رزق الله): ٤٧٣
 غنيمة (يوسف رزق الله): ٤٨٣
 غوغوياني (أنطونين): ٣٨٤
 غولدتسيهر (أغناطيوس): ٤٣٧
 غويد (دي): ٣٩٠
- ف
- الفاخوري (الخوري أرسانيوس): ٢٤٠
 الفاخوري (الخوري يوسف): ١٠٩
 الفاخوري (يوسف): ٤٨٣
 فارس (حبيب): ٤٨٣
 فارس (فليكس): ٤٧٠، ٤٨٣
 فاضل (الأميرالاي): ٤٨٩
 فرّا (فرنسيس): ٣٦٦
 الفران (الياس): ٤٧٠، ٤٨٣
 فريفر (المطران يوسف): ٥٠
 فرج (الياس باسيل): ٣٧١
 فرج (الخوري جرجس): ١١٠
- فرج (الشماس جرجس): ٤٧٥
 فرج (عبد الله): ٤٧٠
 فرج (القس أنطون): ٤٥٥
 فرحات (الياس): ٤٧٠
 فرحات (المطران جرمانوس): ٤٨٨
 فرحات (يوسف طنوس): ٤٨٣
 فرح (خليل سمعان): ٤٨٣
 فرزان (الياس أنطون): ٤٧٠
 فرنسوا (ثيودور): ٣٨٥
 فرنسيس (الحاج يوسف): ٢٩٢
 فرنسيس (المعلم القبطي): ٨
 فرنسيس (ميخائيل): ٤٨٦
 فرنكل (سجسمند): ٣٨٧
 فريه (دونا): ٣١٢، ٣٨٧
 فريج (المركيز موسى دي): ٣٩٤
 فريج (موسى): ٧٥
 فريج (يوحنا): ٧٥
 فريجة (نقوم): ٤٨٣
 فضول (كامل): ٤٧٠
 الفغالي (خليل سمعان فرح): ٤٨٣
 الفغالي (الخوري سمعان): ٤٥٤
 الفغالي (سمعان فرج): ٤٧٠
 فغالي (مخائيل): ٤٥٠
 فكارى (الأب البرتوس): ٤٦٦
 فكاك (المطران ملائيوس): ١٦٣
 فلتنوس (المعلم القبطي): ٨
 فلّهوسن: ٣٨٩
 فلوتن (فان): ٣٤٢
 فهمي (حنّا سعد): ٤٨٣
 فوتيوس (الأرشمندريت): ٤٧٢
 الفورتي (بشير): ٤٧٠
 فوغويه (المركيز مليكوردي): ٣٨٥
 فولرس (كارل): ٣٨٧
 فياض (الياس): ٤٦٧

- قُطَان (السيد باسيلوس): ٤٥٤
 قلفاط (نحلة البيروتي): ٣٣٦
 قندلفت (غطاس بطرس): ٤٨٤
 قندلفت (المطران تاوفيلوس أنطون): ٢٤٨
 قنواي (عبد يوسف): ٤٨٤
 قوشاقجي (القس بولس): ٤٥٩
 قيسي (ميخائيل يوسف): ٤٧٥
 قياض (الدكتور نقولا): ٤٨٣، ٤٦٧
 قياض (نجيب فرج الله): ٤٨٣
 قياض (يوسف): ٤٥٤
 فيشر (جول): ٤٢٦
 فيكتور (الأخ ساروفيم): ٤٦٠
 فيلوتاوس (جرجس): ٤٨٣
 فيلوتاوس (الأيغومانوس): ٣٣٧

ق

- قاضي (السيد ديمتريوس): ٤١١
 قاضي (السيد نيقولاوس): ٤٥٤
 القبطي (ابراهيم بركات): ٤٦٨
 القبطي (عبد السيد ميخائيل): ٣٧٨
 قيمين (سليم): ٤٨٣
 قدسي (الياس بك): ٤٨٣
 قديد (الخوري ميخائيل): ٤٥٩
 قرألي (الخوري بولس): ٤٥٤
 قرداحي (الأب جبرائيل): ٤٥٢
 القرداحي (الخوري يواكيم): ٤٨٣، ٤٥٦
 قرداحي (يواكيم): ٤٨٣
 القرطباوي (الخوري واصاف كرم): ٤٥٢
 قرقماز (جبرائيل): ٤٥٤
 قرياقوس (عبد الملك): ٤٨٣
 قرياقوس (القس منصور): ٤٥٩
 القزح (بطرس): ٤٤٩
 قزمان (إسكندر): ٤٨٣
 قزمان (المنسيور فرنسيس): ٤٥٩
 القساطلي (نعمان): ٤١٣
 قسطون (فتح الله): ٤٧٢
 قصير (الخوري أناسيوس الدمشقي): ١١٤
 قُطَان (باسيلوس): ٤٤٦
 قُطَان (البطريك أغناطيوس): ٤١
 كاتب (الأرشمندريت الكسيوس): ٤٥٦
 كاتب (الخوري فيليمون): ٤٥٦
 كاتسفليس (وليم): ٤٨٤
 كاتلينا: ٣٩٢
 كازانوفا (بول): ٤٣١
 كامل (يوسف): ٤٨٤
 كاي (هنري كسل): ٣٤٢
 كبايه (الياس): ٤٦٨
 كتسفليس (آل): ٢١٠
 كحيل (عبد العزيز وجبرائيل نقولا): ٢١
 كراباتشيك (الكافليار جوزف فون): ٤٣٦، ٣٩٠
 كرامة (إبراهيم بك): ٢٦٧، ٦٦
 كرامة (بطرس): ٣٢ - ٣٤، ٥٢، ٥٨ - ٦٥، ٩٥، ١٥٤، ١٧٦ - ١٧٧
 كرامة (الخوري رفايل الحمصي): ٢٢
 كريباج (إسكندر): ٤٨٤
 كرشه (إندراوس وابيض): ٤٨٤
 كركور (القس الأرمني): ٤٥٩
 كرم (عفيفة): ٤٢٢، ٤٨٤
 الكرملي (الأب أنستاس): ٤٦١
 كرم (يوسف بك): ٢٩١ - ٢٩٢
 كرم (يوسف): ٤٨٤
 كِرْن (فردريك): ٤٣٥

- كزما (إستندر جبرائيل): ٤٨٤
 كساب (خليل): ٤٧٢
 كساب (سلمى صائغ): ٤٨٤
 كساب (سليم): ٤٨٤
 كساب (سليم الياس): ٣٦٩
 كسبار (الياس داود): ٤٨٤
 كفوري (الخوري فلاييانوس): ٤٥٦
 الكفوري (عساف بك): ٣٨٠
 كلرمون (شارل غاثو): ٤٢٨
 كلزي (الخوري لاوندبيوس): ٤٥٦
 الكنديرجي (جرجي): ٣٨٢
 كنعان (أنطون): ٤٨٤
 كنعان (بشاره): ٤٨٤
 كنعان (شكري): ٤٧٣
 كنيدر (الأخ جبرائيل ماريّا): ٤٦١
 كنيدر (شكري): ٤٧٣
 كويلي (السيد إبراهيم): ٦٨
 كوييه (فكتور دي): ٣٤٠
 كوديرا إي زايدين (دون فرنسكو): ٣٩٢
 كوكي (القس يوسف): ٤٥٩
 كومبيه (الأب): ٤٦٦
 كيرلس (التاسع): ٤٤٦
 كيرلس الثاني (بطيريك الروم في القدس): ٤٨
- ل
- اللاذقاني (نجيب): ٤٦٨ ، ٤٨٤
 لامنس (الأب هنري اليسوعي): ٤٦٥
 لاون الثالث عشر: ٢٤٧ ، ٢٥١
 ليكي (قيس): ٤١٣
 لحد (أديب): ٤٨٤
 لحد (عبد الله): ٤٨٤
 لطف الله الياس: ٤٨٤
- لطف الله (نصر): ٤٨٦
 لوقا (شكري فارس): ٤٨٠
 لويس (أغنس سميت): ٤٣٣
 ليال (السر شرل جيمس): ٤٣٢
 ليندل (أرنست): ٤٣٥
- م
- مارون (الأخ كميل): ٤٦١
 مارون (الخوري مارون المزرعاني): ٤٥٠
 مارون (القس مبارك): ٤٥٣
 مارون (يوسف): ٨
 مازجي (الشمس رفائيل): ٧٨
 لويس (ماشويل): ٤٢٨
 مكرتني (كارليل): ٤٣٢
 مالون (الأب الكسيس): ٤٨٥
 مبارك (أغناطيوس): ٣٢٠
 مبارك (بطرس): ٤٤٧
 متى (القس الشياي): ١٥٣
 مجاءص (أود): ٤٨٤
 غائيل (توفيق): ٤٨٥
 غائيل (سعد): ٤٨٥
 المخلع (أثناسيوس أسقف حصص): ١١٤
 المخلع (جبرائيل): ١٠٥ - ١٠٦
 مخلوف (نجيب): ٤٨٥
 المدور (جميل بك نخلة): ٣٢٨
 مدور (سليم): ١٣٢
 مراد (بطرس): ٤٤٩
 مراد (جورج): ٤٨٥
 مراد (خام): ٧٦
 مراد (يوسف الخوري): ٤٨٥
 المرائش (آل): ١٧٠
 مرائش (الشهيد بطرس): ٩١
 مرائش (عبد الله): ٣٢٦

- مرتّا (دون خليل): ٣٦٤
مرفص (جرجس): ٣٩٣
مريانا (مراش): ٤١٣
مسبرو (جان): ٣٨٦
مسبرو (غسقون): ٣٨٦
مسرة (جورج): ٤٨٥، ٤٧٣
مسرة (السيد جراسيموس): ٤٥٧
مسعد (البطريك بولس): ٧٩
مسعد (بولس): ٤٨٥
مسعودي (عبد المسيح صليب): ٤٨٥
مسك (فرنسيس): ٧٥
مسك (فيليب): ٤٨٥
مشاققة (الدكتور ميخائيل): ٢٦٦ - ٢٦٧
مشاققة (إبراهيم): ٧٥
مشرق (أمين): ٤٧٠
مشعلاني (نجيب ملحم): ٤٨٥
المشعلاني (يوسف): ٤٧٢
مصوبع (خليل بولس): ٤٨٥
مصوبع (سليمان): ٤٨٥
مصوبع (الشيخ رشيد): ٤٦٨
مطر (الياس بك): ٣٧١
مطران (خليل بك): ٤٦٨، ٤٨٥
مطر (البطريك أغايوس): ١٠
مطر (جورج): ٤٨٥
مطر (المطران يوسف): ٧٨
مطلق (تيودوسيوس): ٤٨٥
مطلق (الشماس تيودورس): ٤٥٧
مظلوم (البطريك مكسيموس): ٦٢، ٧٨ - ٧٩
معاد (بطرس حنا)
معركي (ميخائيل عبد المسيح): ٤٨٥
معقد (جرمانوس): ٣٦١
المعلوف (إبراهيم قيص): ٤٨٥
معلوف (الأب لويس): ٤٦٤
المعلوف (توما): ٤٨٥
معلوف (جميل): ٤٨٥
المعلوف (سبع فارس): ٤٨٥
المعلوف (شفيق): ٤٧١
المعلوف (عيسى إسكندر): ١١٢، ١١٣، ٤٧٢، ٤٧١، ٤٨٥
المعلوف (قيصر بك): ٤٦٨
المعلوف (ناصيف): ١١٢
المعلوف (نجيب يوسف): ٤٧١
معمار باشي (الخوري يوسف): ٢٥٢
مغبغب (نقوم): ٤٨٥
المقدسي (أنيس الخوري): ٤٦٨، ٤٧٧، ٤٨٦
المقدسي (جرجس الخوري): ٤٨٦
مقدسي (السيد إرميا): ٤٥٩
مكار (كيرلس): ٤٠٩
مكاريوس (شاهين بك): ٣٧٠، ٤٧١، ٤٧٣، ٤٨٦
مكرزل (إبراهيم): ٤٨٦
مكرزل (سلوم): ٤٧٢
مكرزل (نقوم): ٢٠١، ٤٧٣، ٤٨٦
مكرزل (يوسف): ٤٧٢
ملاط (تامر بك): ٣٩٣
ملاط (شيلي بك): ٤٦٧، ٤٨٦
ملحة (لويس): ٤٥٠
منا (السيد يعقوب أوجين): ٤٥٨
منجته (القس ألقنس): ٤٥٩
منذر (الشيخ إبراهيم): ٤٨٦
منسى (يوحنا): ٤٨٦
منسى (يوسف): ٤٨٦
منش (جرجس): ٤٤٦
منش (المنسيور جرجس): ٣٥
منصور (أسعد): ٤٨٦
منصور بن حيدر الشهابي: ١١٣

- منصور (مخاتيل): ٤٨٦ .
 المنير (القس حناثيا): ٢٢، ٢٩ - ٣٦
 مهنا (الخوري يوسف الحداد): ١١٤
 موترد (الأب رينه اليسوعي): ٤٦٥
 مورغان (جاك دي): ٤٣٠
 موسى (باسيليوس): ٤٨٦
 موسى (يوسف جرجس): ٤٨٦
 مولى (هنريك): ٣٨٩
 مولر (وليم مكس): ٣٤٠
 فاهر (موند): ٣٨٩
 ميسترمان (الأخ برنباي): ٤٦١
 مي (مريم زيادة): ٤٨٦
 مينار (أوريان برييه دي): ٣٣٨
 ميور (وليم): ٣٤٢
- نقاش (جان نقولا): ٤٨٦
 النقاش (جرجس بن حبيب): ٢٧٩
 النقاش (سليم): ١٠٦
 النقاش (مارون): ٧٥، ١٠٦ - ١٠٩
 النقاش (نقولا): ١٠٦
 نقاشه (السيد ديونيسيوس افرام): ٤٠٩
 نقولا (سليمان): ٤٧٢
 نمر (الدكتور نقولا): ٣٢٨
 نمر (فارس): ٤٧١، ٤٧٣، ٤٨٧
 ثور (فرج الله): ٤١٤
 نوفل (الياس): ٢٥٥
 نوفل (سليم دي): ٢٦٥ - ٢٦٦
 نوفل (كريم نحاس): ٢٦٦
 نوفل (نعمة الله نوفل): ١٣٨ - ١٣٩

هـ

- هاشم (ليبية): ٤٧١
 هالوي (جوزف): ٣٨٦
 الهاني (الخوري يوسف منصور الهمش):
 ٢٤٢ - ٢٤٤
 هران (الأب): ٤٦٦
 هراوي (الخوري أقليموس): ٤٥٣
 هرثمان (مرتين): ٤٣٤
 هرفرد (البطريك يوجئان الكلداني): ١٠
 همام (جرجس): ٤٨٧
 الهندي (الخوري يوحنا): ٤٥٥
 هوارت (كليان): ٤٣١
 هواويني (رافائيل): ٣٦٣
 هواويني (نجيب): ٤٨٧

و

- واكيم (فرنسيس): ٤٥٠
 وثشتين: ٣٤١

ن

- نبعة (الأرشمندريت جبرائيل): ٤٥٦
 النجار (ابراهيم بك): ٨، ٧٥، ٧٧،
 ١٠٩ - ١١٠
 النجار (ملحم): ٧٧
 نجم (فرنسيس): ٤٥٤، ٤٨٦
 النحاس (ابراهيم): ٧، ١١١
 النحاس (الأب يوحنا السالزي): ٤٦٠
 نحاس (جبران): ٤٧١
 النحاس (خليل): ٧، ١١١
 النحاس (نقولا): ٦٧
 نخله (الأب رفايل): ٤٦٥
 نسيم (نوفل): ٤٨٧
 نصار (منصور): ٤٨٦
 نصر (الياس): ٤٧٢
 نصره (جبرائيل): ٤٨٦
 نصري (القس بطرس الكلداني): ٣٩٤
 نعيمو (القس يعقوب): ٢٥١ - ٢٥٢
 نعيمة (ميخائيل): ٤٧١، ٤٨٦

- ورثبات (يوحنا): ٣٧٠
ورده (يوسف حترجس): ٤٨٧
وهبي (التبطني عطية بك): ٣٧٨
- اليازجي (عبد الله بن ناصيف): ١٥٣
اليازجي (ملحم): ١٧٠
اليازجي (وردة): ١٧٠، ٤٢١
ياثث (نعمة): ٤٢٢
يزبك (جرجس): ٧٧
يزبك (جورج): ٤٨٧
يزبك (جوزف الخوري): ٤٨٧
يمين (جرمانوس): ٧٧
يمين (الخوري أنطون): ٤٤٧
يمني (جرجي): ٤٨٧، ٤٧٢
يمني (قسطنطين): ٤٧٢
يمني (ماري): ٤٧١
يوسف (الأمير الشهابي): ٢٦٩
يوسف (الأمير الشهابي وأولاده): ٨، ٣٩
يوسف رزق (المطران الجزيني): ٤٩
- يارد (جراسيموس مطران حلب للروم): ٢٥٢
اليازجي (حبيب): ١١٣، ١٥٧، ٧٥
١٦١، ١٦٢
اليازجي (الشيخ ابراهيم): ٨٠، ١٣١
١٥٥، ١٦٤ - ١٦٩، ١٩٣، ٢١٣
٣٢٩
اليازجي (الشيخ خليل): ١٦٢ - ١٦٤
١٧٩، ٢٨١
اليازجي (الشيخ راجي): ١٦٩ - ١٧٠
اليازجي (الشيخ ناصيف): ٦٠، ٧٥
٧٨ - ٨١، ٨٢، ٨٨، ٩٦، ١٠٧ -

اسماء المستشرقين بالعربية

- أ
أبوجي (الأب لويس ك. اليسوعي): ٢٩٧
أربنيوس: ١٦
أرنولد (فرنس أوغست): ١٢١
البرنس الكبير: ١١
إليانو (الأب يوحنا اليسوعي): ١٢
أماري (ميشال): ٣٠٤
أنكتيل دوپرون: ٤٥، ١٤
أوبيشيني: ٧٤
إيفلد (هـ): ١٨٧، ٦٨
- ب
بارزون: ١١٨، ١٠٤
بافسكي (ج.): ١٨٨
بافه دي كورنيل: ٢٩٤
باكون (الراهب روجار): ١٢
بaxter (اليوس): ١٨٤
برازين (أ.ن.): ١٨٩
براكو (البطريك اللاتيني منصور): ١٣١
بريه دي مينار: ٢٩٤
برتلمي (جان جاك): ١٥
برتلمي (سنت هيلار): ٢٩٦
برتون (ريشرد): ٣٠٣
برجس (جان): ٢٩٦
- برسفال (كوسان دي): ١٨٣-١٨٤،
٣٠٥، ٢٩٣
برغرين: ١٨٨
برنستين (جرج): ١٢٠-١٢١
برنيه (الأب يوسف اليسوعي): ١٩٤
برنيه (لويس جاك): ١١٧
بست (الدكتور جرج): ١٩٠
بطرس المكرم: ١١
بكتي بطرس (قنصل روسية): ٨٥
بلاك (أ.): ٧٣
بلانشه (الأب مبارك اليسوعي): ٤٩
بلس (دانييل): ١٩٠
بلفططي السرديني: ٧٨
بلمر (إدورد): ٣٠٢
بلن (الأب جول اليسوعي): ٢٩٧
بلن (الفنس): ١٨٥
بلو (الأب يوحنا اليسوعي): ١٧٥
بوتجانوف: ١٨٨
بورغاد (الخوري ف.): ١٨٦
بوركنود (الأب إسكندر اليسوعي):
١٢٦
بوركهزرت السويسري: ١٥
بوكوك (إدورد): ١٥
بوكوك (توما): ١٥
بولديراف (ألكسيس): ١٨٨
بولس (هـ): ٧٢

- بونابرت (أطلب نابوليون)
 بېر (كرل رودلف): ٤٦
 بيلن: ٧٤
 بېوس السابغ (البابا): ٣٤
- ت
- ترنبرغ (شرل): ١٨٩
 تشوسكو (إسكندر): ٣٠٤
 توربكه (هـ.): ٢٩٩
 تيكنسن: ١٥
- ج
- جاكه (أوجين): ٧٣
 جزئيوس: ١٨٩، ٧١
 جنستون: ٤٦
 جوبار (پيار): ٧٠
 جوردان (أمايل): ٤٥
 جوستينياني (أوغسطينوس الأسقف): ١٢
 جونس (هاريس): ١٢٥
 جونس (وليم): ١٤
 جوهنسين (كرل تيودور): ٤٦
 جوينبول (ابراهيم وليم): ١٢٣
 جوينبول (ليودور): ١٢٣
 جيرزدي كريمونا: ١١
- خ
- خانيكوف (م. دي): ١٨٩
- د
- دقارمري (شرل): ٢٩٤
 دورن (برنهرد): ٣٠٣-٣٠٤
 دوزي (زينهبرت): ٣٠١-٣٠٢
 دوغا (غستاف): ٢٩٥
 دوليك (مرسال): ٢٩٥
 دون برترو البندكتي: ٦٨
- دي دومباي (فرنسوا): ١٦
 ديرنيورغ (جوزف): ٢٩٥
 ديرنيورغ (هروينغ): ٢٩٦
 دي روتي (الكاهن جان): ٤٧
 دي ساسي (البارون سلوستر): ١٤، ٤٥، ٦٨-٦٩، ١١٥
 دي شازي: ٤٥
 ديغرانج: ٢٤
 دي غيني (يوسف): ١٤، ٤٤
 دي لاغرانج (ع.): ١١٥-١١٦
 ديمانج: ١٨٨
- ر
- رازموسن: ٤٦
 ردهوس (جس): ٣٠٣
 رنان (أرنست): ٢٩٥
 رنزال (الأب لويس اليسوعي): ٢٦٧-٢٦٩
 روديفر: ٦٨
 رودينغر (إميل): ١٨٧
 رودينغر (هرمان): ١٨٧
 روردا (تاكو): ١٢٣
 روز (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٧
 روزن (فون): ٣٠٤
 روزنغولر (أرنست): ٧٠-٧١
 رويستان (القنصل): ٢٤٦
 روشو (يوسف لويس): ٥٧
 روسي (برنرد): ٤٧
 ريت (وليم): ٣٠٢-٣٠٣
 ريتسك (جان جاك): ١٥
 ريكادونا (الأب بولس اليسوعي): ١٢٦
 ريمند لول (الراهب الفرنسي): ١٢
 رينو (جوزف): ١١٦
 ريو (ش.): ١٢٤

- ز
زوتنبغ (هـ): ١٨٦
زويغا (جرج): ١٧
- س
سافلياف (ب.): ١٨٨
سالسبوري (أدورد): ١٢٧
سبرنغر (أ.): ١٢٥
سبرنغر (الدكتور لويس): ٣٠٠
سبيتا بك: ٢٩٨
ستون (الجنرال الأميركي): ٢٢٩
ستونتن: ٤٦
سكوت (ميشال): ١٢
سلان (م. غ. دي): ١٨٥ - ١٨٦
سميث (روبرتسون): ٣٠٣
سميث (عالي): ٧٥، ٢٥٢
سنفينايا (بنيامين): ٢٩٤
سوتسين (ألبر): ٣٠١
سوزا (حنّا الراهب الفرنسي): ١٧
سوسي (كينار دي): ١٨٦ - ١٨٧
سوفار (هنري): ٢٩٦
سوكه (الدكتور): ٧٥
سيانكوفسكي (يوسف): ١٨٨
سيديليو (جان جاك): ٦٩
سيديليو (لويس): ١٨٤
- ش
شال: ٧١
شربونو (الأستاذ): ٢٩٣ - ٢٩٤
شرشل (اللورد): ٧٣
شرموا: ١٨٨
شولتس (فر.): ١٧٦
- شولتس (أ.): ١٦
شولتس (جان جاك): ١٦
شيد: ١٦
شيفر (شرل): ٢٩٦
- ط
طمسن (الدكتور): ٨٠
- غ
غابلنس: ٦٨
غارسن دي تاتي: ١٨٥
غاغرين (الأب اليسوعي): ١٧٨
غريغورياف (و.): ١٨٨
غريغوريو (الكاهن روزاريو): ١٧
غلار (الخوري): ١٨٦
غلاميستر (ح.): ٢٩٩
غوتولد: ١٢٥
غوليوس: ١٦
غويار (ستانسلاس): ٢٩٤ - ٢٩٥
غوي (دي): ٢٠٠، ٣٠١
غويس (هنري): ٣٥
- ف
فات (ب.): ٣٠٢
فان ديك: ٨٠، ١٢٧
فان ديك (كرنيليوس): ١٩٠، ٢٥٢، ٣٠٥ - ٣٠٦
فان هام (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨، ٣٠٦
فايرس (هندريك): ١٢٣ - ١٢٤
فثير (هنري): ١٢١
فراهن (ك. م.): ٧٢
فرجه (توال دي): ١١٦
فريتاع (جورج وليم): ١١٨ - ١١٩

- فرينل (فولجنس): ١١٤
 قلمت: ٤٦
 فلوغل (غستاف): ١١٩
 فليشر (هـ. ل.): ٢٩٨، ١٦٠
 فنيك (الأب لويس اليسوعي): ١٢٦ - ١٢٧
 فورست (هنري دي): ١٢٧
 فولرس (جان أوغست): ١٢١
 فولرس (الدكتور): ١٩٨
 فولف (فيليب): ١٢١ - ١٢٢
 فويك (فرنش): ١٢٠
 فيتو (أريك): ٥٣
 فيكتوريا (ملكة الإنكليز): ١٥٦
 فيلاردل (القاصد الرسولي): ١٧٨
 فيل (غوستاف): ٢٩٨ - ٢٩٩
- ك
- كاترمار (إتيان): ١١٥
 كازمرسكي (بيبرستين): ١١٧ - ١١٨
 كانيس (الراهب الفرنسي): ١٧
 كايנקوس: ١٢٦
 كردين: ٢١
 كركاس (وليم): ٣٠٤
 كرلي (ب. ف): ٧٤
 كرليل (ج. د.): ١٦
 كريستيانوفتش (إسكندر): ١٢٥ - ١٢٦
 كريم (البارون فون): ٢٩٩
 كسباري (شرل): ٣٠١
 كلابروث: ٧١
 كلوط بك: ١٠٩
 كليان مؤله: ١١٨
 كمبارل: ١١٧
 كورتون (وليم): ١٢٤
 كورلف (أيفان الروسي): ١٧٥
- كوسان دي پرسفال: ٦٩ - ٧٠
 كوسغرتن (جان): ٦٨، ١١٩
 كوسوفتش (كاجتان): ١٨٨
 كوش (الأب فيلبس اليسوعي): ٢٩٧
 كولبروك: ٤٦
 كولسون: ١٢٥
 كيأنفوس (بسكوال): ٣٠٥
- ل
- لاغردي (بول دي): ٢٩٩ - ٣٠٠
 لافوني القنطري: ٣٠٥
 لافيچري (الكردينال): ١٩١
 لامرتين: ٢٥
 لان (أدورد وليا): ٢٣١، ٣٠٩
 لرخوندي (جوزه دي): ٣٠٤ - ٣٠٥
 لسكاريوس (تيودور): ٢٤
 لنغلای (لويس): ١٤، ٤٤
 لوكلار (الدكتور): ٢٩٥
 لول (أطلب ريمود):
 لومسندن (مائيو): ١٢٤ - ١٢٥
 لونباريه (هنري دي): ٢٩٣
 لوثرمان (فرنسوا): ٦٧، ١٩٣
 لويس الأميركي: ١٩٠
 ليتره: ٢٩٥
 ليس (وليم ناسو): ١٢٤، ٣٠٣
- م
- ماتس (بنيامين): ١٢٣
 مارسدن (وليم): ٧٢
 ماريت باشا (أدورد): ٢٩٣
 ماريني (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 ماي (الكردينال أنجلو): ١٢٦
 مرقين (الأب بطرس اليسوعي): ٢٩٧
 مرسال: ٧، ٢٠، ٣١

- منك (سليمان): ١١٦ - ١١٧
 منو (عبد الله جاك): ٢٠
 مهران: ٧٢، ١٦٠، ٣٠٥
 مورتس (الدكتور): ١٩٨
 مورسنغ: ١٢٤
 مولر (فردريك): ٣٠١
 مولر (مرقس جوزف): ٣٠٧
 مونو (الأب أمبرواز اليسوعي): ١٣١
 موهل (جول): ١٨٤ - ١٨٥
 ميكائيليس (جان داود): ١٥
- ن
- نابوليون الأول: ٧، ١٥، ٢١، ٢٣، ٣١، ٣٤
- نابليون الثالث: ١٥٥، ٢١٣ - ٢١٤
 نفروتسكي (م.): ١٨٩
 نيبوهر: ١٧
- هـ
- هانجت: ٧١
 هابشت: ٢٩٨
 هاربروكر (تيودور): ١٢٢
 هاغن: ٧١
 هال (يوسف): ٢٩٥
- هامر يورغشتال (جوزف دي): ١٩، ٤٦، ١٢٢ - ١٢٣
 هربان: ١٤، ٤٤
 هماكر: ٧٢
 همبرت (جان): ٧٠
 هوارت: ٢١
 هوداس: ٢١
 هوري (الأب يوسف اليسوعي): ٢٩٨
 هوغتون: ٤٦
 هولبو (كرستيان): ٣٠٥
 هونوريوس الرابع: ١٢
 هيتسا: ١٦
- و
- وثنشتين (جان غدفريد): ١٢١
 ورتبات (يوحنا): ١٩٠
 وستنفيلد (هـ. ف.): ٣٠٠
 وُيت (يوسف): ١٦
- ي
- ياهن (جان): ١٦
 يوحنا الثاني والعشرون (البابا): ١٢
 يوليوس الثاني (البابا): ١٢
 يونغ (بول دي): ٣٠١

اعلام الامكنة المذكورة في الكتاب

- أ
- إزمير: ٧٣
الأزهر (الجامع): ٢٢٠
الأزهر (المدرسة): ٨
الاستانة (مدارسها ومطبوعاتها): ٦ -
١٩ - ٤٨، ٧٣، ٧٣ - ٧٤
استوكهلم: ٢٢٢
الإسكندرية (مدارسها): ٦
اعبيه: ٥١
أكسفورد: ١٢، ١٥
القوش (ديرها): ١٠
ألمانية: ١٣٣
أميركا: ٢٠٠
إنكلترا: ١٣٣
إهدن (مطبعتها): ٧٧
أوربّة: ١٩٩ - ٢٠٠
إيطالية: ١٣٣
- ب
- بارما: ٤٦
باريس: ٢٠٠، ٢١٢
باريس (مدرستها الشرقية): ١٢، ١٣
برلين: ٢٠٠
بزمار (مدرستها): ١٠
بعلبك: ١٦٨
- بغداد: ١٩، ٧٨، ٩١، ١٩٩
البقاع: ١٩٢
البلمند: ١٩٢
ببائي: ١٩٩
بولاق (مطبعتها): ٢٠، ٤٨
بولونية: ١٢
بيت الدين: ٤٣
بيروت: ١٣١ - ١٣٣، ١٤٦، ١٦١،
١٩٠ - ١٩٦
بيروت (مطابعتها): ٤٨، ٧٦ - ٧٧،
مدارسها ٤٩ جرائدها ٧٤ - ٧٦، مدحها
٨٨
- ت
- تورينو: ٤٦
تونس: ١٥١، ١٨٦، ٢٥٧
- ح
- حلب: ١٩٢
حلب (مدارسها ومطابعتها): ٦، ٧٨
حصن: ١٩١
حوران: ١٩٢
حيفا: ٤٩، ١٩١
- د
- دمشق: ١٣٢، ١٩٢، ١٩٦

- دمشق (مدارسها): ٧٨ ، ٥١ ، ٦ ،
دير القمر: ١٨٢ ، ٧٧
- طرابلس: ٤٢ ، ٥٨ ، ١٩١
طنطا: ١٩٧
- ر
رومية: ٢٠٠ - ٢٠١
رومية: العظمى (مدرستها الشرقية)
ومطبعتها: ١٢ مدرستها المارونية
١٢ - ١٣
الرومية (مدرستها): ٥٠
ريفون (مدرستها): ٥٠
- ز
زحلة: ١٩٢
الرقازيق: ١٩٧
- س
سلمكة: ١٢
سيوستبول: ١٠٠
- ش
الشرفة (مدرستها): ١٠
شفا عمر: ٤٩
الشوير (مطبعتها): ٧٧ ، ٦
- ص
صربا (مدرستها): ٥٠
صليبا: ١٩١
صور: ٧
صيداء: ١٣٠ ، ١٩١
- ط
طاميش (مطبعتها): ٧٧ ، ١١٠
- ع
العجم: ١٩٥ ، ١٩٩
العراق: ٩١ ، ٢٣١
عرمون (مدرسة مار عبدا): ٥٠
العرمية (مدرسة مار نقولا): ٧٦
عكا: ٧
عين تراز (مدرستها): ١٠ ، ١٤٦ ، ٧٢
عين طورا: ١٣٢
عين طورا (مدرستها): ٤٩
عين ورقة (مدرستها): ٩ ، ٤٩
- غ
غزير: ١٣٠ ، ١٩٢
غزير (مدرسة الآباء اليسوعيين فيها):
٤٩
- ق
القاهرة (مدارسها) ومطبعتها الأولى: ٦ -
٧ جرائدها ٧٣
القييات: ١٩١
القدس الشريف: ١٩١
القدس الشريف (مطابعها): ٤٨
قرنة شهوان: ١٩٢ ، ٢٤٠
قزحيا (مطبعتها): ٦ ، ٧٧
- ك
كربلاء: ٧٨
الكريم: ٥٠
كستلفيداردو: ٢٤٢ - ٢٤٣

مكة: ٢٣٧	كفتين: ١٩٢
موسكو: ١٨٨	كفرحي (مدرستها): ٥٠
الموصل: ١٣٣، ١٩٩	كفرشيا: ١٥٣
الموصل (مدينتها): ٧٨	كلكوتا: ١٩٩
ميفوق: ٢٤٢	كمردج: ١٥
	كوبنهاغن: ٤٦

ن

ل

الناصرية: ٤٩	لبنان: ١٦٠، ١٩٧، ٢٥٩ - ٢٦٠
التمسة: ١٢٩	لوكنو: ١٩٥
نيويورك: ٢٠١	لندن: ٤٦
	ليدن: ١٣٤، ٢٠٠
	لندين (مطبعتها): ١٦

..

م

الهند: ١٤، ٤٦، ١٩٥	مراكش: ٢١
هولندا: ١٣٤	مرسيلية: ٧٤
	مشموشة: ٢٥٤
تي	مصر: ١٣٣، ١٣٤، ١٤٦، ١٩٨
يالفا: ١٩١	١٩٩

فهرس المحتريات

- ١ مقدّمة الناشر
٣ مقدّمة المؤلّف

الجزء الأول : من السنة ١٨٠٠ إلى ١٨٧٠

- ٥ توطئة
- الفصل الأول : الآداب العربيّة في الشرق في بدء القرن التاسع عشر
- ٦ الطباعة العربيّة في الآستانة وبلاد الشام ومصر
- ٧ كتبة الدواوين المصريّة والشاميّة
- ٨ مدرسة الأزهر ومعلّموها
- ٩ الآداب العربيّة بين الطوائف الكاثوليكيّة : الموارنة
الآداب العربيّة بين الطوائف الكاثوليكيّة :
- ١٠ الروم الملكيّين والسريان والأرمن والكلدان
- الفصل الثاني : الآداب العربيّة في أوربة في بدء القرن التاسع عشر
- ١١ همّة الكنيسة الكاثوليكيّة في نشر الآداب الشرقيّة منذ القرون الوسطى
- ١١ الآداب الشرقيّة في الرهبانيّتين الدومنيكيّة والفرنسيّة
- ١٢ مدارس اللغات الشرقيّة في رومية وباريس وبولونية وأكسفرّد وسلمنكة
- ١٢ تاريخ الطباعة العربيّة في أوربة
- ١٢ المدرسة المارونيّة في رومية

١٣	مدرسة اللغات الشرقية في باريس.....
١٤	الجمعيات الآسيوية في باتافيا وكلكتو وبنغالي.....
١٤	المستشرقون الفرنسيون.....
١٦	الألمانيون، السويسريون والإنكليز والهولنديون والنمساويون والدينمركيون...
١٧	الإسبانيون والبرتغاليون والإيطاليون.....
١٧	الشرقيون في أوربة.....

• الفصل الثالث: الآداب العربية في غة القرن التاسع عشر إلى السنة ١٨٣٠ ١٩

١٩	نظر عمومي في الآداب في الدولة العثمانية.....
٢٠	نظر عمومي في الآداب في مصر.....
٢٠	المؤرخون في هذه المدة: المسلمون.....
٢٢	المؤرخون في هذه المدة: النصارى.....
٢٥	الأدباء والشعراء المسلمون.....
٣٢	الأدباء والشعراء النصارى.....
٤٥	المستشرقون الفرنسيون.....
٤٦	الجمعية الآسيوية الباريسية.....
٤٦	المستشرقون الإنكليز ومجلتهم الآسيوية.....
٤٦	المستشرقون الألمان ومنشوراتهم.....
٤٧	المستشرقون الإيطاليون.....

• الفصل الرابع: الآداب العربية من السنة ١٨٣٠ إلى ١٨٥٠ ٤٧

٤٧	الطباعة في هذا الطور.....
٤٨	المدارس.....
٤٩	المرسلون اللاتينيون وراهباتهم.....
٤٩	المدارس الوطنية.....
٥١	مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور.....

٥٦	أدباء النصارى
٦٨	العلوم الشرقيّة في أوربّة
٦٨	المستشرقون الفرنسيّون
٧٠	الألمانّيون
٧٢	الإنكليز والهولنديّون والبلجيكيّون
٧٣	• الفصل الخامس : الآداب العربيّة من السنة ١٨٥٠ إلى ١٨٧٠ ..
٧٣	في تاريخ الجرائد العربيّة في الآستانة ومصر
٧٥	في تاريخ الجرائد العربيّة في تونس وبيروت
٧٦	مدارس المسلمين والأميركان والمدارس الوطنيّة
٧٦	المطابع في بيروت ولبنان
٧٧	المطابع في دمشق والعراق
٧٨	الدروس الشرقيّة في أوربّة
٧٨	الدروس الشرقيّة في الطوائف الكاثوليكيّة
٧٩	الدروس الشرقيّة في الرسالة الأميركيّة
٨٠	الآداب الإسلاميّة في هذا الطور : في الشام
٨٣	الآداب الإسلاميّة في هذا الطور : في مصر
٨٩	الآداب الإسلاميّة في هذا الطور : في العراق
١٠٣	الآداب الإسلاميّة في هذا الطور : في المغرب
١٠٥	أدباء النصارى في هذا الزمان
١١٤	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : الفرنسيّون
١١٨	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : الألمانّيون
١٢٢	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : النمسيّون
١٢٣	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : الهولنديّون
١٢٤	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : الإنكليز
١٢٥	المستشرقون الأوروبيّون في هذا الطور : الروسيّون وغيرهم

١٢٧ ختام الجزء الأول

الجزء الثاني : من السنة ١٨٧٠ إلى ١٩٠٠

• الفصل الأول : الآداب العربية من السنة ١٨٧٠ إلى ١٨٨٠

١٢٩ نظر إجمالي في أحوال الآداب العربية في هذا الطور
١٣٠ الكليات والمدارس والمطابع في الشام وغيرها
١٣٤ بعض مشاهير أدباء المسلمين في هذا الطور
١٥٣ الأدباء النصارى في هذا الطور
١٨٣ المستشرقون الأوروبيون فيه

• الفصل الثاني : الآداب العربية من السنة ١٨٨٠ إلى ختام القرن التاسع عشر

١٩٠ نظر عام
١٩١ المدارس الكلية والثانوية والطائفية
١٩٣ المطابع والمطبوعات
١٩٤ الجمعيات الأدبية والمكاتب
١٩٦ فن التمثيل والمخاfl الأدبية
١٩٧ الآداب العربية في مصر
١٩٩ الآداب العربية في أنحاء بلاد الشرق
١٩٩ الآداب العربية في بلاد أوربة
٢٠١ الآداب العربية في أميركة
٢٠١ أدباء الإسلام في ختام القرن التاسع عشر
٢٠١ أدباء الإسلام في الشام
٢٢٠ أدباء الإسلام في مصر
٢٣١ أدباء الإسلام في العراق وتونس والحجاز والدولة التركية
٢٣٨ أدباء النصرانية في هذه المدة

٢٩٢	..... المستشرقون الأوروبيون
٣٠٦	..... زيادات وإصلاحات

الجزء الثالث : في الربع الأول من القرن العشرين

٣٠٩	..... مقدمة
	القسم الأول : الآداب العربية من السنة ١٩٠٠ إلى ١٩٠٨
٣١٠	..... الباب الأول : نظر إجمالي في الآداب العربية في بدء القرن العشرين .
٣١٥	..... الباب الثاني : أركان النهضة في أوائل القرن العشرين في مصر
٣٢٥	..... أدباء النصارى في الحقبة الأولى من هذا القرن في الشام ومصر
٣٣٨	..... المستشرقون في أوائل القرن العشرين
٣٣٨	..... الفرنسيون
٣٤٠	..... الألمانيون والنسويون
٣٤٢	..... الإنكليزيون والبلجيكيون
٣٤٢	..... المستشرقون في أسوج وهولندة وروسيا

القسم الثاني : الآداب العربية من ١٩٠٨ إلى ١٩١٨

البحث الأول :

٣٤٣	..... نظر في الآداب العربية في هذه الحقبة
٣٤٦	..... تصرف الشعراء بأوزان الشعر
٣٤٧	..... الشعر المنشور
٣٥٠	..... أدباء مصر المسلمون
٣٥٥	..... أدباء الشام المسلمون
٣٥٩	..... أدباء المسلمين في العراق والهند
	..... أدباء النصارى
٣٦١	..... الأساقفة - الموارنة
٣٦١	..... الروم الكاثوليك

٣٦٢	..... الكلدان
٣٦٣	..... السريان
٣٦٣	..... الروم الأرثوذكس
٣٦٣	..... الكهنة العلمانيون والرهبان المرسلون
٣٦٣	..... الأرمن
٣٦٣	..... السريان الكاثوليك
٣٦٤	..... الموارنة
٣٦٤	..... اللاتين
٣٦٦	..... أدباء النصارى العلمانيون
٣٨٤	..... أدباء المستشرقين
٣٨٤	..... الفرنسيون
٣٨٧	..... الألمان
٣٨٩	..... النمساويون
٣٩٠	..... الهولنديون
٣٩١	..... الإنكليز والأميريكيون
٣٩٢	..... الإسبانيون والإيطاليون والروسيون
٣٩٣	..... إستدراك

القسم الثالث : الآداب العربية من السنة ١٩١٨ إلى ١٩٢٦

٣٩٥	..... البحث الأول : نظر عام في الآداب العربية بعد الحرب الكونية
	..... الباب الأول : في الأدباء المتوفين في الحقبة الثالثة
٤٠٠	..... ١. أدباء الإسلام المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	..... ٢. أدباء النصارى المتوفون في هذه الحقبة
٤٠٨	..... أولاً : الأحبار والكهنة
٤١٢	..... ثانياً : العالميون

الباب الثاني : في المستشرقين المتوفين في هذه الحقبة الثالثة

٤٢٦	الفرنسيون.....
٤٣٢	الإنكليزيون.....
٤٣٤	الألمانيون.....
٤٣٦	النمساويون والمجريون والسويسريون.....
٤٣٨	الإيطاليون.....
٤٣٩	الأميريكيون.....

البحث الثاني : النظر العام في الآداب العربية حاضراً

٤٤٠	جزيرة العرب.....
٤٤٠	مصر.....
٤٤١	السودان.....
٤٤١	القطر السوري.....
٤٤٢	العراق.....
٤٤٣	فلسطين.....
٤٤٣	الهند.....
٤٤٣	أميركا.....
٤٤٤	أفريقية.....
٤٤٤	أوربة.....

البحث الثالث : نظر خاص في أنصار الآداب العربية حاضراً

٤٤٥	١. الآداب العربية بين أرباب الكهنوت.....
٤٤٥	الأحبار الشرقيون.....
٤٤٦	كهنة الموازنة.....
٤٥٤	كتبة الروم الكاثوليك الملكيين.....
٤٥٧	السرمان الكاثوليك.....

٤٥٨	..... الأكليروس الكلداني الكاثوليكي
٤٥٩	..... الأرمن الكاثوليك والأقباط
٤٥٩	..... المرسلون اللاتينيون
٤٦٧	..... في أدباء النصارى حاضراً
٤٦٧	..... الشعراء
٤٧١	..... المجالات
٤٧٢	..... الجرائد
٤٧٣	..... الأدباء النصارى حاضراً
٤٨٧	..... أدباء المسلمين حاضراً
٤٨٨	..... الشعراء المسلمون حاضراً
٤٩١	..... الكتبة والصحافيون المسلمون
٤٩٥	..... خاتمة
٤٩٧	..... فهرس الأدباء المسلمين
٥٠٧	..... فهرس أدباء النصارى
٥٢٥	..... فهرس أسماء المستشرقين بالعربية
٥٣١	..... فهرس أعلام الأمكنة المذكورة في الكتاب
٥٣٥	..... فهرس المحتويات

V Préface de la seconde édition

VII Préface de la seconde partie de la deuxième édition

أنجذت المطةة الكاثولكة شمل
عاريا - لبنان
طباعة هذا الكتاب في الثلاثين من حزيران ١٩٩١

Dans cette nouvelle édition nous avons omis, à dessein les notices de quelques savants décédés dans les premières années du XX^e siècle. On les retrouvera plus complètes dans un ouvrage subséquent, en cours de publication dans la Revue al-Machriq, sur l'Histoire de la Littérature arabe au premier quart du XX^e siècle. Nous avons omis également un Appendice que nous y avlons ajouté sur la Littérature inspirée par la nouvelle constitution de Turquie en 1908. Nous en donnerons quelques spécimens dans le même ouvrage.

Beyrouth, 18 Octobre 1925



PRÉFACE

de la 2^{de} partie

de la deuxième édition

Il y a quelques mois nous offrons au public la première partie de la 2^e édition de cette Histoire de la Littérature arabe au XIX^e siècle. En voici la suite révisée et augmentée.

Cette période embrasse les trente dernières années du XIX^e siècle et comprend l'époque de la pleine Renaissance des Lettres arabes en Orient. L'Europe l'avait devancé depuis plus de cinquante ans.

Les relations plus fréquentes avec l'Occident, l'activité des Missionnaires Catholiques et des Sociétés de Propagande protestante, les Universités, les écoles, les imprimeries créées en grande partie par eux ou sous leur inspiration ont abouti malgré des obstacles sans nombre, à cette magnifique Renaissance qu'on vit alors éclore.

Désormais la Littérature arabe entre dans une nouvelle phase ; à cause de son étendue, il sera plus difficile de constater ses progrès dans les divers pays où elle exerce son influence.

Nous suivons dans cette partie la même méthode que dans la précédente. Elle se divise en deux sections : les études arabes de 1870 à 1880, et de 1880 à 1900. Chaque section est précédée d'une vue d'ensemble sur les progrès de ces études et leurs diverses manifestations, puis suivie de notices sommaires sur les célébrités de chaque époque, en Orient d'abord, parmi les Musulmans et les Chrétiens, puis en Europe, parmi les Orientalistes de nationalités diverses.

VI

naux, des Périodiques contribuèrent à étendre et à développer le goût de l'arabe.

D'autre part, l'Orientalisme a joui, durant le dernier siècle, d'une faveur toujours croissante. De la France où les de Sacy, les Langlois, les Quatremère lui imprimèrent une impulsion si vive, il se propagea en Allemagne, en Hollande et jusqu'aux confins de l'Europe.

Cette époque, on le voit, n'est pas la moins intéressante pour l'histoire des études orientales. L'Europe et l'Orient y figurent ensemble pour la première fois et voient leurs communs efforts couronnés de succès. A elle seule cette période réclamerait une histoire indépendante et c'est pour y contribuer dans une faible mesure que nous avons réuni ici, en les complétant, une quinzaine d'articles sur la littérature arabe au XIX^e siècle parus dans notre Revue al-Machriq. Cette première partie qui embrasse les trois premiers quarts du siècle, a été suivie d'une seconde qui comprend les restes du siècle avec le commencement du vingtième. Nous les avons offerts l'une et l'autre aux Orientalistes du Congrès de Copenhague en les priant de se souvenir que ces pages ont été écrites surtout pour les Orientaux. Nous espérions néanmoins qu'elles pourraient leur être de quelque utilité pour un ouvrage plus considérable que nous leur souhaitions d'entreprendre. Les nombreuses recherches qu'il nous a fallu faire pour tirer de l'oubli plusieurs personnages leur serviront de jalons pour ce travail ultérieur, C'était là notre unique ambition.

Cette première édition de la première partie s'étant écoulée depuis quelque temps, on nous a demandé de la rééditer. Nous l'avons fait en revoyant le texte, en faisant un certain nombre de corrections, et en y ajoutant de nouveaux renseignements trouvés par nous ou suggérés par nos lecteurs

Beyrouth, 2 Décembre 1923



PRÉFACE

de la seconde édition

L'Histoire de la Littérature arabe reste toujours à faire. Les ouvrages parus sur ce sujet, malgré leur mérite réel, ne sont encore que des pierres d'attente ou des matériaux pour un édifice plus considérable que tout le monde désire. Hammer en Autriche, Brockelmann en Allemagne, Huart en France, Arbuthnot et Nicholson en Angleterre, Pizza en Italie et Guirgas en Russie ont abordé ce sujet ; quelques Orientaux comme G. Zaïdan les ont suivis. Ces efforts louables n'ont pourtant abouti jusqu'ici qu'à nous donner une série de notices d'auteurs, des nomenclatures bibliographiques plus ou moins étendues, ou des esquisses rapides et par trop succinctes. Une véritable histoire littéraire exige autre chose. Il faudrait remonter aux origines de la langue, étudier ses monuments, suivre pas à pas sa formation, ses progrès, ses modifications multiples, ses manifestations diverses à toutes les époques et dans les nombreux pays de la domination arabe, jusqu'à sa décadence au XV^e siècle.

Une telle œuvre dépasserait sans doute les forces d'un seul homme ; mais plus d'une Société Asiatique pourrait l'entreprendre et la mener à bonne fin. Ce serait là un service signalé rendu aux Lettres Orientales. Cette œuvre devra nécessairement avoir un corollaire; ce sera l'histoire de l'Orientalisme, et tout particulièrement de la Renaissance des études arabes, au XIX^e siècle. Tel a été en effet l'essor donné à l'arabe depuis le début de ce siècle, que cette langue est entrée dans une phase toute nouvelle. De nombreuses écoles ont surgi sur tous les points de l'Orient, et avec elles toute une pépinière de savants, grammairiens, littérateurs, poètes, publicistes de toute sorte qui ont enrichi la langue arabe d'une longue série d'ouvrages. Le zèle intelligent des Missionnaires a été pour une grande part dans ce mouvement. Non contents d'être auprès des Orientaux les pionniers de la civilisation européenne, ils se sont efforcés de leur faire apprécier leur langue et de leur en faciliter l'étude. L'imprimerie leur a prêté un admirable concours pour la diffusion de nombreux manuels classiques et d'autres publications importantes. Grâce à leur activité et à celle des élèves qui se formèrent sous leur conduite, des Jour-

LA LITTÉRATURE ARABE

· AU XIX^e SIÈCLE
ET DANS LE PREMIER QUART
DU XX^e SIÈCLE

PAR LE
P. L. CHEIKHO s.j.

1ère partie
de 1800 à 1870

2ème partie
de 1870 à 1900

3ème partie
de 1900 à 1925

Seconde édition
revue et augmentée

IMPRIMERIE CATHOLIQUE
BEYROUTH
1924

Troisième édition



DAR EL-MACHREQ EDITEURS
1991

مكتبات،
دار الشرق - ص. ب. ٩٤٦
بيروت - لبنان



التوزيع،
المكتبة الشرقية - ساحة العمة
ص. ب. ١٩٨٦ - بيروت - لبنان

